88082
B

78.089

Elegante und wohlfeilste

Opern-Bibliothek.

EGYETEMI KÖNYVTÁR DEBRECEN

Dritter Band:

Die weisse Dame.

Oper in 3 Acten

von

BOIELDIEU.

Vollständiger Klavierauszug mit deutschem Text.

Leipzig 1855.

Druck und Verlag von Philipp Reclam jun.

Z 88082
B

Personen:

Sopran:	Tenor:	Bass:	Chor:
Anna.	*Georg.*	*Gaveston.*	*Der Bauern und Bergbewohner.*
Jenny.	*Dikson.*	*Mac Irton.*	
Margarethe.			

1896.

Inhalt:

Erster Akt.

			Seite.
Ouverture			1
No. 1.	Introd. u. Chor.	Erklinget ihr Hörner,	7
„ 2.	Arie mit Chor.	Ach welche Lust Soldat zu sein!	19
„ 3.	Recit. u. Duett m. Chor.	Welch' ein herrlich Gemüthe,	27
„ 4.	Trio und Chor.	Doch mein Weibchen seh' ich eilig kommen,	40
„ 5	Ballade mit Chor.	Seht jenes Schloss mit seinen Zinnen,	46
„ 6.	Duett.	Wie, er gehet, lässt uns hier allein?	53
„ 7.	Finale. (Trio.)	O Gott! was muss ich Arme hören!	60

Zweiter Akt.

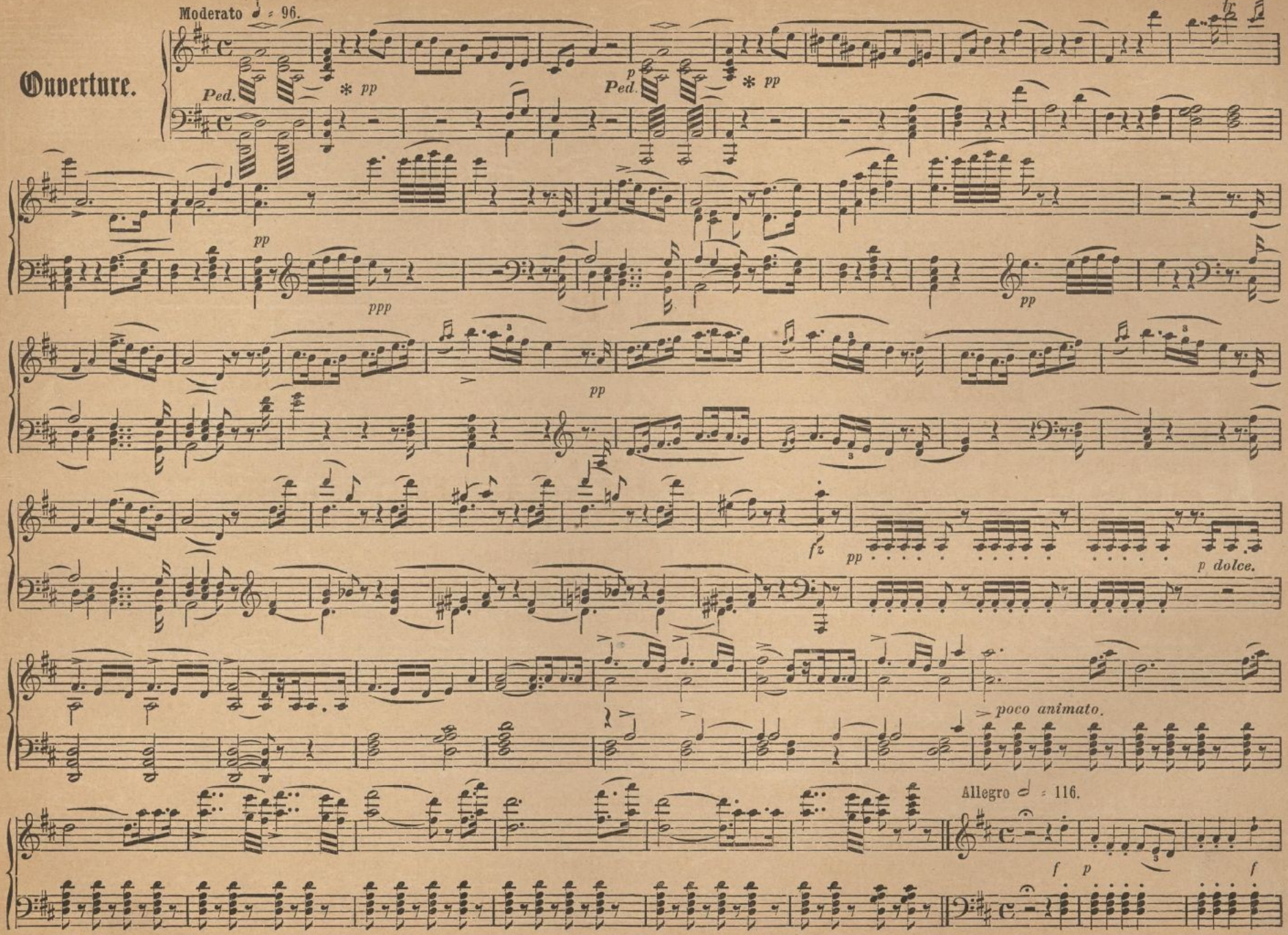
			Seite.
No. 8.	Entre Akt.		83
„ 9.	Romanze.	Spinne arme Margarethe,	84
„ 10.	Terzett.	Horch, man läutet noch an der Pforte,	86
„ 11.	Cavatine.	Komm', o holde Dame,	97
„ 12.	Duett.	Diese Hand, ach, so weich und so zart,	103
„ 13.	Finale.	Froh verlassen wir Feld und Wiesen,	112

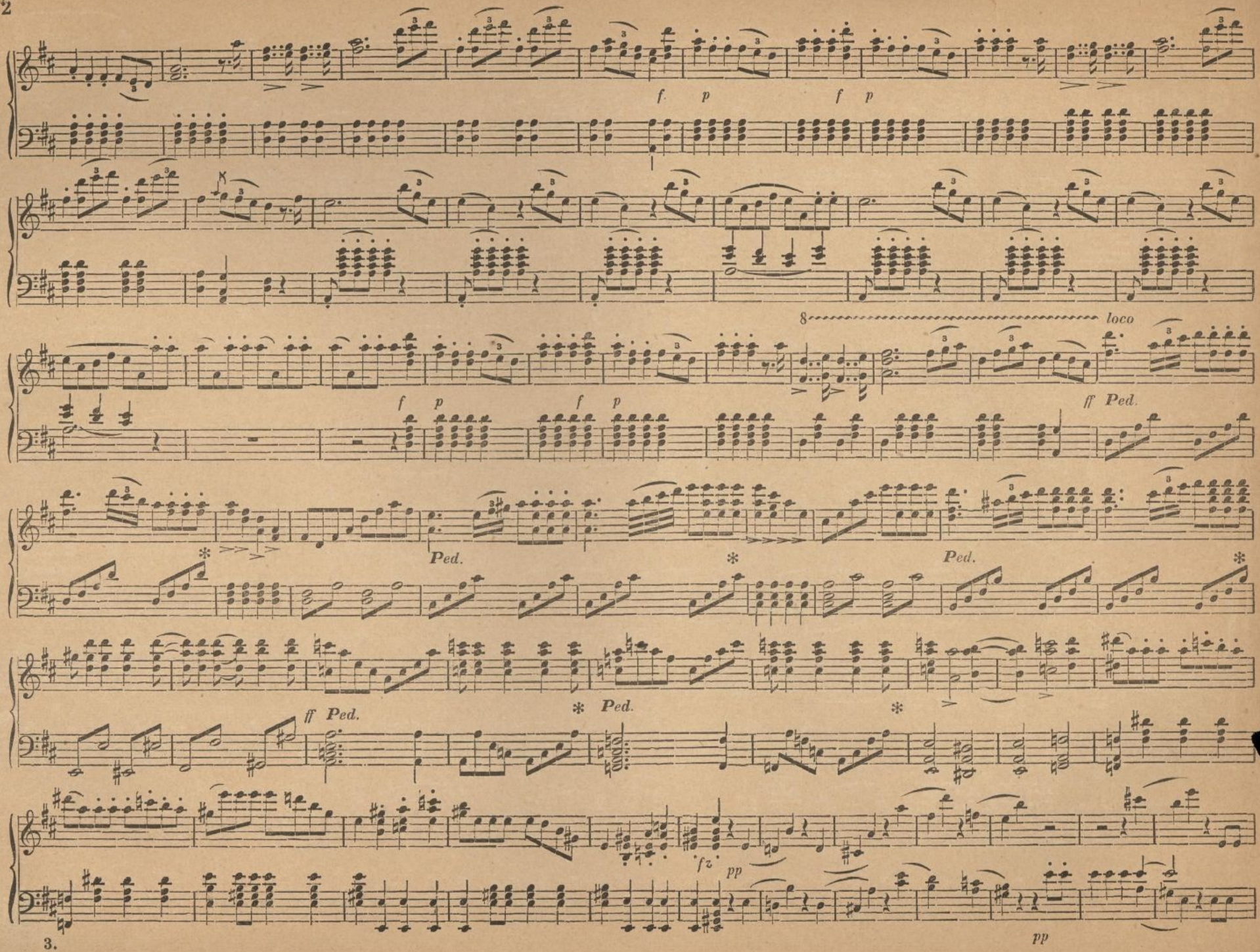
Dritter Akt.

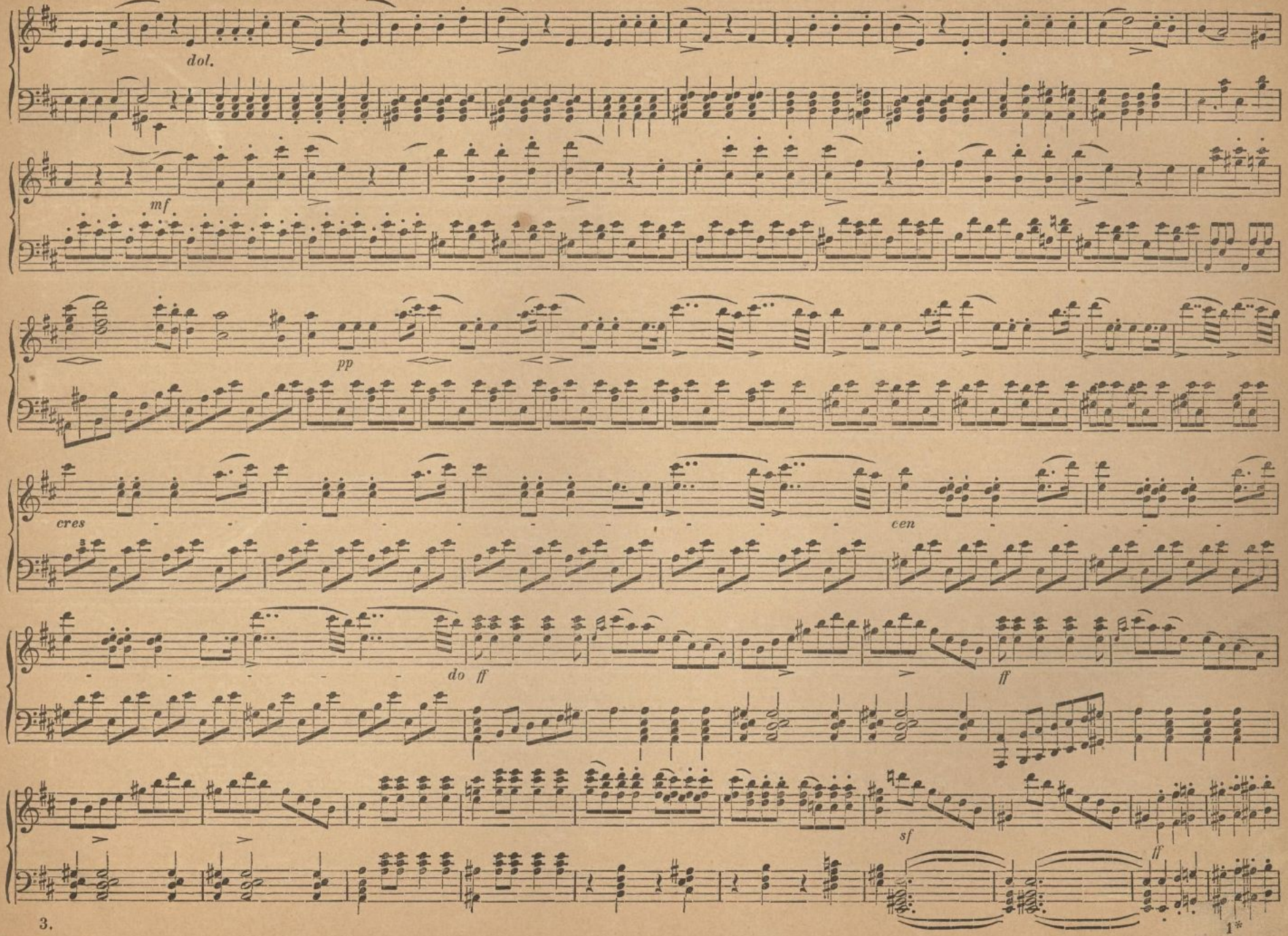
			Seite.
No. 14.	Entre Akt u. Arie.	Wohl mir! mit Freudigkeit,	163
„ 15.	Chor.	Es lebe hoch, hoch unser neuer Herr!	168
„ 16.	Schottischer National Gesang.	Stimmt an, ihr Sänger, stimmt an!	173
„ 17.	Recit. u. Duett.	Was hör' ich? den ich wagte zu lieben,	185
„ 18.	Finale.	Wie ist's mein Herr?	193

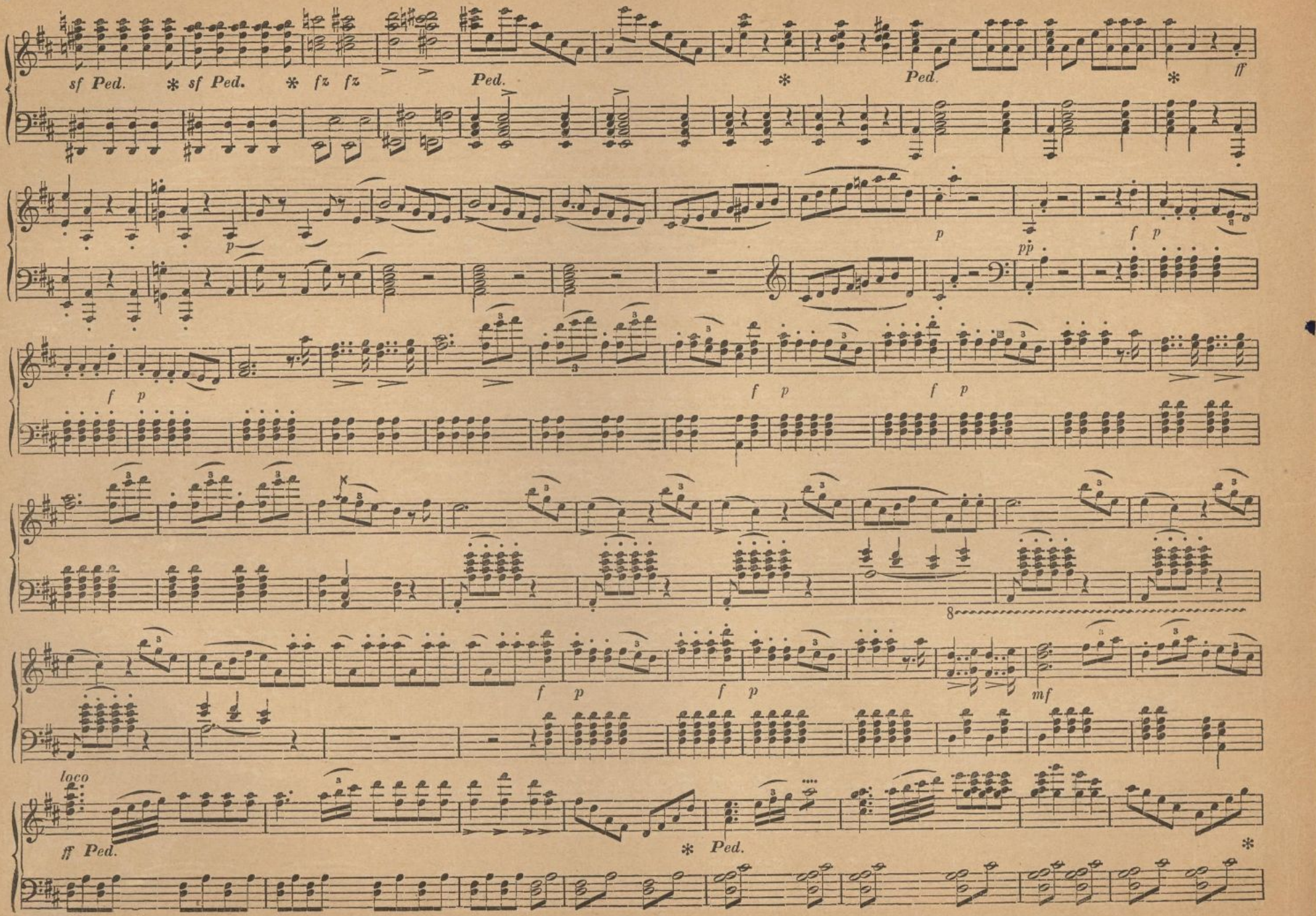
KLTE Egyetemi Könyvtár
DEBRECEN
0009 2296

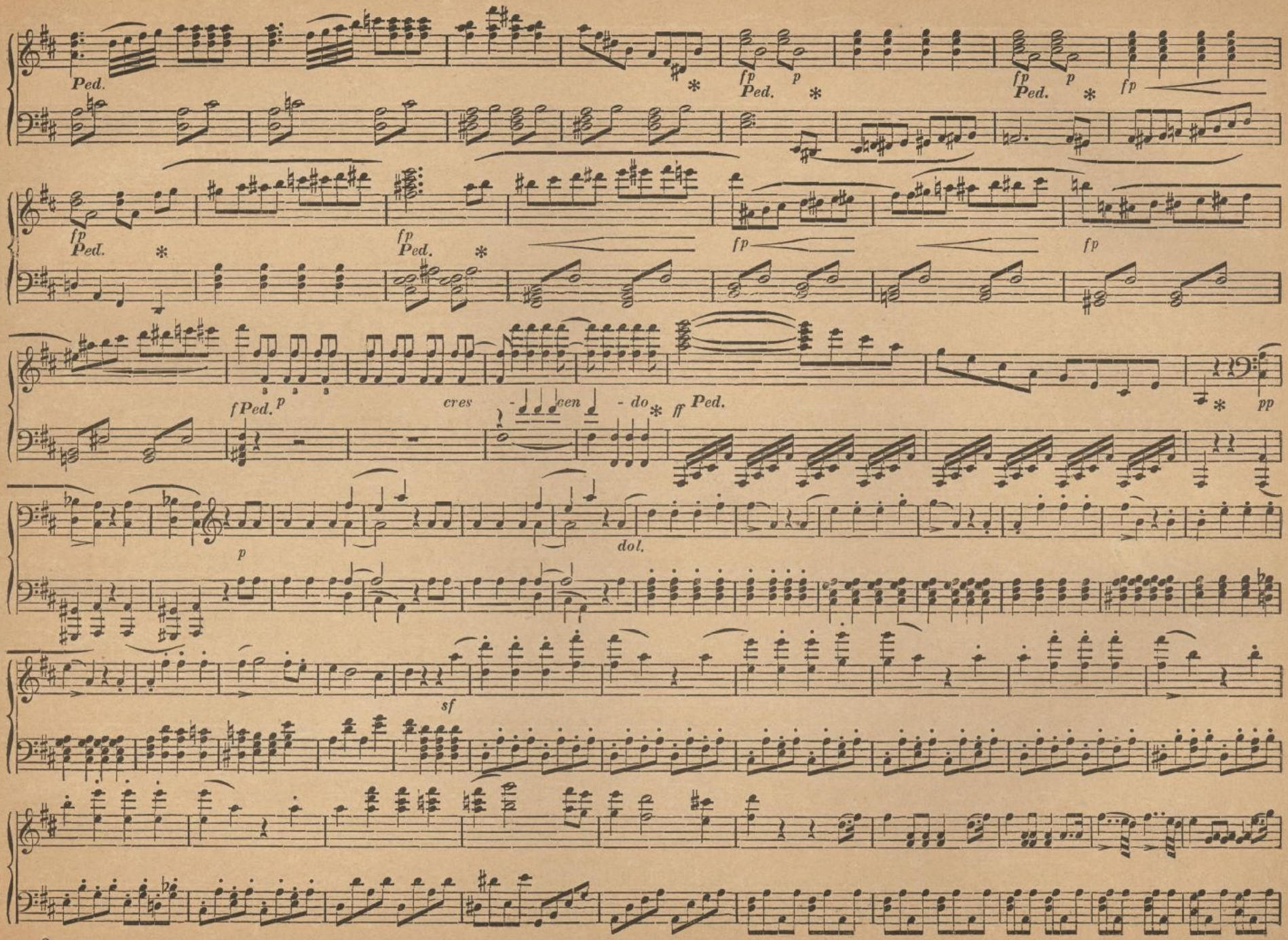
Ouverture.

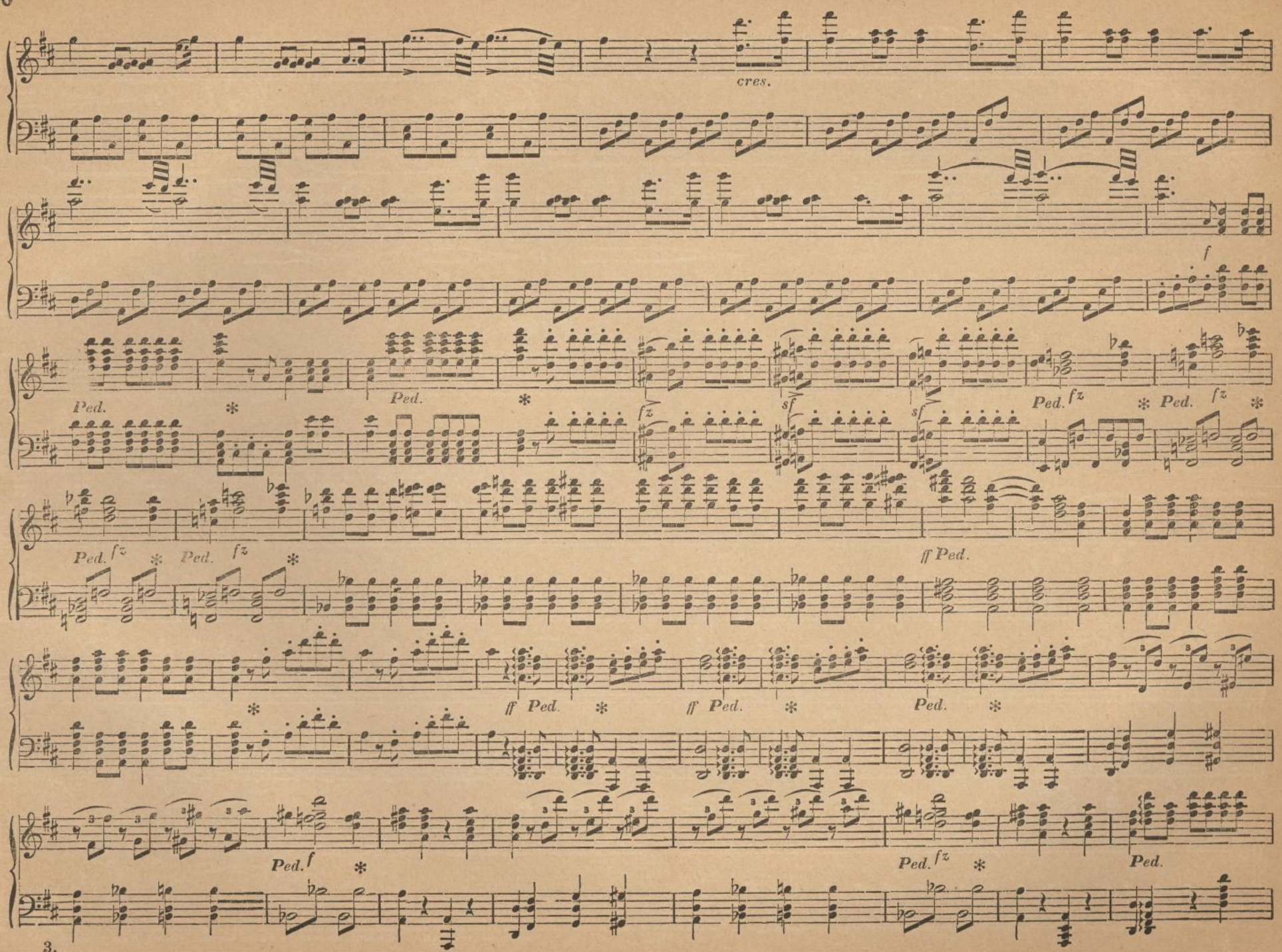

Moderato ♩ = 96.
Ped.
* pp
Ped.
* pp
pp
ppp
pp
pp
fz
pp
p dolce.
poco animato.
Allegro 𝅗𝅥 = 116.
f
p
f

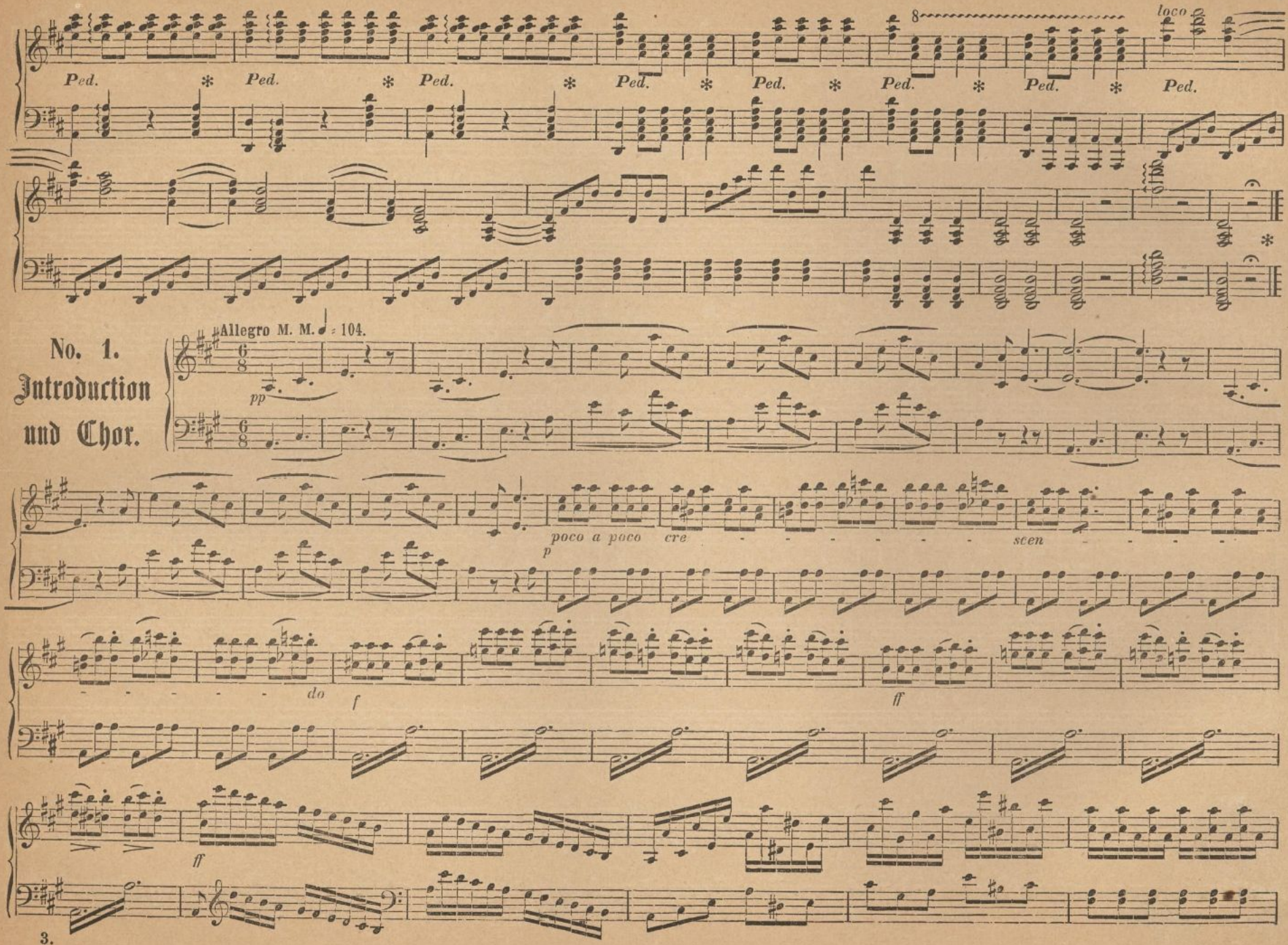

f p
f p
8 loco
f p
f p
ff Ped.
Ped.
Ped.
ff Ped.
Ped.
fz
pp
pp

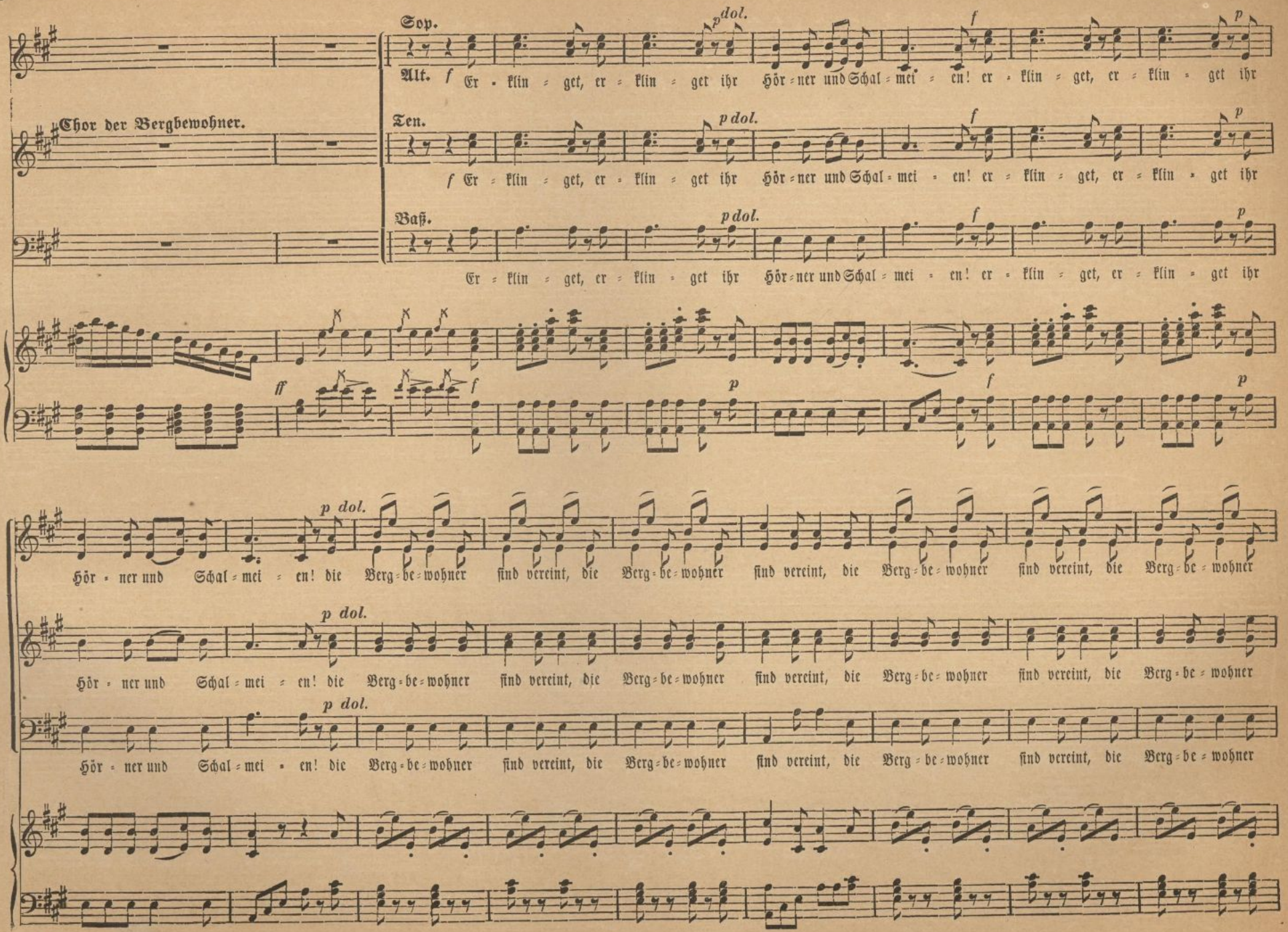

dol.
mf
pp
cres
cen
do
ff
ff
sf
ff

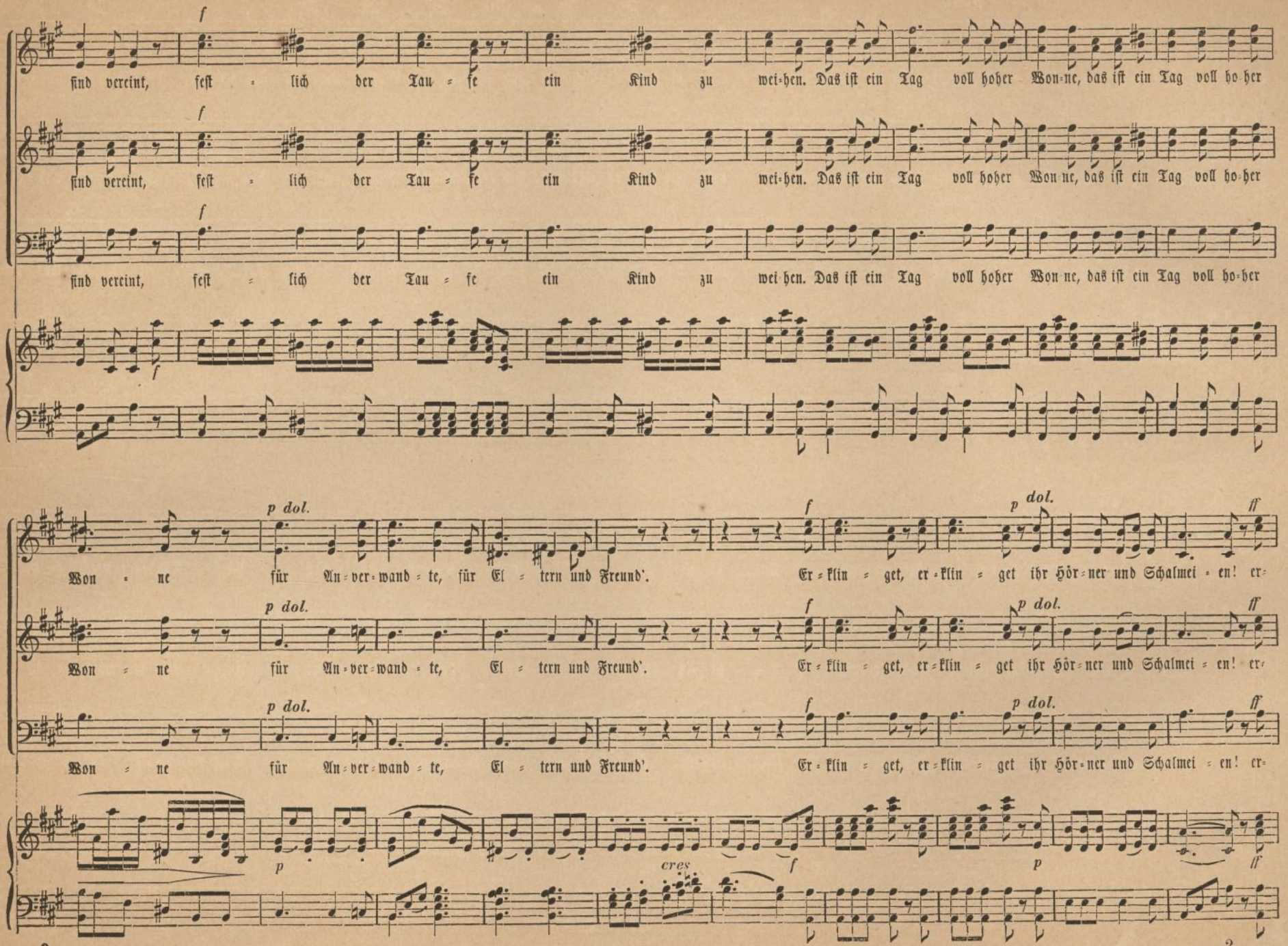

sf Ped.
sf Ped.
fz fz
Ped.
Ped.
ff
p
p
pp
f p
f p
f p
f p
f p
f p
mf
loco
ff Ped.
Ped.

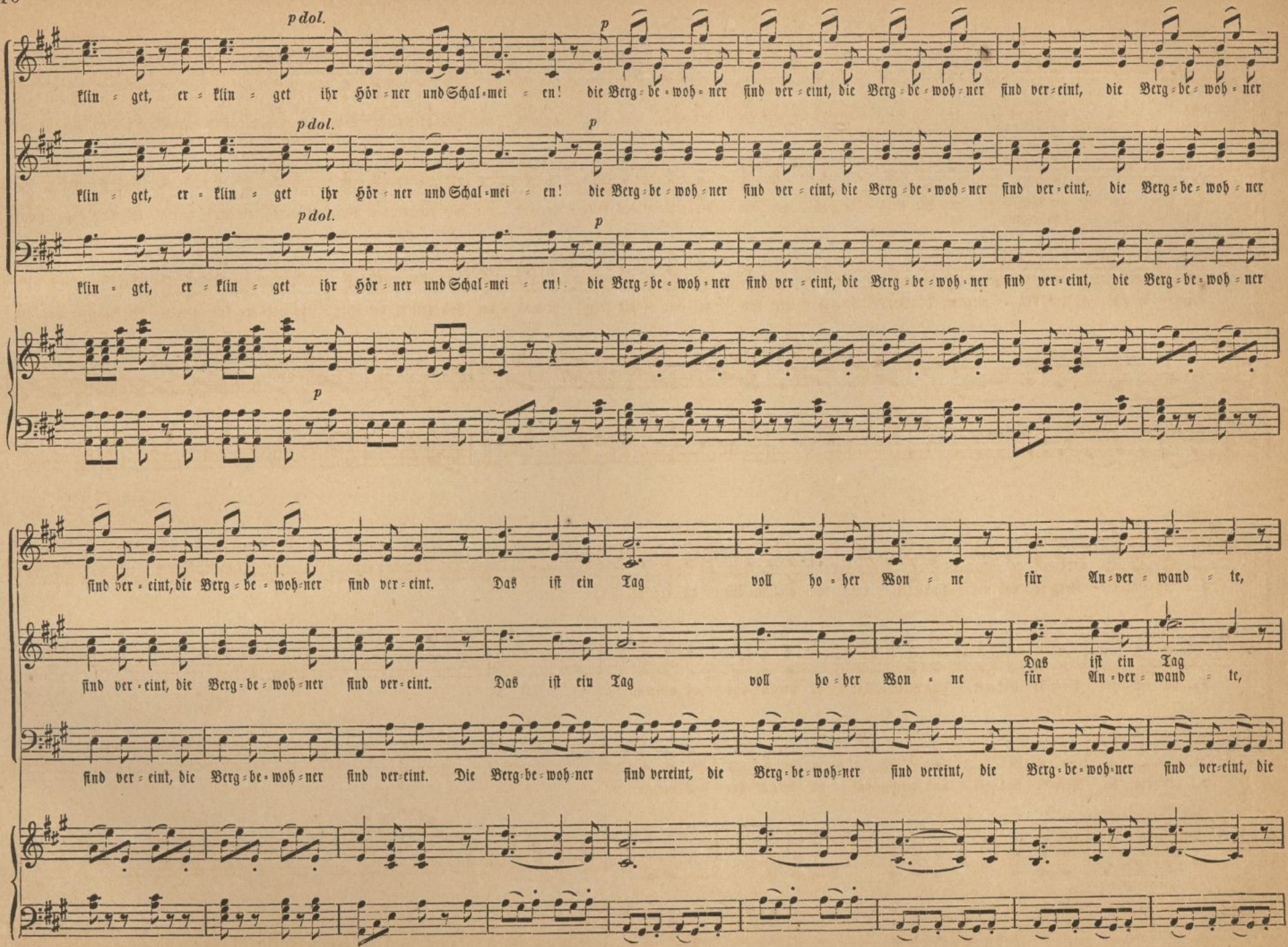

Ped.
fp
Ped.
p
fp
Ped.
p
fp
fp
Ped.
fp
Ped.
fp
fp
fPed.
p
cres
- cen
- do
ff
Ped.
pp
p
dol.
sf


cres.
f
Ped. * Ped. * sf sf Ped. fz Ped. fz *
Ped. fz * Ped. fz * ff Ped.
ff Ped. * ff Ped. * Ped. *
Ped. f * Ped. fz * Ped.

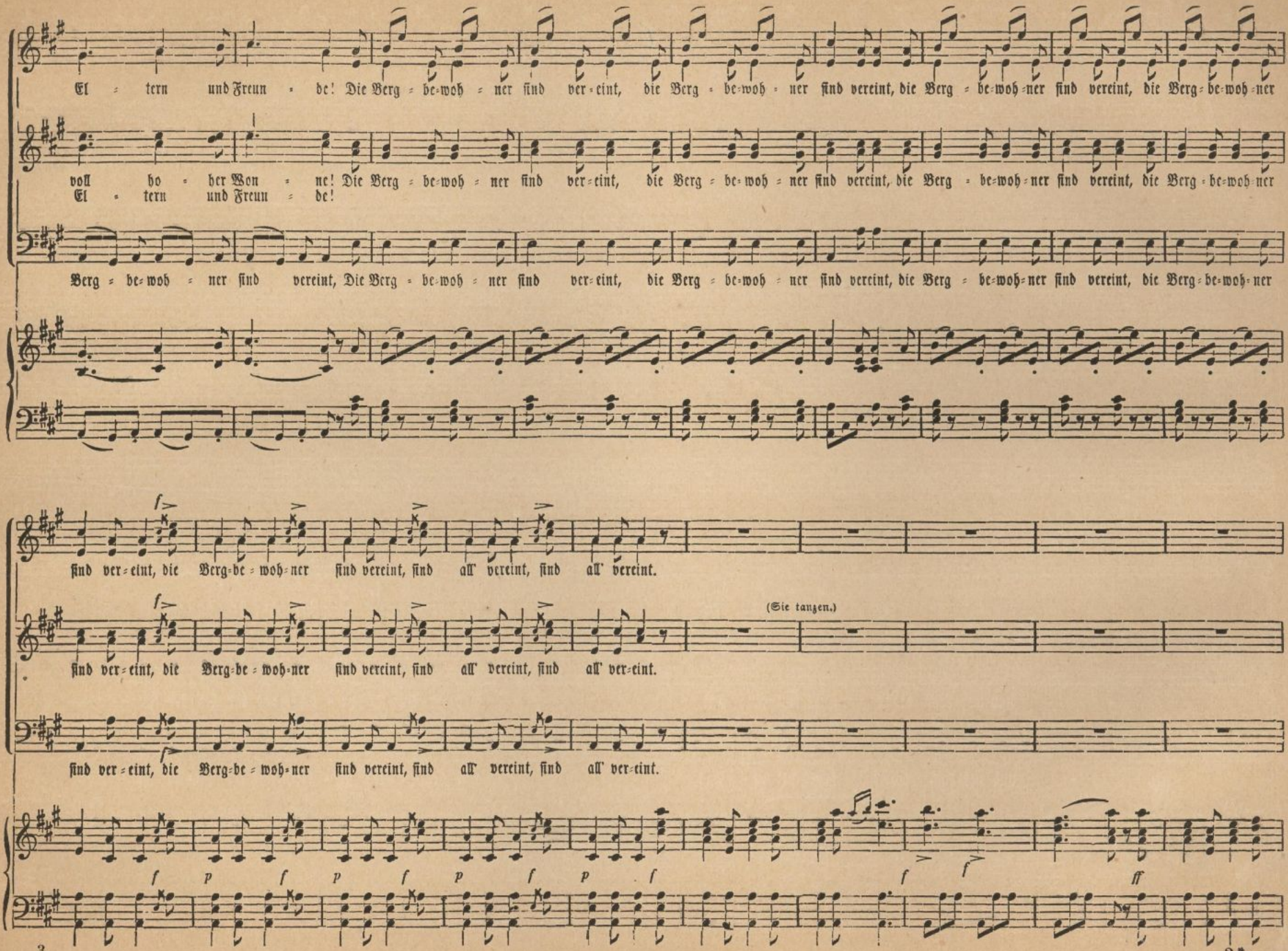

8
loco
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
No. 1.
Introduction
und Chor.
Allegro M. M. ♩ = 104.
pp
poco a poco cre
scen
p
do
f
ff
ff

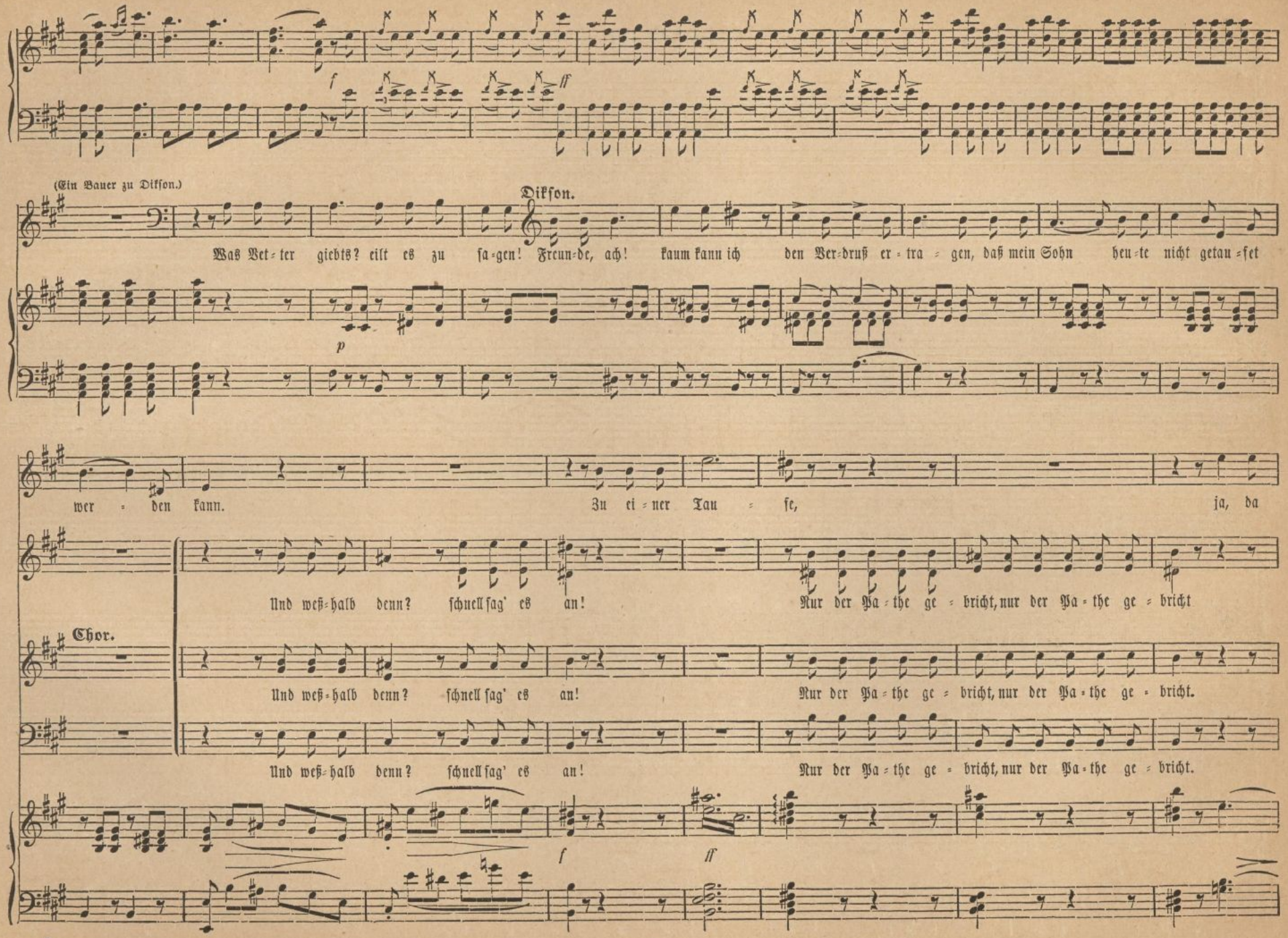

Chor der Bergbewohner.
Sop.
Alt.
Ten.
Baß.
Er - klin - get, er - klin - get ihr Hör - ner und Schal - mei - en! er - klin - get, er - klin - get ihr
Hör - ner und Schal - mei - en! die Berg - be - wohner sind vereint, die Berg - be - wohner sind vereint, die Berg - be - wohner sind vereint, die Berg - be - wohner

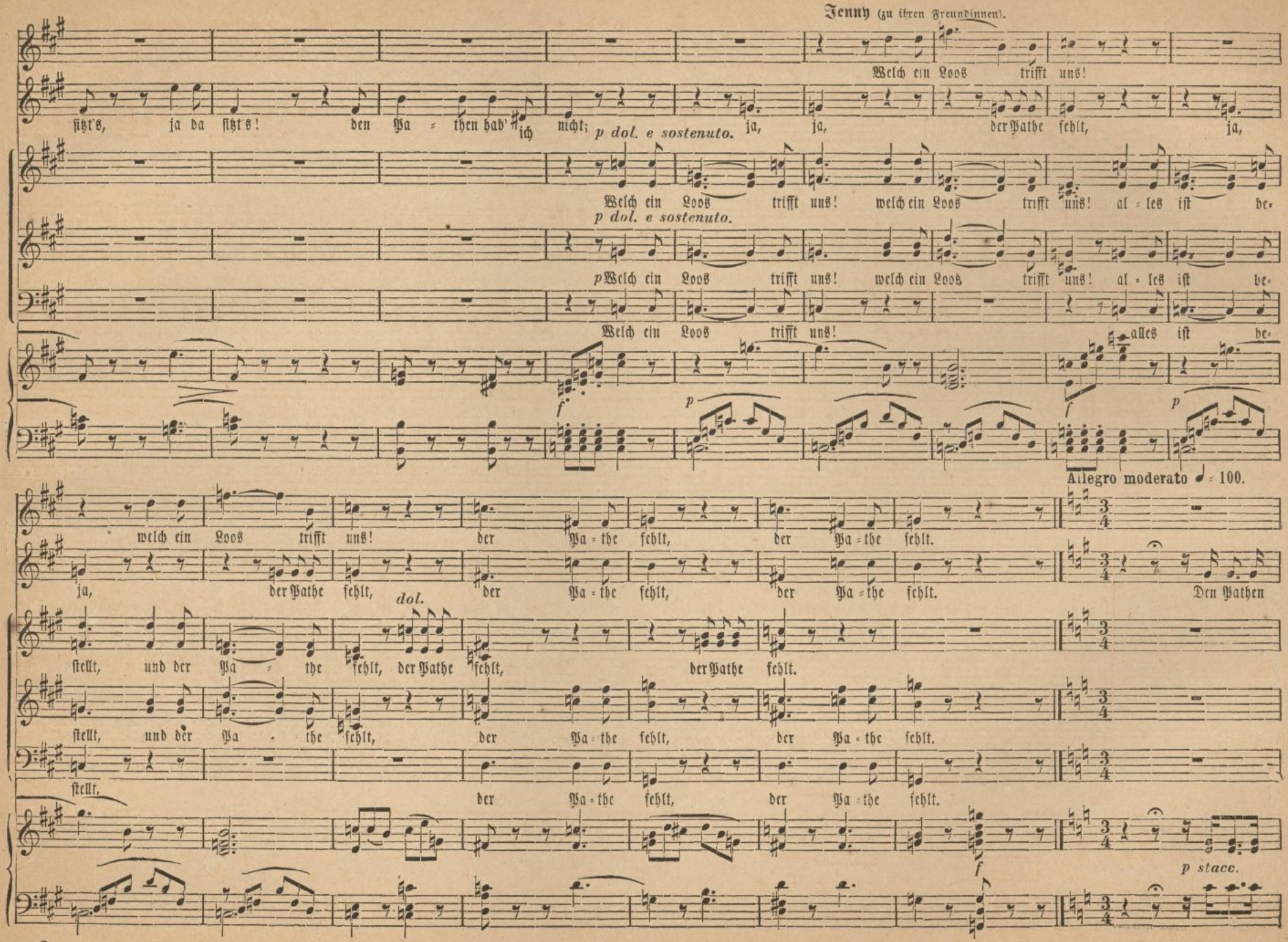

f
sind vereint, fest = lich der Tau = fe ein Kind zu wei=hen. Das ist ein Tag voll hoher Won=ne, das ist ein Tag voll ho=her
sind vereint, fest = lich der Tau = fe ein Kind zu wei=hen. Das ist ein Tag voll hoher Won=ne, das ist ein Tag voll ho=her
sind vereint, fest = lich der Tau = fe ein Kind zu wei=hen. Das ist ein Tag voll hoher Won=ne, das ist ein Tag voll ho=her
p dol.
Won = ne für An=ver=wand = te, für El = tern und Freund'.
f
Er = klin = get, er = klin = get ihr Hör=ner und Schalmei = en! er=
p dol.
ff
Won = ne für An=ver=wand = te, El = tern und Freund'.
Er = klin = get, er = klin = get ihr Hör=ner und Schalmei = en! er=
Won = ne für An=ver=wand = te, El = tern und Freund'.
Er = klin = get, er = klin = get ihr Hör=ner und Schalmei = en! er=
p
cres
f

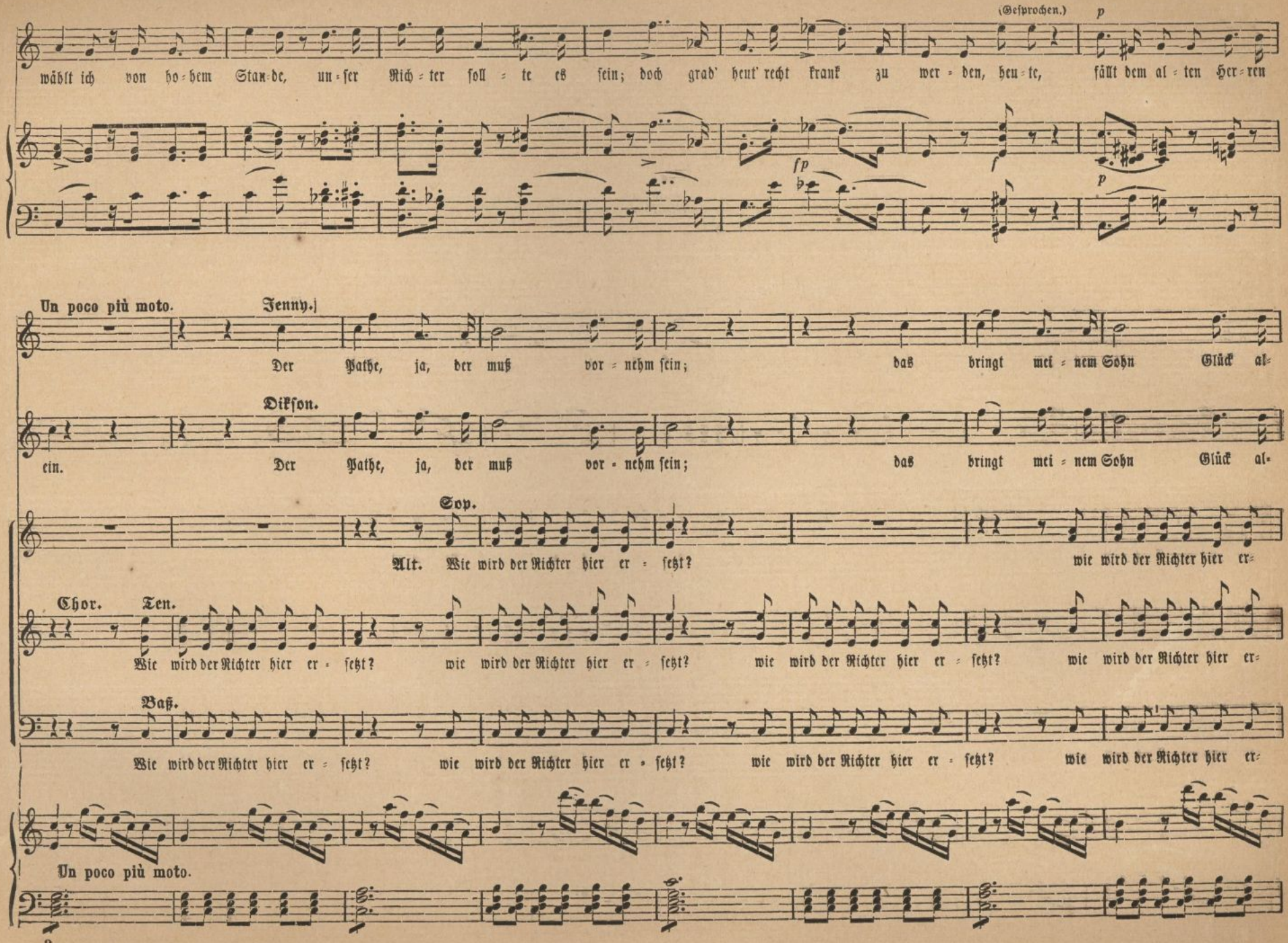

p dol.
p
klin = get, er = klin = get ihr Hör = ner und Schal = mei = en! die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner
sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint. Das ist ein Tag voll ho = her Won = ne für An = ver = wand = te,
Die Berg = be = woh = ner sind vereint, die Berg = be = woh = ner sind vereint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die

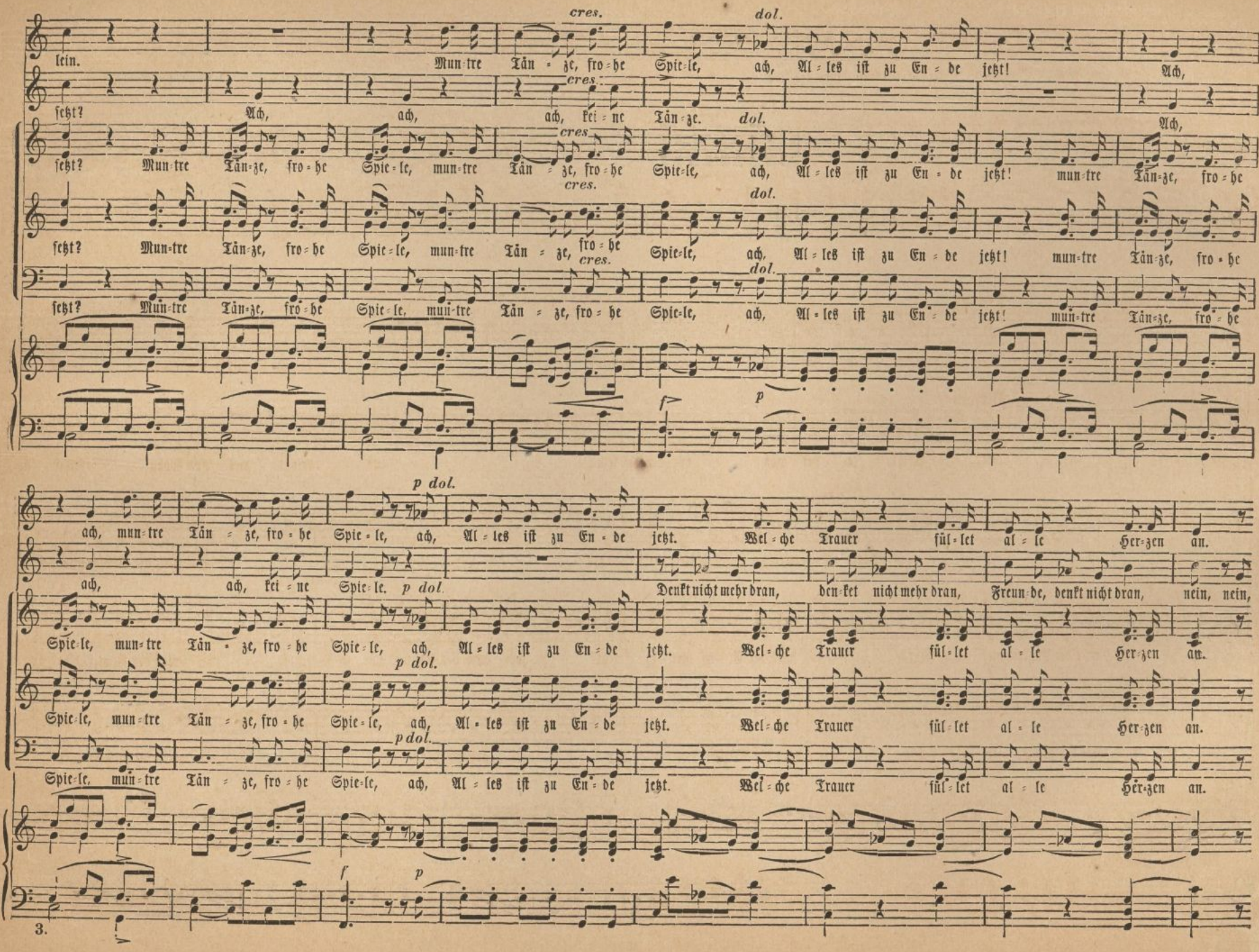
3.

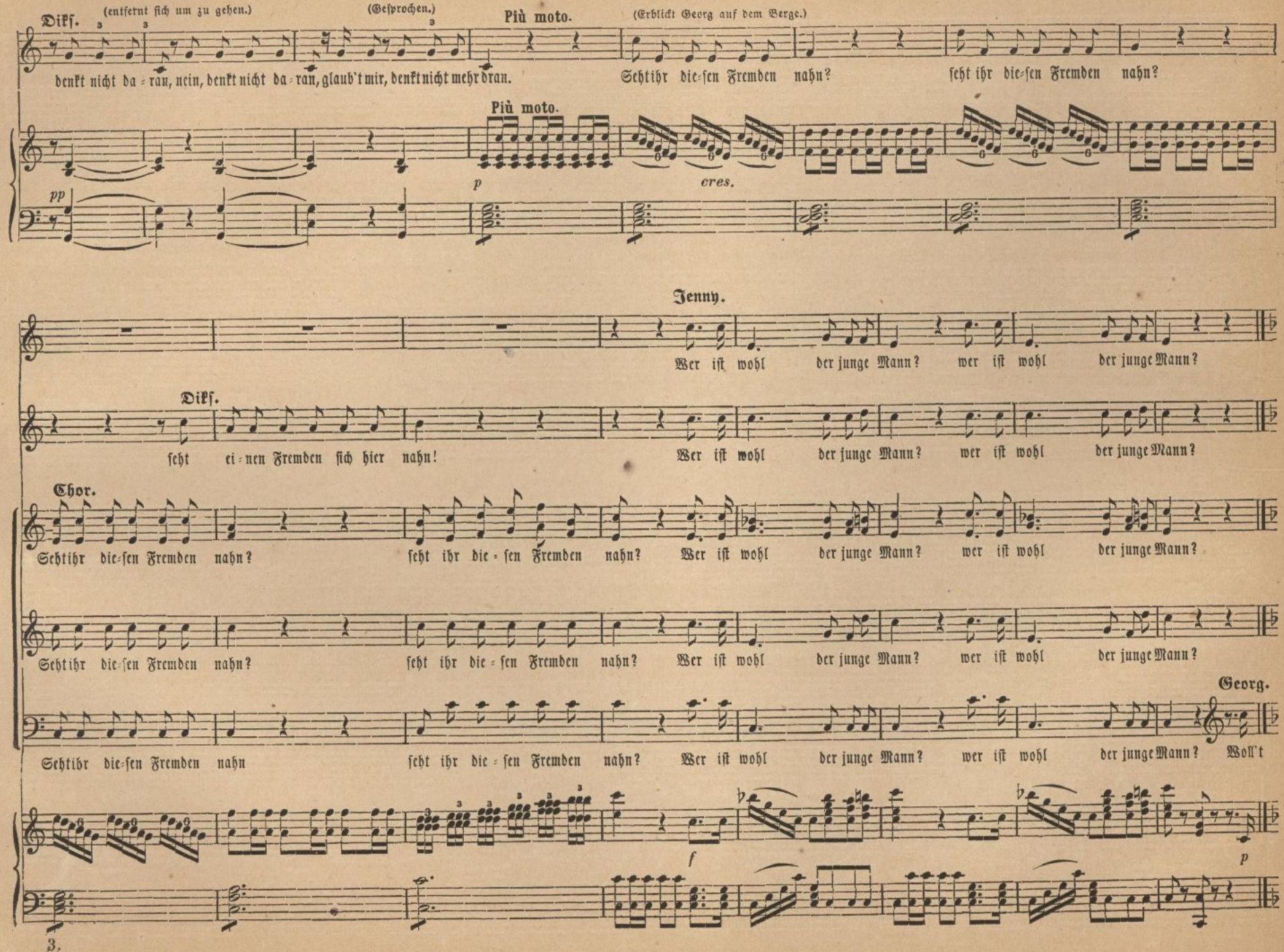

El = tern und Freun = de! Die Berg = be=woh = ner sind ver=eint, die Berg = be=woh = ner sind vereint, die Berg = be=woh=ner sind vereint, die Berg=be=woh=ner
voll ho = her Won = ne! Die Berg = be=woh = ner sind ver=eint, die Berg = be=woh = ner sind vereint, die Berg = be=woh=ner sind vereint, die Berg=be=woh=ner
El = tern und Freun = de!
Berg = be=woh = ner sind vereint, Die Berg = be=woh = ner sind ver=eint, die Berg = be=woh = ner sind vereint, die Berg = be=woh=ner sind vereint, die Berg=be=woh=ner
f
sind ver=eint, die Berg=be = woh=ner sind vereint, sind all' vereint, sind all' vereint.
(Sie tanzen.)
sind ver=eint, die Berg=be = woh=ner sind vereint, sind all' vereint, sind all' ver=eint.
sind ver=eint, die Berg=be = woh=ner sind vereint, sind all' vereint, sind all' ver=eint.
f p f p f p f p f f f ff

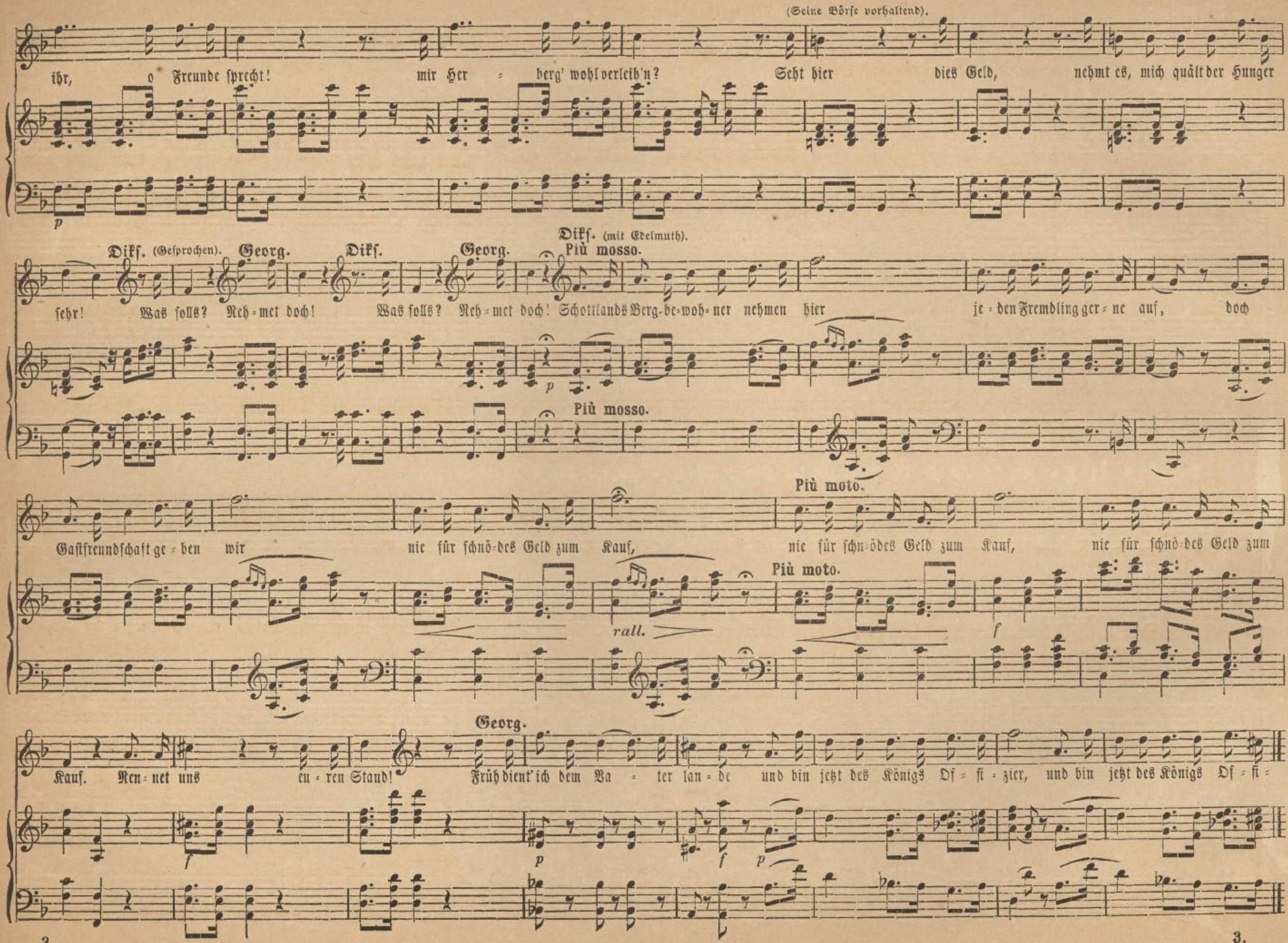

(Ein Bauer zu Dikson.)
Dikson.
Was Vet=ter giebts? eilt es zu sa=gen! Freun=de, ach! kaum kann ich den Ver=druß er=tra=gen, daß mein Sohn heu=te nicht getau=fet
wer=den kann. Zu ei=ner Tau=fe, ja, da
Und weß=halb denn? schnell sag' es an! Nur der Pa=the ge=bricht, nur der Pa=the ge=bricht
Chor.
Und weß=halb denn? schnell sag' es an! Nur der Pa=the ge=bricht, nur der Pa=the ge=bricht.
Und weß=halb denn? schnell sag' es an! Nur der Pa=the ge=bricht, nur der Pa=the ge=bricht.

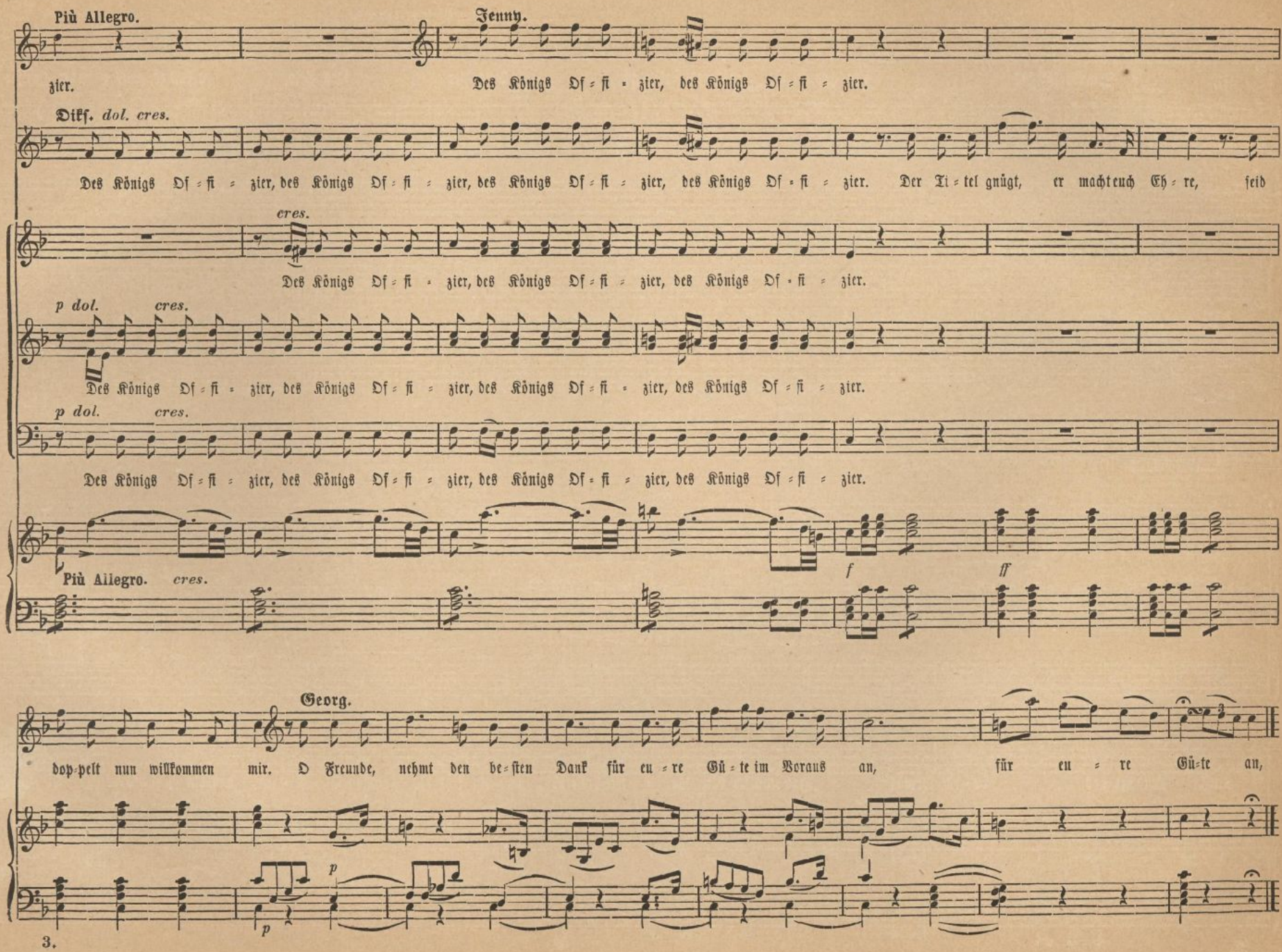

Jenny (zu ihren Freundinnen).
Welch ein Loos trifft uns!
sitzt's, ja da sitzt's! den Pa = then hab' ich nicht; p dol. e sostenuto. ja, ja, der Pathe fehlt, ja,
Welch ein Loos trifft uns! welch ein Loos trifft uns! al = les ist be=
p dol. e sostenuto.
p Welch ein Loos trifft uns! welch ein Loos trifft uns! al = les ist be=
Welch ein Loos trifft uns! alles ist be=
f p f p
Allegro moderato ♩ = 100.
welch ein Loos trifft uns! der Pa = the fehlt, der Pa = the fehlt.
ja, der Pathe fehlt, dol. der Pa = the fehlt, der Pa = the fehlt. Den Pathen
stellt, und der Pa = the fehlt, der Pathe fehlt, der Pathe fehlt.
stellt, und der Pa = the fehlt, der Pa = the fehlt, der Pa = the fehlt.
stellt, der Pa = the fehlt, der Pa = the fehlt.
f p stacc.


(Gesprochen.)
p
wählt ich von ho-hem Stan-de, un-ser Rich-ter soll-te es sein; doch grad' heut' recht krank zu wer-den, heu-te, fällt dem al-ten Her-ren
fp
f
p
Un poco più moto.
Jenny.
Der Pathe, ja, der muß vor-nehm sein; das bringt mei-nem Sohn Glück al-
Dikson.
ein. Der Pathe, ja, der muß vor-nehm sein; das bringt mei-nem Sohn Glück al-
Sop.
Alt. Wie wird der Richter hier er-setzt? wie wird der Richter hier er-
Chor.
Ten.
Wie wird der Richter hier er-setzt? wie wird der Richter hier er-setzt? wie wird der Richter hier er-setzt? wie wird der Richter hier er-
Baß.
Wie wird der Richter hier er-setzt? wie wird der Richter hier er-setzt? wie wird der Richter hier er-setzt? wie wird der Richter hier er-
Un poco più moto.


cres.
dol.
lein. Mun-tre Tän-ze, fro-he Spie-le, ach, Al-les ist zu En-de jetzt!
setzt? Ach, ach, ach, kei-ne Tän-ze.
Ach,
setzt? Mun-tre Tän-ze, fro-he Spie-le, mun-tre Tän-ze, fro-he Spie-le, ach, Al-les ist zu En-de jetzt! mun-tre Tän-ze, fro-he
p
p dol.
ach, mun-tre Tän-ze, fro-he Spie-le, ach, Al-les ist zu En-de jetzt. Wel-che Trauer fül-let al-le Her-zen an.
ach, ach, kei-ne Spie-le.
Denkt nicht mehr dran, den-ket nicht mehr dran, Freun-de, denkt nicht dran, nein, nein,
Spie-le, mun-tre Tän-ze, fro-he Spie-le, ach, Al-les ist zu En-de jetzt. Wel-che Trauer fül-let al-le Her-zen an.
Spie-le, mun-tre Tän-ze, fro-he Spie-le, ach, Al-les ist zu En-de jetzt. Wel-che Trauer fül-let al-le Her-zen an.
f
p


Dikf.
(entfernt ſich um zu gehen.)
(Geſprochen.)
Più moto.
(Erblickt Georg auf dem Berge.)
denkt nicht da = ran, nein, denkt nicht da = ran, glaub't mir, denkt nicht mehr dran.
Seht ihr die = ſen Fremden nahn?
ſeht ihr die = ſen Fremden nahn?
Più moto.
p
cres.
pp
Jenny.
Wer iſt wohl der junge Mann? wer iſt wohl der junge Mann?
Dikf.
ſeht ei = nen Fremden ſich hier nahn!
Wer iſt wohl der junge Mann? wer iſt wohl der junge Mann?
Chor.
Seht ihr die = ſen Fremden nahn?
ſeht ihr die = ſen Fremden nahn? Wer iſt wohl der junge Mann? wer iſt wohl der junge Mann?
Seht ihr die = ſen Fremden nahn?
ſeht ihr die = ſen Fremden nahn? Wer iſt wohl der junge Mann? wer iſt wohl der junge Mann?
Georg.
Seht ihr die = ſen Fremden nahn
ſeht ihr die = ſen Fremden nahn? Wer iſt wohl der junge Mann? wer iſt wohl der junge Mann? Woll't
f
p
3.

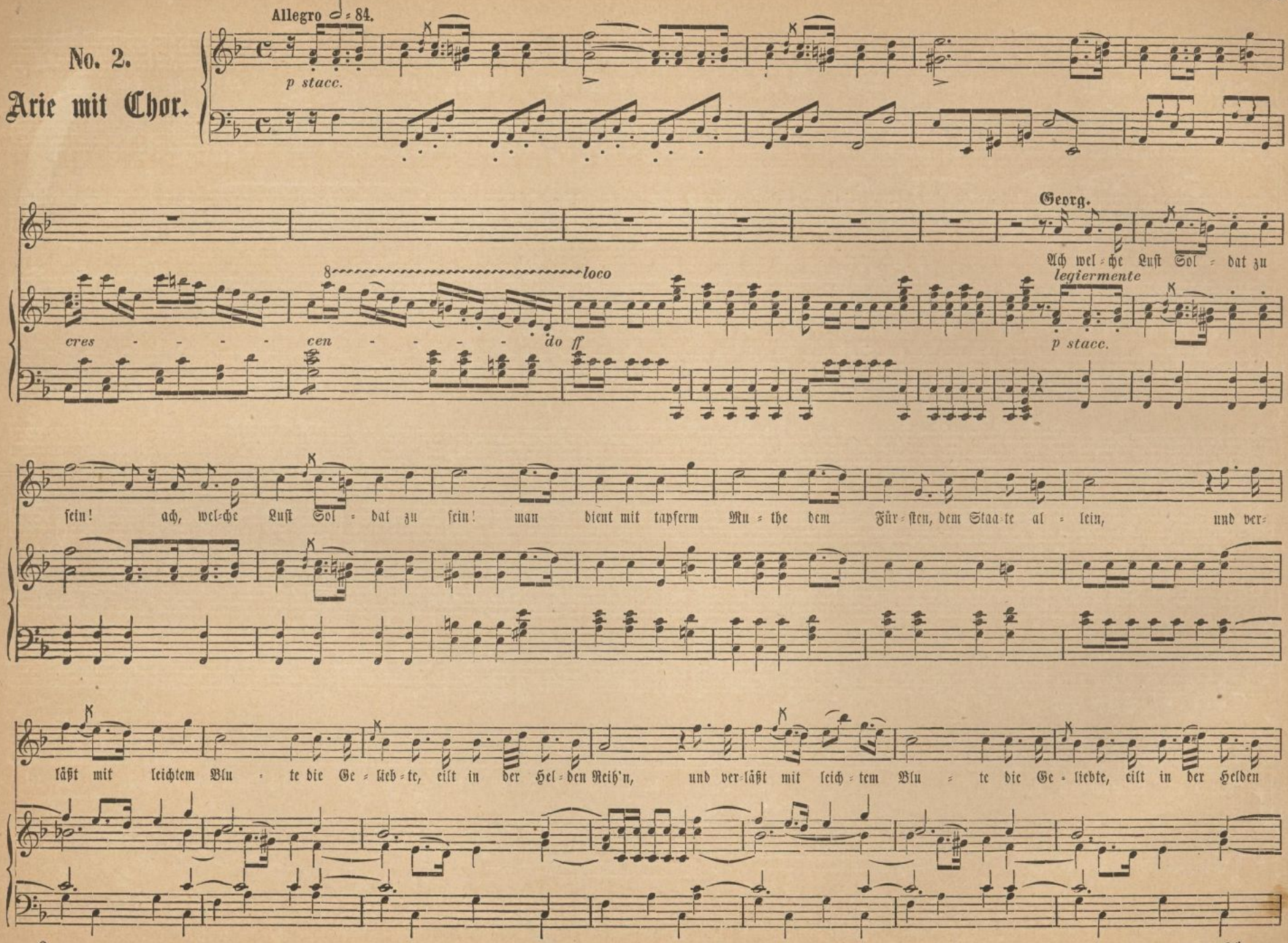

(Seine Börse vorhaltend).
ihr, o Freunde sprecht! mir Her = berg' wohl verleih'n? Seht hier dies Geld, nehmt es, mich quält der Hunger
p
Dikf. (Gesprochen). Georg. Dikf. Georg. Dikf. (mit Edelmuth).
Più mosso.
sehr! Was solls? Neh = met doch! Was solls? Neh = met doch! Schottlands Berg-be-woh-ner nehmen hier je = den Fremdling ger = ne auf, doch
p
Più mosso.
Più moto.
Gastfreundschaft ge = ben wir nie für schnö-des Geld zum Kauf, nie für schn-ödes Geld zum Kauf, nie für schnö-des Geld zum
Più moto.
rall.
f
Georg.
Kauf. Nen = net uns eu = ren Stand! Früh dient' ich dem Va = ter lan = de und bin jetzt des Königs Of = fi = zier, und bin jetzt des Königs Of = fi =
f
p
f
p

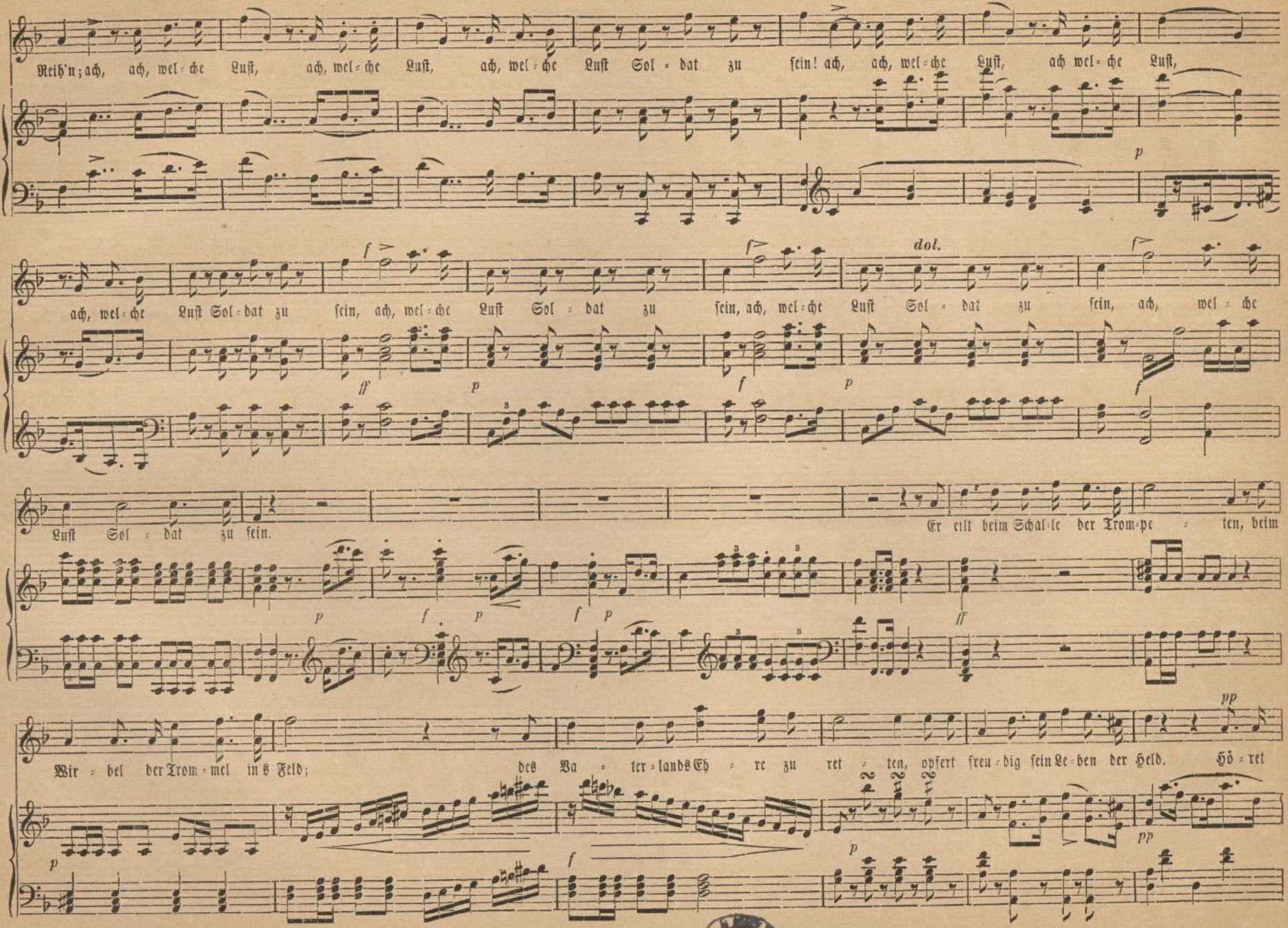

Più Allegro.
Jenny.
zier.
Des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier.
Diks. dol. cres.
Des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier. Der Ti = tel gnügt, er macht euch Eh = re, seid
cres.
Des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier.
p dol. cres.
Des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier.
p dol. cres.
Des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier, des Königs Of = fi = zier.
f
ff
Più Allegro. cres.
Georg.
dop = pelt nun willkommen mir. O Freunde, nehmt den be = sten Dank für eu = re Gü = te im Voraus an, für eu = re Gü = te an,
p
p

3.

No. 2.

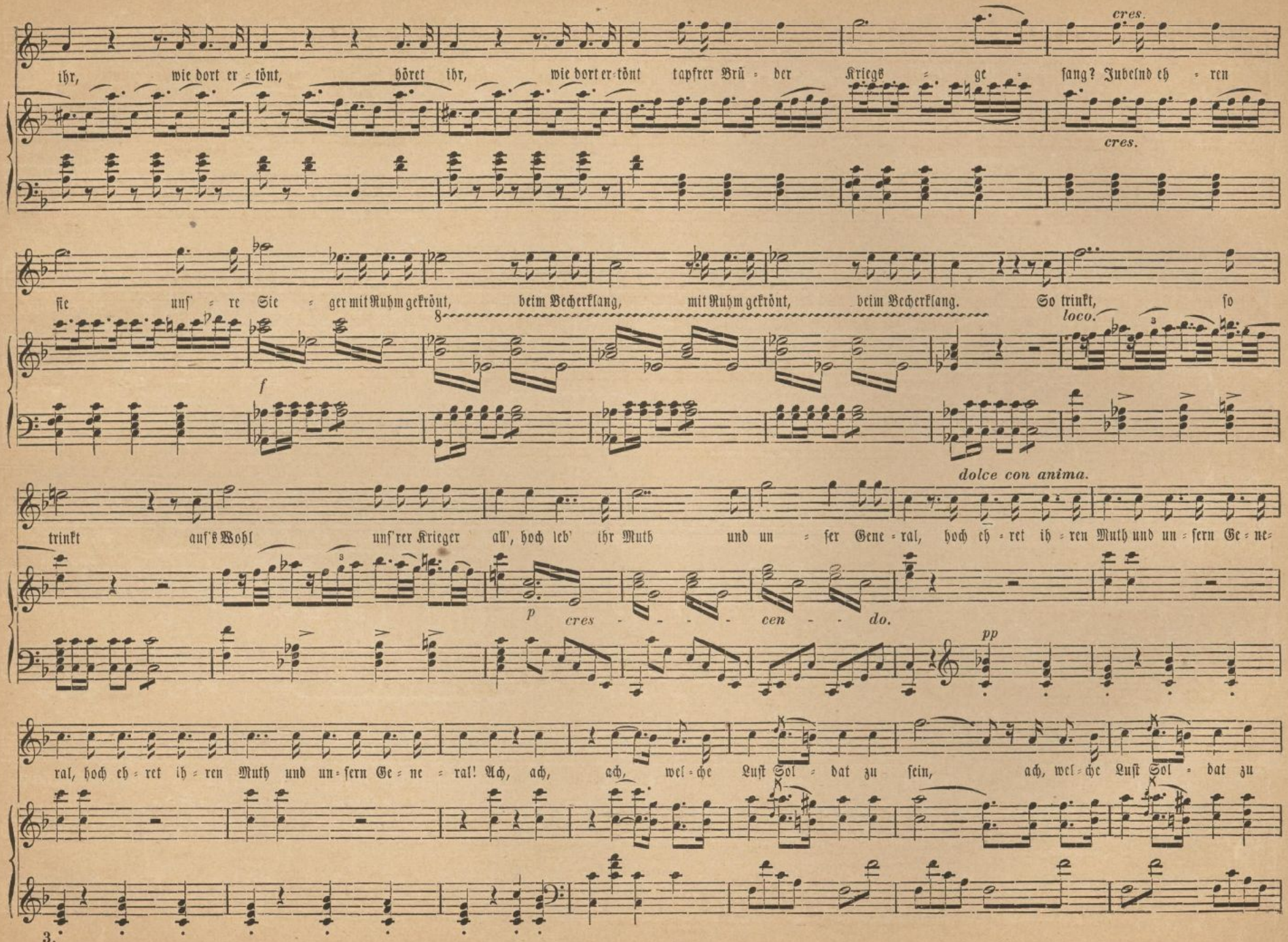
Arie mit Chor.

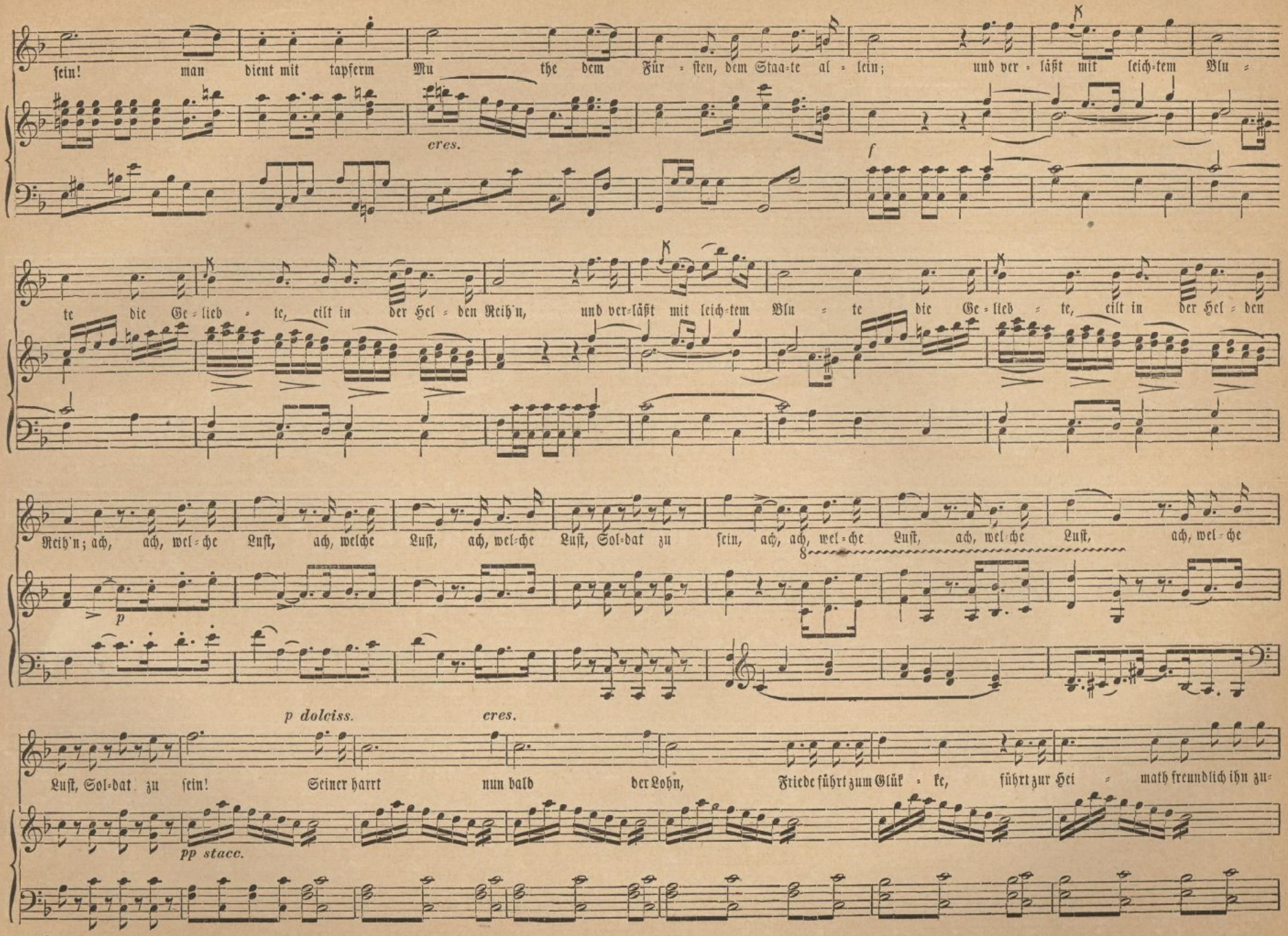



Reih'n; ach, ach, wel=che Lust, ach, wel=che Lust, ach, wel=che Lust Sol=dat zu sein! ach, ach, wel=che Lust, ach wel=che Lust,
ach, wel=che Lust Sol=dat zu sein, ach, wel=che Lust Sol=dat zu sein, ach, wel=che Lust Sol=dat zu sein, ach, wel=che
dol.
Lust Sol=dat zu sein.
Er eilt beim Schal=le der Trom=pe=ten, beim
Wir=bel der Trom=mel in's Feld; des Va=ter=lands Eh=re zu ret=ten, opfert freu=dig sein Le=ben der Held. Hö=ret

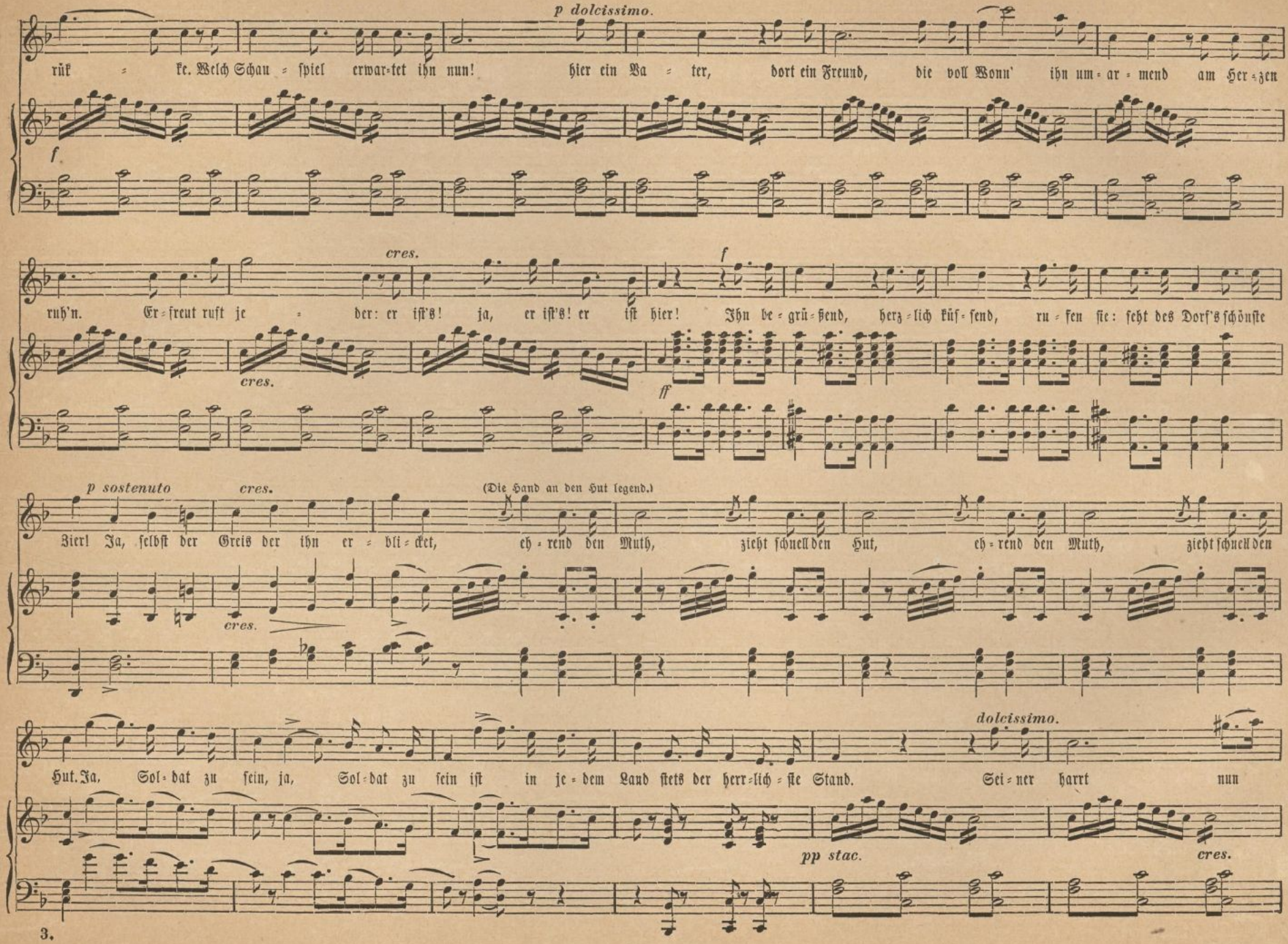
3.

KÖNYVTÁRA

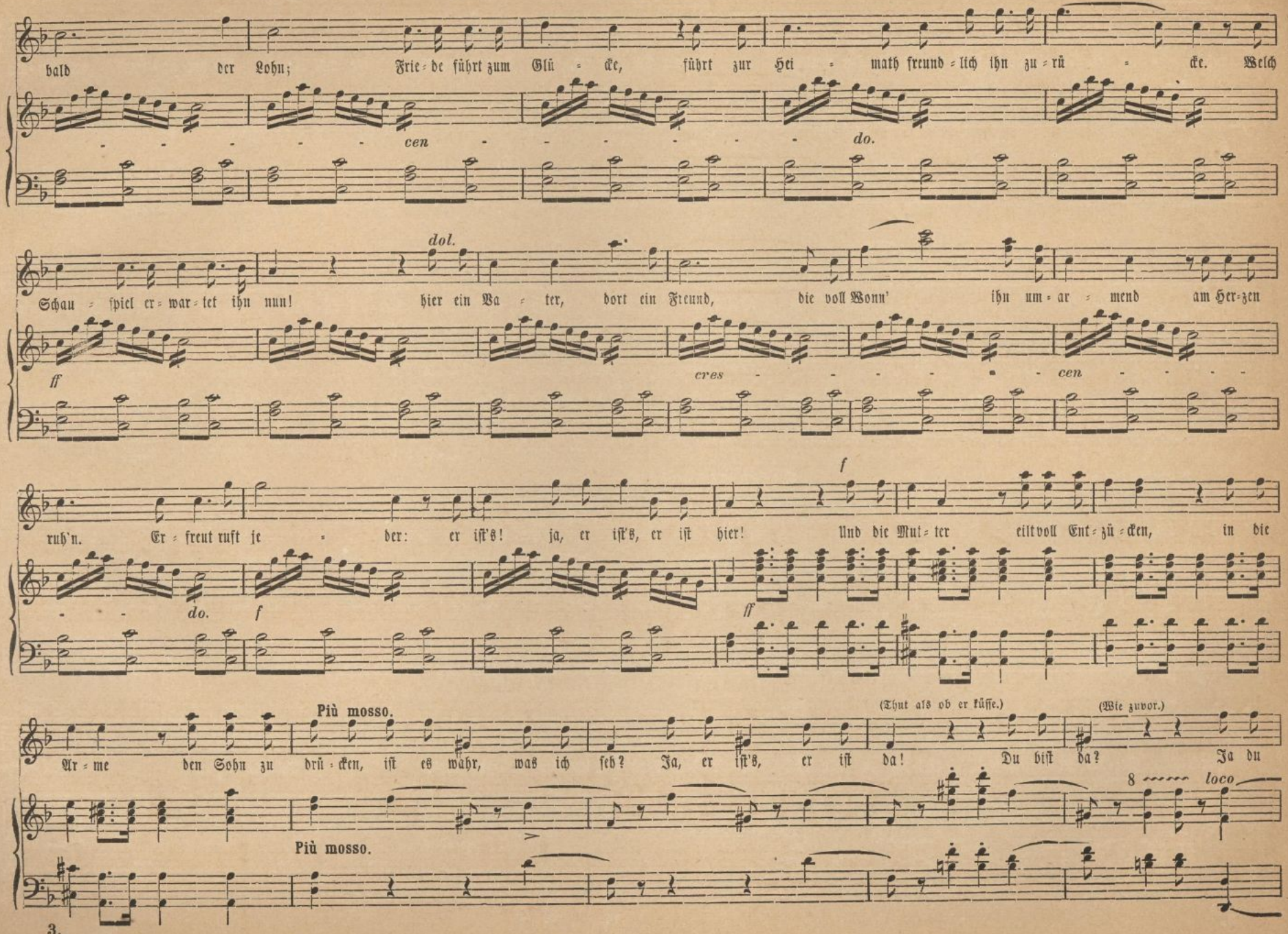

cres.
ihr, wie dort er = tönt, höret ihr, wie dort er = tönt tapfrer Brü = der Kriegs = ge = sang? Jubelnd eh = ren
cres.
sie unſ = re Sie = ger mit Ruhm gekrönt, beim Becherklang, mit Ruhm gekrönt, beim Becherklang. So trinkt, so
8
loco.
f
dolce con anima.
trinkt auf's Wohl unſ'rer Krieger all', hoch leb' ihr Muth und un = ſer Gene = ral, hoch eh = ret ih = ren Muth und un = ſern Ge = ne =
p
cres - - - - cen - - do.
pp
ral, hoch eh = ret ih = ren Muth und un = ſern Ge = ne = ral! Ach, ach, ach, wel = che Luſt Sol = dat zu ſein, ach, wel = che Luſt Sol = dat zu
3.


sein! man dient mit tapferm Mu the dem Für = sten, dem Staa=te al = lein; und ver = läßt mit leich=tem Blu =
cres.
f
te die Ge = lieb = te, eilt in der Hel = den Reih'n, und ver=läßt mit leich=tem Blu = te die Ge = lieb = te, eilt in der Hel = den
Reih'n; ach, ach, wel=che Lust, ach, welche Lust, ach, wel=che Lust, Sol=dat zu sein, ach, ach, wel=che Lust, ach, wel=che Lust, ach, wel=che
8
p
p dolciss.
cres.
Lust, Sol=dat zu sein! Seiner harrt nun bald der Lohn, Friede führt zum Glük = ke, führt zur Hei = math freundlich ihn zu=
pp stacc.

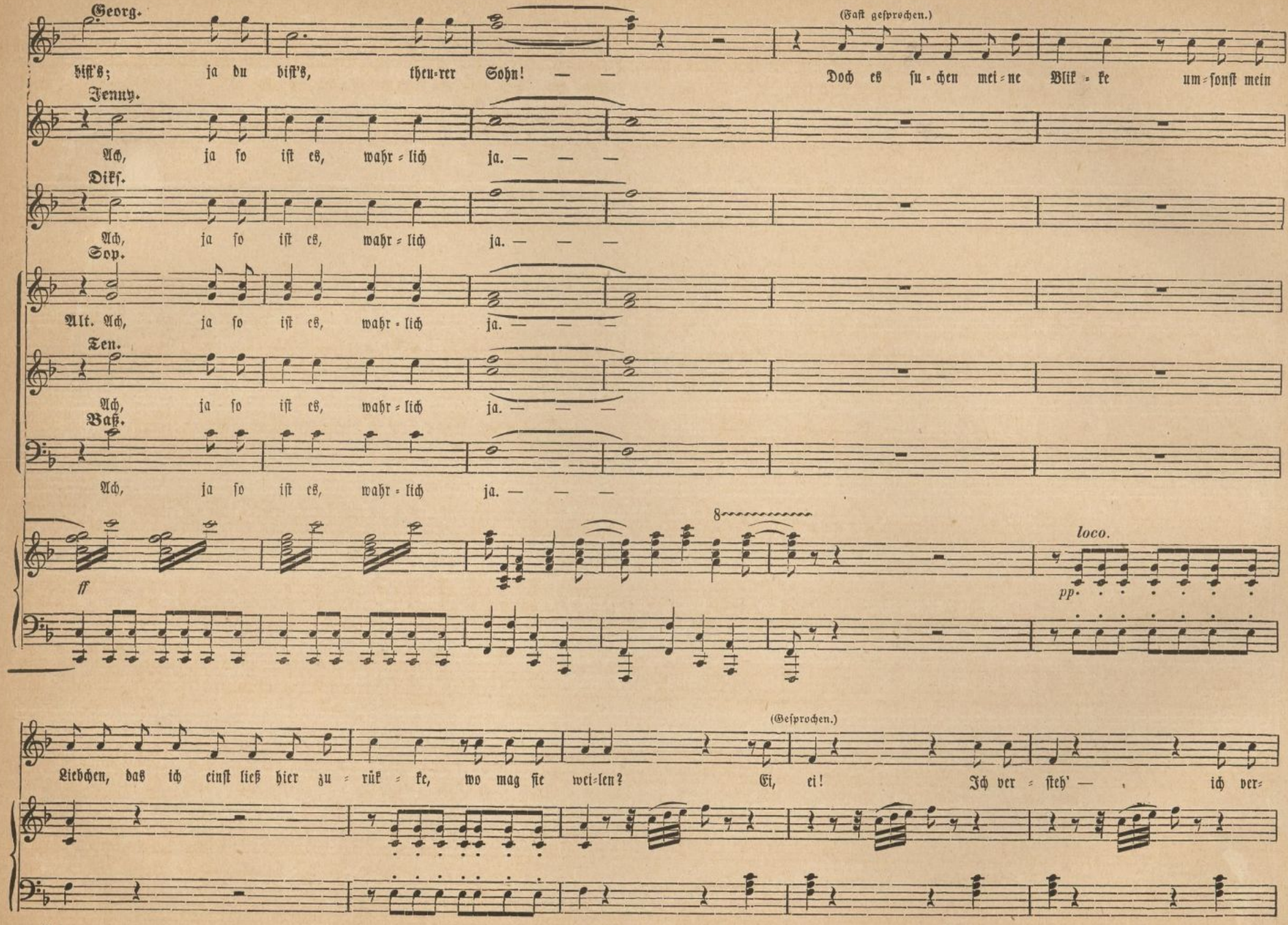
3.

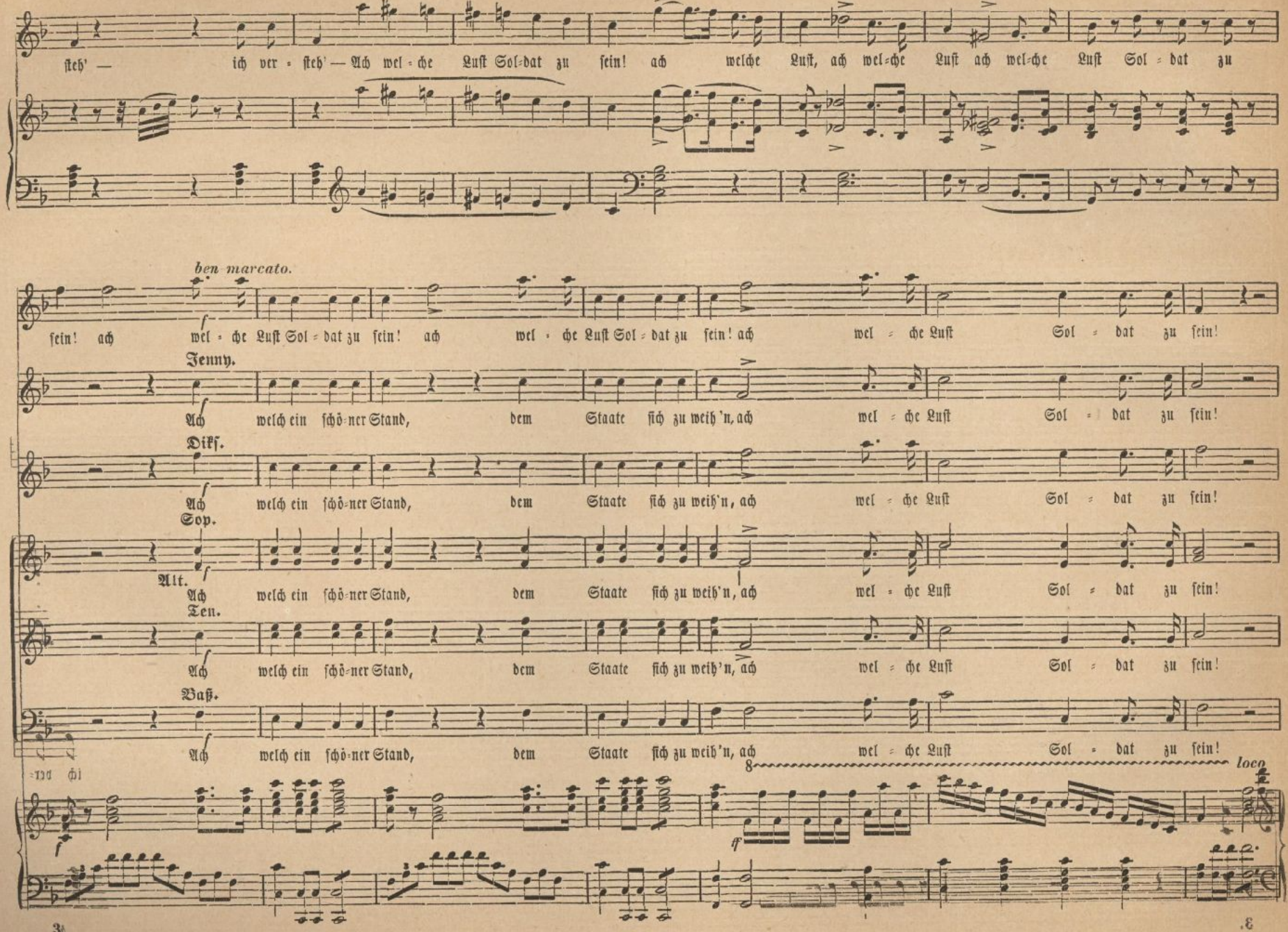

p dolcissimo.
rük = ke. Welch Schau = spiel erwar=tet ihn nun! hier ein Va = ter, dort ein Freund, die voll Wonn' ihn um = ar = mend am Her=zen
f
cres.
f
ruh'n. Er=freut ruft je = der: er iſt's! ja, er iſt's! er iſt hier! Ihn be = grü=ßend, herz=lich küſ=send, ru = fen ſie: ſeht des Dorf's ſchönſte
cres.
ff
p sostenuto
cres.
(Die Hand an den Hut legend.)
Zier! Ja, ſelbſt der Greis der ihn er = bli=cket, eh = rend den Muth, zieht ſchnell den Hut, eh = rend den Muth, zieht ſchnell den
cres.
dolcissimo.
Hut. Ja, Sol=dat zu ſein, ja, Sol=dat zu ſein iſt in je=dem Land ſtets der herr=lich=ſte Stand. Sei=ner harrt nun
pp stac.
cres.

3.


bald der Lohn; Frie-de führt zum Glü-cke, führt zur Hei-math freund-lich ihn zu-rü-cke. Welch
cen
do.
dol.
Schau-spiel er-war-tet ihn nun! hier ein Va-ter, dort ein Freund, die voll Wonn' ihn um-ar-mend am Her-zen
ff
cres
cen
ruh'n. Er-freut ruft je-der: er ist's! ja, er ist's, er ist hier! Und die Mut-ter eiltvoll Ent-zü-cken, in die
f
do.
f
ff
Più mosso.
(Thut als ob er küsse.)
(Wie zuvor.)
Ar-me den Sohn zu drü-cken, ist es wahr, was ich seh? Ja, er ist's, er ist da! Du bist da? Ja du
8
loco
Più mosso.

3.


Georg.
bist's; ja du bist's, theu-rer Sohn! — —
(Fast gesprochen.)
Doch es su-chen mei-ne Blik-ke um-sonst mein
Jenny.
Ach, ja so ist es, wahr-lich ja. — — —
Dikf.
Ach, ja so ist es, wahr-lich ja. — — —
Sop.
Alt. Ach, ja so ist es, wahr-lich ja. — — —
Ten.
Ach, ja so ist es, wahr-lich ja. — — —
Baß.
Ach, ja so ist es, wahr-lich ja. — — —
ff
8
loco.
pp.
(Gesprochen.)
Liebchen, das ich einst ließ hier zu-rük-ke, wo mag sie wei-len? Ei, ei! Ich ver-steh' — , ich ver-


steh' — ich ver = steh' — Ach wel = che Lust Sol=dat zu sein! ach welche Lust, ach wel=che Lust ach wel=che Lust Sol = dat zu
ben marcato.
sein! ach wel = che Lust Sol = dat zu sein! ach wel = che Lust Sol = dat zu sein! ach wel = che Lust Sol = dat zu sein!
Jenny.
Ach welch ein schö=ner Stand, dem Staate sich zu weih'n, ach wel = che Lust Sol = dat zu sein!
Dikf.
Ach welch ein schö=ner Stand, dem Staate sich zu weih'n, ach wel = che Lust Sol = dat zu sein!
Sop.
Alt.
Ach welch ein schö=ner Stand, dem Staate sich zu weih'n, ach wel = che Lust Sol = dat zu sein!
Ten.
Ach welch ein schö=ner Stand, dem Staate sich zu weih'n, ach wel = che Lust Sol = dat zu sein!
Baß.
Ach welch ein schö=ner Stand, dem Staate sich zu weih'n, ach wel = che Lust Sol = dat zu sein!
loco

8 loco.

No. 3.

Recitativ und Duett mit Chor.

Recit. Jenny. (Zu Dikson.)

Welch ein herr = lich Ge = mü = the! welch ein freundlich Ge = sicht! Wir bit = ten zu Ge = vat = ter

p ff.

ihn. Laß mich ge = wäh = ren, laß mich ge = wäh = ren.

Dikf. Moderato.

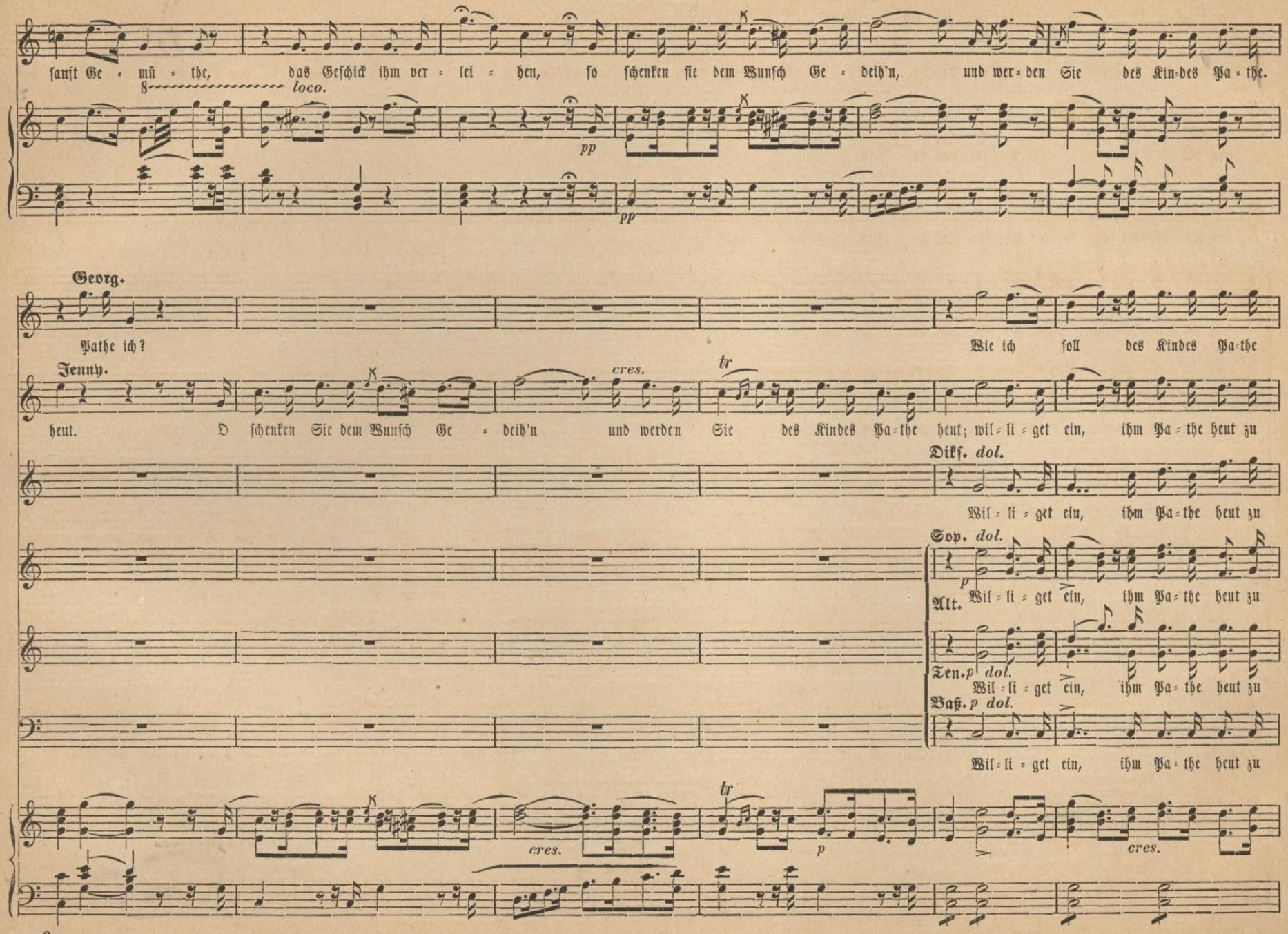
Wo denkst du hin? das schickt sich nicht! wo denkst du hin? wo denkst du hin? für wahr, für wahr, das schickt sich nicht!

pp tr

Jenny (zu Georg, indem sie sich tief verneigt.)

Mit Dank er = kennend des Himmels Gü = te, der uns durch ei = nen theuren Sohn er = freut, und soll einst Muth und

dol. 8 loco


sanft Ge - mü - the, das Geschick ihm ver - lei - hen, so schenken sie dem Wunsch Ge - deih'n, und wer - den Sie des Kin-des Pa - the.
8 loco.
pp
pp
Georg.
Pathe ich?
Wie ich soll des Kindes Pa-the
Jenny.
heut. O schenken Sie dem Wunsch Ge - deih'n und werden Sie des Kindes Pa-the heut; wil - li - get ein, ihm Pa - the heut zu
cres.
tr
Diks. dol.
Wil - li - get ein, ihm Pa - the heut zu
Sop. dol.
p
Wil - li - get ein, ihm Pa - the heut zu
Alt.
Ten. p dol.
Wil - li - get ein, ihm Pa - the heut zu
Baß. p dol.
Wil - li - get ein, ihm Pa - the heut zu
cres.
tr
p
cres.

(zu Jenny.)

sein? wie, ich soll des Kin-des Pa-the sein? O könnt' ich einst, um mei-ne Schuld zu lö-sen, dem hol-den Sohn ein hei-t'res Loos ver-

sein, wil-li-get ein, ihm Pa-the heut zu sein.

sein, wil-li-get ein, ihm Pa-the heut zu sein.

sein, wil-li-get ein, ihm Pa-the heut zu sein.

sein, wil-li-get ein, ihm Pa-the heut zu sein.

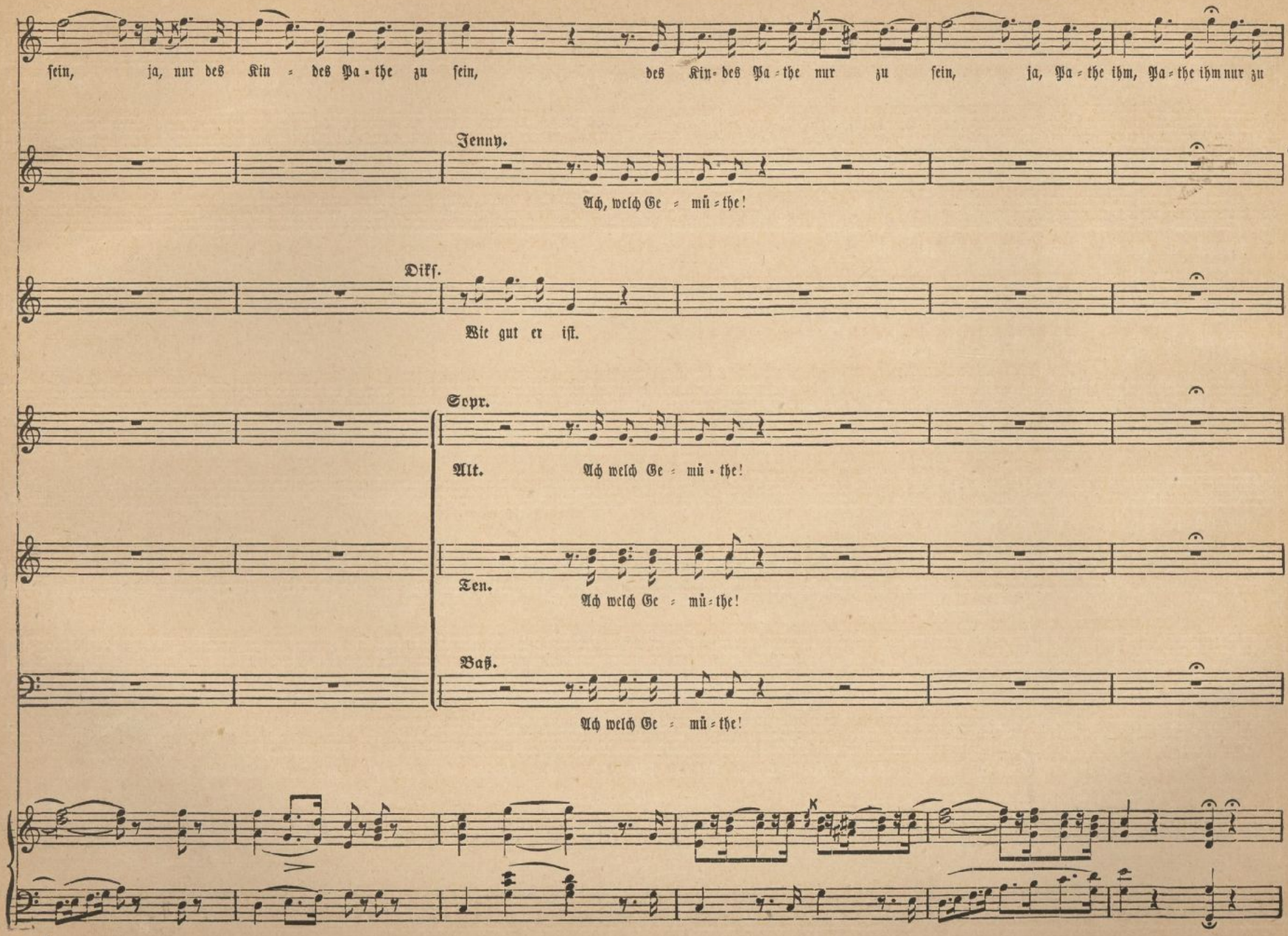
sein, wil-li-get ein, ihm Pa-the heut zu sein.

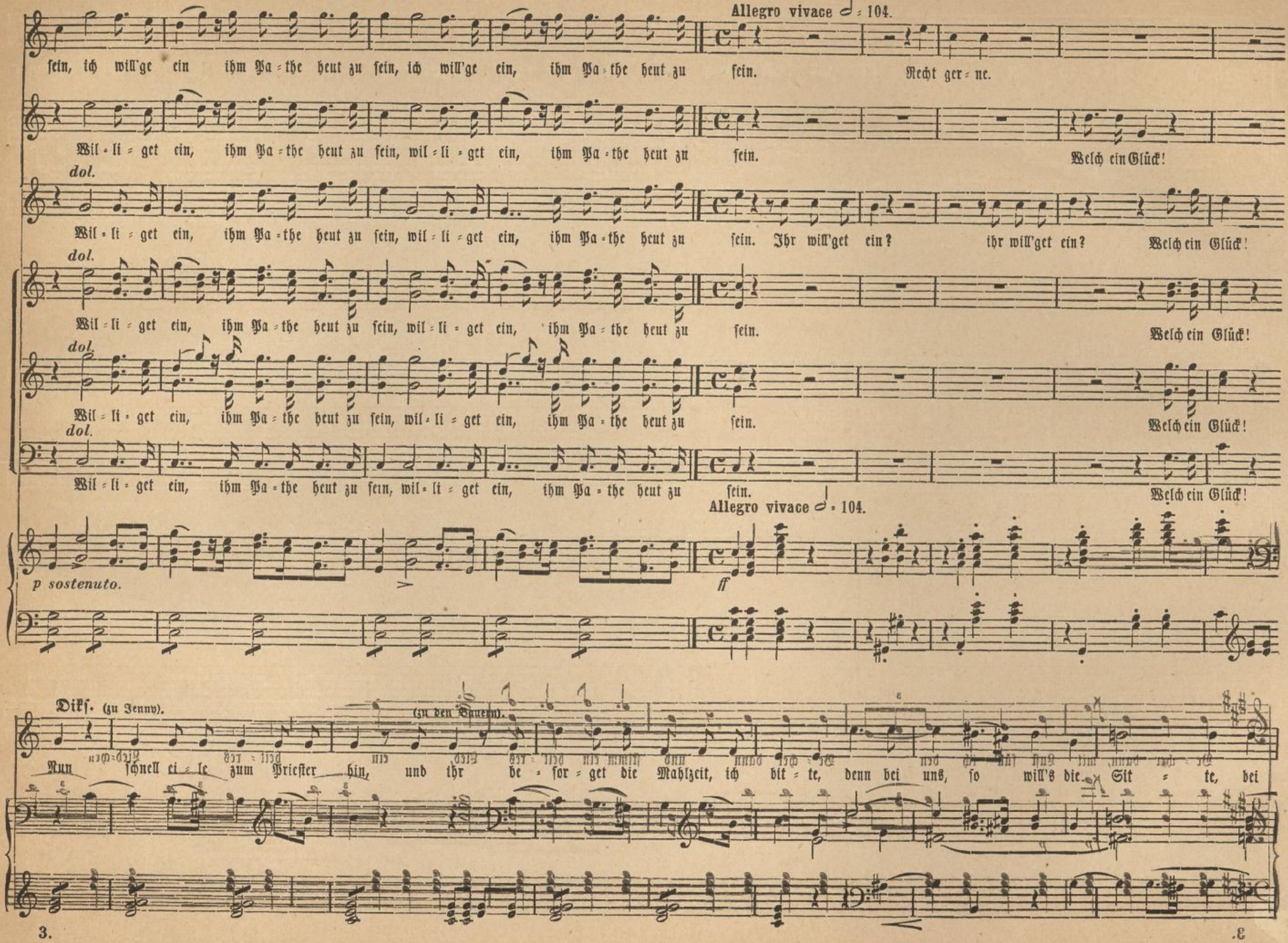
f *ff* *p*

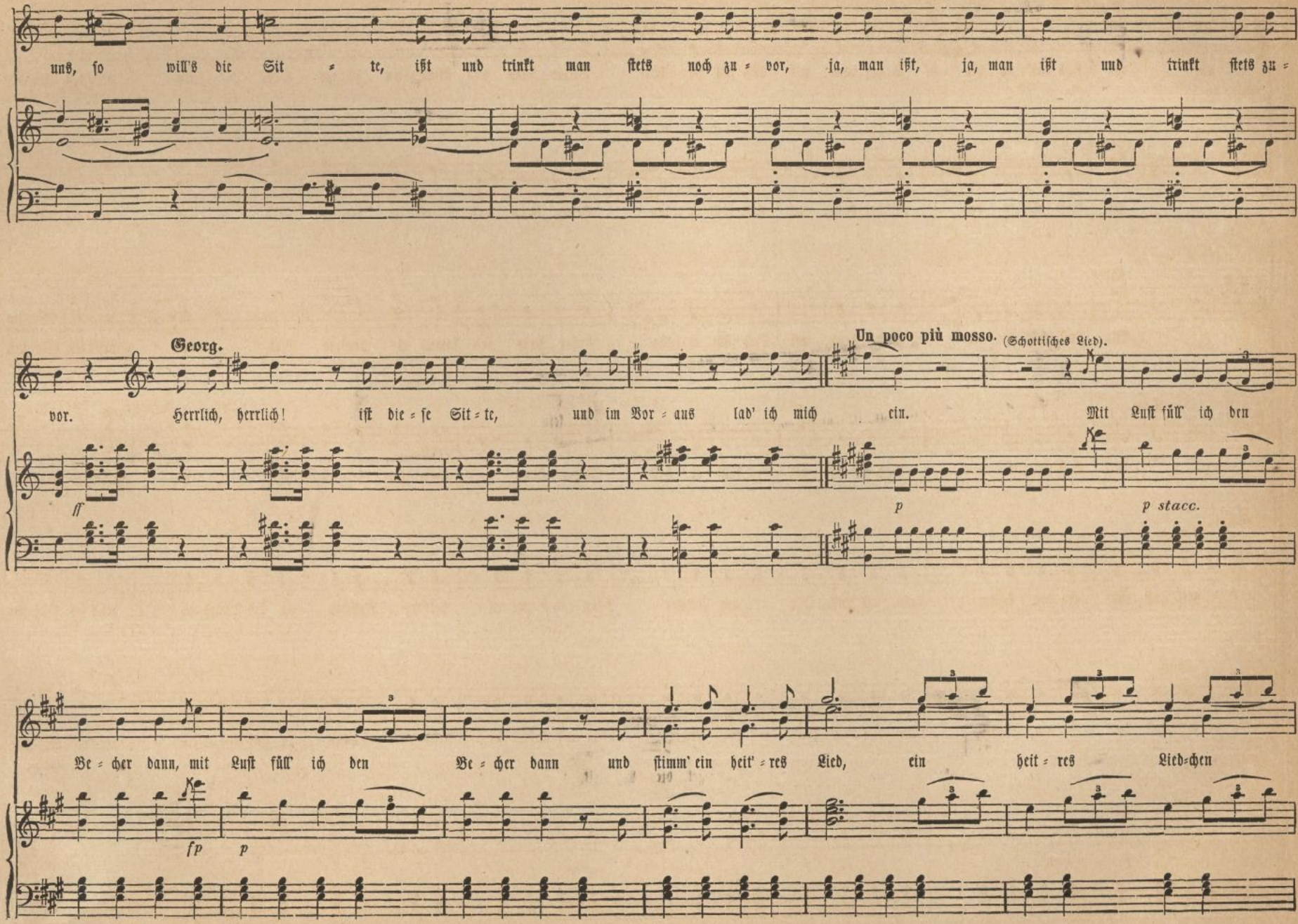
tr

leih'n; doch so viel Reiz muß wohl Neu' ein-flö-ßen, ja, Neu-e ein-flö-ßen, des Kin-des Pa-the nur zu

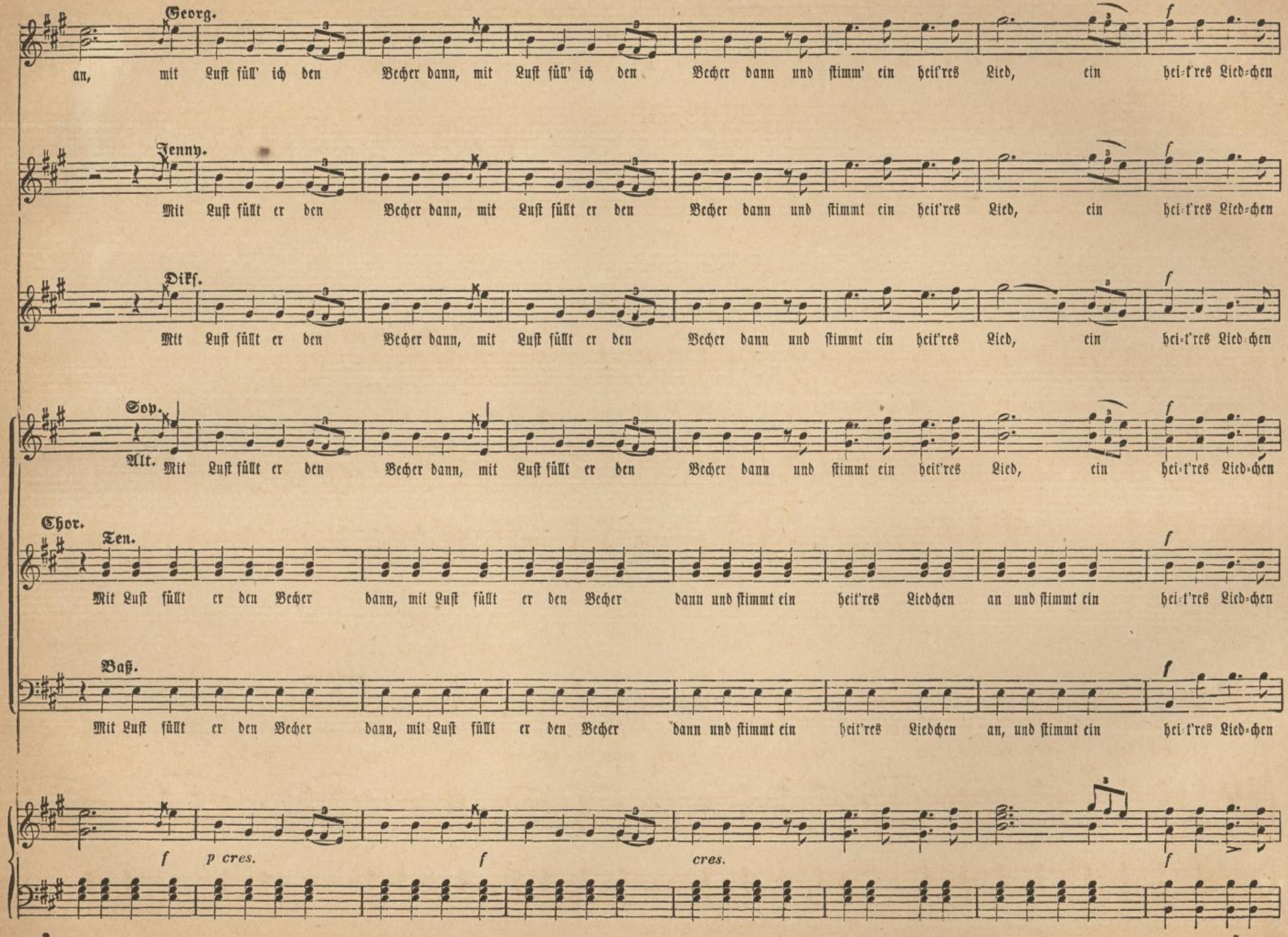
8 *loco* 8 *loco*

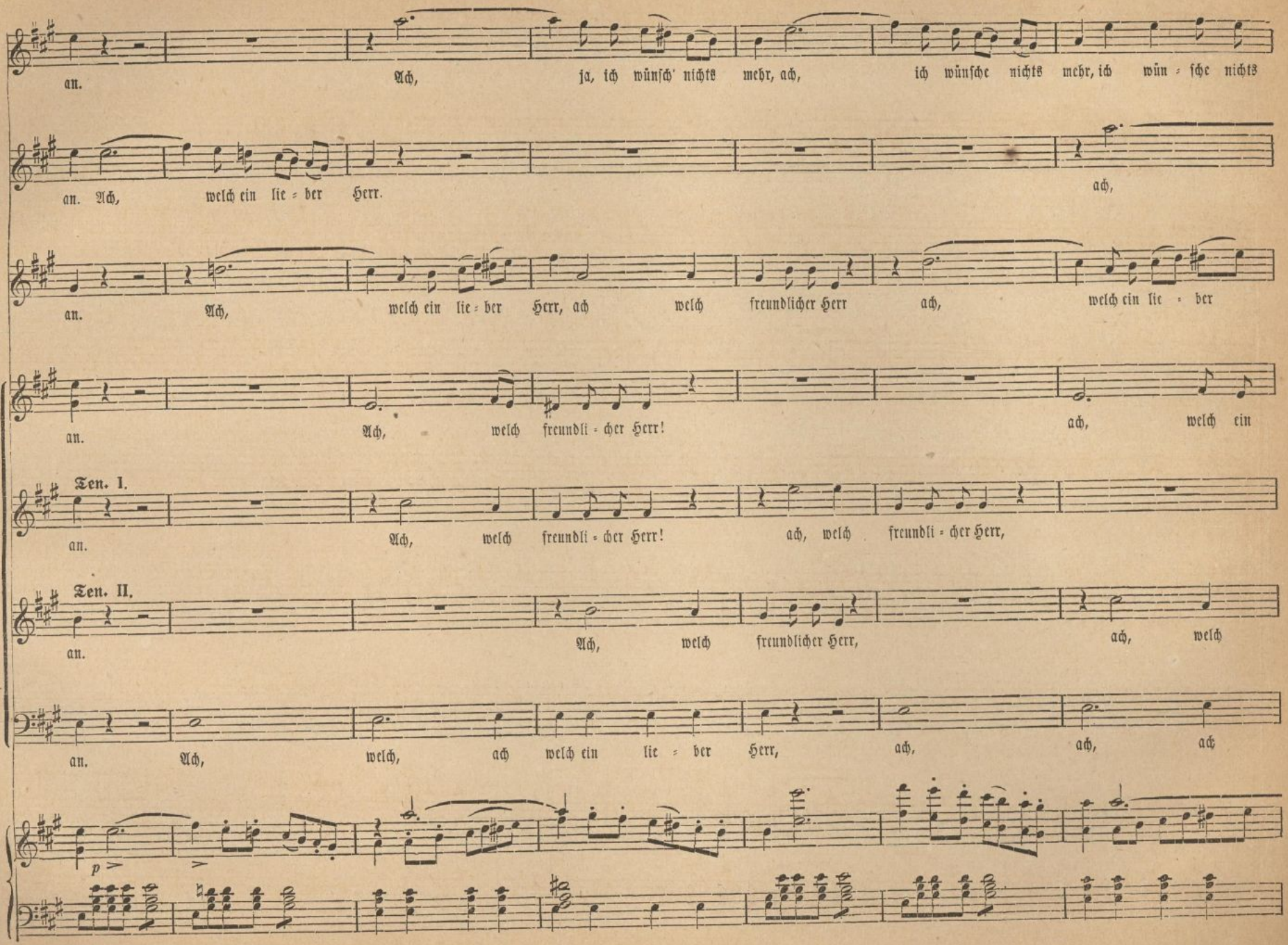

sein, ja, nur des Kin = des Pa = the zu sein, des Kin = des Pa = the nur zu sein, ja, Pa = the ihm, Pa = the ihm nur zu
Jenny.
Ach, welch Ge = mü = the!
Dikf.
Wie gut er iſt.
Sopr.
Alt.
Ach welch Ge = mü = the!
Ten.
Ach welch Ge = mü = the!
Baß.
Ach welch Ge = mü = the!

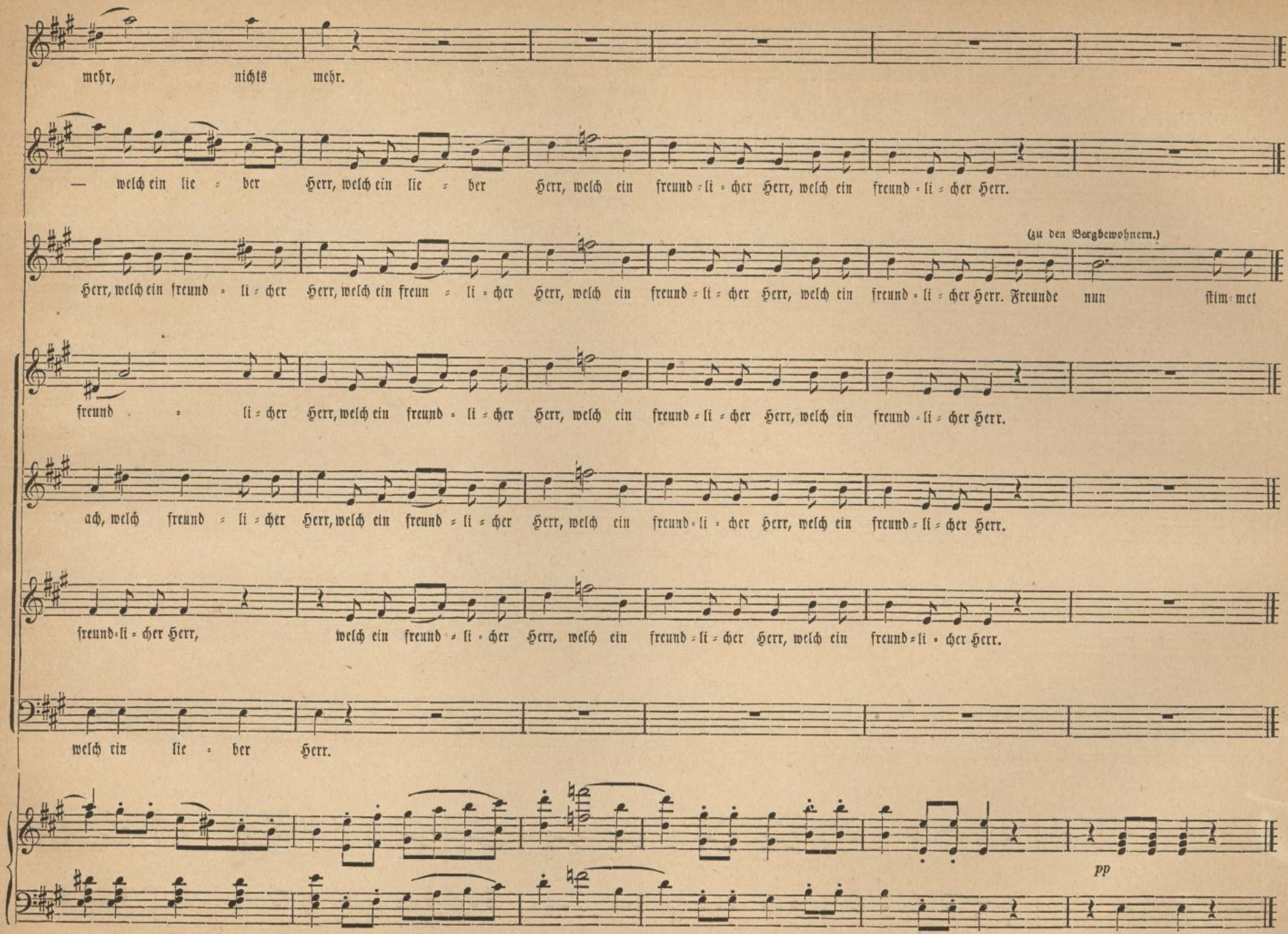

Allegro vivace 𝅗𝅥 = 104.
sein, ich will'ge ein ihm Pa=the heut zu sein, ich will'ge ein, ihm Pa=the heut zu sein.
Recht ger=ne.
Wil=li=get ein, ihm Pa=the heut zu sein, wil=li=get ein, ihm Pa=the heut zu sein.
Welch ein Glück!
dol.
Wil=li=get ein, ihm Pa=the heut zu sein, wil=li=get ein, ihm Pa=the heut zu sein. Ihr will'get ein? ihr will'get ein?
Welch ein Glück!
Wil=li=get ein, ihm Pa=the heut zu sein, wil=li=get ein, ihm Pa=the heut zu sein.
Welch ein Glück!
Wil=li=get ein, ihm Pa=the heut zu sein, wil=li=get ein, ihm Pa=the heut zu sein.
Welch ein Glück!
Wil=li=get ein, ihm Pa=the heut zu sein, wil=li=get ein, ihm Pa=the heut zu sein.
Welch ein Glück!
Allegro vivace 𝅗𝅥 = 104.
p sostenuto.
ff
Dikf. (zu Jenny).
(zu den Bauern).
Nun schnell ei=le zum Priester hin, und ihr be=sor=get die Mahlzeit, ich bit=te, denn bei uns, so will's die Sit=te, bei

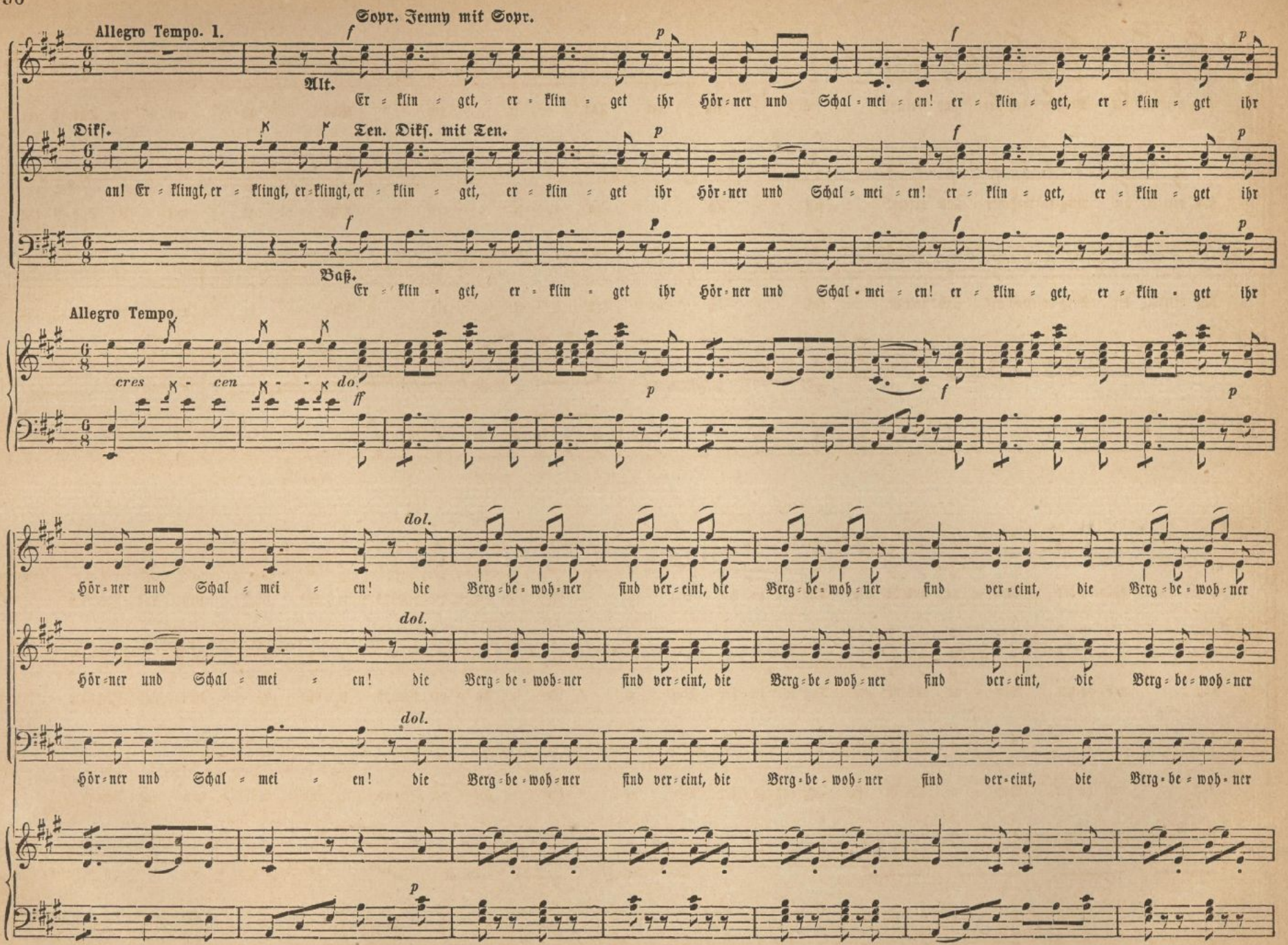

uns, so will's die Sit = te, ißt und trinkt man stets noch zu = vor, ja, man ißt, ja, man ißt und trinkt stets zu =
Georg.
Un poco più mosso. (Schottisches Lied).
vor. Herrlich, herrlich! ist die = se Sit = te, und im Vor = aus lad' ich mich ein. Mit Lust füll' ich den
ff
p
p stacc.
Be = cher dann, mit Lust füll' ich den Be = cher dann und stimm' ein heit' = res Lied, ein heit = res Lied=chen
fp
p

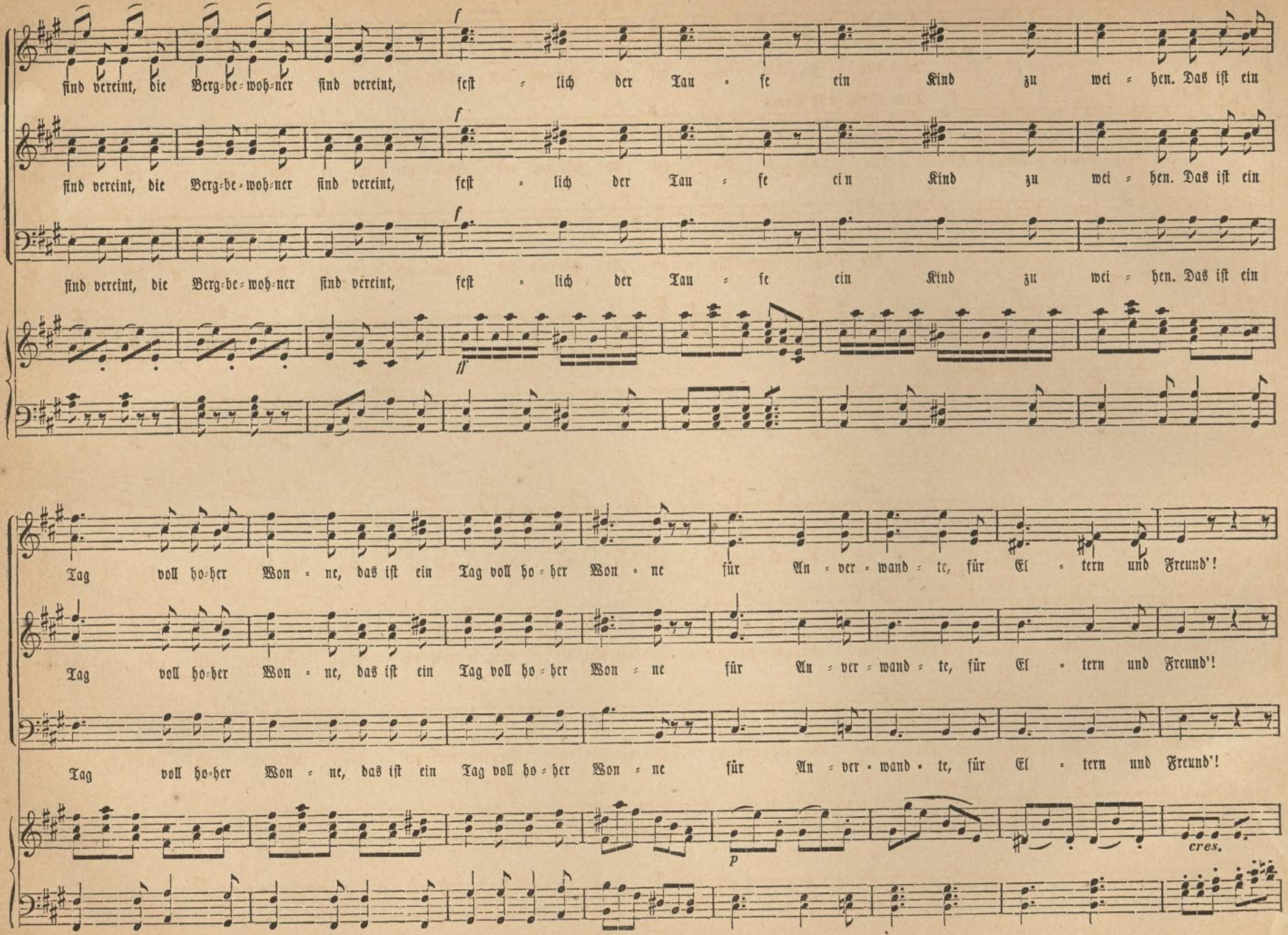
3.


Georg.
an, mit Lust füll' ich den Becher dann, mit Lust füll' ich den Becher dann und stimm' ein heit'res Lied, ein hei-t'res Lied-chen
Jenny.
Mit Lust füllt er den Becher dann, mit Lust füllt er den Becher dann und stimmt ein heit'res Lied, ein hei-t'res Lied-chen
Diks.
Mit Lust füllt er den Becher dann, mit Lust füllt er den Becher dann und stimmt ein heit'res Lied, ein hei-t'res Lied-chen
Sop.
Alt.
Mit Lust füllt er den Becher dann, mit Lust füllt er den Becher dann und stimmt ein heit'res Lied, ein hei-t'res Lied-chen
Chor.
Ten.
Mit Lust füllt er den Becher dann, mit Lust füllt er den Becher dann und stimmt ein heit'res Liedchen an und stimmt ein hei-t'res Lied-chen
Baß.
Mit Lust füllt er den Becher dann, mit Lust füllt er den Becher dann und stimmt ein heit'res Liedchen an, und stimmt ein hei-t'res Lied-chen
f
p cres.
f
cres.
f

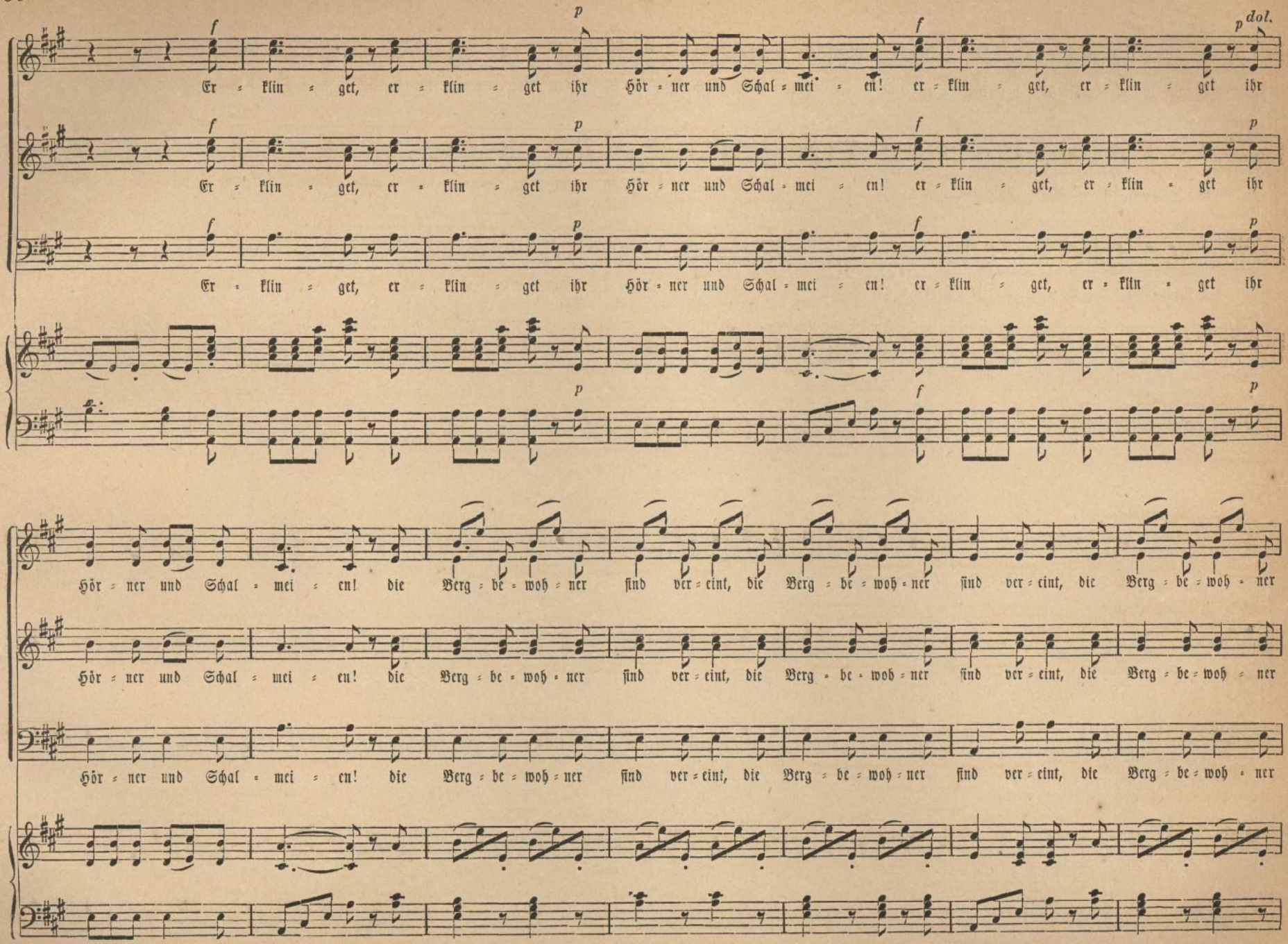

an.
Ach, ja, ich wünsch' nichts mehr, ach, ich wünsche nichts mehr, ich wün = sche nichts
an. Ach, welch ein lie = ber Herr.
ach,
an. Ach, welch ein lie = ber Herr, ach welch freundlicher Herr ach, welch ein lie = ber
an. Ach, welch freundli = cher Herr! ach, welch ein
Ten. I.
an. Ach, welch freundli = cher Herr! ach, welch freundli = cher Herr,
Ten. II.
an. Ach, welch freundlicher Herr, ach, welch
an. Ach, welch, ach welch ein lie = ber Herr, ach, ach, ach
p


mehr, nichts mehr.
— welch ein lie = ber Herr, welch ein lie = ber Herr, welch ein freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr.
(zu den Bergbewohnern.)
Herr, welch ein freund = li = cher Herr, welch ein freun = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr. Freunde nun stim = met
freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr.
ach, welch freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr.
freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr, welch ein freund = li = cher Herr.
welch ein lie = ber Herr.
pp

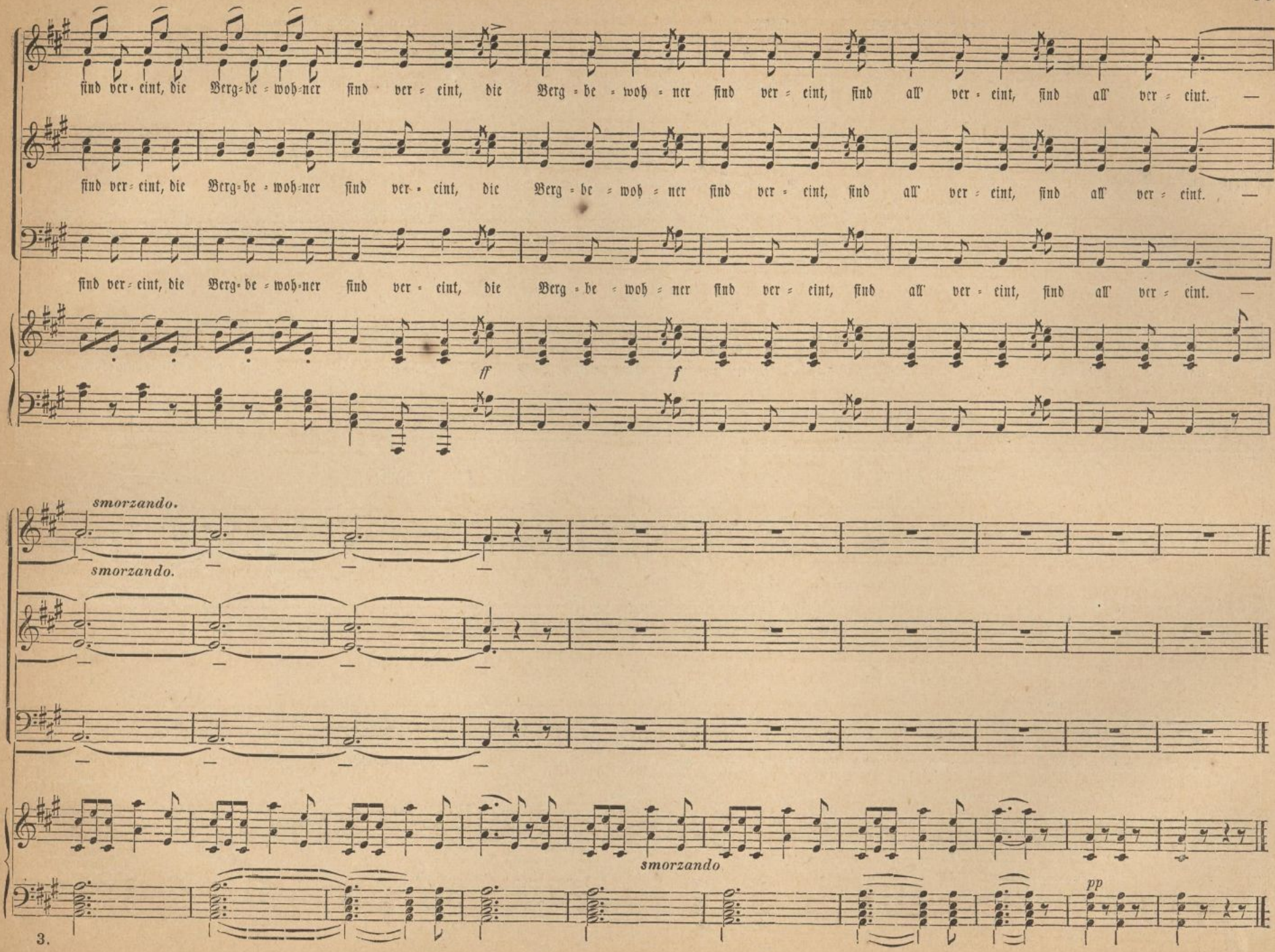

Sopr. Jenny mit Sopr.
Allegro Tempo. 1.
Alt.
Er = klin = get, er = klin = get ihr Hör = ner und Schal = mei = en! er = klin = get, er = klin = get ihr
Dikf.
Ten. Dikf. mit Ten.
an! Er = klingt, er = klingt, er = klingt, er = klin = get, er = klin = get ihr Hör = ner und Schal = mei = en! er = klin = get, er = klin = get ihr
Baß.
Er = klin = get, er = klin = get ihr Hör = ner und Schal = mei = en! er = klin = get, er = klin = get ihr
Allegro Tempo.
cres - cen - - - do.
dol.
Hör = ner und Schal = mei = en! die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner


sind vereint, die Berg-be-woh-ner sind vereint, fest-lich der Tau-fe ein Kind zu wei-hen. Das ist ein
sind vereint, die Berg-be-woh-ner sind vereint, fest-lich der Tau-fe ein Kind zu wei-hen. Das ist ein
sind vereint, die Berg-be-woh-ner sind vereint, fest-lich der Tau-fe ein Kind zu wei-hen. Das ist ein
Tag voll ho-her Won-ne, das ist ein Tag voll ho-her Won-ne für An-ver-wand-te, für El-tern und Freund'!
Tag voll ho-her Won-ne, das ist ein Tag voll ho-her Won-ne für An-ver-wand-te, für El-tern und Freund'!
Tag voll ho-her Won-ne, das ist ein Tag voll ho-her Won-ne für An-ver-wand-te, für El-tern und Freund'!
cres.

3.

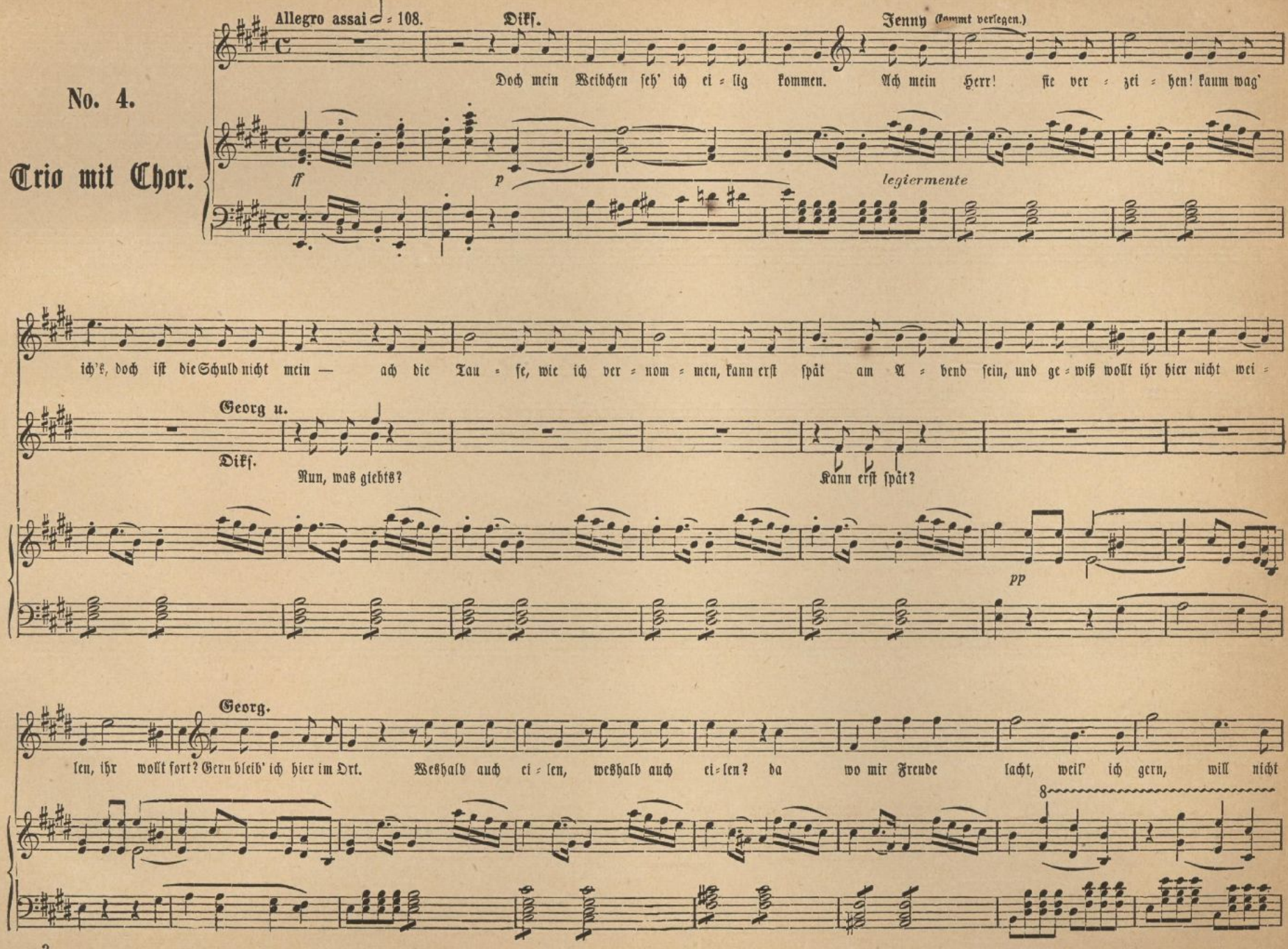

Er = klin = get, er = klin = get ihr Hör = ner und Schal = mei = en! er = klin = get, er = klin = get ihr
Er = klin = get, er = klin = get ihr Hör = ner und Schal = mei = en! er = klin = get, er = klin = get ihr
Er = klin = get, er = klin = get ihr Hör = ner und Schal = mei = en! er = klin = get, er = klin = get ihr
Hör = ner und Schal = mei = en! die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner
Hör = ner und Schal = mei = en! die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner
Hör = ner und Schal = mei = en! die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner

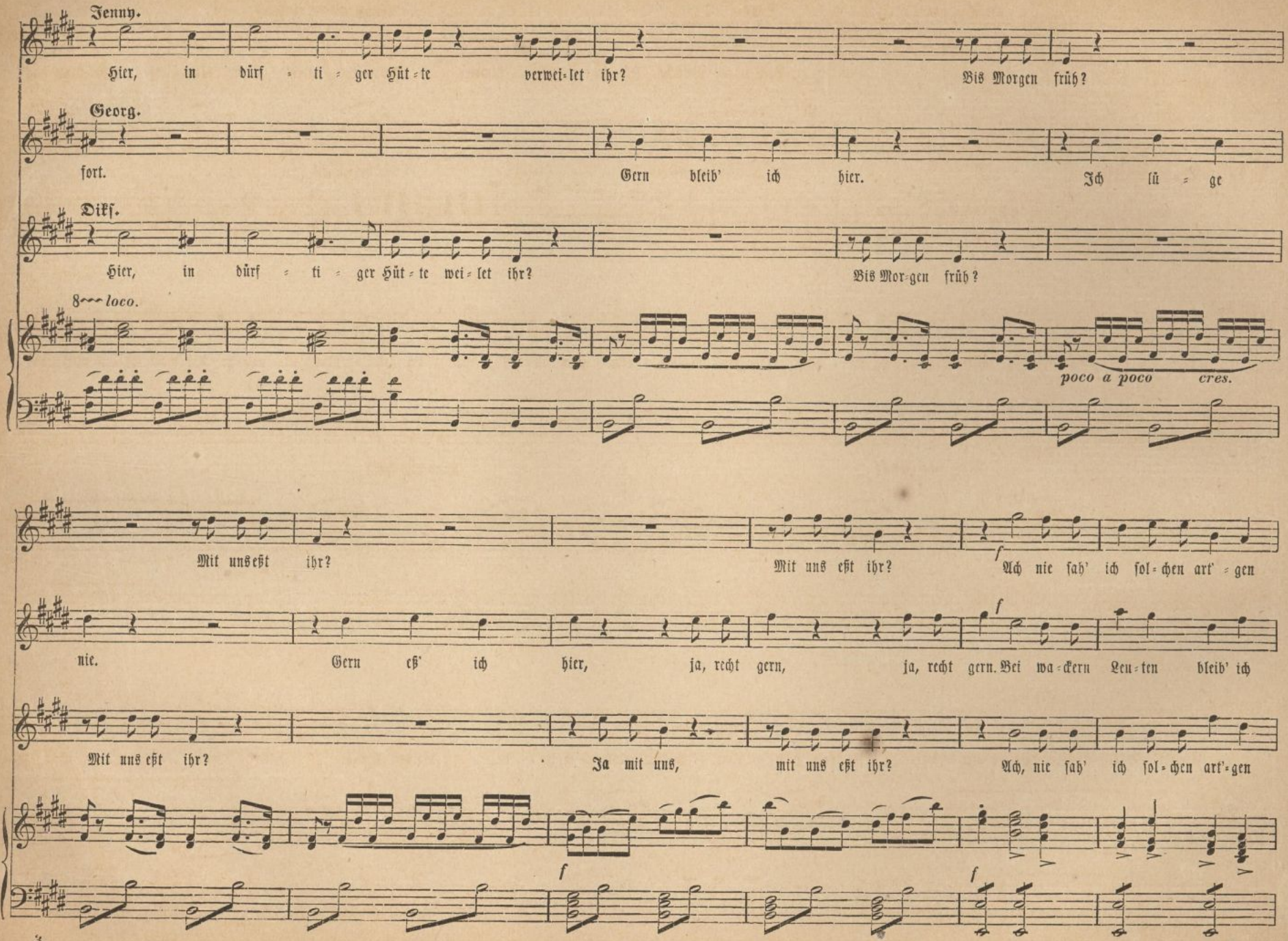
3.

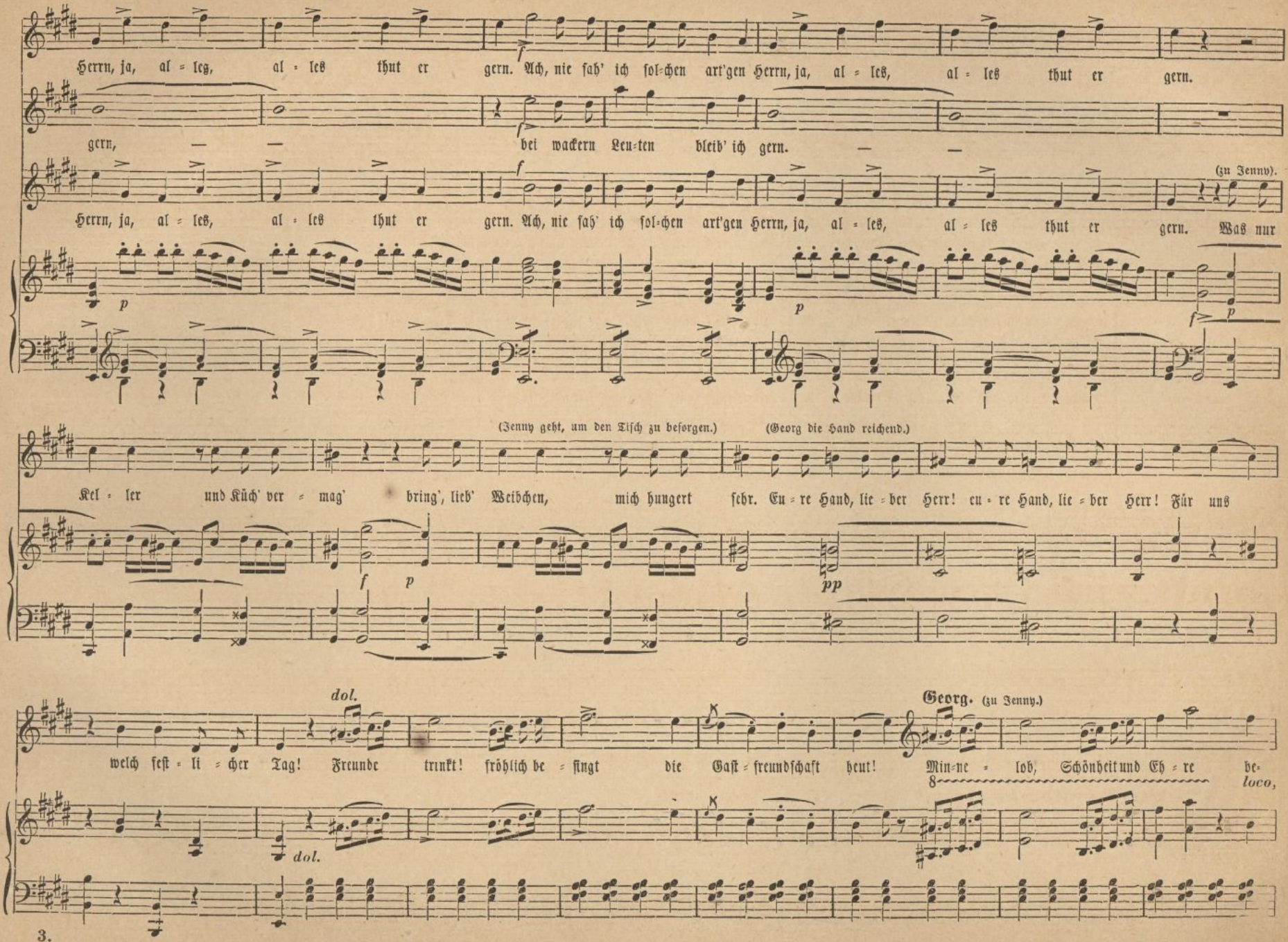

sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, sind all' ver = eint, sind all' ver = eint. —
sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, sind all' ver = eint, sind all' ver = eint. —
sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, die Berg = be = woh = ner sind ver = eint, sind all' ver = eint, sind all' ver = eint. —
ff
f
smorzando.
smorzando.
smorzando
pp
3.

No. 4.

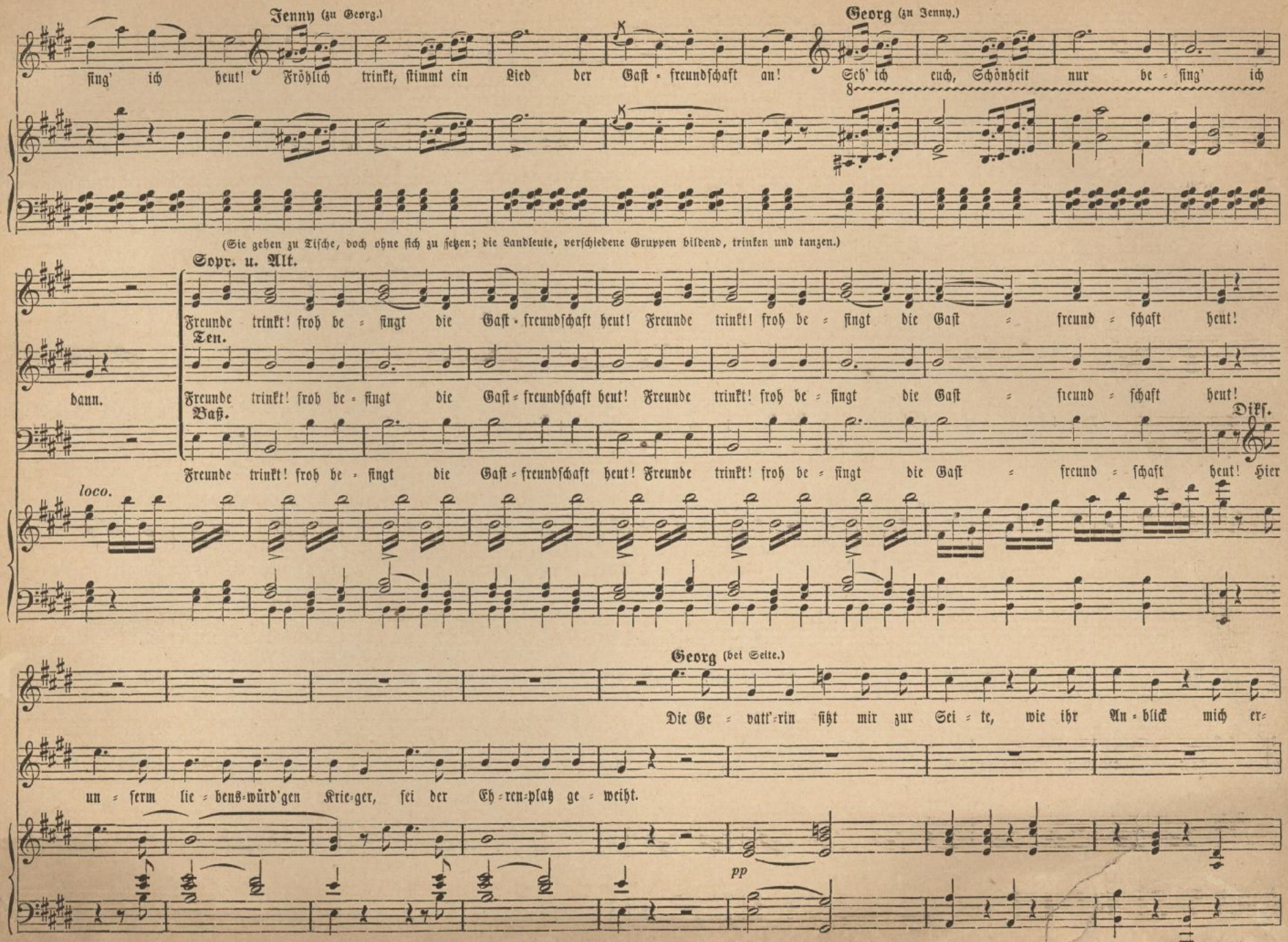
Trio mit Chor.

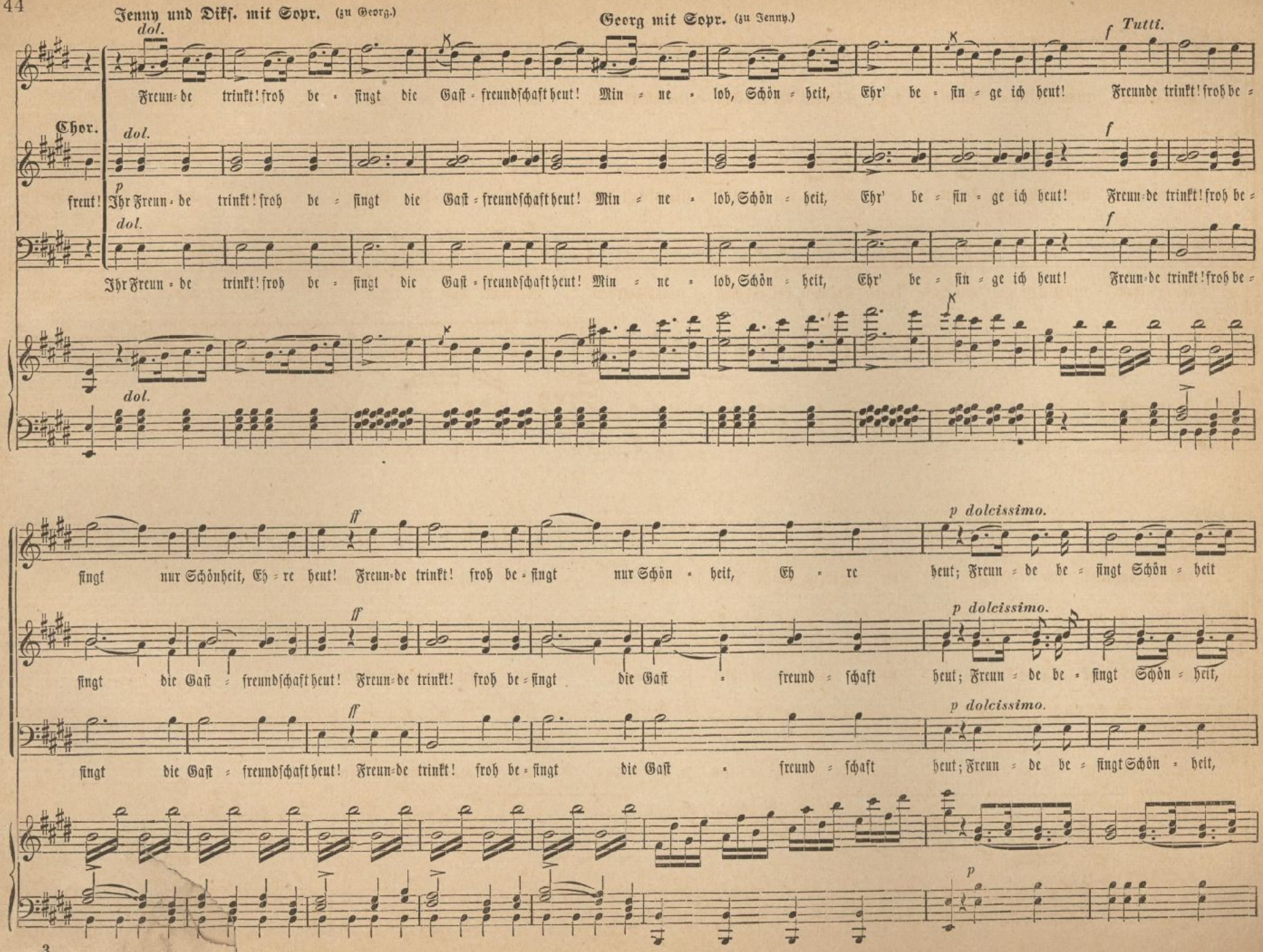


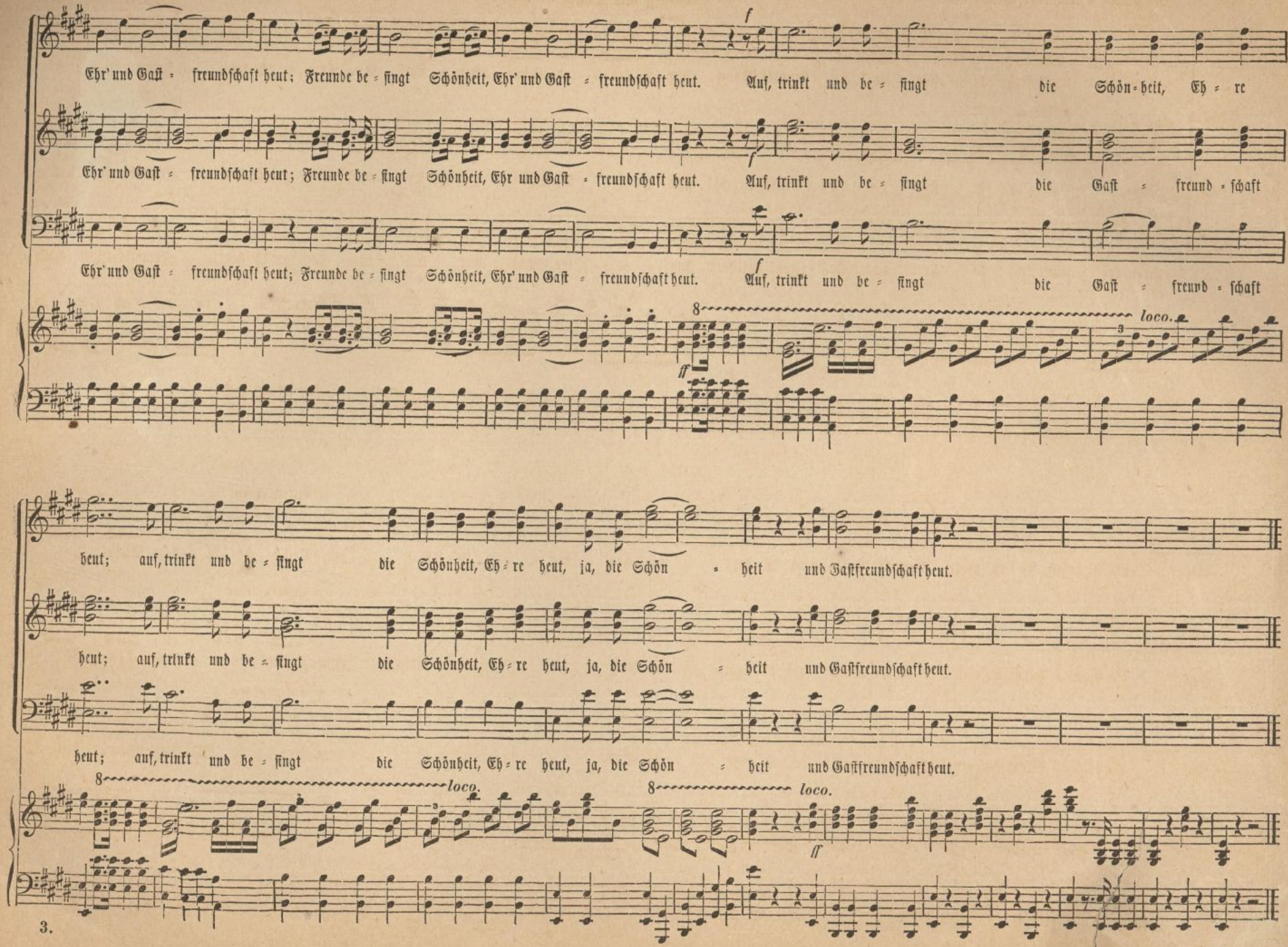

Jenny.
Hier, in dürf = ti = ger Hüt = te verwei = let ihr? Bis Morgen früh?
Georg.
fort. Gern bleib' ich hier. Ich sü = ge
Dikf.
Hier, in dürf = ti = ger Hüt = te wei = let ihr? Bis Mor = gen früh?
8 loco.
poco a poco cres.
Mit uns eßt ihr? Mit uns eßt ihr? f Ach nie sah' ich sol = chen art' = gen
nie. Gern eß' ich hier, ja, recht gern, ja, recht gern. Bei wa = ckern Leu = ten bleib' ich
Mit uns eßt ihr? Ja mit uns, mit uns eßt ihr? Ach, nie sah' ich sol = chen art' = gen
f
f


Herrn, ja, al = les, al = les thut er gern. Ach, nie sah' ich sol=chen art'gen Herrn, ja, al = les, al = les thut er gern.
gern, — — bei wackern Leu=ten bleib' ich gern. — —
Herrn, ja, al = les, al = les thut er gern. Ach, nie sah' ich sol=chen art'gen Herrn, ja, al = les, al = les thut er gern. Was nur
(zu Jenny).
(Jenny geht, um den Tisch zu besorgen.)
(Georg die Hand reichend.)
Kel = ler und Küch' ver = mag' bring', lieb' Weibchen, mich hungert sehr. Eu = re Hand, lie = ber Herr! eu = re Hand, lie = ber Herr! Für uns
dol.
welch fest = li = cher Tag! Freunde trinkt! fröhlich be = singt die Gast = freundschaft heut!
Georg. (zu Jenny.)
Min=ne = lob, Schönheit und Eh = re be=
loco,
dol.

3.


Jenny (zu Georg.)
sing' ich heut! Fröhlich trinkt, stimmt ein Lied der Gast-freundschaft an!
Georg (zu Jenny.)
Seh' ich euch, Schönheit nur be-sing' ich
(Sie gehen zu Tische, doch ohne sich zu setzen; die Landleute, verschiedene Gruppen bildend, trinken und tanzen.)
Sopr. u. Alt.
Freunde trinkt! froh be-singt die Gast-freundschaft heut! Freunde trinkt! froh be-singt die Gast-freund-schaft heut!
Ten.
dann.
Freunde trinkt! froh be-singt die Gast-freundschaft heut! Freunde trinkt! froh be-singt die Gast-freund-schaft heut!
Baß.
Dikf.
Freunde trinkt! froh be-singt die Gast-freundschaft heut! Freunde trinkt! froh be-singt die Gast-freund-schaft heut! Hier
loco.
Georg (bei Seite.)
Die Ge-vatt'-rin sitzt mir zur Sei-te, wie ihr An-blick mich er-
un-serm lie-bens-würd'gen Krie-ger, sei der Eh-ren-platz ge-weiht.
pp

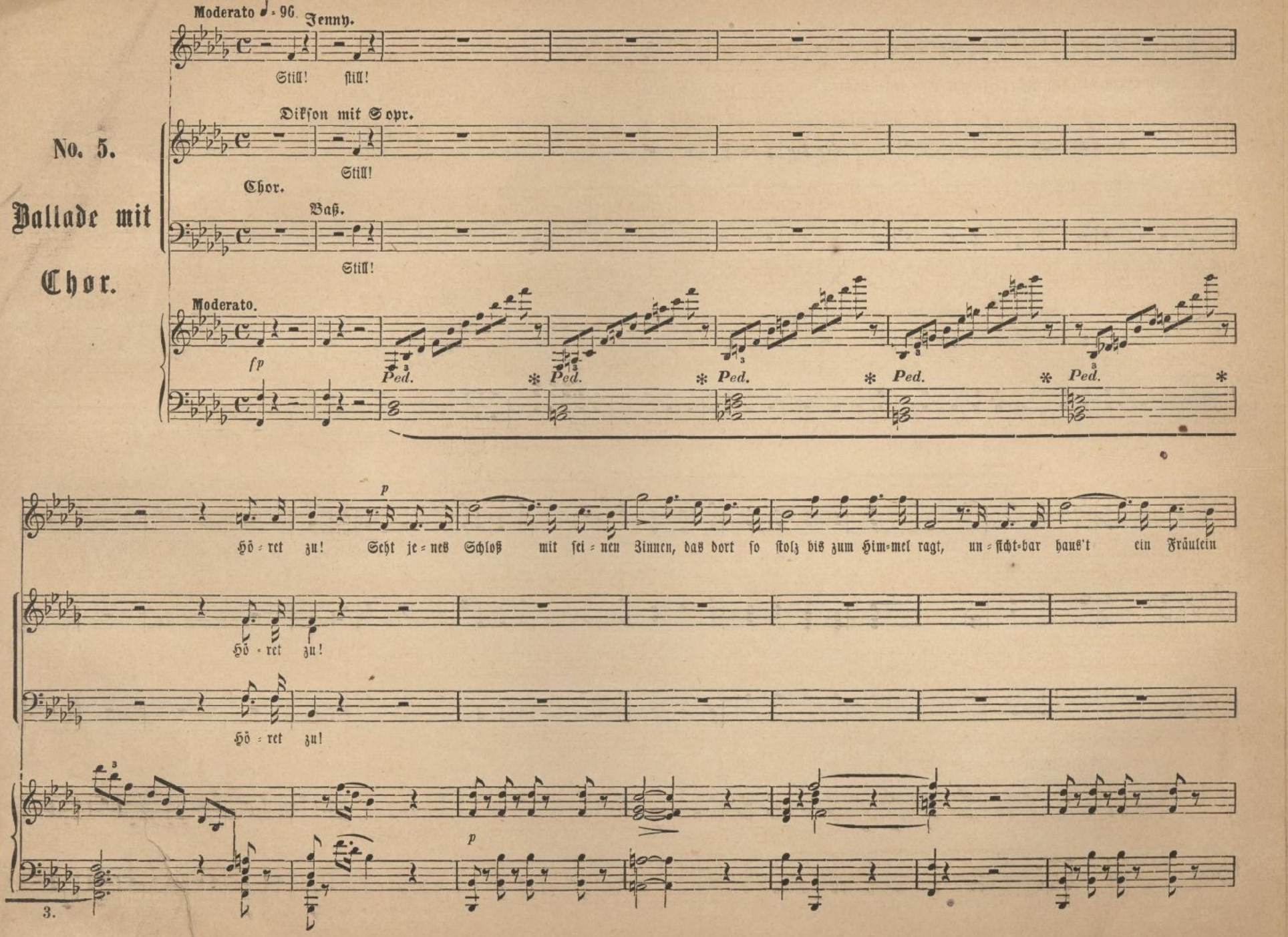

Jenny und Dikf. mit Sopr. (zu Georg.)
Georg mit Sopr. (zu Jenny.)
dol.
Tutti.
Freun-de trinkt! froh be-fingt die Gaft-freundfchaft heut! Min-ne-lob, Schön-heit, Ehr' be-fin-ge ich heut! Freunde trinkt! froh be-
Chor.
freut!
Ihr Freun-de trinkt! froh be-fingt die Gaft-freundfchaft heut! Min-ne-lob, Schön-heit, Ehr' be-fin-ge ich heut! Freun-de trinkt! froh be-
Ihr Freun-de trinkt! froh be-fingt die Gaft-freundfchaft heut! Min-ne-lob, Schön-heit, Ehr' be-fin-ge ich heut! Freun-de trinkt! froh be-
ff
p dolcissimo.
fingt nur Schönheit, Eh-re heut! Freun-de trinkt! froh be-fingt nur Schön-heit, Eh-re heut; Freun-de be-fingt Schön-heit
fingt die Gaft-freundfchaft heut! Freun-de trinkt! froh be-fingt die Gaft-freund-fchaft heut; Freun-de be-fingt Schön-heit,
fingt die Gaft-freundfchaft heut! Freun-de trinkt! froh be-fingt die Gaft-freund-fchaft heut; Freun-de be-fingt Schön-heit,
p

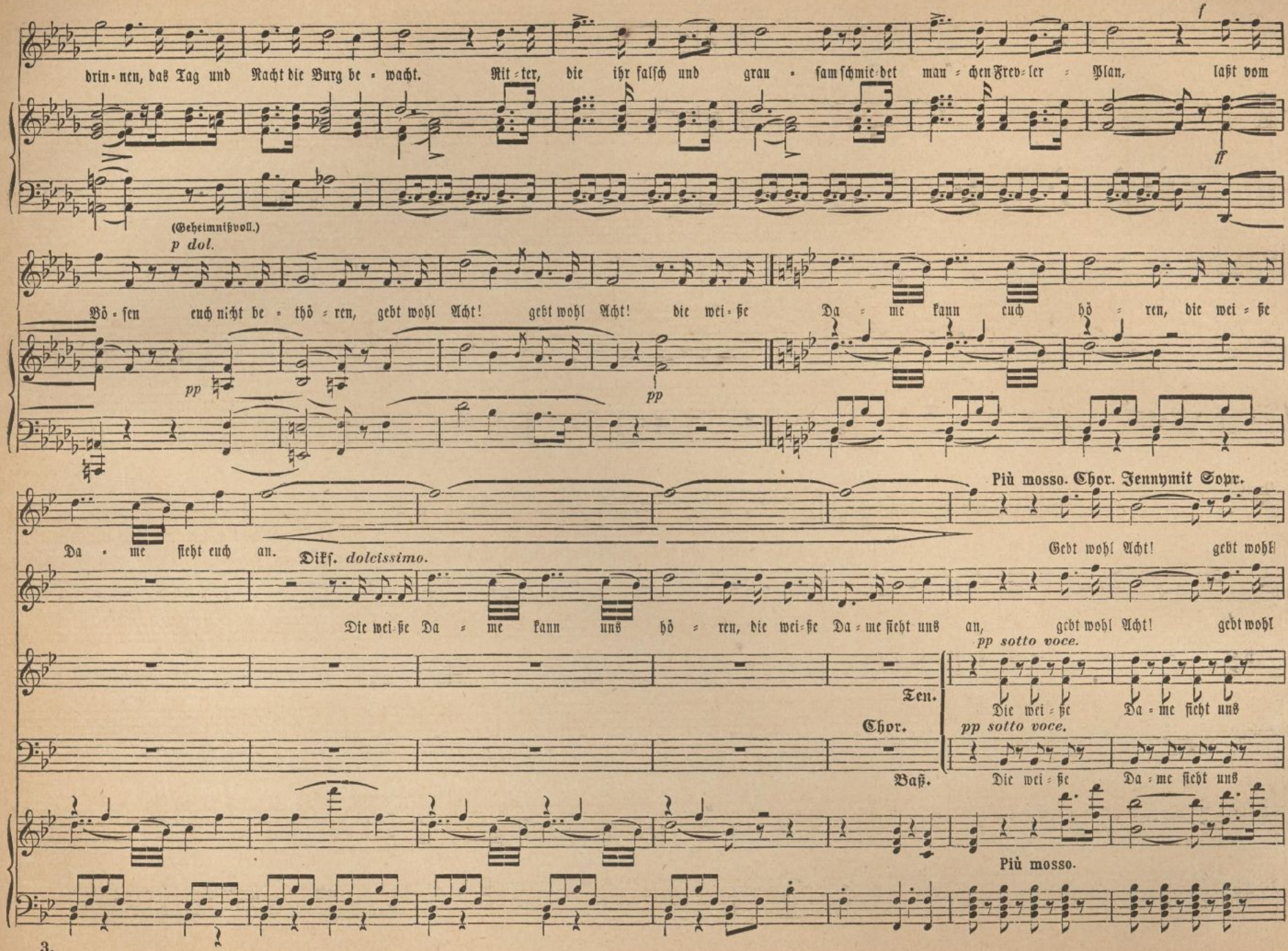

Ehr' und Gast = freundschaft heut; Freunde be = singt Schönheit, Ehr' und Gast = freundschaft heut. Auf, trinkt und be = singt die Schön = heit, Eh = re
Ehr' und Gast = freundschaft heut; Freunde be = singt Schönheit, Ehr und Gast = freundschaft heut. Auf, trinkt und be = singt die Gast = freund = schaft
Ehr' und Gast = freundschaft heut; Freunde be = singt Schönheit, Ehr' und Gast = freundschaft heut. Auf, trinkt und be = singt die Gast = freund = schaft
f
f
f
ff
8
loco.
3
heut; auf, trinkt und be = singt die Schönheit, Eh = re heut, ja, die Schön = heit und Gastfreundschaft heut.
heut; auf, trinkt und be = singt die Schönheit, Eh = re heut, ja, die Schön = heit und Gastfreundschaft heut.
heut; auf, trinkt und be = singt die Schönheit, Eh = re heut, ja, die Schön = heit und Gastfreundschaft heut.
8
loco.
8
loco.
ff

3.

No. 5.

Ballade mit Chor.




drin-nen, das Tag und Nacht die Burg be-wacht. Rit-ter, die ihr falsch und grau-sam schmie-det man-chen Frev-ler-Plan, laßt vom
f
ff
(Geheimnißvoll.)
p dol.
Bö-sen euch nicht be-thö-ren, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei-ße Da-me kann euch hö-ren, die wei-ße
pp
pp
Più mosso. Chor. Jennymit Sopr.
Da-me sieht euch an.
Dikf. dolcissimo.
Gebt wohl Acht! gebt wohl
Die wei-ße Da-me kann uns hö-ren, die wei-ße Da-me sieht uns an, gebt wohl Acht! gebt wohl
pp sotto voce.
Ten.
Chor.
Baß.
Die wei-ße Da-me sieht uns
pp sotto voce.
Die wei-ße Da-me sieht uns
Più mosso.

poco a poco cres.

Acht! die wei = ße Da = me kann euch hö = ren, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei = ße Da = me sieht uns an.

poco a poco cres.

Acht! die wei = ße Da = me kann euch hö = ren, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei = ße Da = me sieht uns an.

an, die wei = ße Da = me sieht uns an, die wei = ße Da = me sieht uns an, die wei = ße Da = me sieht uns an.

poco a poco cres.

an, die wei = ße Da = me sieht uns an, die wei = ße Da = me sieht uns an, die wei = ße Da = me sieht uns an.

8 loco

p Ped.

poco a poco cres.

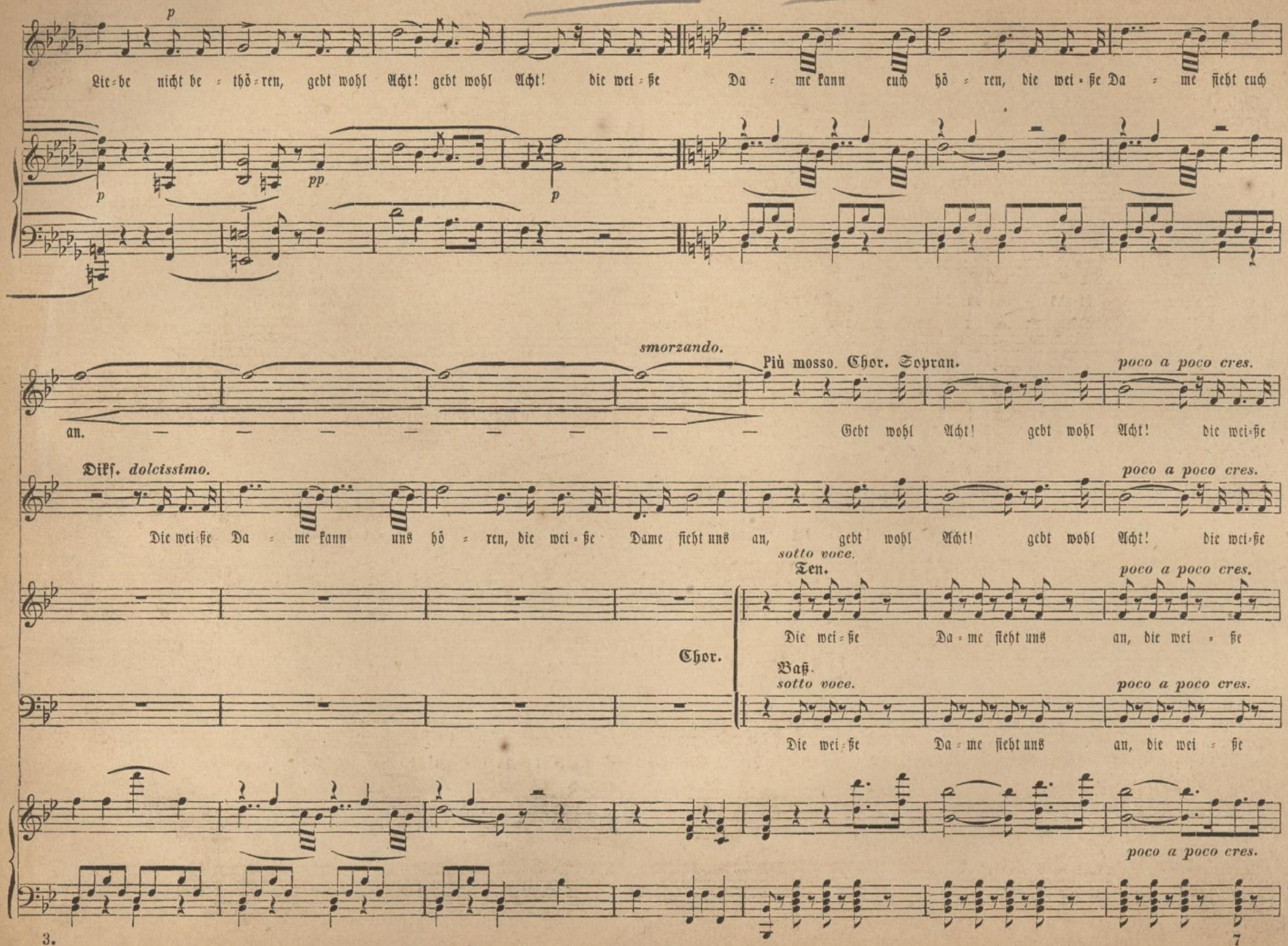
Tempo I.

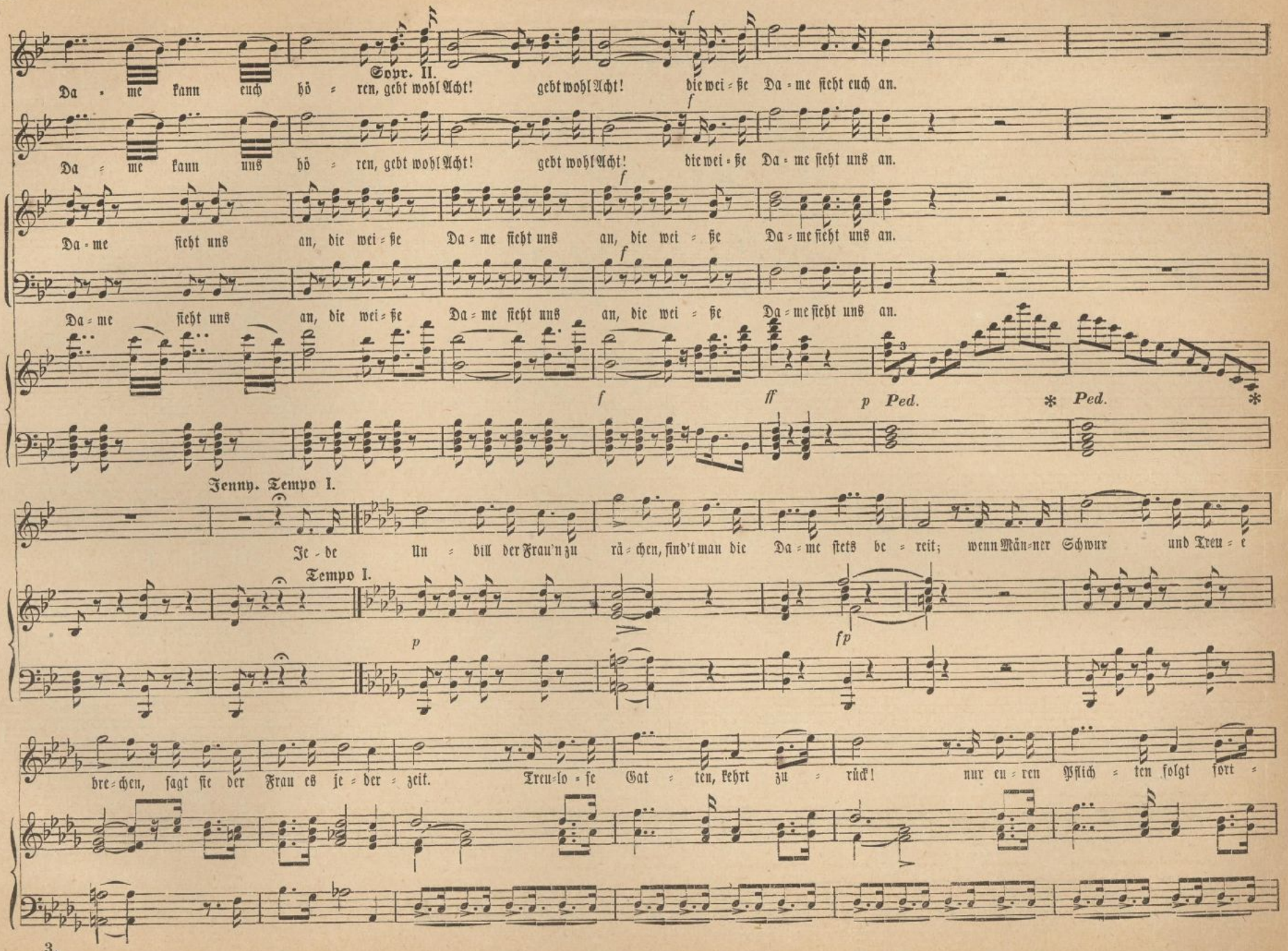
Jenny. Je = ne Kreuz = ge = wöl = be la = den die mü = den Hir = ten oft zur Ruh', manch' Pärchen flü = stert dort im

Tempo I.

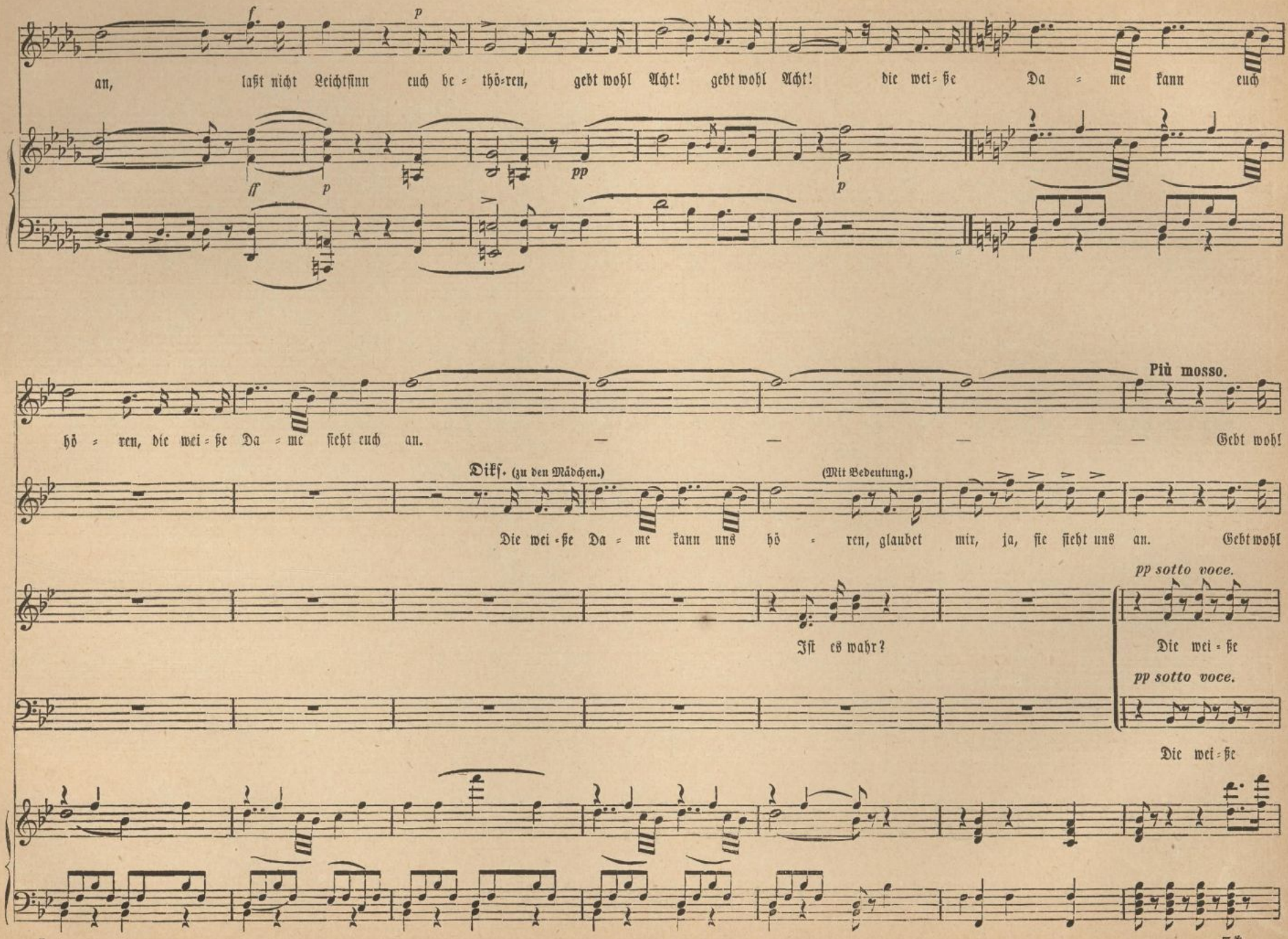
Ped.

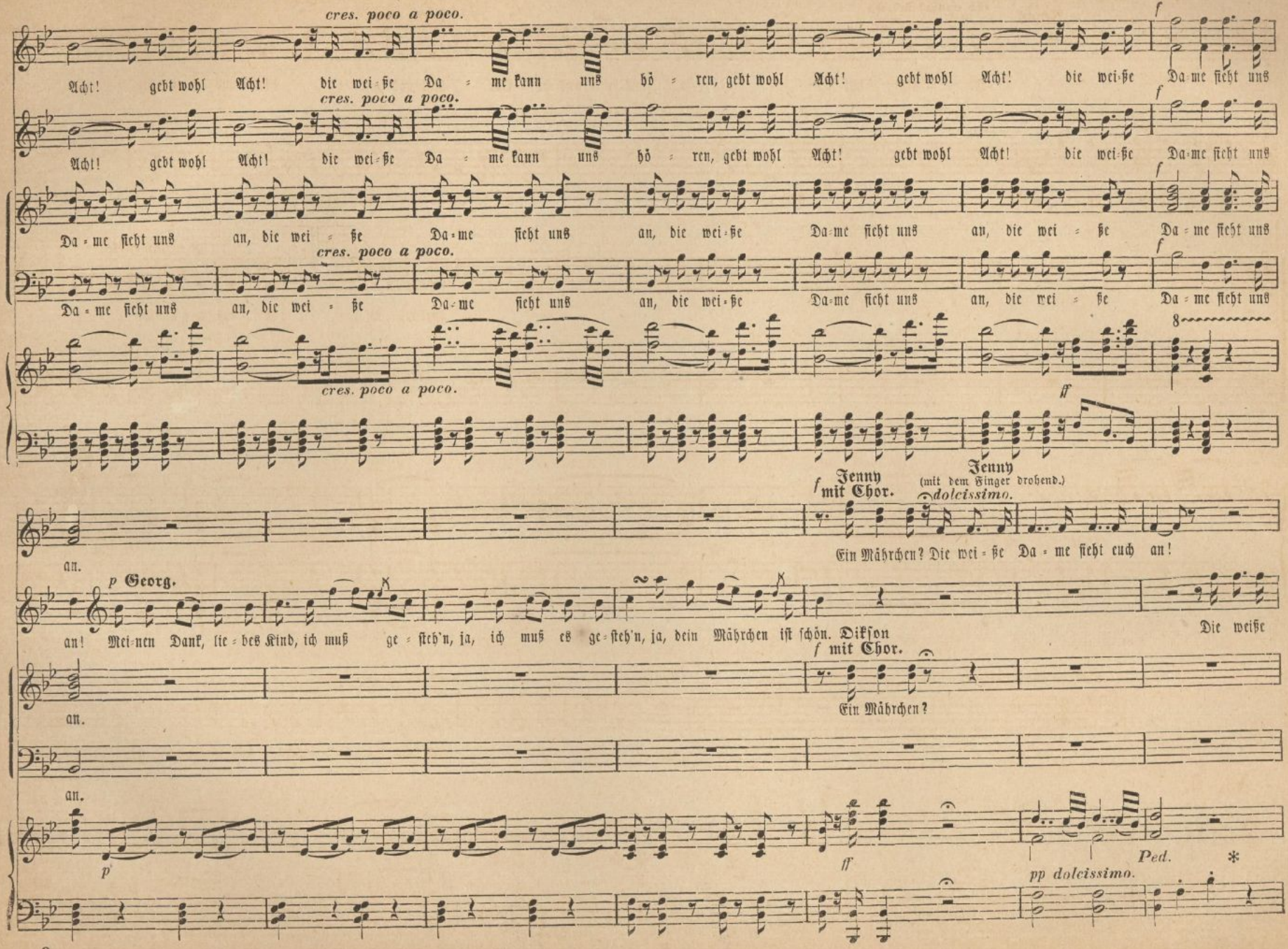
Schatten sich leis' ein Wort von Lie = be zu. Seid jun = ge Mäd = chen stets auf der Huth! hört nicht das sü = ße Ko = sen an, laßt euch


p
Lie=be nicht be=thö=ren, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei=ße Da=me kann euch hö=ren, die wei=ße Da=me sieht euch
pp
smorzando.
an.
Più mosso. Chor. Sopran.
poco a poco cres.
Gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei=ße
Dikf. dolcissimo.
Die wei=ße Da=me kann uns hö=ren, die wei=ße Dame sieht uns an, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei=ße
sotto voce.
Ten.
Die wei=ße Da=me sieht uns an, die wei=ße
Chor.
Baß.
sotto voce.
Die wei=ße Da=me sieht uns an, die wei=ße


Sopr. II.
Da - me kann euch hö - ren, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei - ße Da - me sieht euch an.
Da - me kann uns hö - ren, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei - ße Da - me sieht uns an.
Da - me sieht uns an, die wei - ße Da - me sieht uns an, die wei - ße Da - me sieht uns an.
Da - me sieht uns an, die wei - ße Da - me sieht uns an, die wei - ße Da - me sieht uns an.
f ff p Ped. * Ped. *
Jenny. Tempo I.
Je - de Un - bill der Frau'n zu rä - chen, find't man die Da - me stets be - reit; wenn Män - ner Schwur und Treu - e
Tempo I.
p fp
bre - chen, sagt sie der Frau es je - der - zeit. Treu - lo - se Gat - ten, kehrt zu - rück! nur eu - ren Pflich - ten folgt fort -

3.


an, laßt nicht Leichtſinn euch be = thö=ren, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei=ße Da = me kann euch
hö = ren, die wei=ße Da = me ſieht euch an.
Più mosso.
Gebt wohl!
Dikſ. (zu den Mädchen.)
(Mit Bedeutung.)
Die wei=ße Da = me kann uns hö = ren, glaubet mir, ja, ſie ſieht uns an. Gebt wohl
pp sotto voce.
Iſt es wahr?
Die wei=ße
pp sotto voce.
Die wei=ße


cres. poco a poco.
Acht! gebt wohl Acht! die wei-ße Da-me kann uns hö-ren, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei-ße Da-me sieht uns
cres. poco a poco.
Acht! gebt wohl Acht! die wei-ße Da-me kann uns hö-ren, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei-ße Da-me sieht uns
f
Da-me sieht uns an, die wei-ße Da-me sieht uns an, die wei-ße Da-me sieht uns an, die wei-ße Da-me sieht uns
cres. poco a poco.
Da-me sieht uns an, die wei-ße Da-me sieht uns an, die wei-ße Da-me sieht uns an, die wei-ße Da-me sieht uns
cres. poco a poco.
8
ff
Jenny
f mit Chor.
Jenny
(mit dem Finger drohend.)
dolcissimo.
an.
Ein Mährchen? Die wei-ße Da-me sieht euch an!
p Georg.
an! Mei-nen Dank, lie-bes Kind, ich muß ge-steh'n, ja, ich muß es ge-steh'n, ja, dein Mährchen ist schön. Dikson
Die weiße
f mit Chor.
an.
Ein Mährchen?
an.
p
ff
Ped.
pp dolcissimo.

Jenny. (sich ernsthaft stellend.)

Ja, sie sieht uns an, ja, sie kann uns hö = ren, hört uns an, hört uns an; nur stil = le!

sotto voce.

(spricht.)

Da = me sieht mich an, mich? sieht uns an? die wei-ße Da=me hört uns an? ha, ha, ha, ha!

pp dolcissimo.

hört uns an, hört uns an; nur stil = le!

pp dolcissimo.

nur stil = le!

Ped. * pp

No. 6.

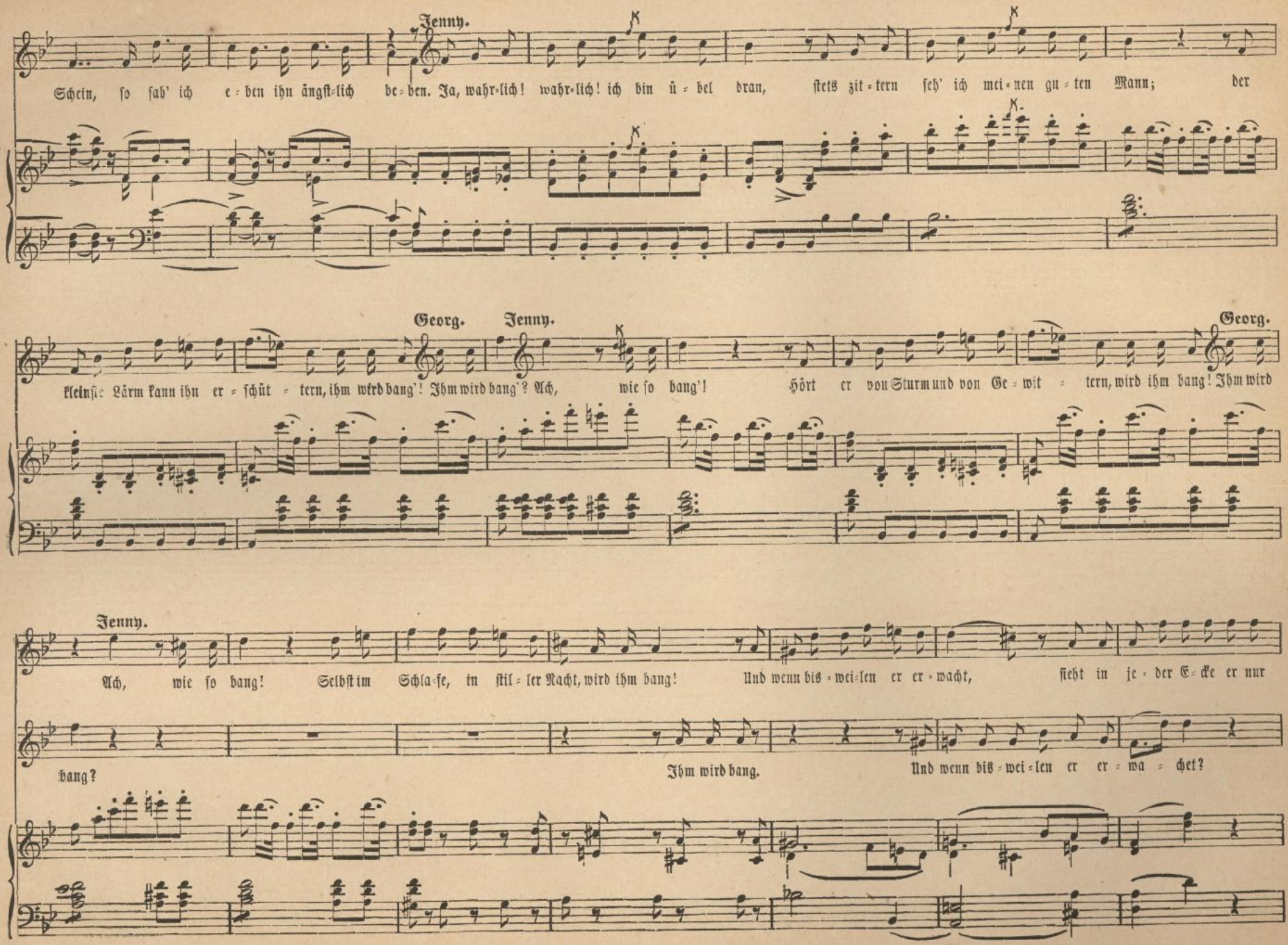
Duett.

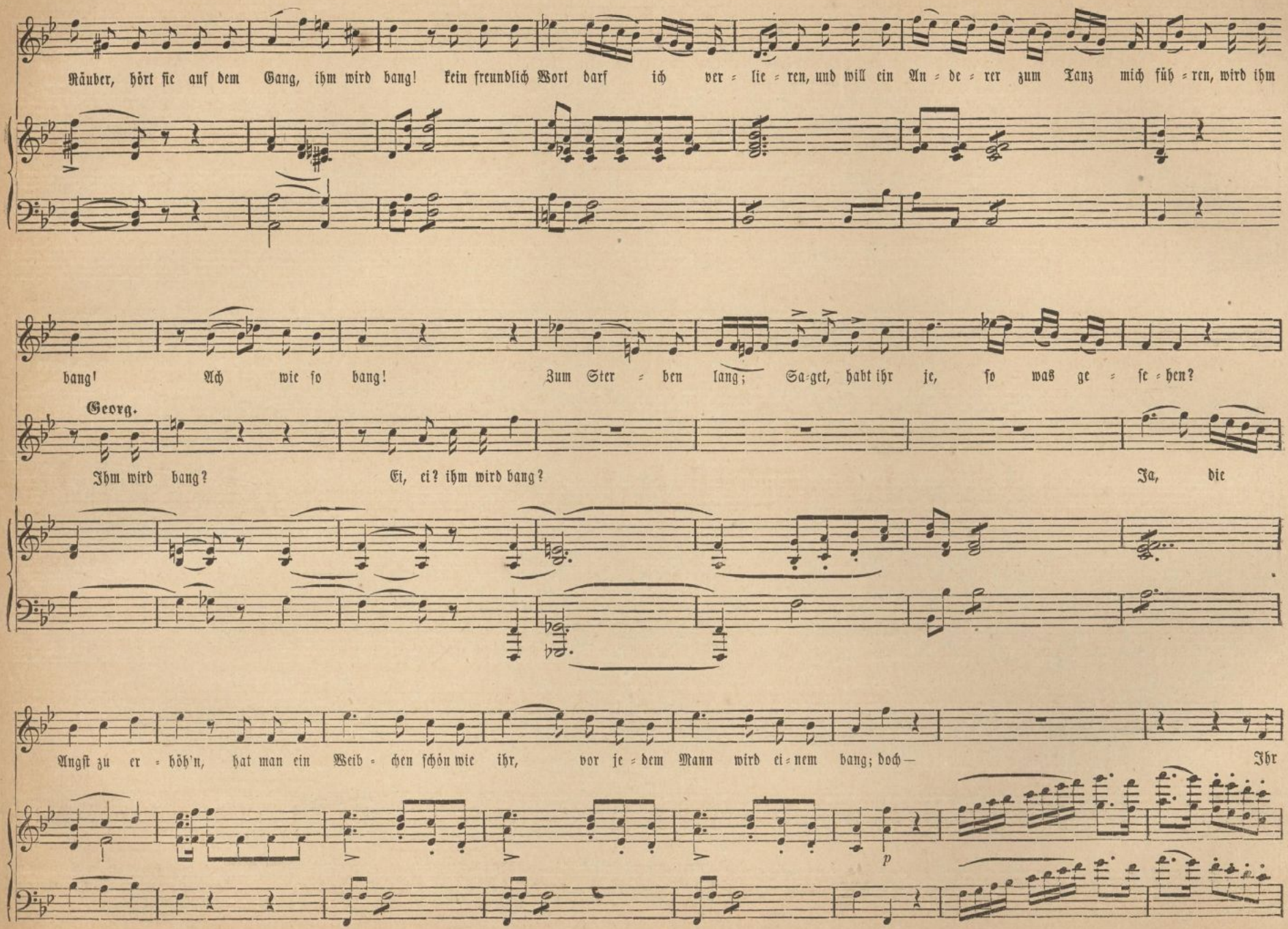
Allegro moderato ♩ = 180.

Georg.

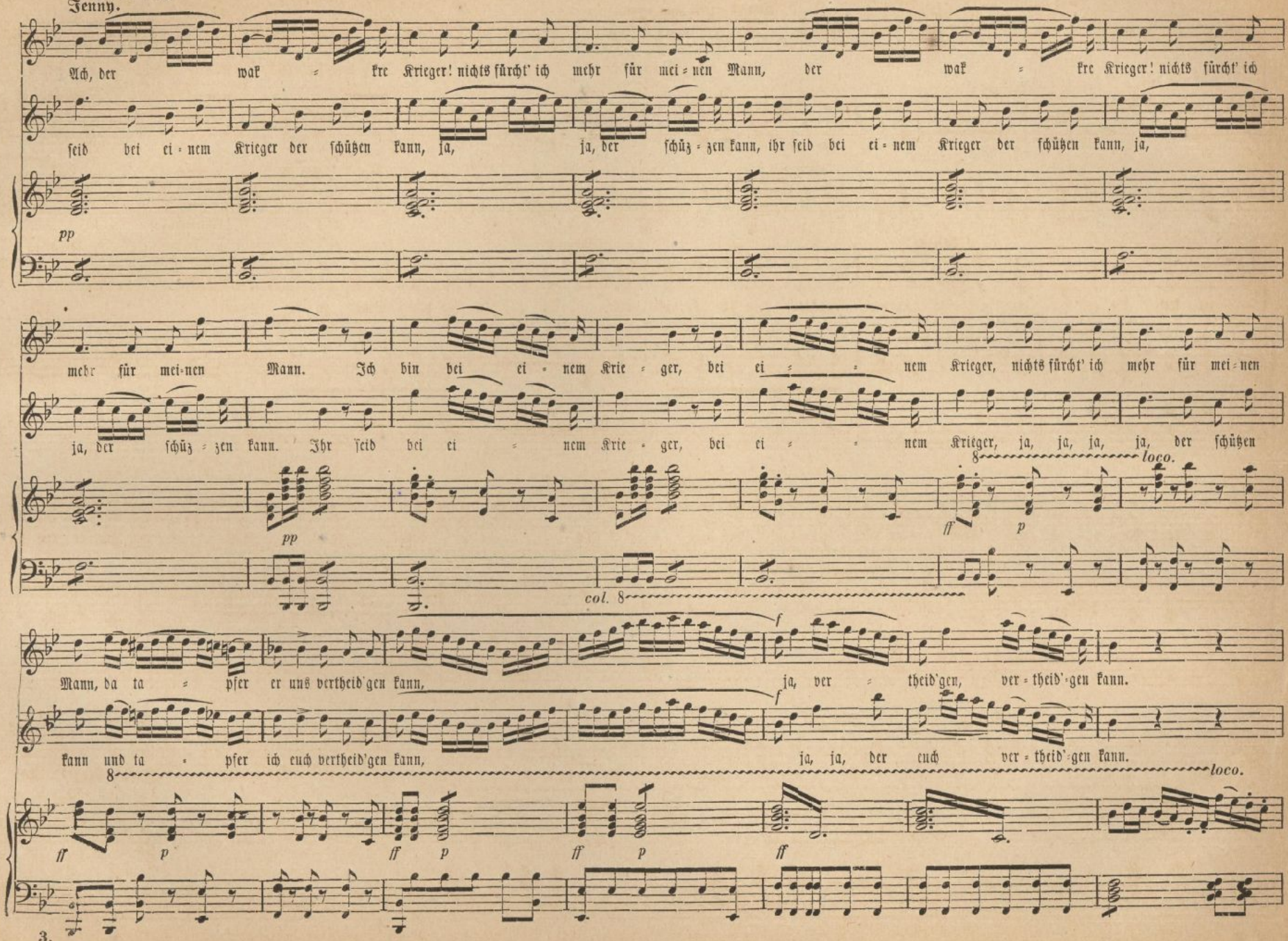
Wie er ge=het, läßt uns hier al = lein? doch, trügt mich nicht ein bö=ser

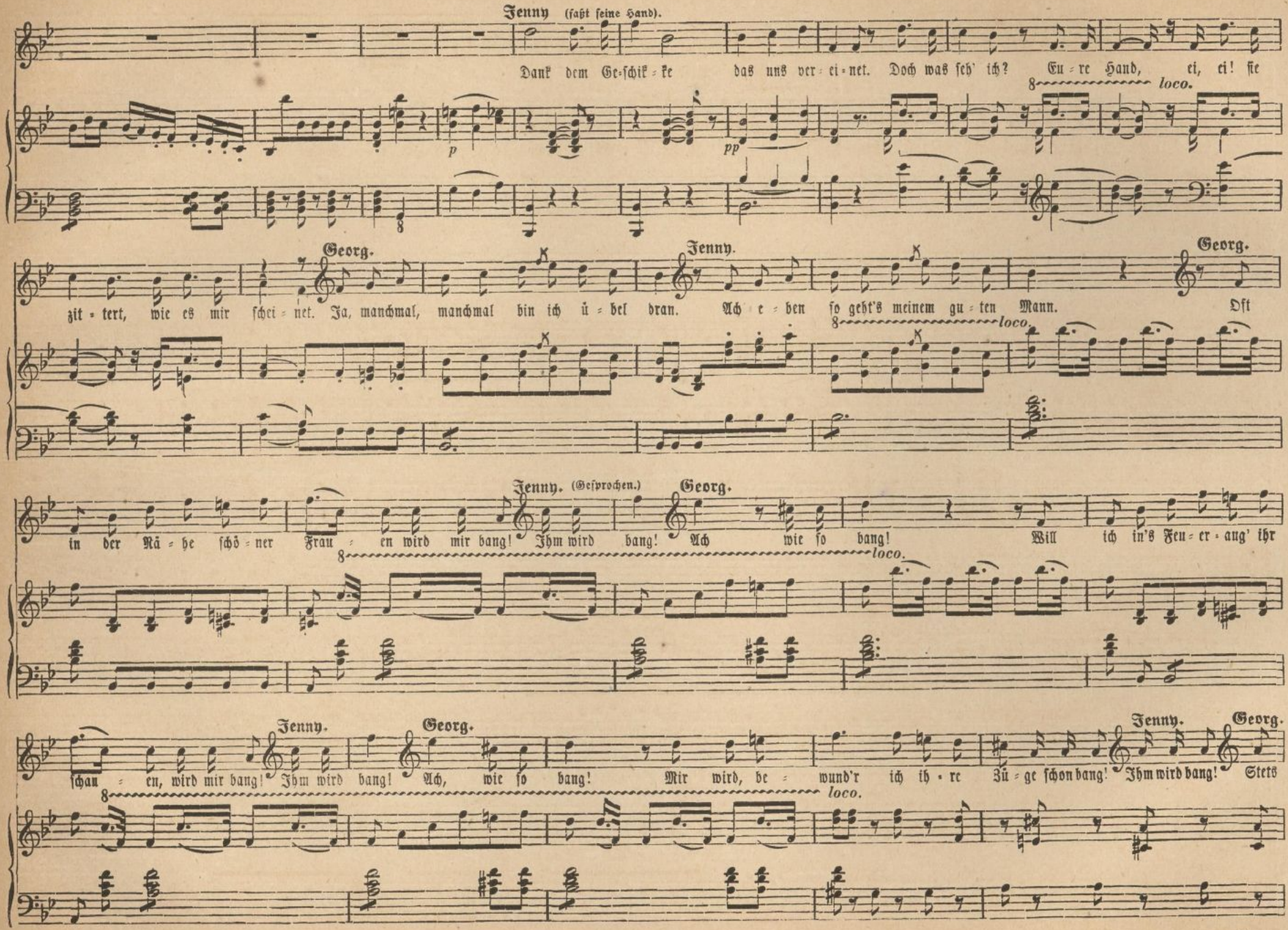
p ff p p

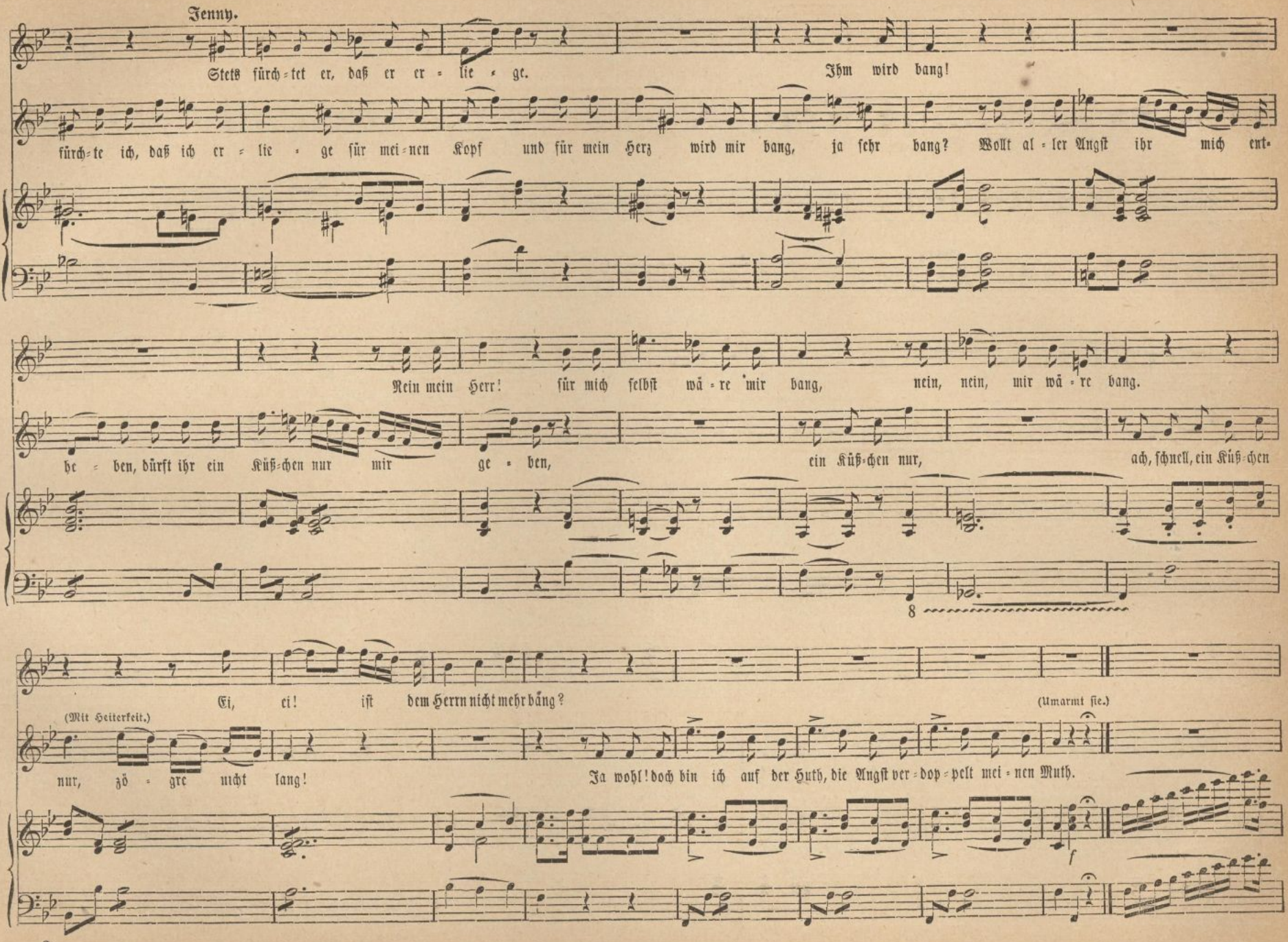

Jenny.
Schein, so sah' ich e = ben ihn ängst = lich be = ben. Ja, wahr = lich! wahr = lich! ich bin ü = bel dran, stets zit = tern seh' ich mei = nen gu = ten Mann; der
Georg.
Jenny.
Georg.
kleinste Lärm kann ihn er = schüt = tern, ihm wird bang'! Ihm wird bang'? Ach, wie so bang'! Hört er von Sturm und von Ge = wit = tern, wird ihm bang! Ihm wird
Jenny.
Ach, wie so bang! Selbst im Schla = fe, in stil = ler Nacht, wird ihm bang! Und wenn bis = wei = len er er = wacht, sieht in je = der E = cke er nur
bang?
Ihm wird bang.
Und wenn bis = wei = len er er = wa = chet?


Räuber, hört sie auf dem Gang, ihm wird bang! kein freundlich Wort darf ich ver = lie = ren, und will ein An = de = rer zum Tanz mich füh = ren, wird ihm
bang! Ach wie so bang! Zum Ster = ben lang; Sa=get, habt ihr je, so was ge = se = hen?
Georg.
Ihm wird bang? Ei, ei? ihm wird bang? Ja, die
Angst zu er = höh'n, hat man ein Weib = chen schön wie ihr, vor je = dem Mann wird ei = nem bang; doch— Ihr
p

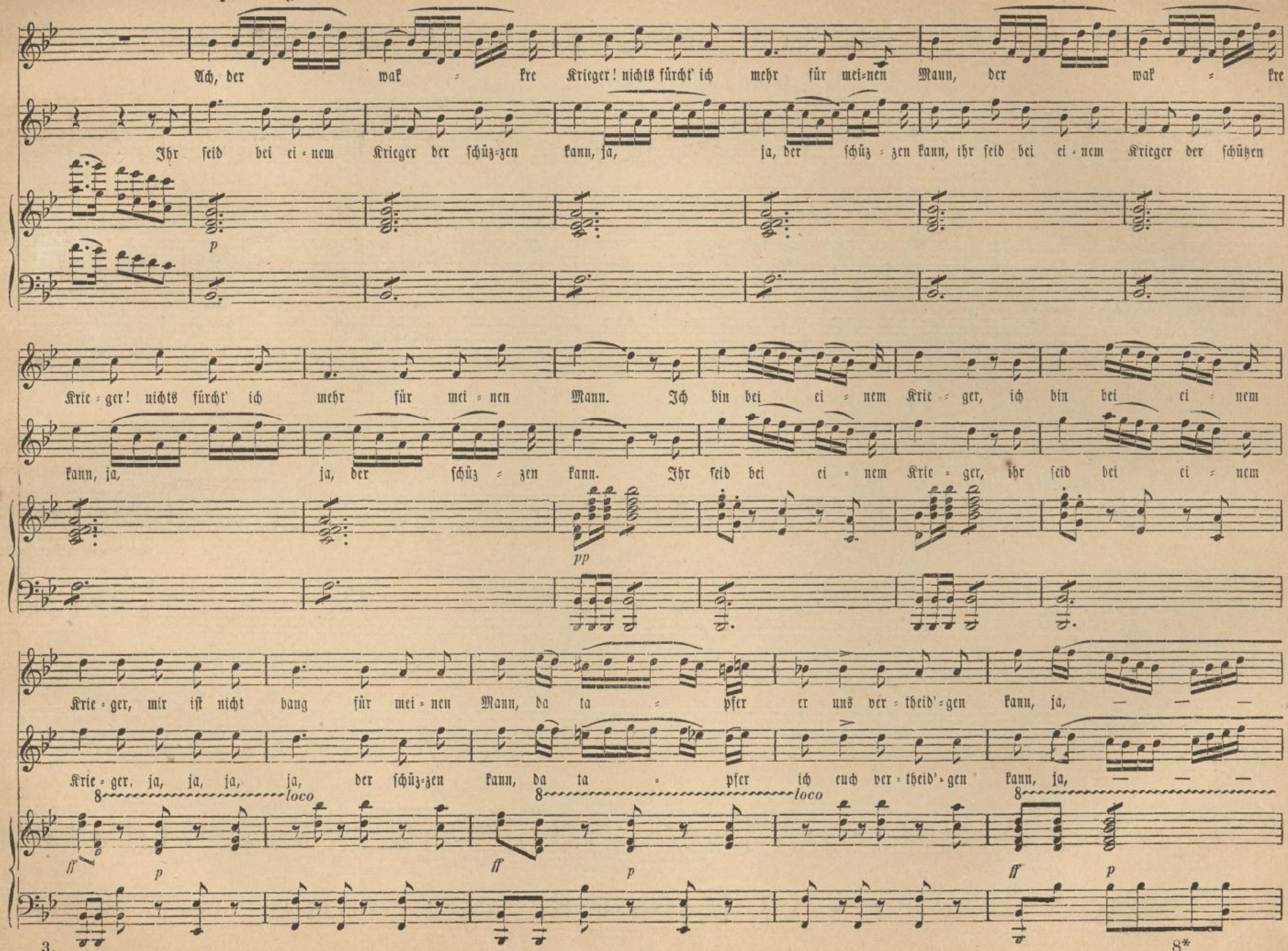
Un poco Allegro.
Jenny.

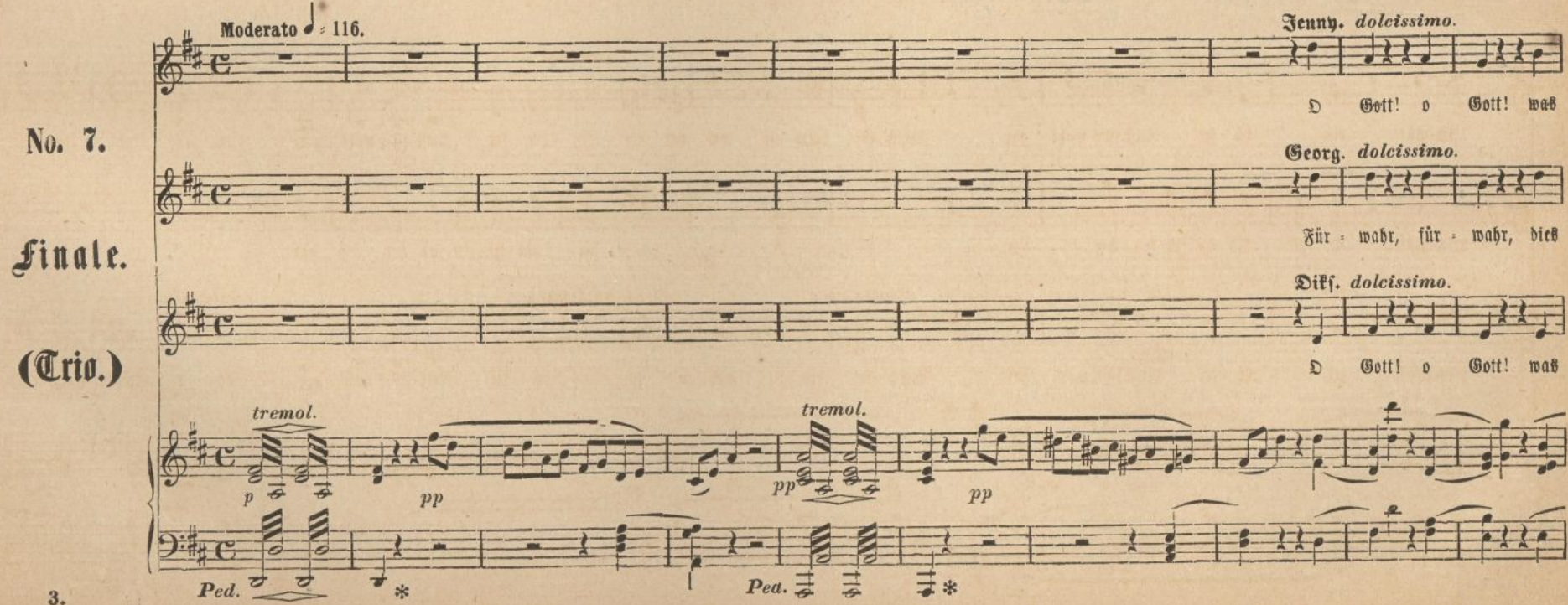



Jenny (faßt seine Hand).
Dank dem Ge-schick-ke das uns ver-ei-net. Doch was seh' ich? Eu-re Hand, ei, ei! sie
p
pp
8 loco.
Georg.
zit-tert, wie es mir schei-net. Ja, manchmal, manchmal bin ich ü-bel dran.
Jenny.
Ach e-ben so geht's meinem gu-ten Mann.
Georg.
Oft
8 loco.
in der Nä-he schö-ner
Jenny. (Gesprochen.)
Frau-en wird mir bang! Ihm wird bang!
Georg.
Ach wie so bang!
Will ich in's Feu-er-aug' ihr
8 loco.
Jenny.
schau-en, wird mir bang! Ihm wird bang!
Georg.
Ach, wie so bang!
Mir wird, be-wund'r ich ih-re
Jenny.
Georg.
Zü-ge schon bang! Ihm wird bang!
Stets
8 loco.


Jenny.
Stets fürch=tet er, daß er er = lie = ge.
Ihm wird bang!
fürch=te ich, daß ich er = lie = ge für mei=nen Kopf und für mein Herz wird mir bang, ja sehr bang? Wollt al=ler Angst ihr mich ent=
Nein mein Herr! für mich selbst wä=re mir bang, nein, nein, mir wä=re bang.
he=ben, dürft ihr ein Küß=chen nur mir ge=ben, ein Küß=chen nur, ach, schnell, ein Küß=chen
8
Ei, ei! ist dem Herrn nicht mehr bang?
(Mit Heiterkeit.)
(Umarmt sie.)
nur, zö=gre nicht lang!
Ja wohl! doch bin ich auf der Huth, die Angst ver=dop=pelt mei=nen Muth.
f

Un poco Allegro.

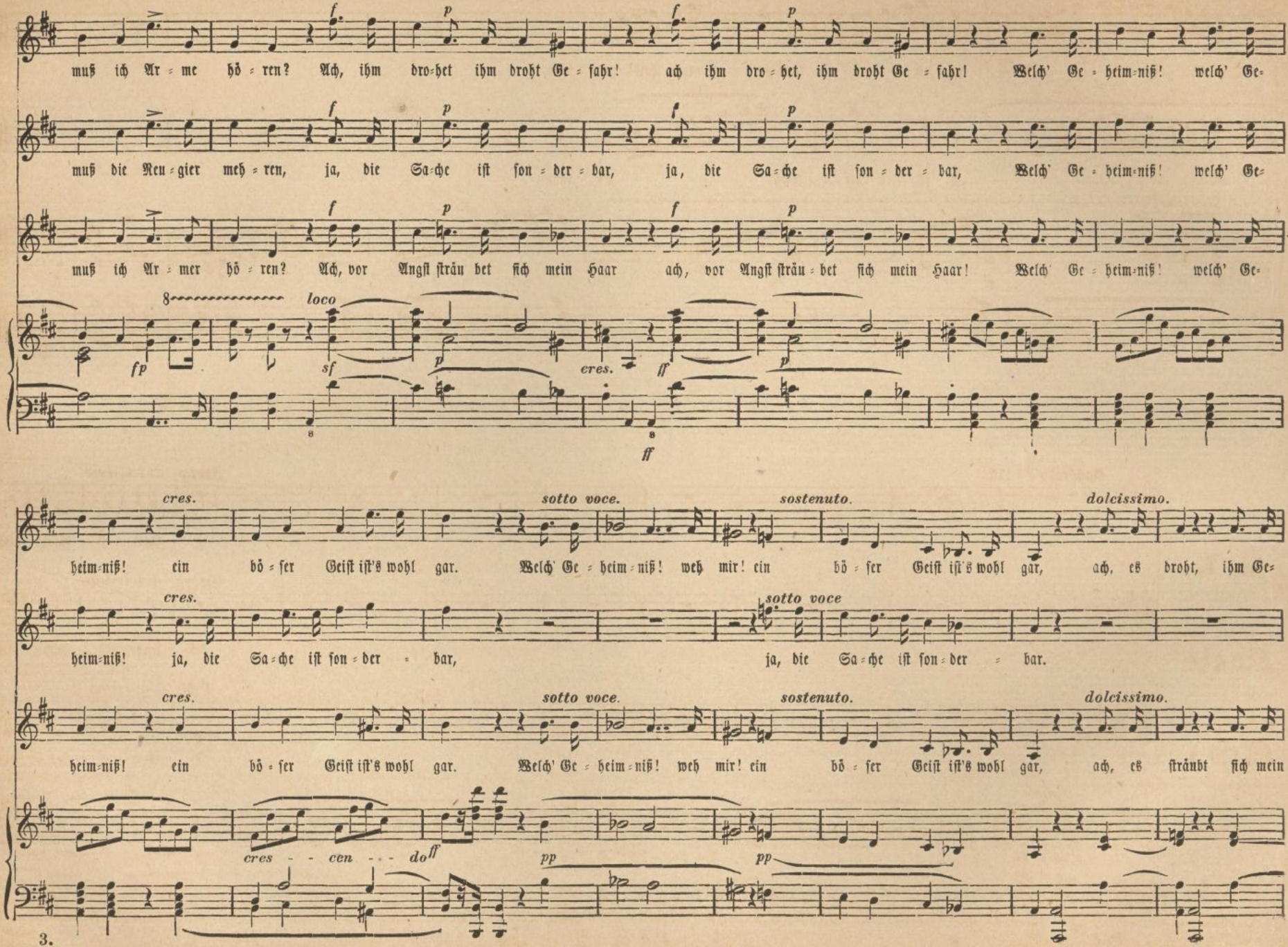


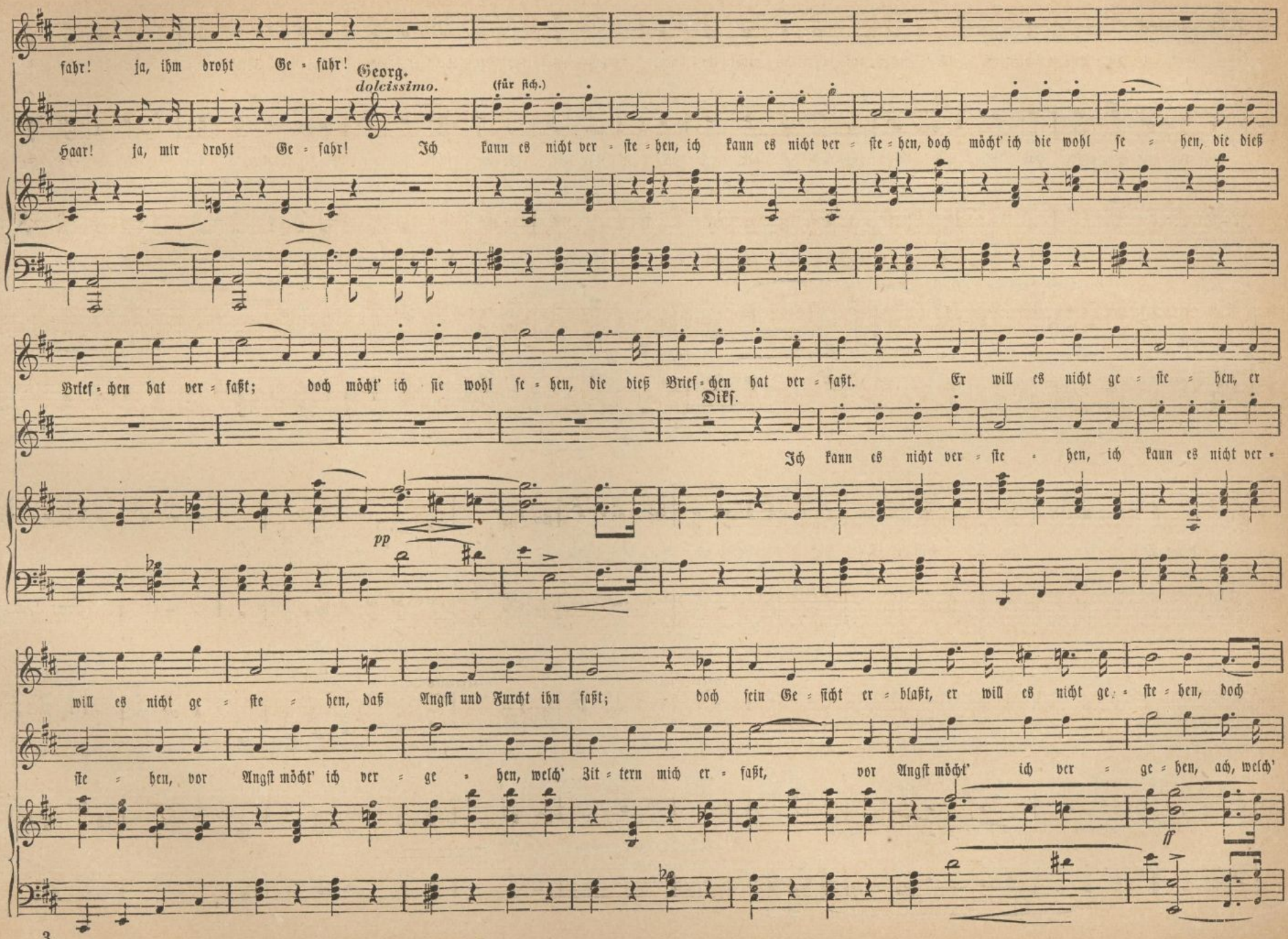


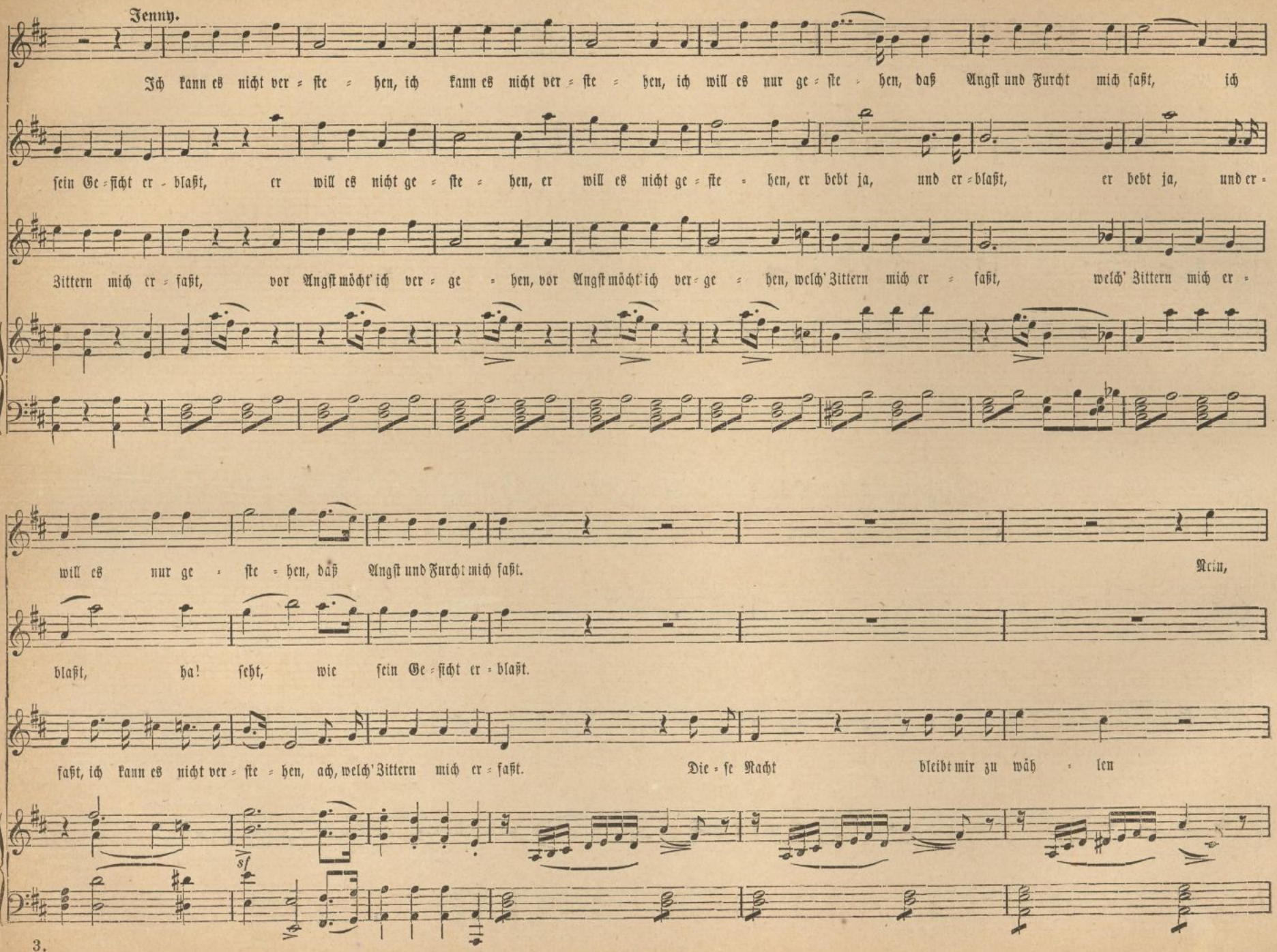
No. 7.

Finale.

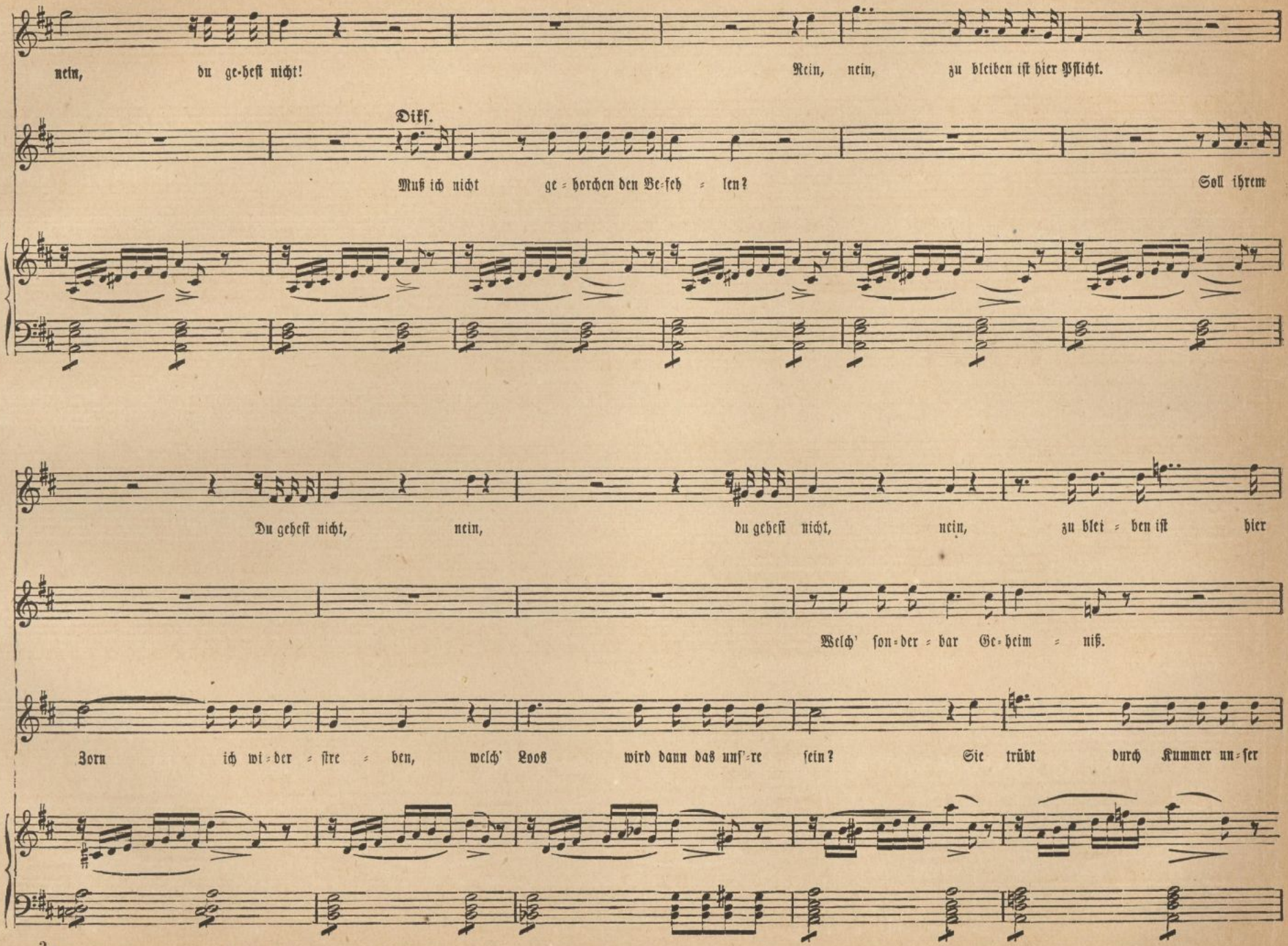
(Trio.)

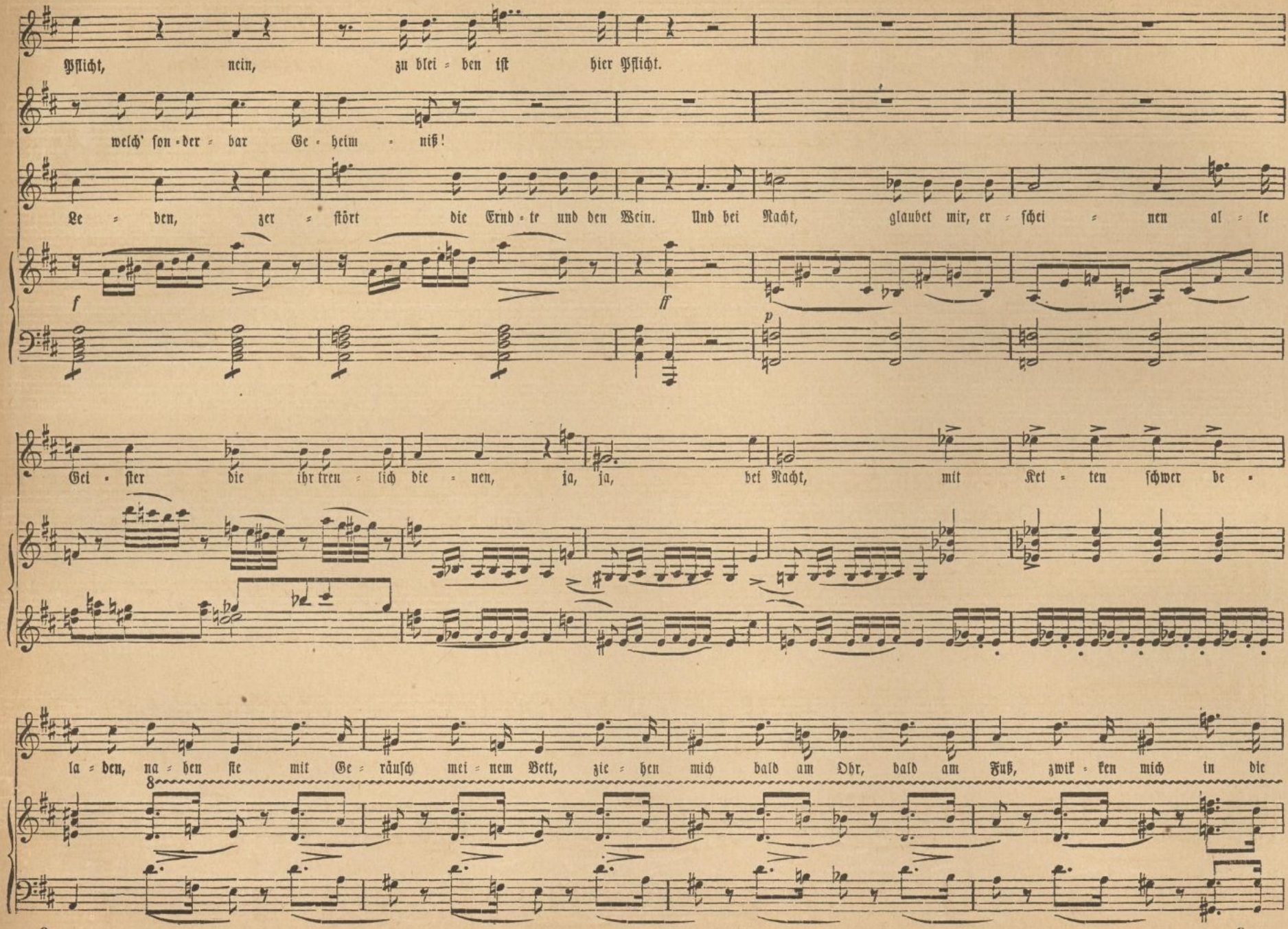

muß ich Ar = me hö = ren? Ach, ihm dro=het ihm droht Ge = fahr! ach ihm dro = het, ihm droht Ge = fahr! Welch' Ge = heim=niß! welch' Ge=
muß die Neu = gier meh = ren, ja, die Sa=che ist son = der = bar, ja, die Sa=che ist son = der = bar, Welch' Ge = heim=niß! welch' Ge=
muß ich Ar = mer hö = ren? Ach, vor Angst sträu bet sich mein Haar ach, vor Angst sträu = bet sich mein Haar! Welch' Ge = heim=niß! welch' Ge=
loco
cres.
heim=niß! ein bö = ser Geist ist's wohl gar. Welch' Ge = heim=niß! weh mir! ein bö = ser Geist ist's wohl gar, ach, es droht, ihm Ge=
heim=niß! ja, die Sa=che ist son = der = bar, ja, die Sa=che ist son = der = bar.
heim=niß! ein bö = ser Geist ist's wohl gar. Welch' Ge = heim=niß! weh mir! ein bö = ser Geist ist's wohl gar, ach, es sträubt sich mein
cres - - cen - - do

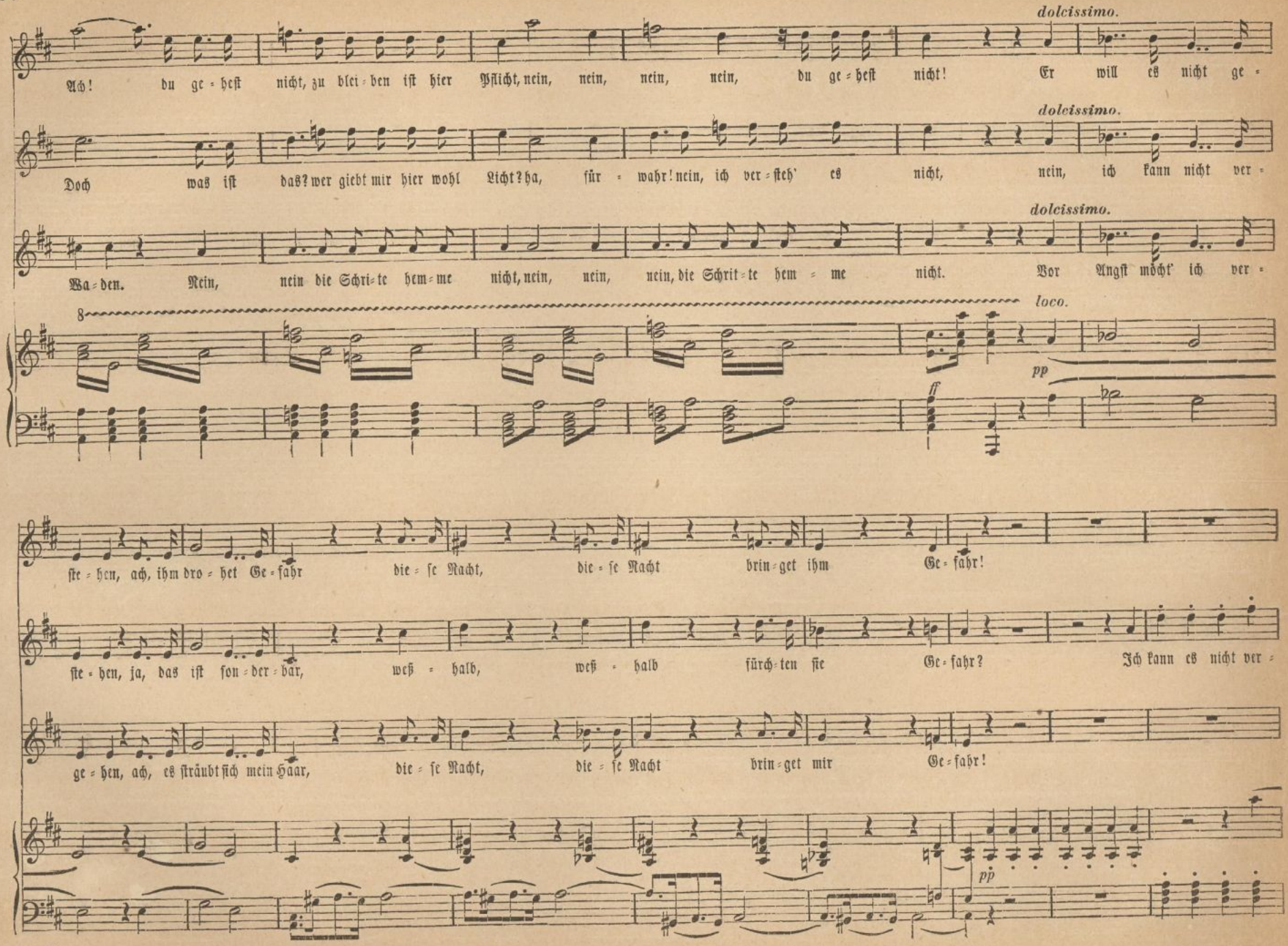

fahr! ja, ihm droht Ge = fahr!
Georg.
dolcissimo.
(für sich.)
Haar! ja, mir droht Ge = fahr! Ich kann es nicht ver = ste = hen, ich kann es nicht ver = ste = hen, doch möcht' ich die wohl se = hen, die dieß
Brief = chen hat ver = faßt; doch möcht' ich sie wohl se = hen, die dieß Brief = chen hat ver = faßt. Er will es nicht ge = ste = hen, er
Dikf.
Ich kann es nicht ver = ste = hen, ich kann es nicht ver =
pp
will es nicht ge = ste = hen, daß Angst und Furcht ihn faßt; doch sein Ge = sicht er = blaßt, er will es nicht ge = ste = hen, doch
ste = hen, vor Angst möcht' ich ver = ge = hen, welch' Zit = tern mich er = faßt, vor Angst möcht' ich ver = ge = hen, ach, welch'
ff

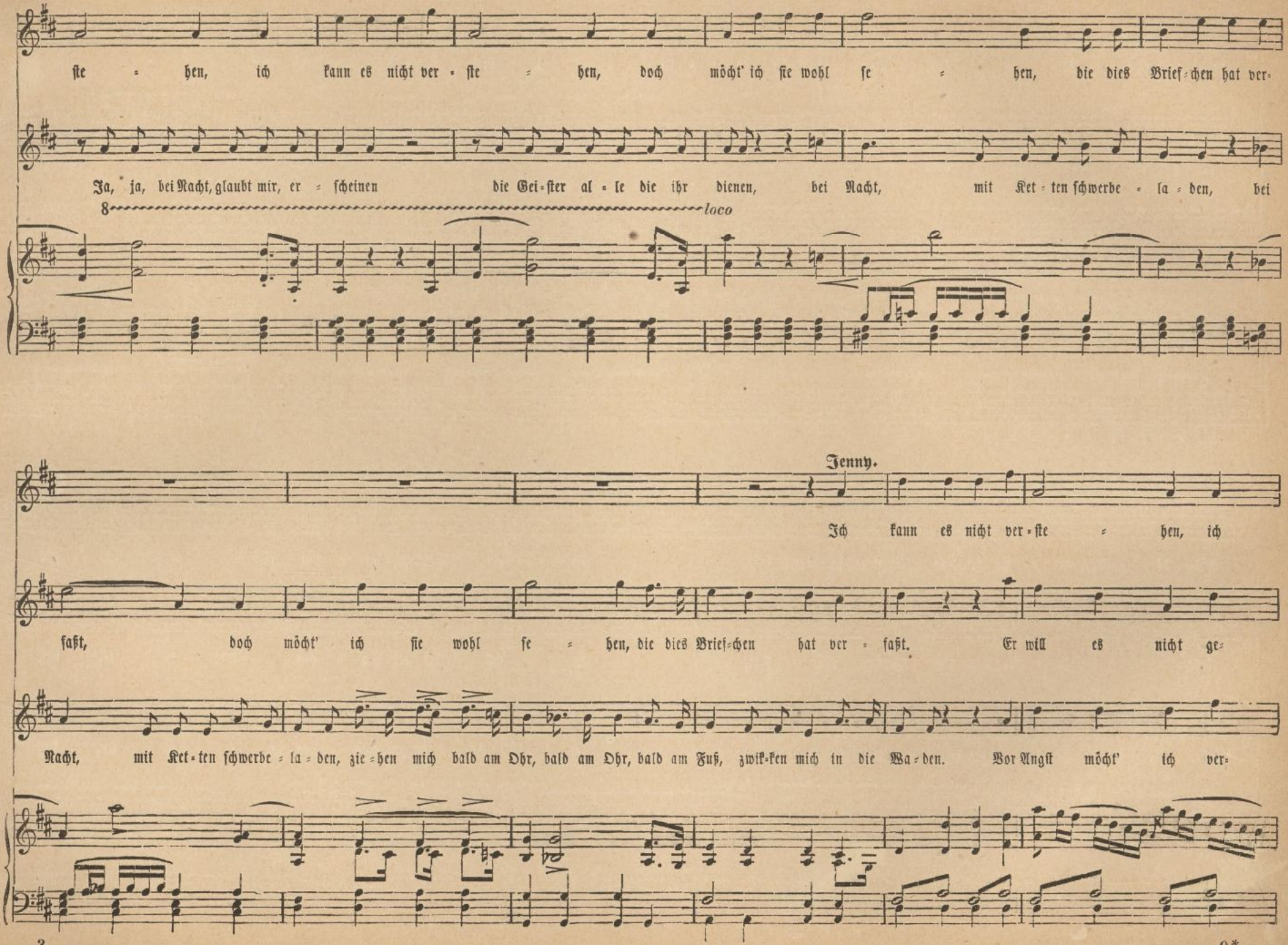

Jenny.
Ich kann es nicht ver = ste = hen, ich kann es nicht ver = ste = hen, ich will es nur ge = ste = hen, daß Angst und Furcht mich faßt, ich
sein Ge = sicht er = blaßt, er will es nicht ge = ste = hen, er will es nicht ge = ste = hen, er bebt ja, und er = blaßt, er bebt ja, und er =
Zittern mich er = faßt, vor Angst möcht' ich ver = ge = hen, vor Angst möcht' ich ver = ge = hen, welch' Zittern mich er = faßt, welch' Zittern mich er =
will es nur ge = ste = hen, daß Angst und Furcht mich faßt.
Nein,
blaßt, ha! seht, wie sein Ge = sicht er = blaßt.
faßt, ich kann es nicht ver = ste = hen, ach, welch' Zittern mich er = faßt.
Die = se Nacht bleibt mir zu wäh = len

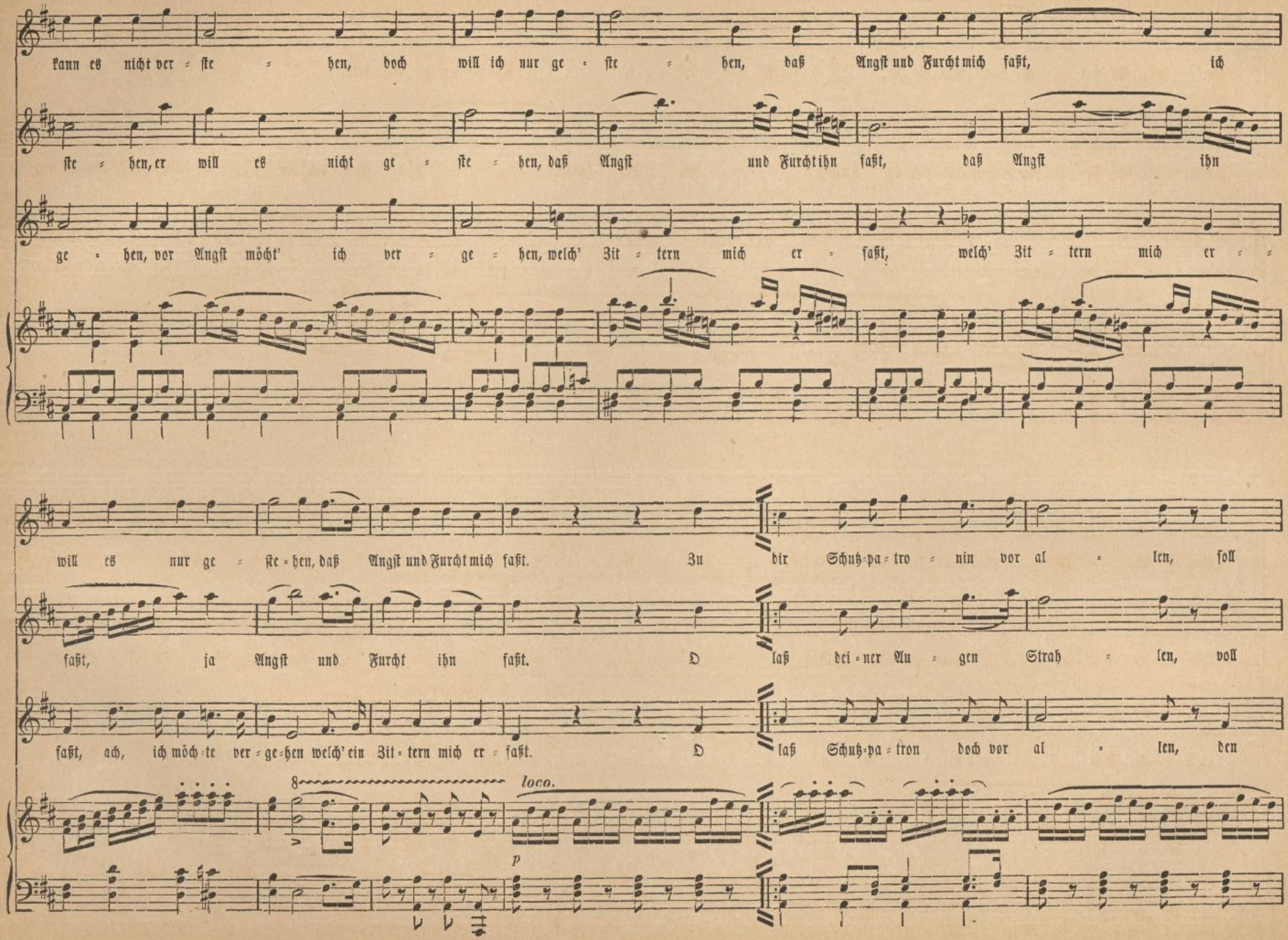
3.

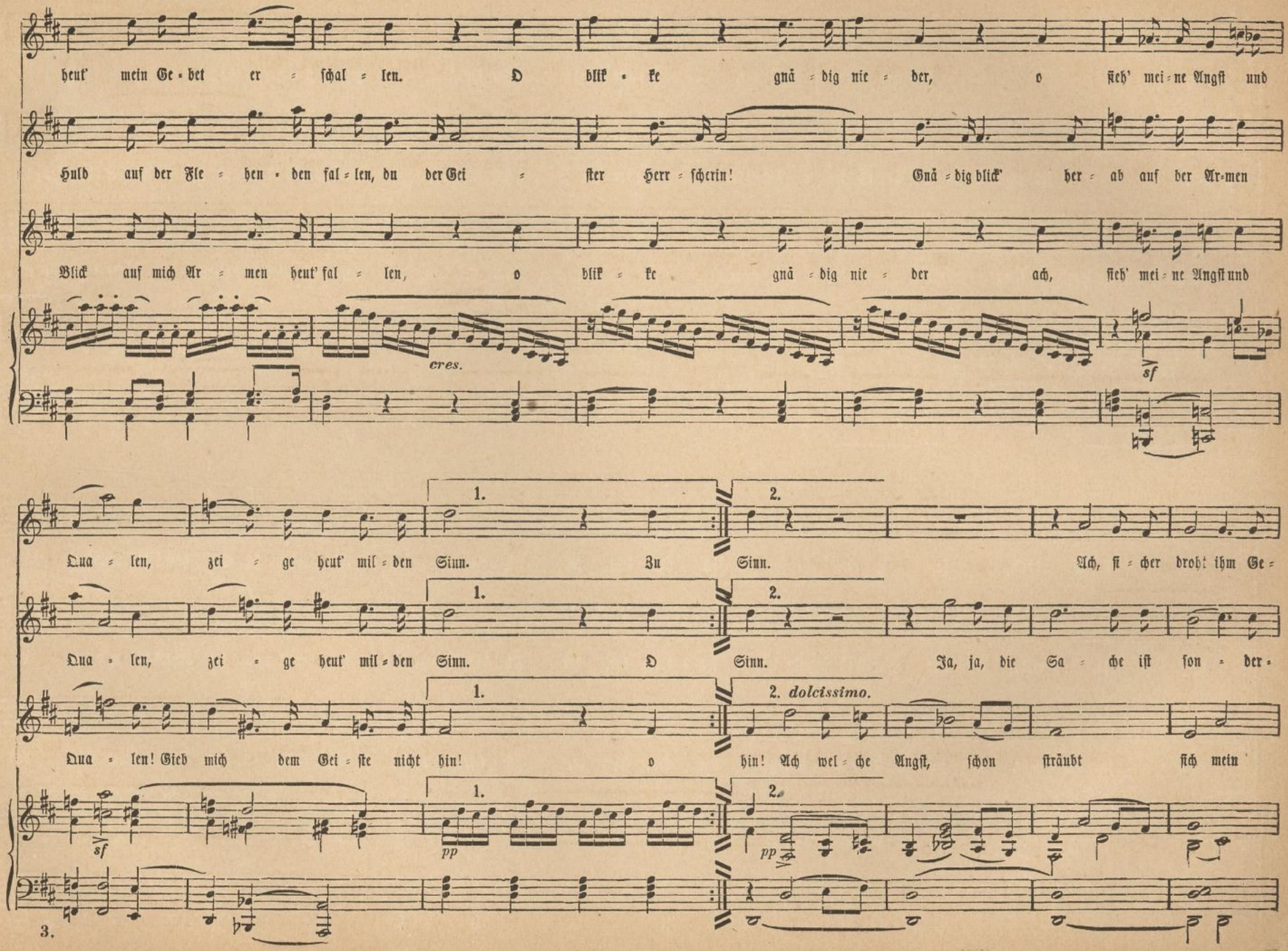

nein, du ge-hest nicht!
Nein, nein, zu bleiben ist hier Pflicht.
Dikf.
Muß ich nicht ge-horchen den Be-feh-len?
Soll ihrem
Du gehest nicht, nein, du gehest nicht, nein, zu blei-ben ist hier
Welch' son-der-bar Ge-heim-niß.
Zorn ich wi-der-ftre-ben, welch' Loos wird dann das unf'-re sein?
Sie trübt durch Kummer un-ser

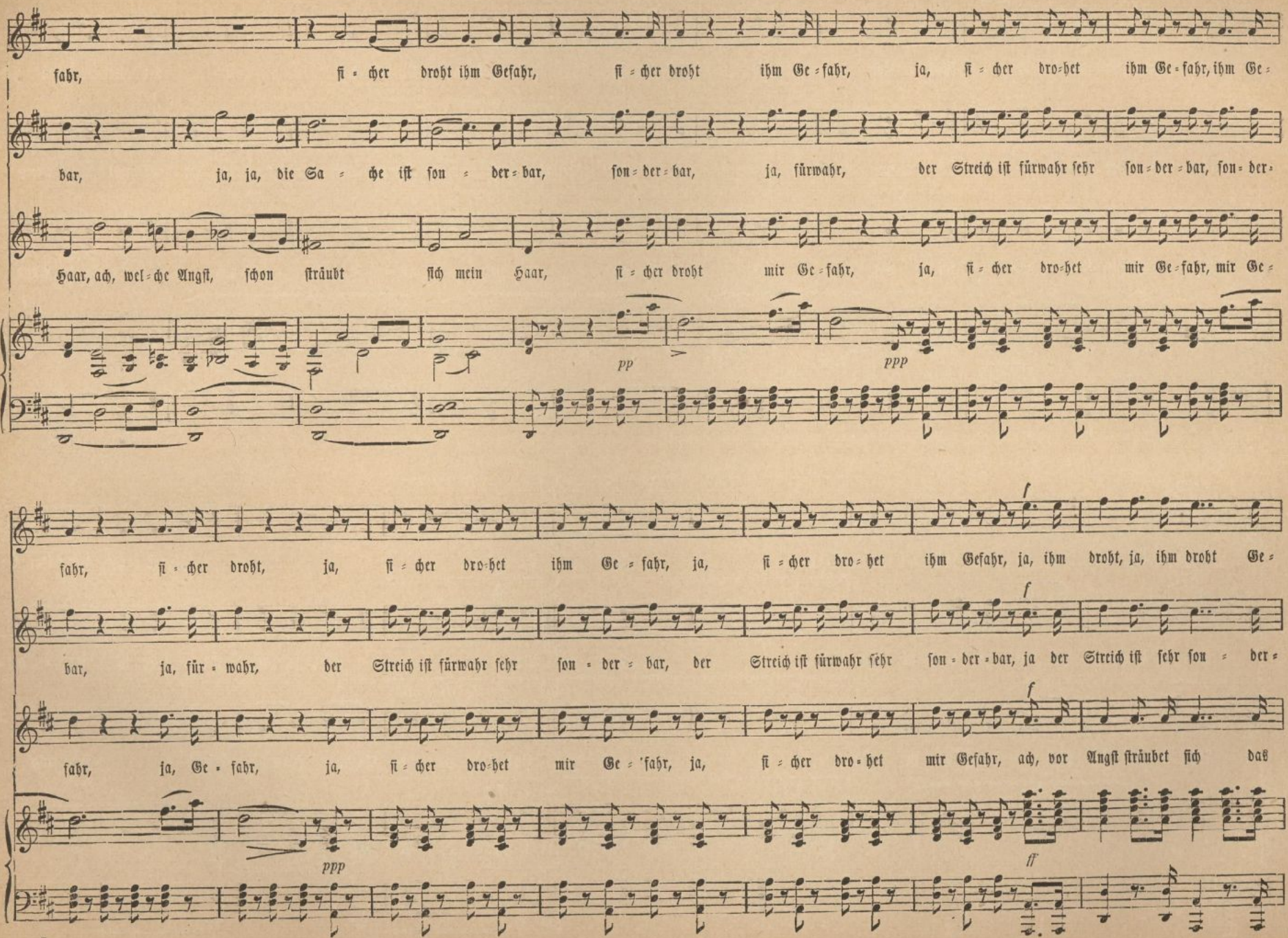

Pflicht, nein, zu blei - ben ist hier Pflicht.
welch' son - der - bar Ge - heim - niß!
Le - ben, zer - stört die Ernd - te und den Wein. Und bei Nacht, glaubet mir, er - schei - nen al - le
f
ff
p
Gei - ster die ihr treu - lich die - nen, ja, ja, bei Nacht, mit Ket - ten schwer be -
la - den, na - ben sie mit Ge - räusch mei - nem Bett, zie - hen mich bald am Ohr, bald am Fuß, zwik - ken mich in die
8


dolcissimo.
Ach! du ge = hst nicht, zu blei = ben ist hier Pflicht, nein, nein, nein, nein, du ge = hst nicht! Er will es nicht ge =
dolcissimo.
Doch was ist das? wer giebt mir hier wohl Licht? ha, für = wahr! nein, ich ver = steh' es nicht, nein, ich kann nicht ver =
dolcissimo.
Wa = den. Nein, nein die Schri = te hem = me nicht, nein, nein, nein, die Schrit = te hem = me nicht. Vor Angst möcht' ich ver =
8
loco.
pp
ff
ste = hen, ach, ihm dro = het Ge = fahr die = se Nacht, die = se Nacht brin = get ihm Ge = fahr!
ste = hen, ja, das ist son = der = bar, weß = halb, weß = halb fürch = ten sie Ge = fahr? Ich kann es nicht ver =
ge = hen, ach, es sträubt sich mein Haar, die = se Nacht, die = se Nacht brin = get mir Ge = fahr!
pp

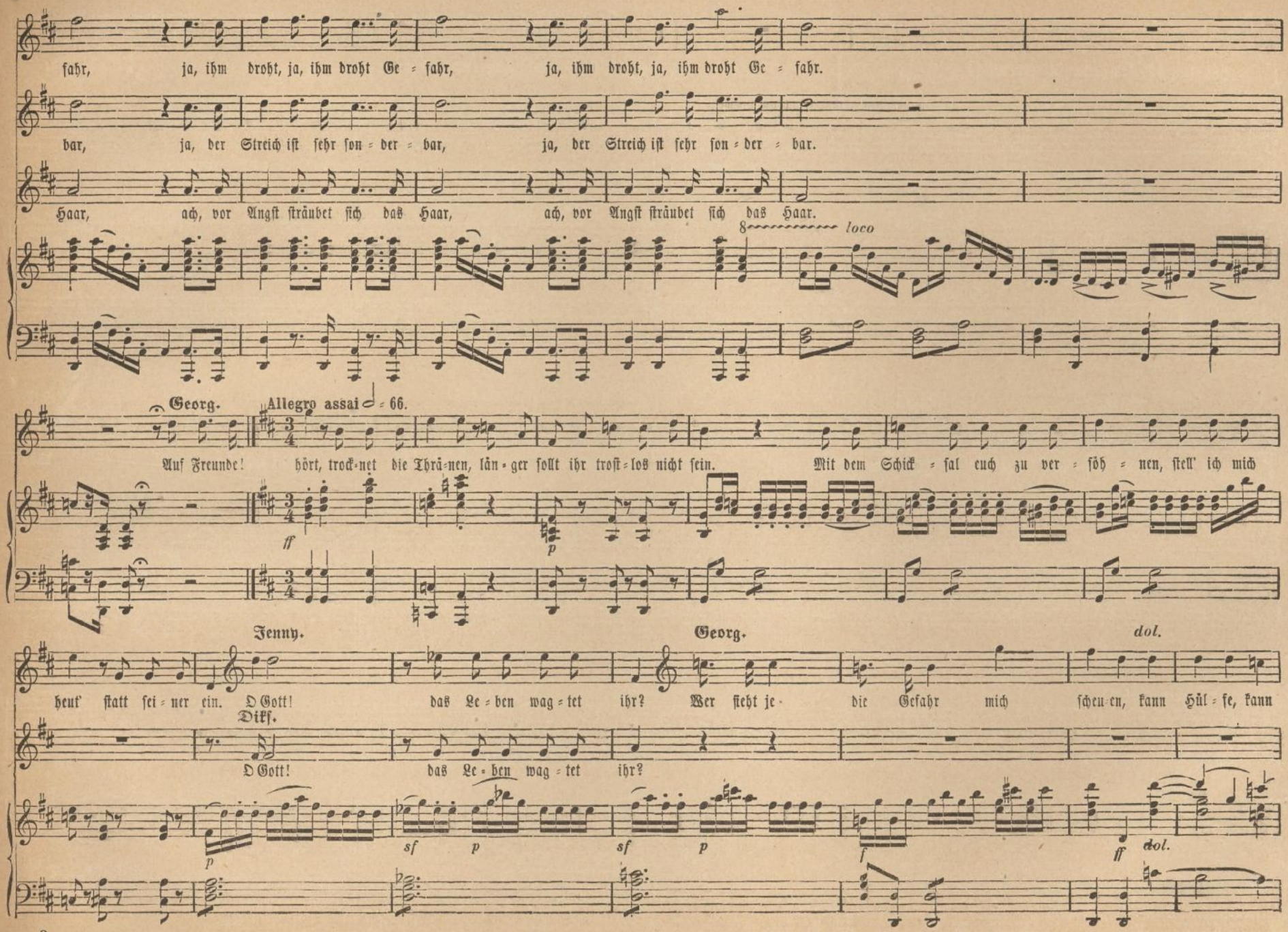

ste - hen, ich kann es nicht ver - ste - hen, doch möcht' ich sie wohl se - hen, die dies Brief-chen hat ver-
Ja, ja, bei Nacht, glaubt mir, er - scheinen die Gei-ster al - le die ihr dienen, bei Nacht, mit Ket - ten schwerbe - la - den, bei
8
loco
Jenny.
Ich kann es nicht ver - ste - hen, ich
faßt, doch möcht' ich sie wohl se - hen, die dies Brief-chen hat ver - faßt. Er will es nicht ge-
Nacht, mit Ket - ten schwerbe - la - den, zie - hen mich bald am Ohr, bald am Ohr, bald am Fuß, zwik-ken mich in die Wa - den. Vor Angst möcht' ich ver-

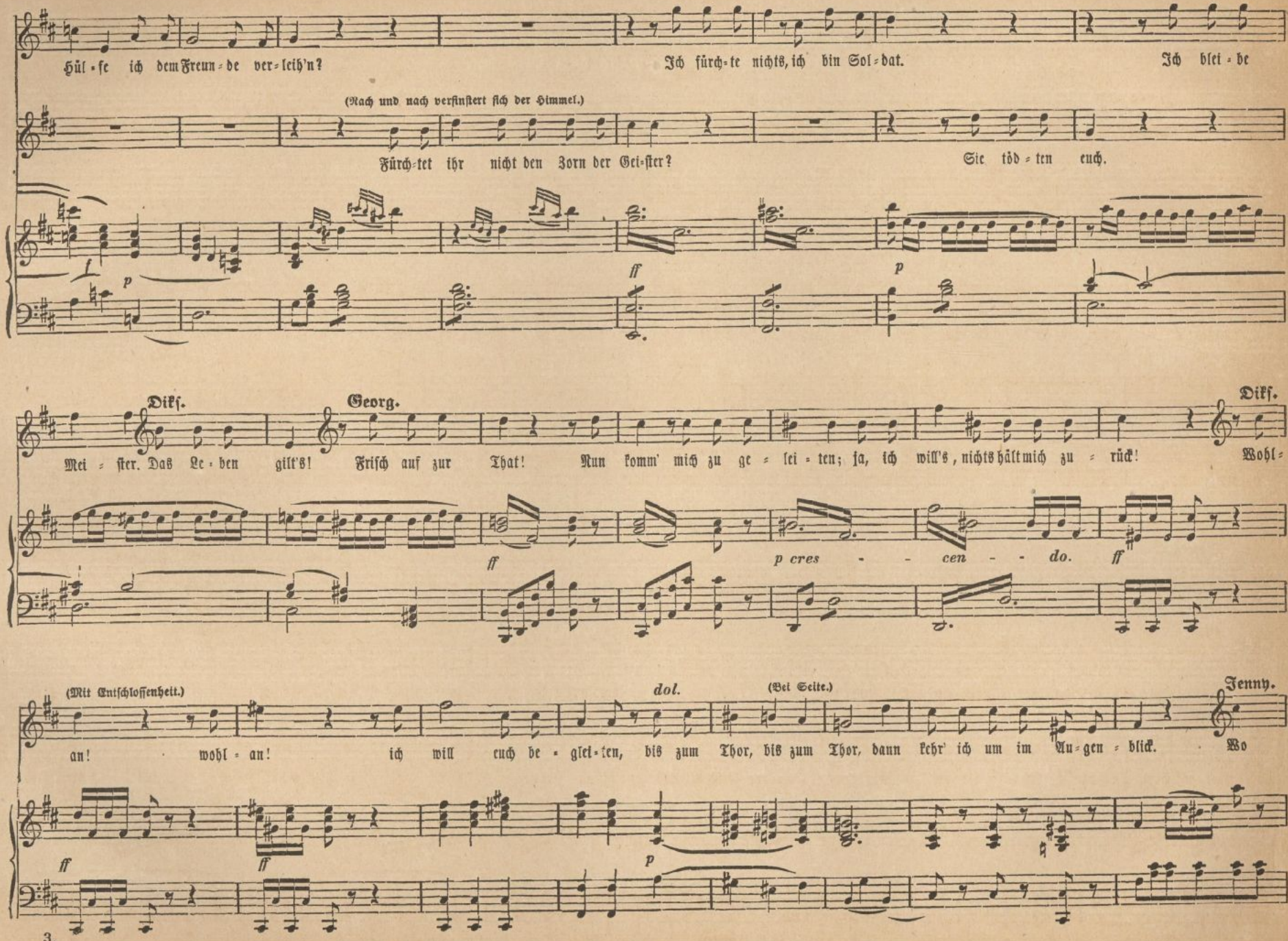

kann es nicht ver = ste = hen, doch will ich nur ge = ste = hen, daß Angst und Furcht mich faßt, ich
ste = hen, er will es nicht ge = ste = hen, daß Angst und Furcht ihn faßt, daß Angst ihn
ge = hen, vor Angst möcht' ich ver = ge = hen, welch' Zit = tern mich er = faßt, welch' Zit = tern mich er = =
will es nur ge = ste = hen, daß Angst und Furcht mich faßt. Zu dir Schutz-pa = tro = nin vor al = len, soll
faßt, ja Angst und Furcht ihn faßt. O laß dei = ner Au = gen Strah = len, voll
faßt, ach, ich möch = te ver = ge = hen welch' ein Zit = tern mich er = faßt. O laß Schutz-pa = tron doch vor al = len, den
8
loco.
p

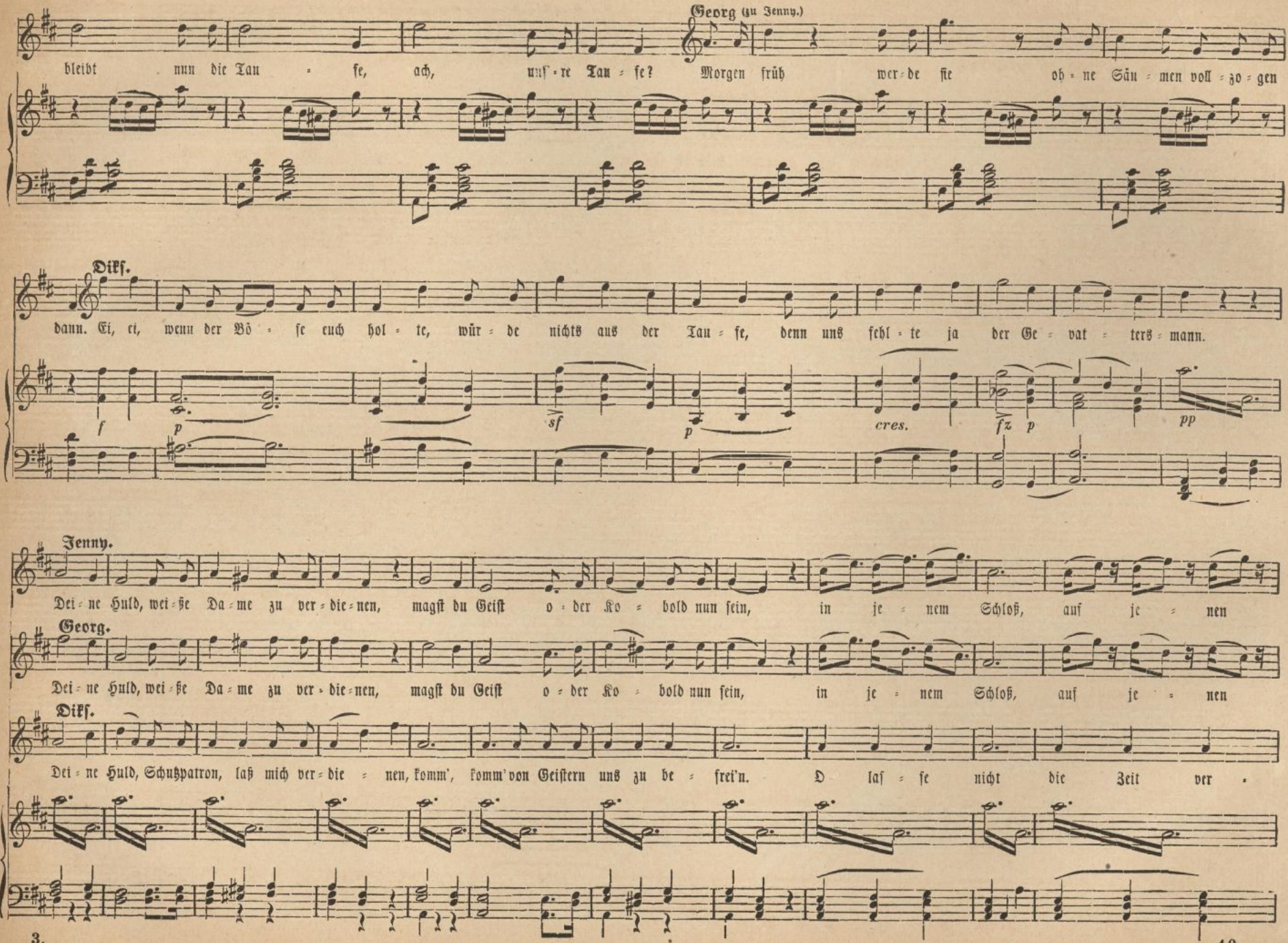

heut' mein Ge-bet er-schal-len. O blik-ke gnä-dig nie-der, o seh' mei-ne Angst und
Huld auf der Fle-hen-den fal-len, du der Gei-ster Herr-scherin! Gnä-dig blick' her-ab auf der Ar-men
Blick auf mich Ar-men heut' fal-len, o blik-ke gnä-dig nie-der ach, seh' mei-ne Angst und
cres.
sf
1.
2.
Qua-len, zei-ge heut' mil-den Sinn. Zu Sinn. Ach, si-cher droht ihm Ge-
Qua-len, zei-ge heut' mil-den Sinn. O Sinn. Ja, ja, die Sa-che ist son-der-
2. dolcissimo.
Qua-len! Gieb mich dem Gei-ste nicht hin! o hin! Ach wel-che Angst, schon sträubt sich mein
sf
pp
pp
3.

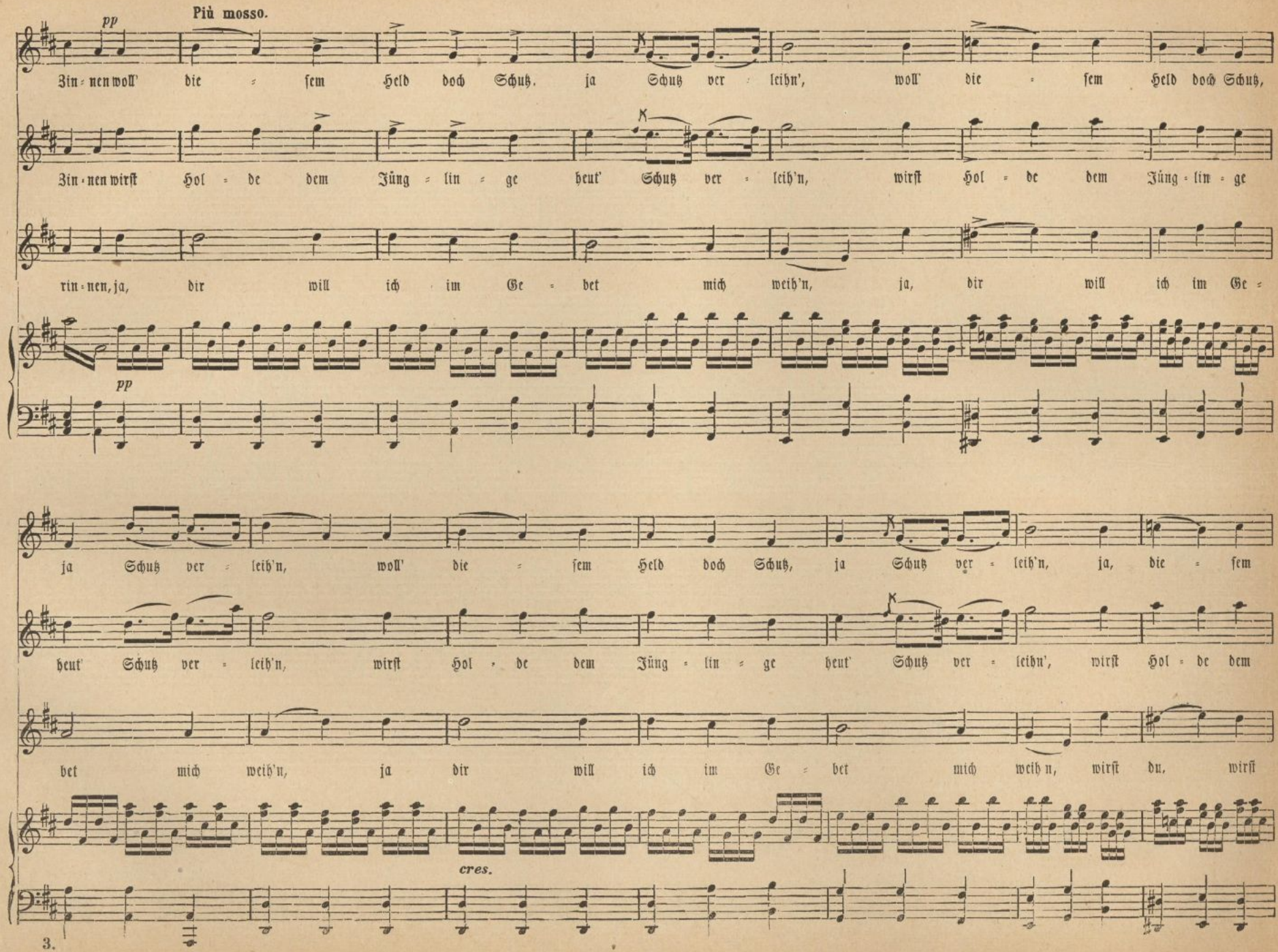

fahr, si = cher droht ihm Gefahr, si = cher droht ihm Ge = fahr, ja, si = cher dro=het ihm Ge = fahr, ihm Ge =
bar, ja, ja, die Sa = che ist son = der = bar, son = der = bar, ja, fürwahr, der Streich ist fürwahr sehr son = der = bar, son = der =
Haar, ach, wel = che Angst, schon sträubt sich mein Haar, si = cher droht mir Ge = fahr, ja, si = cher dro=het mir Ge = fahr, mir Ge =
pp
ppp
fahr, si = cher droht, ja, si = cher dro=het ihm Ge = fahr, ja, si = cher dro = het ihm Gefahr, ja, ihm droht, ja, ihm droht Ge =
f
bar, ja, für = wahr, der Streich ist fürwahr sehr son = der = bar, der Streich ist fürwahr sehr son = der = bar, ja der Streich ist sehr son = der =
f
fahr, ja, Ge = fahr, ja, si = cher dro=het mir Ge = 'fahr, ja, si = cher dro = het mir Gefahr, ach, vor Angst sträubet sich das
f
ppp
ff

3.

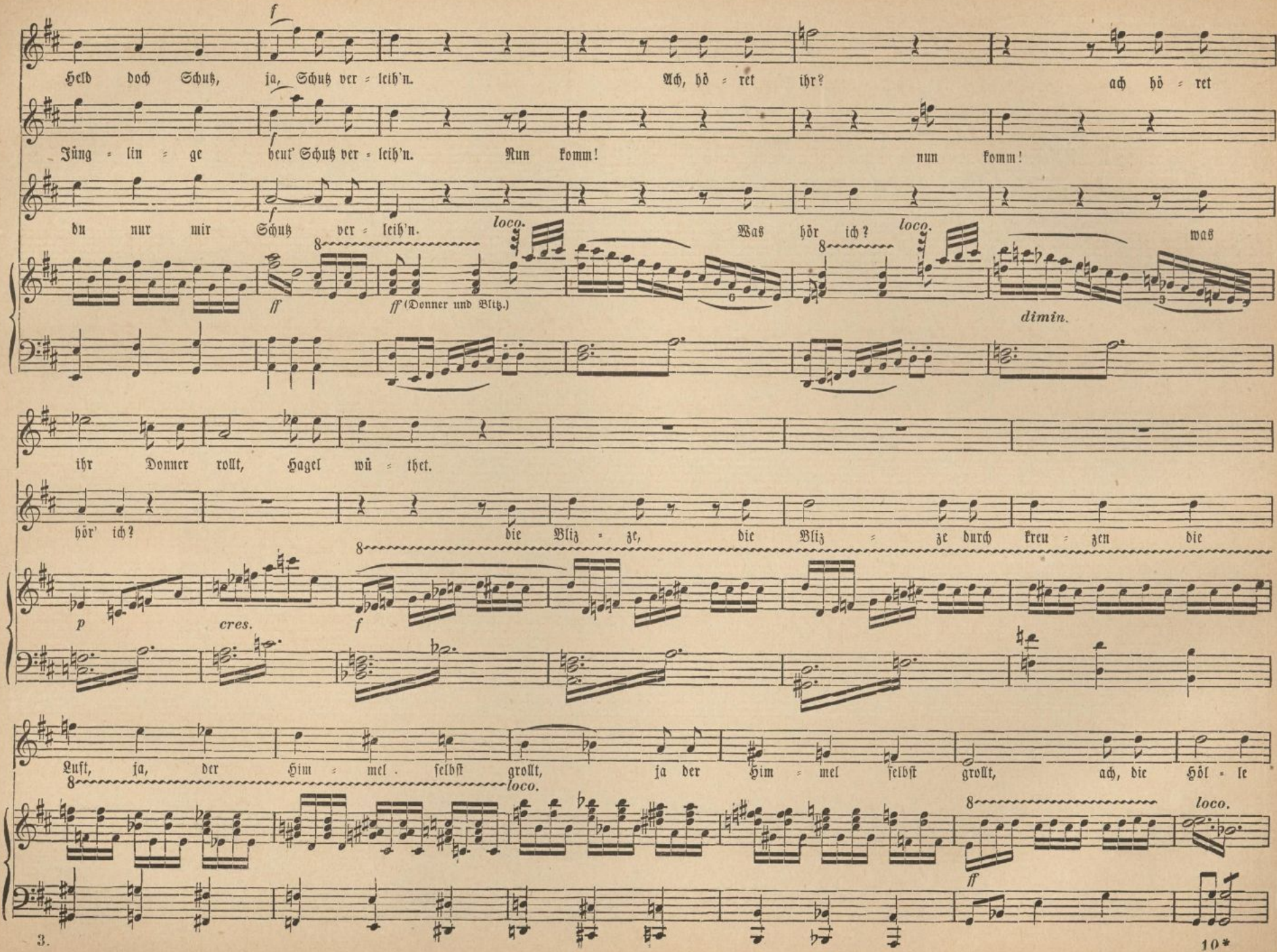

fahr, ja, ihm droht, ja, ihm droht Ge = fahr, ja, ihm droht, ja, ihm droht Ge = fahr.
bar, ja, der Streich ist sehr son = der = bar, ja, der Streich ist sehr son = der = bar.
Haar, ach, vor Angst sträubet sich das Haar, ach, vor Angst sträubet sich das Haar.
8 loco
Georg.
Allegro assai 𝅗𝅥 = 66.
Auf Freunde! hört, trock=net die Thrä=nen, län=ger sollt ihr trost=los nicht sein. Mit dem Schick=sal euch zu ver=söh=nen, stell' ich mich
ff
p
Jenny.
Georg.
dol.
heut' statt sei=ner ein. O Gott! das Le=ben wag=tet ihr? Wer sieht je= die Gefahr mich scheu=en, kann Hül=fe, kann
Diff.
O Gott! das Le=ben wag=tet ihr?
p
sf p sf p
f
ff dol.

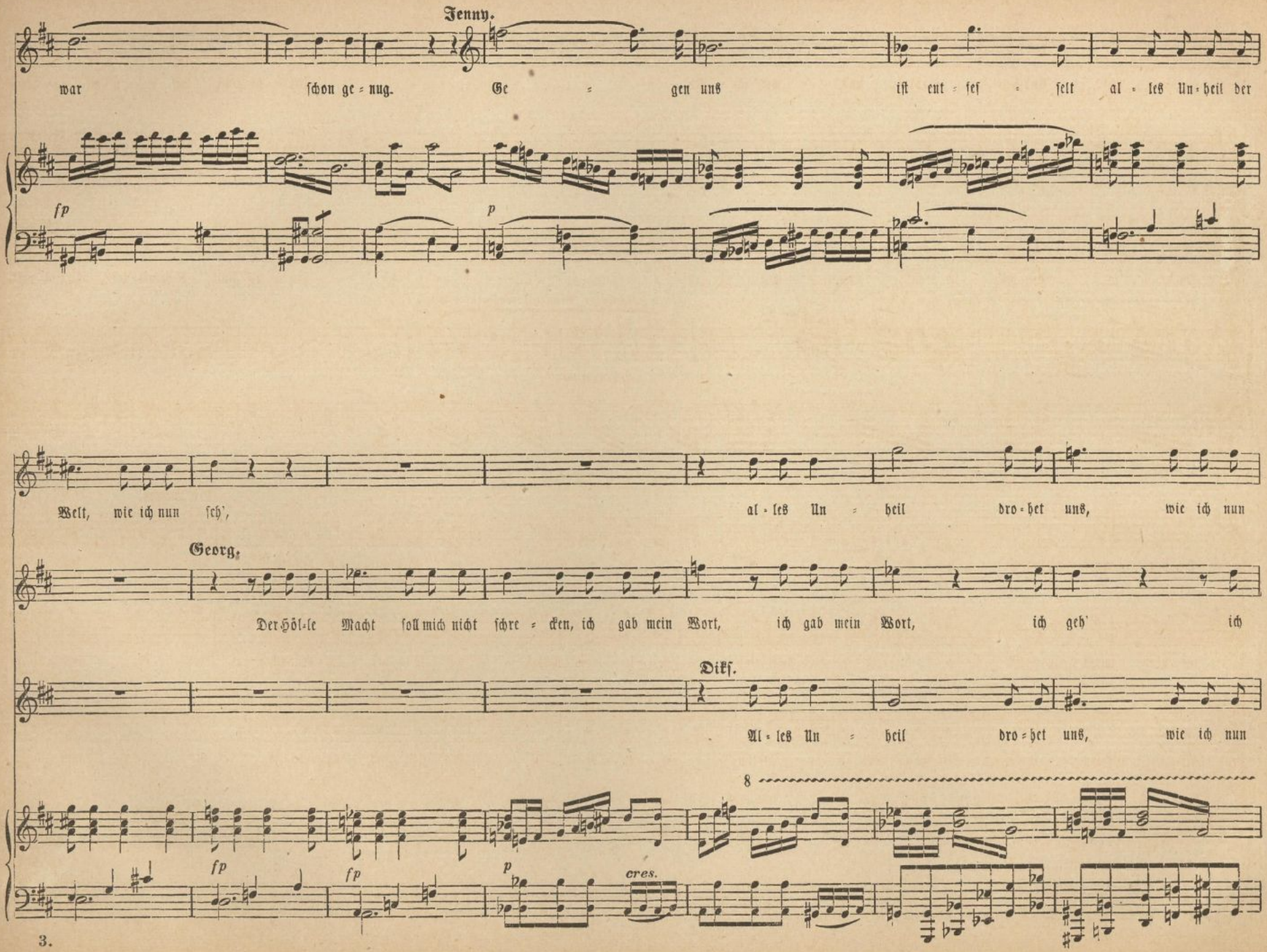

Hül-fe ich dem Freun-de ver-leih'n?
Ich fürch-te nichts, ich bin Sol-dat.
Ich blei-be
(Nach und nach verfinstert sich der Himmel.)
Fürch-tet ihr nicht den Zorn der Gei-ster?
Sie töd-ten euch.
p
ff
p
Dikf.
Georg.
Dikf.
Mei-ster. Das Le-ben gilt's! Frisch auf zur That! Nun komm' mich zu ge-lei-ten; ja, ich will's, nichts hält mich zu-rück! Wohl-
ff
p cres - - cen - - do. ff
(Mit Entschlossenheit.)
dol.
(Bei Seite.)
Jenny.
an! wohl-an! ich will euch be-gleit-ten, bis zum Thor, bis zum Thor, dann kehr' ich um im Au-gen-blick. Wo
ff
ff
p
3.

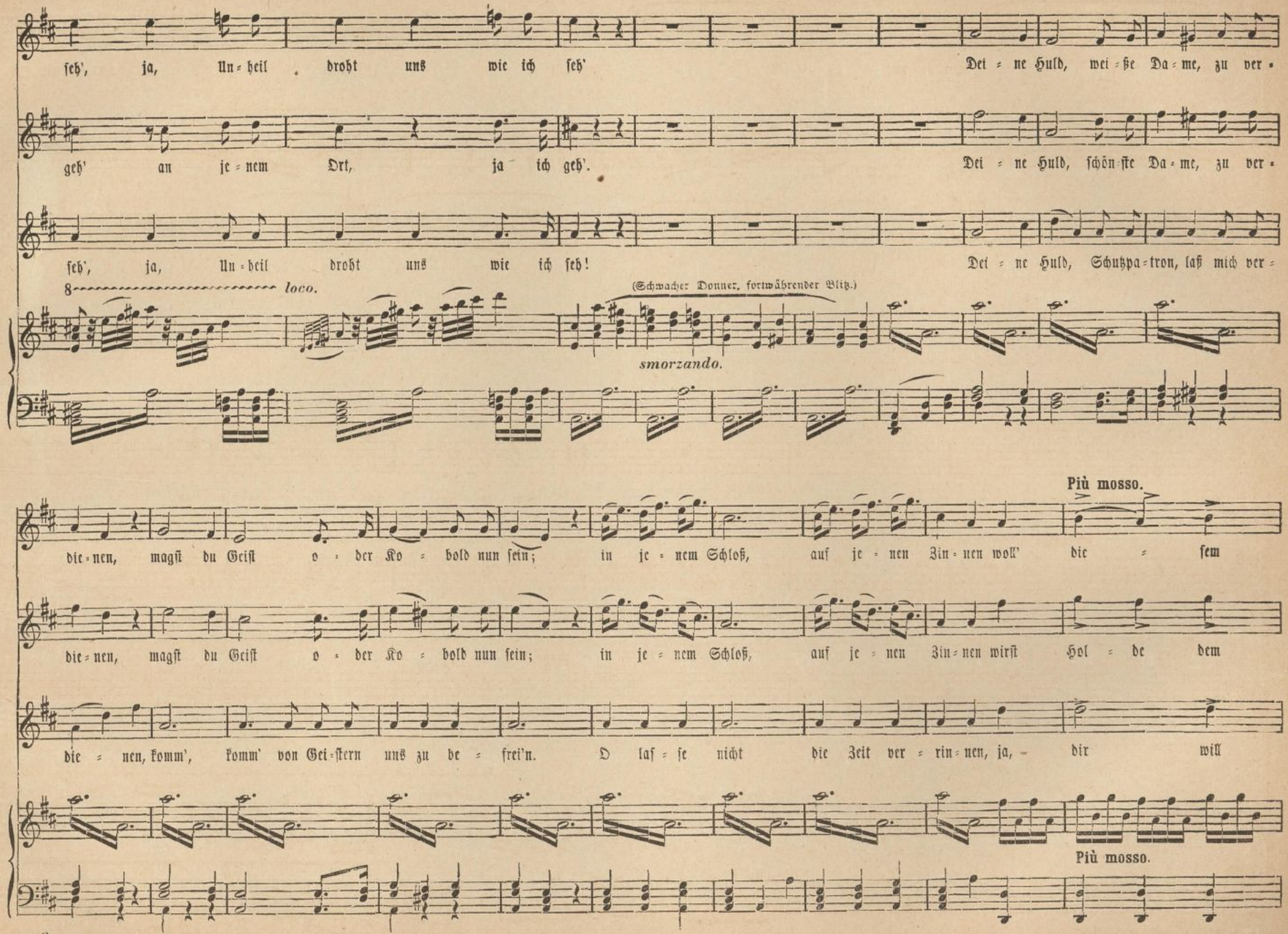

Georg (zu Jenny.)
bleibt nun die Tau = fe, ach, unſ = re Tau = fe? Morgen früh wer = de ſie oh = ne Säu = men voll = zo = gen
Dikſ.
dann. Ei, ei, wenn der Bö = ſe euch hol = te, wür = de nichts aus der Tau = fe, denn uns fehl = te ja der Ge = vat = ters = mann.
f p sf p cres. fz p pp
Jenny.
Dei = ne Huld, wei = ße Da = me zu ver = die = nen, magſt du Geiſt o = der Ko = bold nun ſein, in je = nem Schloß, auf je = nen
Georg.
Dei = ne Huld, wei = ße Da = me zu ver = die = nen, magſt du Geiſt o = der Ko = bold nun ſein, in je = nem Schloß, auf je = nen
Dikſ.
Dei = ne Huld, Schutzpatron, laß mich ver = die = nen, komm', komm' von Geiſtern uns zu be = frei'n. O laſ = ſe nicht die Zeit ver =


pp
Più mosso.
Zin = nen woll' die = sem Held doch Schutz, ja Schutz ver = leihn', woll' die = sem Held doch Schutz,
Zin = nen wirst Hol = de dem Jüng = lin = ge heut' Schutz ver = leih'n, wirst Hol = de dem Jüng = lin = ge
rin = nen, ja, dir will ich im Ge = bet mich weih'n, ja, dir will ich im Ge =
pp
ja Schutz ver = leih'n, woll' die = sem Held doch Schutz, ja Schutz ver = leih'n, ja, die = sem
heut' Schutz ver = leih'n, wirst Hol = de dem Jüng = lin = ge heut' Schutz ver = leihn', wirst Hol = de dem
bet mich weih'n, ja dir will ich im Ge = bet mich weih n, wirst du, wirst
cres.

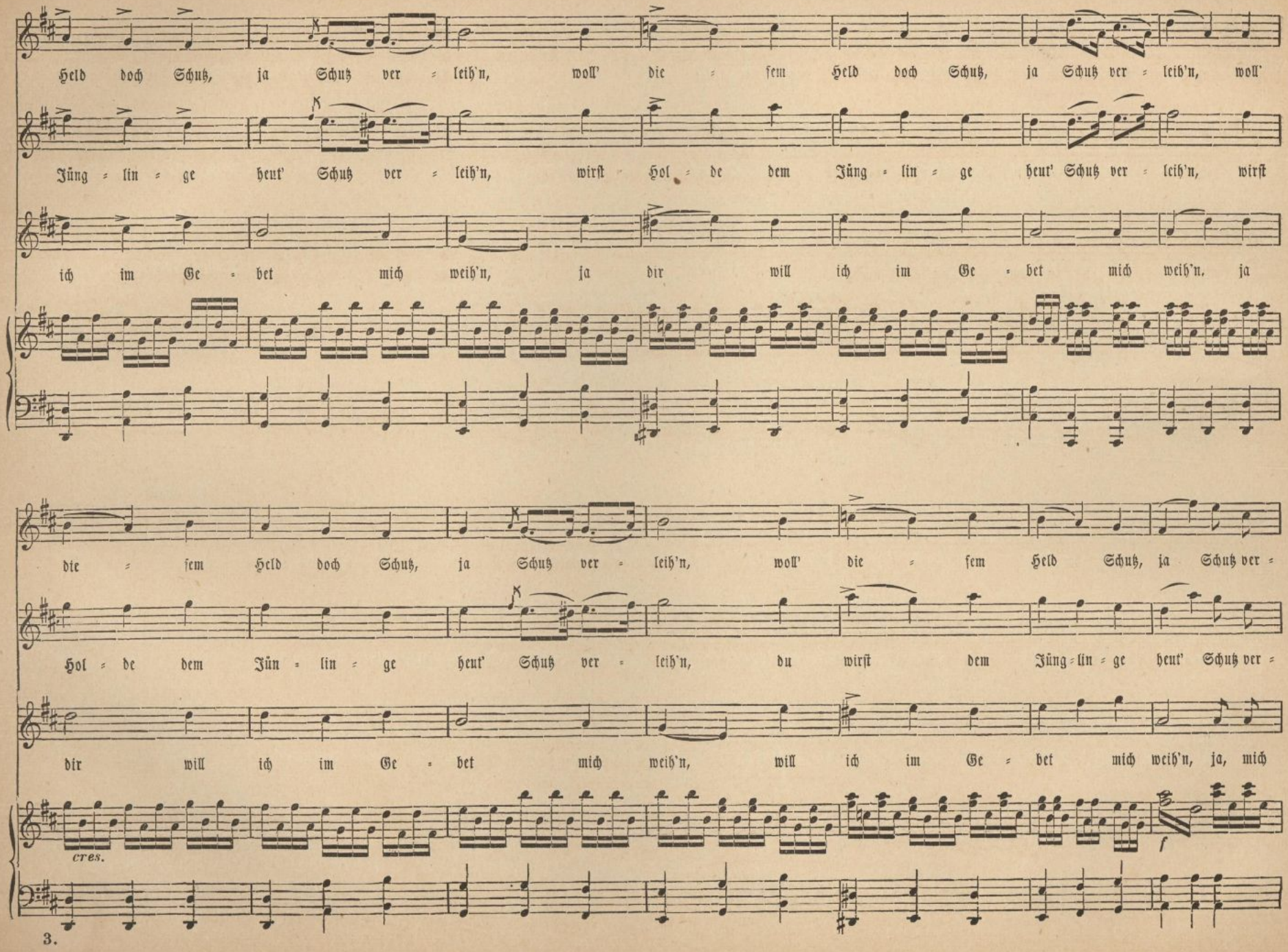
3.

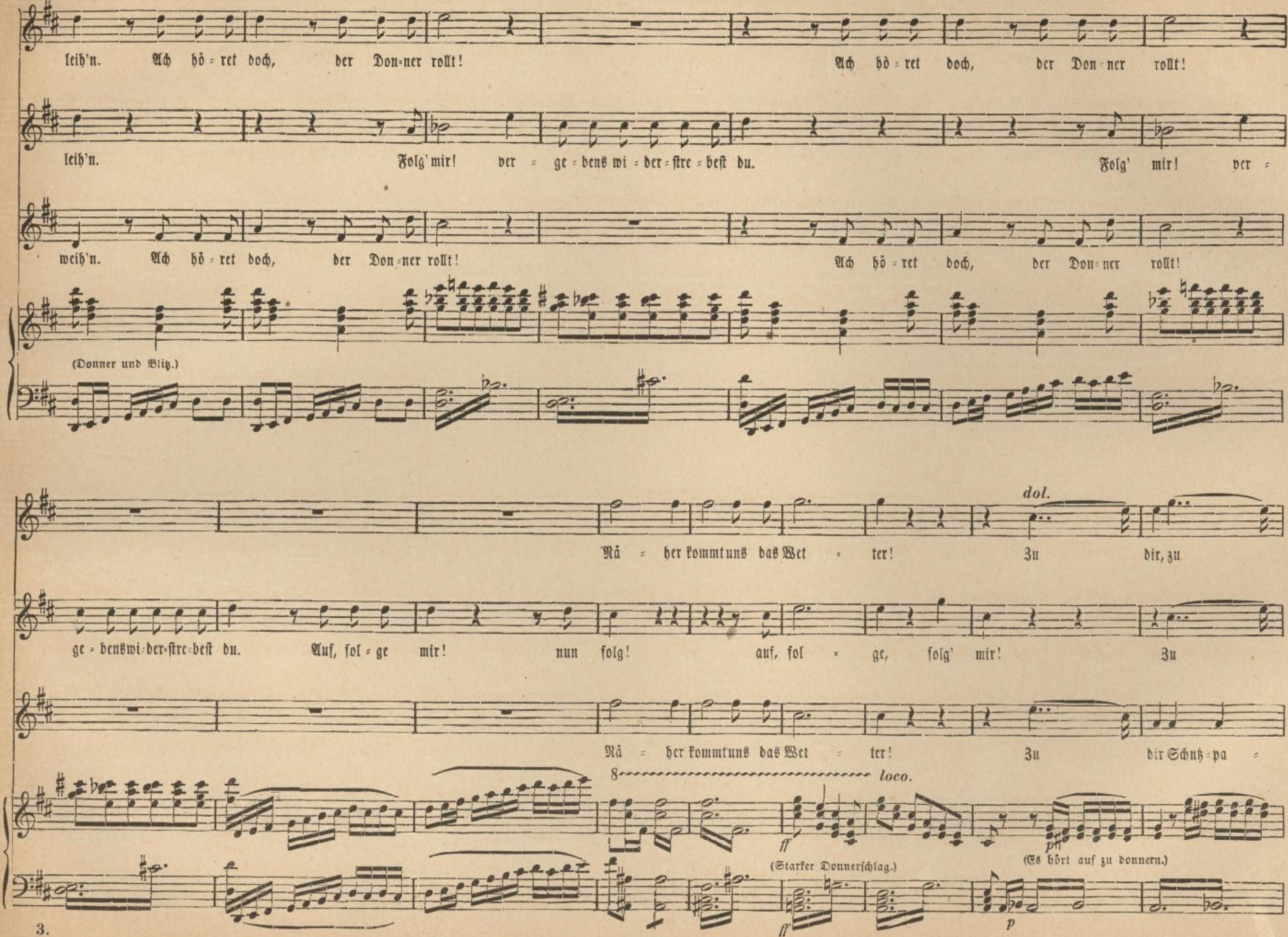

Held doch Schutz, ja, Schutz ver = leih'n. Ach, hö = ret ihr? ach hö = ret
Jüng = lin = ge heut' Schutz ver = leih'n. Nun komm! nun komm!
du nur mir Schutz ver = leih'n. loco. Was hör ich? loco. was
ff ff (Donner und Blitz.) dimin.
ihr Donner rollt, Hagel wü = thet.
hör' ich? die Bliz = ze, die Bliz = ze durch kreu = zen die
p cres. f
Luft, ja, der Him = mel . selbst grollt, ja der Him = mel selbst grollt, ach, die Höl = le
loco. loco.
ff

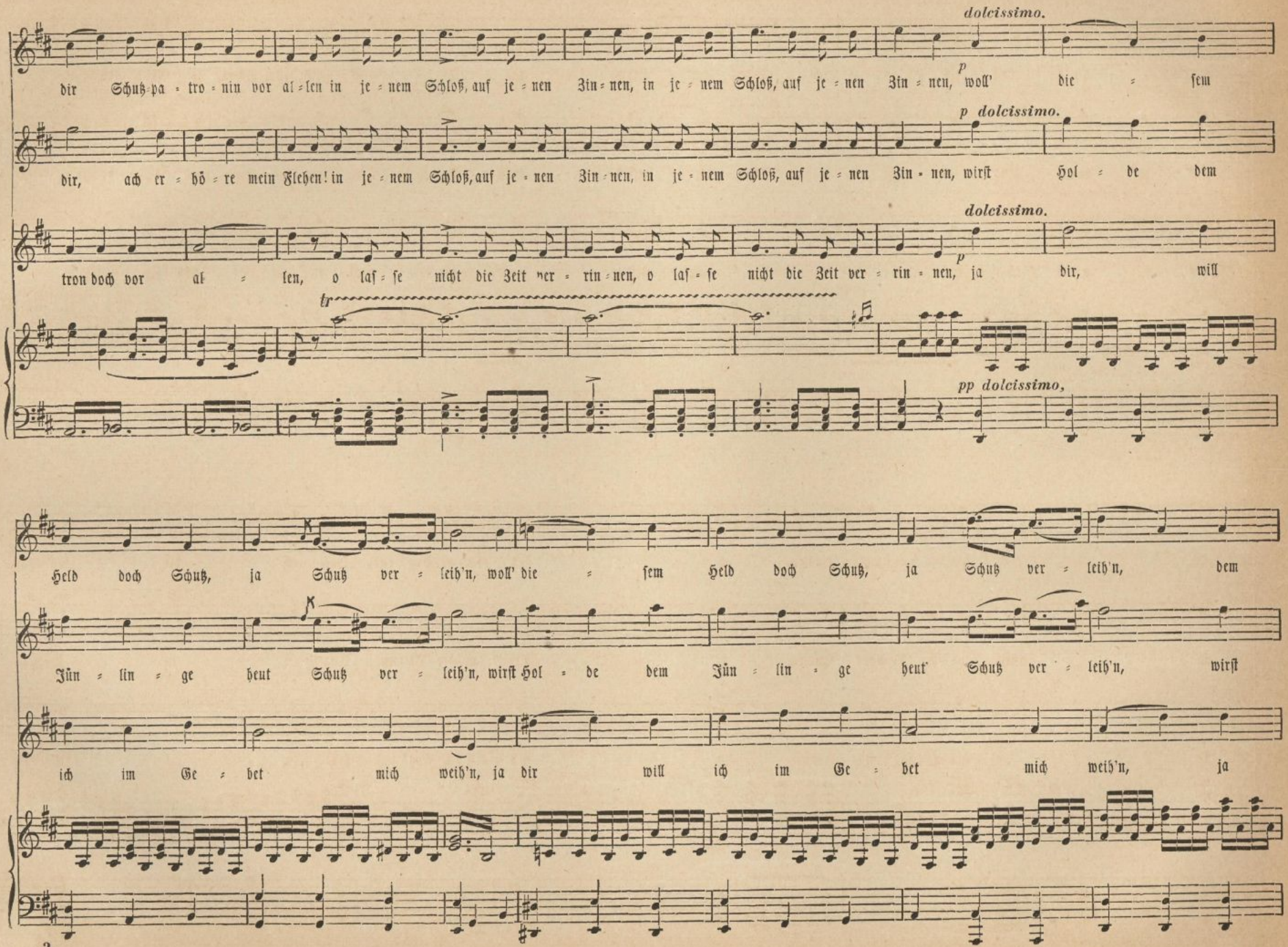

Jenny.
war schon ge = nug. Ge = gen uns ist ent = set = zelt al = les Un = heil der
fp
p
Welt, wie ich nun seh', al = les Un = heil dro = het uns, wie ich nun
Georg.
Der Höl = le Macht soll mich nicht schre = cken, ich gab mein Wort, ich gab mein Wort, ich geh' ich
Diks.
Al = les Un = heil dro = het uns, wie ich nun
8
fp
fp
p
cres.


seh', ja, Un-heil droht uns wie ich seh'
Dei-ne Huld, wei-ße Da-me, zu ver-
geh' an je-nem Ort, ja ich geh'.
Dei-ne Huld, schön-ste Da-me, zu ver-
seh', ja, Un-heil droht uns wie ich seh!
Dei-ne Huld, Schutzpa-tron, laß mich ver-
8 loco.
(Schwacher Donner, fortwährender Blitz.)
smorzando.
Più mosso.
die-nen, magst du Geist o-der Ko-bold nun sein; in je-nem Schloß, auf je-nen Zin-nen woll' die-sem
die-nen, magst du Geist o-der Ko-bold nun sein; in je-nem Schloß, auf je-nen Zin-nen wirst Hol-de dem
die-nen, komm', komm' von Gei-stern uns zu be-frei'n. O laß-se nicht die Zeit ver-rin-nen, ja, – dir will
Più mosso.

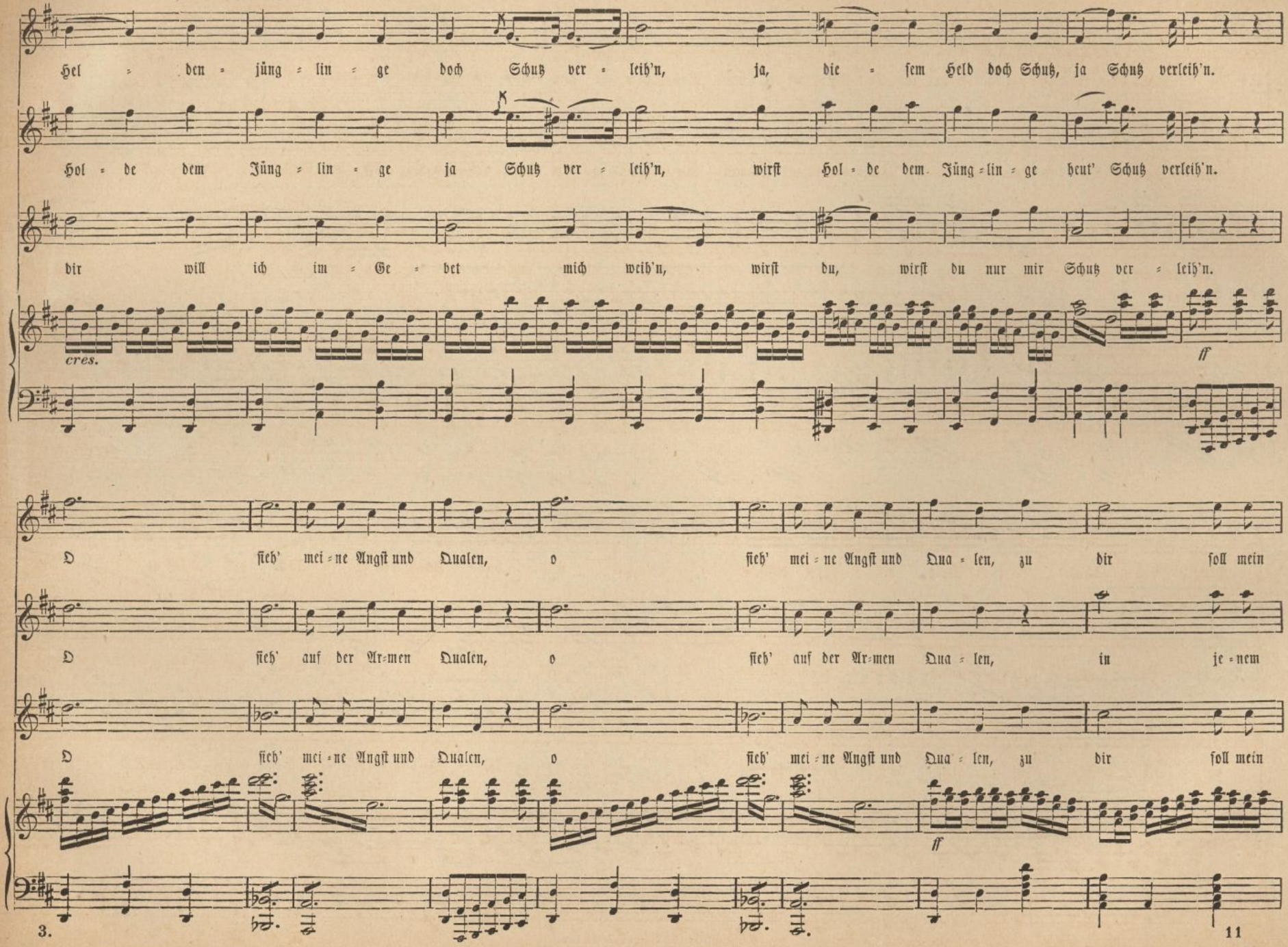
3.

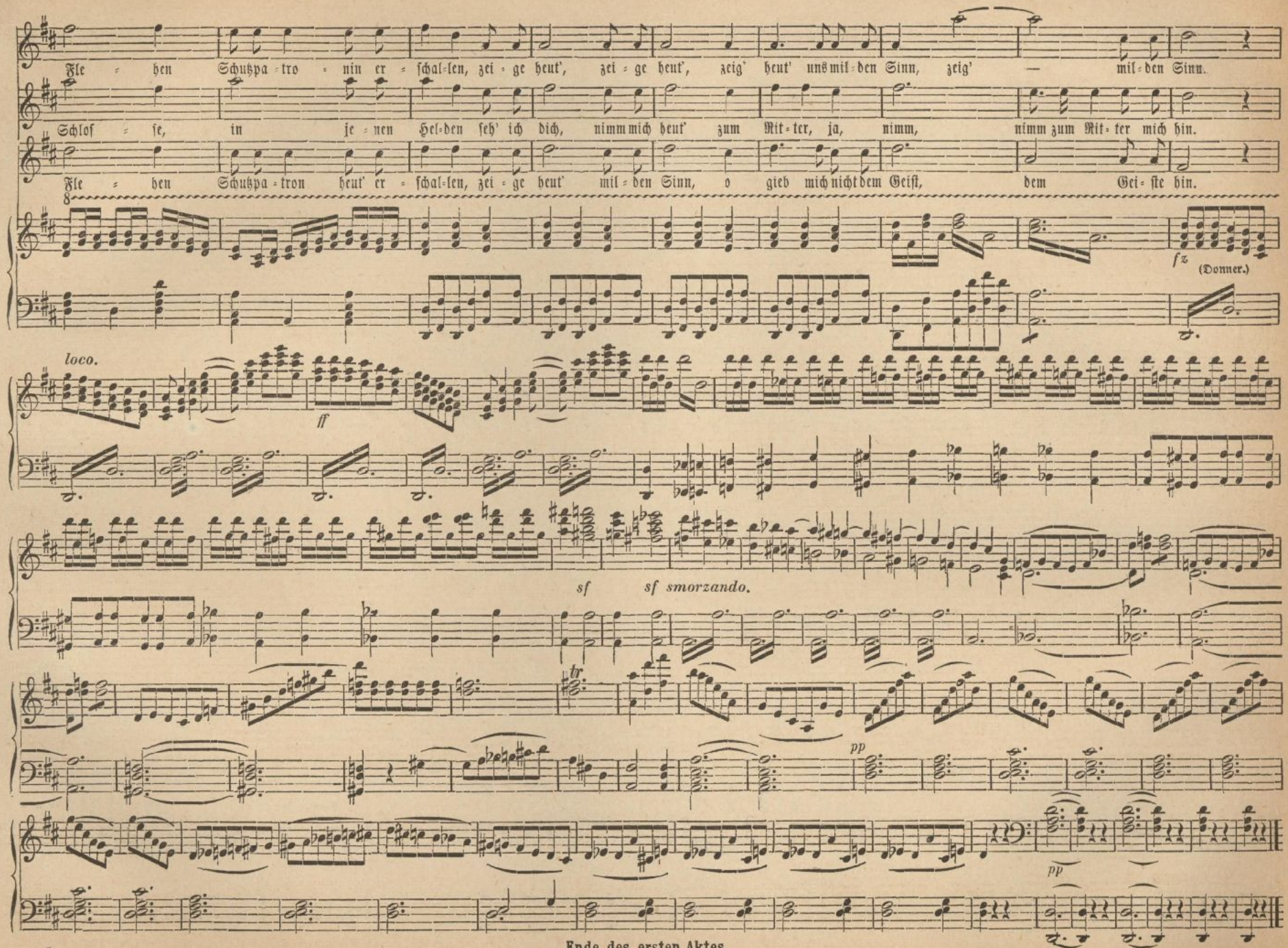

Held doch Schutz, ja Schutz ver = leih'n, woll' die = sem Held doch Schutz, ja Schutz ver = leih'n, woll'
Jüng = lin = ge heut' Schutz ver = leih'n, wirst Hol = de dem Jüng = lin = ge heut' Schutz ver = leih'n, wirst
ich im Ge = bet mich weih'n, ja dir will ich im Ge = bet mich weih'n, ja
die = sem Held doch Schutz, ja Schutz ver = leih'n, woll' die = sem Held Schutz, ja Schutz ver =
Hol = de dem Jün = lin = ge heut' Schutz ver = leih'n, du wirst dem Jüng = lin = ge heut' Schutz ver =
dir will ich im Ge = bet mich weih'n, will ich im Ge = bet mich weih'n, ja, mich
cres.
f
3.


leih'n. Ach hö = ret doch, der Don=ner rollt! Ach hö = ret doch, der Don=ner rollt!
leih'n. Folg' mir! ver = ge = bens wi = der=ſtre = beſt du. Folg' mir! ver =
weih'n. Ach hö = ret doch, der Don=ner rollt! Ach hö = ret doch, der Don=ner rollt!
(Donner und Blitz.)
dol.
Nä = her kommt uns das Wet = ter! Zu dir, zu
ge = bens wi=der=ſtre=beſt du. Auf, fol = ge mir! nun folg! auf, fol = ge, folg' mir! Zu
Nä = her kommt uns das Wet = ter! Zu dir Schutz = pa =
8 loco.
ff
(Starker Donnerſchlag.)
pp
(Es hört auf zu donnern.)
ff
p


dolcissimo.
dir Schutz-pa-tro-nin vor al-len in je-nem Schloß, auf je-nen Zin-nen, in je-nem Schloß, auf je-nen Zin-nen, woll' die-sem
p dolcissimo.
dir, ach er-hö-re mein Flehen! in je-nem Schloß, auf je-nen Zin-nen, in je-nem Schloß, auf je-nen Zin-nen, wirst Hol-de dem
dolcissimo.
tron doch vor al-len, o laf-se nicht die Zeit ver-rin-nen, o laf-se nicht die Zeit ver-rin-nen, ja dir, will
tr
pp dolcissimo.
Held doch Schutz, ja Schutz ver-leih'n, woll' die-sem Held doch Schutz, ja Schutz ver-leih'n, dem
Jün-lin-ge heut Schutz ver-leih'n, wirst Hol-de dem Jün-lin-ge heut' Schutz ver-leih'n, wirst
ich im Ge-bet mich weih'n, ja dir will ich im Ge-bet mich weih'n, ja

3.

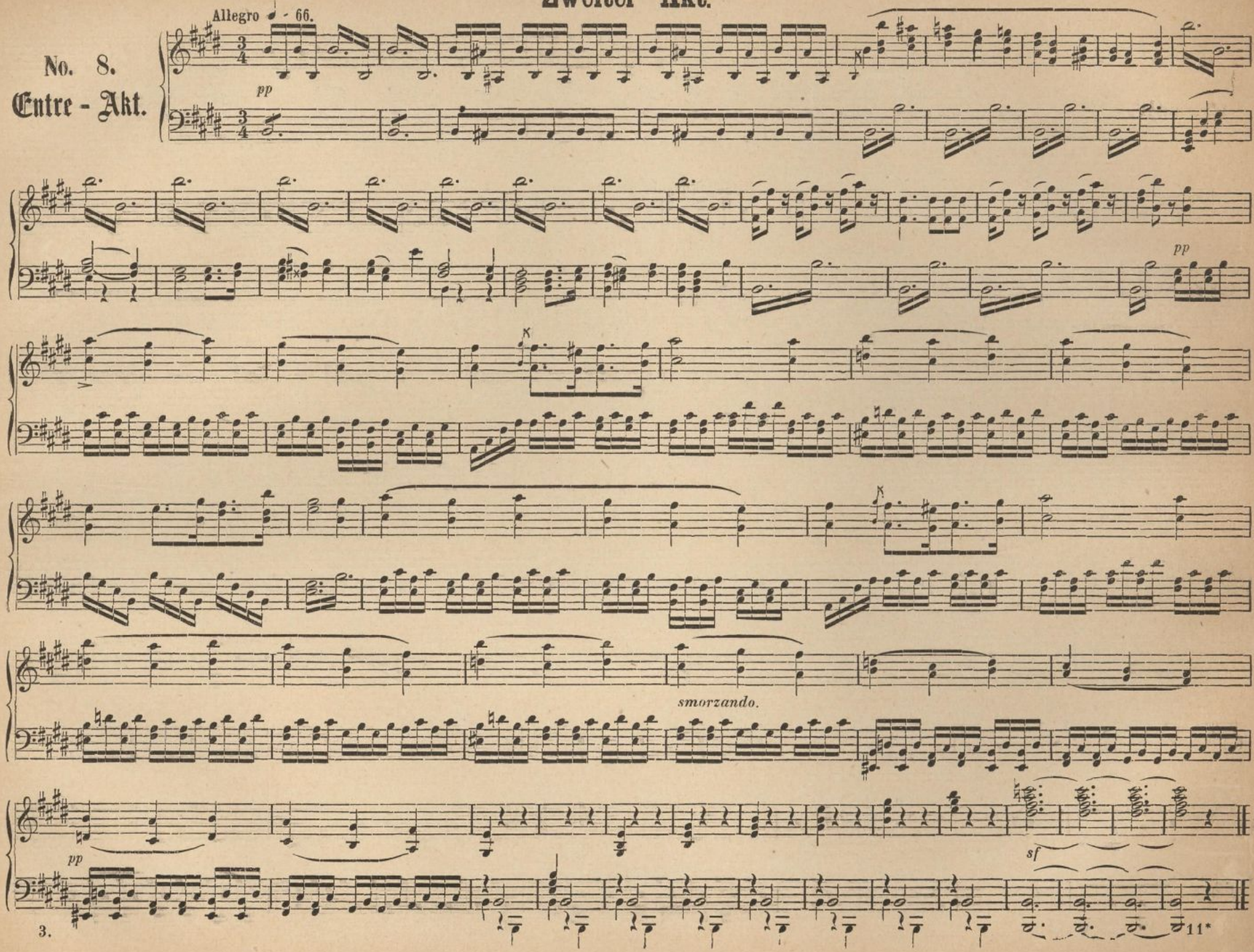

Hel = den = jüng = lin = ge doch Schutz ver = leih'n, ja, die = sem Held doch Schutz, ja Schutz verleih'n.
Hol = de dem Jüng = lin = ge ja Schutz ver = leih'n, wirst Hol = de dem Jüng = lin = ge heut' Schutz verleih'n.
dir will ich im = Ge = bet mich weih'n, wirst du, wirst du nur mir Schutz ver = leih'n.
cres.
ff
O seh' mei = ne Angst und Qualen, o seh' mei = ne Angst und Qua = len, zu dir soll mein
O seh' auf der Ar = men Qualen, o seh' auf der Ar = men Qua = len, in je = nem
O seh' mei = ne Angst und Qualen, o seh' mei = ne Angst und Qua = len, zu dir soll mein
ff



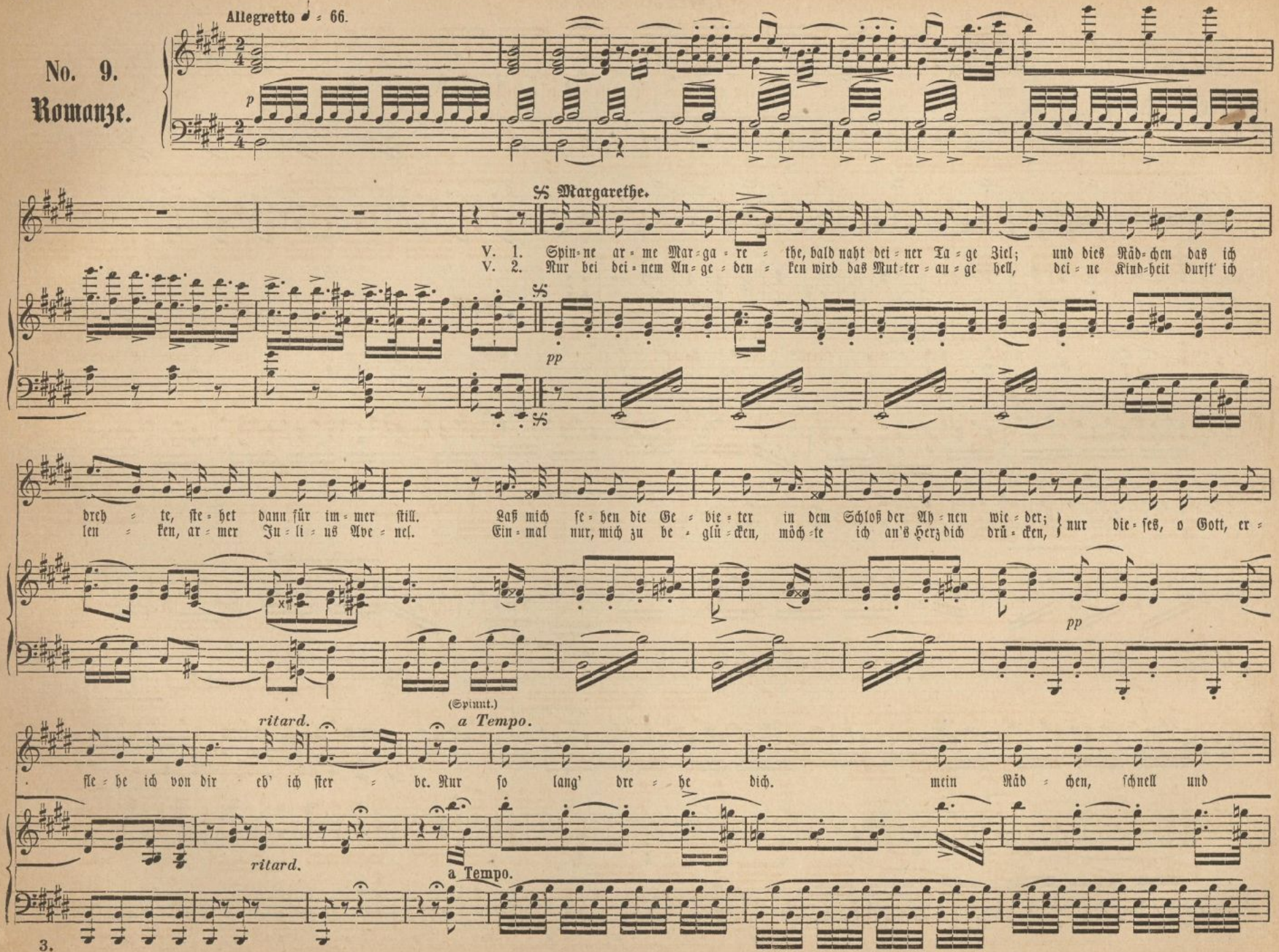
Ende des ersten Aktes.

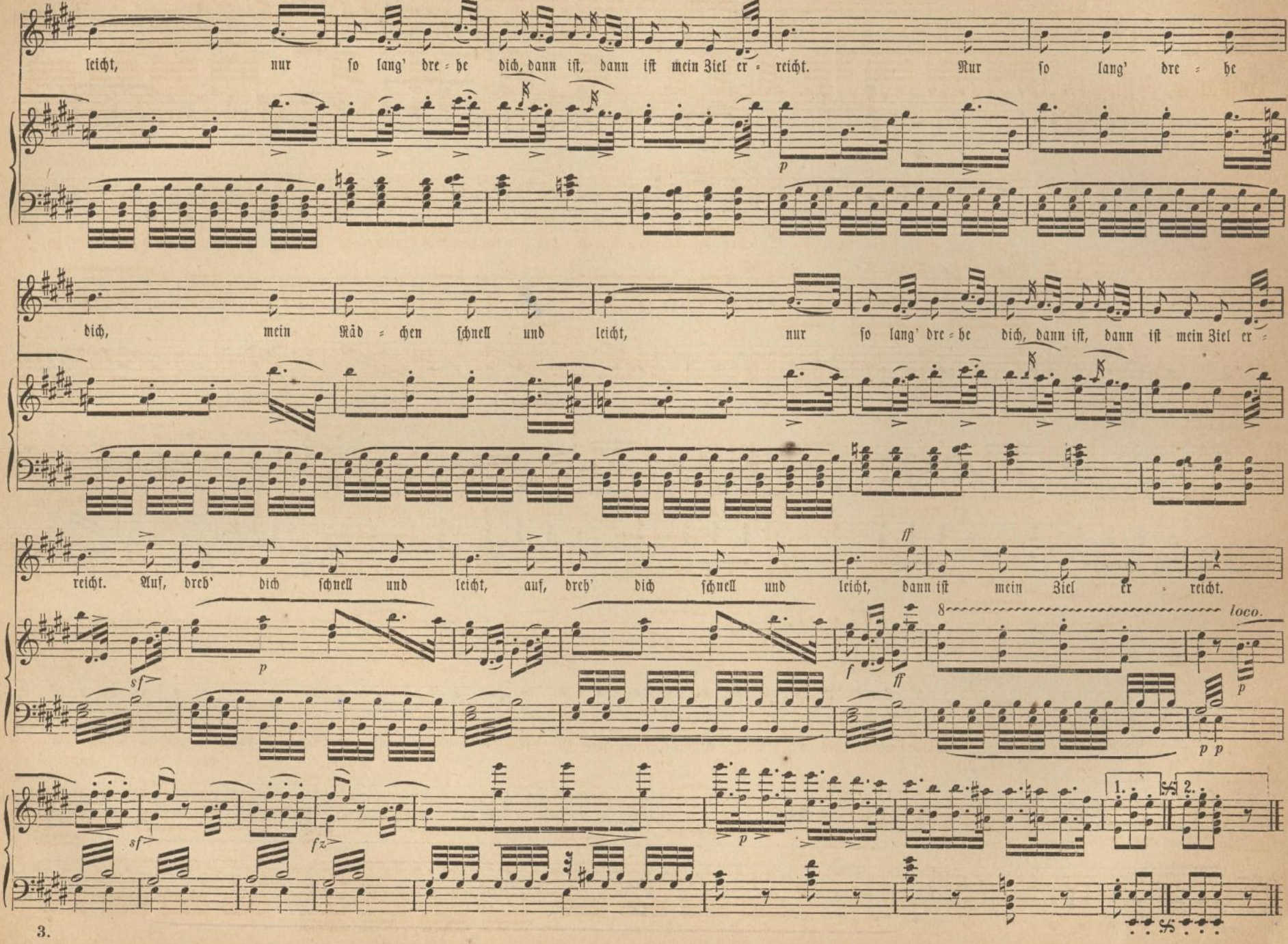
Zweiter Akt.

No. 8.
Entre - Akt.



No. 9.
Romanze.


Allegretto ♩ = 66.
p
Margarethe.
V. 1. Spin=ne ar=me Mar=ga=re=the, bald naht dei=ner Ta=ge Ziel; und dies Räd=chen das ich
V. 2. Nur bei dei=nem An=ge=den=ken wird das Mut=ter=au=ge hell, dei=ne Kind=heit durft' ich
pp
dreh=te, ste=het dann für im=mer still. Laß mich se=hen die Ge=bie=ter in dem Schloß der Ah=nen wie=der;
len=ken, ar=mer Ju=li=us Ave=nel. Ein=mal nur, mich zu be=glü=cken, möch=te ich an's Herz dich drü=cken,
nur die=ses, o Gott, er=
pp
(Spinnt.)
ritard.
a Tempo.
ste=he ich von dir eh' ich ster=be. Nur so lang' dre=he dich. mein Räd=chen, schnell und
ritard.
a Tempo.


leicht, nur so lang' dre = he dich, dann ist, dann ist mein Ziel er = reicht. Nur so lang' dre = he
p
dich, mein Räd = chen schnell und leicht, nur so lang' dre = he dich, dann ist, dann ist mein Ziel er =
reicht. Auf, dreh' dich schnell und leicht, auf, dreh' dich schnell und leicht, dann ist mein Ziel er = reicht.
ff
sf
p
f
ff
8
loco.
p
sf
fz
p
1.
2.

No. 10.

Terzett.

Allegro assai. ♩ = 60.

Anna.

Horch, man läu = tet noch an der Pfor = te, horch, man läu = tet noch an der

(Glocke in G.)

p *ff* *sfp* *pp stacc.*

Pfor = te, vom Thurme hallt der Glok = ke Ton, vom Thurme hallt der Glok = ke Ton. Er blieb ge = treu dem Ehren = worte, wär' er

(Glocke.)

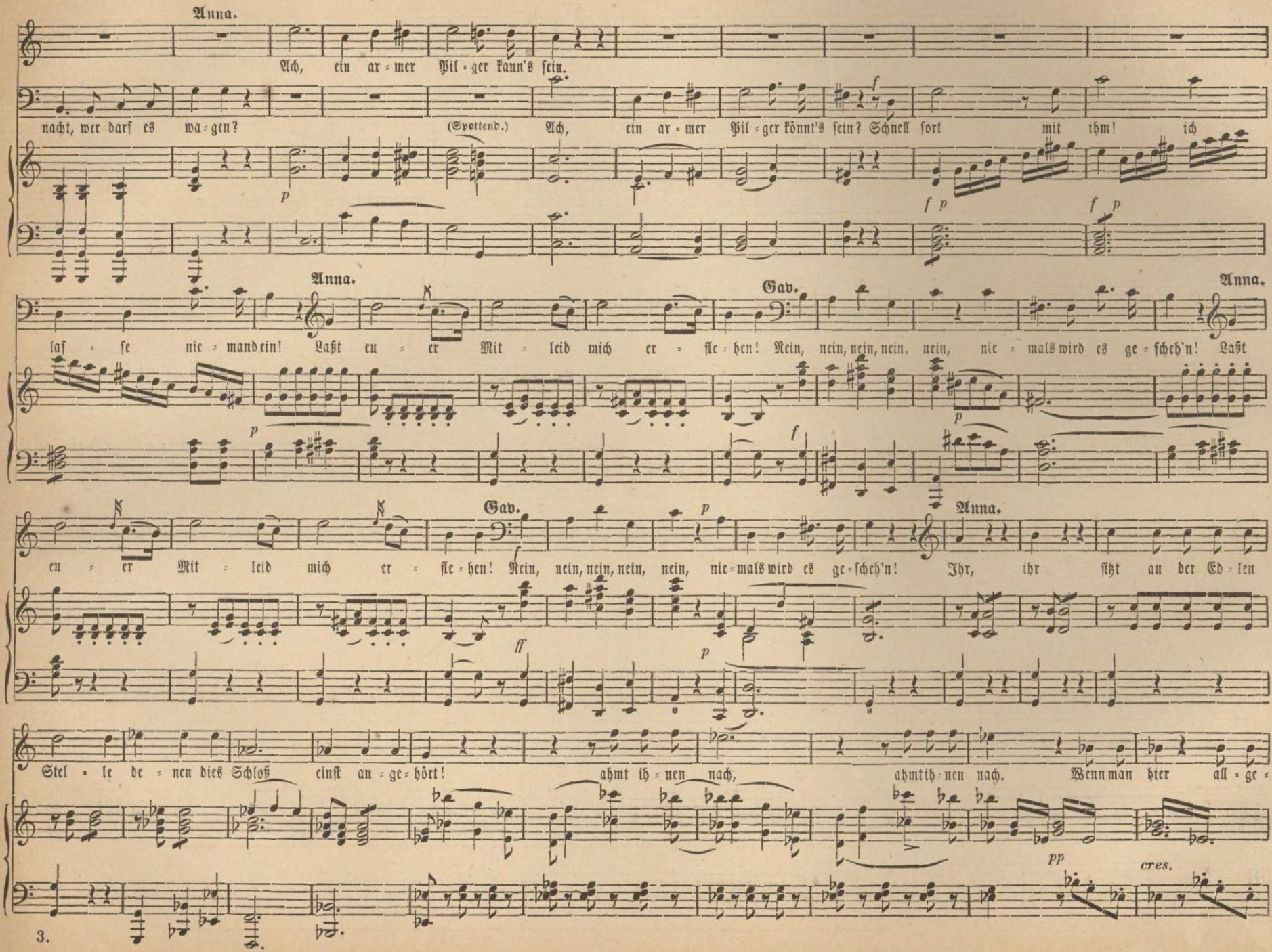
ff *pp*

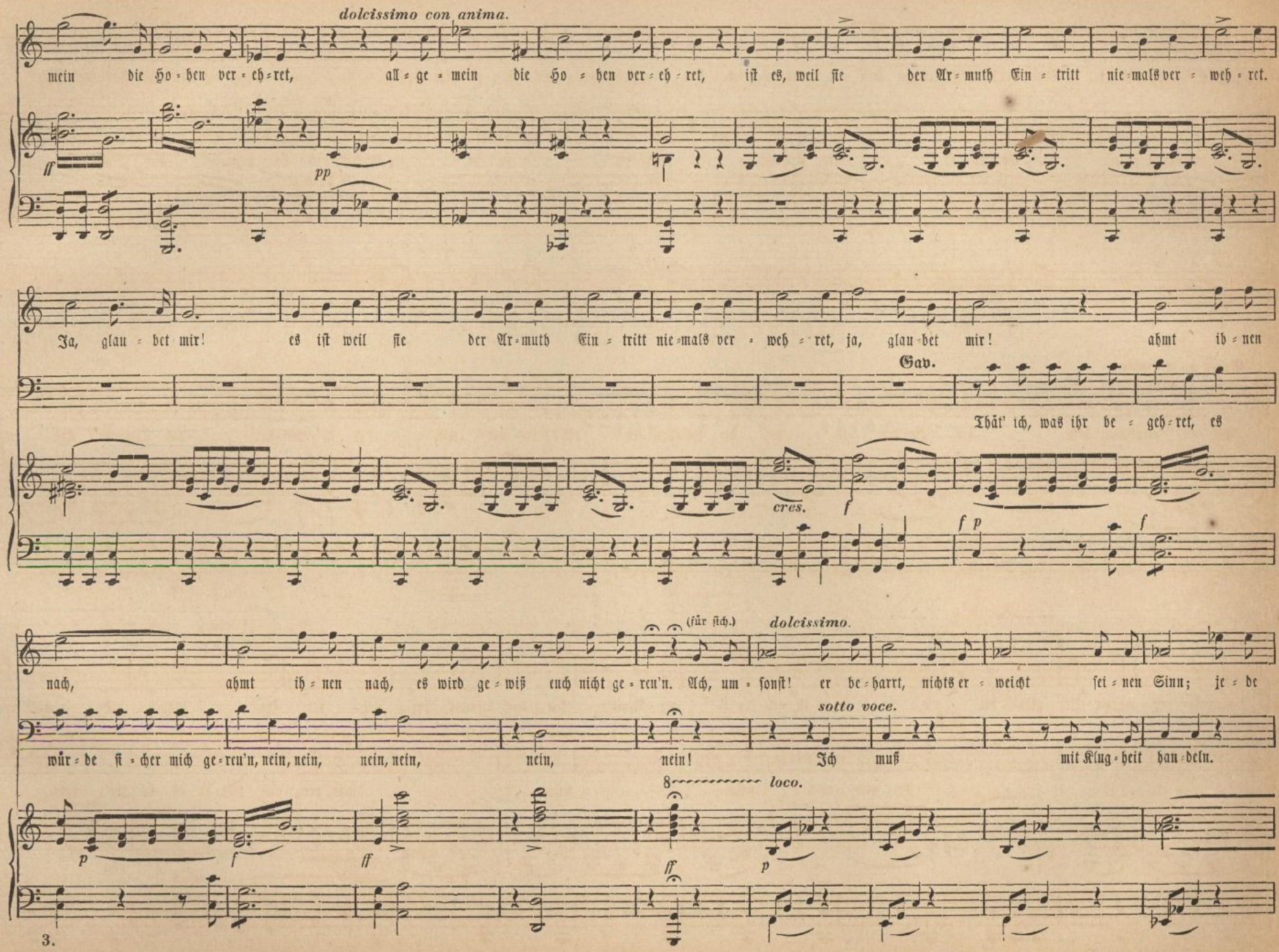
Gavestон.

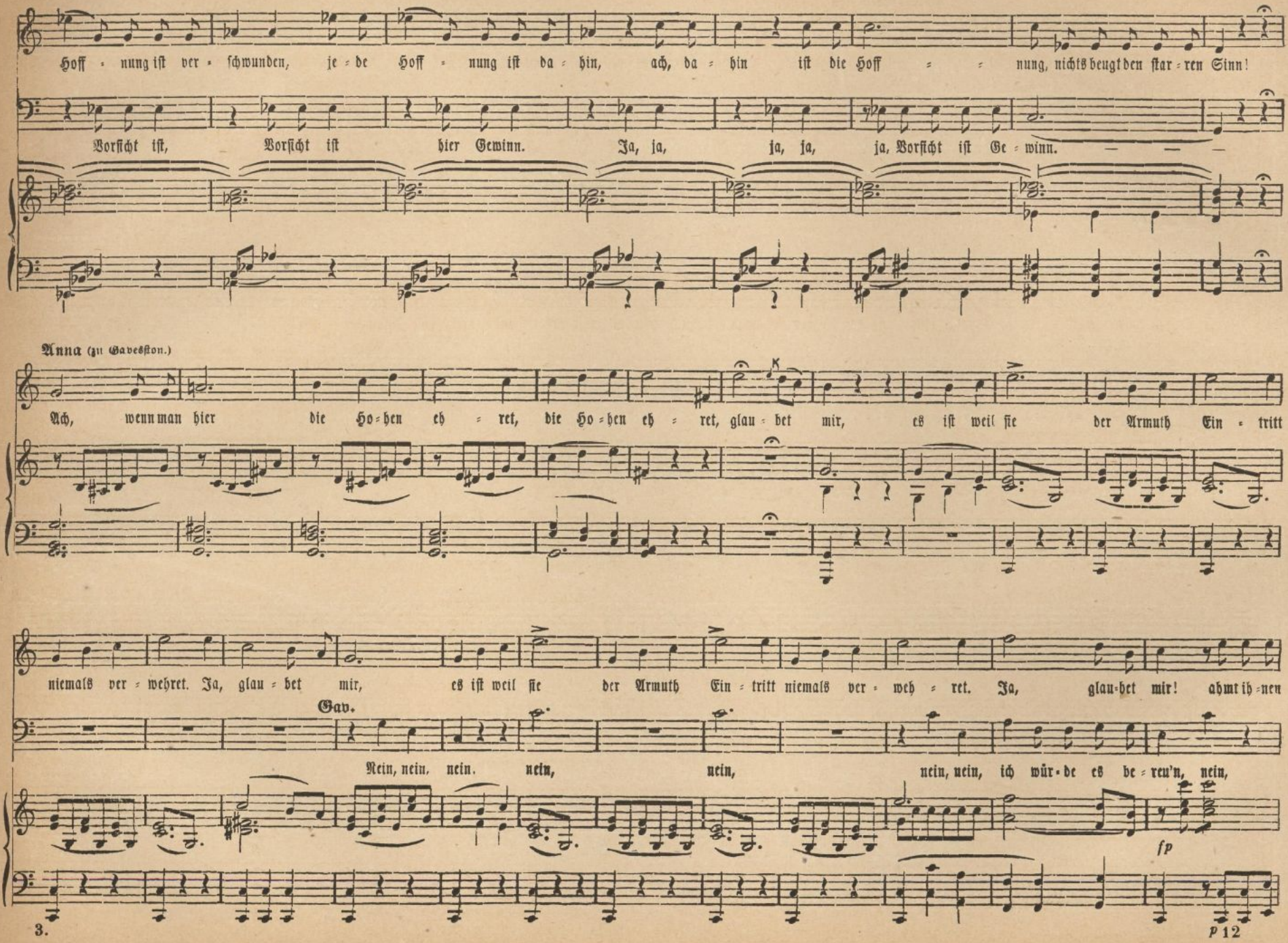
nur hier im Schlosse schon! Um Mit = ter = nacht, wer darf es wa = gen, in mei = ner Woh = nung an = zu = fra = gen, in mei = ner Woh = nung an = zu = fra = gen? um Mit = ter =

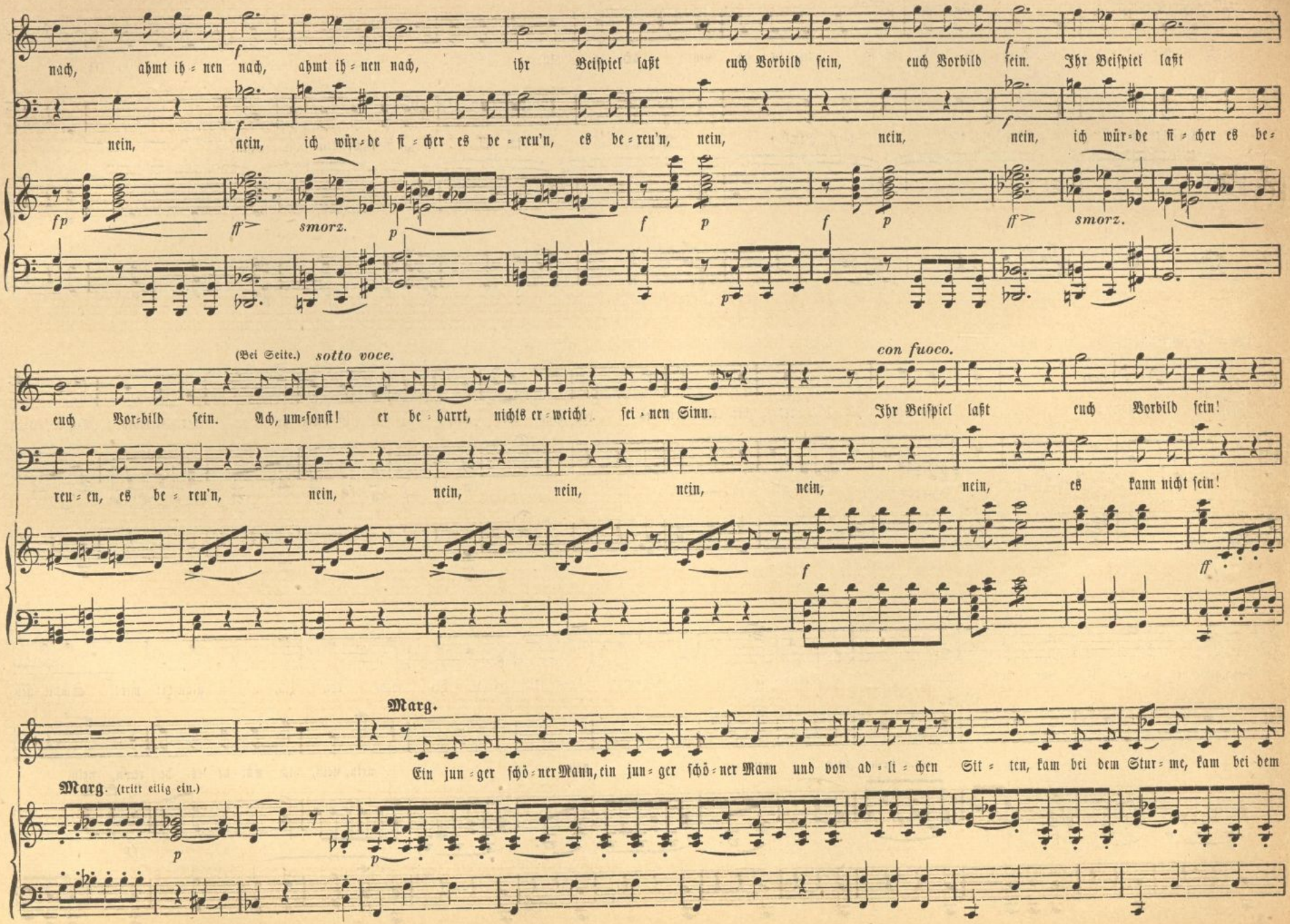
pp

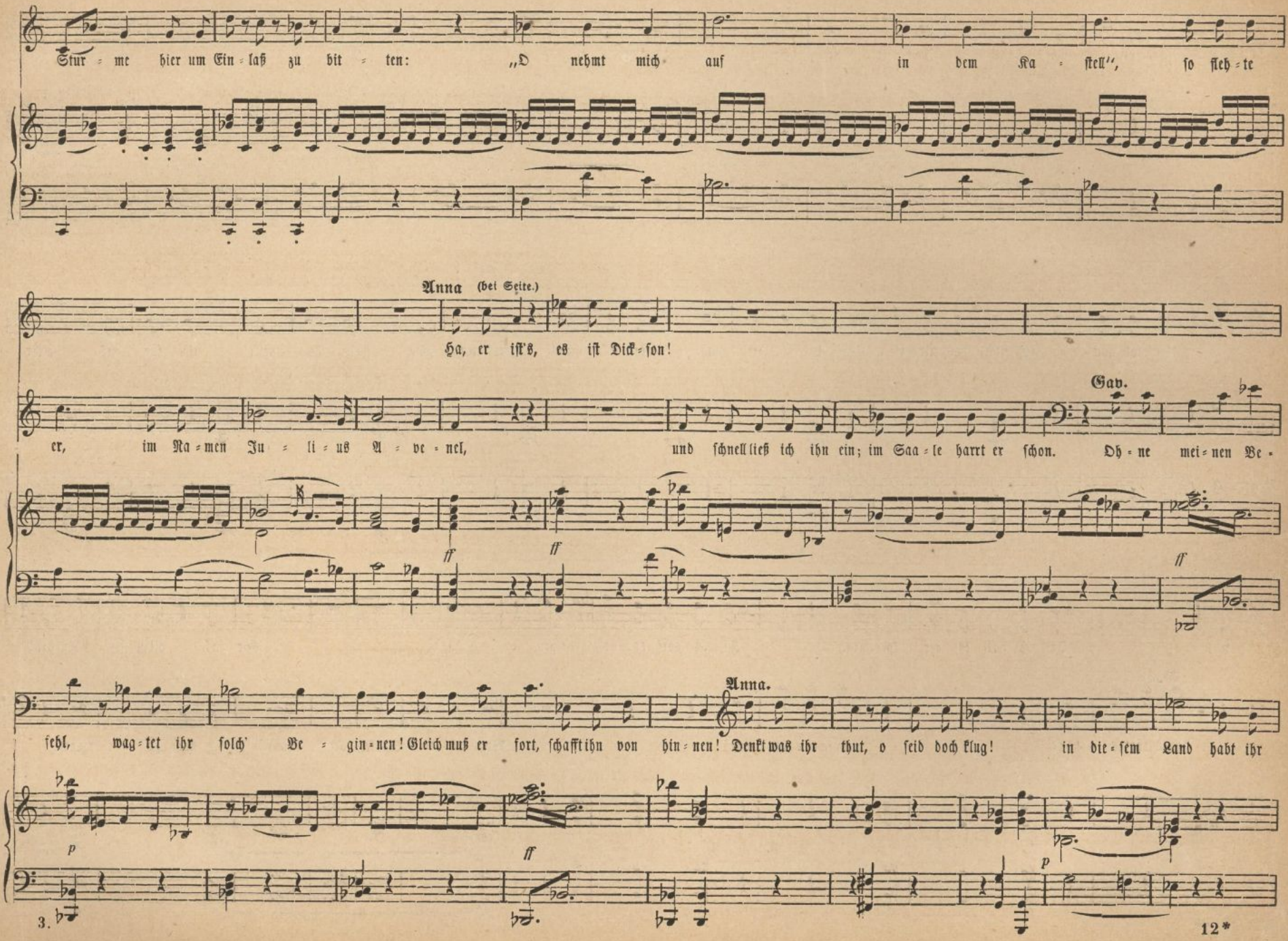
3.

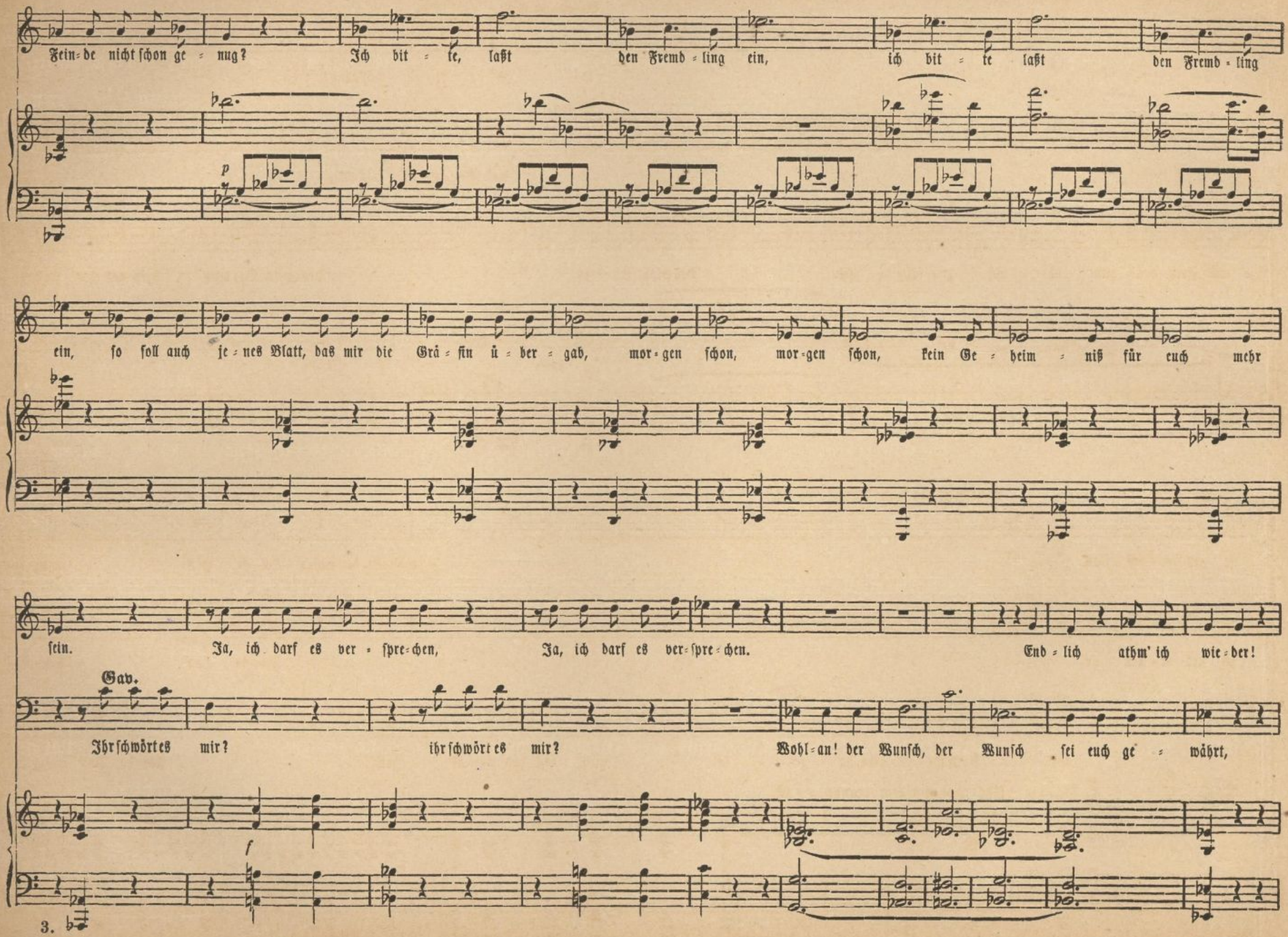

Anna.
Ach, ein ar = mer Pil = ger kann's sein.
nacht, wer darf es wa = gen?
(Spottend.)
Ach, ein ar = mer Pil = ger könnt's sein? Schnell fort mit ihm! ich
Anna.
Gav.
Anna.
laf = se nie = mand ein! Laßt eu = er Mit = leid mich er = fle = hen! Nein, nein, nein, nein, nein, nie = mals wird es ge = scheh'n! Laßt
Gav.
Anna.
eu = er Mit = leid mich er = fle = hen! Nein, nein, nein, nein, nein, nie = mals wird es ge = scheh'n! Ihr, ihr ſitzt an der Ed = len
Stel = le de = nen dies Schloß einſt an = ge = hört! ahmt ih = nen nach, ahmt ih = nen nach. Wenn man hier all = ge =
pp
cres.
3.

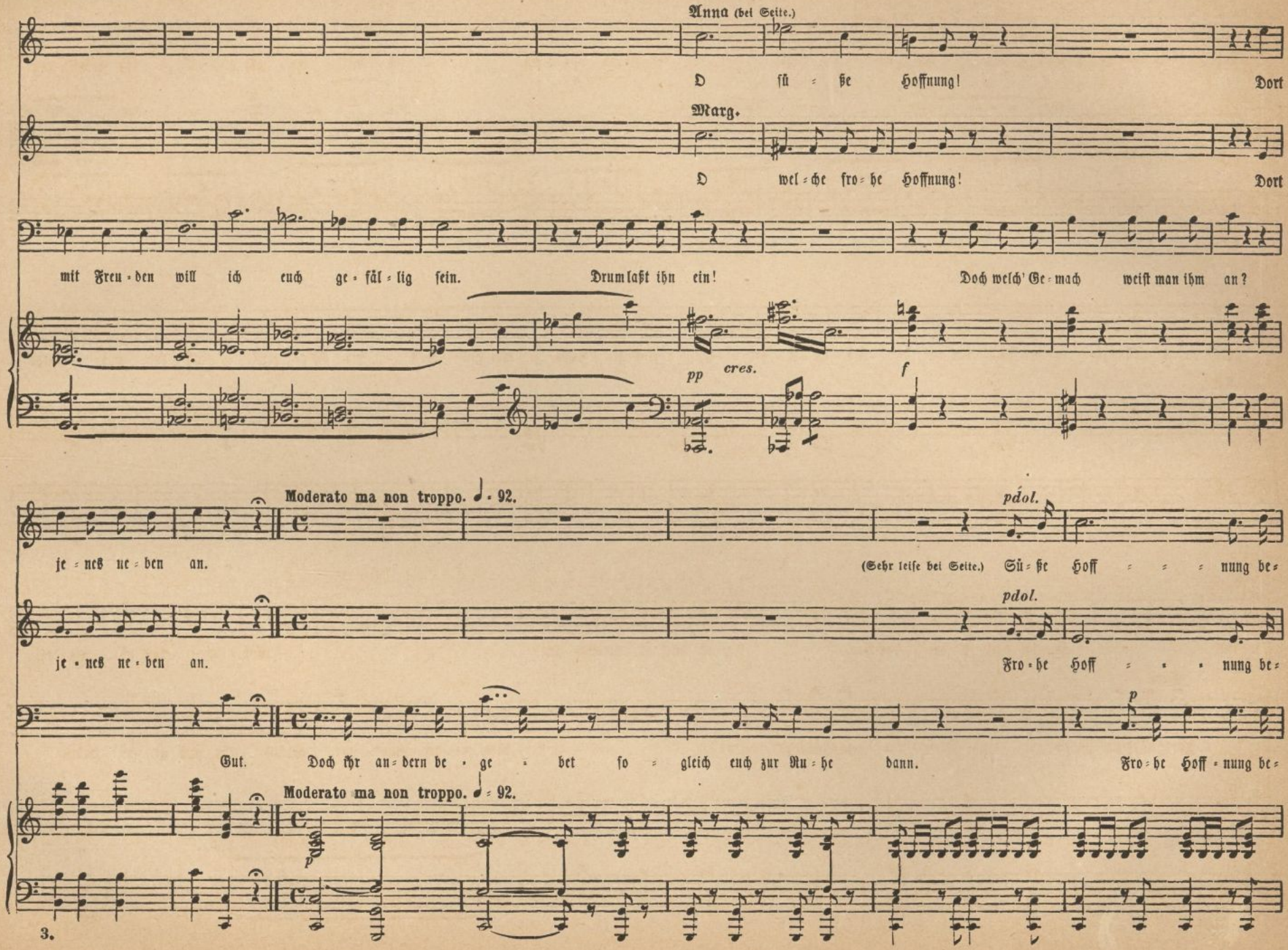

dolcissimo con anima.
mein die Ho-hen ver-eh-ret, all-ge-mein die Ho-hen ver-eh-ret, ist es, weil sie der Ar-muth Ein-tritt nie-mals ver-weh-ret.
ff
pp
Ja, glau-bet mir! es ist weil sie der Ar-muth Ein-tritt nie-mals ver-weh-ret, ja, glau-bet mir! ahmt ih-nen
Gav.
Thät' ich, was ihr be-geh-ret, es
cres.
f
f p
f
nach, ahmt ih-nen nach, es wird ge-wiß euch nicht ge-reu'n. Ach, um-sonst! er be-harrt, nichts er-weicht sei-nen Sinn; je-de
(für sich.)
dolcissimo.
sotto voce.
wür-de si-cher mich ge-reu'n, nein, nein, nein, nein, nein, nein! Ich muß mit Klug-heit han-deln.
8
loco.
p
f
ff
ff
p
3.

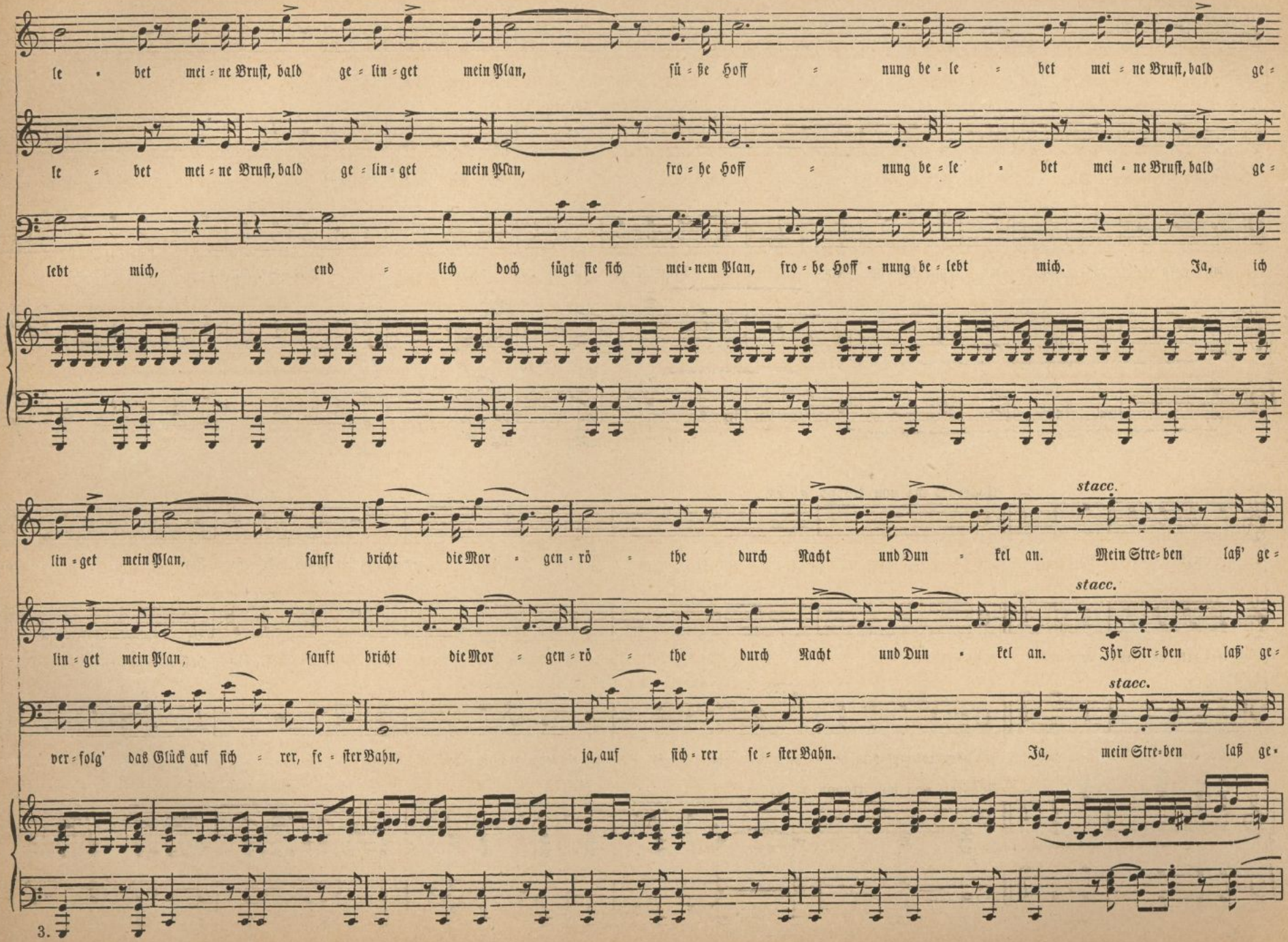

Hoff = nung ist ver = schwunden, je = de Hoff = nung ist da = hin, ach, da = hin ist die Hoff = = nung, nichts beugt den star = ren Sinn!
Vorsicht ist, Vorsicht ist hier Gewinn. Ja, ja, ja, ja, ja, Vorsicht ist Ge = winn.
Anna (zu Gavesston.)
Ach, wenn man hier die Ho = hen eh = ret, die Ho = hen eh = ret, glau = bet mir, es ist weil sie der Armuth Ein = tritt
niemals ver = wehret. Ja, glau = bet mir, es ist weil sie der Armuth Ein = tritt niemals ver = weh = ret. Ja, glau = bet mir! ahmt ih = nen
Gav.
Nein, nein, nein. nein, nein, nein, nein, ich wür = de es be = reu'n, nein,
fp
3.
p 12


nach, ahmt ih=nen nach, ahmt ih=nen nach, ihr Beispiel laßt euch Vorbild sein, euch Vorbild sein. Ihr Beispiel laßt
nein, nein, ich wür=de si=cher es be=reu'n, es be=reu'n, nein, nein, nein, ich wür=de si=cher es be=
fp ff> smorz. p f p f p ff> smorz.
(Bei Seite.) sotto voce.
con fuoco.
euch Vor=bild sein. Ach, um=sonst! er be=harrt, nichts er=weicht sei=nen Sinn. Ihr Beispiel laßt euch Vorbild sein!
reu=en, es be=reu'n, nein, nein, nein, nein, nein, es kann nicht sein!
f ff
Marg.
Ein jun=ger schö=ner Mann, ein jun=ger schö=ner Mann und von ad=li=chen Sit=ten, kam bei dem Stur=me, kam bei dem
Marg. (tritt eilig ein.)
p p

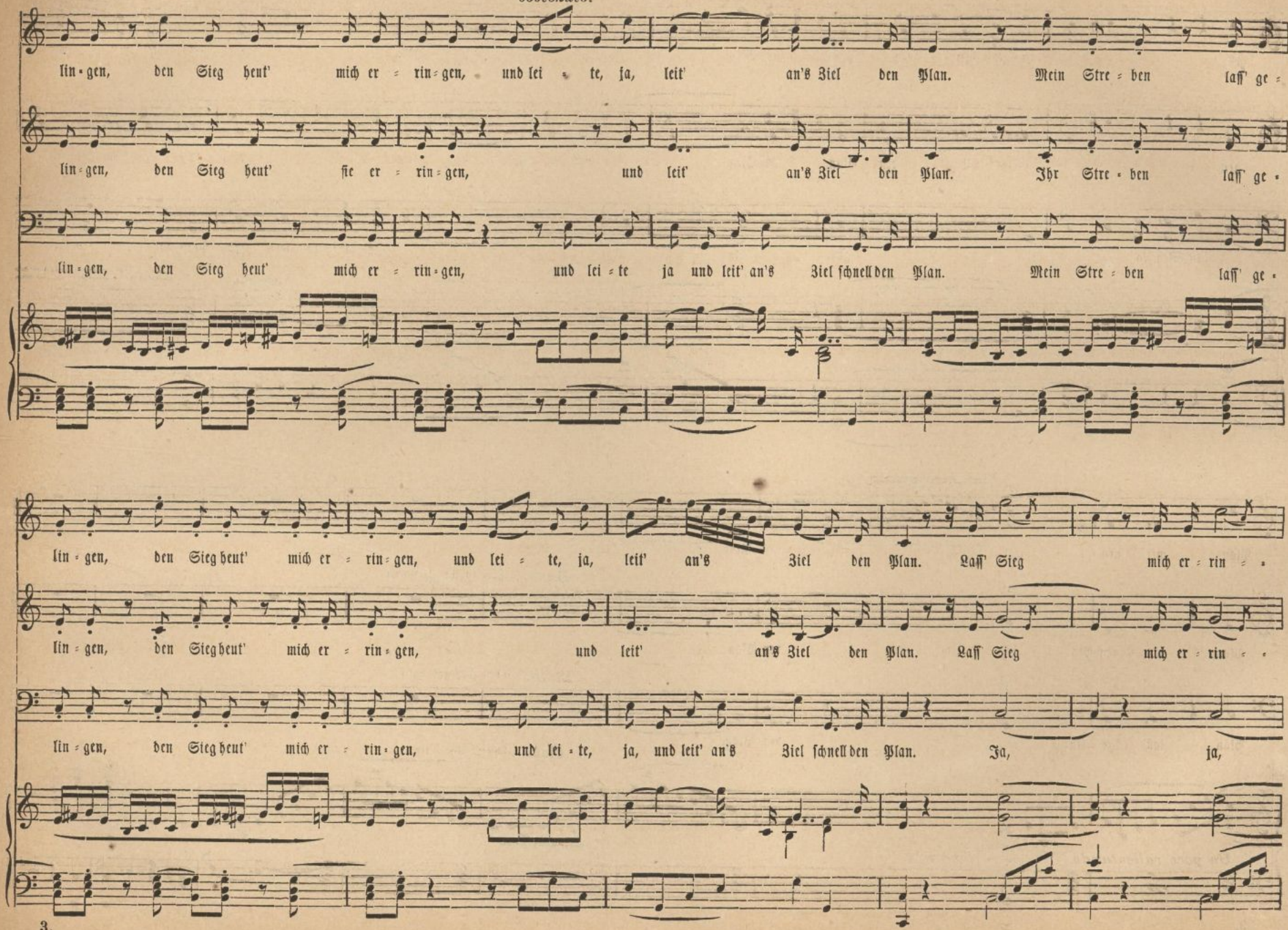

Stür = me hier um Ein = laß zu bit = ten: „O nehmt mich auf in dem Ka = stell'", so fleh = te
Anna (bei Seite.)
Ha, er ist's, es ist Dick = son!
Gav.
er, im Na = men Ju = li = us A = ve = nel, und schnell ließ ich ihn ein; im Saa = le harrt er schon. Oh = ne mei = nen Be =
ff
ff
ff
Anna.
fehl, wag = tet ihr solch' Be = gin = nen! Gleich muß er fort, schafft ihn von hin = nen! Denkt was ihr thut, o seid doch klug! in die = sem Land habt ihr
p
ff
p
3.


Fein-de nicht schon ge-nug? Ich bit-te, laßt den Fremd-ling ein, ich bit-te laßt den Fremd-ling
p
ein, so soll auch je-nes Blatt, das mir die Grä-fin ü-ber-gab, mor-gen schon, mor-gen schon, kein Ge-heim-niß für euch mehr
sein. Ja, ich darf es ver-spre-chen, Ja, ich darf es ver-spre-chen. End-lich athm' ich wie-der!
Gav.
Ihr schwörtes mir? ihr schwörtes mir? Wohl-an! der Wunsch, der Wunsch sei euch ge-währt,
f
3.

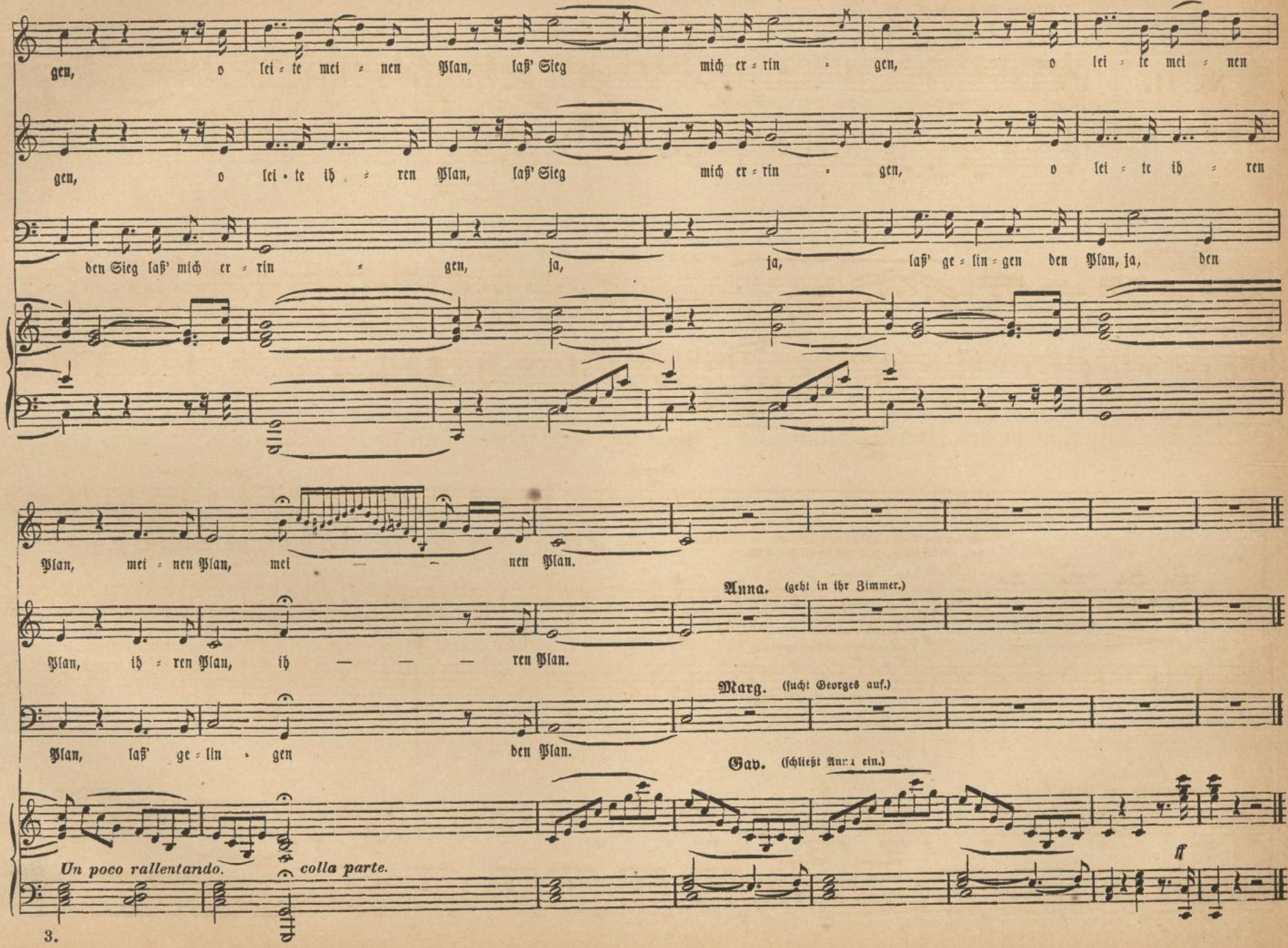

Anna (bei Seite.)
O sü = ße Hoffnung! Dort
Marg.
O wel = che fro = he Hoffnung! Dort
mit Freu = den will ich euch ge = fäl = lig sein. Drum laßt ihn ein! Doch welch' Ge = mach weist man ihm an?
pp cres. f
Moderato ma non troppo. ♩. = 92.
pdol.
je = nes ne = ben an. (Sehr leise bei Seite.) Sü = ße Hoff = = = nung be=
pdol.
je = nes ne = ben an. Fro = he Hoff = = = nung be=
p
Gut. Doch ihr an = dern be = ge = bet so = gleich euch zur Ru = he dann. Fro = he Hoff = nung be=
Moderato ma non troppo. ♩ = 92.
p


le - bet mei - ne Brust, bald ge - lin - get mein Plan, sü - ße Hoff - nung be - le - bet mei - ne Brust, bald ge -
le - bet mei - ne Brust, bald ge - lin - get mein Plan, fro - he Hoff - nung be - le - bet mei - ne Brust, bald ge -
lebt mich, end - lich doch fügt sie sich mei - nem Plan, fro - he Hoff - nung be - lebt mich. Ja, ich
lin - get mein Plan, sanft bricht die Mor - gen - rö - the durch Nacht und Dun - kel an. Mein Stre - ben laß' ge -
stacc.
lin - get mein Plan, sanft bricht die Mor - gen - rö - the durch Nacht und Dun - kel an. Ihr Str - ben laß' ge -
stacc.
ver - folg' das Glück auf sich - rer, se - ster Bahn, ja, auf sich - rer se - ster Bahn. Ja, mein Stre - ben laß ge -
stacc.
3.

sostenuto.


lin-gen, den Sieg heut' mich er-rin-gen, und lei-te, ja, leit' an's Ziel den Plan. Mein Stre-ben laff' ge-
lin-gen, den Sieg heut' sie er-rin-gen, und leit' an's Ziel den Plan. Ihr Stre-ben laff' ge-
lin-gen, den Sieg heut' mich er-rin-gen, und lei-te ja und leit' an's Ziel schnell den Plan. Mein Stre-ben laff' ge-
lin-gen, den Sieg heut' mich er-rin-gen, und lei-te, ja, leit' an's Ziel den Plan. Laff' Sieg mich er-rin-
lin-gen, den Sieg heut' mich er-rin-gen, und leit' an's Ziel den Plan. Laff' Sieg mich er-rin-
lin-gen, den Sieg heut' mich er-rin-gen, und lei-te, ja, und leit' an's Ziel schnell den Plan. Ja, ja,

3.


gen, o lei = te mei = nen Plan, laß' Sieg mich er = rin = gen, o lei = te mei = nen
gen, o lei = te ih = ren Plan, laß' Sieg mich er = rin = gen, o lei = te ih = ren
den Sieg laß' mich er = rin = gen, ja, ja, laß' ge = lin = gen den Plan, ja, den
Plan, mei = nen Plan, mei — — nen Plan.
Anna. (geht in ihr Zimmer.)
Plan, ih = ren Plan, ih — — — ren Plan.
Marg. (sucht Georges auf.)
Plan, laß' ge = lin = gen den Plan.
Gav. (schließt Anna ein.)
Un poco rallentando.
colla parte.
ff

Georg (begleitet Gaveston und Marg. bis an die Thüre. Man verschließt die Thüre von außen. Er untersucht das Gemach. Sieht das Feuer erlöschen.)

Allegro moderato ♩ = 58.

No. 11.
Cavatine.

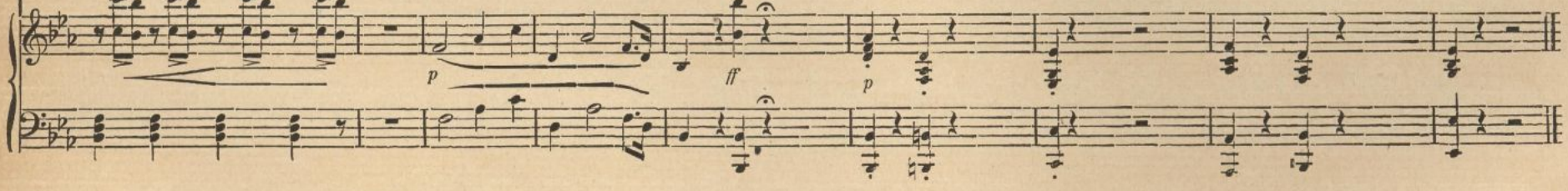
Più mosso.
(Er nimmt den Blasebalg.)

(Setzt sich vor den Kamin. Bläst das Feuer an.)

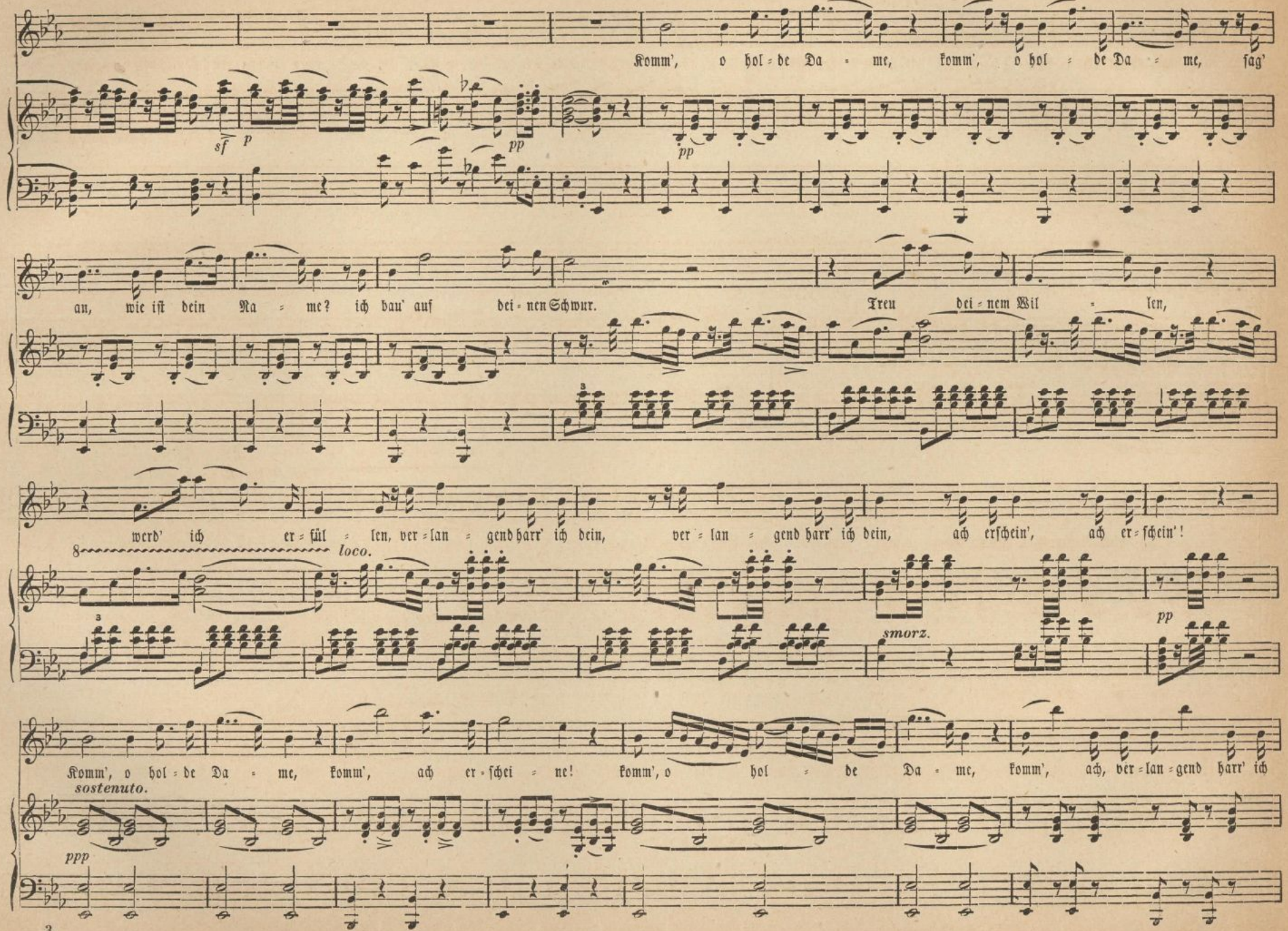
Georg. (Gesprochen.)

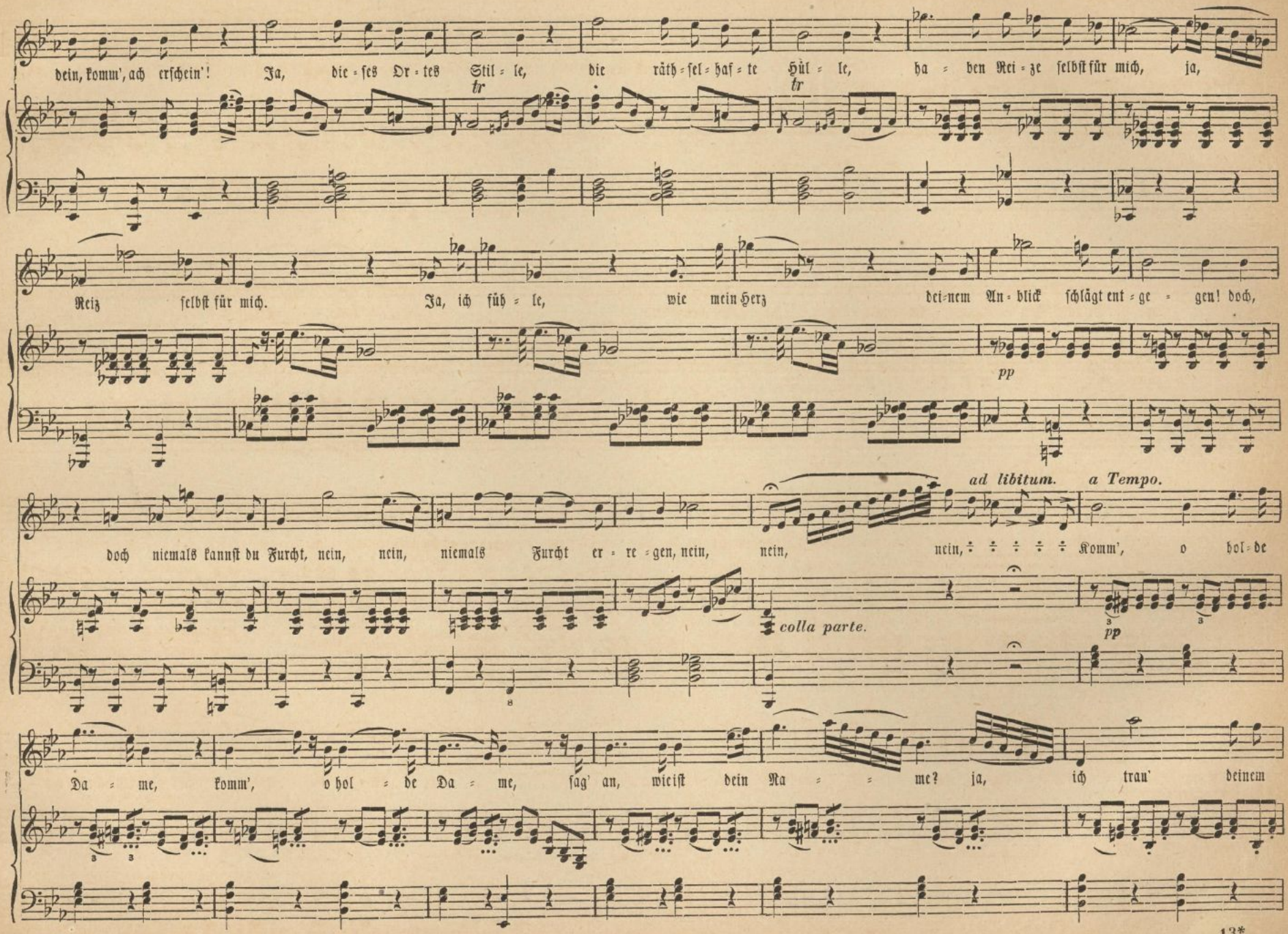
(Er legt den Blasebalg wieder hin.) (Zieht zwei Pistolen aus der Tasche, und legt sie auf den Tisch.)

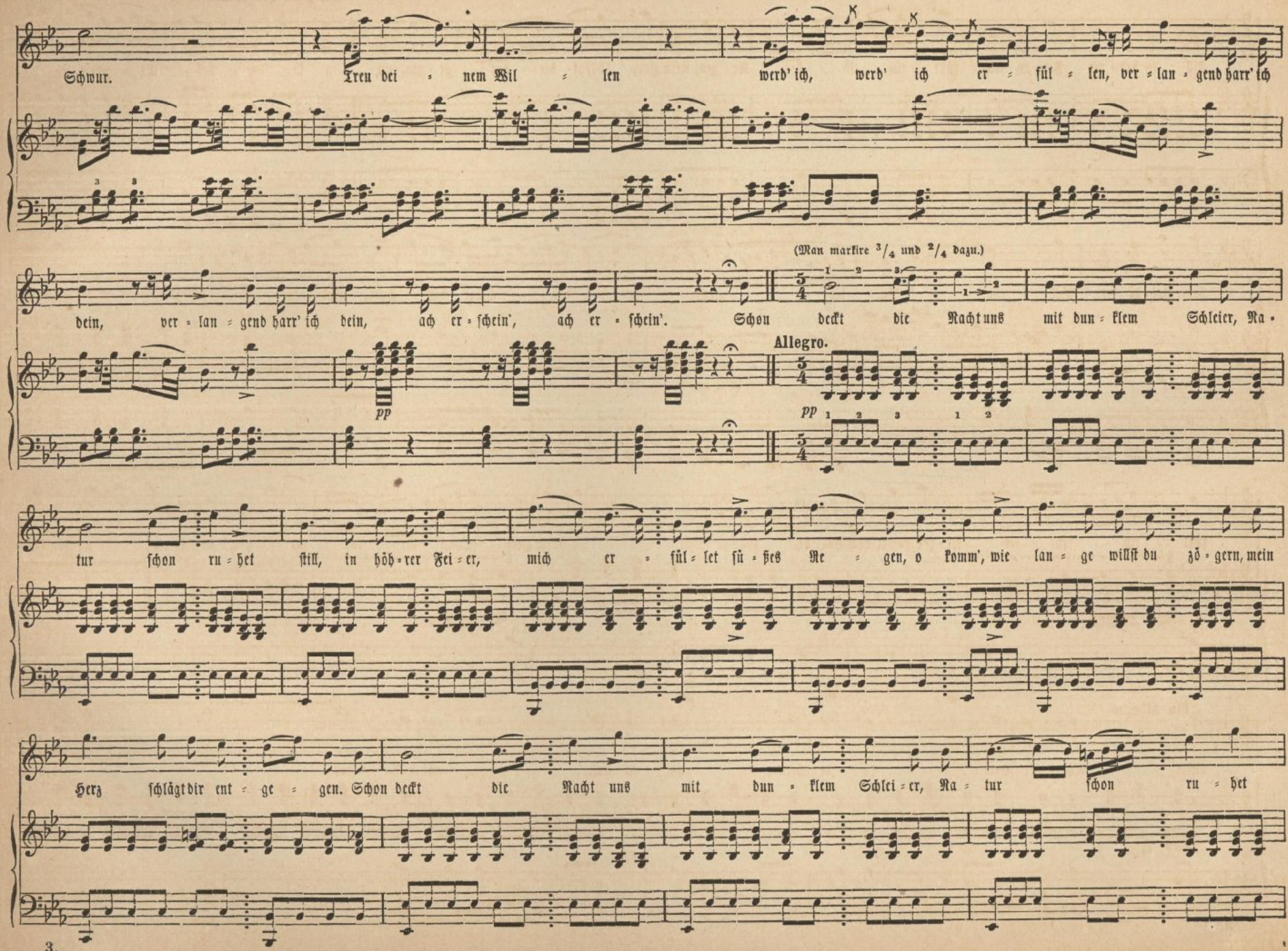
Nun lass' seh'n, still' und leis' auf-ge-merkt (was dann hier) wird ge-sch'h'n!



Andantino con moto ♩. = 84.


Komm', o hol = de Da = me, komm', o hol = de Da = me, sag'
sf p pp pp
an, wie ist dein Na = me? ich bau' auf dei = nen Schwur. Treu dei = nem Wil = len,
werd' ich er = fül = len, ver = lan = gend harr' ich dein, ver = lan = gend harr' ich dein, ach erschein', ach er = schein'!
8 loco.
smorz. pp
Komm', o hol = de Da = me, komm', ach er = schei = ne! komm', o hol = de Da = me, komm', ach, ver = lan = gend harr' ich
sostenuto.
ppp


dein, komm', ach erschein'! Ja, dies-es Or-tes Stil-le, die räth-sel-haf-te Hül-le, ha-ben Rei-ze selbst für mich, ja,
tr
tr
Reiz selbst für mich. Ja, ich füh-le, wie mein Herz bei-nem An-blick schlägt ent-ge-gen! doch,
pp
ad libitum.
a Tempo.
doch niemals kannst du Furcht, nein, nein, niemals Furcht er-re-gen, nein, nein, nein, Komm', o hol-de
colla parte.
pp
Da-me, komm', o hol-de Da-me, sag' an, wieist dein Na-me? ja, ich trau' deinem


Schwur. Treu dei = nem Wil = len werd' ich, werd' ich er = fül = len, ver = lan = gend harr' ich
dein, ver = lan = gend harr' ich dein, ach er = schein', ach er = schein'. Schon deckt die Nacht uns mit dun = klem Schleier, Na =
(Man markire 3/4 und 2/4 dazu.)
Allegro.
pp
pp
tur schon ru = het still, in höh = rer Fei = er, mich er = fül = let sü = ßes Ne = gen, o komm', wie lan = ge willst du zö = gern, mein
Herz schlägt dir ent = ge = gen. Schon deckt die Nacht uns mit dun = klem Schlei = er, Na = tur schon ru = het

Un poco Più mosso.

still in heh = rer Fei = er, mich füllt ein sü = ßes Re = gen, mein Herz schlägt dir ent = ge = gen, ein sü = ßes Re = gen füllt das

cres.

Herz. Hol = de er = schei = ne! Ja, dir ent = ge = gen schlägt das Herz, Hol = de, er = schein'! Mich er =

poco f p cres. f pp

füllt ein sanf = tes Re = gen, komm' doch Hol = de, zög = re nicht! Ja, mein Herz schlägt dir ent = ge = gen, o komm', o zög = re

8 loco. 8 loco.

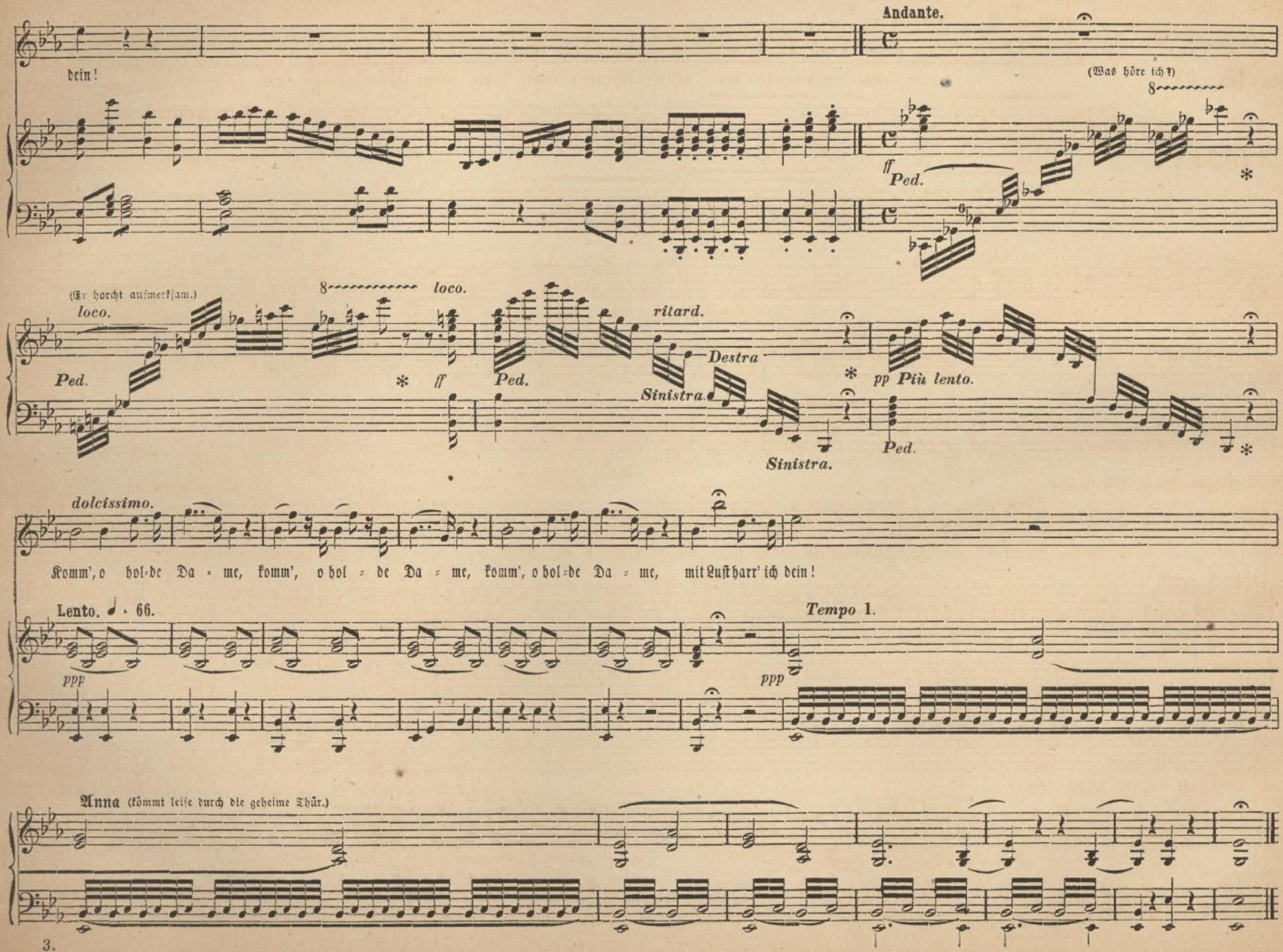
fp f pp fp p

Più Allegro.

nicht! Ach er = schein'! ach er = schein'! ja, mit Lust, ja, mit Lust har = = = = = re ich

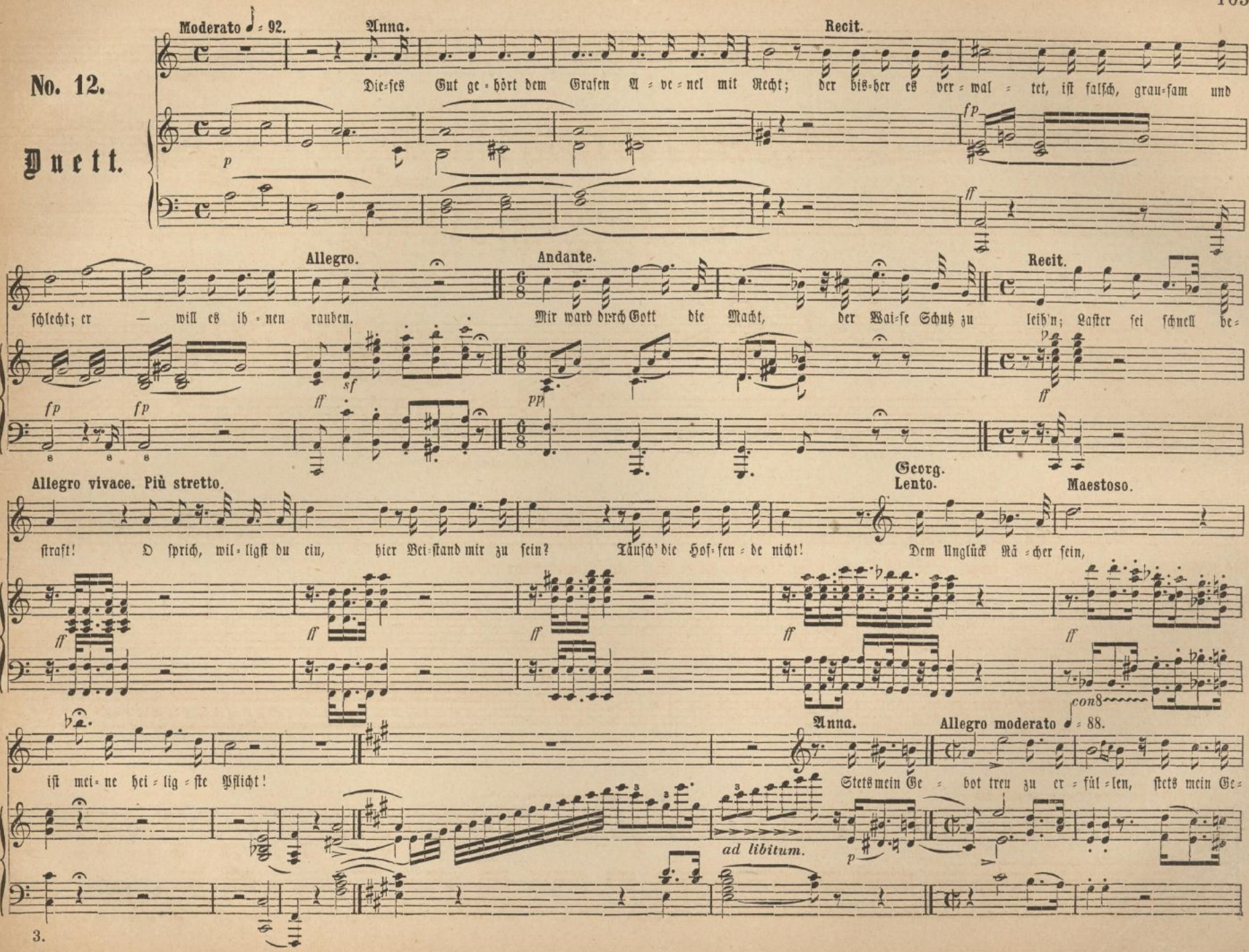
poco f ff

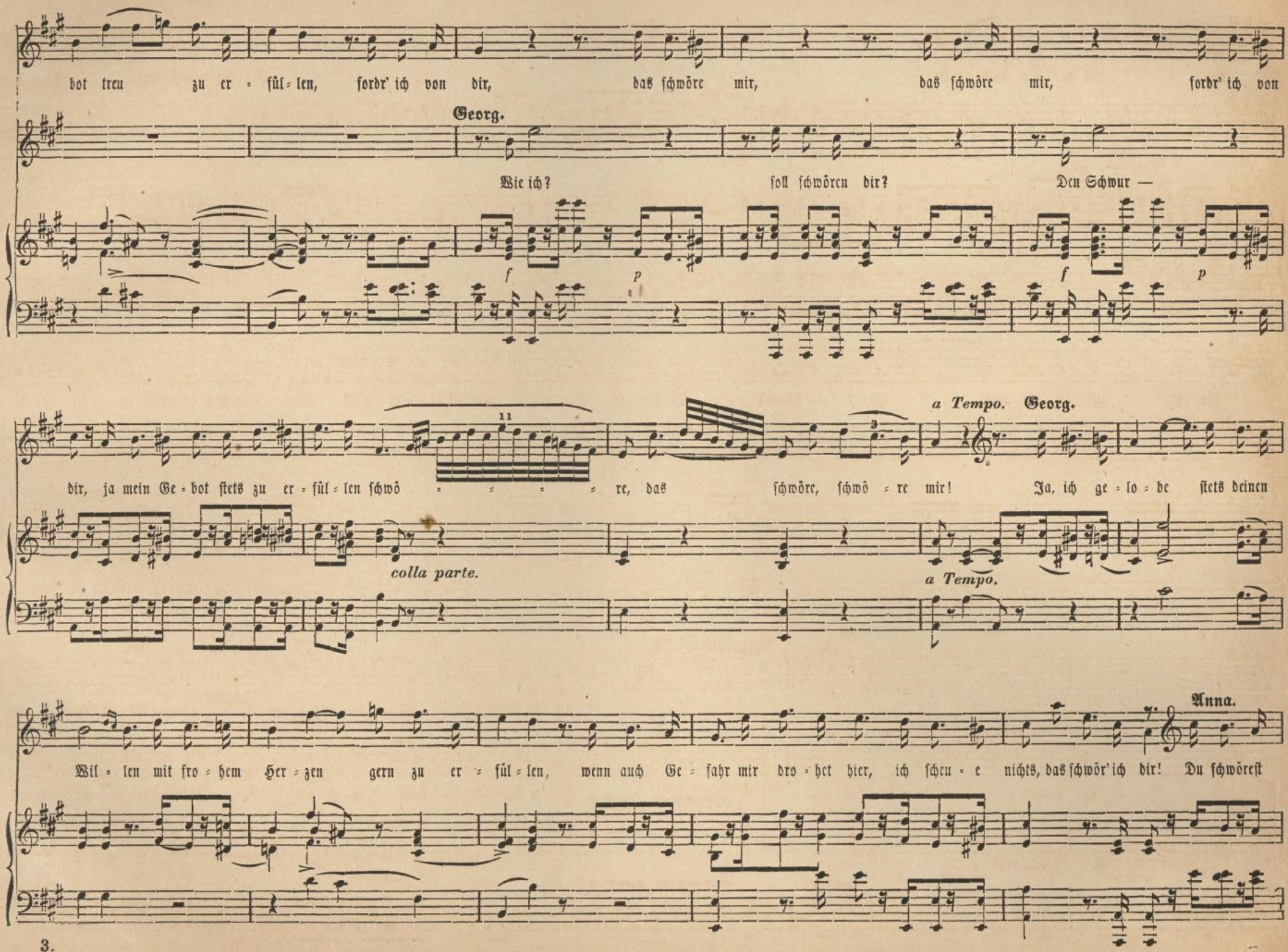
3.

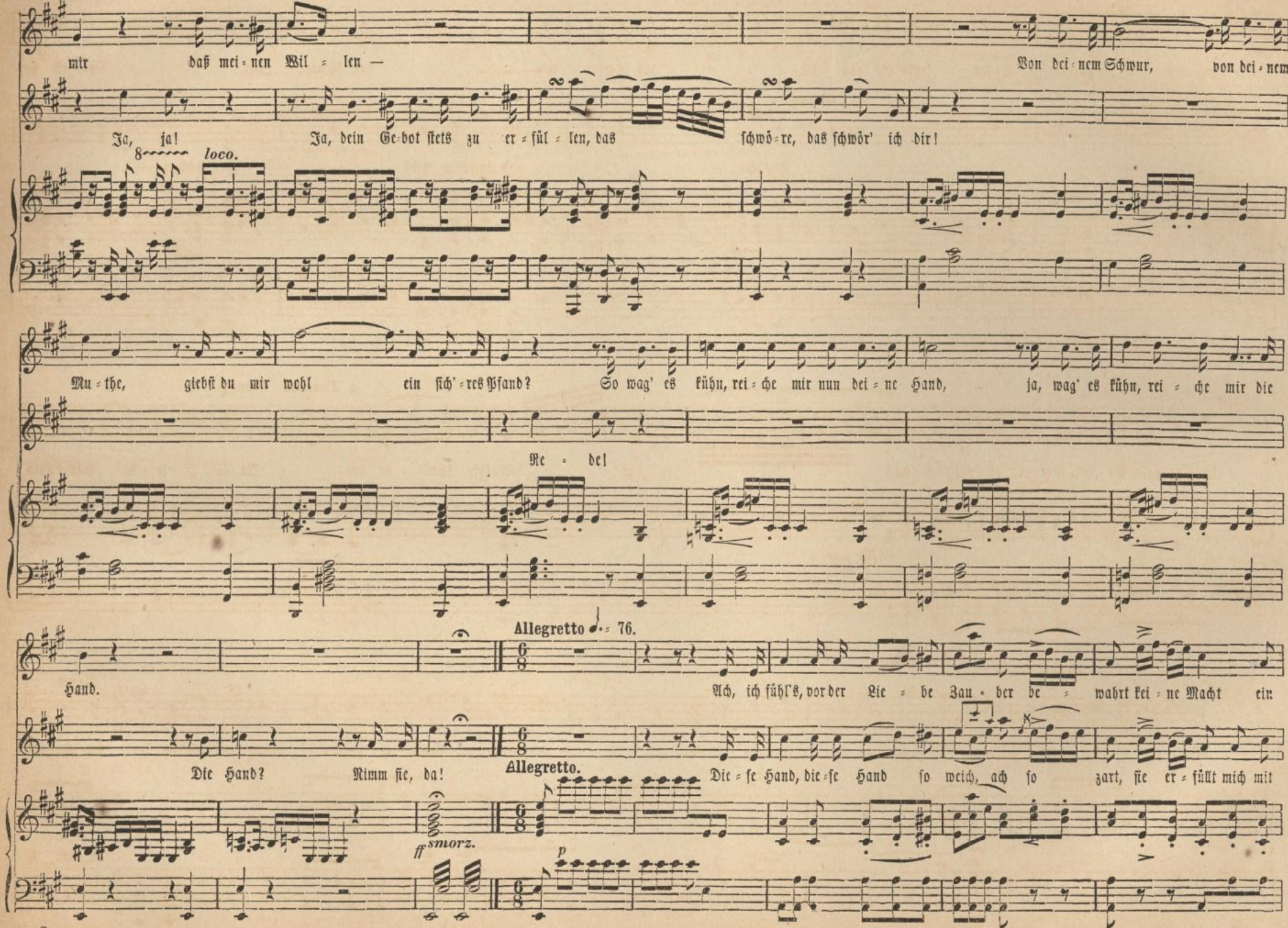

Andante.
dein!
(Was höre ich?)
ff
Ped.
(Er horcht aufmerksam.)
loco.
8
loco.
ritard.
Ped.
ff
Ped.
Destra
Sinistra.
pp Più lento.
Ped.
Sinistra.
dolcissimo.
Komm', o hol-de Da-me, komm', o hol-de Da-me, komm', o hol-de Da-me, mit Lust harr' ich dein!
Lento. ♩ = 66.
ppp
Tempo 1.
ppp
Anna (kömmt leise durch die geheime Thür.)

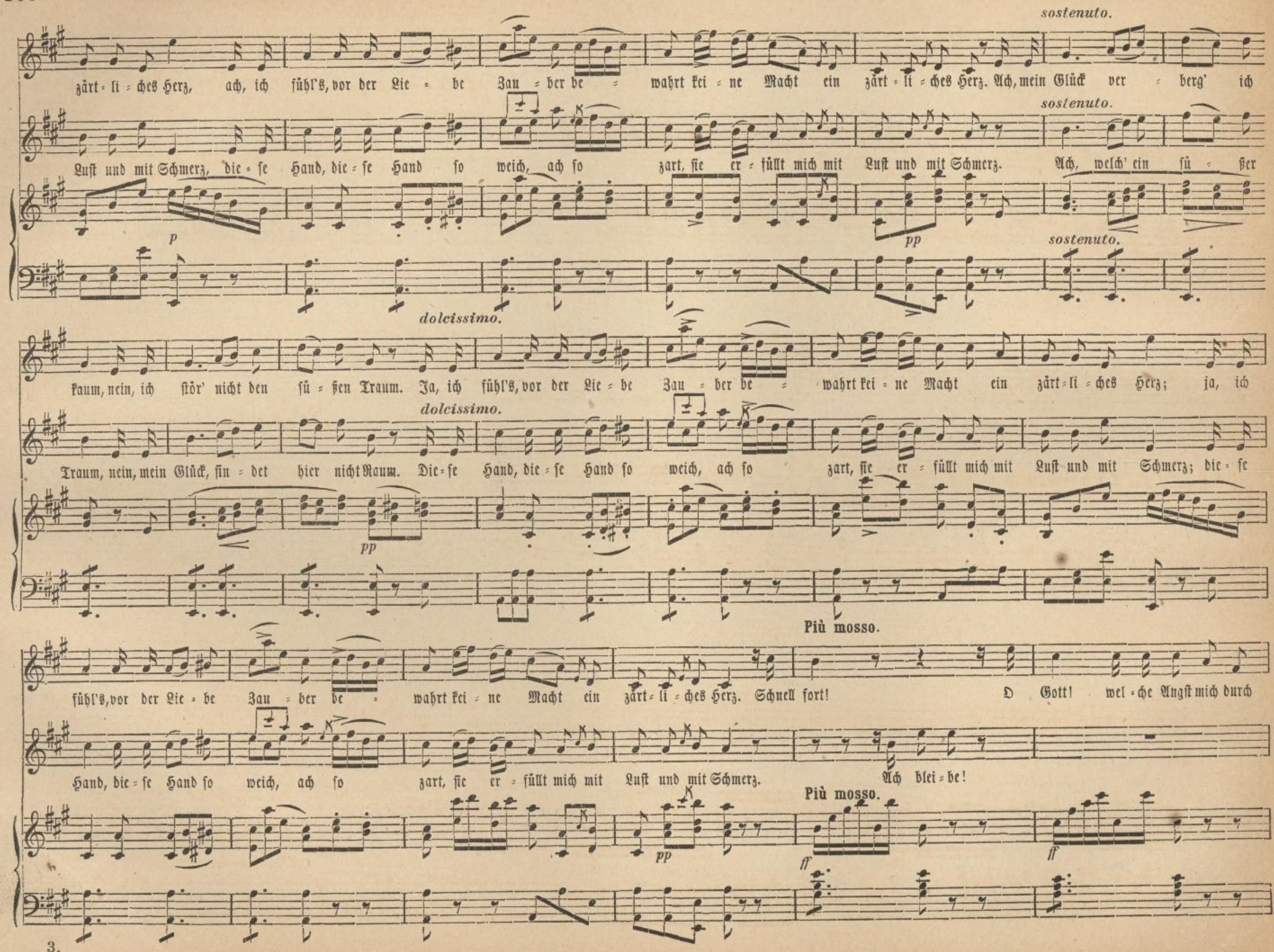
No. 12.

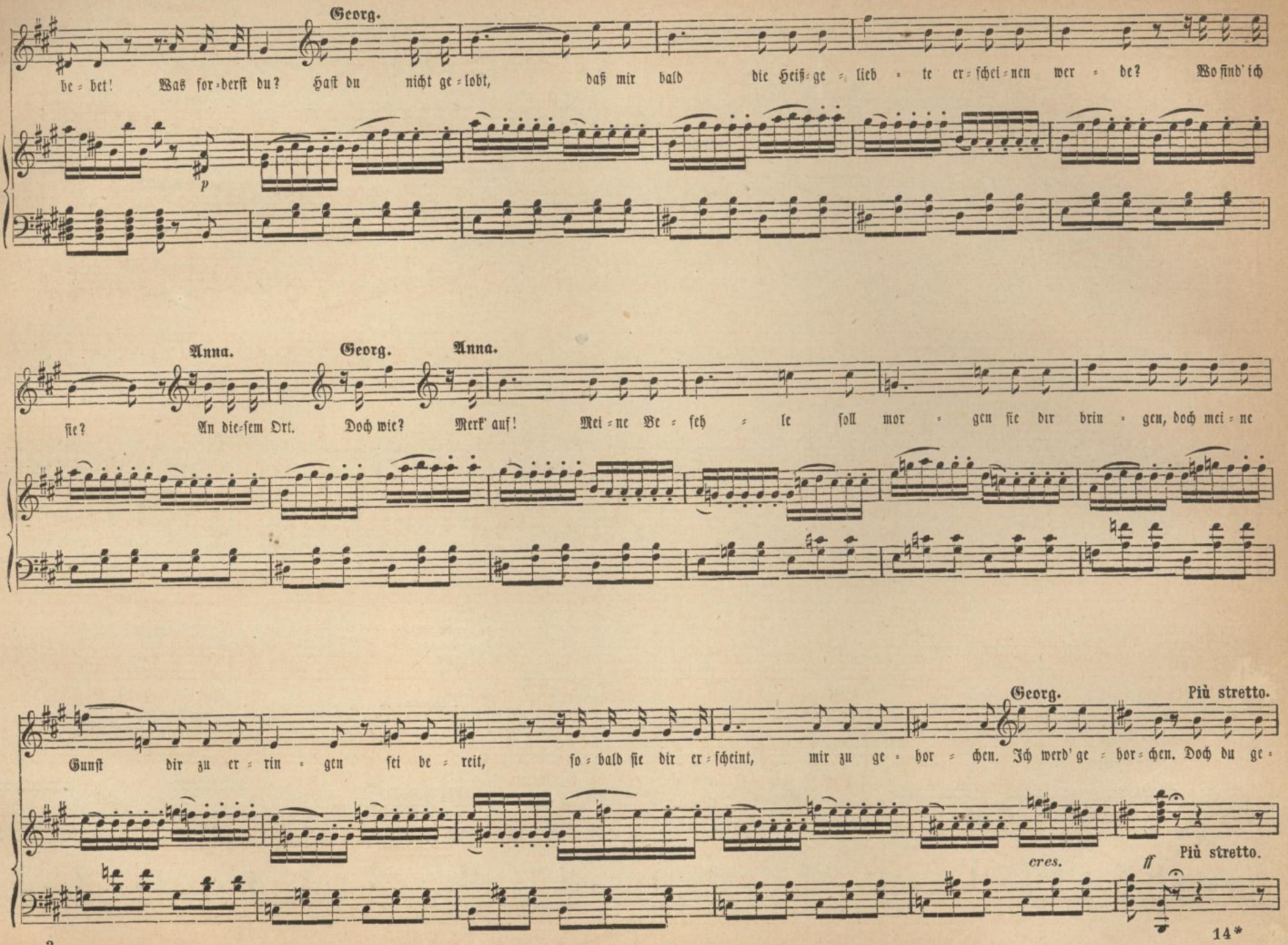
Duett.

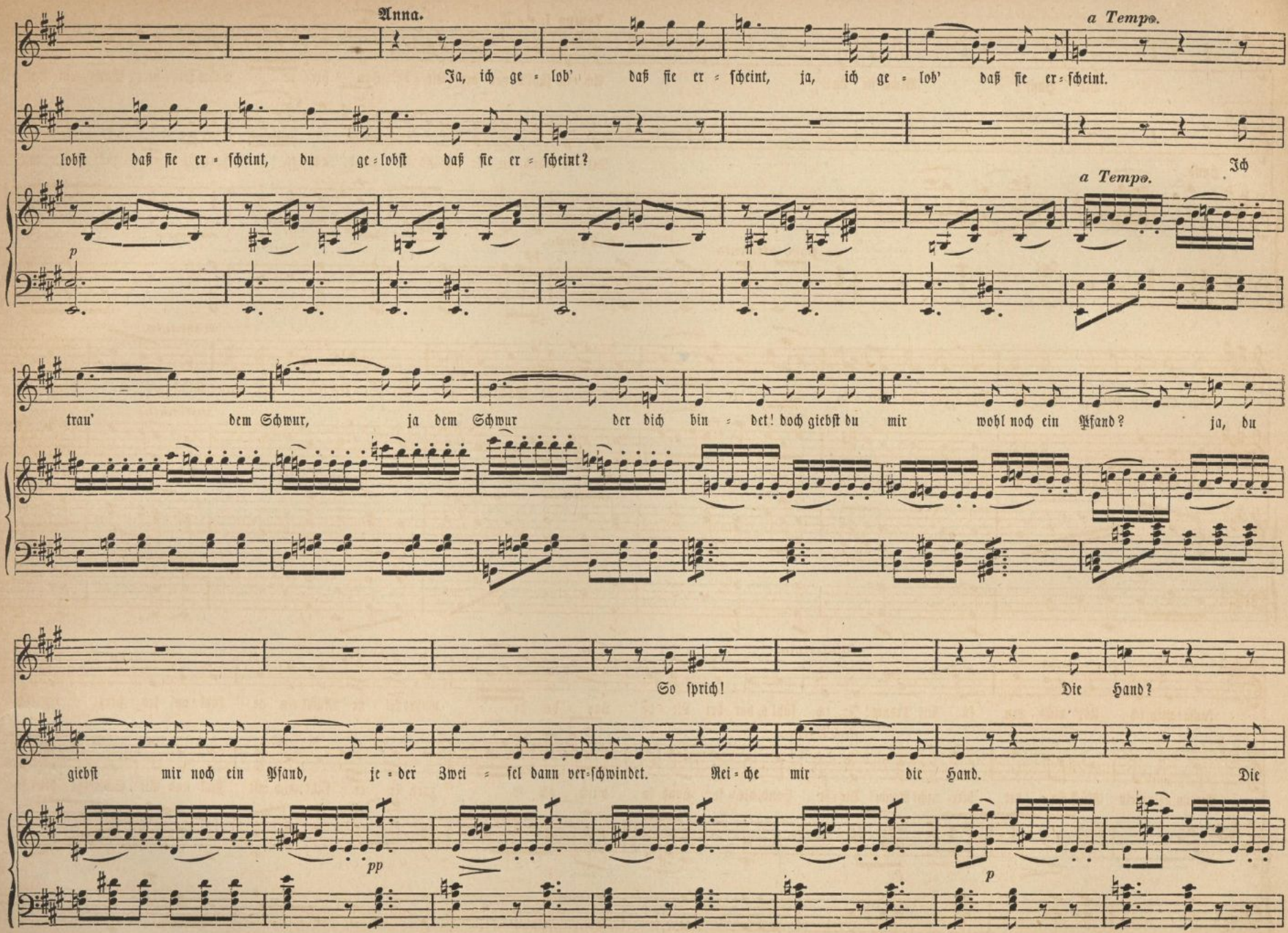

Moderato ♩ = 92.
Anna.
Recit.
Die-ses Gut ge-hört dem Grafen A-ve-nel mit Recht; der bis-her es ver-wal-tet, ist falsch, grau-sam und
p
fp
ff
Allegro.
Andante.
Recit.
schlecht; er — will es ih-nen rauben.
Mir ward durch Gott die Macht, der Wai-se Schutz zu leih'n; Laster sei schnell be-
fp
fp
sf
ff
pp
ff
Allegro vivace. Più stretto.
Georg.
Lento.
Maestoso.
straft! O sprich, wil-ligst du ein, hier Bei-stand mir zu sein? Täusch' die Hof-fen-de nicht! Dem Unglück Rä-cher sein,
ff
ff
ff
ff
ff
con8
Anna.
Allegro moderato ♩ = 88.
ist mei-ne hei-lig-ste Pflicht!
Stets mein Ge-bot treu zu er-fül-len, stets mein Ge-
ad libitum.
p

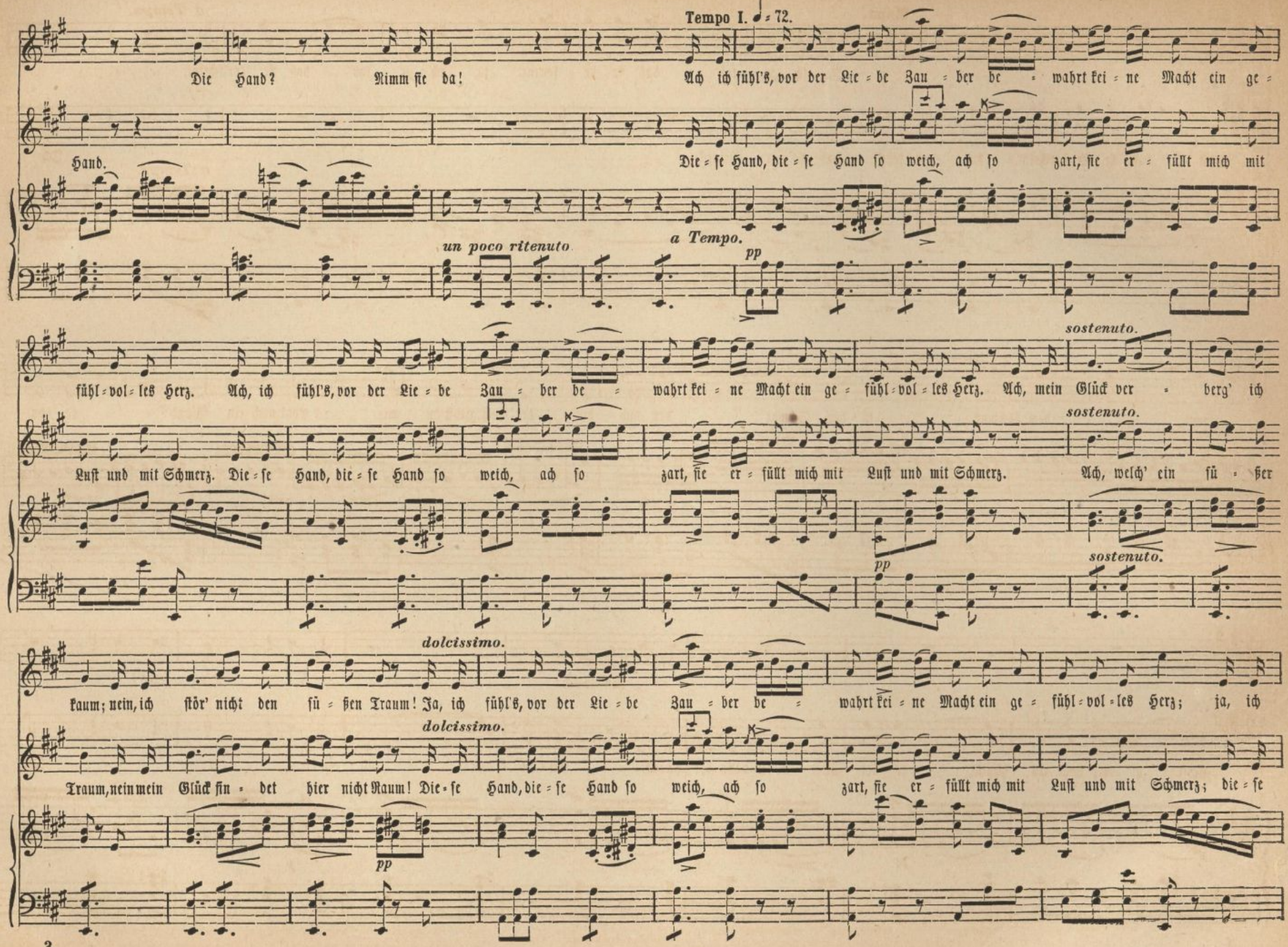

bot treu zu er = fül = len, fordr' ich von dir, das schwöre mir, das schwöre mir, fordr' ich von
Georg.
Wie ich? soll schwören dir? Den Schwur —
f p f p
dir, ja mein Ge = bot stets zu er = fül = len schwö = = = = re, das schwöre, schwö = re mir! Ja, ich ge = lo = be stets deinen
11
3
a Tempo. Georg.
colla parte.
a Tempo.
Anna.
Wil = len mit fro = hem Her = zen gern zu er = fül = len, wenn auch Ge = fahr mir dro = het hier, ich scheu = e nichts, das schwör' ich dir! Du schwöreſt

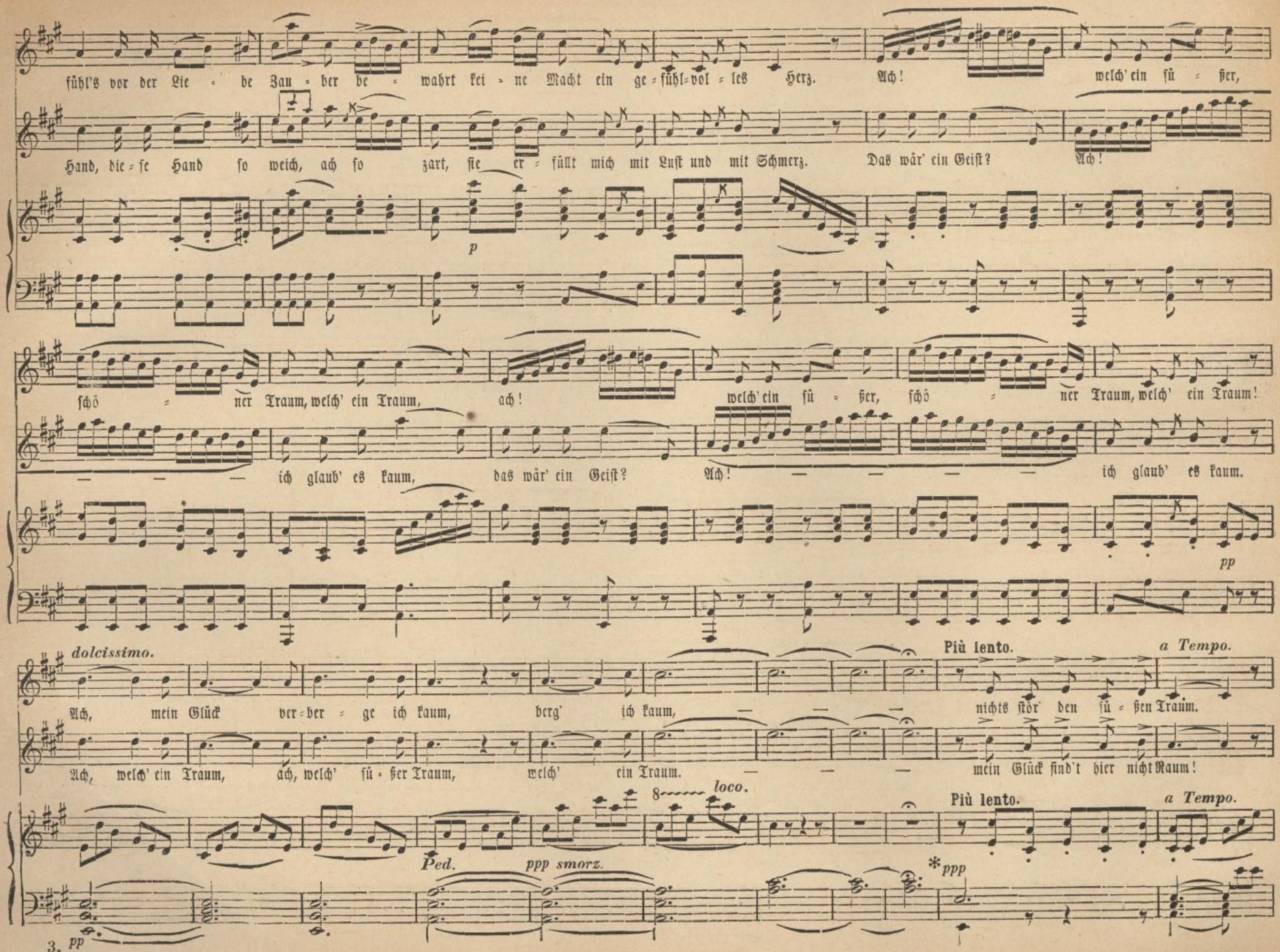

mir daß mei-nen Wil-len —
Von dei-nem Schwur, von dei-nem
Ja, ja!
Ja, dein Ge-bot stets zu er-fül-len, das
schwö-re, das schwör' ich dir!
8
loco.
Mu-the, giebst du mir wohl ein sich'-res Pfand?
So wag' es kühn, rei-che mir nun dei-ne Hand,
ja, wag' es kühn, rei-che mir die
Re-del
Allegretto ♩. = 76.
Hand.
Ach, ich fühl's, vor der Lie-be Zau-ber be-wahrt kei-ne Macht ein
Die Hand?
Nimm sie, da!
Allegretto.
Die-se Hand, die-se Hand so weich, ach so zart, sie er-füllt mich mit
ff smorz.
p

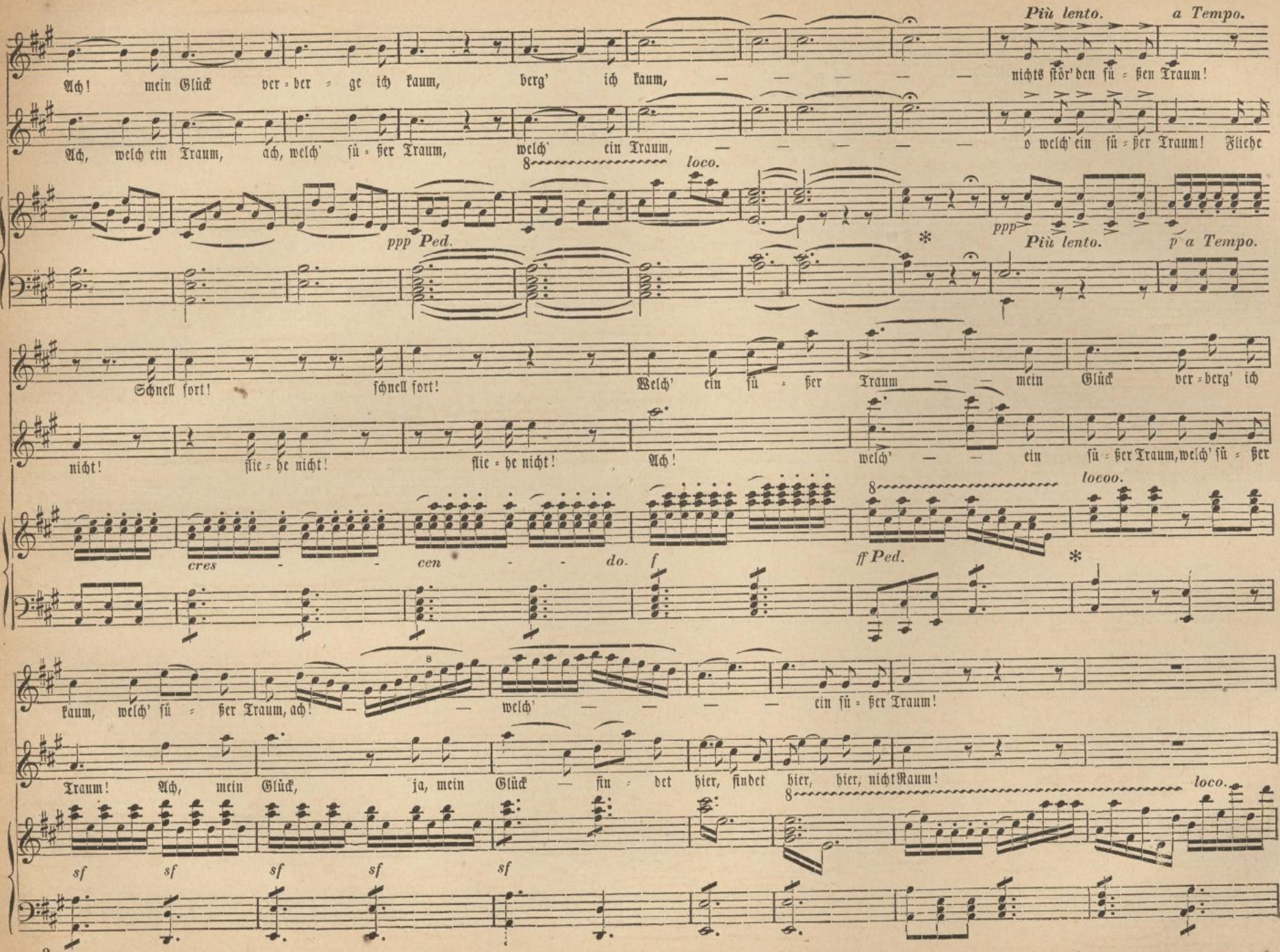

sostenuto.
zärt-li-ches Herz, ach, ich fühl's, vor der Lie-be Zau-ber be-wahrt kei-ne Macht ein zärt-li-ches Herz. Ach, mein Glück ver-berg' ich
sostenuto.
Lust und mit Schmerz, die-se Hand, die-se Hand so weich, ach so zart, sie er-füllt mich mit Lust und mit Schmerz. Ach, welch' ein sü-ßer
p
pp
sostenuto.
dolcissimo.
kaum, nein, ich stör' nicht den sü-ßen Traum. Ja, ich fühl's, vor der Lie-be Zau-ber be-wahrt kei-ne Macht ein zärt-li-ches Herz; ja, ich
dolcissimo.
Traum, nein, mein Glück, fin-det hier nicht Raum. Die-se Hand, die-se Hand so weich, ach so zart, sie er-füllt mich mit Lust und mit Schmerz; die-se
pp
Più mosso.
fühl's, vor der Lie-be Zau-ber be-wahrt kei-ne Macht ein zärt-li-ches Herz. Schnell fort! O Gott! wel-che Angst mich durch
Hand, die-se Hand so weich, ach so zart, sie er-füllt mich mit Lust und mit Schmerz. Ach blei-be!
Più mosso.
pp
ff
ff


Georg.
be = bet! Was for = derst du? Hast du nicht ge = lobt, daß mir bald die Heiß = ge = lieb = te er = schei = nen wer = de? Wo find' ich
p
Anna.
Georg.
Anna.
sie? An die = sem Ort. Doch wie? Merk' auf! Mei = ne Be = seh = le soll mor = gen sie dir brin = gen, doch mei = ne
Georg.
Più stretto.
Gunst dir zu er = rin = gen sei be = reit, so = bald sie dir er = scheint, mir zu ge = hor = chen. Ich werd' ge = hor = chen. Doch du ge =
cres.
ff
Più stretto.


Anna.
a Tempo.
Ja, ich ge = lob' daß sie er = scheint, ja, ich ge = lob' daß sie er = scheint.
lobst daß sie er = scheint, du ge = lobst daß sie er = scheint?
Ich
a Tempo.
p
trau' dem Schwur, ja dem Schwur der dich bin = det! doch giebst du mir wohl noch ein Pfand? ja, du
So sprich! Die Hand?
giebst mir noch ein Pfand, je = der Zwei = fel dann ver = schwindet. Rei = che mir die Hand. Die
pp
p


Tempo I. ♩ = 72.
Die Hand? Nimm sie da! Ach ich fühl's, vor der Lie-be Zau-ber be-wahrt kei-ne Macht ein ge-
Hand. Die-se Hand, die-se Hand so weich, ach so zart, sie er-füllt mich mit
un poco ritenuto
a Tempo.
pp
sostenuto.
fühl-vol-les Herz. Ach, ich fühl's, vor der Lie-be Zau-ber be-wahrt kei-ne Macht ein ge-fühl-vol-les Herz. Ach, mein Glück ver-berg' ich
sostenuto.
Lust und mit Schmerz. Die-se Hand, die-se Hand so weich, ach so zart, sie er-füllt mich mit Lust und mit Schmerz. Ach, welch' ein sü-ßer
pp
sostenuto.
dolcissimo.
kaum; nein, ich stör' nicht den sü-ßen Traum! Ja, ich fühl's, vor der Lie-be Zau-ber be-wahrt kei-ne Macht ein ge-fühl-vol-les Herz; ja, ich
dolcissimo.
Traum, nein mein Glück fin-det hier nicht Raum! Die-se Hand, die-se Hand so weich, ach so zart, sie er-füllt mich mit Lust und mit Schmerz; die-se
pp


fühl's vor der Lie - be Zau - ber be - wahrt kei - ne Macht ein ge - fühl - vol - les Herz. Ach! welch' ein sü - ßer,
Hand, die - se Hand so weich, ach so zart, sie er - füllt mich mit Lust und mit Schmerz. Das wär' ein Geist? Ach!
p
schö - ner Traum, welch' ein Traum, ach! welch' ein sü - ßer, schö - ner Traum, welch' ein Traum!
ich glaub' es kaum, das wär' ein Geist? Ach! ich glaub' es kaum.
pp
dolcissimo.
Ach, mein Glück ver - ber - ge ich kaum, berg' ich kaum,
Più lento.
a Tempo.
nichts stör' den sü - ßen Traum.
Ach, welch' ein Traum, ach, welch' sü - ßer Traum, welch' ein Traum.
mein Glück find't hier nicht Raum!
8
loco.
Più lento.
a Tempo.
Ped.
ppp smorz.
*ppp
3.
pp


Più lento.
a Tempo.
Ach! mein Glück ver = ber = ge ich kaum, berg' ich kaum, — — — — — nichts stör' den sü = ßen Traum!
Ach, welch ein Traum, ach, welch' sü = ßer Traum, welch' ein Traum, — — — — — o welch' ein sü = ßer Traum! Fliehe
8
loco.
ppp Ped.
*
ppp
Più lento.
p a Tempo.
Schnell fort! schnell fort! Welch' ein sü = ßer Traum — — mein Glück ver = berg' ich
nicht! flie = he nicht! flie = he nicht! Ach! welch' — — ein sü = ßer Traum, welch' sü = ßer
8
locoo.
cres - - - cen - - - do. f
ff Ped.
*
kaum, welch' sü = ßer Traum, ach! — welch' — — — — ein sü = ßer Traum!
Traum! Ach, mein Glück, ja, mein Glück — fin = det hier, findet hier, hier, nicht Raum!
8
loco.
sf sf sf sf sf

3.

Georg (spricht:) Sie entfernt sich, sie ist verschwunden, und ich wagt' es nicht ihr zu folgen.

sf *sf* *sf* *sf* *p* *pp*

8 *loco.*

Ped. *m. d.* *rallentando.* *a Tempo.* *pp*

m. g.

Allegro risoluto. ♩ = 104.

No. 13. Finale.

ff

Chor (der Bauern, Pächter und Vasallen.)

Sop. Alt. Froh ver-las-sen wir Feld und Wie-sen, wir sam-meln uns in dem Ca-stell, um den zu seh'n, den das Schick-sal wird er-

Ten. 1. und 2. Froh ver-las-sen wir Feld und Wie-sen, wir sam-meln uns in dem Ca-stell, um den zu seh'n, den das Schick-sal wird er-

Baß. Froh ver-las-sen wir Feld und Wie-sen, wir sam-meln uns in dem Ca-stell, um den zu seh'n, den das Schick-sal wird er-

p

3.

(Margarethe tritt ein, dann Dicks. und Jenny.)

kie = sen, wen das Geschick heut zum Her = ren wird er = kie = sen, des schönen Gu = tes, des schönen Gu = tes A = ve = nel,

kie = sen, wen das Geschick heut zum Her = ren wird er = kie = sen, des schönen Gu = tes, des schönen Gu = tes A = ve = nel,

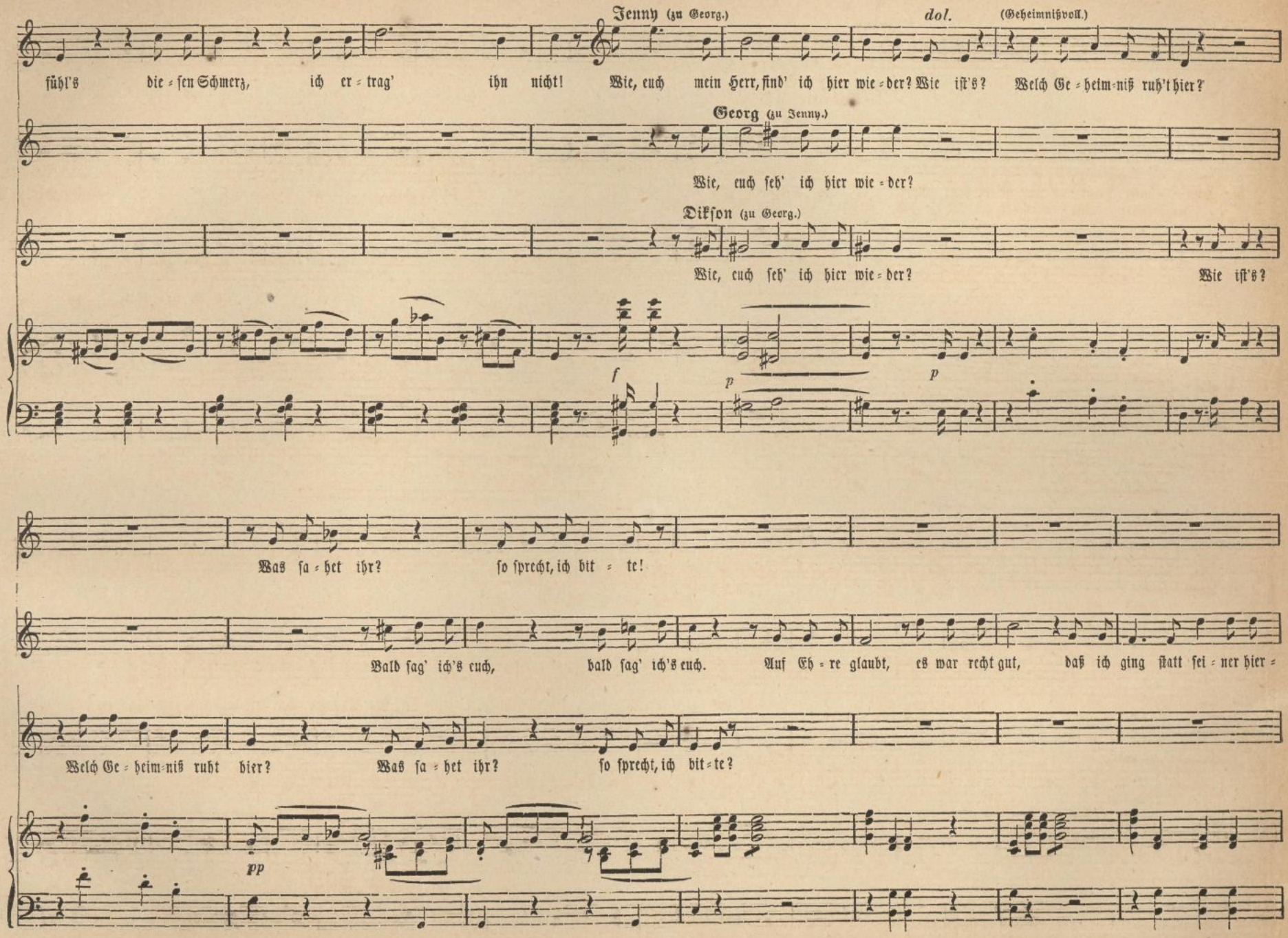
kie = sen, wen das Geschick heut zum Her = ren wird er = kie = sen, des schönen Gu = tes, des schönen Gu = tes A = ve = nel,

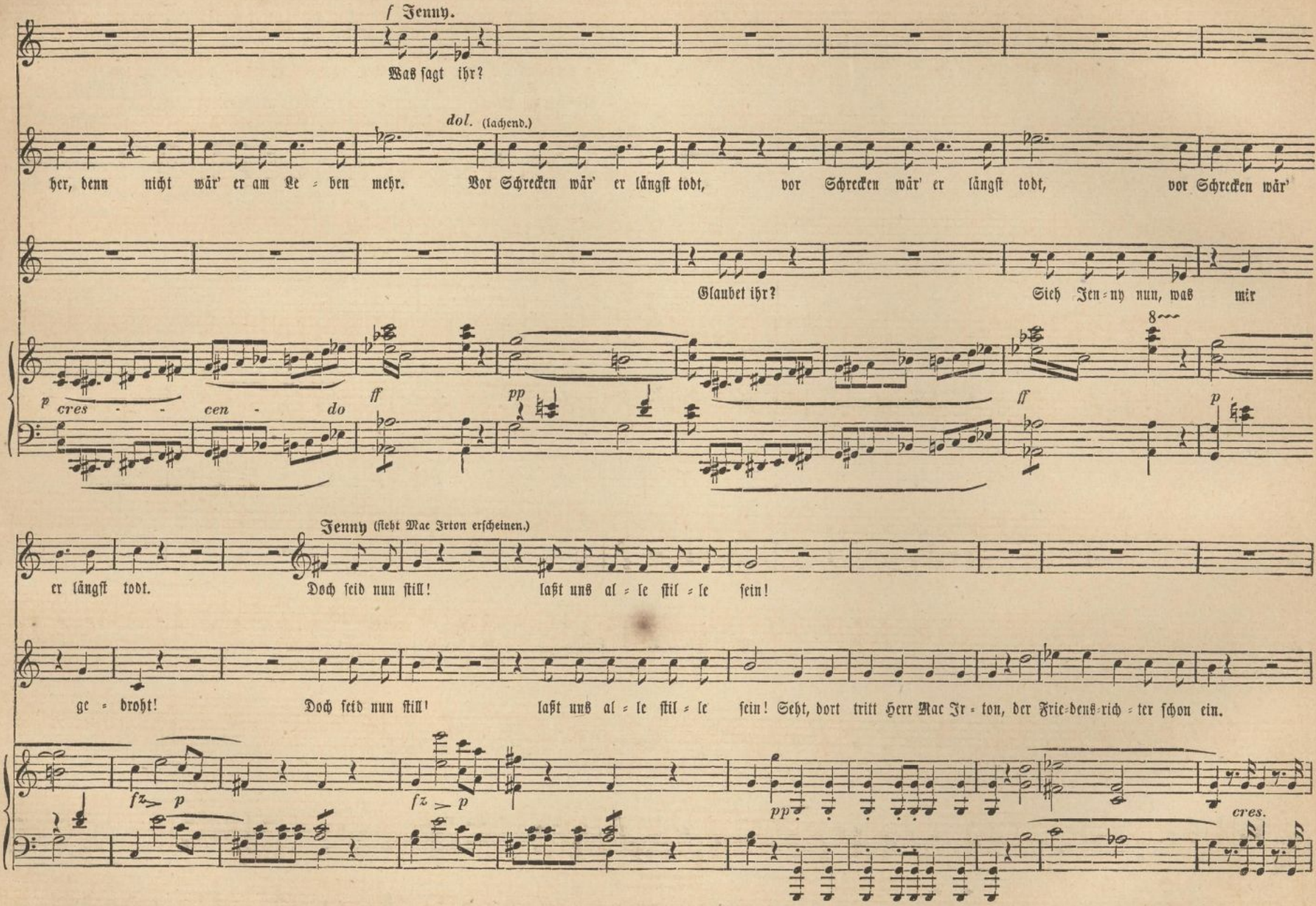
Marg.

des schönen Gu = tes, des schönen Gu = tes A = ve = nel. Weh mir! Weh mir! Ach, die = ses Herz, es bricht, ja ich

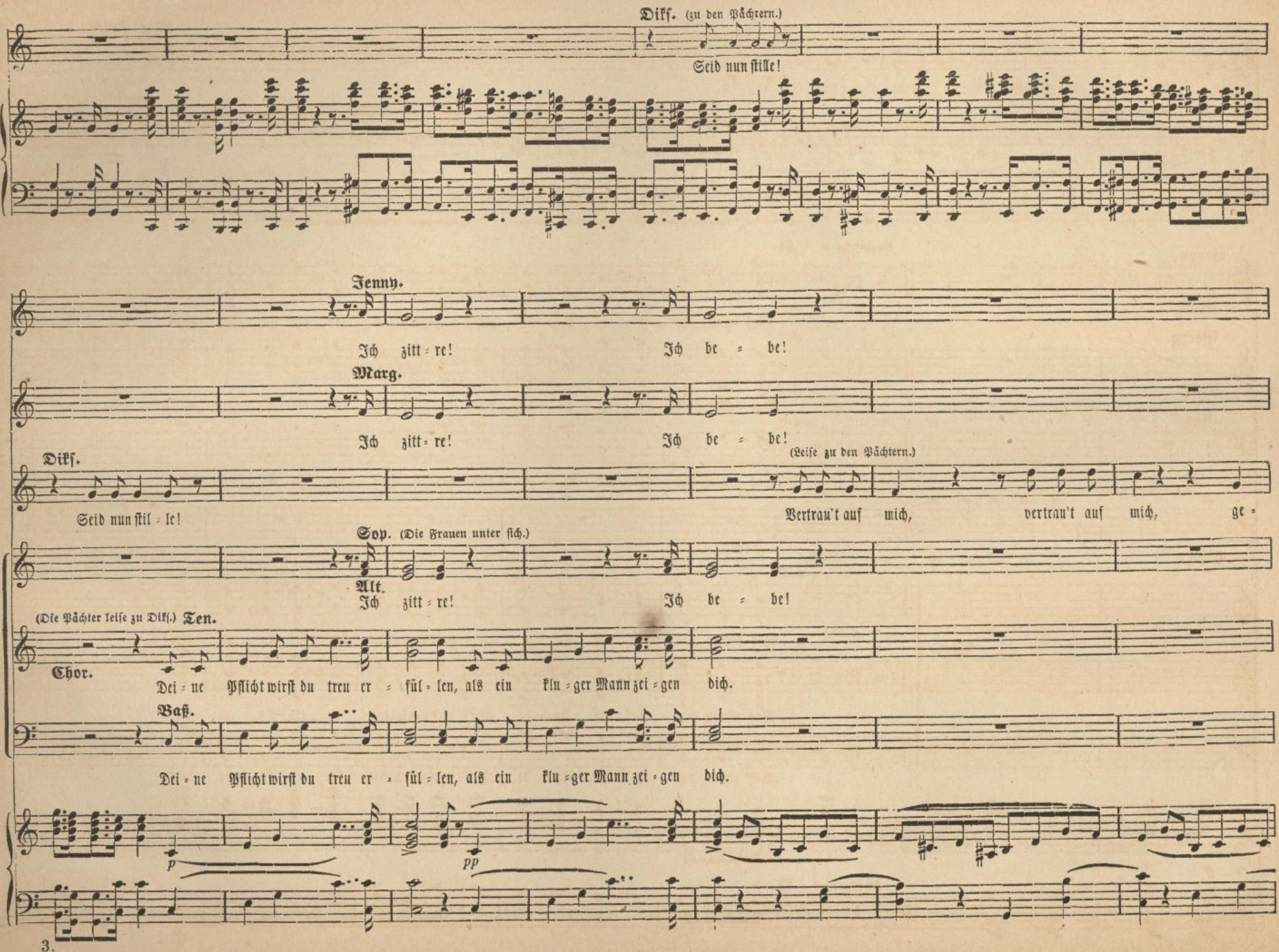
des schönen Gu = tes, des schönen Gu = tes A = ve = nel.

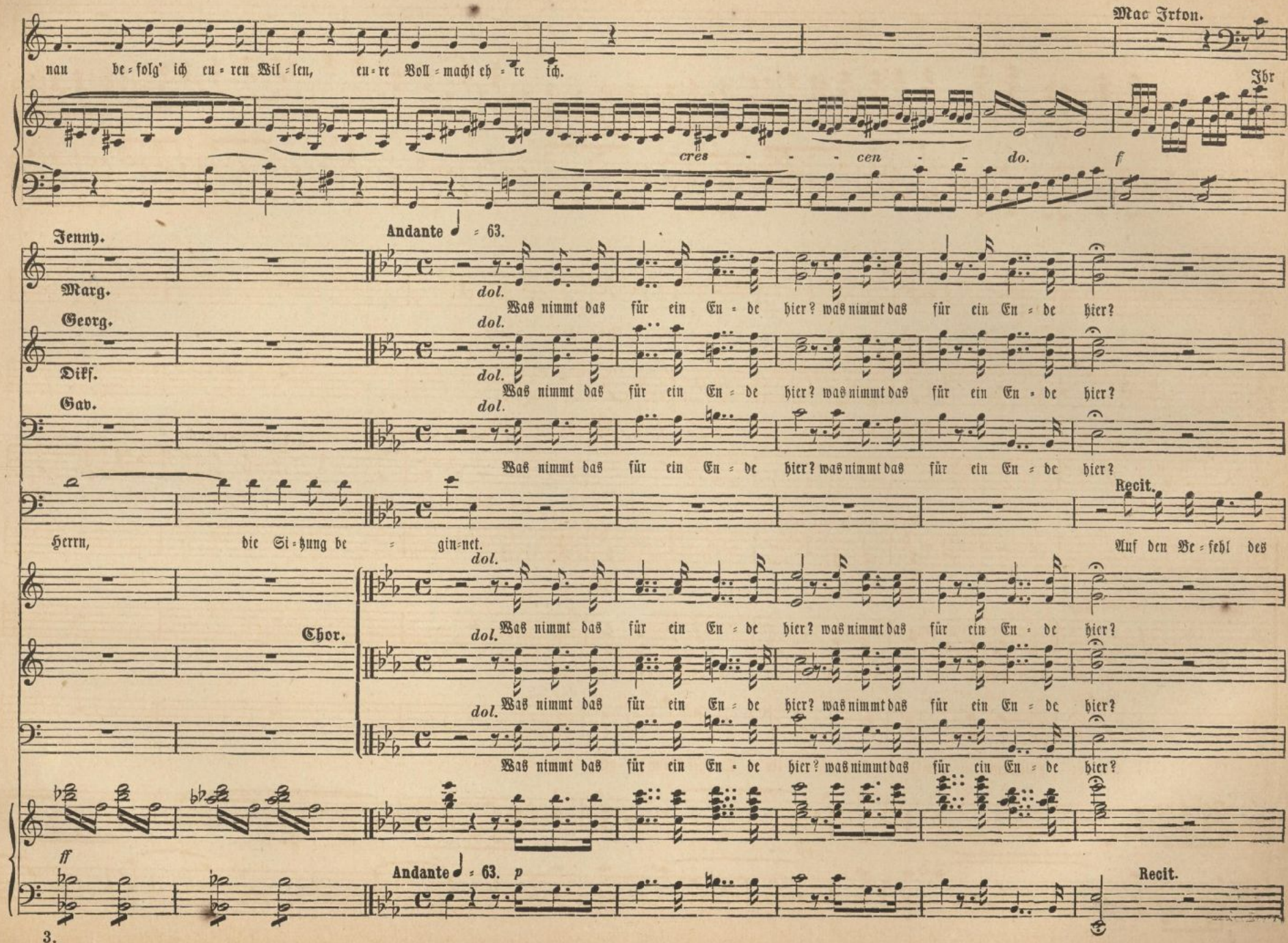
des schönen Gu = tes, des schönen Gu = tes A = ve = nel

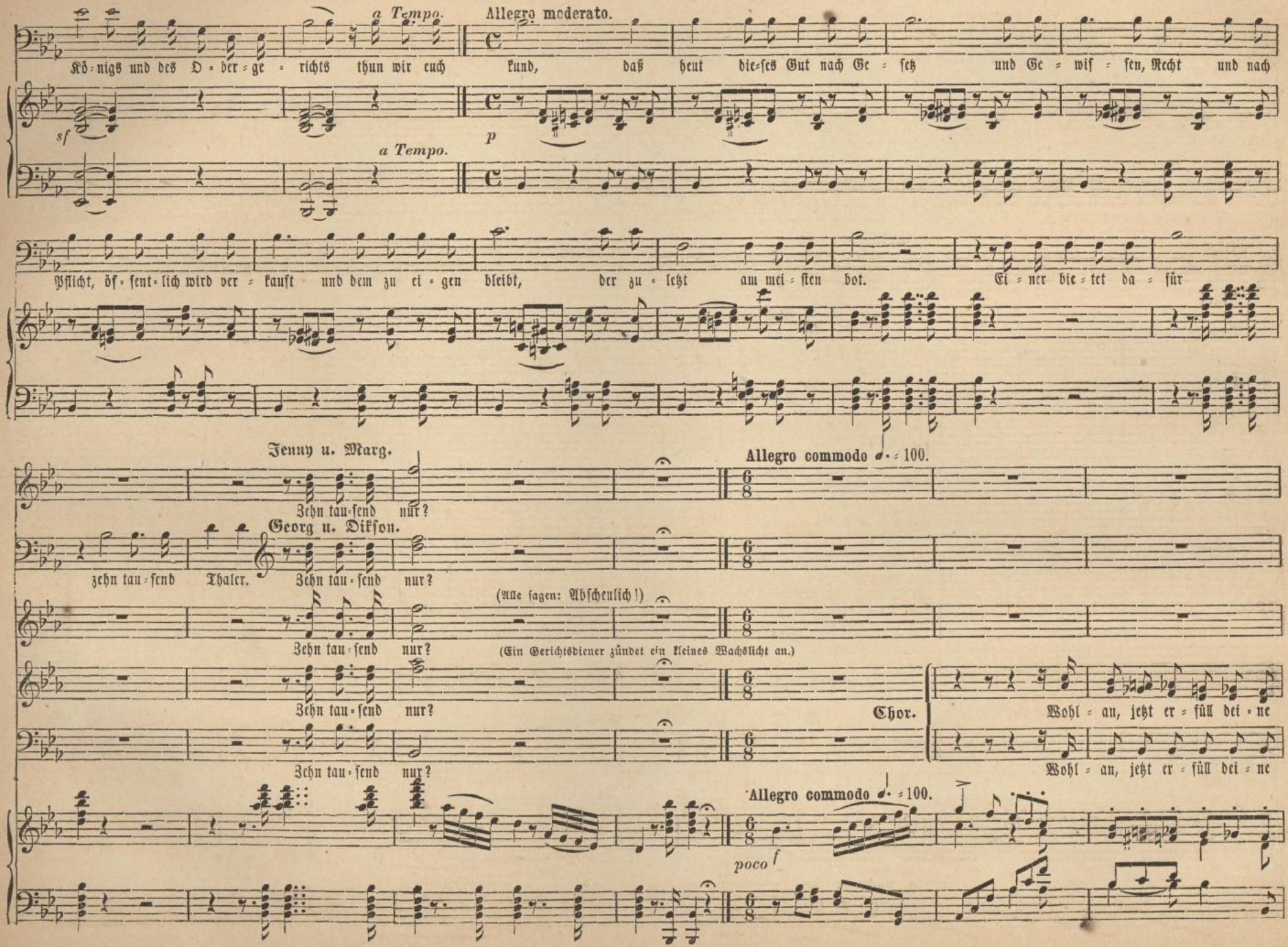

Jenny (zu Georg.)
dol.
(Geheimnißvoll.)
fühl's die = sen Schmerz, ich er = trag' ihn nicht! Wie, euch mein Herr, find' ich hier wie = der? Wie ist's? Welch Ge = heim=niß ruh't hier?
Georg (zu Jenny.)
Wie, euch seh' ich hier wie = der?
Dikson (zu Georg.)
Wie, euch seh' ich hier wie = der? Wie ist's?
f
p
p
Was sa = het ihr? so sprecht, ich bit = te!
Bald sag' ich's euch, bald sag' ich's euch. Auf Eh = re glaubt, es war recht gut, daß ich ging statt sei = ner hier =
Welch Ge = heim=niß ruht hier? Was sa = het ihr? so sprecht, ich bit = te?
pp

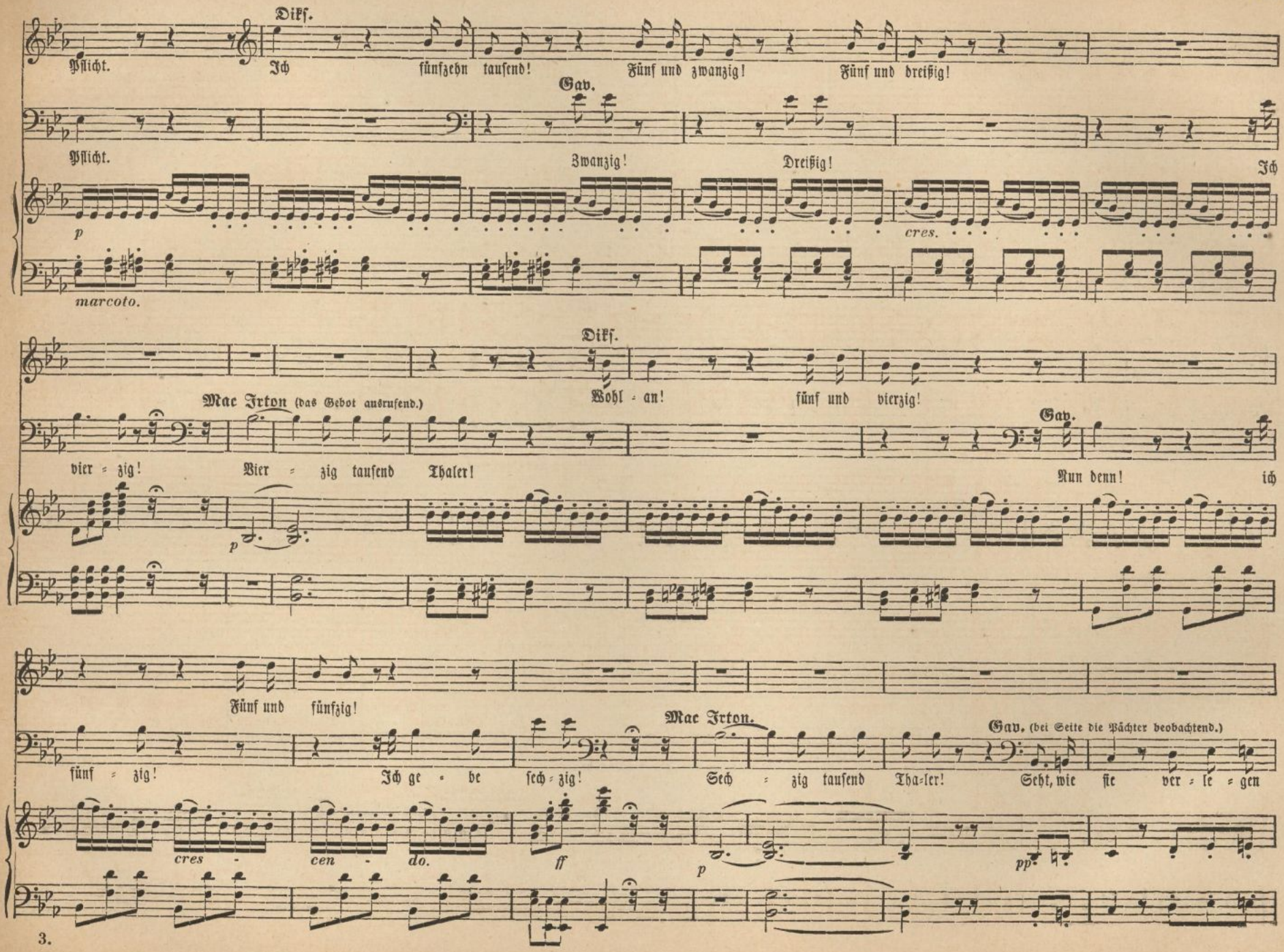


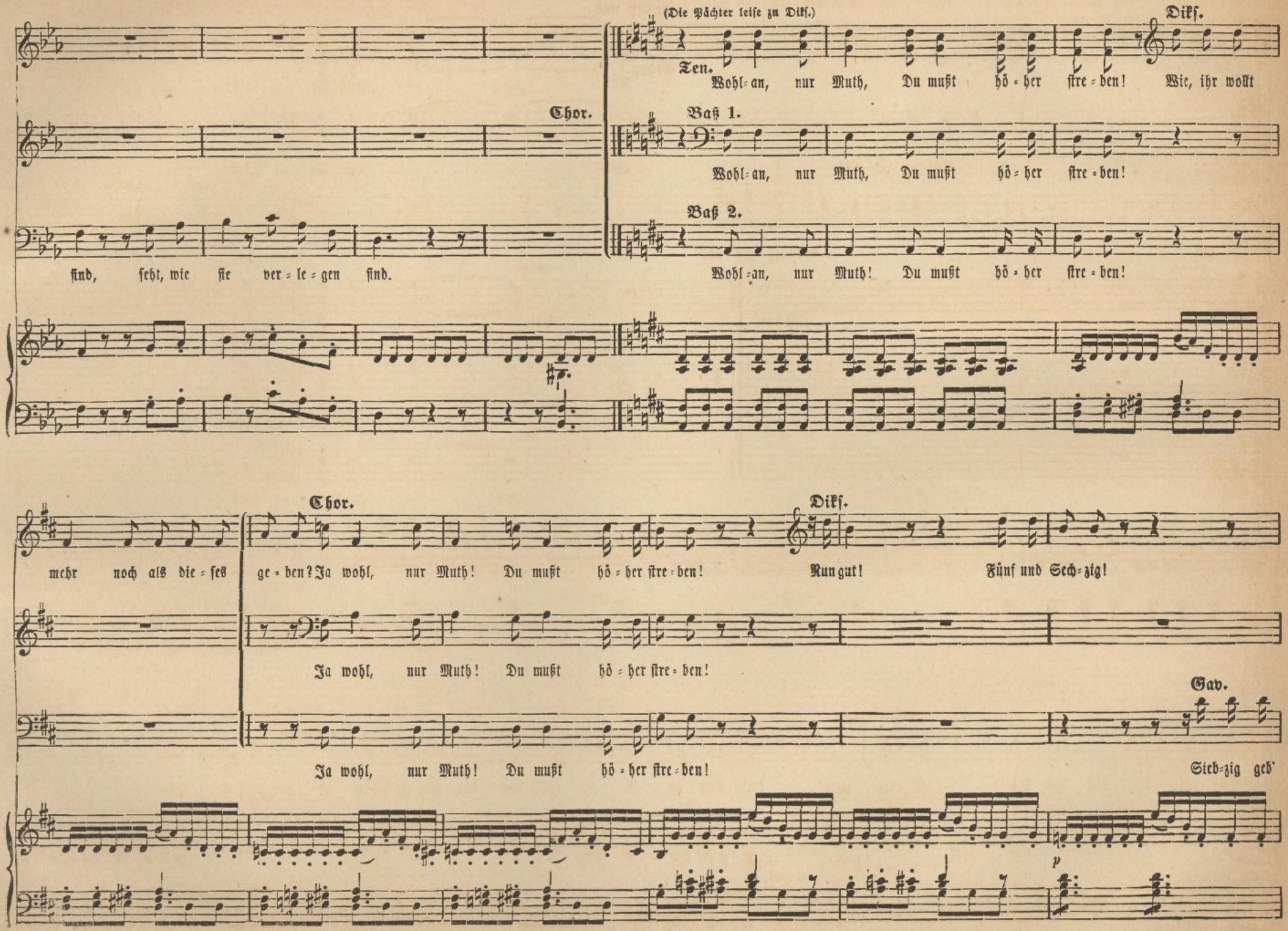
(Gaveston, Mac Irton und die übrigen Gerichtspersonen treten ein und setzen sich auf für sie bereitstehenden Stühle, in der Mitte der Bühne, um einen Tisch. Gaveston steht; Georg setzt sich. Die Pächter umgeben Dikson, mehrere steigen auf Bänke, welche hinter dem Tische und auf beiden Seiten der Bühne stehen.)

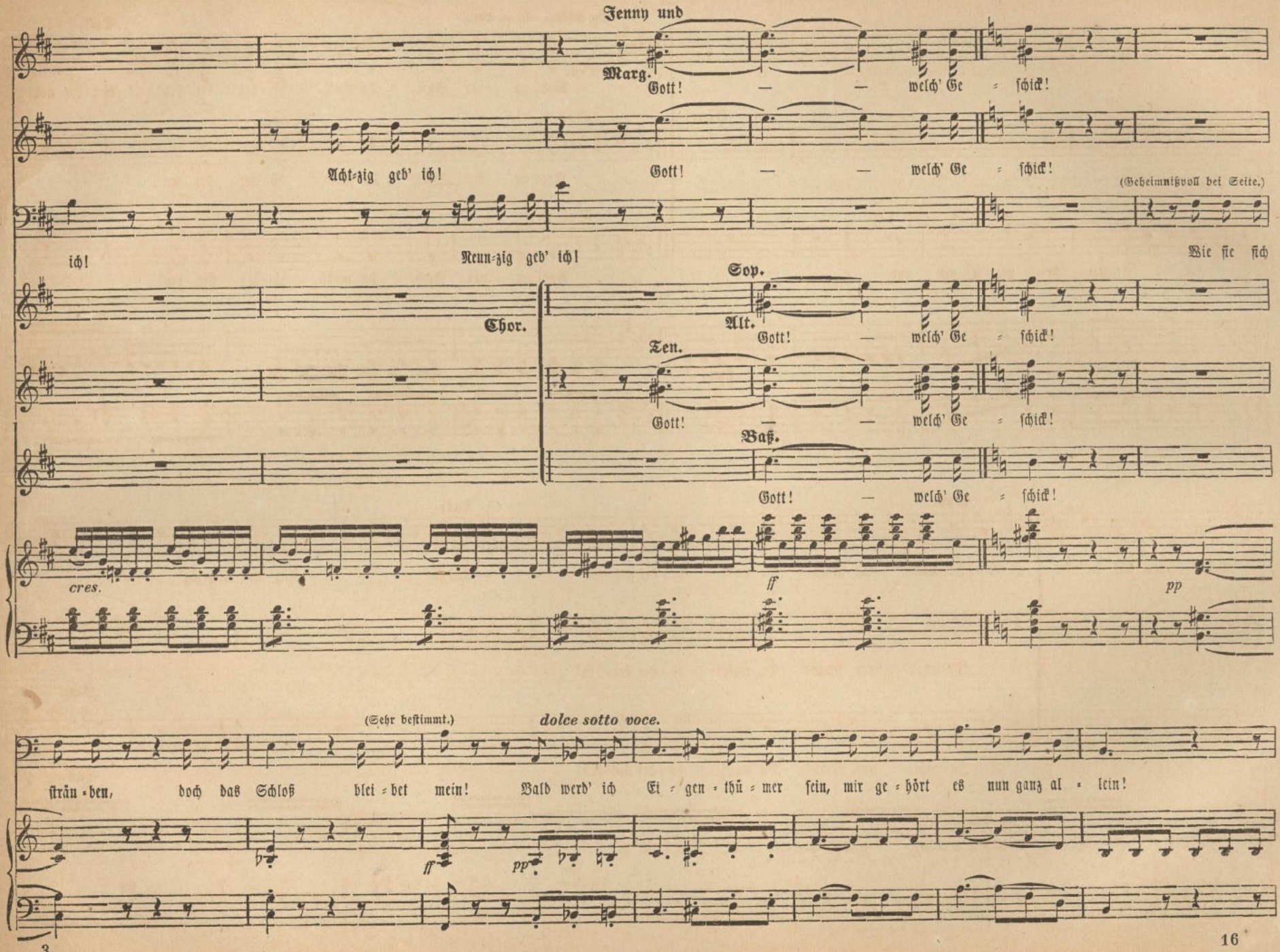

Dikf. (zu den Pächtern.)
Seid nun ſtille!
Jenny.
Ich zitt = re! Ich be = be!
Marg.
Ich zitt = re! Ich be = be!
Dikf.
(Leiſe zu den Pächtern.)
Seid nun ſtil = le! Vertrau't auf mich, vertrau't auf mich, ge =
Sop. (Die Frauen unter ſich.)
Alt.
Ich zitt = re! Ich be = be!
(Die Pächter leiſe zu Dikf.) Ten.
Chor.
Dei = ne Pflicht wirſt du treu er = fül = len, als ein klu = ger Mann zei = gen dich.
Baß.
Dei = ne Pflicht wirſt du treu er = fül = len, als ein klu = ger Mann zei = gen dich.
p
pp

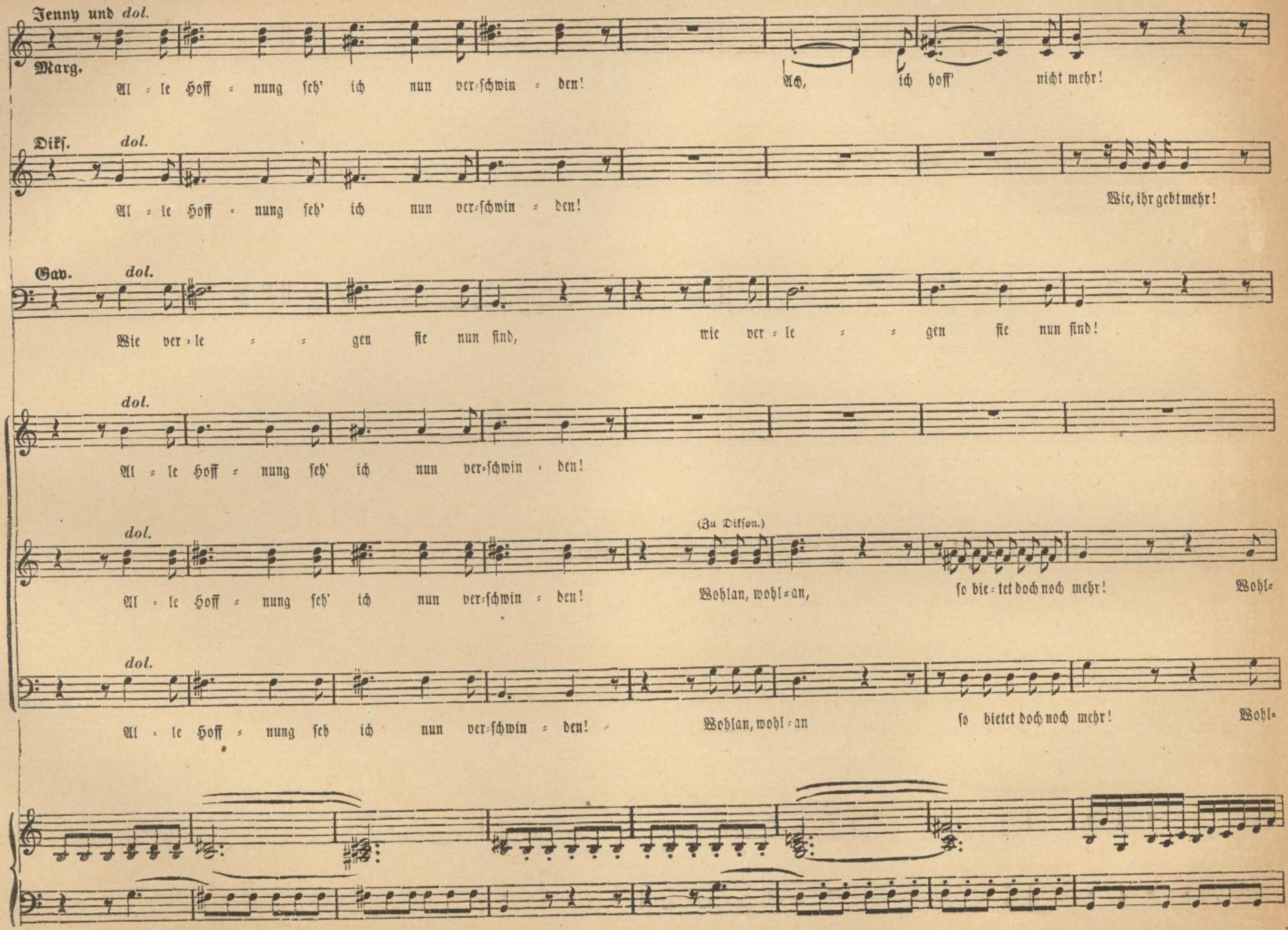

Mac Irton.
nun be=folg' ich eu=ren Wil=len, eu=re Voll=macht eh=re ich.
Ihr
cres - - - cen - - do.
f
Jenny.
Andante ♩ = 63.
Marg.
dol.
Was nimmt das für ein En=de hier? was nimmt das für ein En=de hier?
Georg.
dol.
Dikf.
dol.
Was nimmt das für ein En=de hier? was nimmt das für ein En=de hier?
Gav.
dol.
Was nimmt das für ein En=de hier? was nimmt das für ein En=de hier?
Recit.
Herrn, die Si=tzung be=gin=net.
Auf den Be=fehl des
Chor.
dol.
Was nimmt das für ein En=de hier? was nimmt das für ein En=de hier?
dol.
Was nimmt das für ein En=de hier? was nimmt das für ein En=de hier?
dol.
Was nimmt das für ein En=de hier? was nimmt das für ein En=de hier?
ff
Andante ♩ = 63. p
Recit.

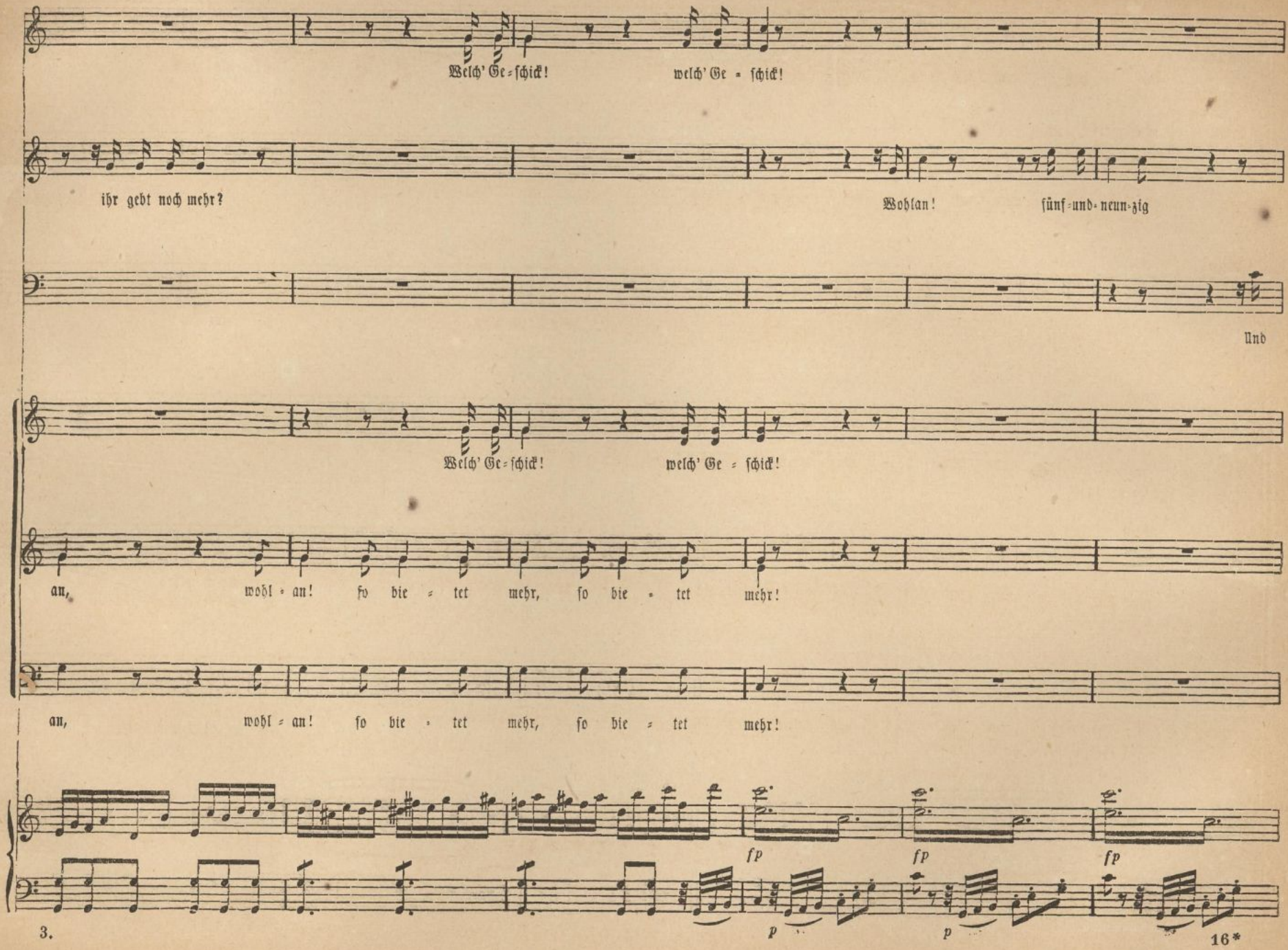

a Tempo.
Allegro moderato.
Kö=nigs und des O=ber=ge=richts thun wir euch kund, daß heut dies=es Gut nach Ge=setz und Ge=wis=sen, Recht und nach
sf
p
a Tempo.
Pflicht, öf=fent=lich wird ver=kauft und dem zu ei=gen bleibt, der zu=letzt am mei=sten bot. Ei=ner bie=tet da=für
Jenny u. Marg.
Allegro commodo ♩. = 100.
Zehn tau=send nur?
Georg u. Dikson.
zehn tau=send Thaler. Zehn tau=send nur?
(Alle sagen: Abscheulich!)
Zehn tau=send nur?
(Ein Gerichtsdiener zündet ein kleines Wachslicht an.)
Zehn tau=send nur?
Chor.
Wohl=an, jetzt er=füll dei=ne
Zehn tau=send nur?
Wohl=an, jetzt er=füll dei=ne
Allegro commodo ♩. = 100.
poco f

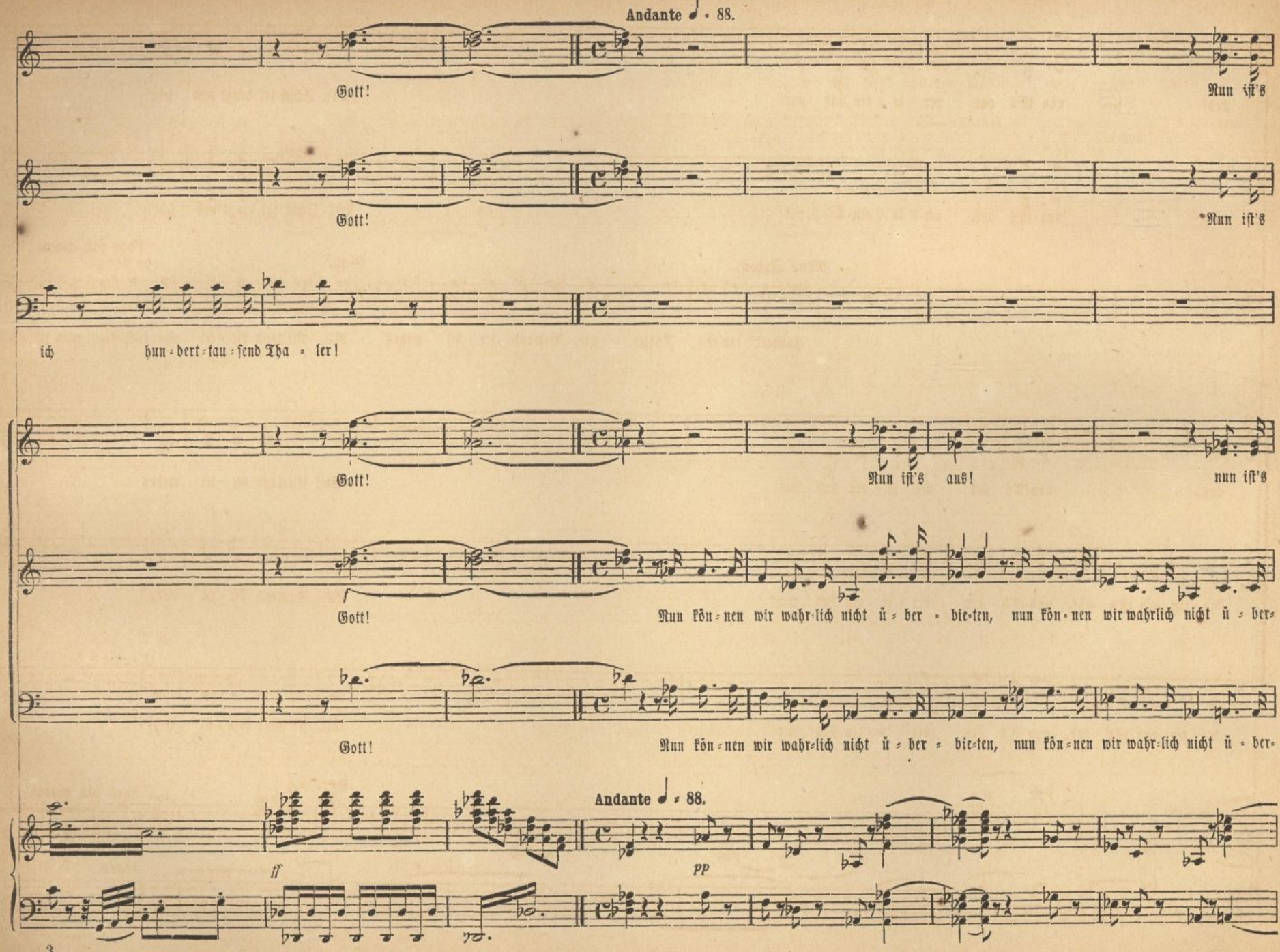

Dikf.
Pflicht.
Ich fünfzehn tausend!
Fünf und zwanzig!
Fünf und dreißig!
Gav.
Pflicht.
Zwanzig!
Dreißig!
Ich
p
cres.
marcoto.
Dikf.
Mac Irton (das Gebot ausrufend.)
Wohl - an!
fünf und vierzig!
Gav.
vier - zig!
Vier - zig tausend Thaler!
Nun denn! ich
p
Fünf und fünfzig!
Mac Irton.
Gav. (bei Seite die Pächter beobachtend.)
fünf - zig!
Ich ge - be sech - zig!
Sech - zig tausend Tha-ler!
Seht, wie sie ver - le - gen
cres - cen - do.
ff
p
pp

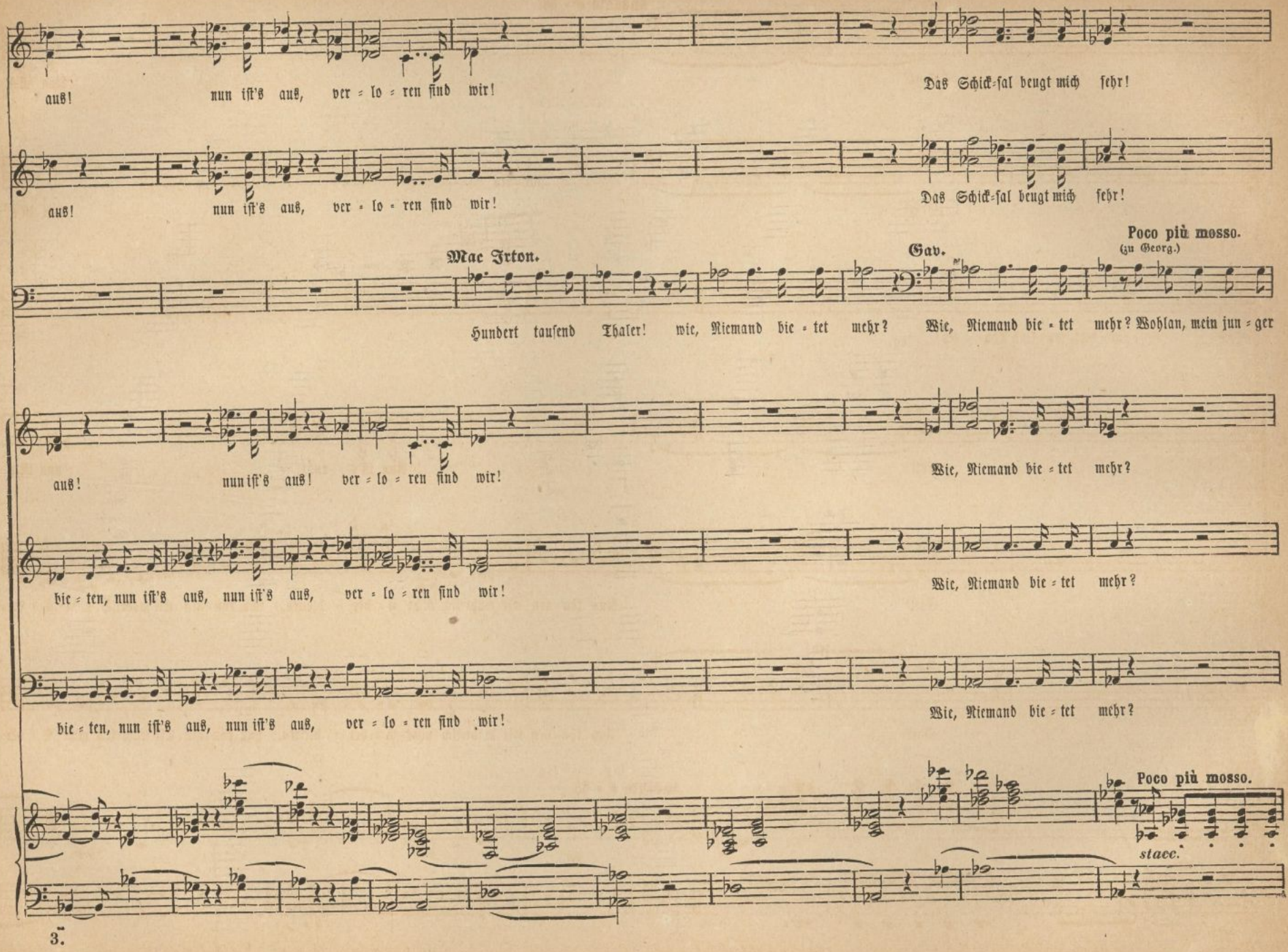

(Die Pächter leise zu Dikf.)
Dikf.
Ten.
Wohl=an, nur Muth, Du mußt hö=her ſtre=ben! Wie, ihr wollt
Chor.
Baß 1.
Wohl=an, nur Muth, Du mußt hö=her ſtre=ben!
Baß 2.
ſind, ſeht, wie ſie ver=le=gen ſind.
Wohl=an, nur Muth! Du mußt hö=her ſtre=ben!
Chor.
Dikf.
mehr noch als die=ſes
ge=ben? Ja wohl, nur Muth! Du mußt hö=her ſtre=ben!
Nun gut! Fünf und Sech=zig!
Ja wohl, nur Muth! Du mußt hö=her ſtre=ben!
Gav.
Ja wohl, nur Muth! Du mußt hö=her ſtre=ben!
Sieb=zig geb'


Jenny und
Marg.
Gott! — — welch' Ge = schick!
Acht=zig geb' ich!
Gott! — — welch' Ge = schick!
(Geheimnißvoll bei Seite.)
ich!
Neun=zig geb' ich!
Wie sie sich
Sop.
Chor.
Alt.
Gott! — welch' Ge = schick!
Ten.
Gott! — — welch' Ge = schick!
Baß.
Gott! — welch' Ge = schick!
cres.
ff
pp
(Sehr bestimmt.)
dolce sotto voce.
sträu = ben, doch das Schloß blei = bet mein! Bald werd' ich Ei = gen = thü = mer sein, mir ge = hört es nun ganz al = lein!
ff
pp

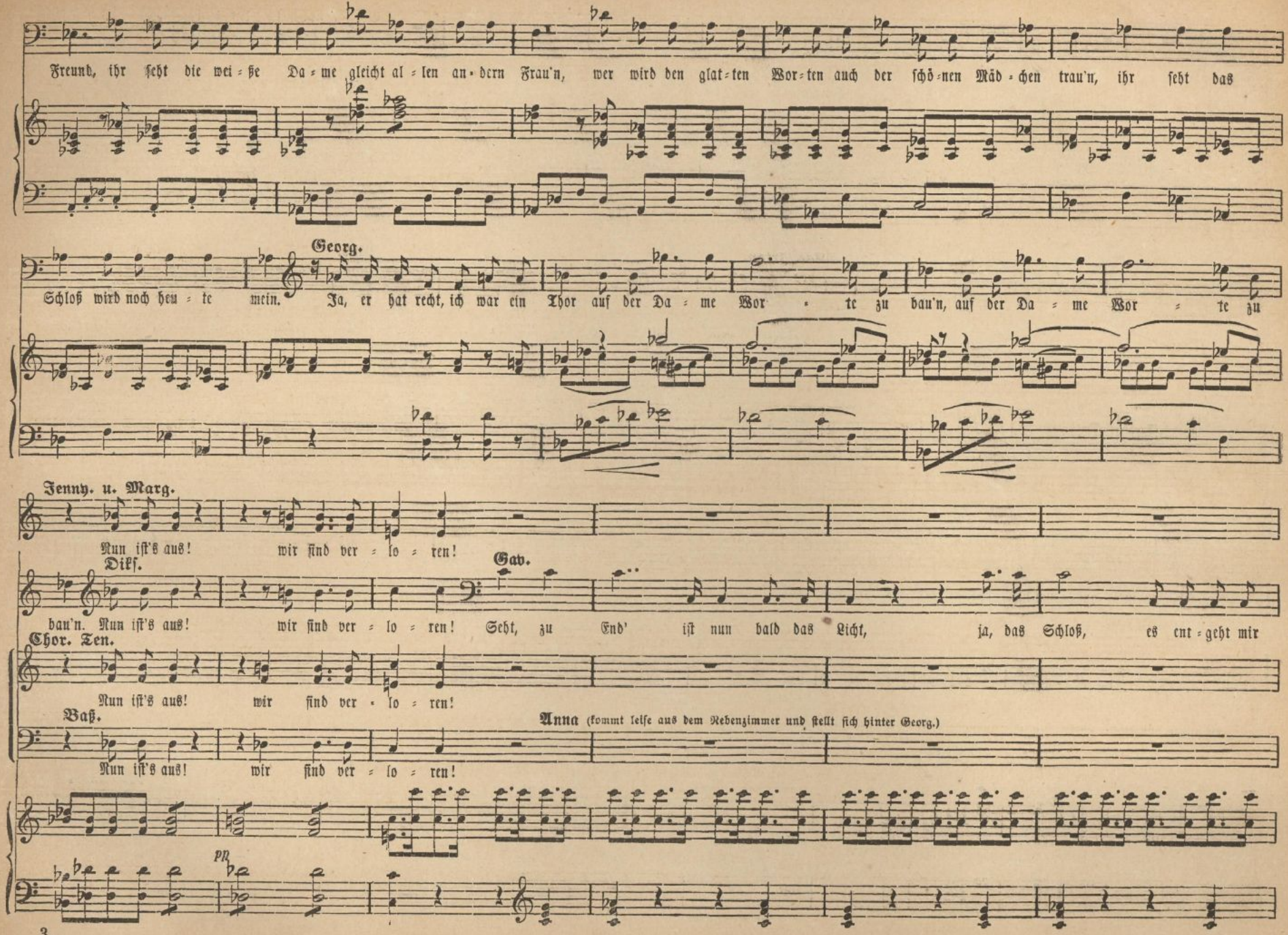

Jenny und dol.
Marg.
Al = le Hoff = nung seh' ich nun ver=schwin = den!
Ach, ich hoff' nicht mehr!
Dikf. dol.
Al = le Hoff = nung seh' ich nun ver=schwin = den!
Wie, ihr gebt mehr!
Gav. dol.
Wie ver = le = = gen sie nun sind, wie ver = le = = gen sie nun sind!
dol.
Al = le Hoff = nung seh' ich nun ver=schwin = den!
dol.
(Zu Dikson.)
Al = le Hoff = nung seh' ich nun ver=schwin = den!
Wohlan, wohl=an, so bie=tet doch noch mehr! Wohl=
dol.
Al = le Hoff = nung seh ich nun ver=schwin = den!
Wohlan, wohl=an so bietet doch noch mehr! Wohl=

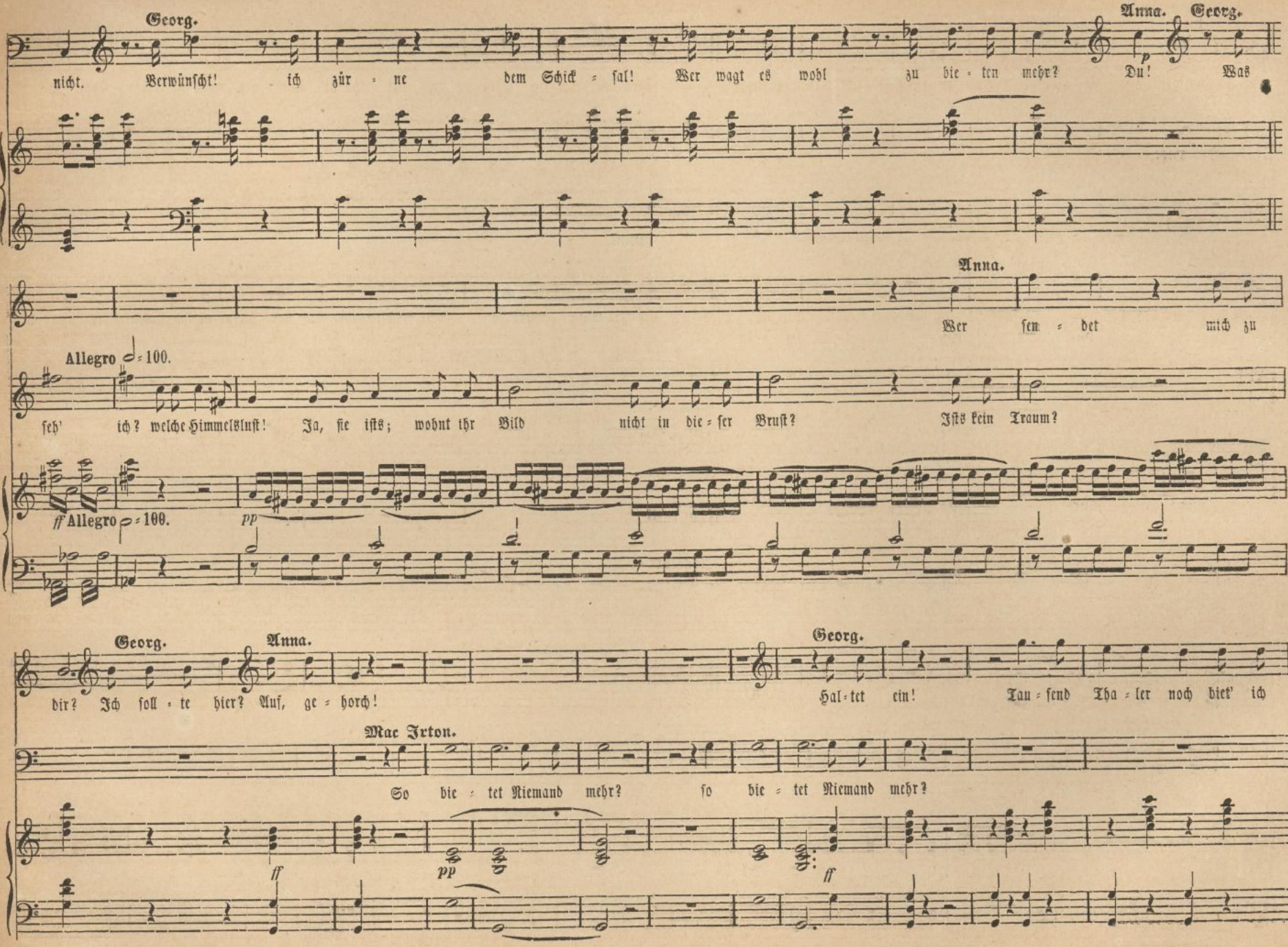

Welch' Ge-schick! welch' Ge-schick!
ihr gebt noch mehr?
Wohlan! fünf-und-neun-zig
Und
Welch' Ge-schick! welch' Ge-schick!
an, wohl-an! so bie-tet mehr, so bie-tet mehr!
an, wohl-an! so bie-tet mehr, so bie-tet mehr!
fp fp fp
p p

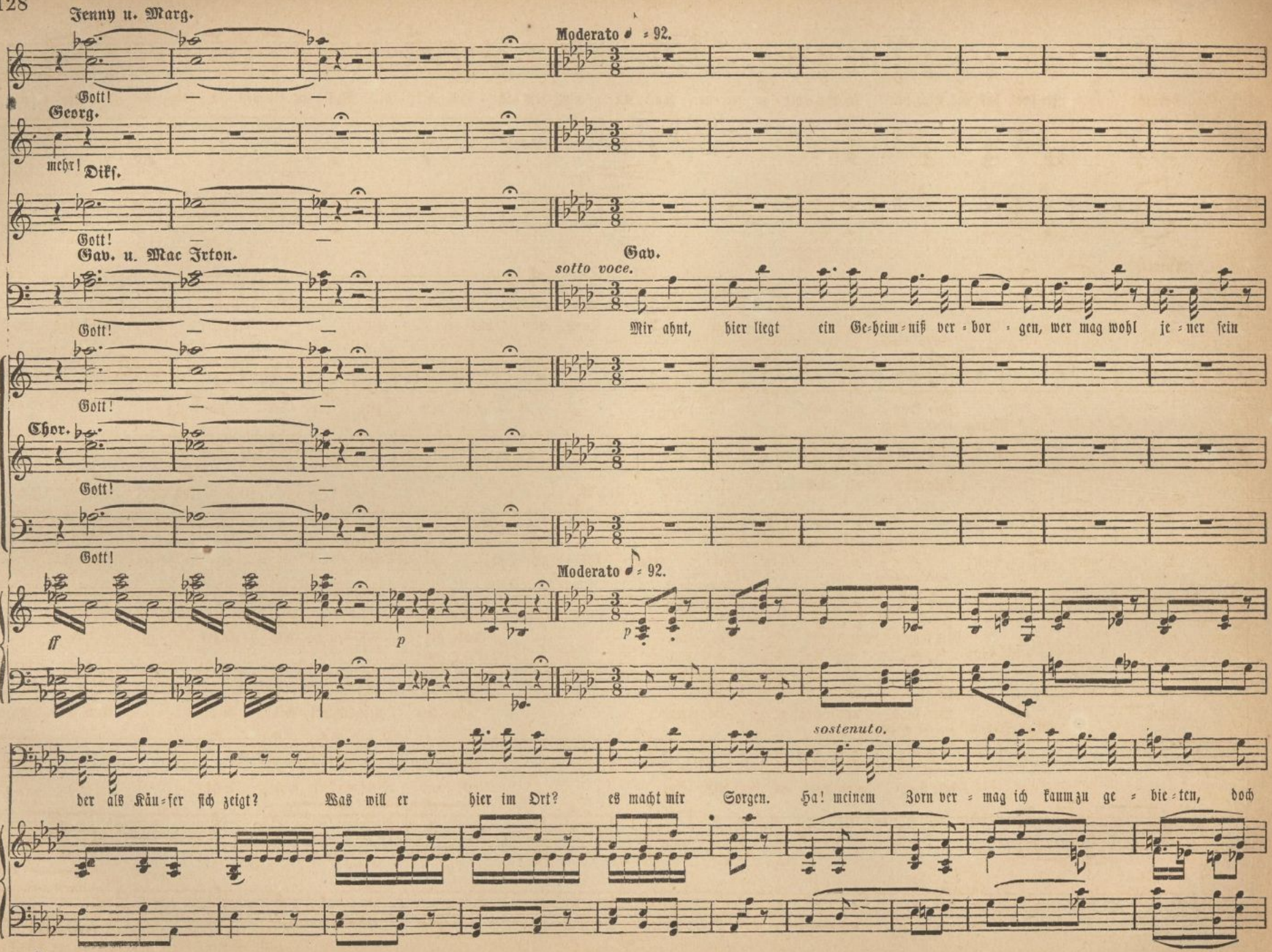

Andante ♩ = 88.
Gott!
Nun ist's
Gott!
Nun ist's
ich
hun=dert=tau=send Tha = ler!
Gott!
Nun ist's aus!
nun ist's
f
Gott!
Nun kön=nen wir wahr=lich nicht ü = ber = bie=ten, nun kön=nen wir wahrlich nicht ü = ber=
Gott!
Nun kön=nen wir wahr=lich nicht ü = ber = bie=ten, nun kön=nen wir wahr=lich nicht ü = ber=
Andante ♩ = 88.
ff
pp
3.

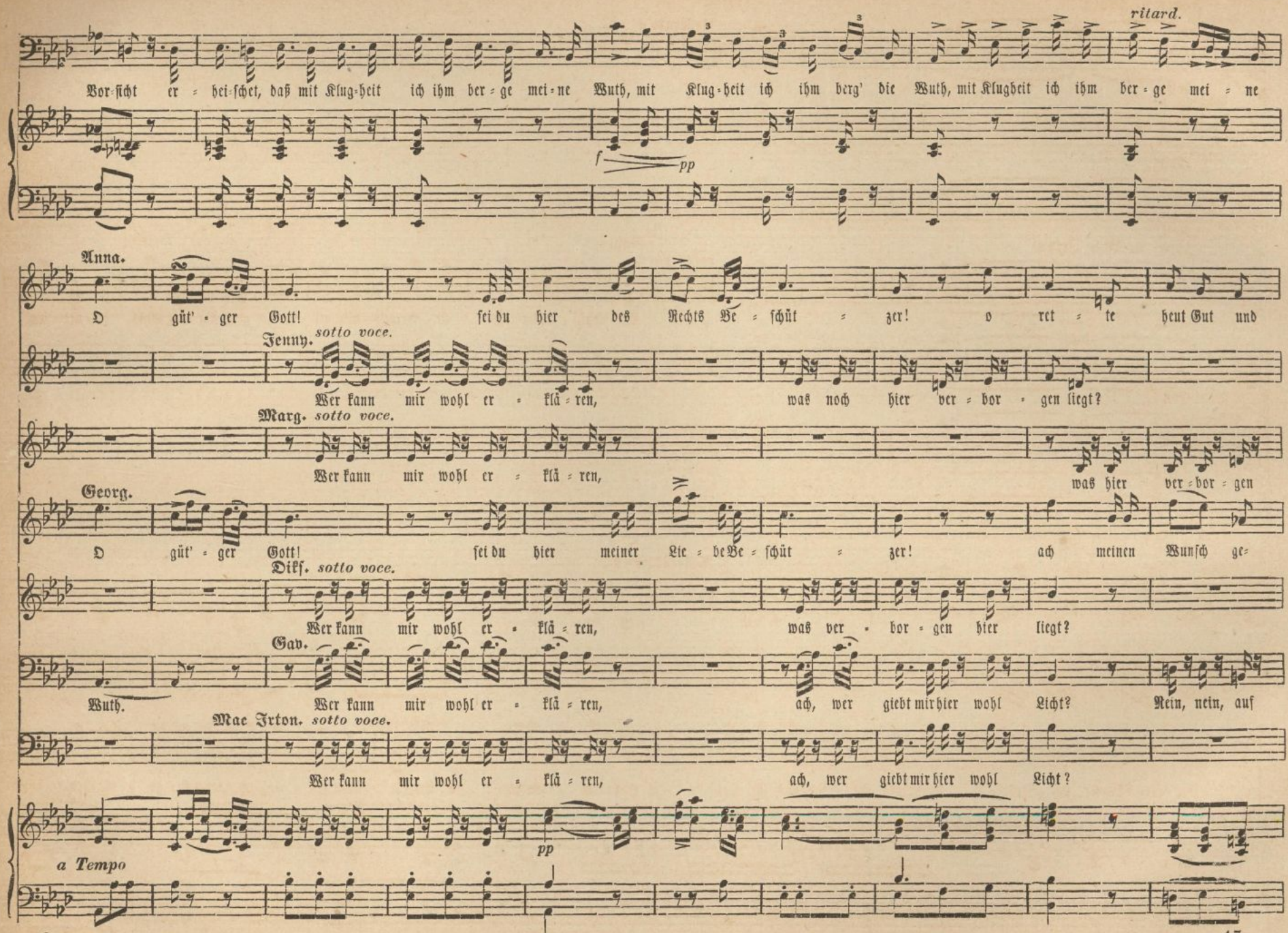

aus! nun ist's aus, ver = lo = ren sind wir!
Das Schick=sal beugt mich sehr!
aus! nun ist's aus, ver = lo = ren sind wir!
Das Schick=sal beugt mich sehr!
Mac Irton.
Gav.
Poco più mosso.
(zu Georg.)
Hundert tausend Thaler! wie, Niemand bie = tet mehr? Wie, Niemand bie = tet mehr? Wohlan, mein jun = ger
aus! nun ist's aus! ver = lo = ren sind wir!
Wie, Niemand bie = tet mehr?
bie = ten, nun ist's aus, nun ist's aus, ver = lo = ren sind wir!
Wie, Niemand bie = tet mehr?
bie = ten, nun ist's aus, nun ist's aus, ver = lo = ren sind wir!
Wie, Niemand bie = tet mehr?
Poco più mosso.
stacc.

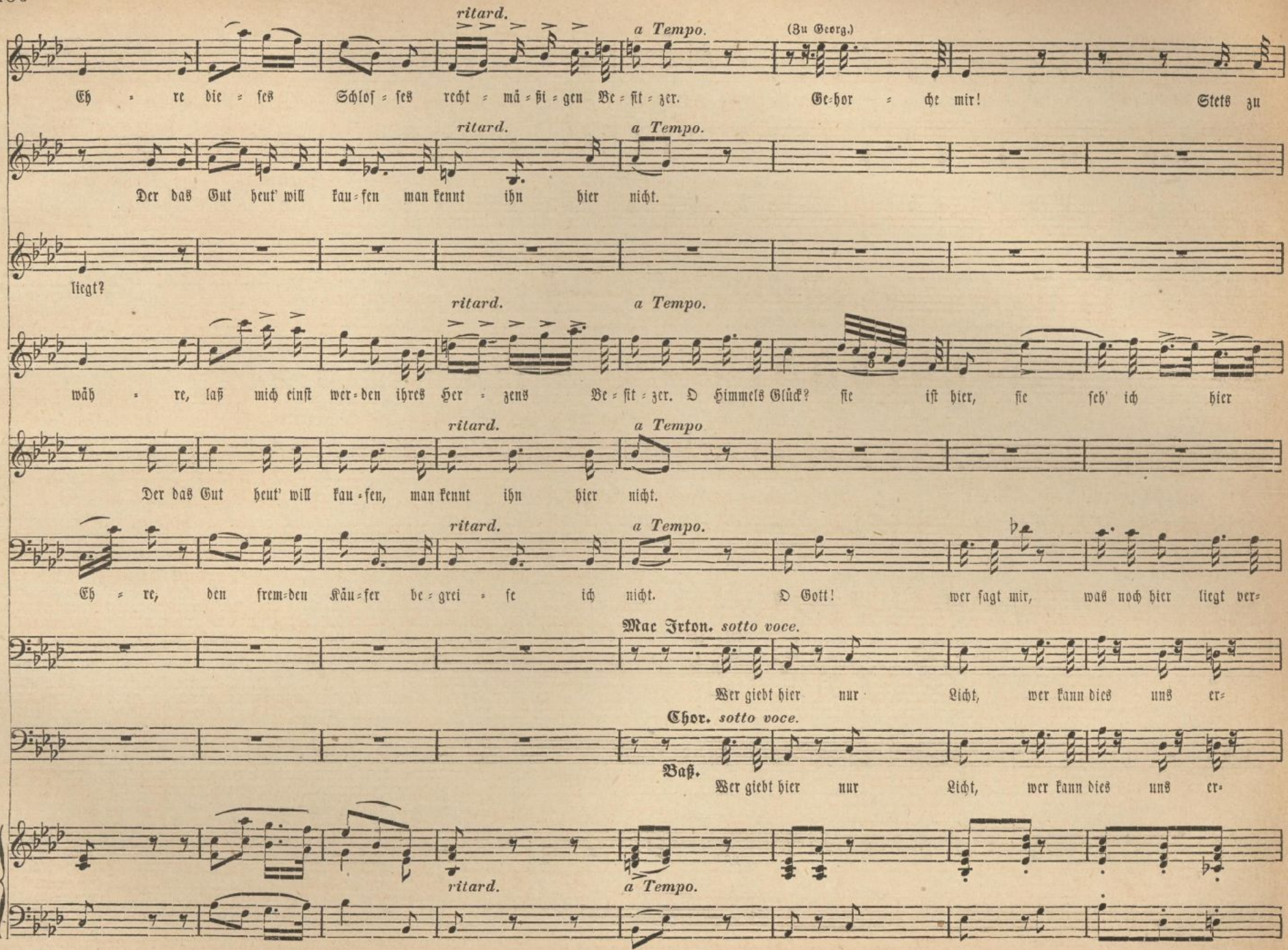
3.

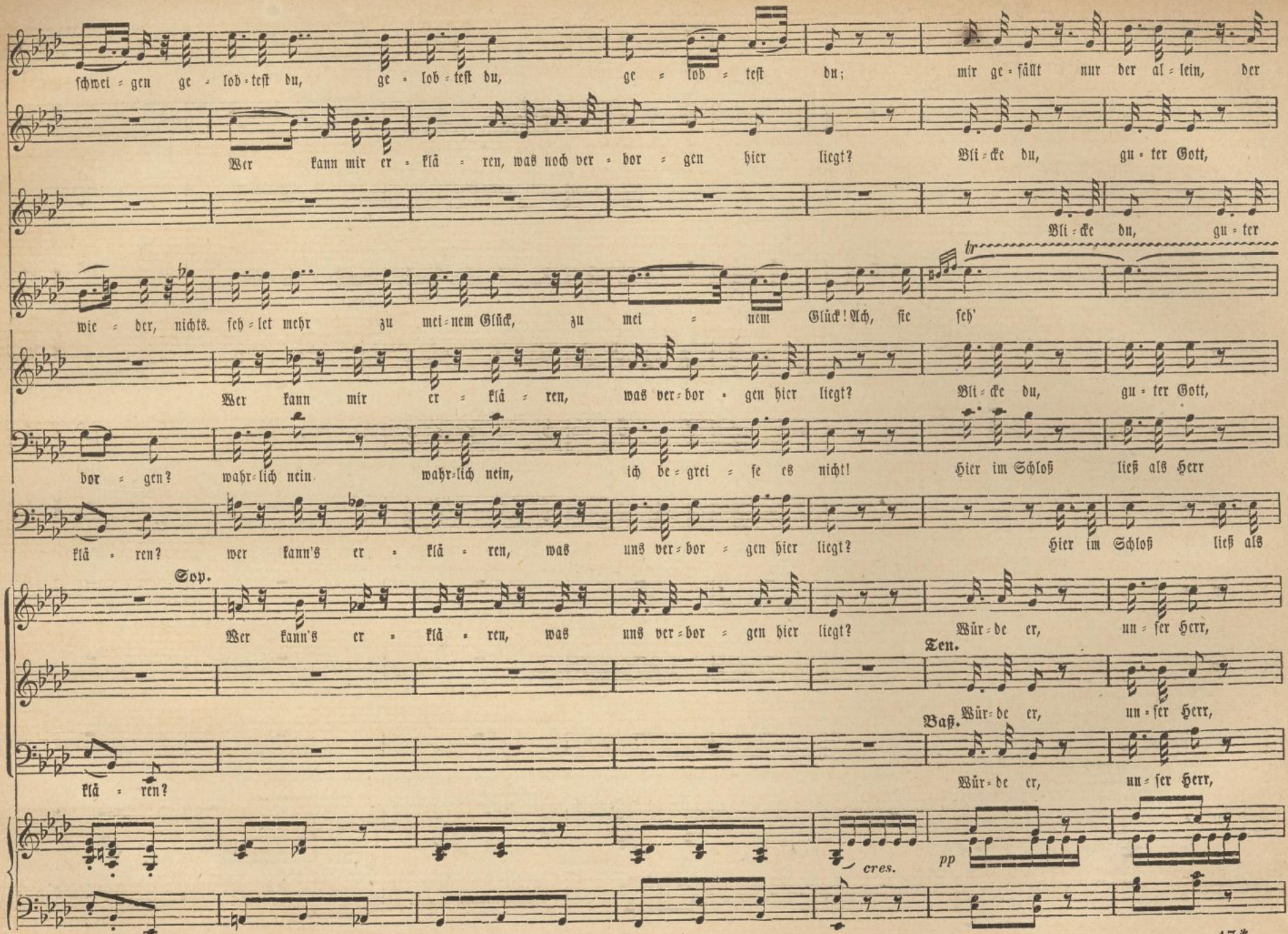

Freund, ihr seht die wei = ße Da = me gleicht al = len an = dern Frau'n, wer wird den glat = ten Wor = ten auch der schö = nen Mäd = chen trau'n, ihr seht das
Georg.
Schloß wird noch heu = te mein. Ja, er hat recht, ich war ein Thor auf der Da = me Wor = te zu bau'n, auf der Da = me Wor = te zu
Jenny. u. Marg.
Nun ist's aus! wir sind ver = lo = ren!
Dikf.
bau'n. Nun ist's aus! wir sind ver = lo = ren!
Gav.
Seht, zu End' ist nun bald das Licht, ja, das Schloß, es ent = geht mir
Chor. Ten.
Nun ist's aus! wir sind ver = lo = ren!
Baß.
Nun ist's aus! wir sind ver = lo = ren!
Anna (kommt leise aus dem Nebenzimmer und stellt sich hinter Georg.)
pp

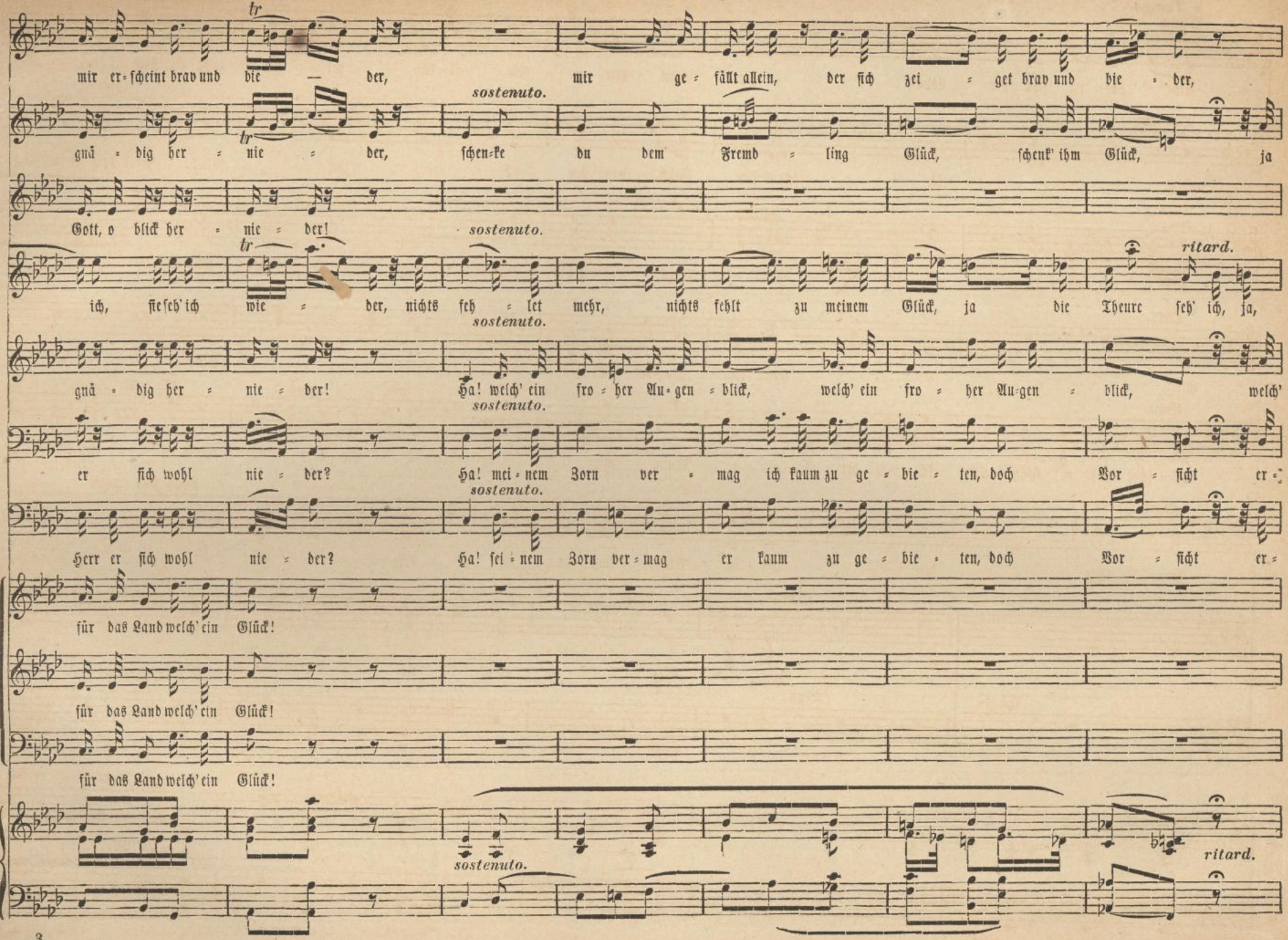

Georg.
nicht. Verwünscht! ich zür - ne dem Schick - sal! Wer wagt es wohl zu bie - ten mehr?
Anna. Georg.
p
Du! Was
Anna.
Wer sen - det mich zu
Allegro ♩= 100.
seh' ich? welche Himmelsluft! Ja, sie ists; wohnt ihr Bild nicht in die - ser Brust? Ists kein Traum?
ff Allegro ♩= 100.
pp
Georg. Anna.
dir? Ich soll - te hier? Auf, ge - horch!
Georg.
Hal - tet ein! Tau - send Tha - ler noch biet' ich
Mac Irton.
So bie - tet Niemand mehr? so bie - tet Niemand mehr?
ff
pp
ff


Jenny u. Marg.
Gott!
Georg.
mehr!
Dikf.
Gott!
Gav. u. Mac Irton.
Gott!
Chor.
Gott!
Moderato ♩ = 92.
Gav.
sotto voce.
Mir ahnt, hier liegt ein Ge-heim-niß ver-bor-gen, wer mag wohl je-ner sein
ff
p
Moderato ♩ = 92.
sostenuto.
der als Käu-fer sich zeigt? Was will er hier im Ort? es macht mir Sorgen. Ha! meinem Zorn ver-mag ich kaum zu ge-bie-ten, doch


ritard.
Vor-sicht er-hei-schet, daß mit Klug-heit ich ihm ber-ge mei-ne Wuth, mit Klug-heit ich ihm berg' die Wuth, mit Klugheit ich ihm ber-ge mei-ne
f pp
Anna.
O güt'-ger Gott! sei du hier des Rechts Be-schüt-zer! o ret-te heut Gut und
Jenny. sotto voce.
Wer kann mir wohl er-klä-ren, was noch hier ver-bor-gen liegt?
Marg. sotto voce.
Wer kann mir wohl er-klä-ren, was hier ver-bor-gen
Georg.
O güt'-ger Gott! sei du hier meiner Lie-be Be-schüt-zer! ach meinen Wunsch ge-
Dikf. sotto voce.
Wer kann mir wohl er-klä-ren, was ver-bor-gen hier liegt?
Gav.
Wuth. Wer kann mir wohl er-klä-ren, ach, wer giebt mir hier wohl Licht? Nein, nein, auf
Mac Irton. sotto voce.
Wer kann mir wohl er-klä-ren, ach, wer giebt mir hier wohl Licht?
pp
a Tempo


ritard.
a Tempo.
(Zu Georg.)
Eh = re die = ses Schlof = ses recht = mä = ßi = gen Be = ſit = zer. Ge=hor = cht mir! Stets zu
ritard.
a Tempo.
Der das Gut heut' will kau = fen man kennt ihn hier nicht.
liegt?
ritard.
a Tempo.
wäh = re, laß mich einſt wer=den ihres Her = zens Be = ſit = zer. O Himmels Glück? ſie iſt hier, ſie ſeh' ich hier
ritard.
a Tempo
Der das Gut heut' will kau = fen, man kennt ihn hier nicht.
ritard.
a Tempo.
Eh = re, den frem=den Käu=fer be = grei = fe ich nicht. O Gott! wer ſagt mir, was noch hier liegt ver=
Mac Irton. sotto voce.
Wer giebt hier nur Licht, wer kann dies uns er=
Chor. sotto voce.
Baß.
Wer giebt hier nur Licht, wer kann dies uns er=
ritard.
a Tempo.


schwei = gen ge = lob = test du, ge = lob = test du, ge = lob = test du; mir ge = fällt nur der al = lein, der
Wer kann mir er = klä = ren, was noch ver = bor = gen hier liegt? Bli = cke du, gu = ter Gott,
Bli = cke du, gu = ter
tr
wie = der, nichts. feh = let mehr zu mei = nem Glück, zu mei = nem Glück! Ach, sie seh'
Wer kann mir er = klä = ren, was ver = bor = gen hier liegt? Bli = cke du, gu = ter Gott,
bor = gen? wahr = lich nein wahr = lich nein, ich be = grei = fe es nicht! Hier im Schloß ließ als Herr
klä = ren? wer kann's er = klä = ren, was uns ver = bor = gen hier liegt? Hier im Schloß ließ als
Sop.
Wer kann's er = klä = ren, was uns ver = bor = gen hier liegt? Wür = de er, un = ser Herr,
Ten.
Baß.
Wür = de er, un = ser Herr,
klä = ren?
Wür = de er, un = ser Herr,
cres.
pp


mir er-scheint brav und die — der, mir ge-fällt allein, der sich zei-get brav und bie-der,
gnä-dig her-nie-der, schen-ke du dem Fremd-ling Glück, schenk' ihm Glück, ja
Gott, o blick her-nie-der!
ich, sie seh' ich wie-der, nichts feh-let mehr, nichts fehlt zu meinem Glück, ja die Theure seh' ich, ja,
gnä-dig her-nie-der! Ha! welch' ein fro-her Au-gen-blick, welch' ein fro-her Au-gen-blick, welch'
er sich wohl nie-der? Ha! mei-nem Zorn ver-mag ich kaum zu ge-bie-ten, doch Vor-sicht er-
Herr er sich wohl nie-der? Ha! sei-nem Zorn ver-mag er kaum zu ge-bie-ten, doch Vor-sicht er-
für das Land welch' ein Glück!
für das Land welch' ein Glück!
für das Land welch' ein Glück!
sostenuto.
sostenuto.
sostenuto.
sostenuto.
sostenuto.
sostenuto.
ritard.
ritard.

a Tempo.

Anna.

sein har = ret schö = ner Lohn und Glück. Mir ge = fällt al = lein der sich zeigt stets

Poco più lento.

Jenny.

Glück, ja, schenk' ihm Glück, schenk' ihm Glück, schenk' ihm Glück, schenk' dem Fremd=ling

Georg.

wie = der, nichts feh = let mehr zu mei = nem Glück, nichts fehlt, nichts feh = let mehr,

Dikf.

Glück, o welch' ein fro = her Au = gen = blick, welch' ein Glück,

Gav.

hei = schet daß mit Klug = heit ich ihm ber = ge mei = ne Wuth, mit Klug = heit ich ihm berg' die Wuth, wie ich ihm berg' die

Mac Irton.

hei = schet hier. Sei = ne Wuth klug zu ber = gen, ber = gen sei — —

Poco più lento.

Ten.

Welch' ein Glück, welch' ein Au = gen — —

Chor.

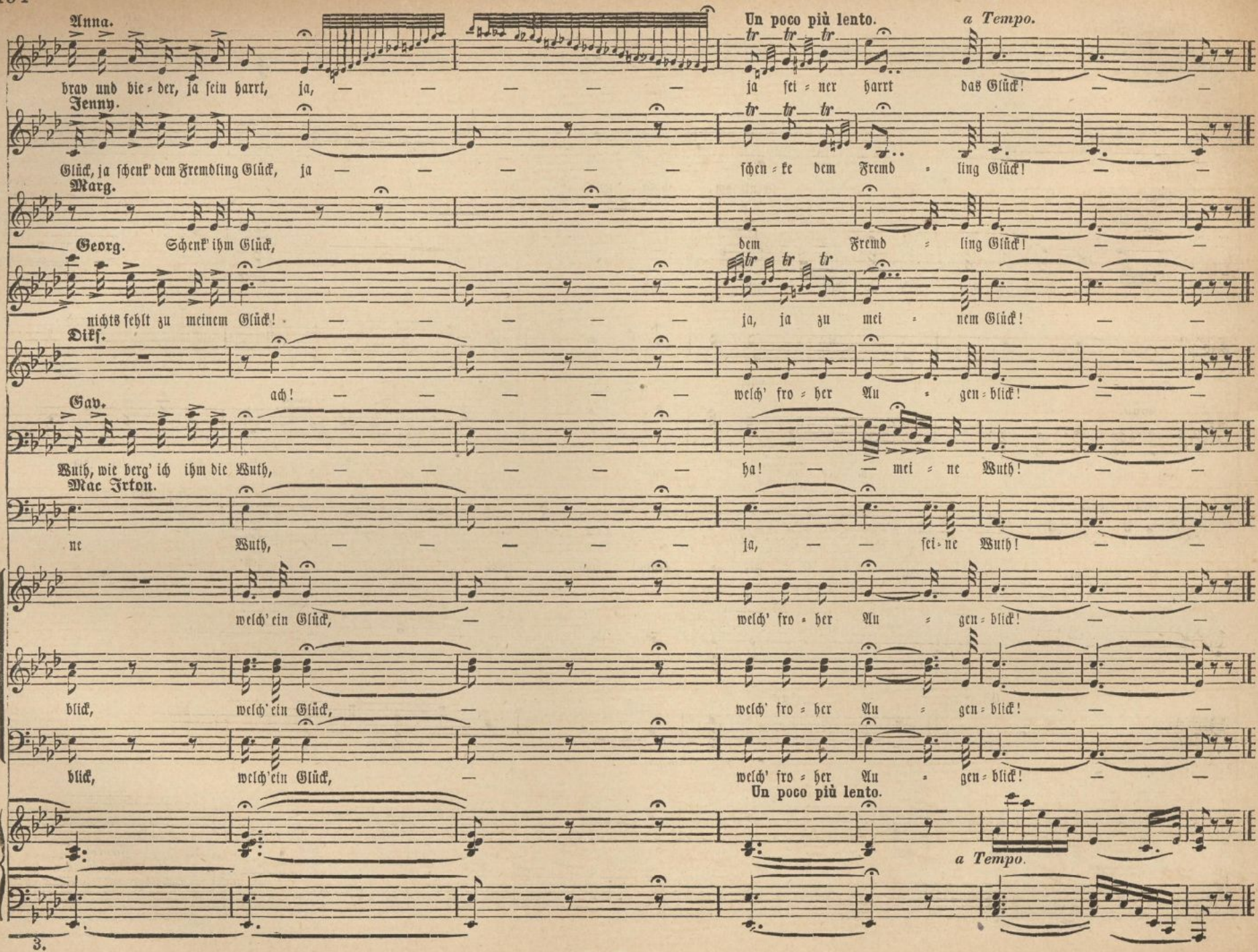
Baß.

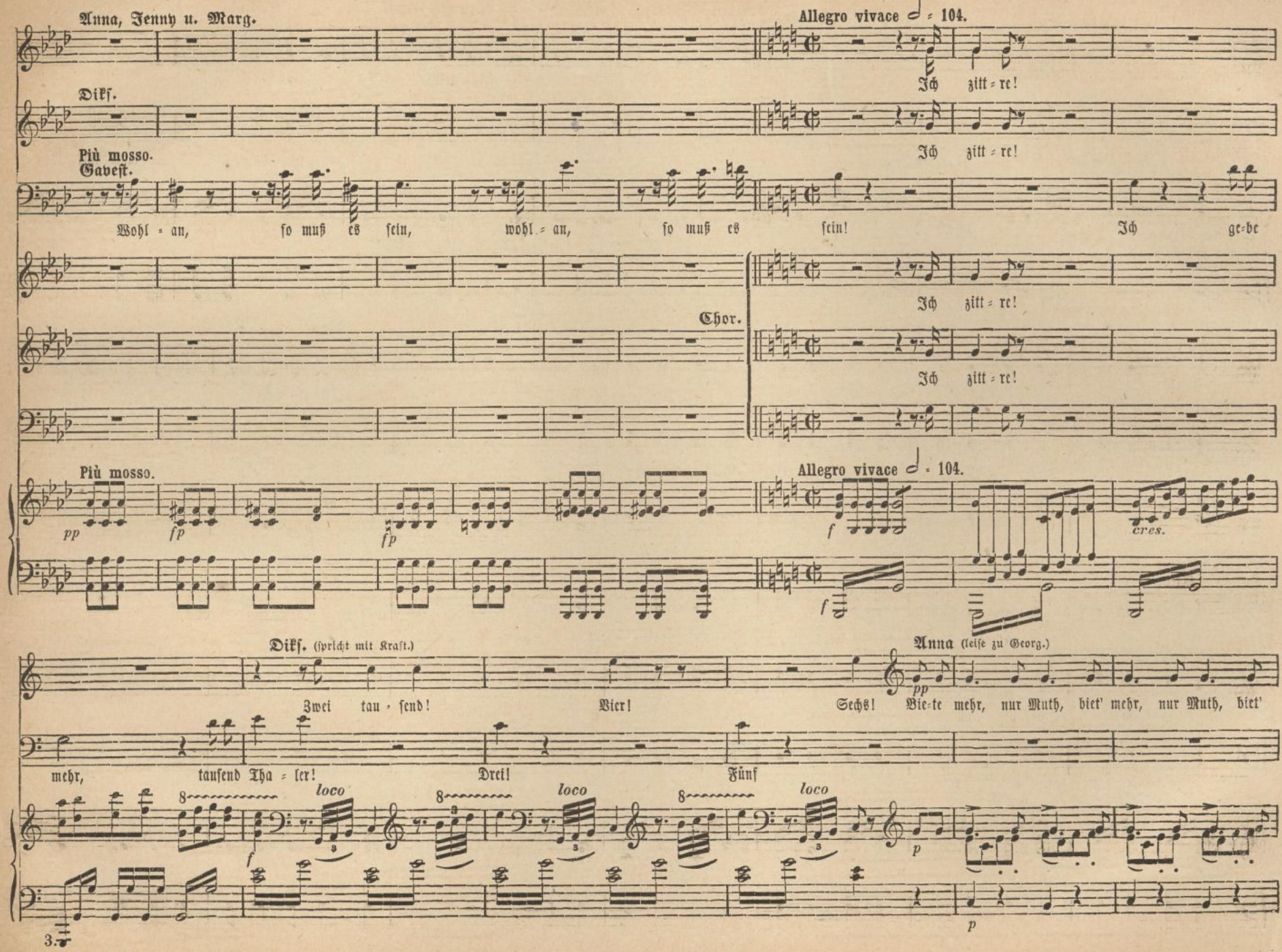
Welch' ein Glück, welch' ein Au = gen — —

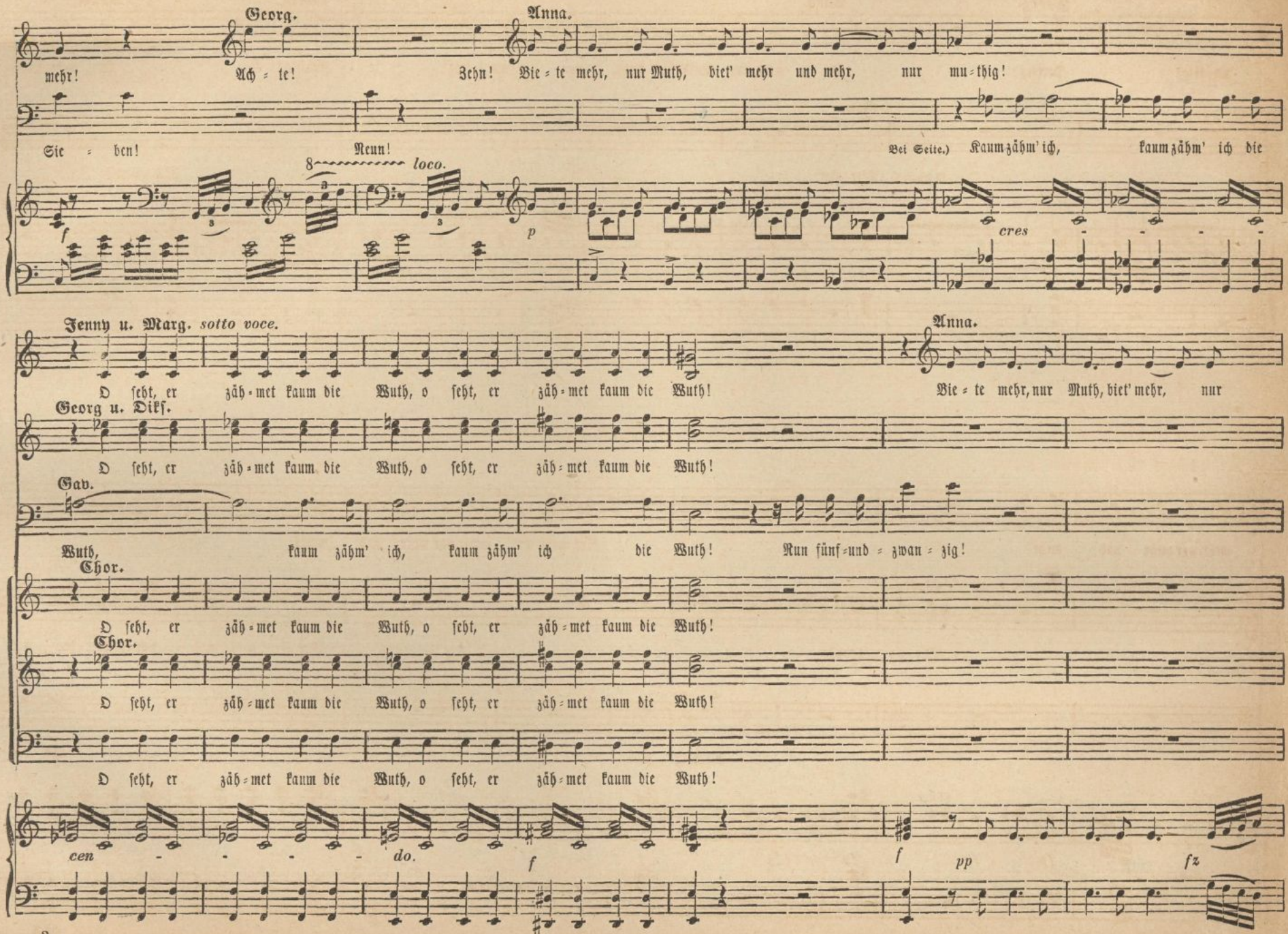
Poco più lento.

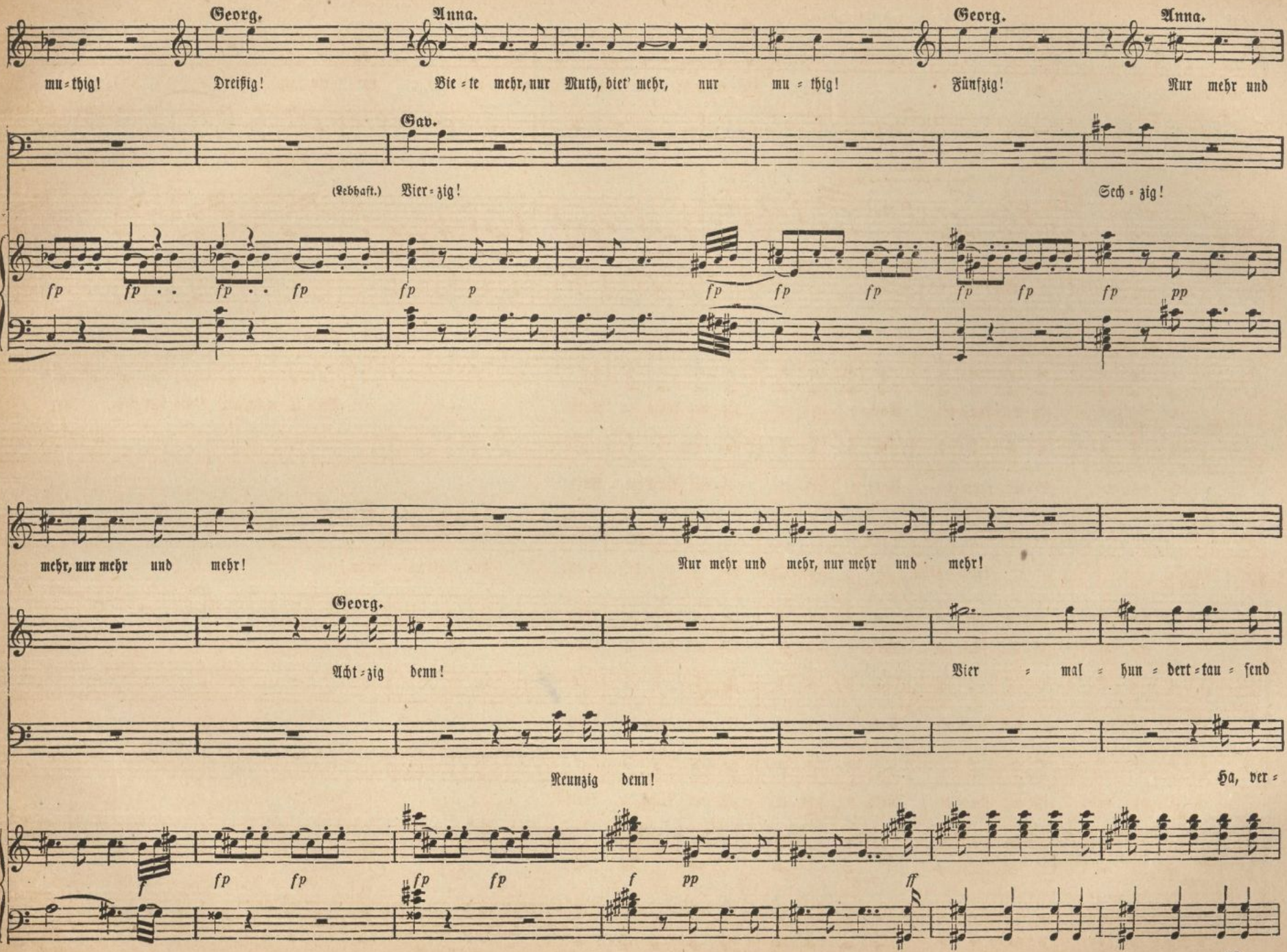
a Tempo.

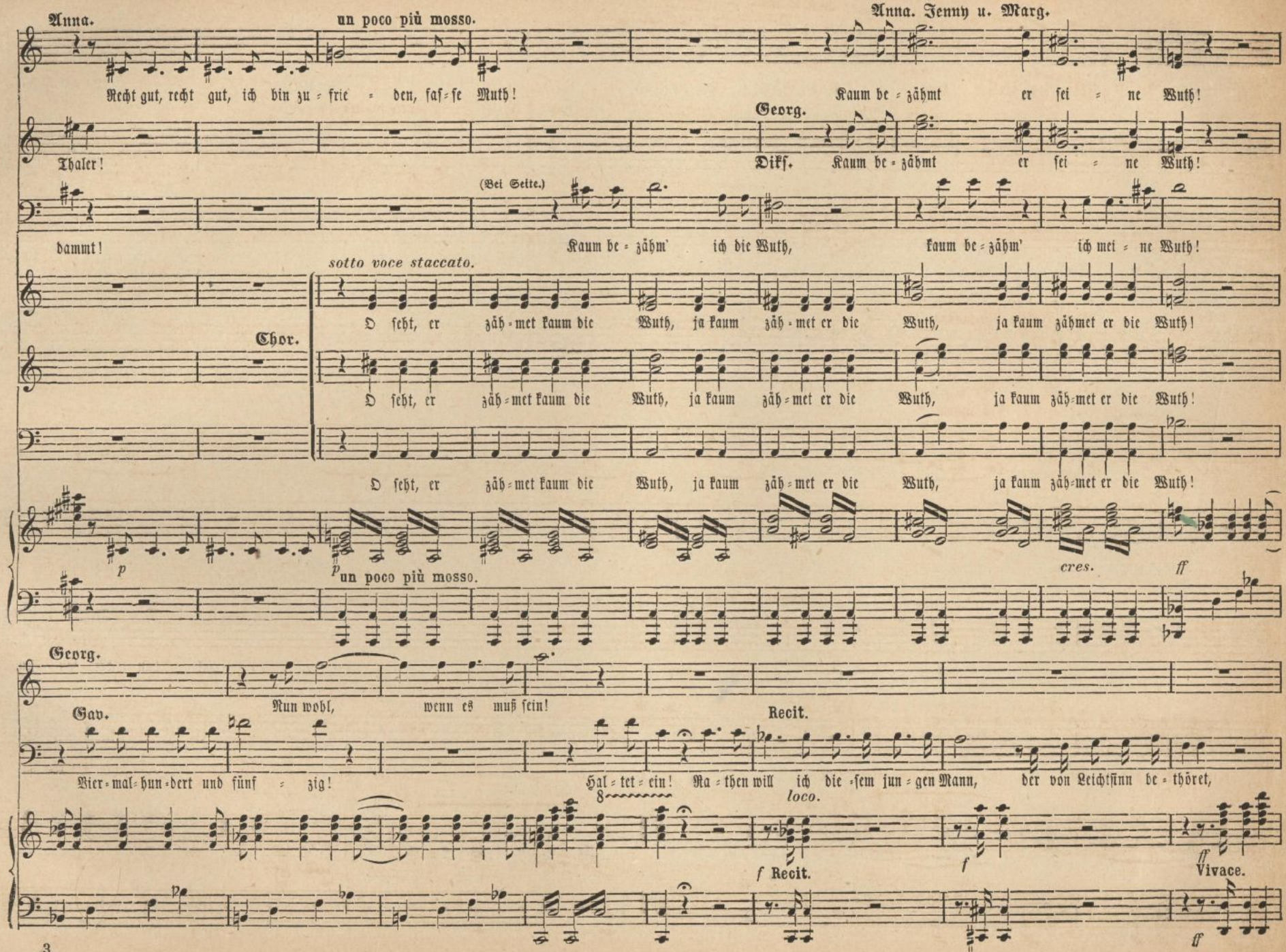
fz *pp* *colla parte.*


Anna.
brav und bie = der, ja sein harrt, ja, — — — — —
Un poco più lento.
a Tempo.
ja sei = ner harrt das Glück! — —
Jenny.
Glück, ja schenk' dem Fremdling Glück, ja — — — — —
schen = ke dem Fremd = ling Glück! — —
Marg.
dem Fremd = ling Glück! — —
Georg. Schenk' ihm Glück,
nichts fehlt zu meinem Glück! — — — — —
ja, ja zu mei = nem Glück! — —
Dikf.
ach! — — — — —
welch' fro = her Au = gen = blick! — —
Gav.
Wuth, wie berg' ich ihm die Wuth, — — — — —
ha! — — mei = ne Wuth! — —
Mac Irkon.
ne Wuth, — — — — —
ja, — — sei = ne Wuth! — —
welch' ein Glück, —
welch' fro = her Au = gen = blick! — —
blick, welch' ein Glück, —
welch' fro = her Au = gen = blick! — —
blick, welch' ein Glück, —
welch' fro = her Au = gen = blick! — —
Un poco più lento.
a Tempo.


Anna, Jenny u. Marg.
Allegro vivace ♩ = 104.
Ich zitt=re!
Dikf.
Ich zitt=re!
Più mosso.
Gaveft.
Wohl=an, fo muß es fein, wohl=an, fo muß es fein! Ich ge=be
Ich zitt=re!
Chor.
Ich zitt=re!
Più mosso.
Allegro vivace ♩ = 104.
pp
fp
fp
f
cres.
f
Dikf. (ſpricht mit Kraft.)
Anna (leiſe zu Georg.)
Zwei tau=ſend! Vier! Sechs! Bie=te mehr, nur Muth, biet' mehr, nur Muth, biet'
mehr, tauſend Tha=ler! Drei! Fünf
loco
loco
loco
f
p
p
3.


Georg.
Anna.
mehr! Ach = te! Zehn! Bie = te mehr, nur Muth, biet' mehr und mehr, nur mu = thig!
Sie = ben! Neun! (Bei Seite.) Kaum zähm' ich, kaum zähm' ich die
8 loco.
f
p
cres
Jenny u. Marg. sotto voce.
O seht, er zäh = met kaum die Wuth, o seht, er zäh = met kaum die Wuth!
Anna.
Bie = te mehr, nur Muth, biet' mehr, nur
Georg u. Dikf.
O seht, er zäh = met kaum die Wuth, o seht, er zäh = met kaum die Wuth!
Gav.
Wuth, kaum zähm' ich, kaum zähm' ich die Wuth! Nun fünf = und = zwan = zig!
Chor.
O seht, er zäh = met kaum die Wuth, o seht, er zäh = met kaum die Wuth!
Chor.
O seht, er zäh = met kaum die Wuth, o seht, er zäh = met kaum die Wuth!
O seht, er zäh = met kaum die Wuth, o seht, er zäh = met kaum die Wuth!
cen - - - - - do.
f
f
pp
fz


Georg.
Anna.
Georg.
Anna.
mu=thig!
Dreißig!
Bie=te mehr, nur Muth, biet' mehr, nur
mu=thig!
Fünfzig!
Nur mehr und
Gab.
(Lebhaft.)
Vier=zig!
Sech=zig!
fp fp fp fp fp p fp fp fp fp fp fp pp
mehr, nur mehr und mehr!
Nur mehr und mehr, nur mehr und mehr!
Georg.
Acht=zig denn!
Vier=mal=hun=dert=tau=send
Neunzig denn!
Ha, ver=
f fp fp fp fp f pp ff


Anna.
un poco più mosso.
Anna. Jenny u. Marg.
Recht gut, recht gut, ich bin zu = frie = den, faſ = ſe Muth!
Kaum be = zähmt er ſei = ne Wuth!
Georg.
Thaler!
Dikſ.
Kaum be = zähmt er ſei = ne Wuth!
(Bei Seite.)
dammt!
Kaum be = zähm' ich die Wuth, kaum be = zähm' ich mei = ne Wuth!
sotto voce staccato.
Chor.
O ſeht, er zäh = met kaum die Wuth, ja kaum zäh = met er die Wuth, ja kaum zähmet er die Wuth!
O ſeht, er zäh = met kaum die Wuth, ja kaum zäh = met er die Wuth, ja kaum zäh = met er die Wuth!
O ſeht, er zäh = met kaum die Wuth, ja kaum zäh = met er die Wuth, ja kaum zäh = met er die Wuth!
p
p un poco più mosso.
cres.
ff
Georg.
Nun wohl, wenn es muß ſein!
Gav.
Recit.
Vier = mal = hun = dert und fünf = zig!
Hal = tet = ein! Ra = then will ich die = ſem jun = gen Mann, der von Leichtſinn be = thöret,
loco.
f Recit.
f
ff Vivace.
ff

(Zu Mac Irton.

Vivace.

hier so tollkühn heut' handeln kann. Mein Herr, le = set das Ge = setz!

Allegro moderato.

p

Mac Irton. Più mosso.

Wer am Tag des Ver = kaufs nicht um die zwölf = te Stun = de be = zah = let blank und baar, uns das schul = di = ge

Più mosso.

tr

pp

Gav. (zu Georg.)

Habt ihr ge = hört?

Anna.

Sei

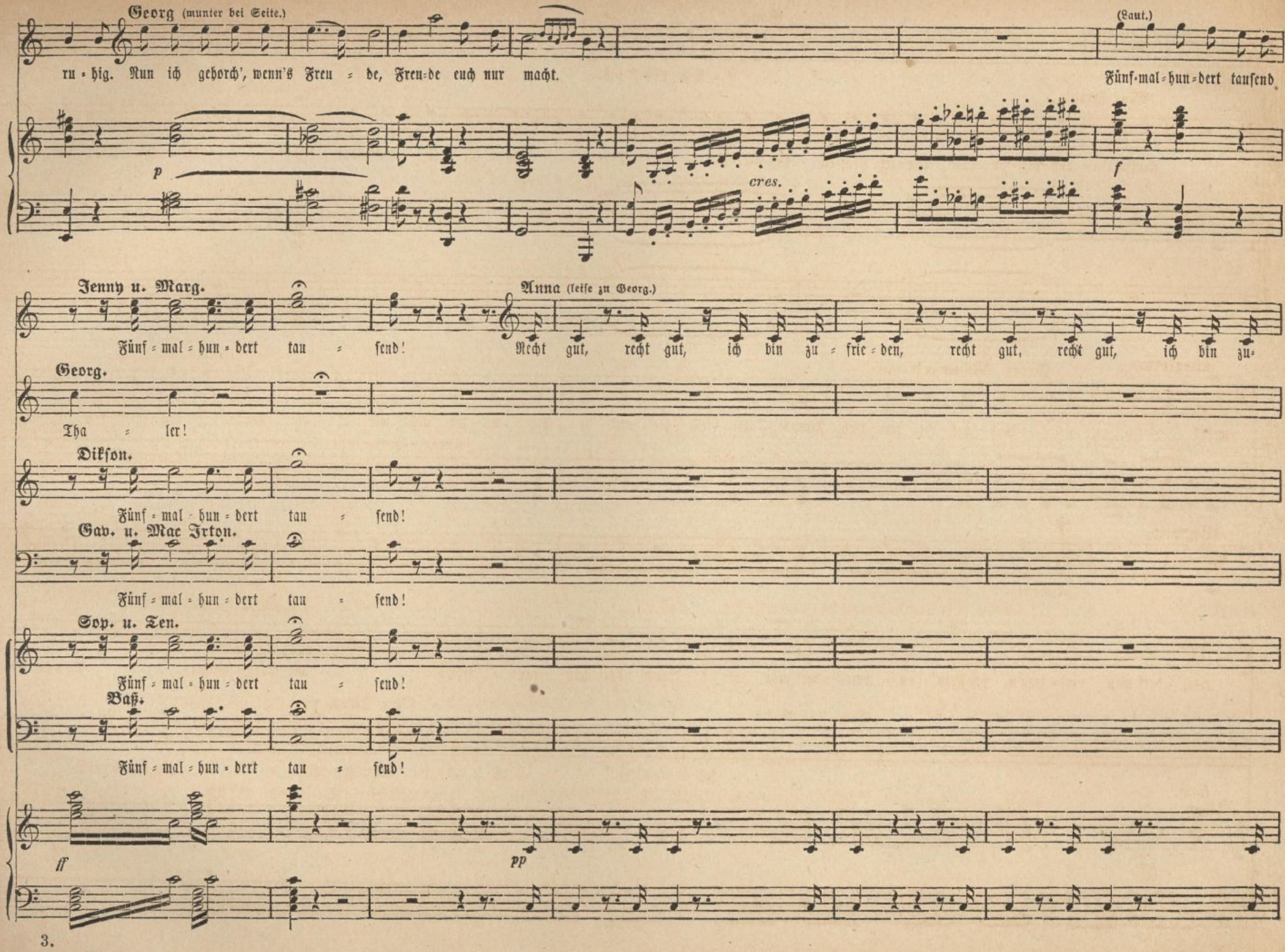
Georg.

Geld o = der uns ei = nen tüch = ti = gen Bür = gen hier stellt — der wird schnell, oh = ne Gnad' in den Ker = ker ge = bracht. In den Ker = ker?

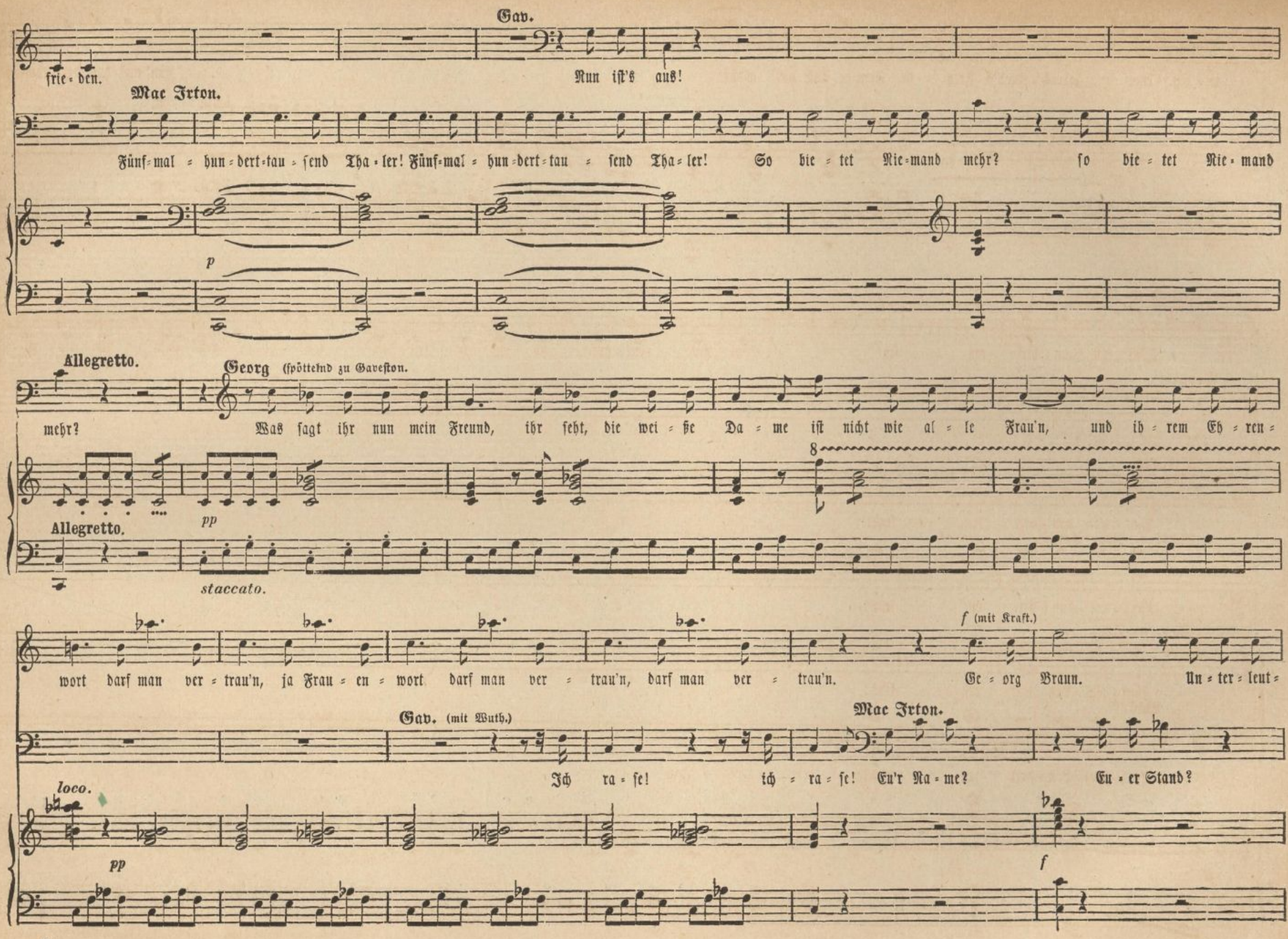
tr

tr

ff


Georg (munter bei Seite.)
ru = hig. Nun ich gehorch', wenn's Freu = de, Freu=de euch nur macht.
(Laut.)
Fünf=mal=hun=dert tausend
p
cres.
f
Jenny u. Marg.
Fünf = mal = hun = dert tau = send!
Anna (leise zu Georg.)
Recht gut, recht gut, ich bin zu = frie = den, recht gut, recht gut, ich bin zu=
Georg.
Tha = ler!
Dikson.
Fünf = mal = hun = dert tau = send!
Gav. u. Mac Irton.
Fünf = mal = hun = dert tau = send!
Sop. u. Ten.
Fünf = mal = hun = dert tau = send!
Baß.
Fünf = mal = hun = dert tau = send!
ff
pp

3.


Gav.
frie-den.
Nun ist's aus!
Mac Irton.
Fünf-mal-hun-dert-tau-send Tha-ler! Fünf-mal-hun-dert-tau-send Tha-ler! So bie-tet Nie-mand mehr? so bie-tet Nie-mand
p
Allegretto.
Georg (spöttelnd zu Gaveston.
mehr? Was sagt ihr nun mein Freund, ihr seht, die wei-ße Da-me ist nicht wie al-le Frau'n, und ih-rem Eh-ren-
8
pp
Allegretto.
staccato.
wort darf man ver-trau'n, ja Frau-en-wort darf man ver-trau'n, darf man ver-trau'n.
f (mit Kraft.)
Ge-org Braun. Un-ter-leut-
Gav. (mit Wuth.)
Mac Irton.
Ich ra-se! ich-ra-se! Eu'r Na-me? Eu-er Stand?
loco.
pp
f

3.

(Gesprochen.) (Munter.)

nannt, drei-hun-dert Tha-ler am Ge - halt! Nicht thö-richt nen-net es, daß ich so fest be - harr-te, ich kau-fe die-ses Schloß von dem was ich er-

Mac Irton.

Ist das wahr?

Jenny u. Marg. (Alle nach dem Lichte blickend.)

Ha! das Licht ist nun bald zu End', ha! das Licht ist nun bald zu End'.

Georg u. Dikf.

sparte. Ha! das Licht ist nun bald zu End', ha! das Licht ist nun bald zu End'.

Gav.

Mac Irton (leise zu Gaveston.) (Aufstehend spricht er mit Kraft.)

Mac Irton.

Ha! das Licht ist nun bald zu End', ha! das Licht ist nun bald zu End'. Ihr seht, ich muß hier nun thun mei-ne Pflicht. Zu-ge-schla-gen!

Sop. u. Ten.

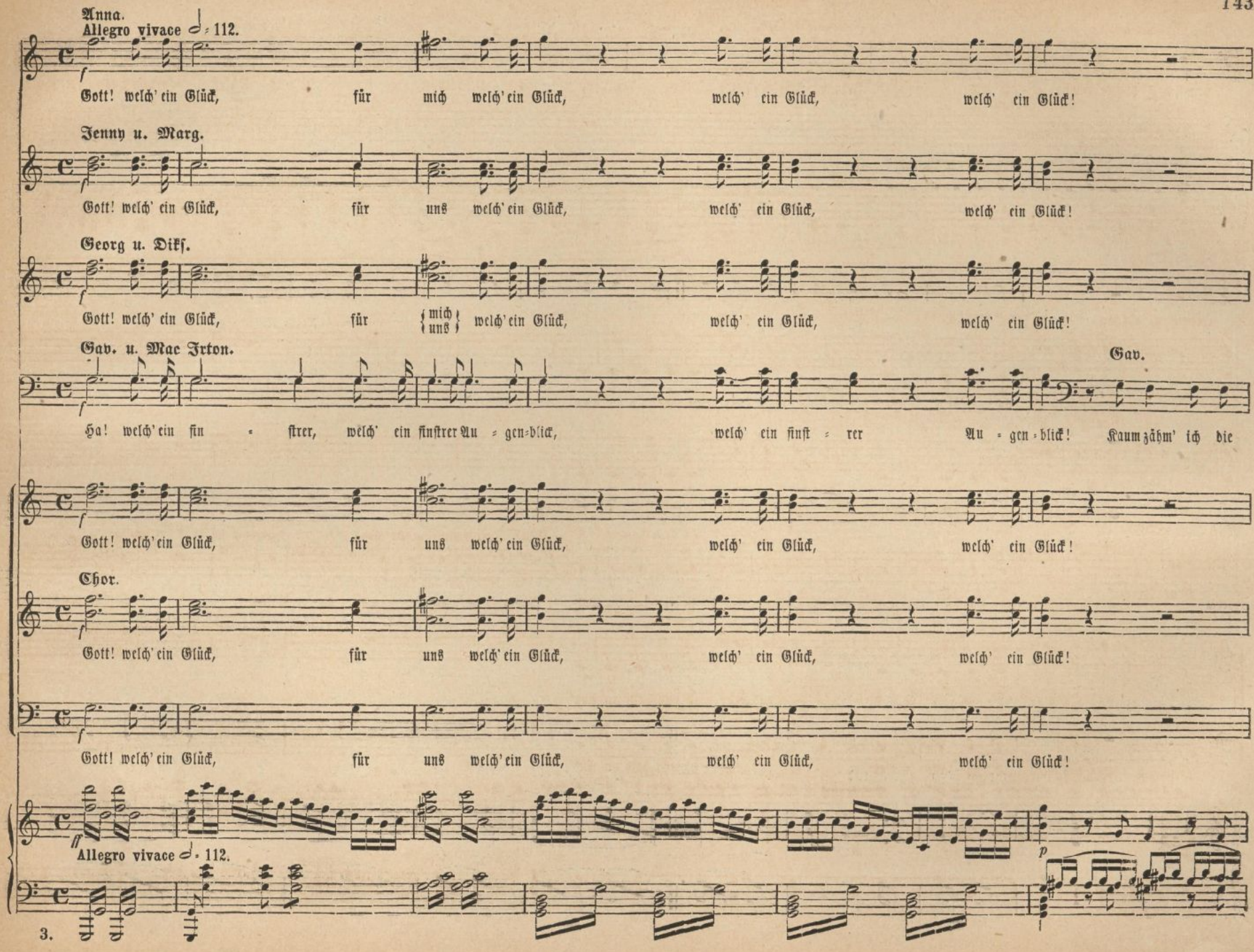
Ha! das Licht ist nun bald zu End', ha! das Licht ist nun bald zu End'.

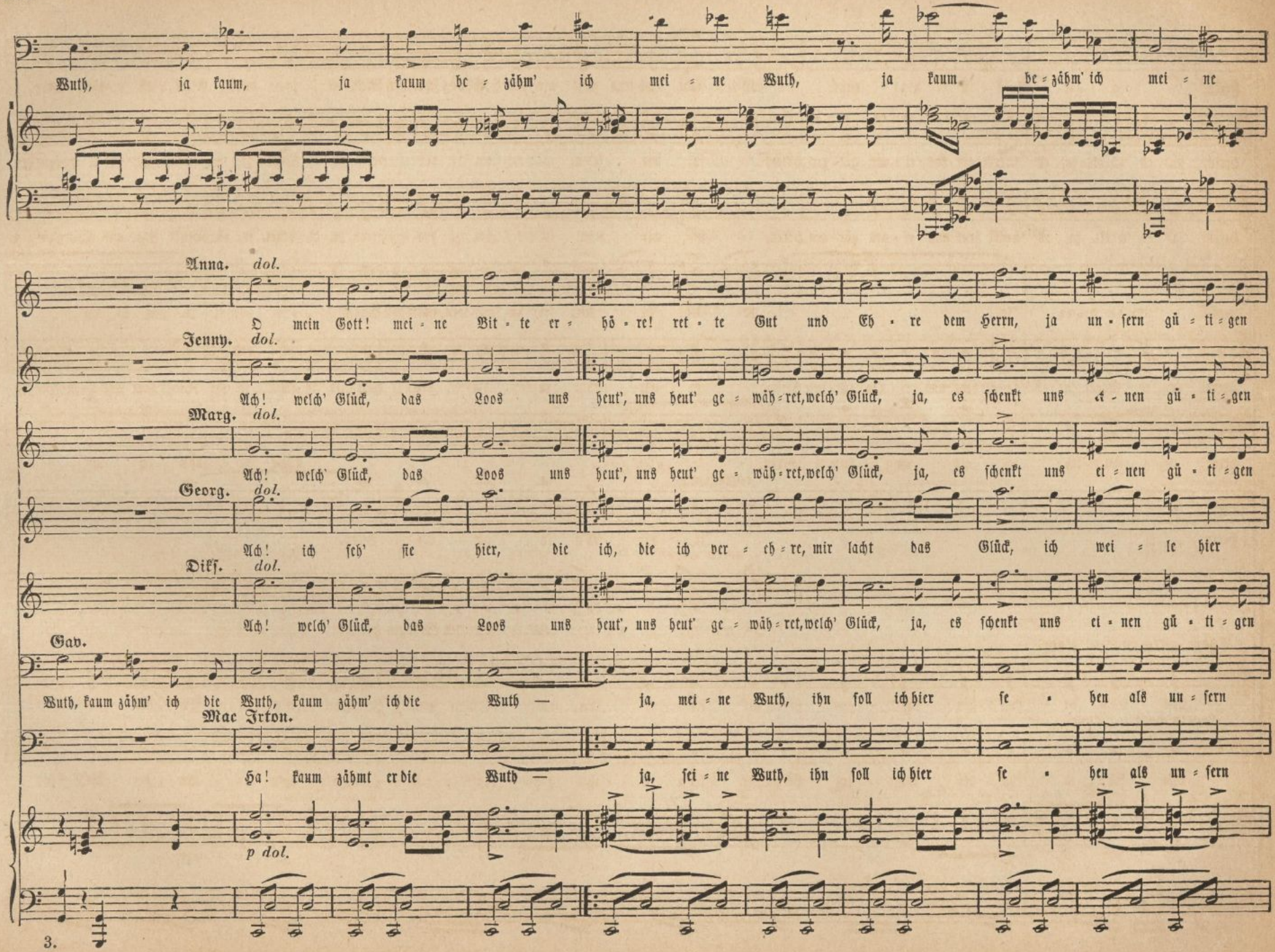
Baß.

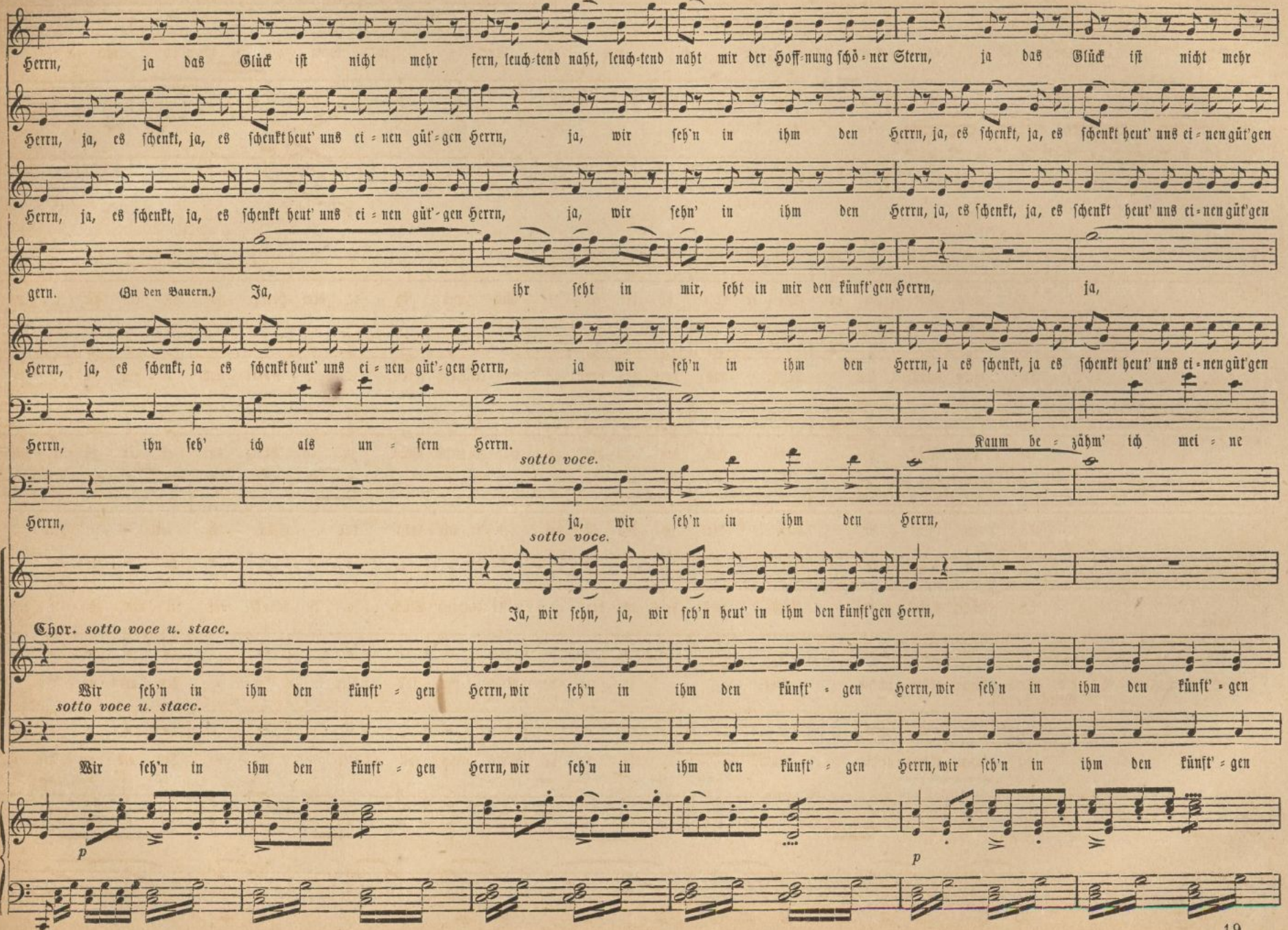
(Das Licht verlischt.)

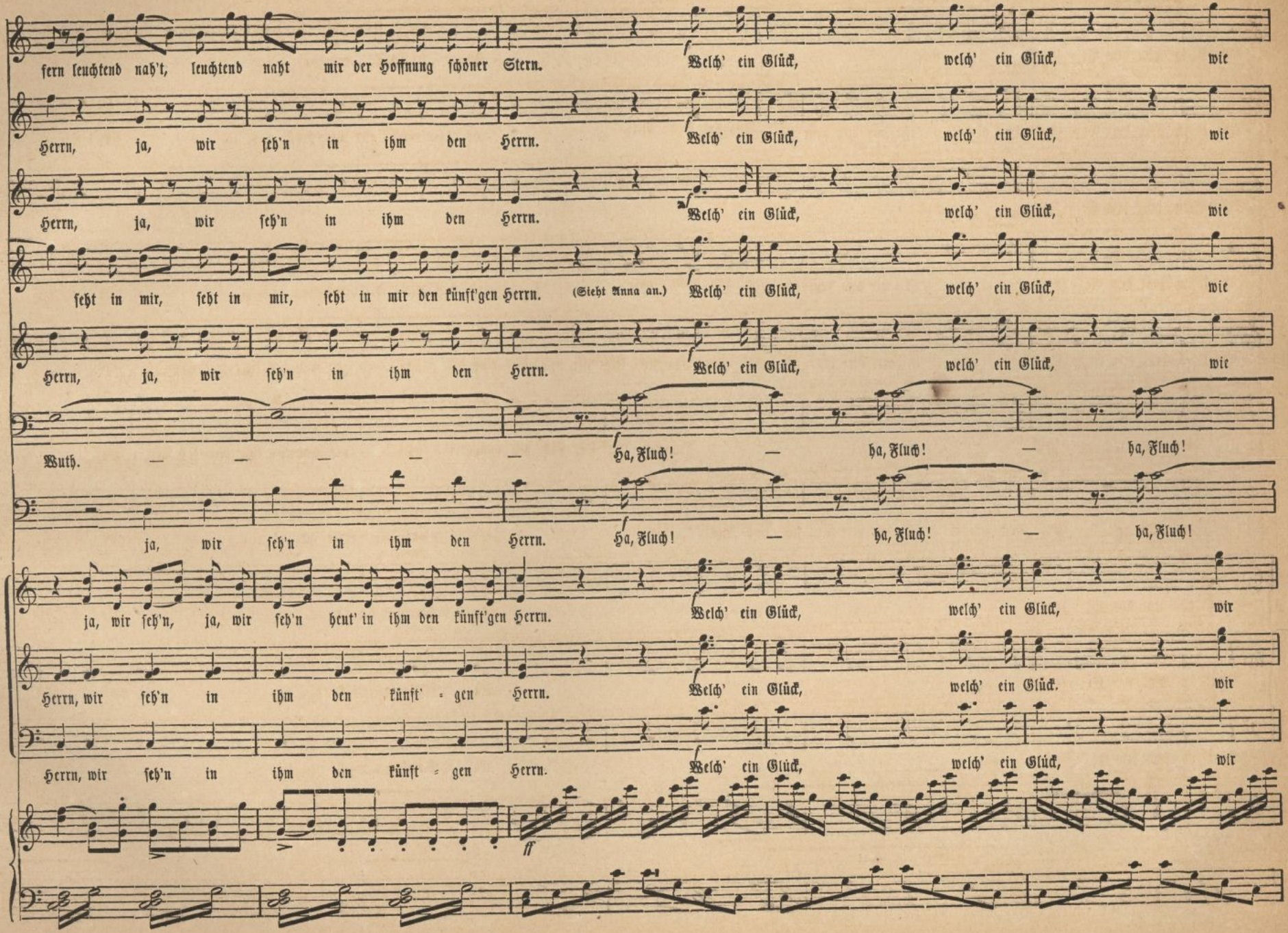
Ha! das Licht ist nun bald zu End', ha! das Licht ist nun bald zu End'.

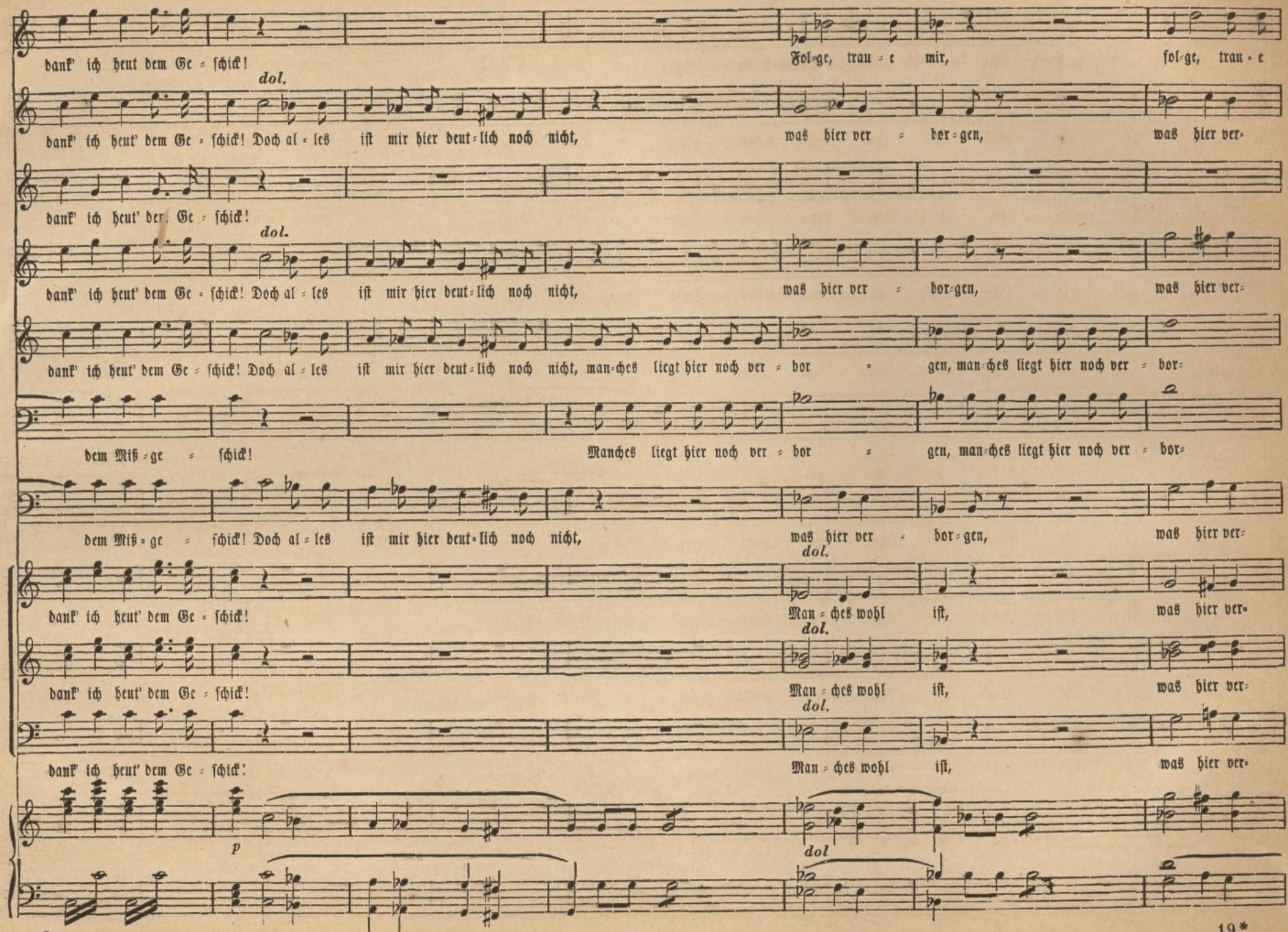
ff

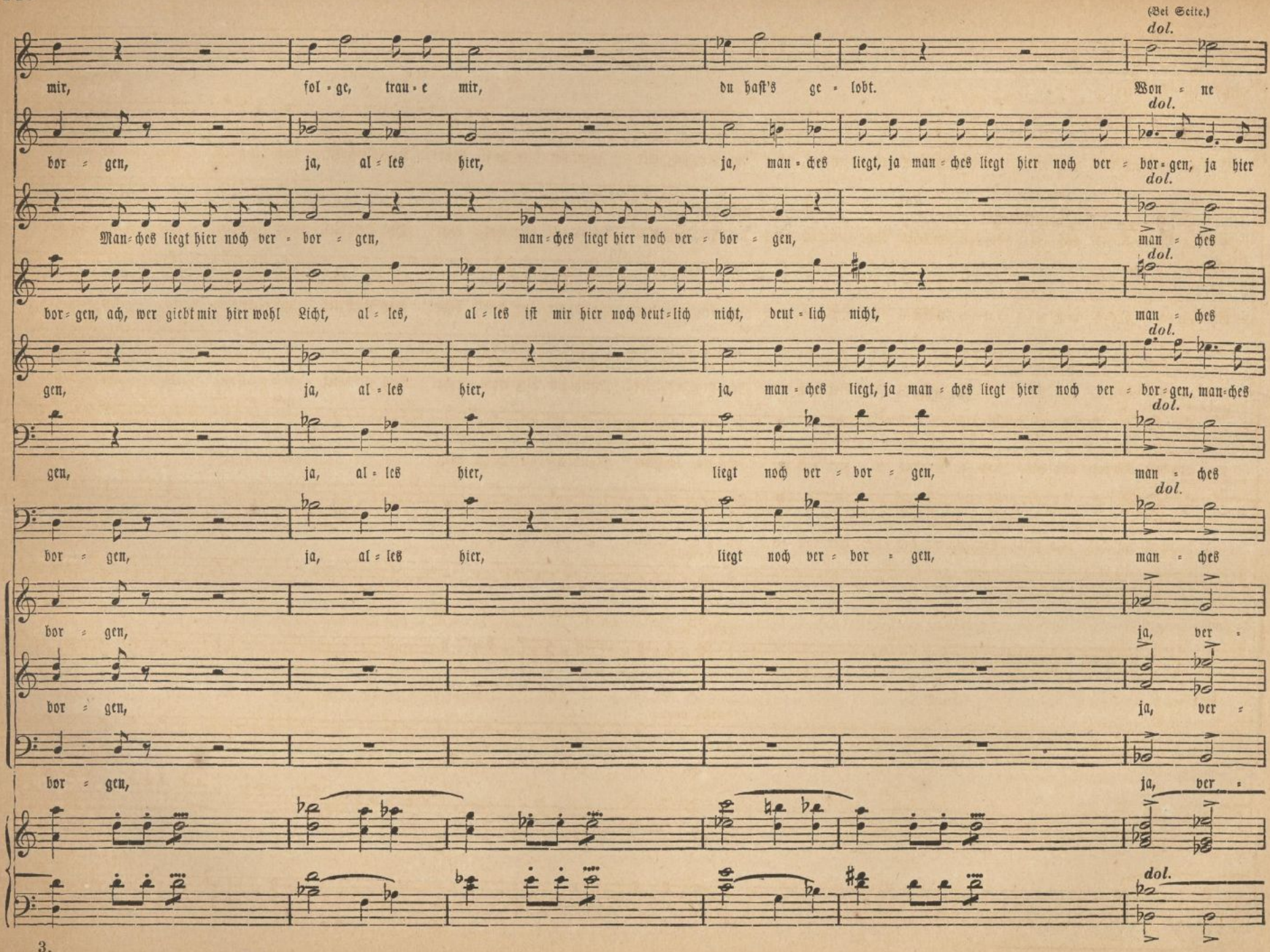

Anna.
Allegro vivace ♩. = 112.
Gott! welch' ein Glück, für mich welch' ein Glück, welch' ein Glück, welch' ein Glück!
Jenny u. Marg.
Gott! welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück, welch' ein Glück, welch' ein Glück!
Georg u. Dikf.
Gott! welch' ein Glück, für mich / uns welch' ein Glück, welch' ein Glück, welch' ein Glück!
Gav. u. Mac Irton.
Gav.
Ha! welch' ein fin - ſtrer, welch' ein finſtrer Au - gen-blick, welch' ein finſt - rer Au - gen-blick! Kaum zähm' ich die
Gott! welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück, welch' ein Glück, welch' ein Glück!
Chor.
Gott! welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück, welch' ein Glück, welch' ein Glück!
Gott! welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück, welch' ein Glück, welch' ein Glück!
Allegro vivace ♩. = 112.
p


Wuth, ja kaum, ja kaum be = zähm' ich mei = ne Wuth, ja kaum be = zähm' ich mei = ne
Anna. dol.
O mein Gott! mei = ne Bit = te er = hö = re! ret = te Gut und Eh = re dem Herrn, ja un = sern gü = ti = gen
Jenny. dol.
Ach! welch' Glück, das Loos uns heut', uns heut' ge = wäh = ret, welch' Glück, ja, es schenkt uns ei = nen gü = ti = gen
Marg. dol.
Ach! welch' Glück, das Loos uns heut', uns heut' ge = wäh = ret, welch' Glück, ja, es schenkt uns ei = nen gü = ti = gen
Georg. dol.
Ach! ich seh' sie hier, die ich, die ich ver = eh = re, mir lacht das Glück, ich wei = le hier
Diks. dol.
Ach! welch' Glück, das Loos uns heut', uns heut' ge = wäh = ret, welch' Glück, ja, es schenkt uns ei = nen gü = ti = gen
Gav.
Wuth, kaum zähm' ich die Wuth, kaum zähm' ich die Wuth — ja, mei = ne Wuth, ihn soll ich hier se = hen als un = sern
Mac Irton.
Ha! kaum zähmt er die Wuth — ja, sei = ne Wuth, ihn soll ich hier se = hen als un = sern
p dol.

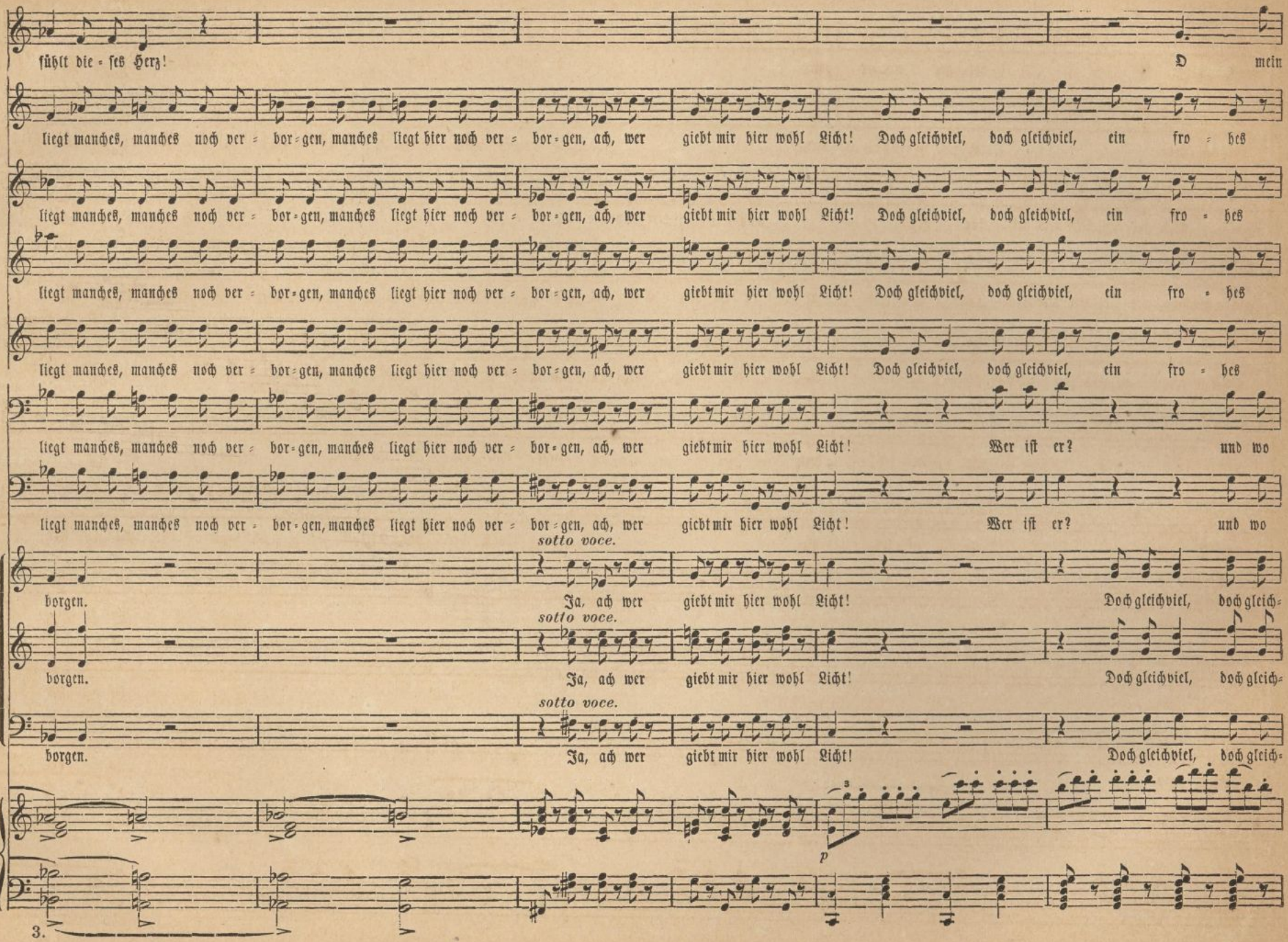

Herrn, ja das Glück ist nicht mehr fern, leuch-tend naht, leuch-tend naht mir der Hoff-nung schö-ner Stern, ja das Glück ist nicht mehr
Herrn, ja, es schenkt, ja, es schenkt heut' uns ei-nen güt-gen Herrn, ja, wir seh'n in ihm den Herrn, ja, es schenkt, ja, es schenkt heut' uns ei-nen güt'gen
Herrn, ja, es schenkt, ja, es schenkt heut' uns ei-nen güt'-gen Herrn, ja, wir sehn' in ihm den Herrn, ja, es schenkt, ja, es schenkt heut' uns ei-nen güt'gen
gern. (Zu den Bauern.) Ja, ihr seht in mir, seht in mir den künft'gen Herrn, ja,
Herrn, ja, es schenkt, ja es schenkt heut' uns ei-nen güt'-gen Herrn, ja wir seh'n in ihm den Herrn, ja es schenkt, ja es schenkt heut' uns ei-nen güt'gen
Herrn, ihn seh' ich als un-sern Herrn.
sotto voce.
Kaum be-zähm' ich mei-ne
Herrn, ja, wir seh'n in ihm den Herrn,
sotto voce.
Ja, wir sehn, ja, wir seh'n heut' in ihm den künft'gen Herrn,
Chor. sotto voce u. stacc.
Wir seh'n in ihm den künft'-gen Herrn, wir seh'n in ihm den künft'-gen Herrn, wir seh'n in ihm den künft'-gen
sotto voce u. stacc.
Wir seh'n in ihm den künft'-gen Herrn, wir seh'n in ihm den künft'-gen Herrn, wir seh'n in ihm den künft'-gen
p
p

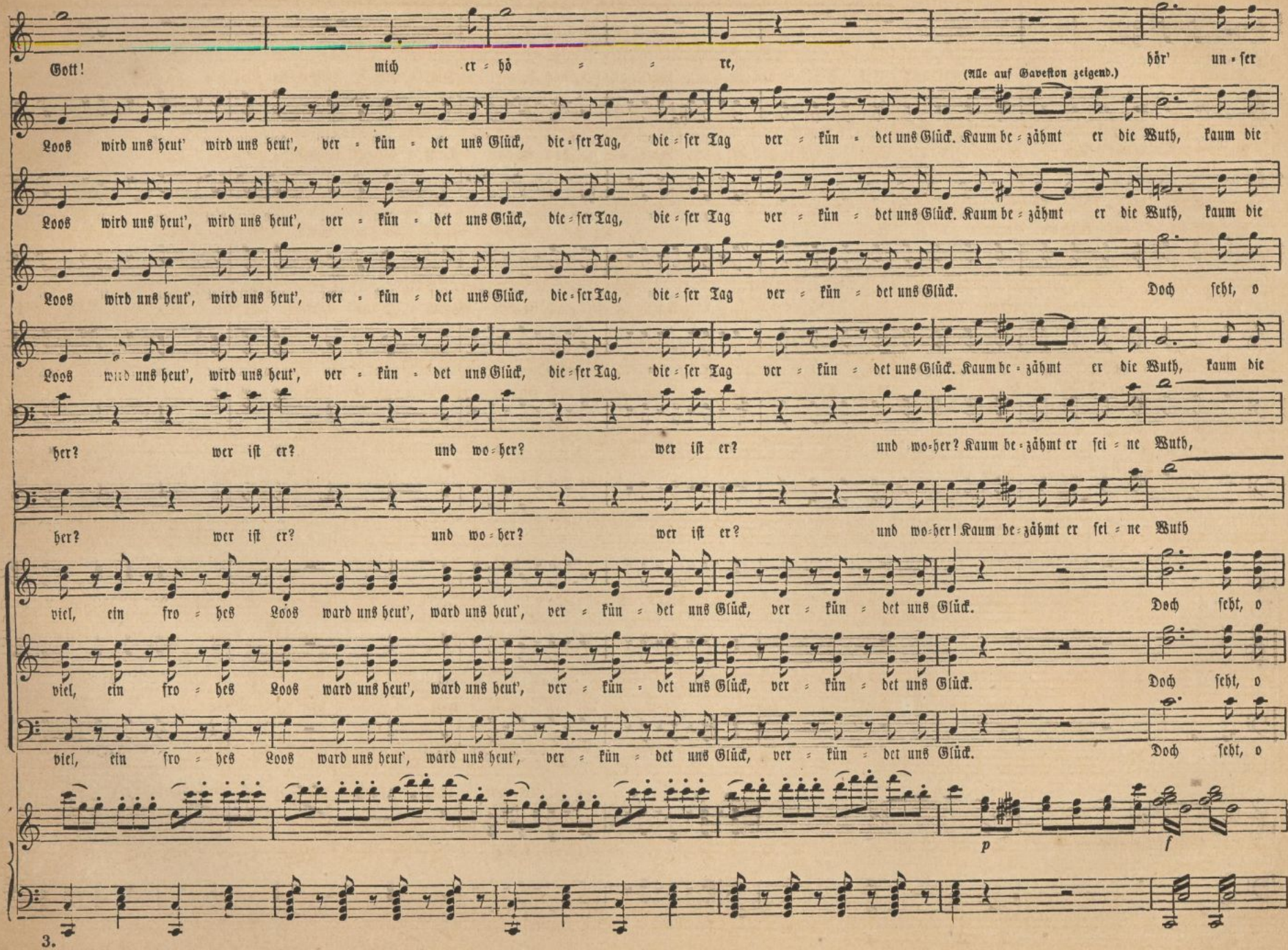

fern leuchtend nah't, leuchtend naht mir der Hoffnung schöner Stern.
Welch' ein Glück, welch' ein Glück, wie
Herrn, ja, wir seh'n in ihm den Herrn.
Welch' ein Glück, welch' ein Glück, wie
Herrn, ja, wir seh'n in ihm den Herrn.
Welch' ein Glück, welch' ein Glück, wie
seht in mir, seht in mir, seht in mir den künft'gen Herrn. (Sieht Anna an.)
Welch' ein Glück, welch' ein Glück, wie
Herrn, ja, wir seh'n in ihm den Herrn.
Welch' ein Glück, welch' ein Glück, wie
Wuth. — — — — —
Ha, Fluch! — ha, Fluch! — ha, Fluch!
ja, wir seh'n in ihm den Herrn.
Ha, Fluch! — ha, Fluch! — ha, Fluch!
ja, wir seh'n, ja, wir seh'n heut' in ihm den künft'gen Herrn.
Welch' ein Glück, welch' ein Glück, wir
Herrn, wir seh'n in ihm den künft' - gen Herrn.
Welch' ein Glück, welch' ein Glück. wir
Herrn, wir seh'n in ihm den künft - gen Herrn.
Welch' ein Glück, welch' ein Glück, wir
ff


dank' ich heut dem Ge = schick!
Fol=ge, trau = e mir, fol=ge, trau = e
dol.
dank' ich heut' dem Ge = schick! Doch al = les ist mir hier deut=lich noch nicht, was hier ver = bor=gen, was hier ver=
dank' ich heut' der Ge = schick!
dol.
dank' ich heut' dem Ge = schick! Doch al = les ist mir hier deut=lich noch nicht, was hier ver = bor=gen, was hier ver=
dank' ich heut' dem Ge = schick! Doch al = les ist mir hier deut=lich noch nicht, man=ches liegt hier noch ver = bor = gen, man=ches liegt hier noch ver = bor=
dem Miß=ge = schick! Manches liegt hier noch ver = bor = gen, man=ches liegt hier noch ver = bor=
dem Miß=ge = schick! Doch al = les ist mir hier deut=lich noch nicht, was hier ver = bor=gen, was hier ver=
dol.
dank' ich heut' dem Ge = schick! Man = ches wohl ist, was hier ver=
dol.
dank' ich heut' dem Ge = schick! Man = ches wohl ist, was hier ver=
dol.
dank' ich heut' dem Ge = schick! Man = ches wohl ist, was hier ver=
p
dol


(Bei Seite.)
dol.
mir, fol = ge, trau = e mir, du hast's ge = lobt. Won = ne
bor = gen, ja, al = les hier, ja, man = ches liegt, ja man = ches liegt hier noch ver = bor = gen, ja hier
Man = ches liegt hier noch ver = bor = gen, man = ches liegt hier noch ver = bor = gen, man = ches
bor = gen, ach, wer giebt mir hier wohl Licht, al = les, al = les ist mir hier noch deut = lich nicht, deut = lich nicht, man = ches
gen, ja, al = les hier, ja, man = ches liegt, ja man = ches liegt hier noch ver = bor = gen, man = ches
gen, ja, al = les hier, liegt noch ver = bor = gen, man = ches
bor = gen, ja, al = les hier, liegt noch ver = bor = gen, man = ches
bor = gen, ja, ver =
bor = gen, ja, ver =
bor = gen, ja, ver =

3.


fühlt die - ses Herz!
O mein
liegt manches, manches noch ver - bor - gen, manches liegt hier noch ver - bor - gen, ach, wer giebt mir hier wohl Licht! Doch gleichviel, doch gleichviel, ein fro - hes
liegt manches, manches noch ver - bor - gen, manches liegt hier noch ver - bor - gen, ach, wer giebt mir hier wohl Licht! Doch gleichviel, doch gleichviel, ein fro - hes
liegt manches, manches noch ver - bor - gen, manches liegt hier noch ver - bor - gen, ach, wer giebt mir hier wohl Licht! Doch gleichviel, doch gleichviel, ein fro - hes
liegt manches, manches noch ver - bor - gen, manches liegt hier noch ver - bor - gen, ach, wer giebt mir hier wohl Licht! Doch gleichviel, doch gleichviel, ein fro - hes
liegt manches, manches noch ver - bor - gen, manches liegt hier noch ver - bor - gen, ach, wer giebt mir hier wohl Licht! Wer ist er? und wo
liegt manches, manches noch ver - bor - gen, manches liegt hier noch ver - bor - gen, ach, wer giebt mir hier wohl Licht! Wer ist er? und wo
sotto voce.
borgen. Ja, ach wer giebt mir hier wohl Licht! Doch gleichviel, doch gleich-
sotto voce.
borgen. Ja, ach wer giebt mir hier wohl Licht! Doch gleichviel, doch gleich-
sotto voce.
borgen. Ja, ach wer giebt mir hier wohl Licht! Doch gleichviel, doch gleich-
p
3.


Gott! mich er-hö-re, hör' un-ser
(Alle auf Gavestон zeigend.)
Loos wird uns heut', wird uns heut', ver-kün-det uns Glück, die-ser Tag, die-ser Tag ver-kün-det uns Glück. Kaum be-zähmt er die Wuth, kaum die
Loos wird uns heut', wird uns heut', ver-kün-det uns Glück, die-ser Tag, die-ser Tag ver-kün-det uns Glück. Kaum be-zähmt er die Wuth, kaum die
Loos wird uns heut', wird uns heut', ver-kün-det uns Glück, die-ser Tag, die-ser Tag ver-kün-det uns Glück. Doch seht, o
Loos wird uns heut', wird uns heut', ver-kün-det uns Glück, die-ser Tag, die-ser Tag ver-kün-det uns Glück. Kaum be-zähmt er die Wuth, kaum die
her? wer ist er? und wo-her? wer ist er? und wo-her? Kaum be-zähmt er sei-ne Wuth,
her? wer ist er? und wo-her? wer ist er? und wo-her! Kaum be-zähmt er sei-ne Wuth
viel, ein fro-hes Loos ward uns heut', ward uns heut', ver-kün-det uns Glück, ver-kün-det uns Glück. Doch seht, o
viel, ein fro-hes Loos ward uns heut', ward uns heut', ver-kün-det uns Glück, ver-kün-det uns Glück. Doch seht, o
viel, ein fro-hes Loos ward uns heut', ward uns heut', ver-kün-det uns Glück, ver-kün-det uns Glück. Doch seht, o
p
f
3.

Prima Volta.

Fleh'n, ach rett' Ehr' und Gut. Ach seht doch sei = ne Wuth, ach seht doch sei = ne Wuth, die er = grei = fet ganz sein Herz, die er =

Wuth, er be = zähmt kaum die Wuth, ja die Wuth. Ach seht doch sei = ne Wuth, ach seht doch sei = ne Wuth, die er = grei = fet ganz sein Herz, die er =

Wuth, er be = zähmt kaum die Wuth, ja die Wuth. Ach seht doch sei = ne Wuth, sei = ne Wuth, die er =

seht, er zähmt kaum die Wuth. Ach seht doch sei = ne Wuth, ach seht doch sei = ne Wuth, die er = grei = fet ganz sein Herz, die er =

Wuth, er be = zähmt kaum die Wuth. kaum die Wuth. Ach seht doch sei = ne Wuth, ach seht doch sei = ne Wuth, die er = grei = fet ganz sein Herz, die er =

kaum be = zähm' ich mei = ne Wuth. Ha! er fürch = te mei = ne Wuth! ha! er

kaum be = zähmt er sei = ne Wuth. Ha! er fürch = te sei = ne Wuth! ha! er

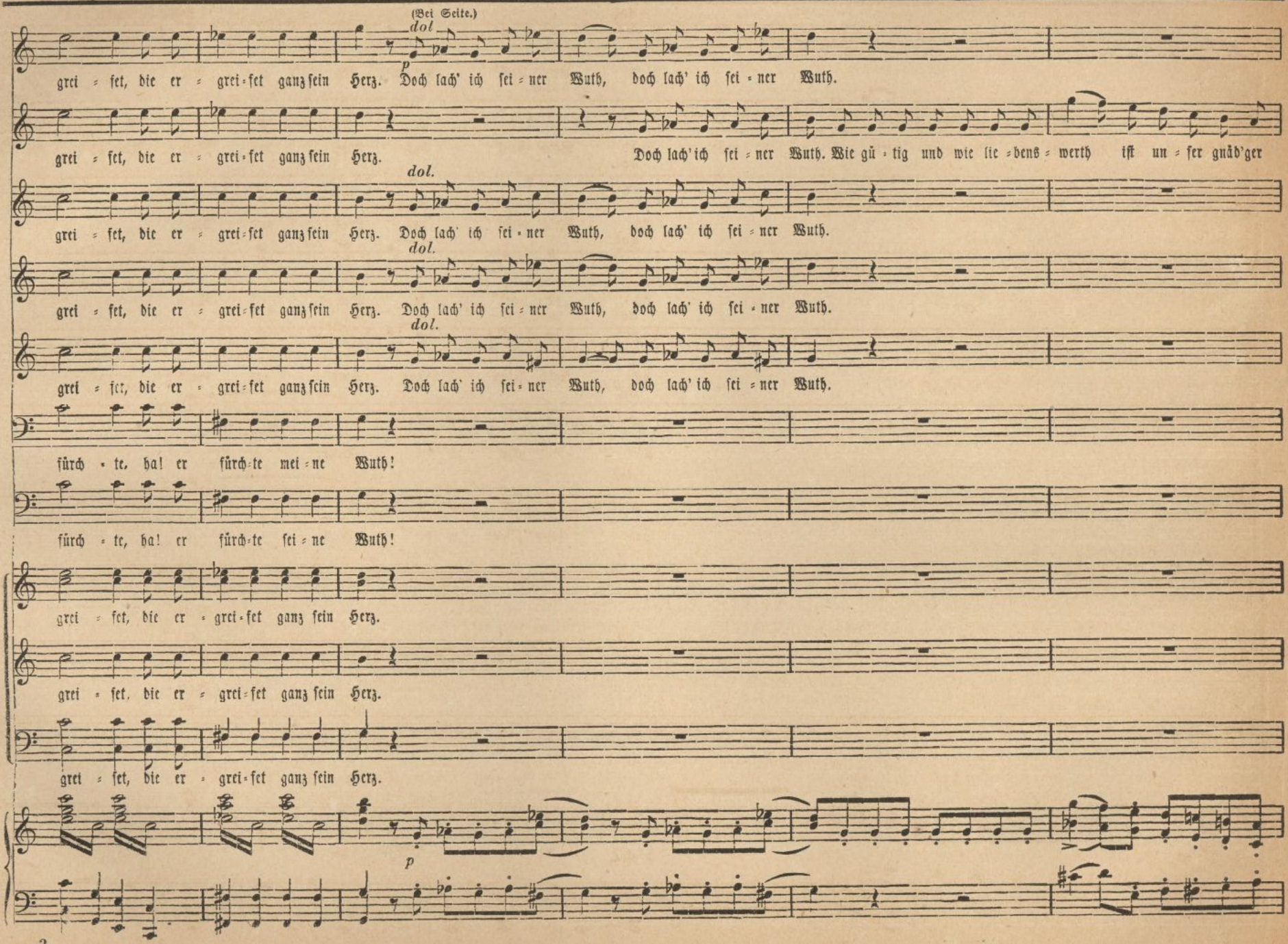
seht, er zähmt kaum die Wuth. Ach seht doch sei = ne Wuth, ach seht doch sei = ne Wuth, die er = grei = fet ganz sein Herz, die er =

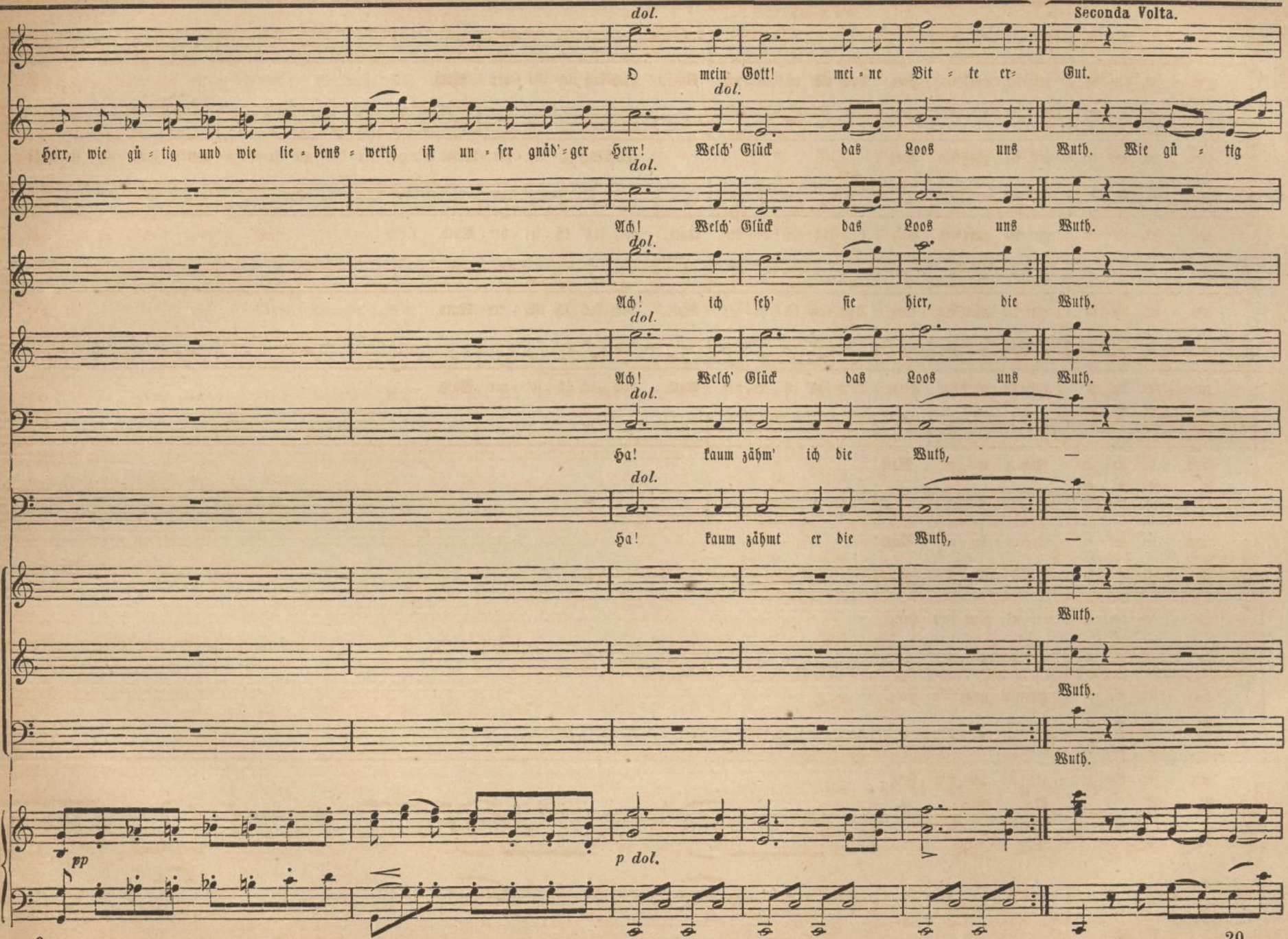
seht, er zähmt kaum die Wuth. Ach seht doch sei = ne Wuth, ach seht doch sei = ne Wuth, die er = grei = fet ganz sein Herz, die er =

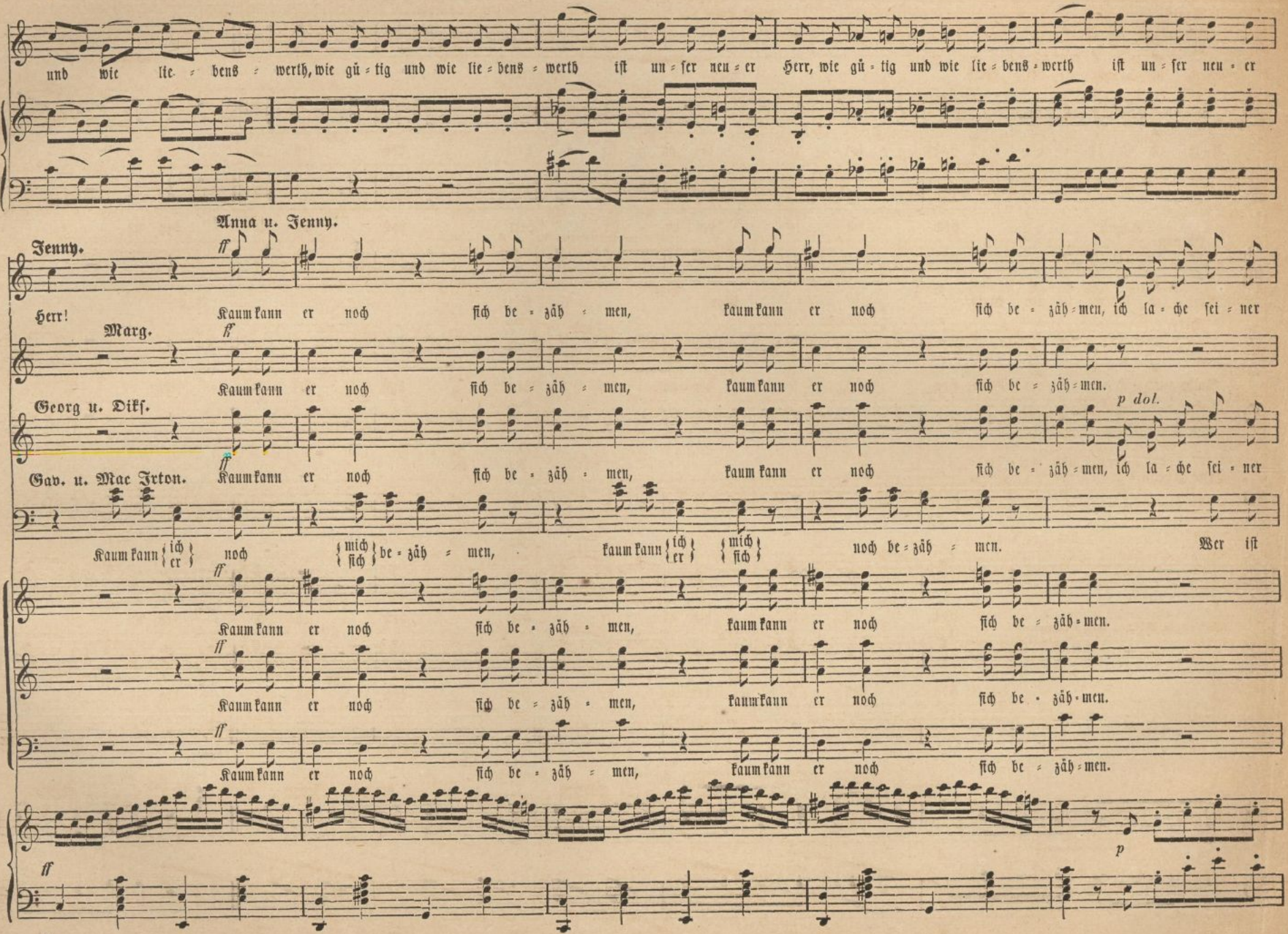
seht, er zähmt kaum die Wuth. Ach seht doch sei = ne Wuth, sei = ne Wuth, die er =

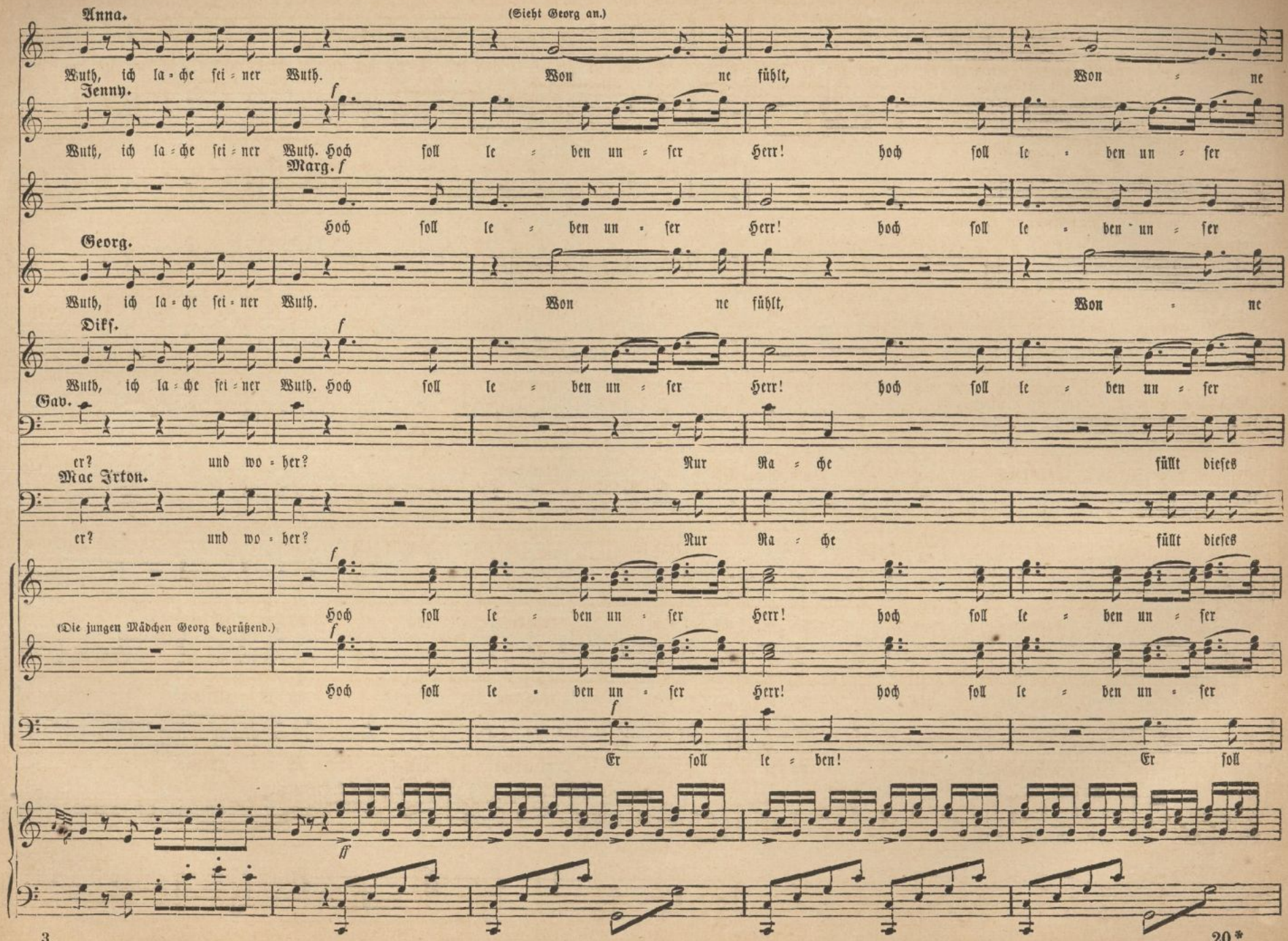
p *f* *ff*

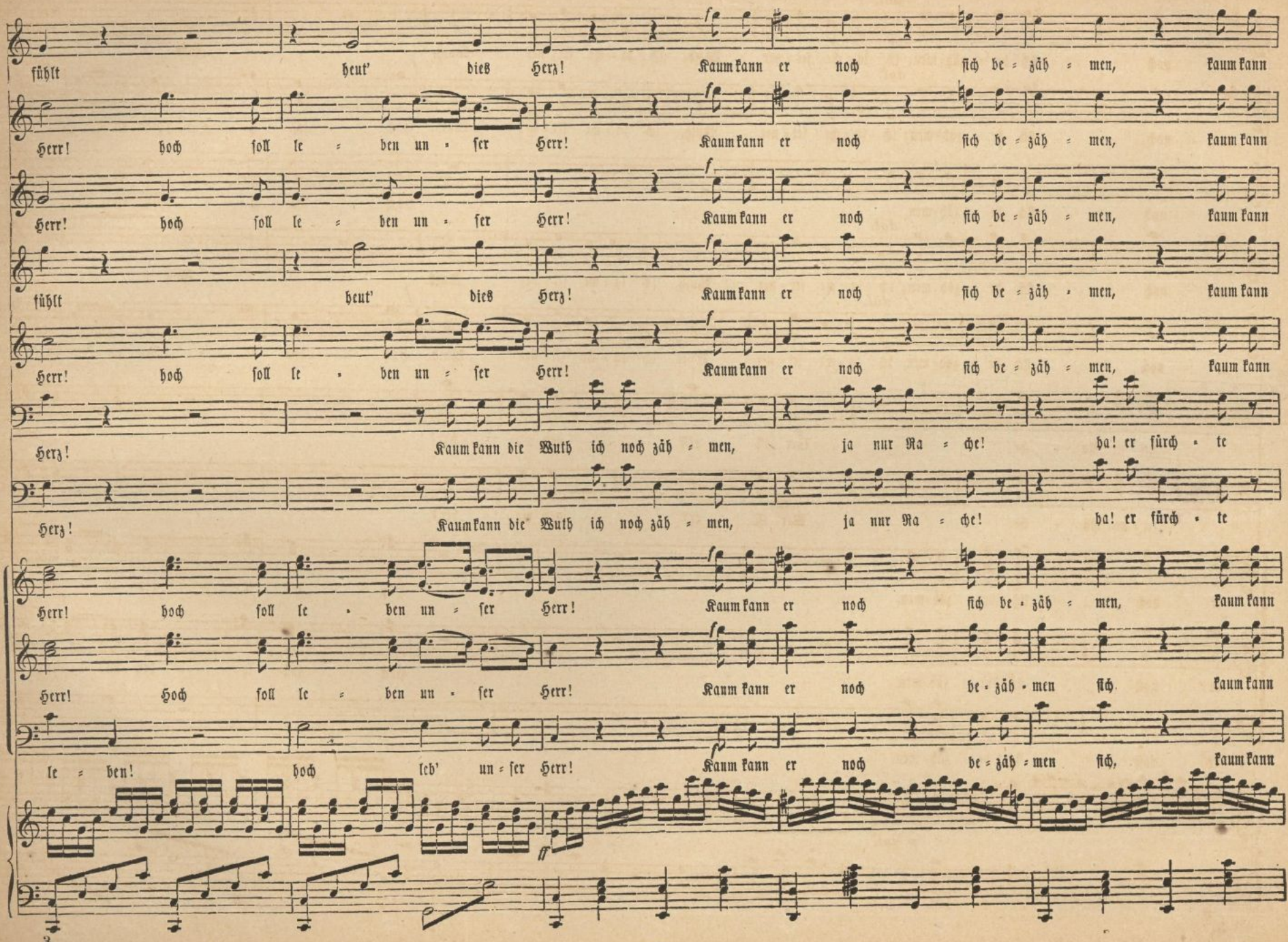
3.


(Bei Seite.)
dol.
p
grei = fet, die er = grei = fet ganz sein Herz. Doch lach' ich sei = ner Wuth, doch lach' ich sei = ner Wuth.
grei = fet, die er = grei = fet ganz sein Herz. Doch lach' ich sei = ner Wuth. Wie gü = tig und wie lie = bens = werth ist un = ser gnäd'ger
dol.
grei = fet, die er = grei = fet ganz sein Herz. Doch lach' ich sei = ner Wuth, doch lach' ich sei = ner Wuth.
dol.
grei = fet, die er = grei = fet ganz sein Herz. Doch lach' ich sei = ner Wuth, doch lach' ich sei = ner Wuth.
dol.
grei = fet, die er = grei = fet ganz sein Herz. Doch lach' ich sei = ner Wuth, doch lach' ich sei = ner Wuth.
fürch = te, ha! er fürch = te mei = ne Wuth!
fürch = te, ha! er fürch = te sei = ne Wuth!
grei = fet, die er = grei = fet ganz sein Herz.
grei = fet, die er = grei = fet ganz sein Herz.
grei = fet, die er = grei = fet ganz sein Herz.
p

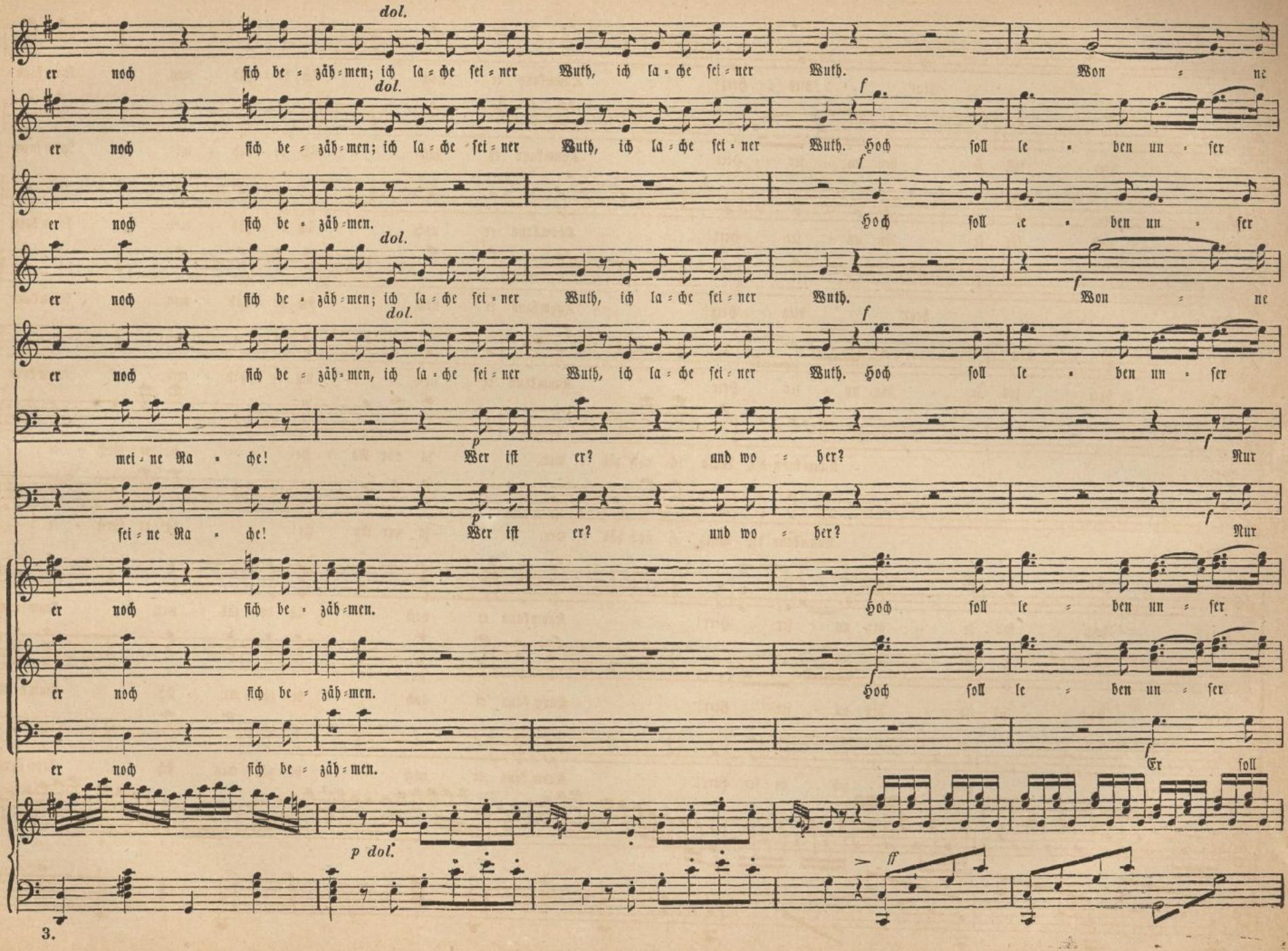

Seconda Volta.
dol.
O mein Gott! mei-ne Bit-te er- Gut.
Herr, wie gü-tig und wie lie-bens-werth ist un-ser gnäd'-ger Herr! Welch' Glück das Loos uns Wuth. Wie gü-tig
Ach! Welch' Glück das Loos uns Wuth.
Ach! ich seh' sie hier, die Wuth.
Ach! Welch' Glück das Loos uns Wuth.
Ha! kaum zähm' ich die Wuth, —
Ha! kaum zähmt er die Wuth, —
Wuth.
Wuth.
Wuth.
pp
p dol.


und wie lie = bens = werth, wie gü = tig und wie lie = bens = werth ist un = ser neu = er Herr, wie gü = tig und wie lie = bens = werth ist un = ser neu = er
Anna u. Jenny.
Jenny.
ff
Herr!
Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann er noch sich be = zäh = men, ich la = che sei = ner
Marg.
ff
Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann er noch sich be = zäh = men.
Georg u. Dikf.
p dol.
ff
Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann er noch sich be = zäh = men, ich la = che sei = ner
Gav. u. Mac Irton.
Kaum kann ich / er noch mich / sich be = zäh = men, kaum kann ich / er mich / sich noch be = zäh = men. Wer ist
ff
Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann er noch sich be = zäh = men.
ff
Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann er noch sich be = zäh = men.
ff
Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann er noch sich be = zäh = men.
p
ff

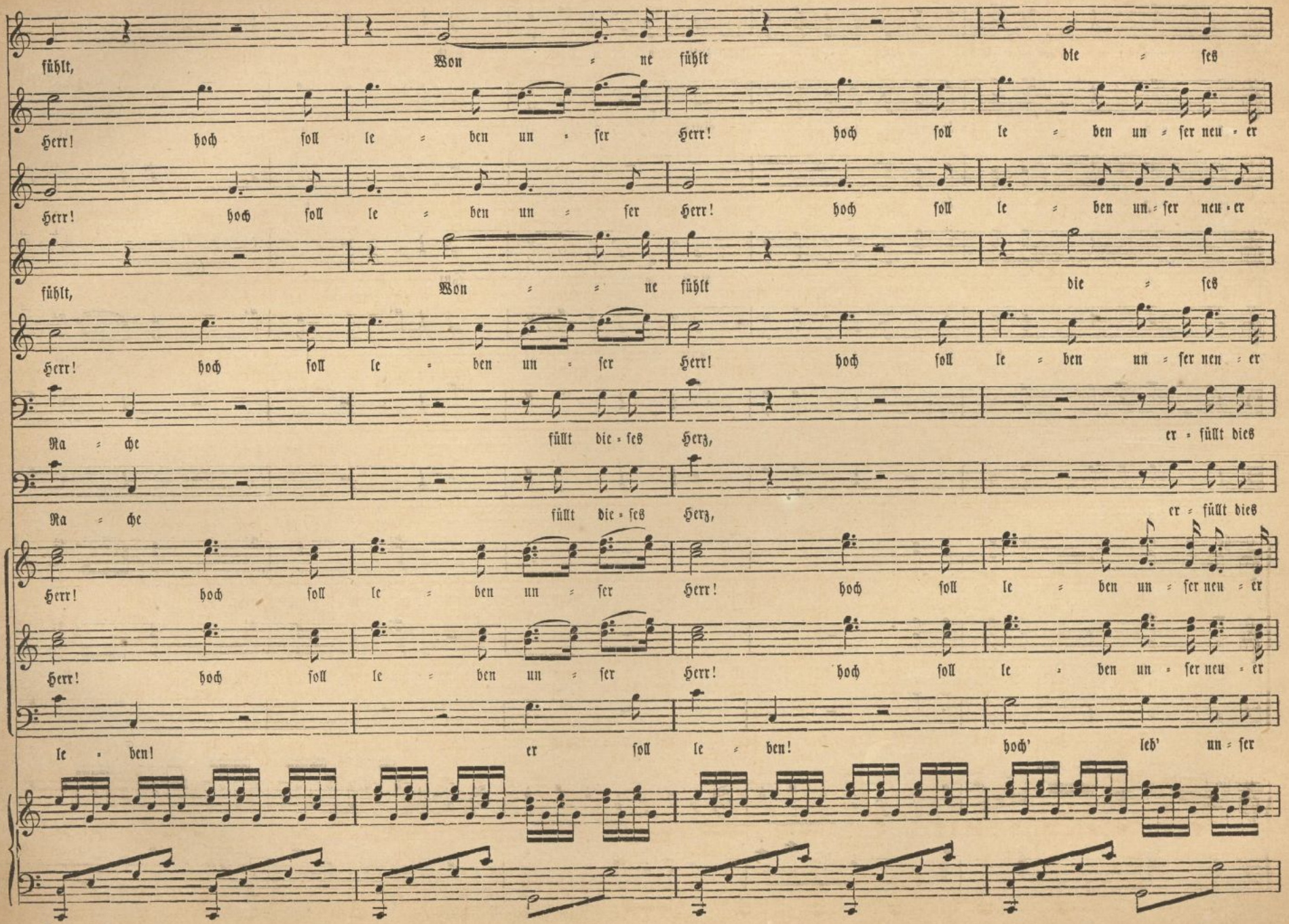

Anna.
(Sieht Georg an.)
Wuth, ich la-che sei-ner Wuth. Won ne fühlt, Won-ne
Jenny.
f
Wuth, ich la-che sei-ner Wuth. Hoch soll le-ben un-ser Herr! hoch soll le-ben un-ser
Marg. f
Hoch soll le-ben un-ser Herr! hoch soll le-ben un-ser
Georg.
Wuth, ich la-che sei-ner Wuth. Won ne fühlt, Won-ne
Dikf.
f
Wuth, ich la-che sei-ner Wuth. Hoch soll le-ben un-ser Herr! hoch soll le-ben un-ser
Gav.
er? und wo-her? Nur Ra-che füllt dieses
Mac Irton.
er? und wo-her? Nur Ra-che füllt dieses
f
Hoch soll le-ben un-ser Herr! hoch soll le-ben un-ser
(Die jungen Mädchen Georg begrüßend.)
f
Hoch soll le-ben un-ser Herr! hoch soll le-ben un-ser
f
Er soll le-ben! Er soll
ff

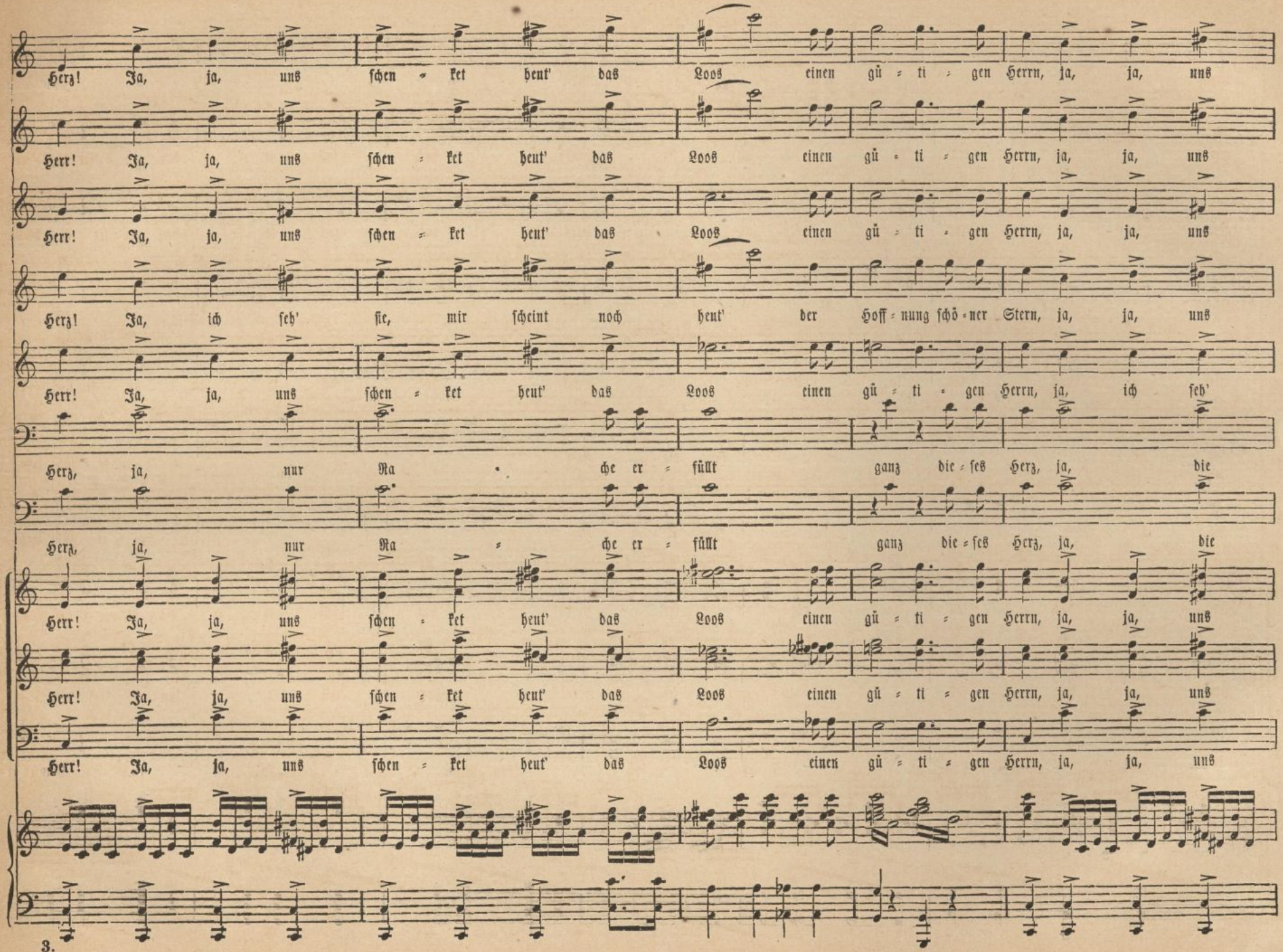

fühlt heut' dies Herz! Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
Herr! hoch soll le = ben un = ser Herr! Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
Herr! hoch soll le = ben un = ser Herr! Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
fühlt heut' dies Herz! Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
Herr! hoch soll le = ben un = ser Herr! Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
Herz! Kaum kann die Wuth ich noch zäh = men, ja nur Ra = che! ha! er fürch = te
Herz! Kaum kann die Wuth ich noch zäh = men, ja nur Ra = che! ha! er fürch = te
Herr! hoch soll le = ben un = ser Herr! Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
Herr! Hoch soll le = ben un = ser Herr! Kaum kann er noch be = zäh = men sich kaum kann
le = ben! hoch leb' un = ser Herr! Kaum kann er noch be = zäh = men sich, kaum kann

3.

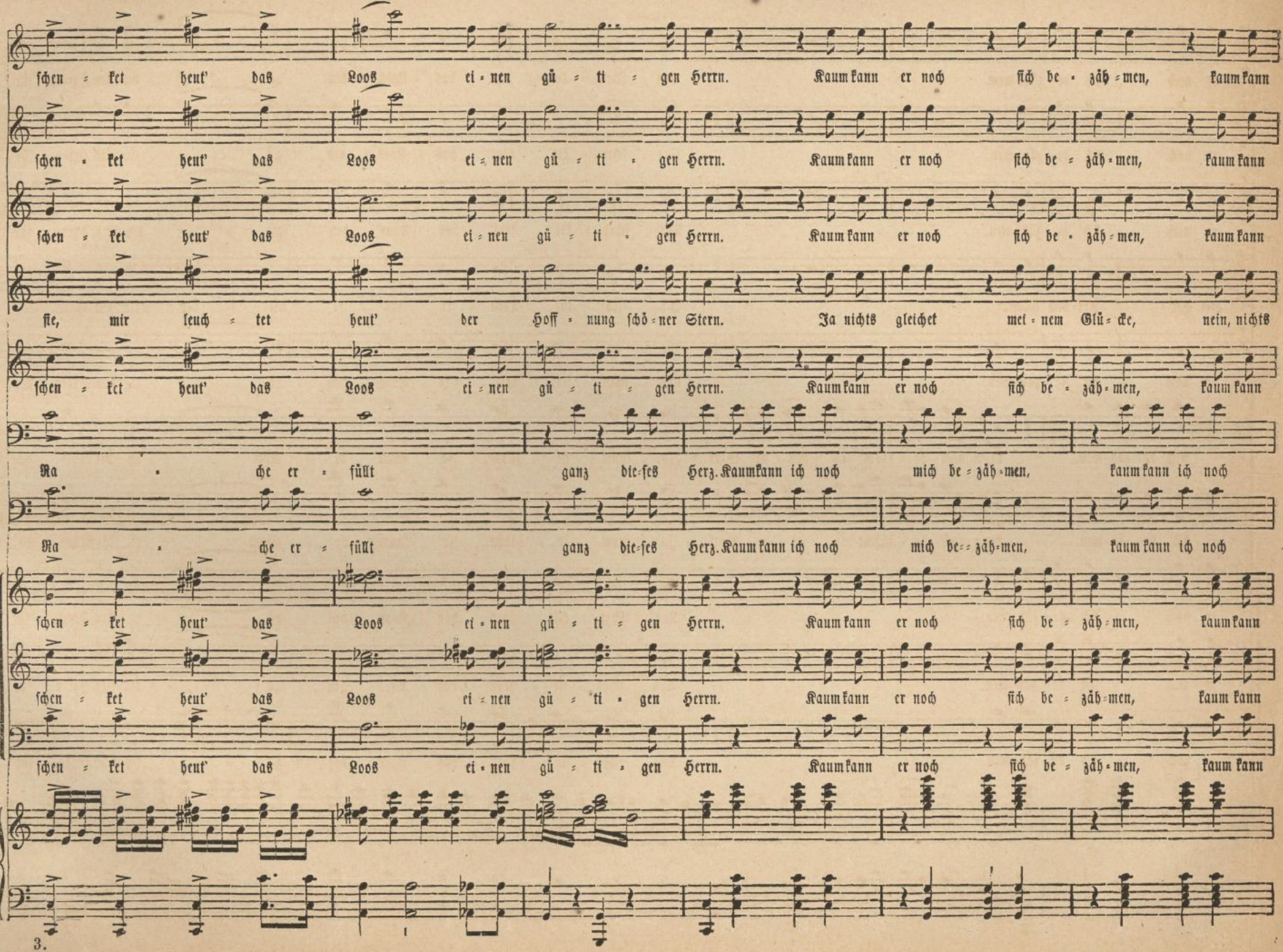

dol.
er noch sich be = zäh = men; ich la = che sei = ner Wuth, ich la = che sei = ner Wuth. Won = ne
dol.
er noch sich be = zäh = men; ich la = che sei = ner Wuth, ich la = che sei = ner Wuth. Hoch soll le = ben un = ser
er noch sich be = zäh = men.
Hoch soll le = ben un = ser
dol.
er noch sich be = zäh = men; ich la = che sei = ner Wuth, ich la = che sei = ner Wuth. Won = ne
dol.
er noch sich be = zäh = men, ich la = che sei = ner Wuth, ich la = che sei = ner Wuth. Hoch soll le = ben un = ser
mei = ne Ra = che! Wer ist er? und wo = her? Nur
sei = ne Ra = che! Wer ist er? und wo = her? Nur
er noch sich be = zäh = men.
Hoch soll le = ben un = ser
er noch sich be = zäh = men.
Hoch soll le = ben un = ser
er noch sich be = zäh = men.
Er soll
p dol.
ff

3.

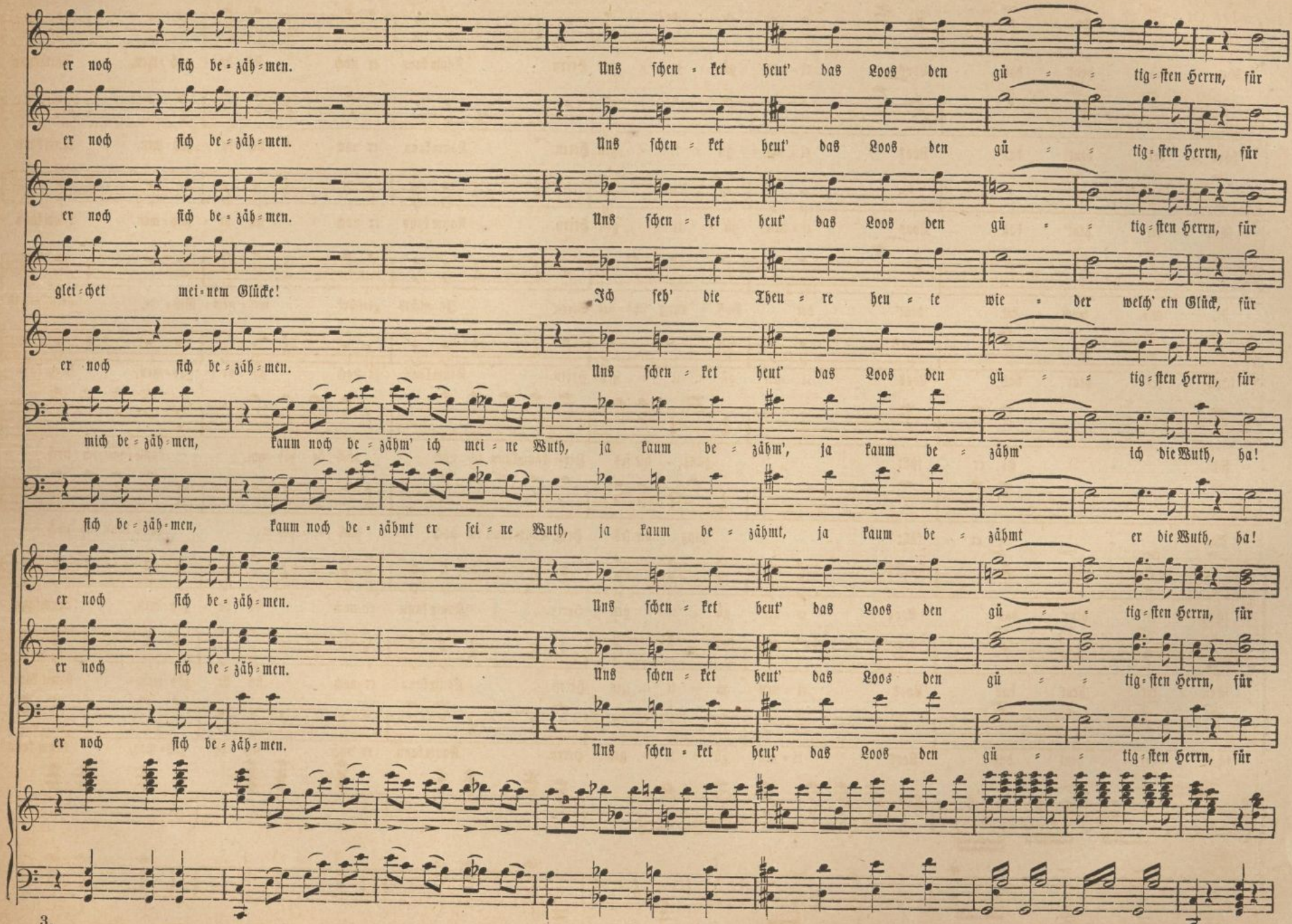

fühlt, Won = ne fühlt die = ses
Herr! hoch soll le = ben un = ser Herr! hoch soll le = ben un = ser neu = er
Herr! hoch soll le = ben un = ser Herr! hoch soll le = ben un = ser neu = er
fühlt, Won = = ne fühlt die = ses
Herr! hoch soll le = ben un = ser Herr! hoch soll le = ben un = ser neu = er
Ra = che füllt die = ses Herz, er = füllt dies
Ra = che füllt die = ses Herz, er = füllt dies
Herr! hoch soll le = ben un = ser Herr! hoch soll le = ben un = ser neu = er
Herr! hoch soll le = ben un = ser Herr! hoch soll le = ben un = ser neu = er
le = ben! er soll le = ben! hoch' leb' un = ser


Herz! Ja, ja, uns schen = ket heut' das Loos einen gü = ti = gen Herrn, ja, ja, uns
Herr! Ja, ja, uns schen = ket heut' das Loos einen gü = ti = gen Herrn, ja, ja, uns
Herr! Ja, ja, uns schen = ket heut' das Loos einen gü = ti = gen Herrn, ja, ja, uns
Herz! Ja, ich seh' sie, mir scheint noch heut' der Hoff = nung schö = ner Stern, ja, ja, uns
Herr! Ja, ja, uns schen = ket heut' das Loos einen gü = ti = gen Herrn, ja, ich seh'
Herz, ja, nur Ra = che er = füllt ganz die = ses Herz, ja, die
Herz, ja, nur Ra = che er = füllt ganz die = ses Herz, ja, die
Herr! Ja, ja, uns schen = ket heut' das Loos einen gü = ti = gen Herrn, ja, ja, uns
Herr! Ja, ja, uns schen = ket heut' das Loos einen gü = ti = gen Herrn, ja, ja, uns
Herr! Ja, ja, uns schen = ket heut' das Loos einen gü = ti = gen Herrn, ja, ja, uns

3.


schen = ket heut' das Loos ei = nen gü = ti = gen Herrn. Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
schen = ket heut' das Loos ei = nen gü = ti = gen Herrn. Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
schen = ket heut' das Loos ei = nen gü = ti = gen Herrn. Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
sie, mir leuch = tet heut' der Hoff = nung schö = ner Stern. Ja nichts gleichet mei = nem Glü = cke, nein, nichts
schen = ket heut' das Loos ei = nen gü = ti = gen Herrn. Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
Ra = che er = füllt ganz dieses Herz. Kaum kann ich noch mich be = zäh = men, kaum kann ich noch
Ra = che er = füllt ganz dieses Herz. Kaum kann ich noch mich be = zäh = men, kaum kann ich noch
schen = ket heut' das Loos ei = nen gü = ti = gen Herrn. Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
schen = ket heut' das Loos ei = nen gü = ti = gen Herrn. Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann
schen = ket heut' das Loos ei = nen gü = ti = gen Herrn. Kaum kann er noch sich be = zäh = men, kaum kann

3.


er noch sich be-zäh-men. Uns schen-ket heut' das Loos den gü-tig-sten Herrn, für
er noch sich be-zäh-men. Uns schen-ket heut' das Loos den gü-tig-sten Herrn, für
er noch sich be-zäh-men. Uns schen-ket heut' das Loos den gü-tig-sten Herrn, für
glei-chet mei-nem Glücke! Ich seh' die Theu-re heu-te wie-der welch' ein Glück, für
er noch sich be-zäh-men. Uns schen-ket heut' das Loos den gü-tig-sten Herrn, für
mich be-zäh-men, kaum noch be-zähm' ich mei-ne Wuth, ja kaum be-zähm', ja kaum be-zähm' ich die Wuth, ha!
sich be-zäh-men, kaum noch be-zähmt er sei-ne Wuth, ja kaum be-zähmt, ja kaum be-zähmt er die Wuth, ha!
er noch sich be-zäh-men. Uns schen-ket heut' das Loos den gü-tig-sten Herrn, für
er noch sich be-zäh-men. Uns schen-ket heut' das Loos den gü-tig-sten Herrn, für
er noch sich be-zäh-men. Uns schen-ket heut' das Loos den gü-tig-sten Herrn, für

Anna u. Jenny.

uns welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück!

Marg.

uns welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück!

Georg u. Dikf.

{mich / uns} welch' ein Glück, für {mich / uns} welch' ein Glück, für {mich / uns} welch' ein Glück!

Gav. u. Mac Irton.

kaum be = {zäh = me ich / zäh = met er} die Wuth, ja {ich flu = = che / er flu = = chet} dem Geschick!

uns welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück, für uns, für uns welch' ein Glück!

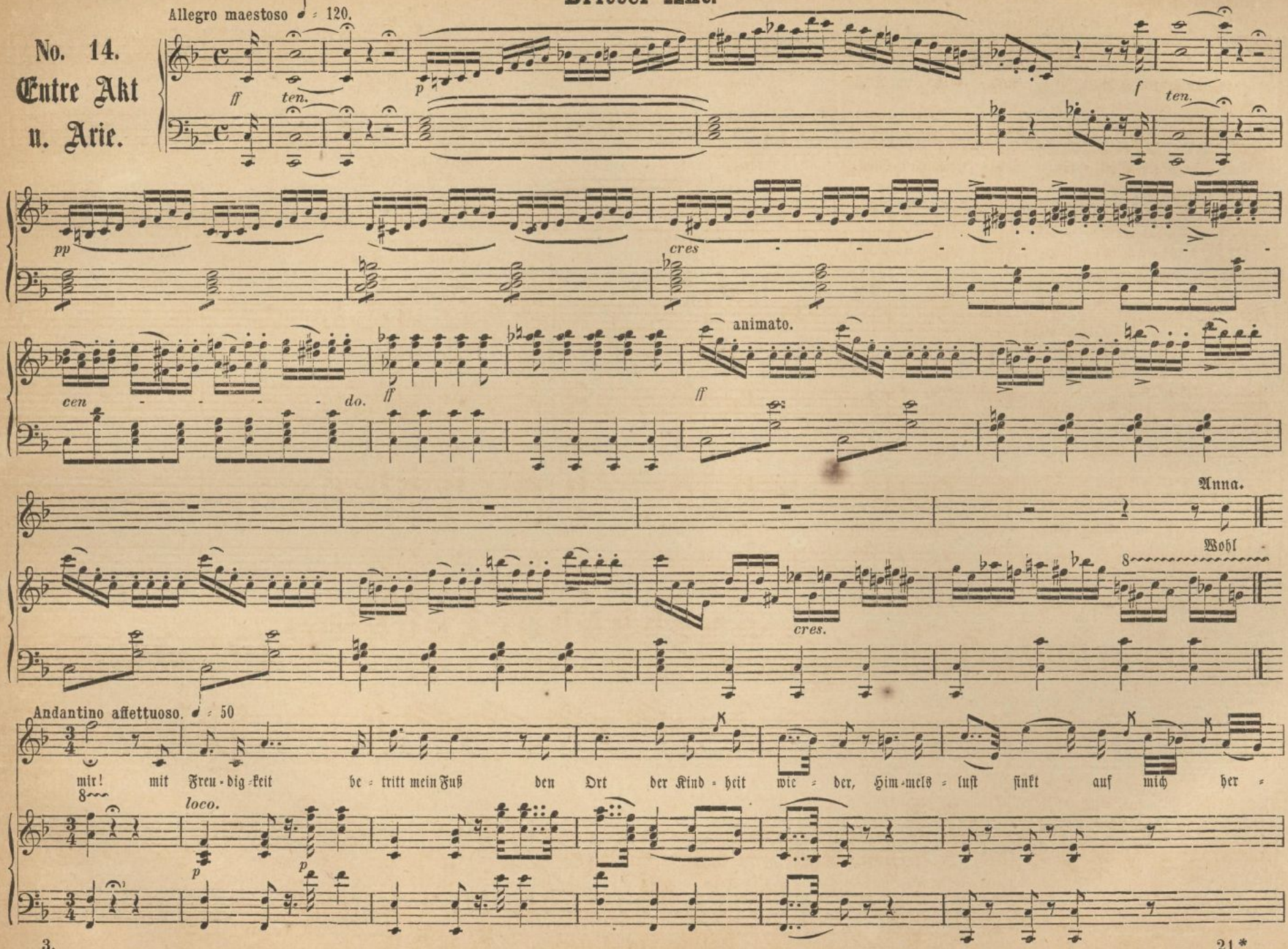
uns welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück, für uns, für uns welch' ein Glück!

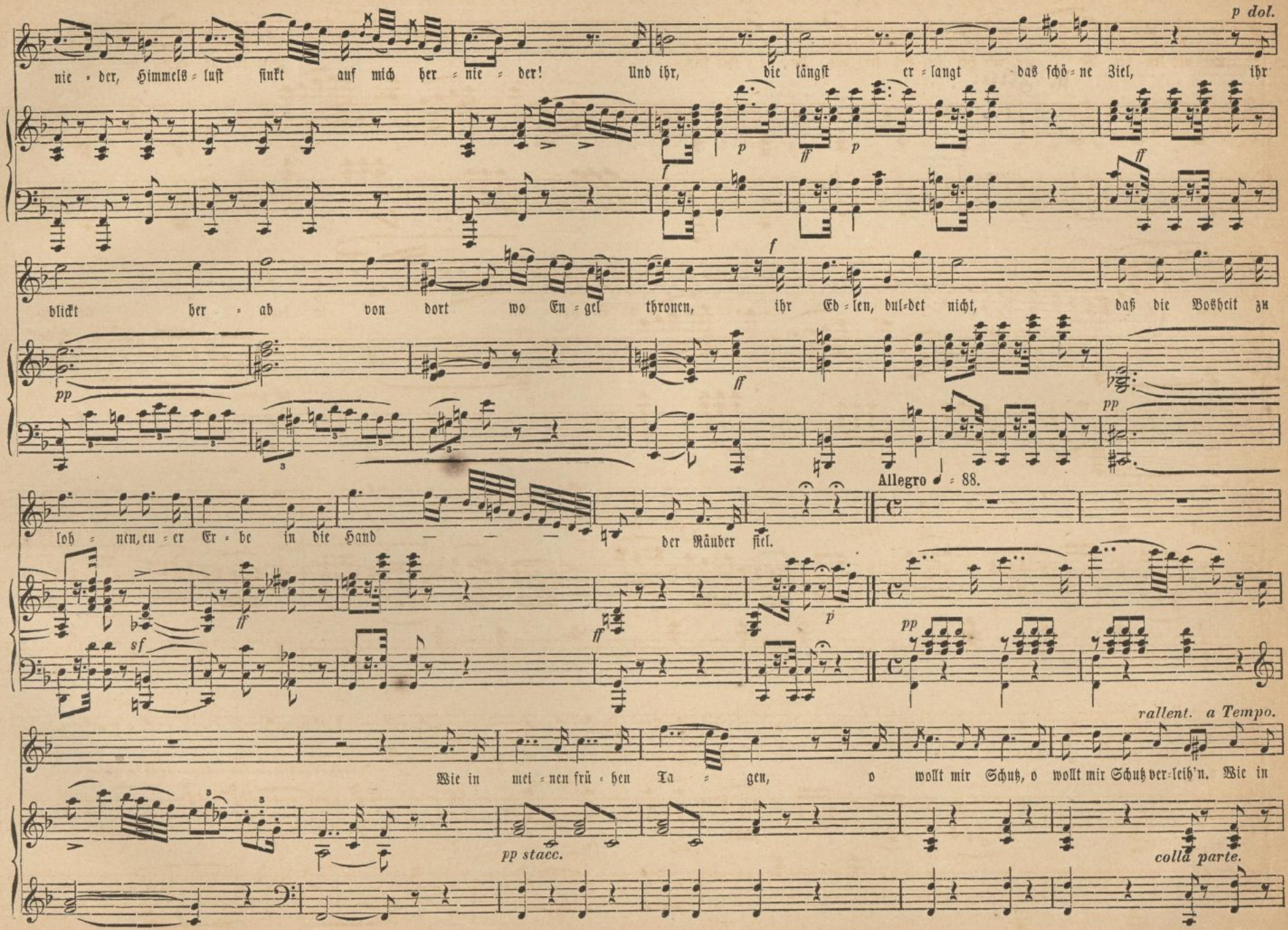
uns welch' ein Glück, für uns welch' ein Glück, für uns, für uns welch' ein Glück!

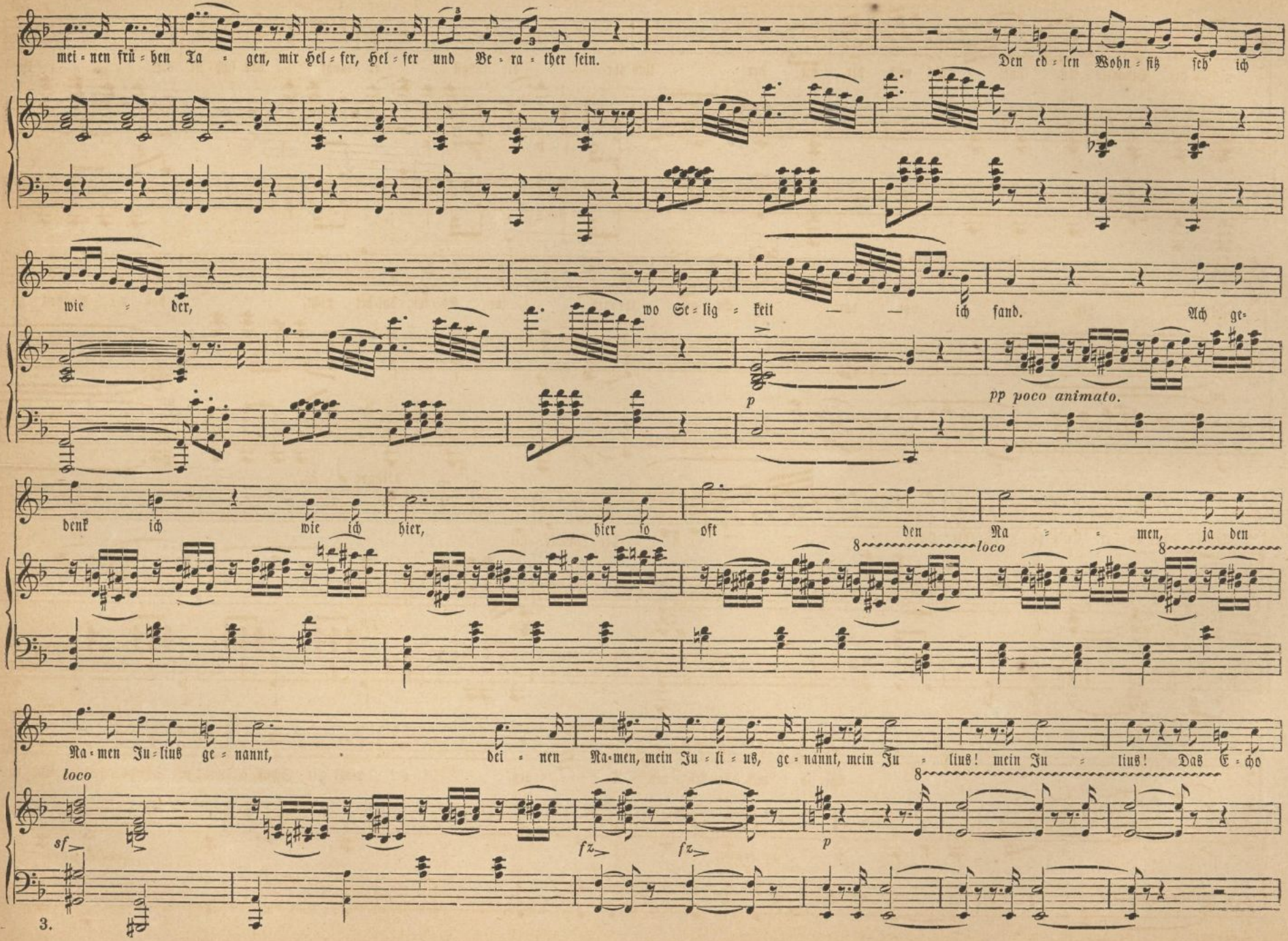
3.

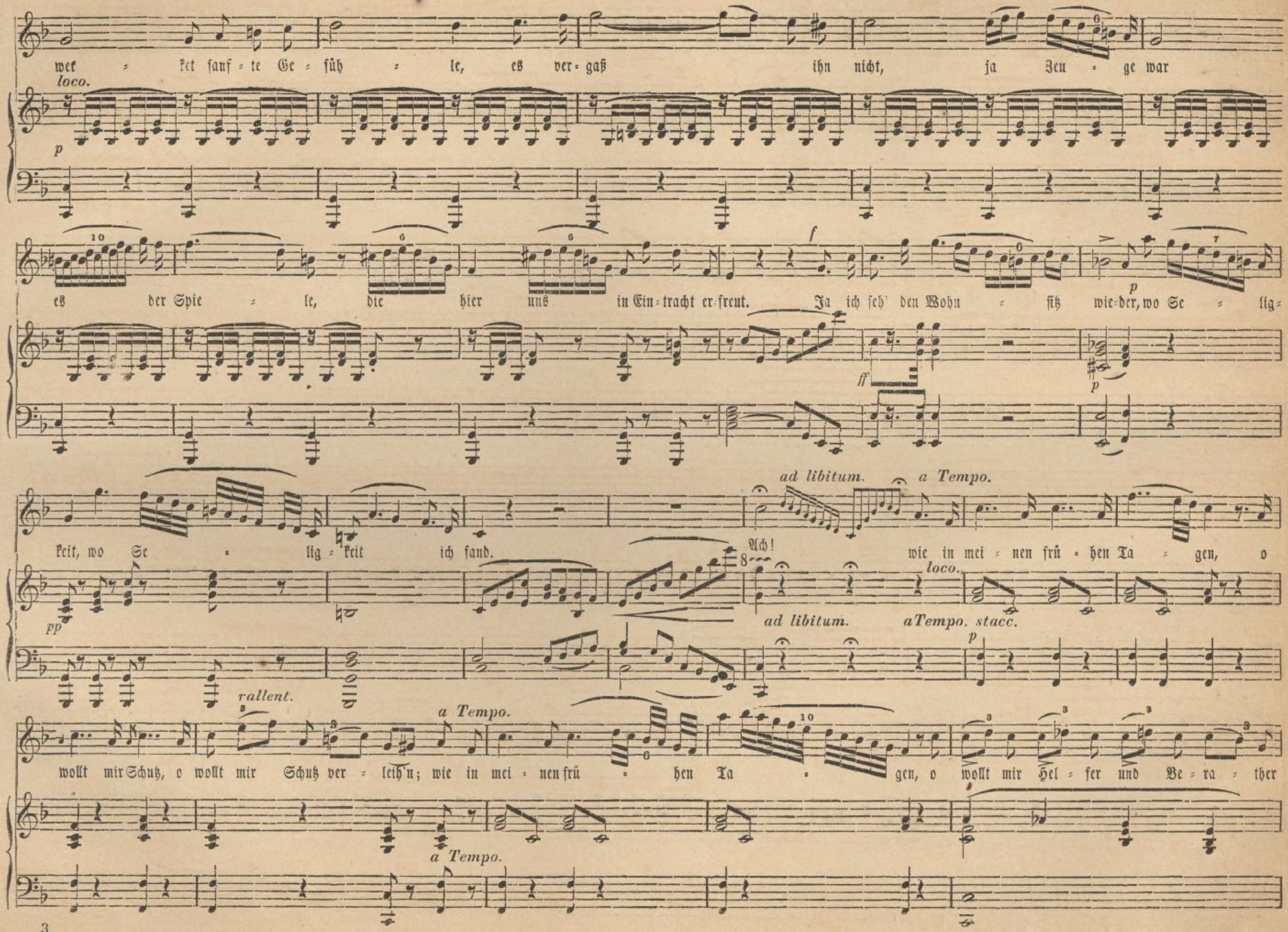
Ende des zweiten Aktes.

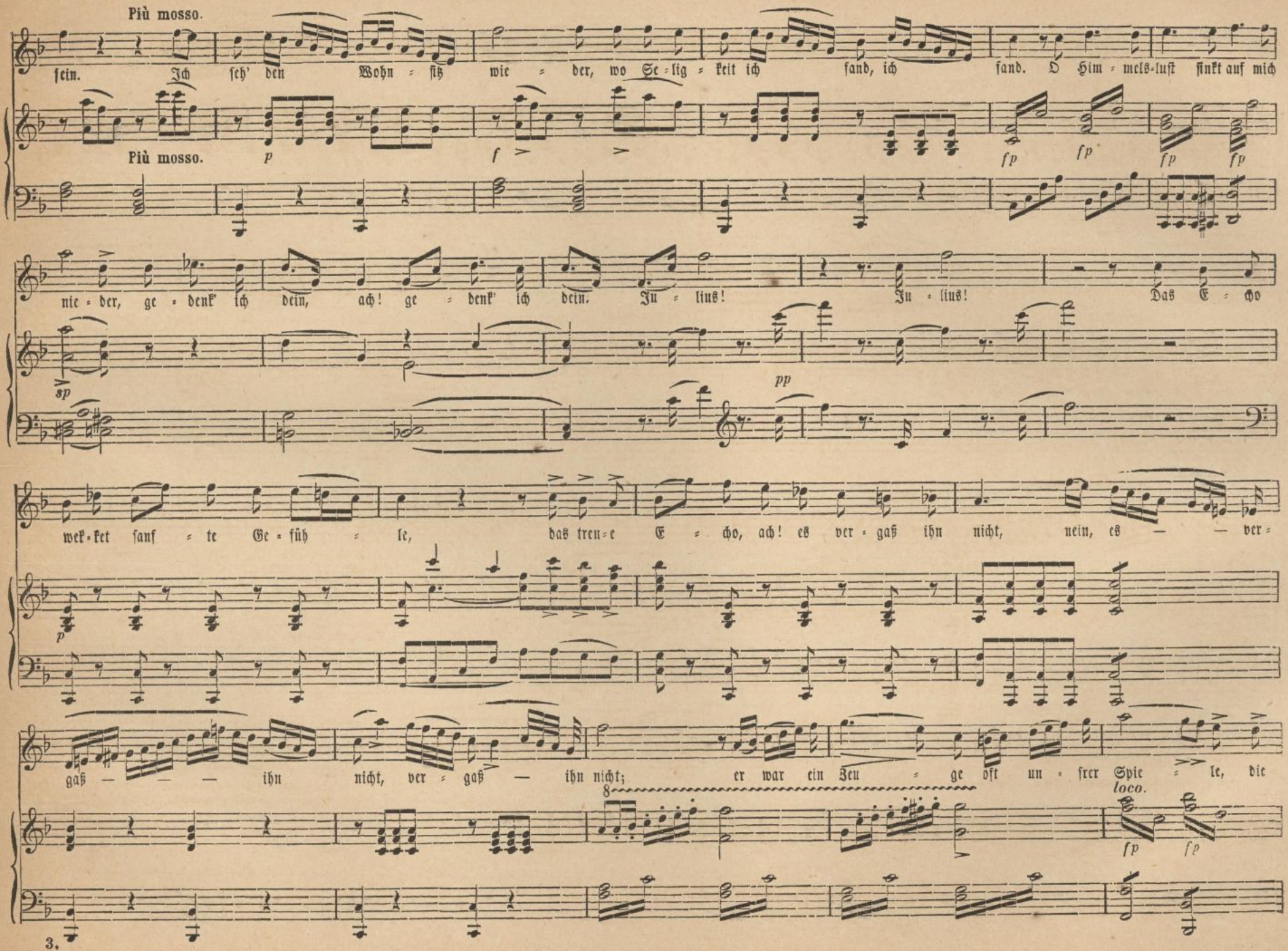
No. 14. Entre Akt u. Arie.

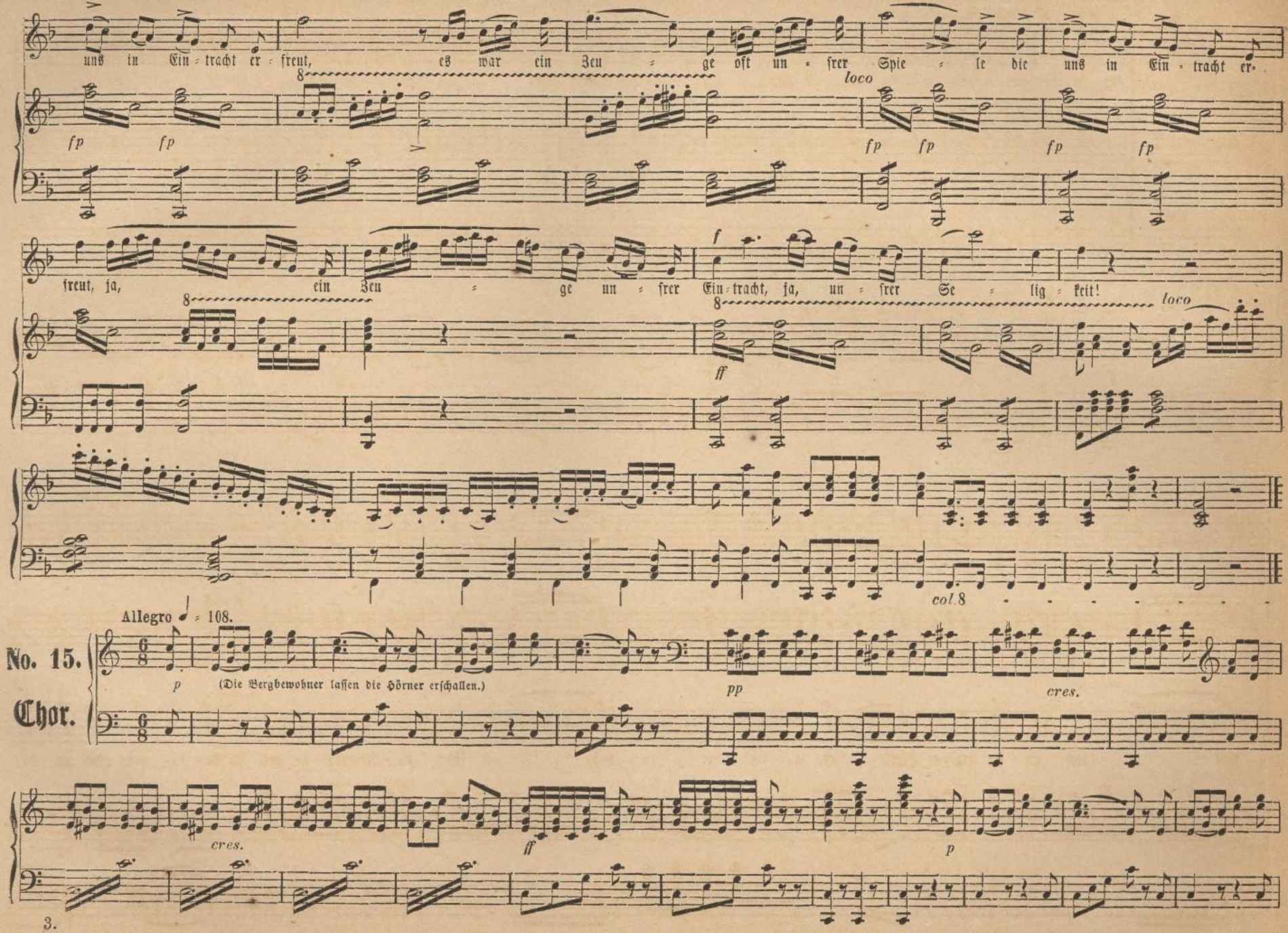


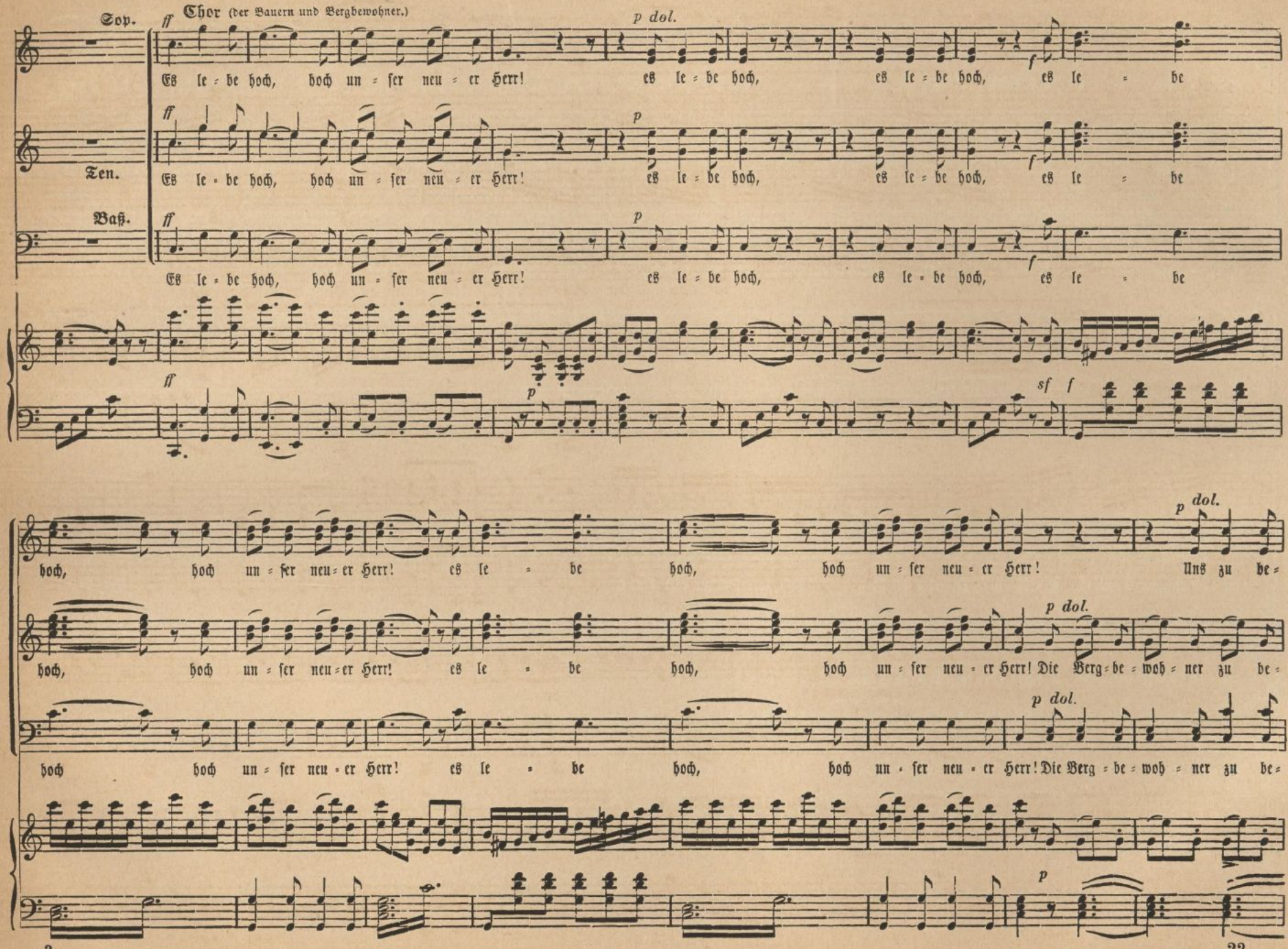

p dol.
nie - der, Himmels - luft sinkt auf mich her - nie - der! Und ihr, die längst er - langt das schö - ne Ziel, ihr
blickt her - ab von dort wo En - gel thronen, ihr Ed - len, dul - det nicht, daß die Bosheit zu
Allegro ♩ = 88.
loh - nen, eu - er Er - be in die Hand — — — der Räuber fiel.
rallent. a Tempo.
Wie in mei - nen frü - hen Ta - gen, o wollt mir Schutz, o wollt mir Schutz ver - leih'n. Wie in
pp stacc.
colla parte.

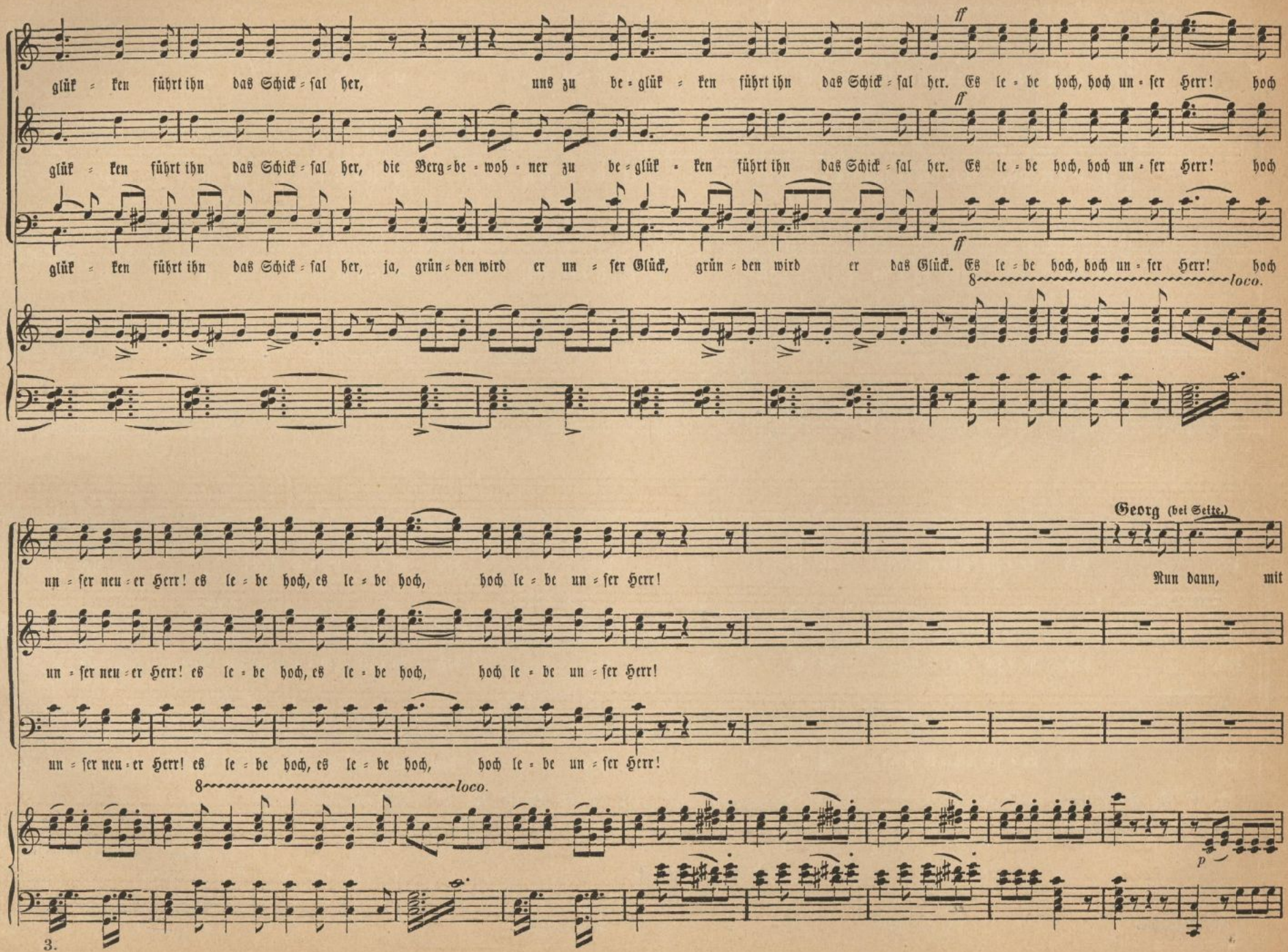

mei - nen frü - hen Ta - gen, mir Hel - fer, Hel - fer und Be - ra - ther sein.
Den ed - len Wohn - sitz seh' ich
wie - der,
wo Se - lig - keit — — ich fand.
Ach ge-
p
pp poco animato.
denk ich wie ich hier, hier so oft den Na - - men, ja den
8
loco
8
Na - men Ju - lius ge - nannt, dei - nen Na-men, mein Ju - li - us, ge - nannt, mein Ju - lius! mein Ju - lius! Das E - cho
loco
8
sf
fz
fz
p
3.

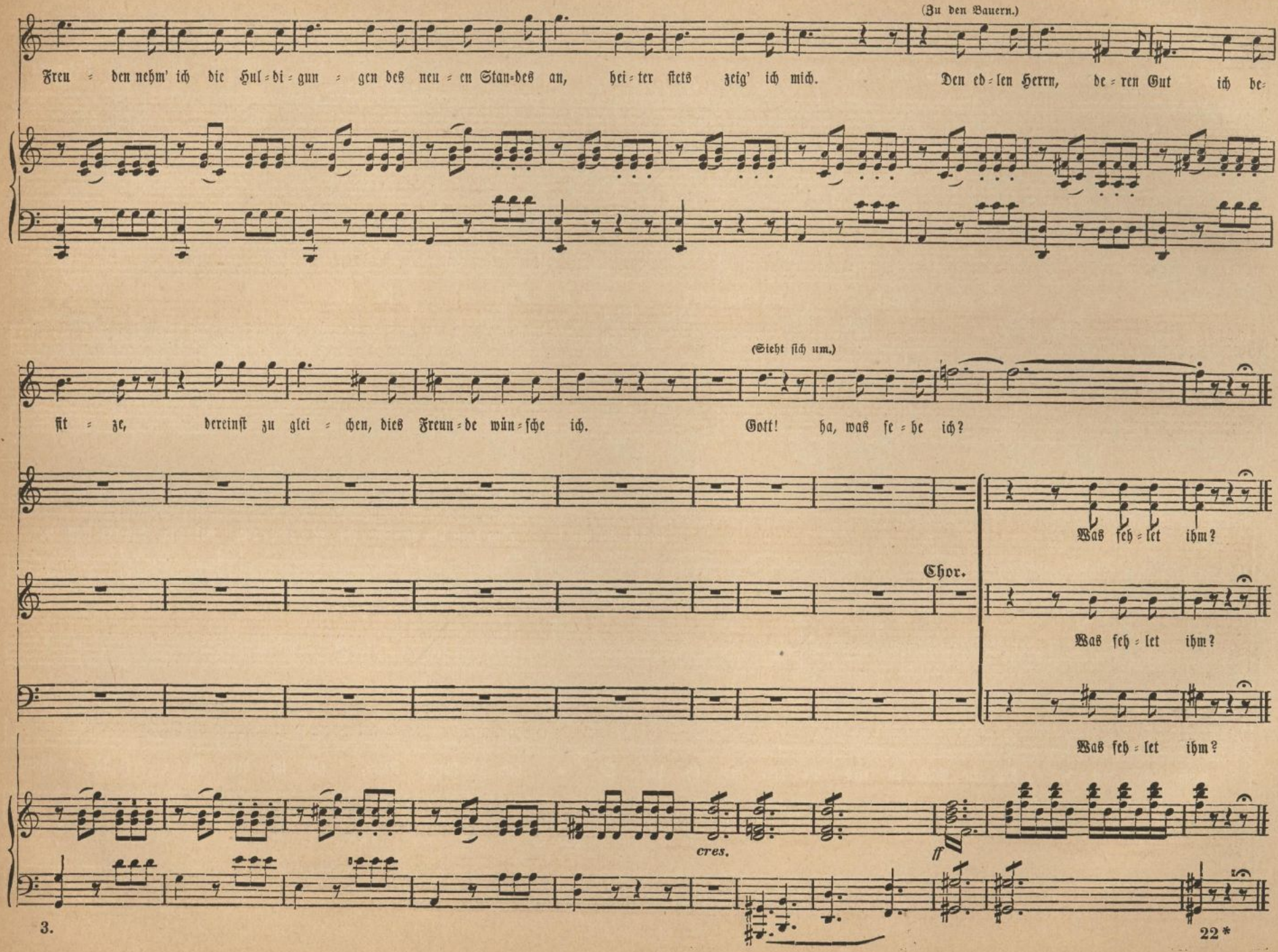

wek = ket sanf = te Ge = füh = le, es ver = gaß ihn nicht, ja Zeu = ge war
loco.
p
es der Spie = le, die hier uns in Ein = tracht er = freut. Ja ich seh' den Wohn = sitz wie = der, wo Se = lig =
f
ff
p
keit, wo Se = lig = keit ich fand.
ad libitum.
a Tempo.
Ach! wie in mei = nen frü = hen Ta = gen, o
pp
loco.
ad libitum.
aTempo. stacc.
p
rallent.
a Tempo.
wollt mir Schutz, o wollt mir Schutz ver = leih'n; wie in mei = nen frü = hen Ta = gen, o wollt mir Hel = fer und Be = ra = ther
a Tempo.

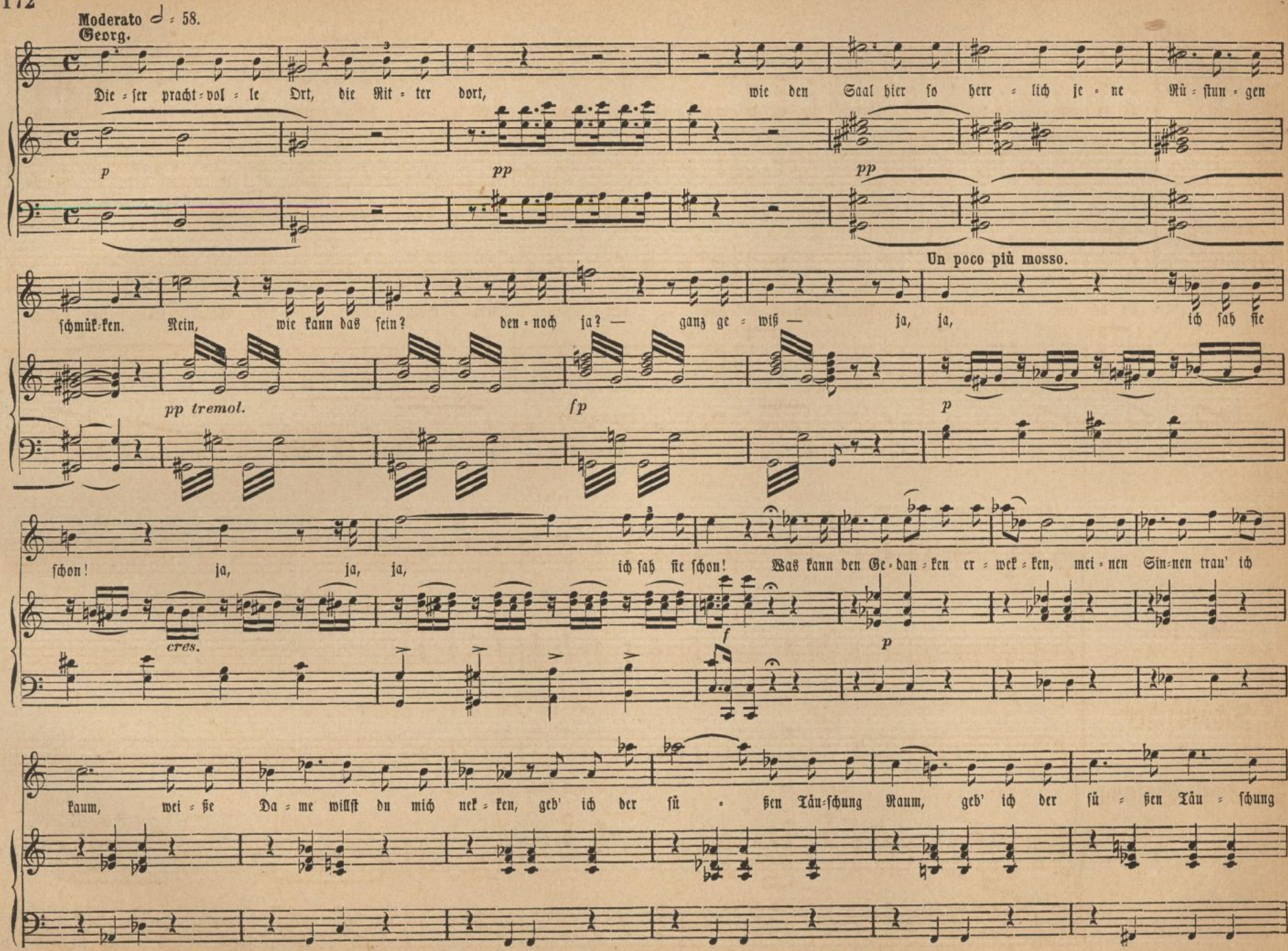

Più mosso.
sein. Ich seh' den Wohn = sitz wie = der, wo Se = lig = keit ich fand, ich fand. O Him = mels-luft sinkt auf mich
Più mosso.
p
f
fp fp fp fp
nie = der, ge = denk' ich dein, ach! ge = denk' ich dein. Ju = lius! Ju = lius! Das E = cho
sp
pp
wek = ket sanf = te Ge = füh = le, das treu = e E = cho, ach! es ver = gaß ihn nicht, nein, es — — ver =
p
gaß — — — ihn nicht, ver = gaß — ihn nicht; er war ein Zeu = ge oft un = srer Spie = le, die
8
loco.
fp fp
3.


uns in Ein = tracht er = freut, es war ein Zeu = ge oft un = srer Spie = le die uns in Ein = tracht er-
loco
fp fp fp fp fp fp
freut, ja, ein Zeu = ge un = srer Ein = tracht, ja, un = srer Se = lig = keit!
f
ff
loco
col 8
Allegro ♩ = 108.
No. 15.
Chor.
p
(Die Bergbewohner lassen die Hörner erschallen.)
pp
cres.
cres.
ff
p


Sop.
Ten.
Baß.
Chor (der Bauern und Bergbewohner.)
Es le = be hoch, hoch un = ser neu = er Herr! es le = be hoch, es le = be hoch, es le = be
Es le = be hoch, hoch un = ser neu = er Herr! es le = be hoch, es le = be hoch, es le = be
Es le = be hoch, hoch un = ser neu = er Herr! es le = be hoch, es le = be hoch, es le = be
boch, hoch un = ser neu = er Herr! es le = be hoch, hoch un = ser neu = er Herr! Uns zu be =
boch, hoch un = ser neu = er Herr! es le = be hoch, hoch un = ser neu = er Herr! Die Berg = be = woh = ner zu be =
boch hoch un = ser neu = er Herr! es le = be hoch, hoch un = ser neu = er Herr! Die Berg = be = woh = ner zu be =


glük = ken führt ihn das Schick = sal her, uns zu be = glük = ken führt ihn das Schick = sal her. Es le = be hoch, hoch un = ser Herr! hoch
glük = ken führt ihn das Schick = sal her, die Berg = be = woh = ner zu be = glük = ken führt ihn das Schick = sal her. Es le = be hoch, hoch un = ser Herr! hoch
glük = ken führt ihn das Schick = sal her, ja, grün = den wird er un = ser Glück, grün = den wird er das Glück. Es le = be hoch, hoch un = ser Herr! hoch
ff
8
loco.
Georg (bei Seite.)
un = ser neu = er Herr! es le = be hoch, es le = be hoch, hoch le = be un = ser Herr!
Nun dann, mit
un = ser neu = er Herr! es le = be hoch, es le = be hoch, hoch le = be un = ser Herr!
un = ser neu = er Herr! es le = be hoch, es le = be hoch, hoch le = be un = ser Herr!
8
loco.
p
3.


(Zu den Bauern.)
Freu = den nehm' ich die Hul = di = gun = gen des neu = en Stan = des an, hei = ter stets zeig' ich mich. Den ed = len Herrn, de = ren Gut ich be=
(Sieht sich um.)
fit = ze, dereinst zu glei = chen, dies Freun = de wün = sche ich. Gott! ha, was se = he ich?
Was feh = let ihm?
Chor.
Was feh = let ihm?
Was feh = let ihm?
cres.
ff


Moderato ♩ = 58.
Georg.
Die = ser pracht = vol = le Ort, die Rit = ter dort, wie den Saal hier so herr = lich je = ne Rü = stun = gen
p
pp
pp
Un poco più mosso.
schmük = ken. Nein, wie kann das sein? den = noch ja? — ganz ge = wiß — ja, ja, ich sah sie
pp tremol.
fp
p
schon! ja, ja, ja, ich sah sie schon! Was kann den Ge = dan = ken er = wek = ken, mei = nen Sin = nen trau' ich
cres.
f
p
kaum, wei = ße Da = me willst du mich nek = ken, geb' ich der sü = ßen Täu = schung Raum, geb' ich der sü = ßen Täu = schung

Sop. *dol.*

Alt. Er be = wun = dert den Reichthum hier, er be = wun = dert den Reich = thum hier, und des Schlos = ses köst = li = che

Raum. Chor. Ten. *dol.*

Er be = wundert den Reichthum hier, er be = wun = dert den Reich = thum hier, und des Schlos = ses köst = li = che

Baß. *dol.*

Er be = wun = dert den Reichthum hier, er be = wun = dert den Reich = thum hier, und des Schlos = ses köst = li = che

dol.

No. 16.

Schottischer National-Gesang.

Allegro moderato ♩ = 108.

Sop. *f*

Zier. Stimmt an, ihr Sänger stimmt an!

(Die jungen Mädchen überreichen Georg die Schlüssel des Schlosses. Minnesänger und ein anmuthiger Tanz beleben die Scene.)

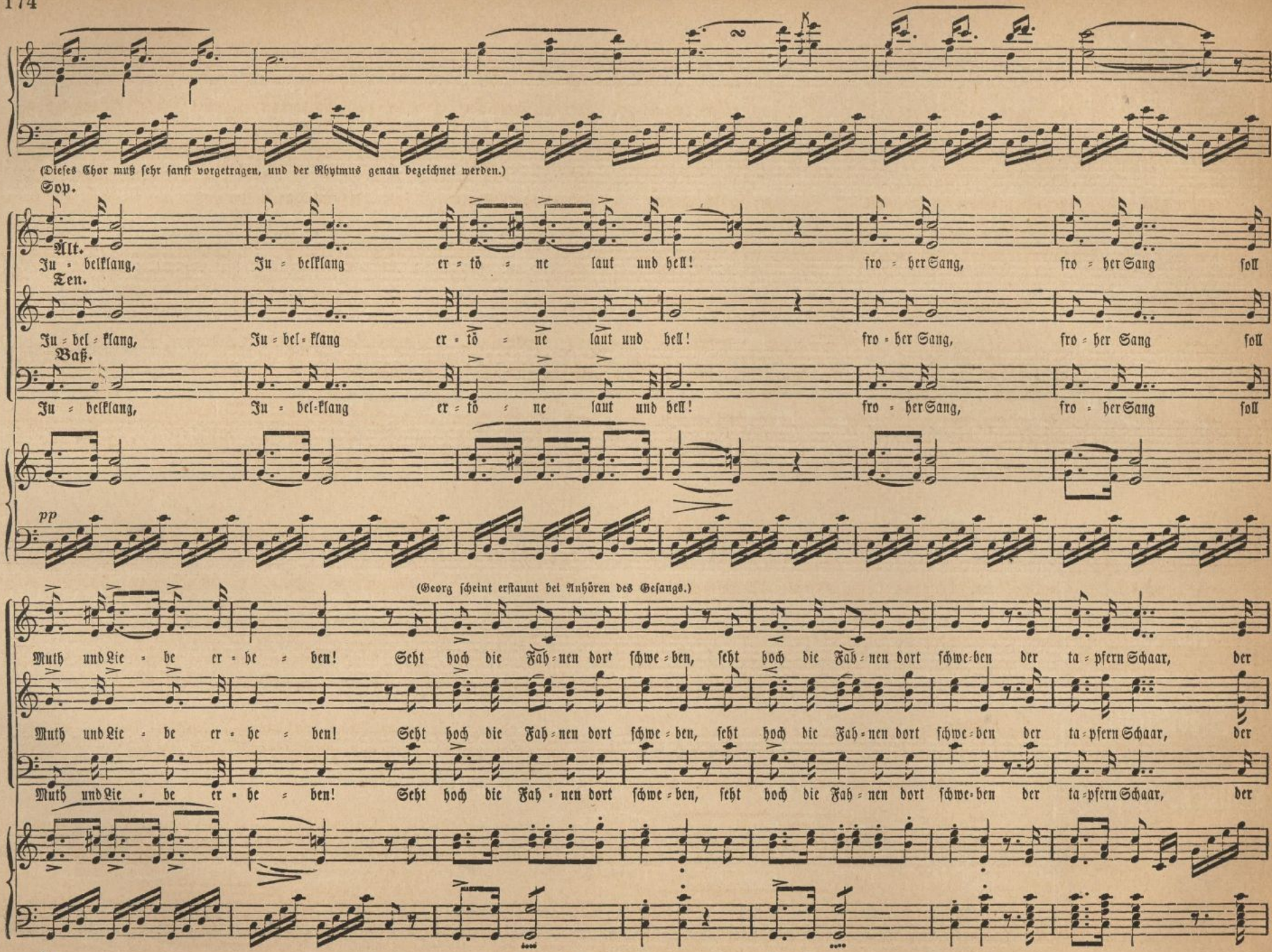
Ten. *f*

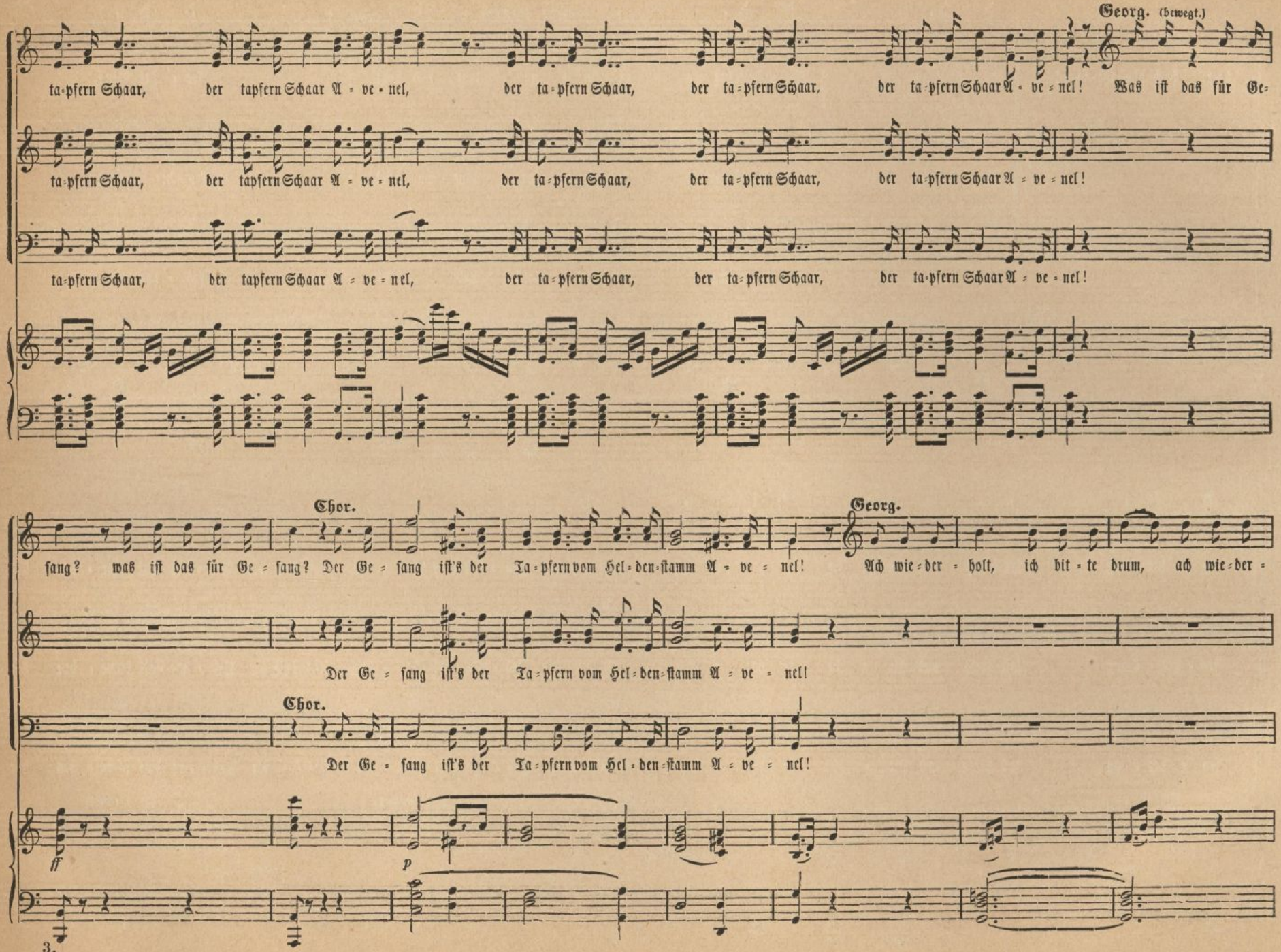
Zier. Stimmt an, ihr Sänger stimmt an!

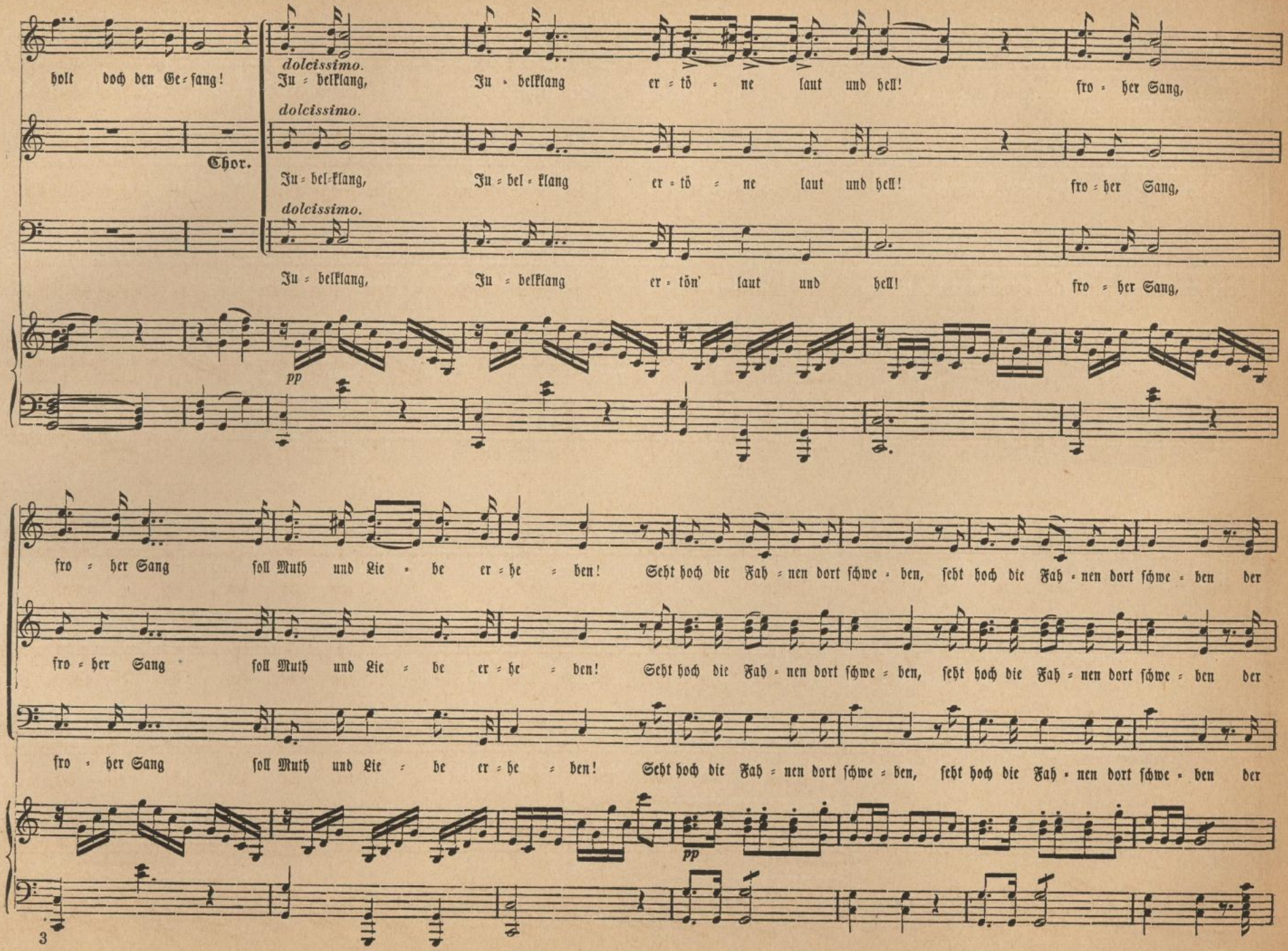
Baß. *f*

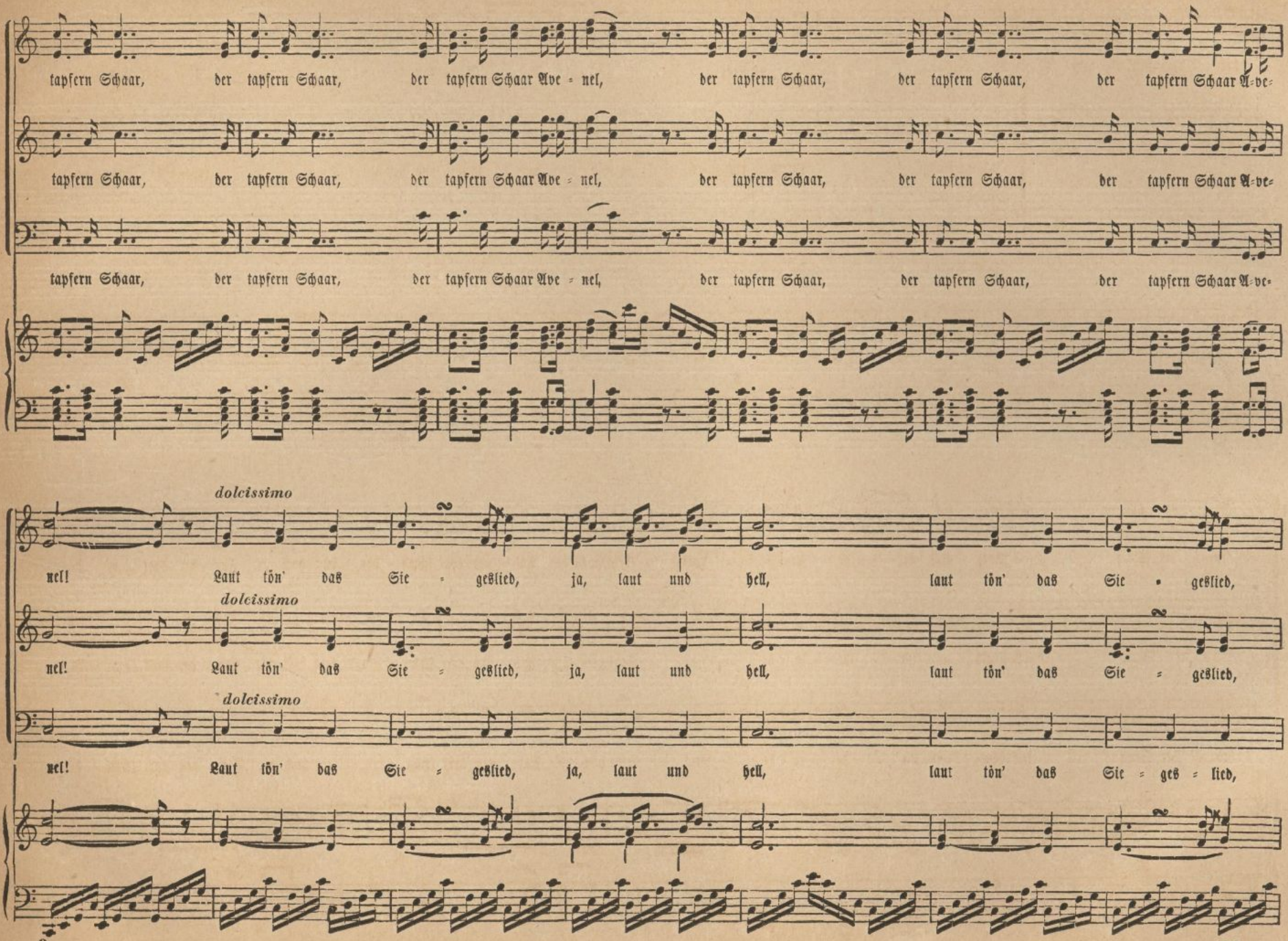
Zier. Stimmt an, ihr Sänger stimmt an!

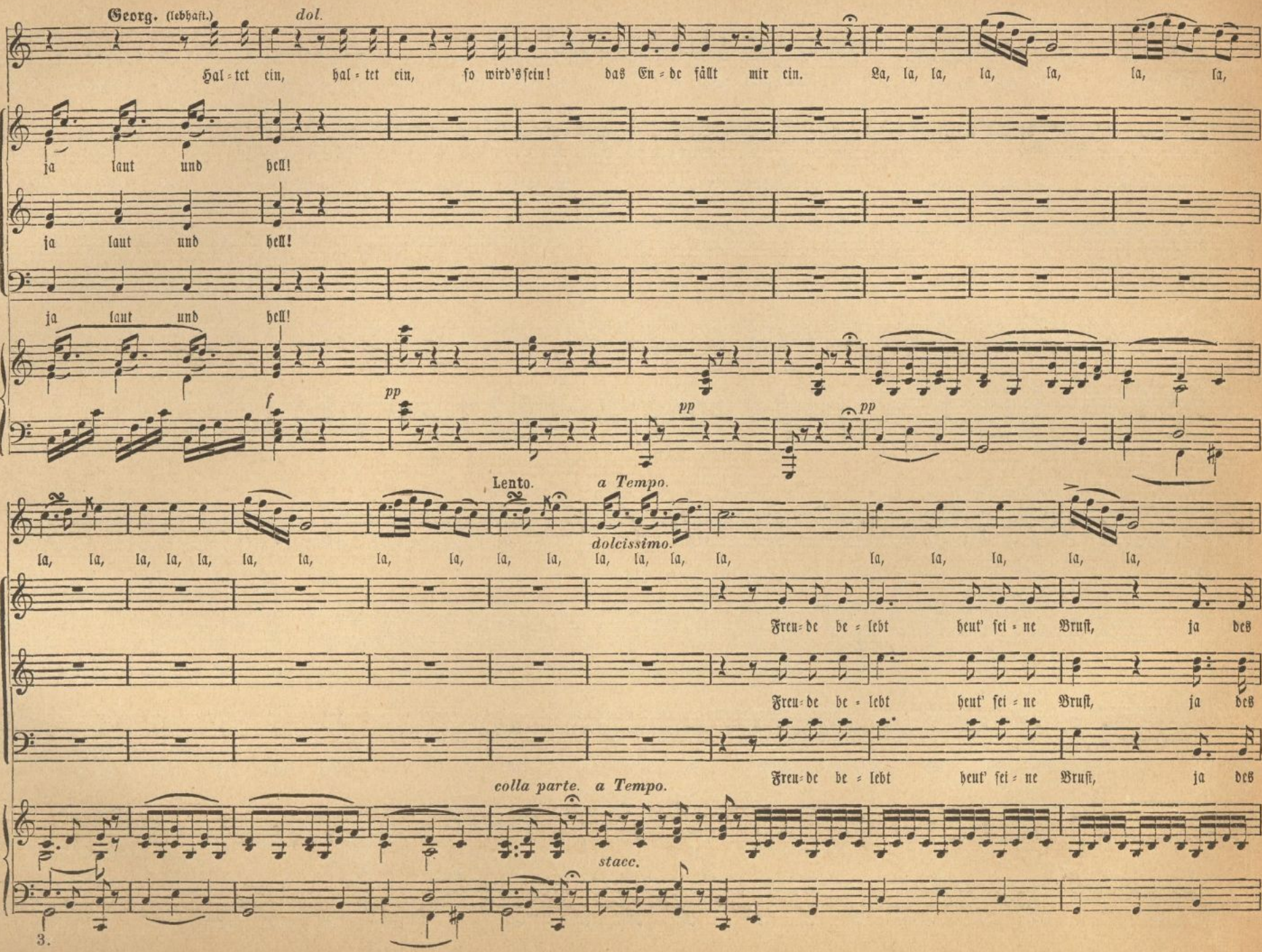
ff *p*

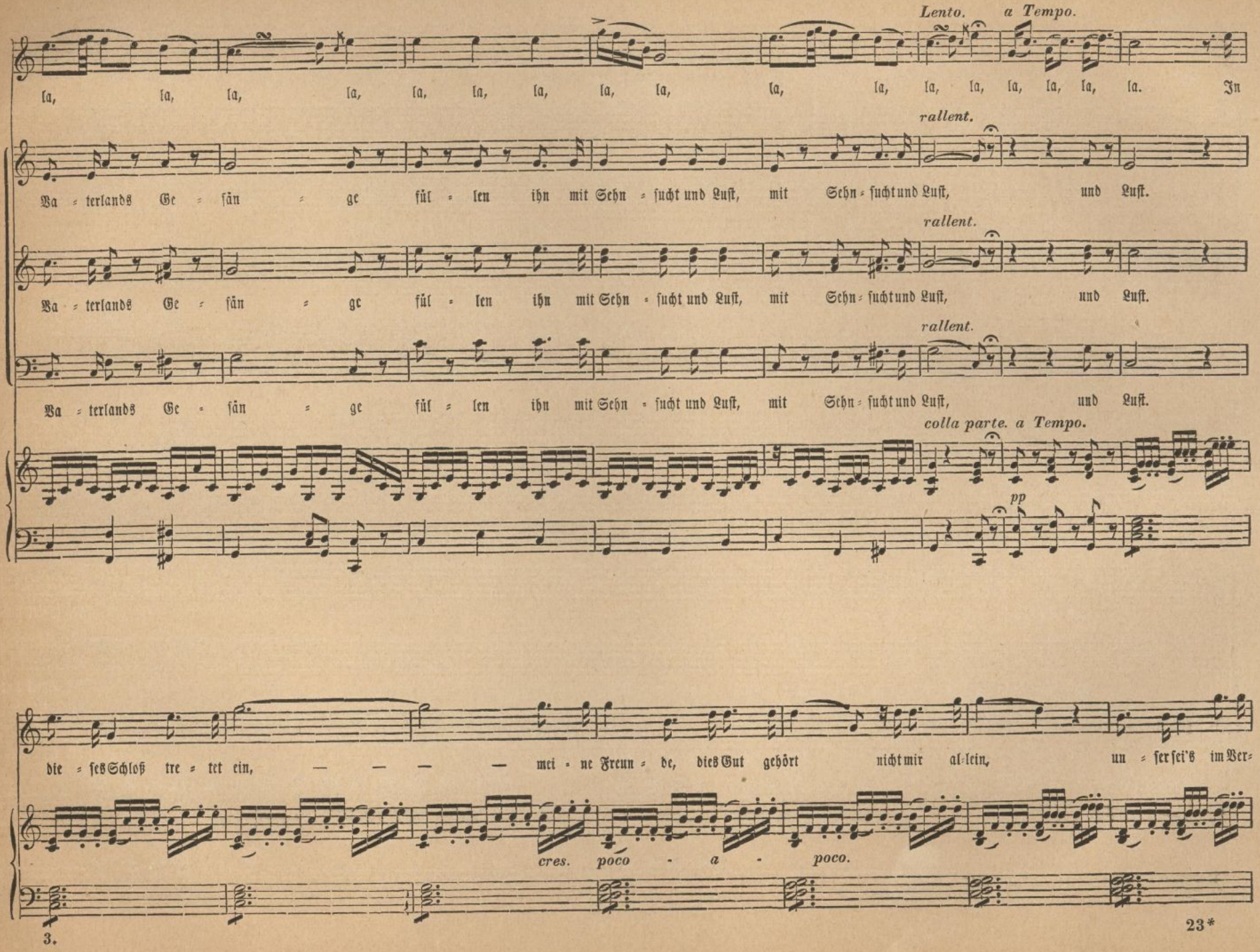

(Dieses Chor muß sehr sanft vorgetragen, und der Rhytmus genau bezeichnet werden.)
Sop.
Alt.
Ten.
Baß.
Ju = belklang, Ju = belklang er = tö = ne laut und hell! fro = her Sang, fro = her Sang soll
Ju = bel = klang, Ju = bel = klang er = tö = ne laut und hell! fro = her Sang, fro = her Sang soll
Ju = belklang, Ju = bel=klang er = tö = ne laut und hell! fro = her Sang, fro = her Sang soll
pp
(Georg scheint erstaunt bei Anhören des Gesangs.)
Muth und Lie = be er = he = ben! Seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben, seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben der ta=pfern Schaar, der
Muth und Lie = be er = he = ben! Seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben, seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben der ta=pfern Schaar, der
Muth und Lie = be er = he = ben! Seht hoch die Fah = nen dort schwe=ben, seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben der ta=pfern Schaar, der

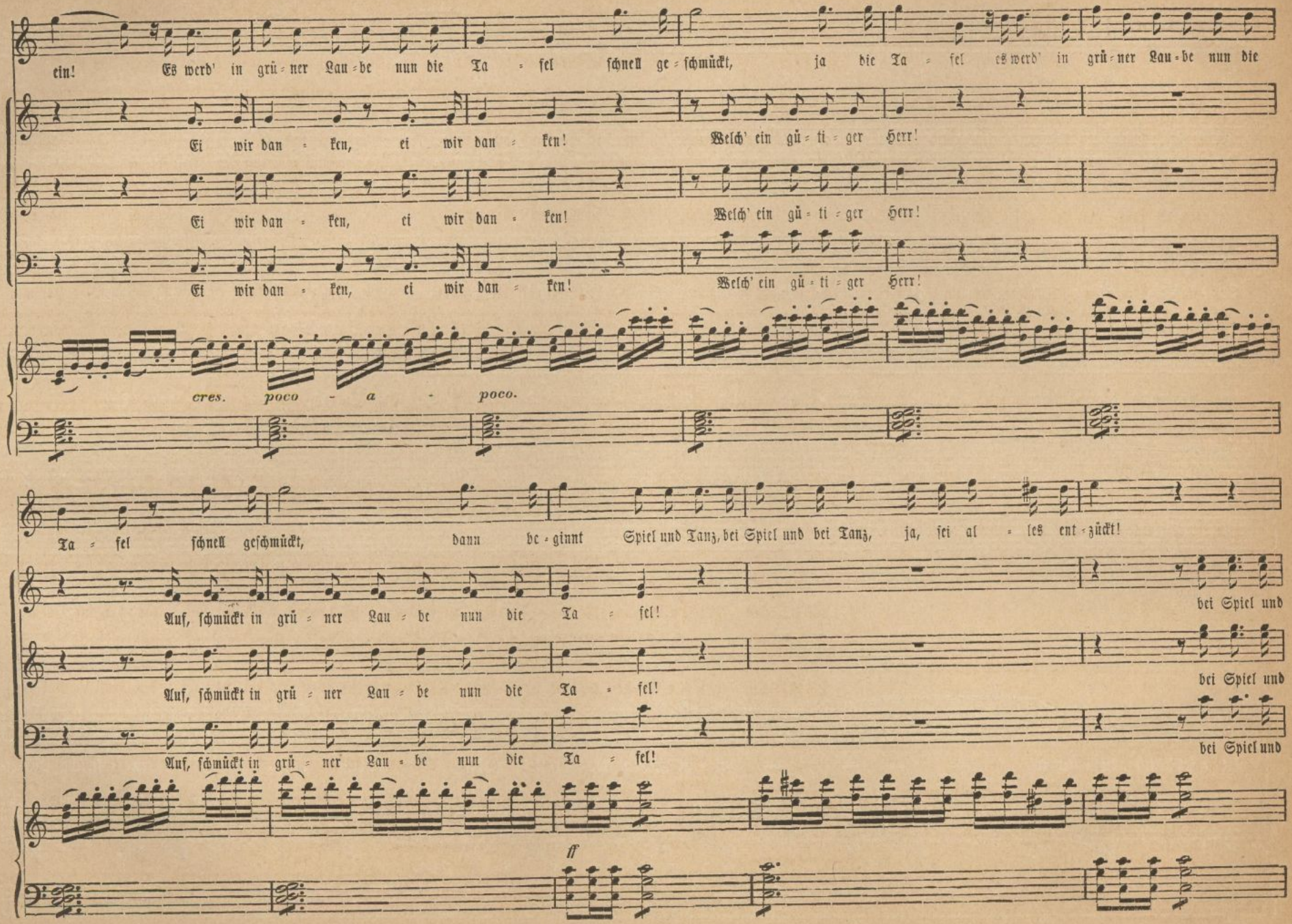

Georg. (bewegt.)
ta-pfern Schaar, der tapfern Schaar A-ve-nel, der ta-pfern Schaar, der ta-pfern Schaar, der ta-pfern Schaar A-ve-nel! Was ist das für Ge-
ta-pfern Schaar, der tapfern Schaar A-ve-nel, der ta-pfern Schaar, der ta-pfern Schaar, der ta-pfern Schaar A-ve-nel!
ta-pfern Schaar, der tapfern Schaar A-ve-nel, der ta-pfern Schaar, der ta-pfern Schaar, der ta-pfern Schaar A-ve-nel!
Chor.
Georg.
sang? was ist das für Ge-sang? Der Ge-sang ist's der Ta-pfern vom Hel-den-stamm A-ve-nel! Ach wie-der-holt, ich bit-te drum, ach wie-der-
Der Ge-sang ist's der Ta-pfern vom Hel-den-stamm A-ve-nel!
Chor.
Der Ge-sang ist's der Ta-pfern vom Hel-den-stamm A-ve-nel!
ff
p
3.

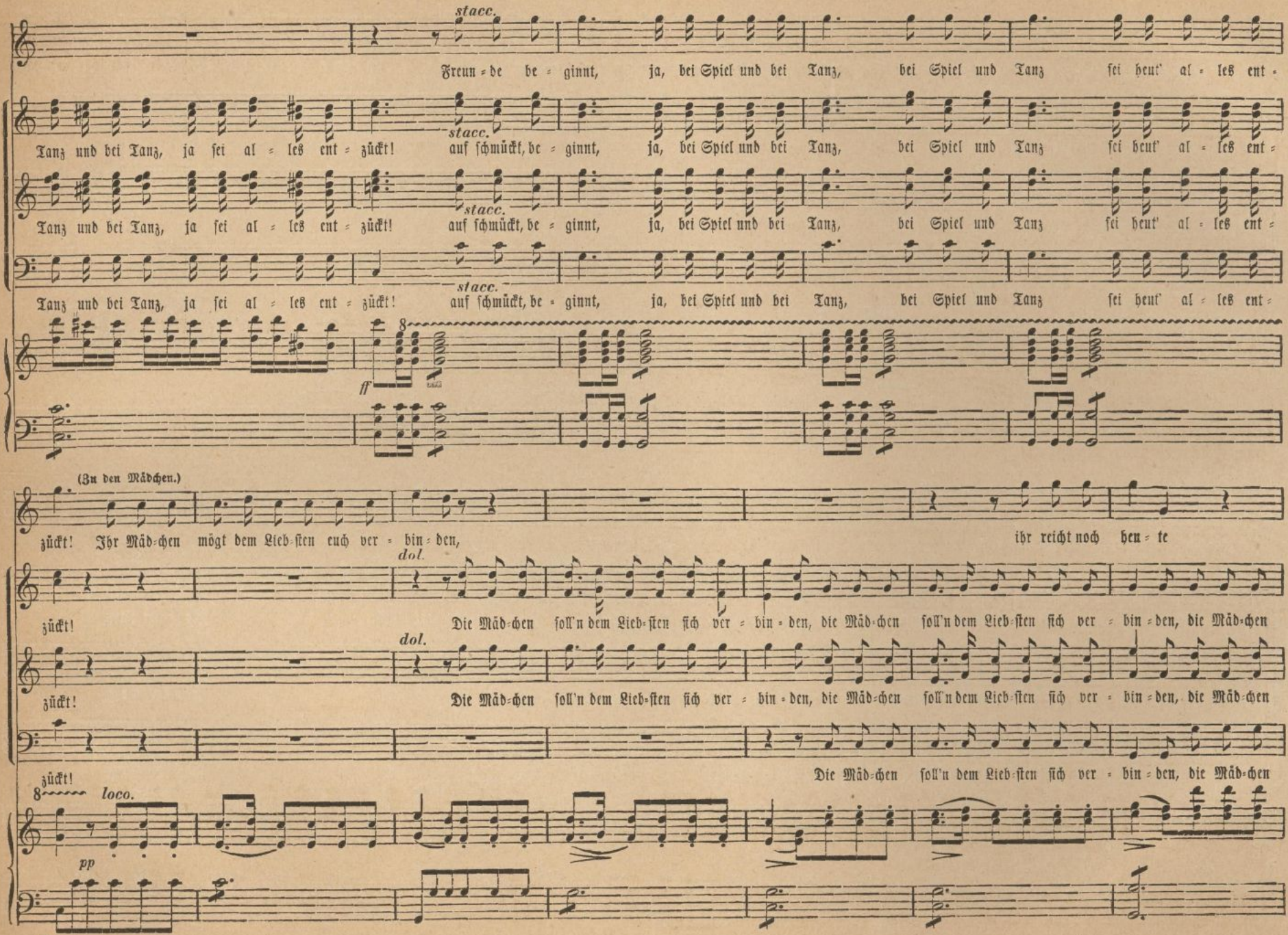

holt doch den Ge=sang!
Chor.
dolcissimo.
Ju=belklang, Ju=belklang er=tö=ne laut und hell! fro=her Sang,
dolcissimo.
Ju=bel=klang, Ju=bel=klang er=tö=ne laut und hell! fro=her Sang,
dolcissimo.
Ju=belklang, Ju=belklang er=tön' laut und hell! fro=her Sang,
pp
fro=her Sang soll Muth und Lie=be er=he=ben! Seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben, seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben der
fro=her Sang soll Muth und Lie=be er=he=ben! Seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben, seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben der
fro=her Sang soll Muth und Lie=be er=he=ben! Seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben, seht hoch die Fah=nen dort schwe=ben der
pp


tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar Ave = nel, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar A=ve=
tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar Ave = nel, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar A=ve=
tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar Ave = nel, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar A=ve=
dolcissimo
nel! Laut tön' das Sie = geslied, ja, laut und hell, laut tön' das Sie • geslied,
dolcissimo
nel! Laut tön' das Sie = geslied, ja, laut und hell, laut tön' das Sie = geslied,
dolcissimo
nel! Laut tön' das Sie = geslied, ja, laut und hell, laut tön' das Sie = ges = lied,

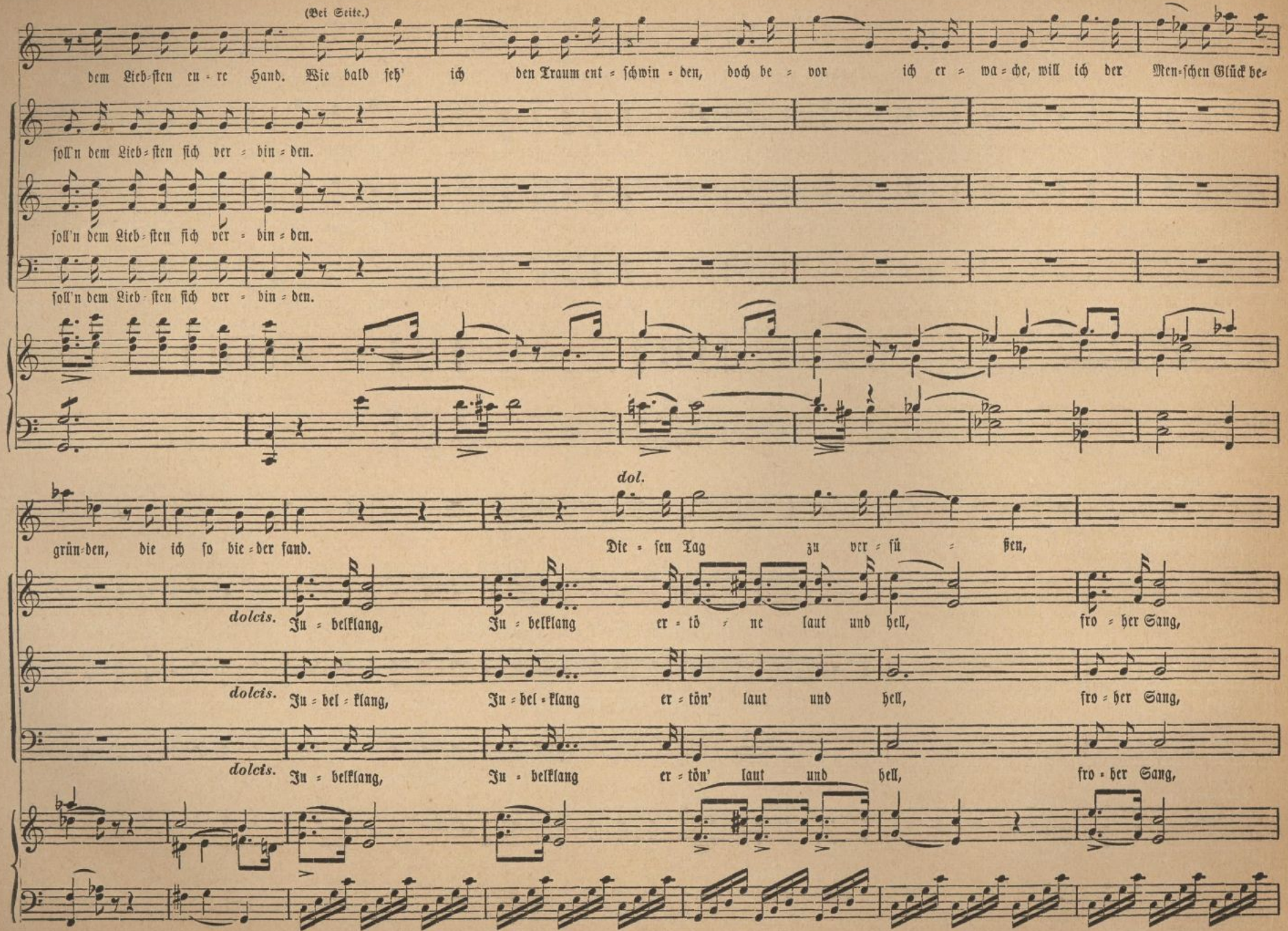

Georg. (lebhaft.)
dol.
Hal = tet ein, hal = tet ein, so wird's sein! das En = de fällt mir ein. La, la, la, la, la, la, la,
ja laut und hell!
ja laut und hell!
ja laut und hell!
f
pp
pp
pp
Lento.
a Tempo.
dolcissimo.
la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
Freu = de be = lebt heut' sei = ne Brust, ja des
Freu = de be = lebt heut' sei = ne Brust, ja des
Freu = de be = lebt heut' sei = ne Brust, ja des
colla parte. a Tempo.
stacc.
3.


Lento.
a Tempo.
la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la. In
rallent.
Va = terlands Ge = sän = ge fül = len ihn mit Sehn = sucht und Lust, mit Sehn = sucht und Lust, und Lust.
rallent.
Va = terlands Ge = sän = ge fül = len ihn mit Sehn = sucht und Lust, mit Sehn = sucht und Lust, und Lust.
rallent.
Va = terlands Ge = sän = ge fül = len ihn mit Sehn = sucht und Lust, mit Sehn = sucht und Lust, und Lust.
colla parte. a Tempo.
pp
die = ses Schloß tre = tet ein, — — — — mei = ne Freun = de, dies Gut gehört nicht mir al = lein, un = ser sei's im Ver=
cres. poco - a - poco.

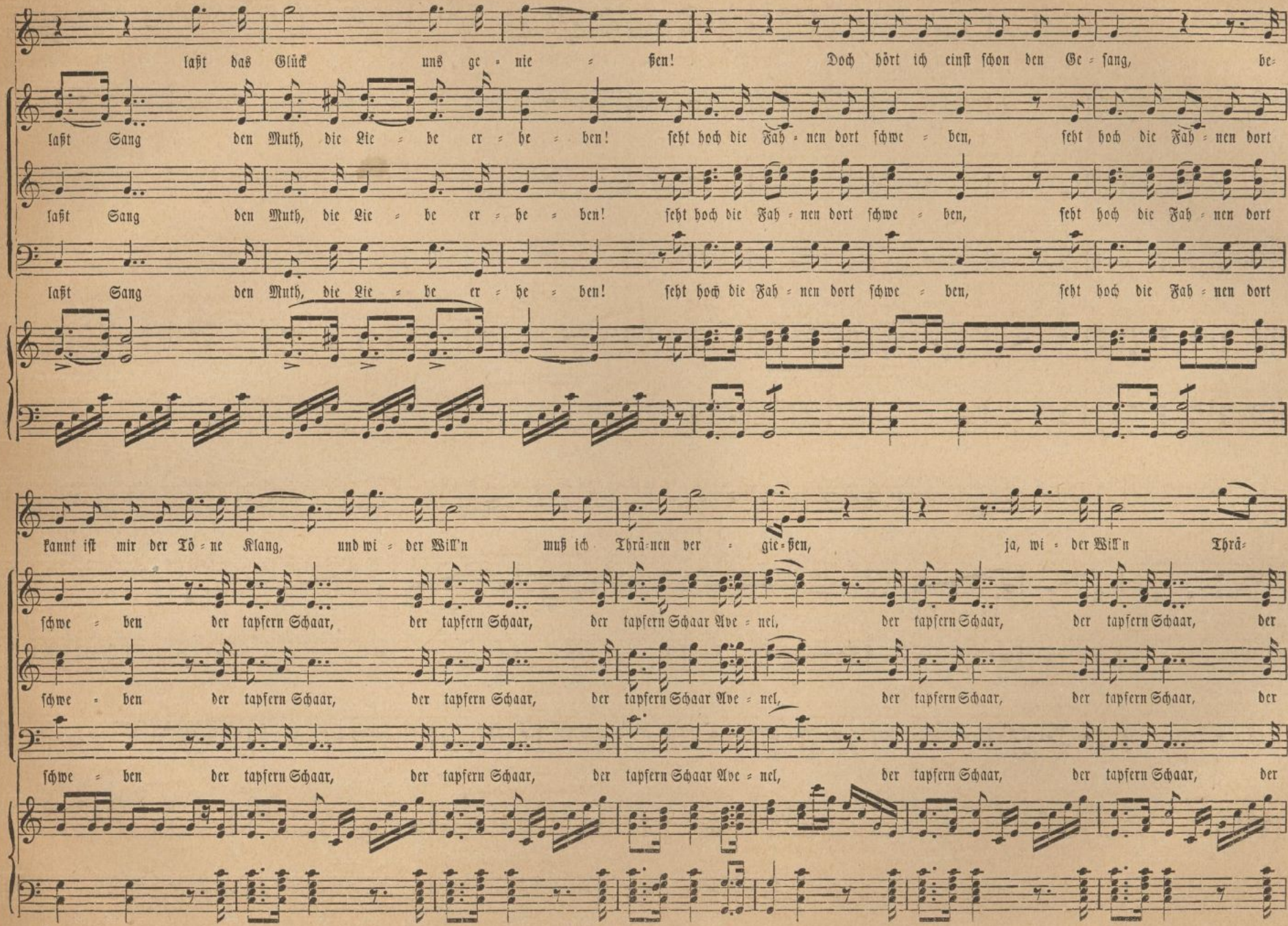

ein! Es werd' in grü-ner Lau-be nun die Ta-fel schnell ge-schmückt, ja die Ta-fel es werd' in grü-ner Lau-be nun die
Ei wir dan-ken, ei wir dan-ken! Welch' ein gü-ti-ger Herr!
Ei wir dan-ken, ei wir dan-ken! Welch' ein gü-ti-ger Herr!
Ei wir dan-ken, ei wir dan-ken! Welch' ein gü-ti-ger Herr!
cres. poco - a - poco.
Ta-fel schnell geschmückt, dann be-ginnt Spiel und Tanz, bei Spiel und bei Tanz, ja, sei al-les ent-zückt!
Auf, schmückt in grü-ner Lau-be nun die Ta-fel!
bei Spiel und
Auf, schmückt in grü-ner Lau-be nun die Ta-fel!
bei Spiel und
Auf, schmückt in grü-ner Lau-be nun die Ta-fel!
bei Spiel und
ff


stacc.
Freun=de be=ginnt, ja, bei Spiel und bei Tanz, bei Spiel und Tanz sei heut' al=les ent=
Tanz und bei Tanz, ja sei al=les ent=zückt!
stacc.
auf schmückt, be=ginnt, ja, bei Spiel und bei Tanz, bei Spiel und Tanz sei heut' al=les ent=
Tanz und bei Tanz, ja sei al=les ent=zückt!
stacc.
auf schmückt, be=ginnt, ja, bei Spiel und bei Tanz, bei Spiel und Tanz sei heut' al=les ent=
Tanz und bei Tanz, ja sei al=les ent=zückt!
stacc.
auf schmückt, be=ginnt, ja, bei Spiel und bei Tanz, bei Spiel und Tanz sei heut' al=les ent=
8
ff
(Zu den Mädchen.)
zückt! Ihr Mäd=chen mögt dem Lieb=sten euch ver=bin=den, ihr reicht noch heu=te
dol.
zückt!
Die Mäd=chen soll'n dem Lieb=sten sich ver=bin=den, die Mäd=chen soll'n dem Lieb=sten sich ver=bin=den, die Mäd=chen
dol.
zückt!
Die Mäd=chen soll'n dem Lieb=sten sich ver=bin=den, die Mäd=chen soll'n dem Lieb=sten sich ver=bin=den, die Mäd=chen
zückt!
Die Mäd=chen soll'n dem Lieb=sten sich ver=bin=den, die Mäd=chen
8
loco.
pp

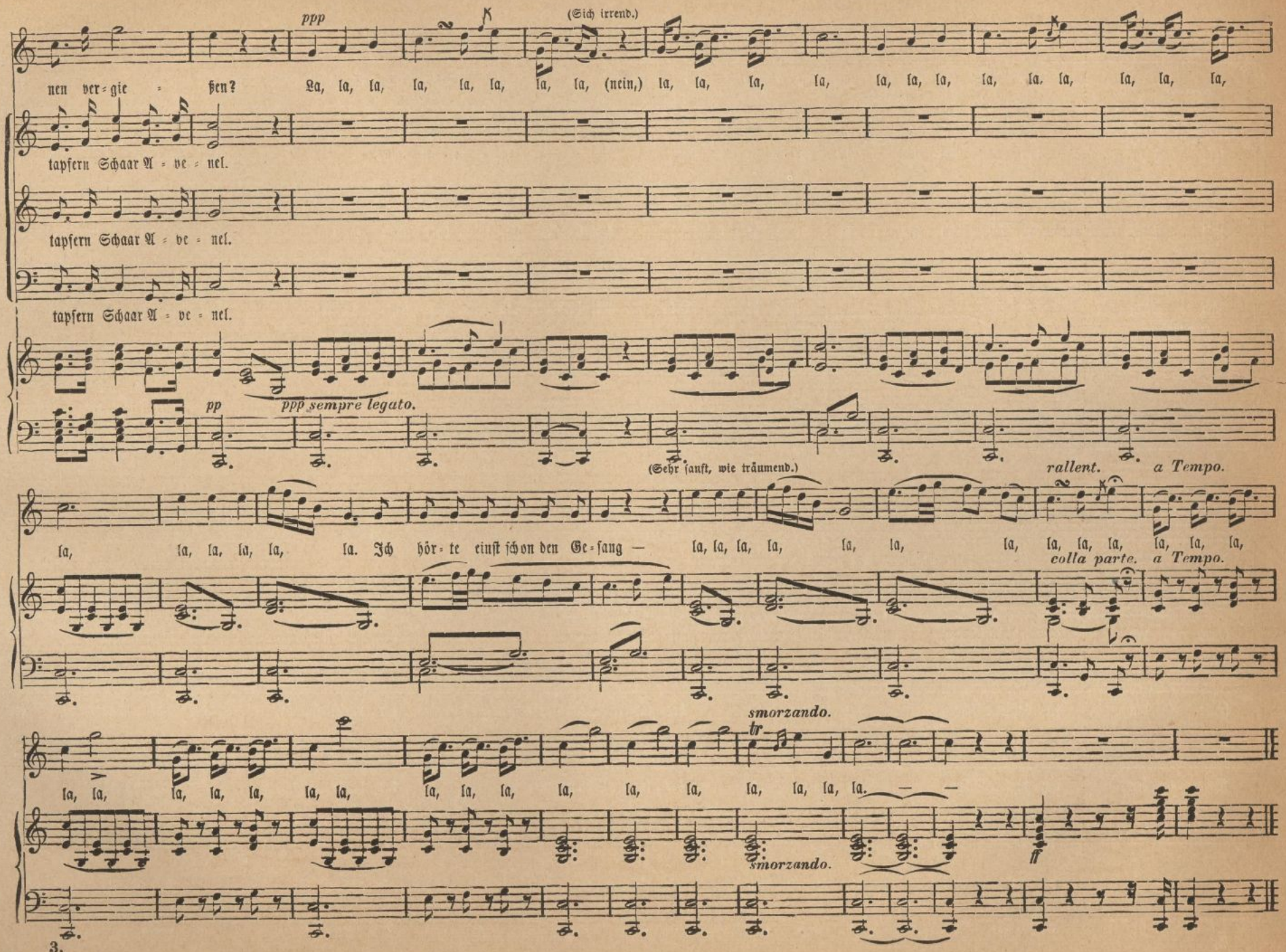
3.


(Bei Seite.)
dem Lieb-sten eu-re Hand. Wie bald seh' ich den Traum ent-schwin-den, doch be-vor ich er-wa-che, will ich der Men-schen Glück be-
soll'n dem Lieb-sten sich ver-bin-den.
soll'n dem Lieb-sten sich ver-bin-den.
soll'n dem Lieb-sten sich ver-bin-den.
dol.
grün-den, die ich so bie-der fand. Die-sen Tag zu ver-sü-ßen,
dolcis. Ju-belklang, Ju-belklang er-tö-ne laut und hell, fro-her Sang,
dolcis. Ju-bel-klang, Ju-bel-klang er-tön' laut und hell, fro-her Sang,
dolcis. Ju-belklang, Ju-belklang er-tön' laut und hell, fro-her Sang,

3.


laßt das Glück uns ge = nie = ßen! Doch hört ich einst schon den Ge = sang, be=
laßt Sang den Muth, die Lie = be er = he = ben! seht hoch die Fah = nen dort schwe = ben, seht hoch die Fah = nen dort
laßt Sang den Muth, die Lie = be er = he = ben! seht hoch die Fah = nen dort schwe = ben, seht hoch die Fah = nen dort
laßt Sang den Muth, die Lie = be er = he = ben! seht hoch die Fah = nen dort schwe = ben, seht hoch die Fah = nen dort
kannt ist mir der Tö = ne Klang, und wi = der Will'n muß ich Thrä=nen ver = gie=ßen, ja, wi = der Will'n Thrä=
schwe = ben der tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar Ave = nel, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der
schwe = ben der tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar Ave = nel, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der
schwe = ben der tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar Ave = nel, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der

3.


ppp
(Sich irrend.)
nen ver=gie = ßen? La, la, la, la, la, la, la, la, (nein,) la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
tapfern Schaar A = ve = nel.
tapfern Schaar A = ve = nel.
tapfern Schaar A = ve = nel.
pp
ppp sempre legato.
(Sehr sanft, wie träumend.)
rallent.
a Tempo.
la, la, la, la, la, la. Ich hör=te einst schon den Ge=sang — la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
colla parte.
a Tempo.
smorzando.
tr
la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.
smorzando.
ff

3.

No. 17.
Recit. u. Duett.

Anna (öffnet halb die geheime Thür und tritt herein, nachdem Gaveston und Mac Irton abgegangen.)

Allegro assai ♩ = 120.

ff *pp*

Anna. Recit.

Un = glück = sel' = ge! Was

ff *p* *cres.* *ff* *ff*

molto animato. un poco più lento.

hör' ich? den ich wag = te zu lie = ben, ist Ju = lius A = ve = nel? Ja, uns trennt das Ge = schick! nicht Raum darf die = se Brust ge = ben den sü = ßen

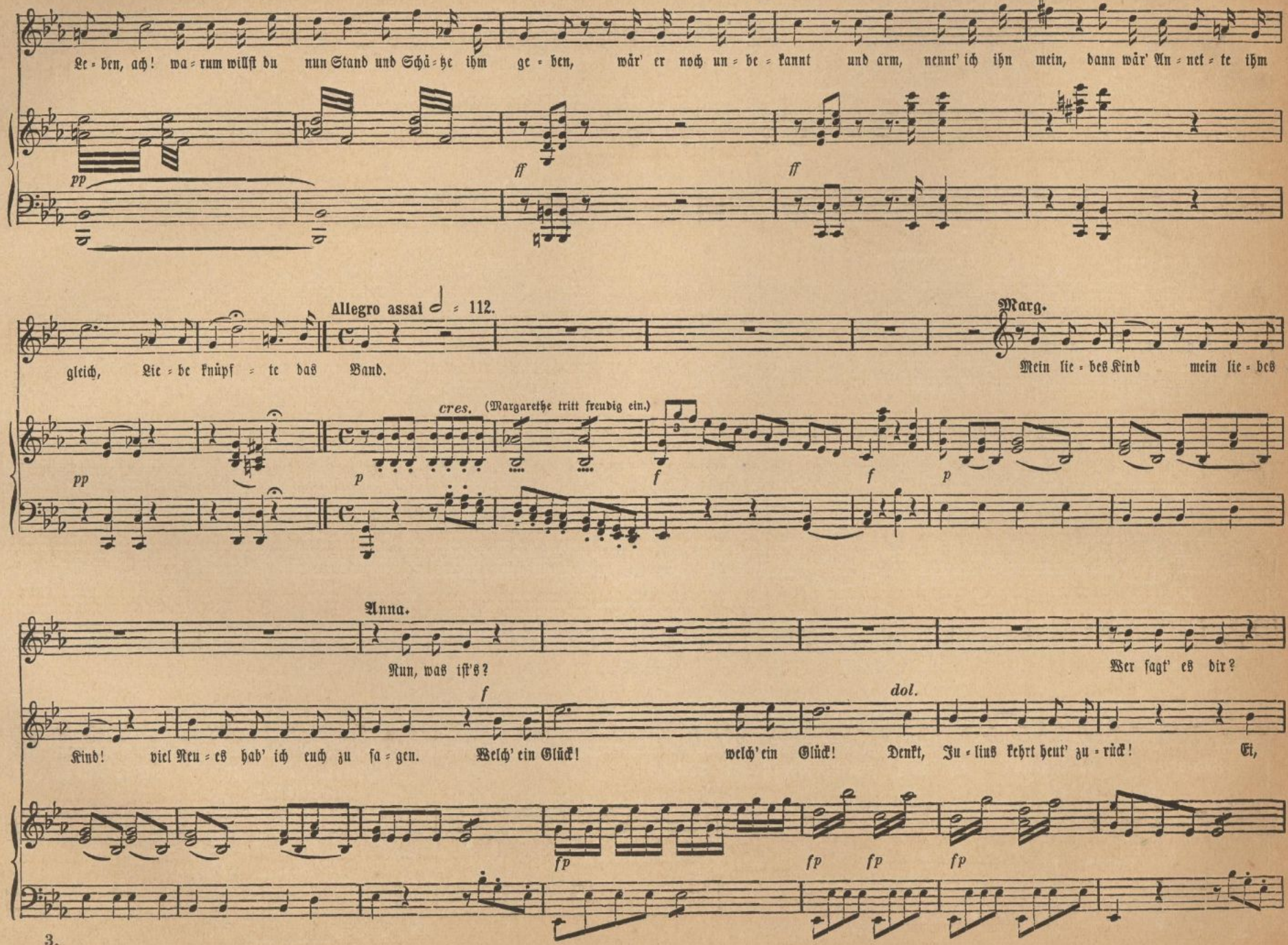
p *ff* *p*

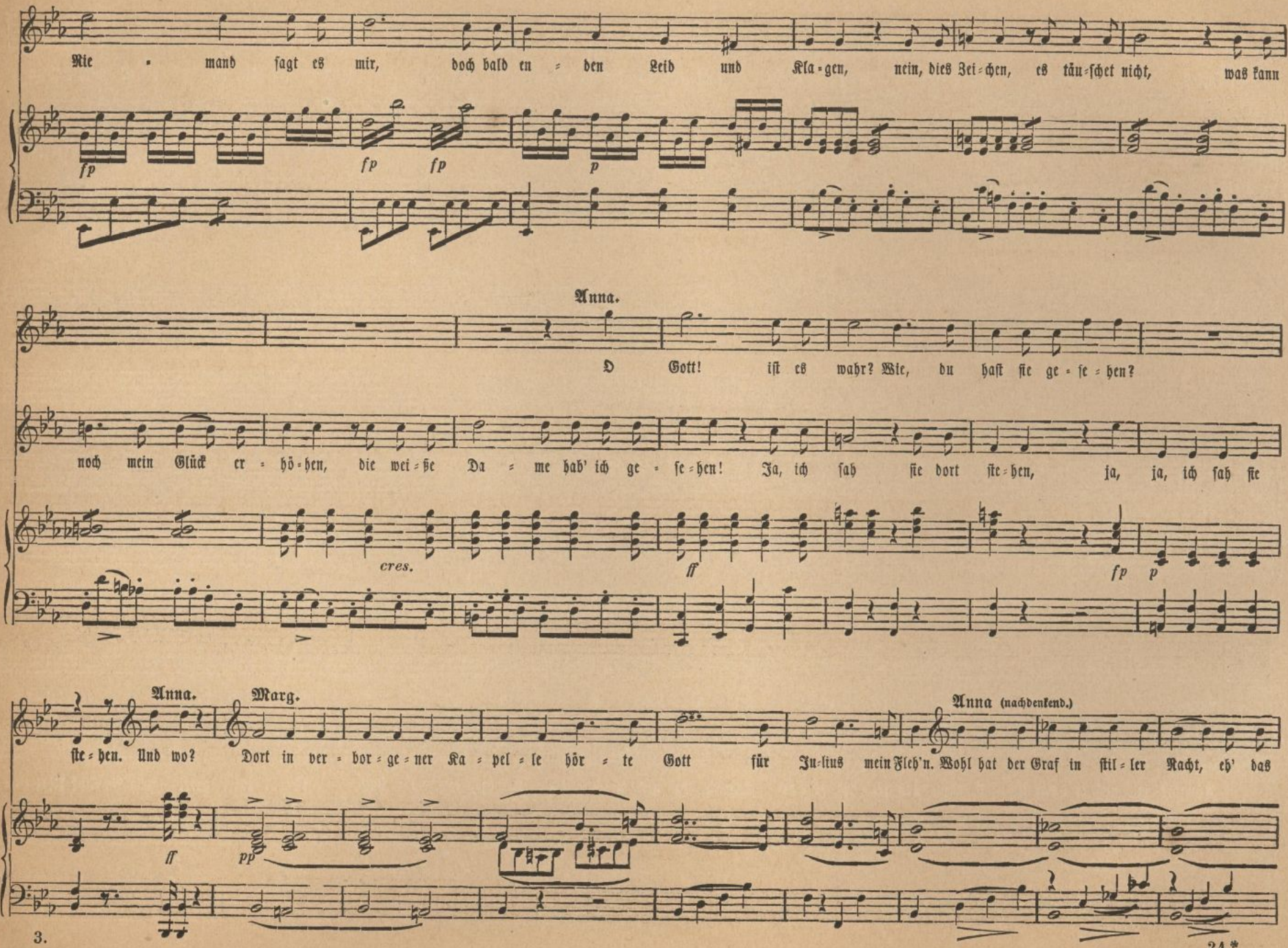
Allegro maestoso. Più lento.

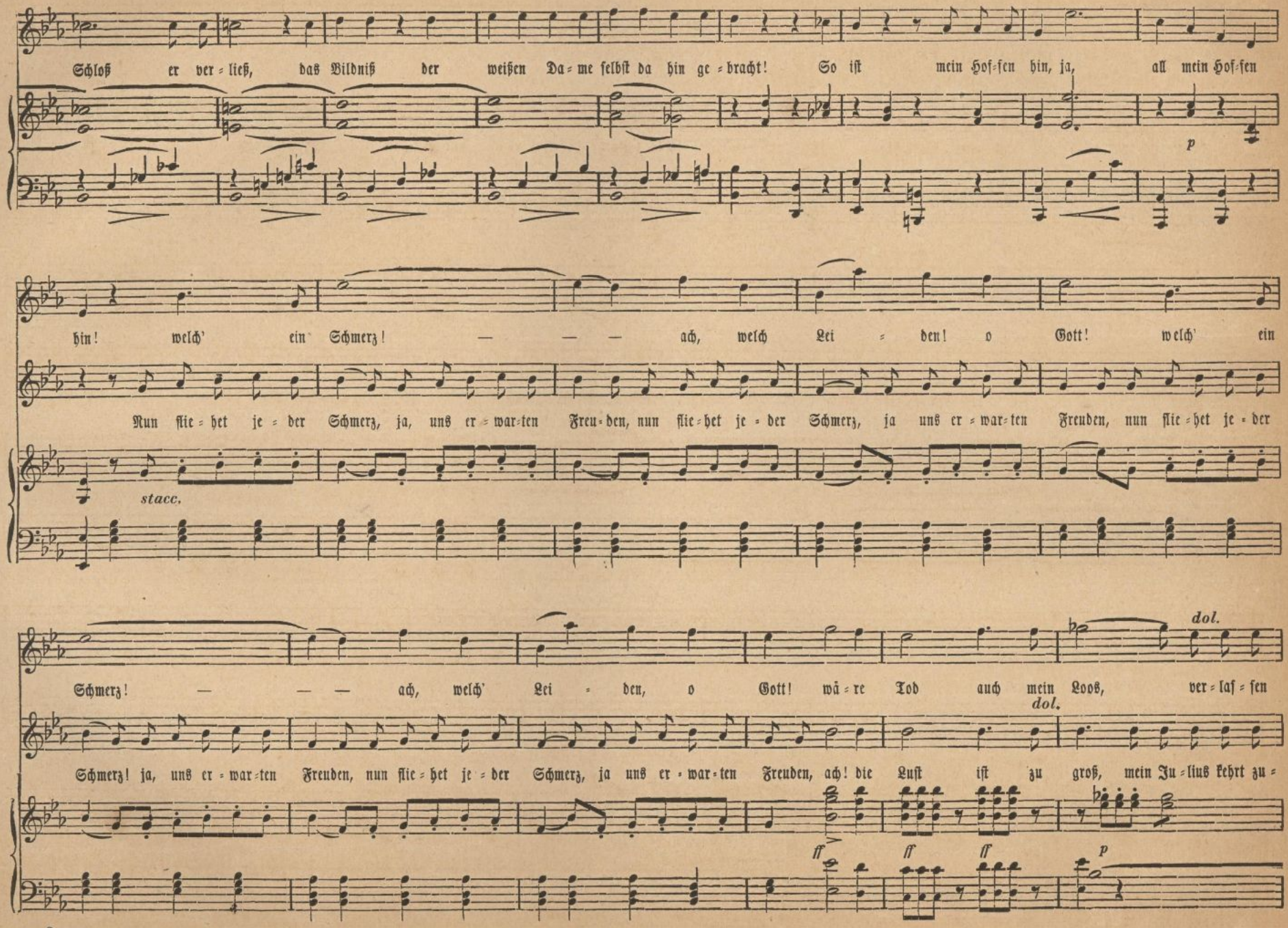
Trie = ben, da Reich = thum und Rang heut' ihm schen = ket das Glück. Ihm nur, o Gott! wollt' ich wei = hen mein

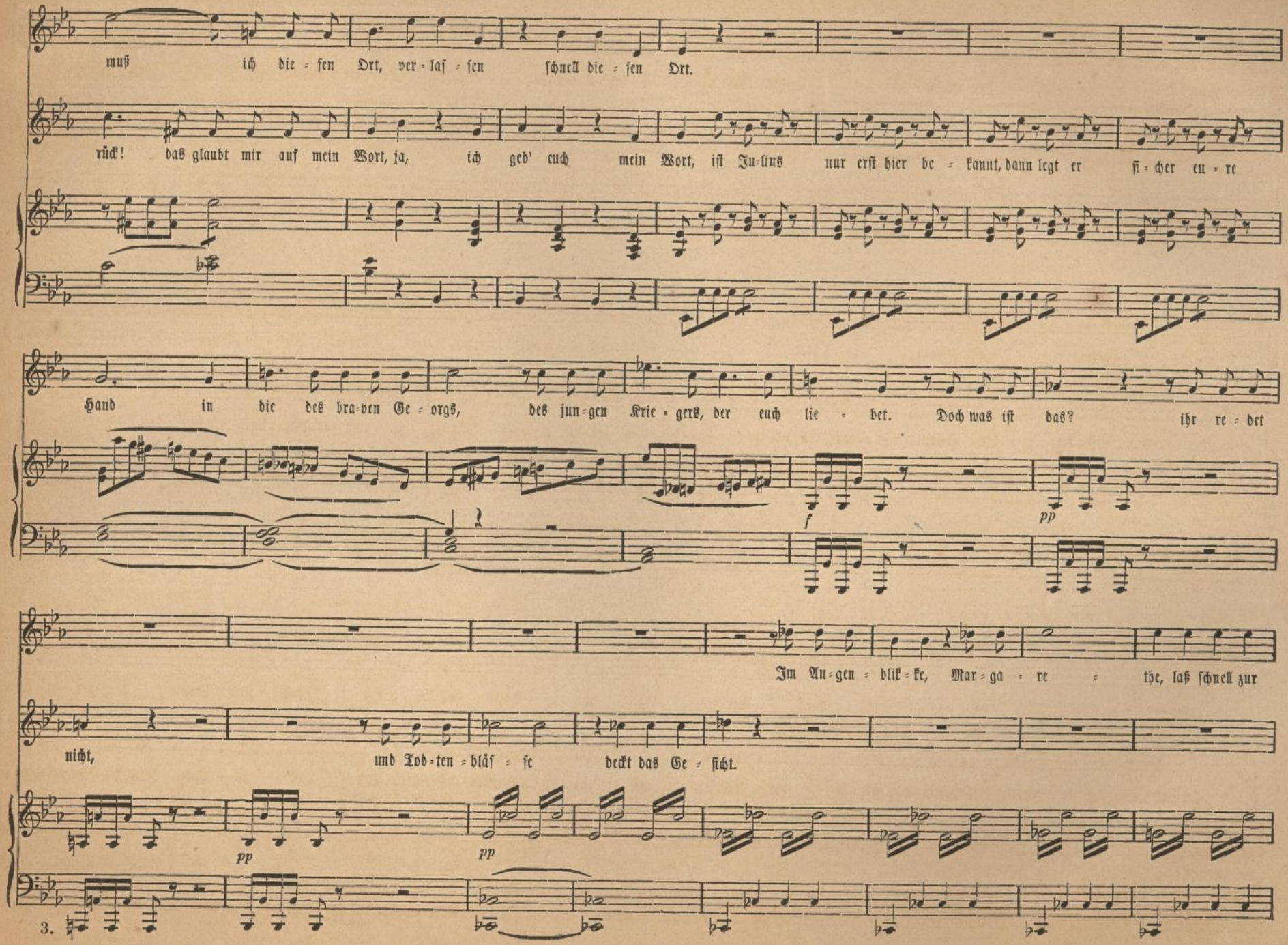
ff *ff* *pp*

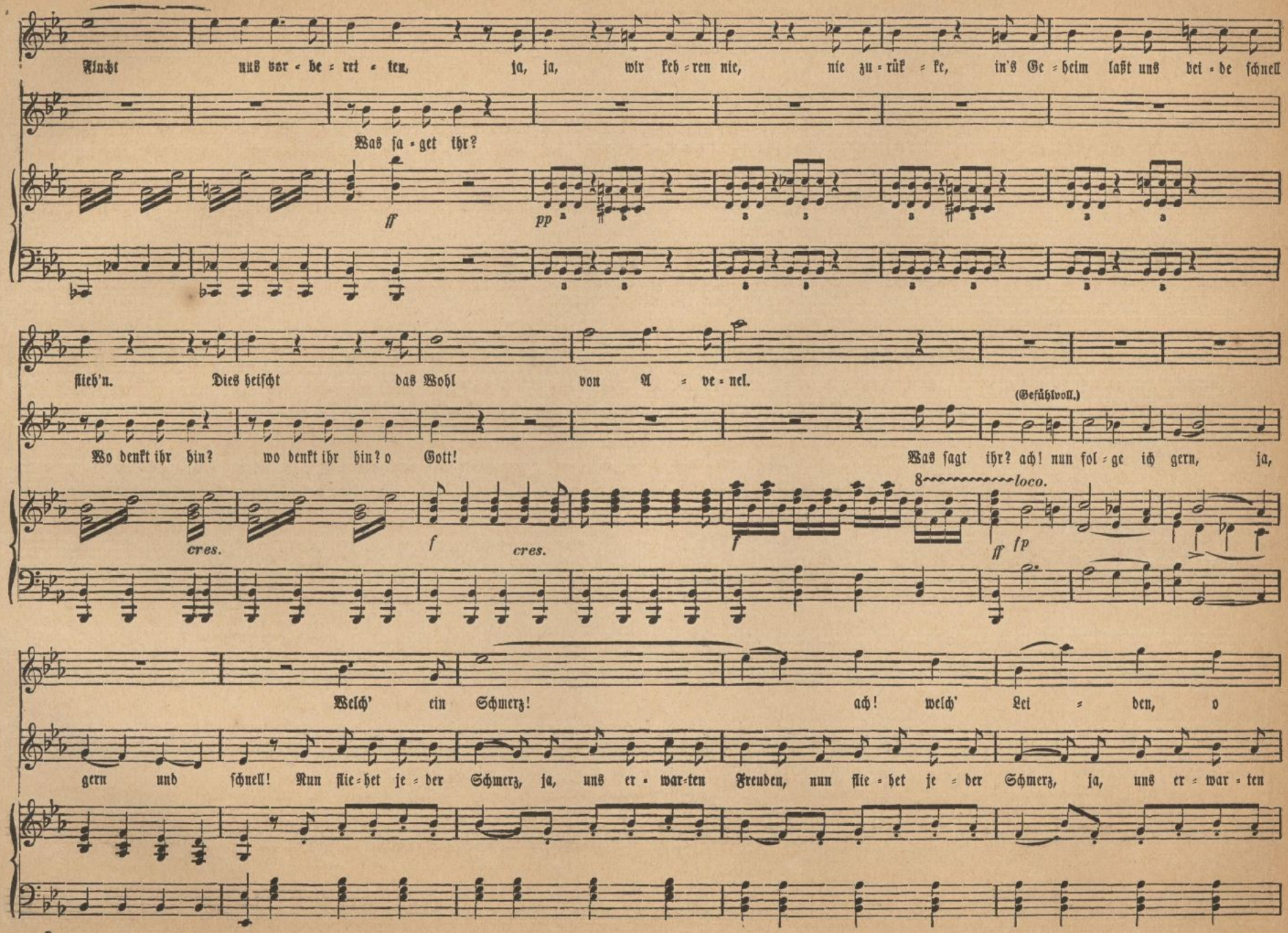
Allegro maestoso. Più lento.


Le - ben, ach! wa - rum willst du nun Stand und Schä - tze ihm ge - ben, wär' er noch un - be - kannt und arm, nennt' ich ihn mein, dann wär' An - net - te ihm
pp
ff
ff
Allegro assai ♩ = 112.
gleich, Lie - be knüpf - te das Band.
Marg.
Mein lie - bes Kind mein lie - bes
cres.
(Margarethe tritt freudig ein.)
pp
p
f
f
p
Anna.
Nun, was ist's?
Wer sagt' es dir?
f
dol.
Kind! viel Neu - es hab' ich euch zu sa - gen. Welch' ein Glück! welch' ein Glück! Denkt, Ju - lius kehrt heut' zu - rück! Ei,
fp
fp
fp
fp

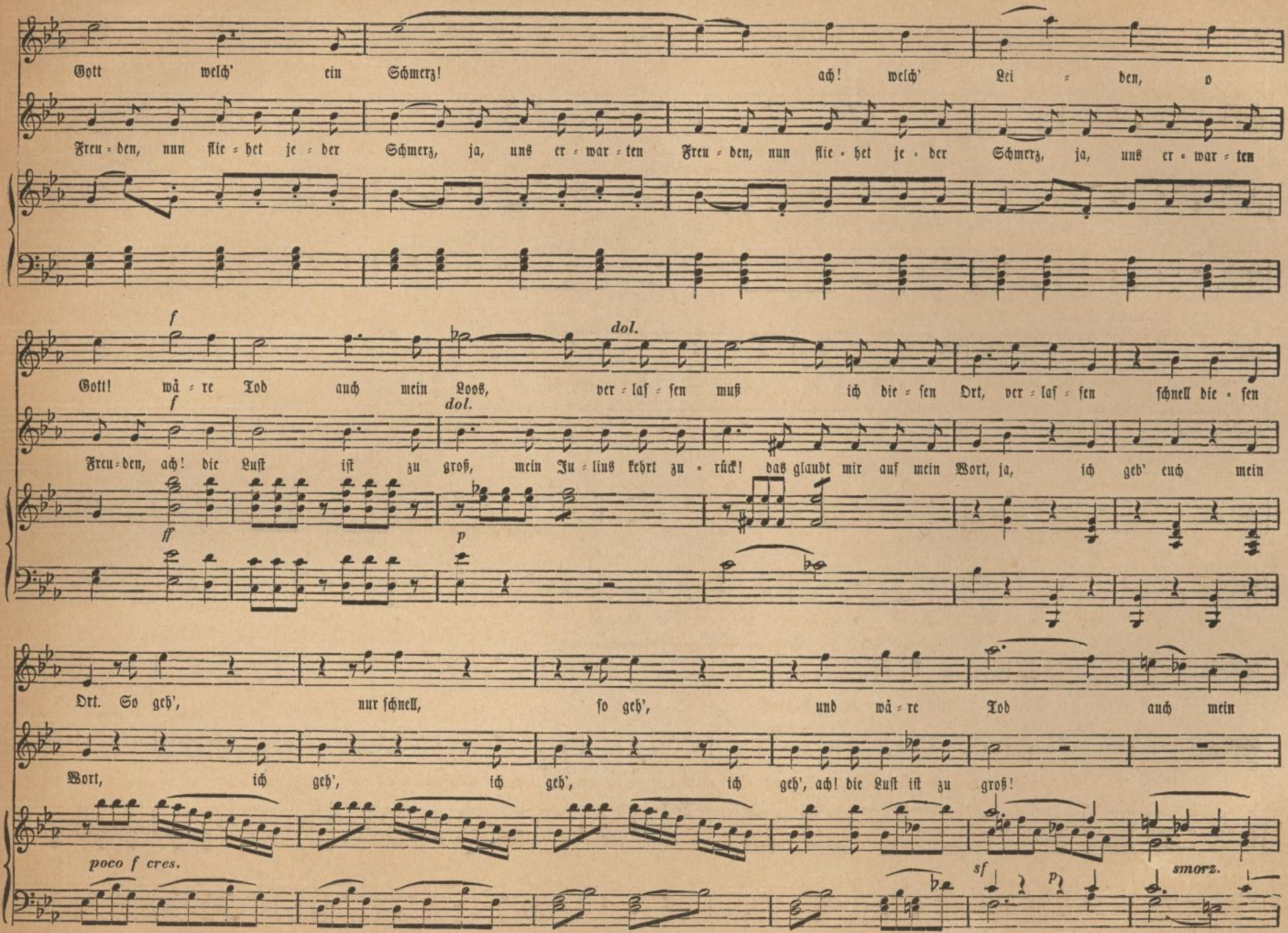

Nie - mand sagt es mir, doch bald en - den Leid und Kla - gen, nein, dies Zei - chen, es täu - schet nicht, was kann
fp fp fp p
Anna.
O Gott! ist es wahr? Wie, du hast sie ge - se - hen?
noch mein Glück er - hö - hen, die wei - ße Da - me hab' ich ge - se - hen! Ja, ich sah sie dort ste - hen, ja, ja, ich sah sie
cres. ff fp p
Anna. Marg. Anna (nachdenkend.)
ste - hen. Und wo? Dort in ver - bor - ge - ner Ka - pel - le hör - te Gott für Ju - lius mein Fleh'n. Wohl hat der Graf in stil - ler Nacht, eh' das
ff pp

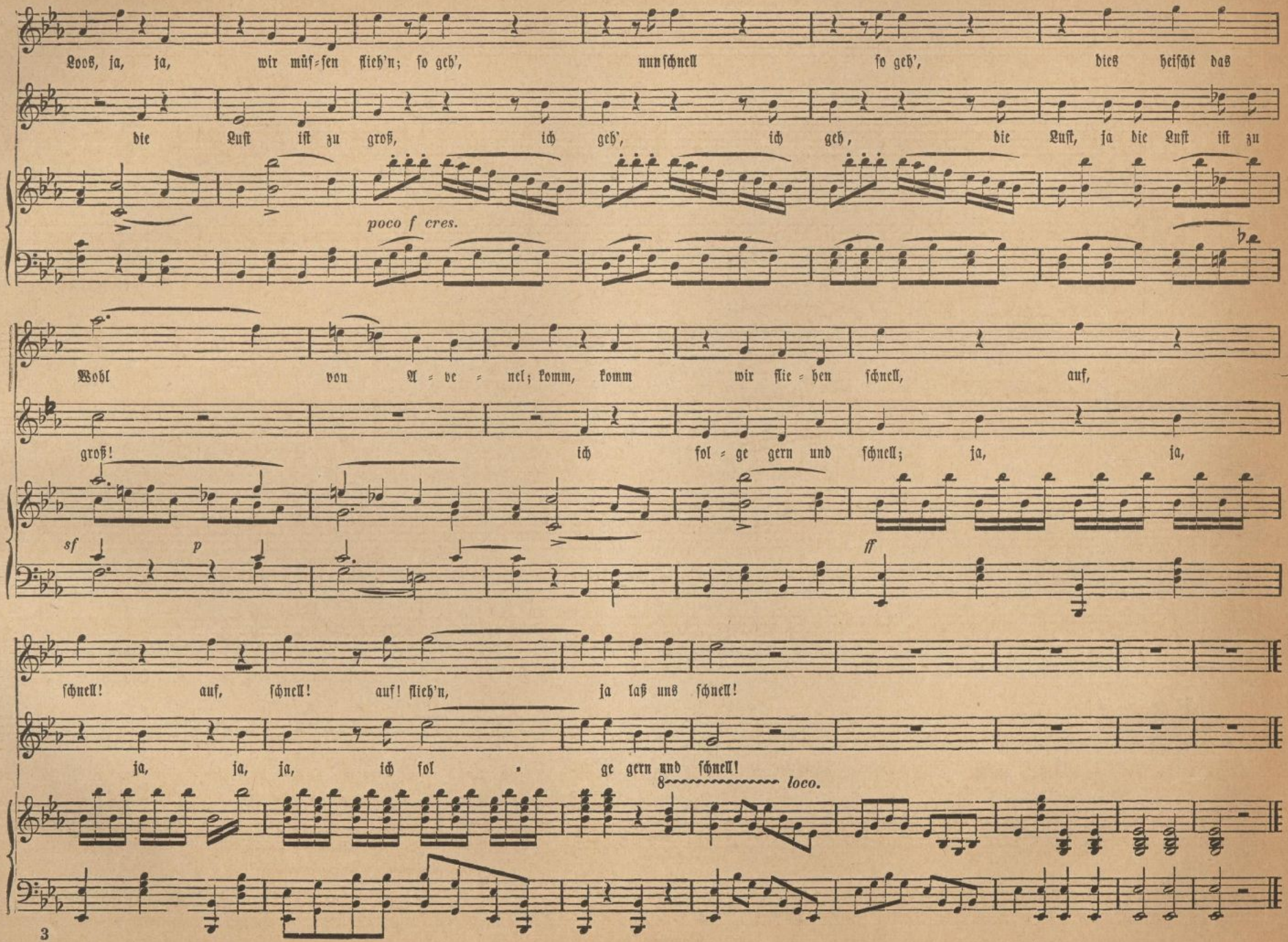

Schloß er ver = ließ, das Bildniß der weißen Da = me selbst da hin ge = bracht! So ist mein Hof = fen hin, ja, all mein Hof = fen
p
hin! welch' ein Schmerz! — — — ach, welch Lei = den! o Gott! welch' ein
Nun flie = het je = der Schmerz, ja, uns er = war = ten Freu = den, nun flie = het je = der Schmerz, ja uns er = war = ten Freuden, nun flie = het je = der
stacc.
dol.
Schmerz! — — — ach, welch' Lei = den, o Gott! wä = re Tod auch mein Loos, ver = laf = fen
dol.
Schmerz! ja, uns er = war = ten Freuden, nun flie = het je = der Schmerz, ja uns er = war = ten Freuden, ach! die Lust ist zu groß, mein Ju = lius kehrt zu =
ff
ff
ff
p


muß ich die = sen Ort, ver = laf = sen schnell die = sen Ort.
rück! das glaubt mir auf mein Wort, ja, ich geb' euch mein Wort, ist Ju=lius nur erst hier be = kannt, dann legt er si = cher eu = re
Hand in die des bra=ven Ge = orgs, des jun=gen Krie = gers, der euch lie = bet. Doch was ist das? ihr re = det
f
pp
Im Au=gen = blik = ke, Mar = ga = re = the, laß schnell zur
nicht, und Tod=ten = bläf = se deckt das Ge = sicht.
pp
pp
3.


Nacht uns vor-be-rei-ten, ja, ja, wir keh-ren nie, nie zu-rük-ke, in's Ge-heim laßt uns bei-de schnell
Was sa-get ihr?
ff
pp
flieh'n. Dies heiſcht das Wohl von A-ve-nel.
(Gefühlvoll.)
Wo denkt ihr hin? wo denkt ihr hin? o Gott! Was sagt ihr? ach! nun fol-ge ich gern, ja,
cres.
f
cres.
f
8
loco.
ff
fp
Welch' ein Schmerz! ach! welch' Lei-den, o
gern und schnell! Nun flie-het je-der Schmerz, ja, uns er-war-ten Freuden, nun flie-het je-der Schmerz, ja, uns er-war-ten

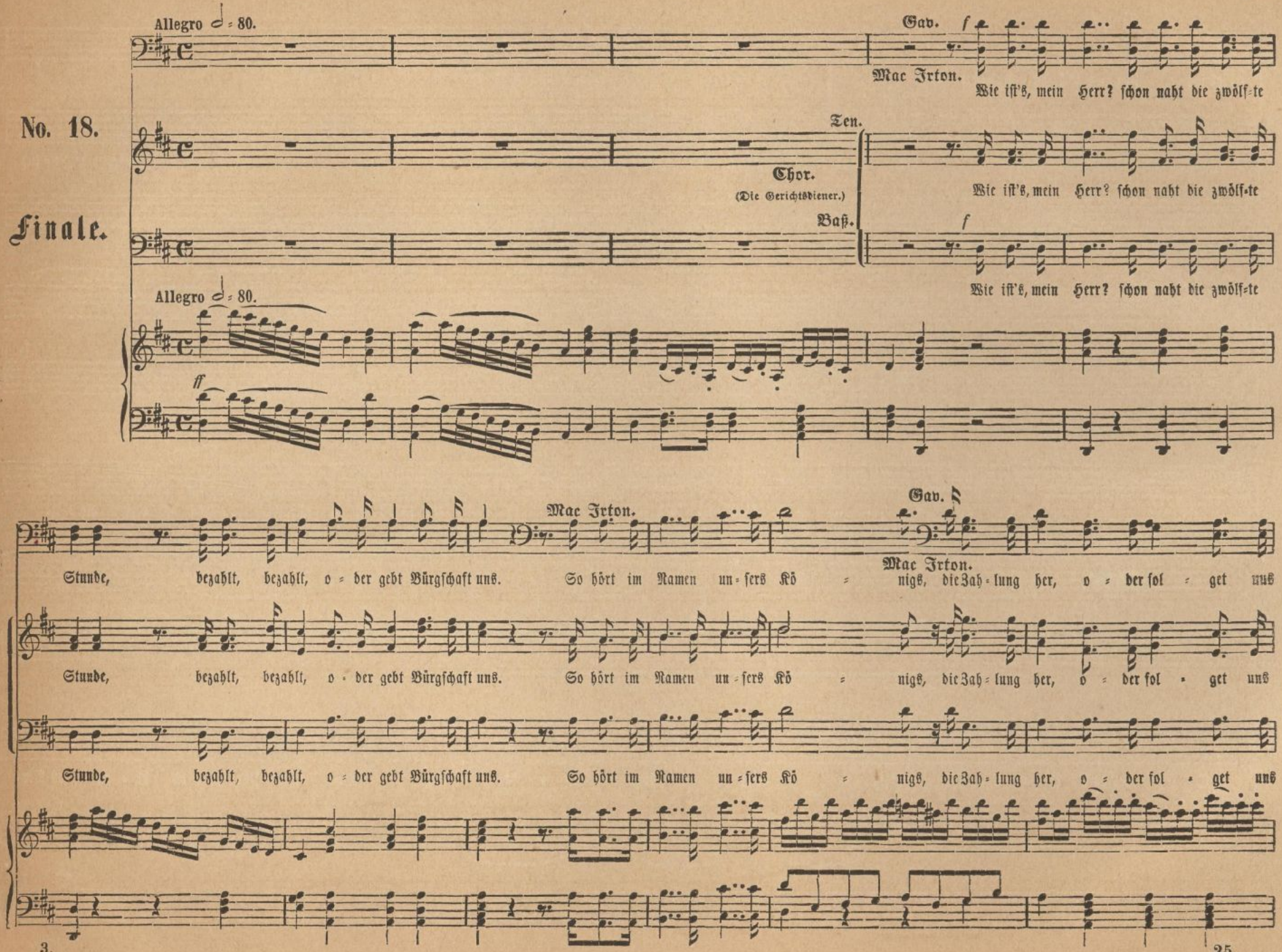
3.

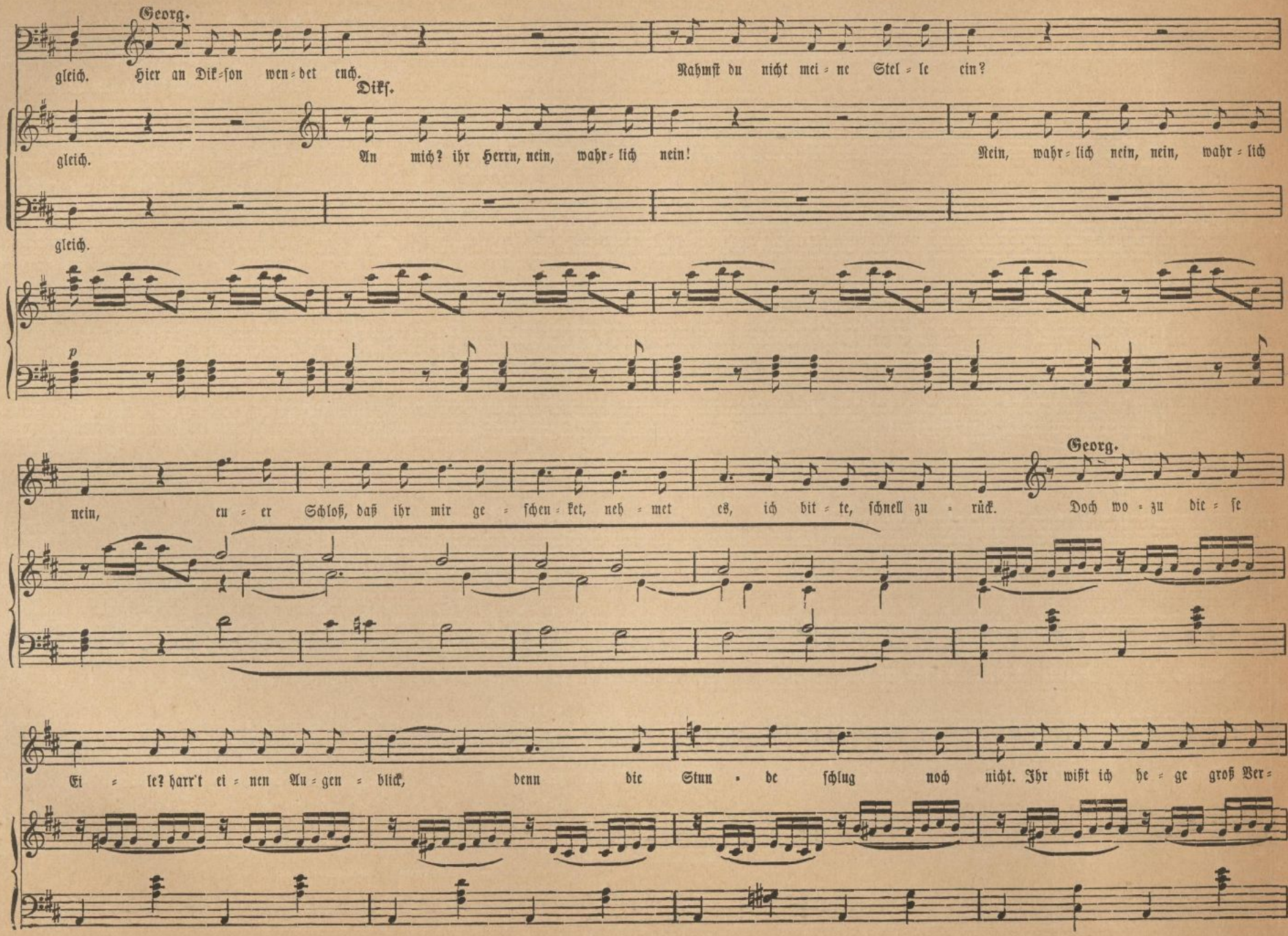

Gott welch' ein Schmerz! ach! welch' Lei = den, o
Freu = den, nun flie = het je = der Schmerz, ja, uns er = war = ten Freu = den, nun flie = het je = der Schmerz, ja, uns er = war = ten
f
dol.
Gott! wä = re Tod auch mein Loos, ver = laf = fen muß ich die = fen Ort, ver = laf = fen fchnell die = fen
f
dol.
Freu = den, ach! die Luft ift zu groß, mein Ju = lius kehrt zu = rück! das glaubt mir auf mein Wort, ja, ich geb' euch mein
ff
p
Ort. So geh', nur fchnell, fo geh', und wä = re Tod auch mein
Wort, ich geh', ich geh', ich geh', ach! die Luft ift zu groß!
poco f cres.
sf
p
smorz.

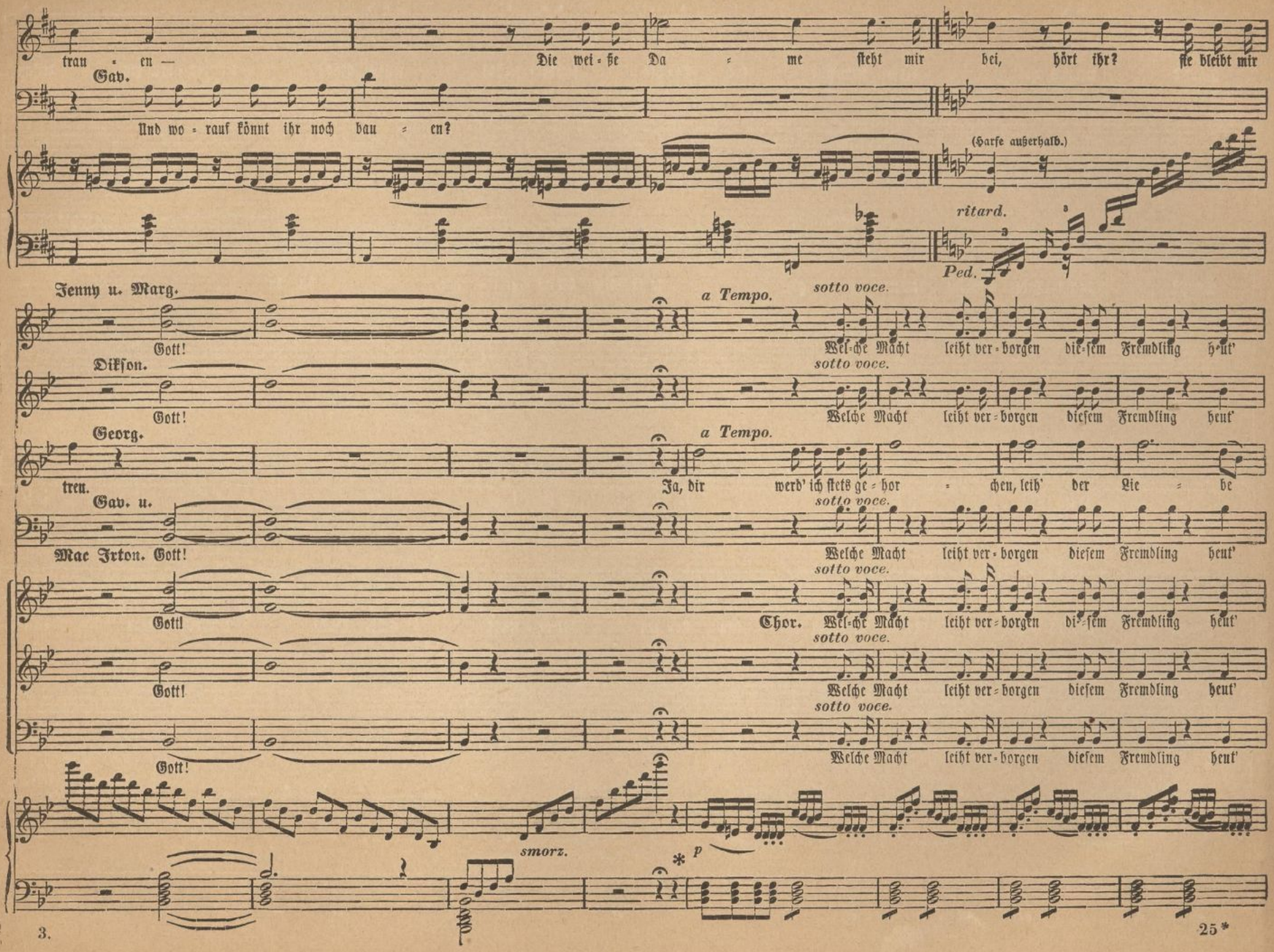

Loos, ja, ja, wir müs-sen flieh'n; so geh', nun schnell so geh', dies heischt das
die Lust ist zu groß, ich geh', ich geh, die Lust, ja die Lust ist zu
poco f cres.
Wohl von A-ve-nel; komm, komm wir flie-hen schnell, auf,
groß! ich fol-ge gern und schnell; ja, ja,
sf p ff
schnell! auf, schnell! auf! flieh'n, ja laß uns schnell!
ja, ja, ja, ich fol-ge gern und schnell!
8 loco.

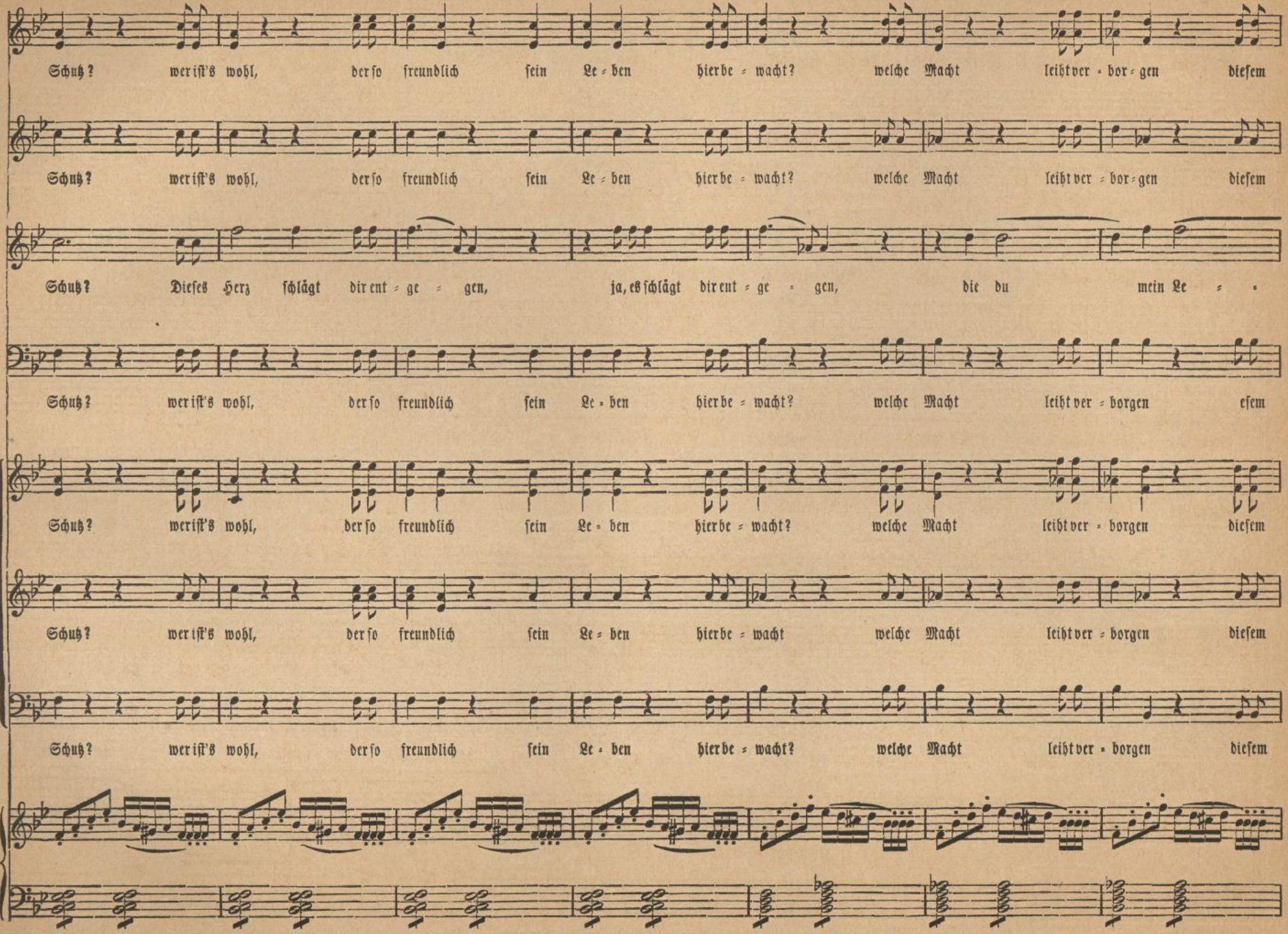
No. 18.

Finale.


Allegro ♩ = 80.
Gav.
f
Mac Irton.
Wie ist's, mein Herr? schon naht die zwölf-te
Ten.
Chor.
(Die Gerichtsdiener.)
Wie ist's, mein Herr? schon naht die zwölf-te
Baß.
f
Wie ist's, mein Herr? schon naht die zwölf-te
Allegro ♩ = 80.
ff
Mac Irton.
Gav.
Mac Irton.
Stunde, bezahlt, bezahlt, o-der gebt Bürgschaft uns. So hört im Namen un-sers Kö-nigs, die Zah-lung her, o-der fol-get uns
Stunde, bezahlt, bezahlt, o-der gebt Bürgschaft uns. So hört im Namen un-sers Kö-nigs, die Zah-lung her, o-der fol-get uns
Stunde, bezahlt, bezahlt, o-der gebt Bürgschaft uns. So hört im Namen un-sers Kö-nigs, die Zah-lung her, o-der fol-get uns


Georg.
gleich. Hier an Dik=son wen=det euch.
Nahmst du nicht mei=ne Stel=le ein?
Diks.
gleich. An mich? ihr Herrn, nein, wahr=lich nein!
Nein, wahr=lich nein, nein, wahr=lich
gleich.
p
Georg.
nein, eu=er Schloß, daß ihr mir ge=schen=ket, neh=met es, ich bit=te, schnell zu=rück. Doch wo=zu die=se
Ei=le? harr't ei=nen Au=gen=blick, denn die Stun=de schlug noch nicht. Ihr wißt ich he=ge groß Ver=


trau - en —
Die wei - ße Da - me steht mir bei, hört ihr? sie bleibt mir
Gav.
Und wo - rauf könnt ihr noch bau - en?
(Harfe außerhalb.)
ritard.
Ped.
Jenny u. Marg.
Gott!
a Tempo.
sotto voce.
Wel-che Macht leiht ver-borgen die-sem Fremdling heut'
Dikson.
Gott!
Welche Macht leiht ver-borgen diesem Fremdling heut'
Georg.
treu.
Ja, dir werd' ich stets ge-hor-chen, leih' der Lie-be
Gav. u.
Mac Irton. Gott!
Welche Macht leiht ver-borgen diesem Fremdling heut'
Gott!
Chor. Wel-che Macht leiht ver-borgen die-sem Fremdling heut'
Gott!
Welche Macht leiht ver-borgen diesem Fremdling heut'
Gott!
Welche Macht leiht ver-borgen diesem Fremdling heut'
smorz.
p


Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Le-ben hier be-wacht? welche Macht leiht ver-bor-gen diesem
Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Le-ben hier be-wacht? welche Macht leiht ver-bor-gen diesem
Schutz? Dieses Herz schlägt dir ent-ge-gen, ja, es schlägt dir ent-ge-gen, die du mein Le-
Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Le-ben hier be-wacht? welche Macht leiht ver-borgen esem
Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Le-ben hier be-wacht? welche Macht leiht ver-borgen diesem
Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Le-ben hier be-wacht welche Macht leiht ver-borgen diesem
Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Le-ben hier be-wacht? welche Macht leiht ver-borgen diesem
3.

(Hier erscheint Anna auf dem Fußgestell. Alle knien nieder.)

Fremdling heut' Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Leben hier be = wacht? Sie ist es!

Fremdling heut' Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Leben hier be = wacht? Sie ist es!

ben gnä = dig be wacht, mein Le = ben gnä = dig be = wacht, mein Le = ben gnä = dig be = wacht. Sie ist es!

Fremdling heut' Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Leben hier be = wacht? Was seh' ich?

Fremdling heut' Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Leben hier be = wacht? Sie ist es!

Fremdling heut' Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Leben hier be = wacht? Sie ist es!

Fremdling heut' Schutz? wer ist's wohl, der so freundlich sein Leben hier be = wacht? Sie ist es!

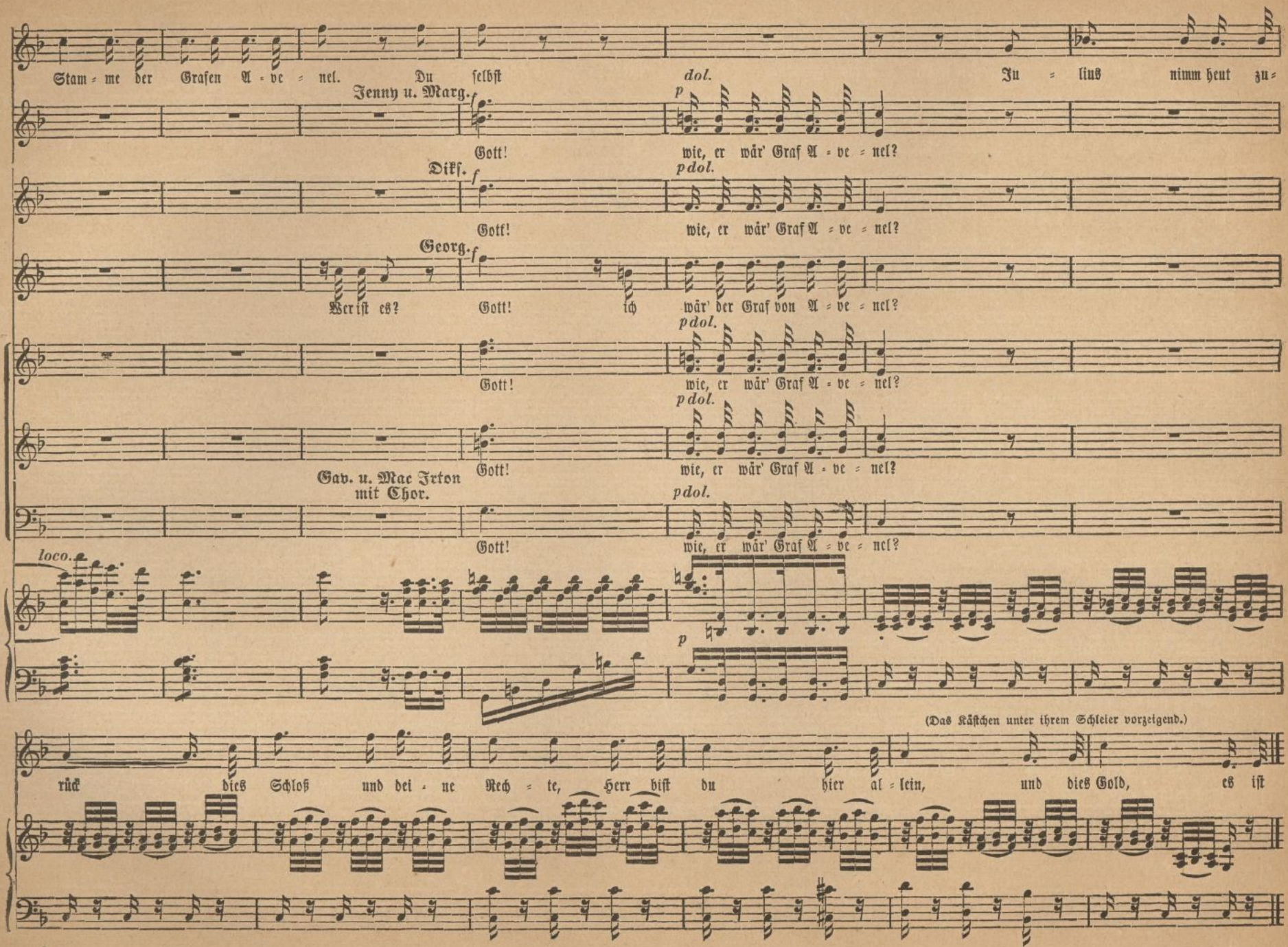
cres.

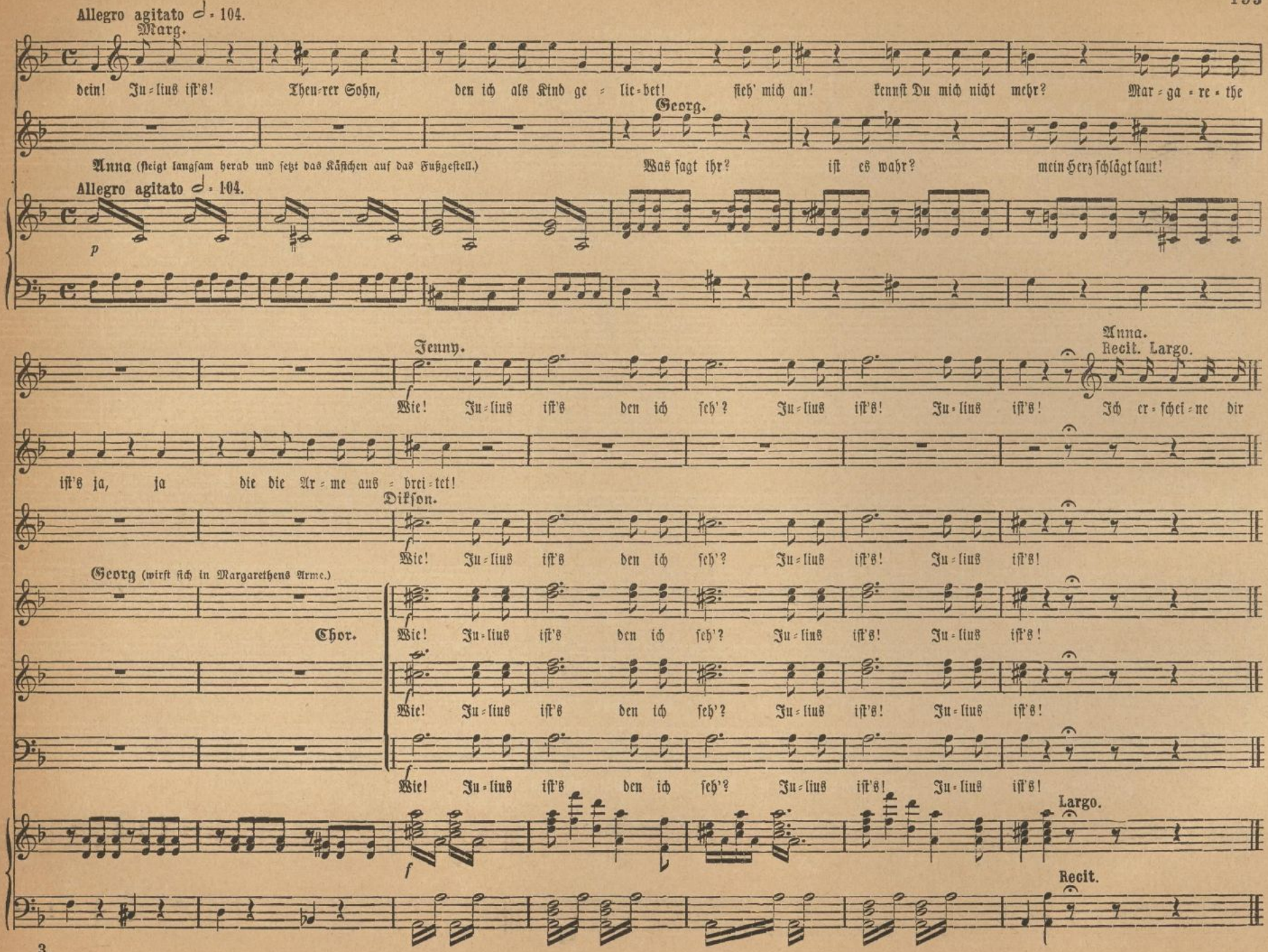
Anna (auf dem Fußgestell.)

In die = sem Schloß ist der Sohn eu = res Herrn, sei = ner Ah = nen werth, blieb stets der ed = le Krie = ger, und der letz = te vom

Moderato ♩ = 80.

p


Stam = me der Grafen A = ve = nel. Du selbst
dol.
Ju = lius nimm heut zu =
Jenny u. Marg.
f
p
Gott!
wie, er wär' Graf A = ve = nel?
Dikf.
f
pdol.
Gott!
wie, er wär' Graf A = ve = nel?
Georg.
f
Wer ist es?
Gott!
ich
wär' der Graf von A = ve = nel?
pdol.
Gott!
wie, er wär' Graf A = ve = nel?
pdol.
Gott!
wie, er wär' Graf A = ve = nel?
Gav. u. Mac Irton
mit Chor.
pdol.
Gott!
wie, er wär' Graf A = ve = nel?
loco.
p
(Das Kästchen unter ihrem Schleier vorzeigend.)
rück dies Schloß und dei = ne Rech = te, Herr bist du hier al = lein, und dies Gold, es ist


Allegro agitato ♩ = 104.
Marg.
dein! Ju=lius ist's! Theu=rer Sohn, den ich als Kind ge = lie=bet! seh' mich an! kennst Du mich nicht mehr? Mar = ga = re = the
Georg.
Anna (steigt langsam herab und setzt das Käſtchen auf das Fußgestell.)
Was sagt ihr? ist es wahr? mein Herz schlägt laut!
Allegro agitato ♩ = 104.
p
Jenny.
Anna.
Recit. Largo.
Wie! Ju=lius ist's den ich seh'? Ju=lius ist's! Ju=lius ist's! Ich er=schei=ne dir
ist's ja, ja die die Ar=me aus=brei=tet!
Dikson.
Wie! Ju=lius ist's den ich seh'? Ju=lius ist's! Ju=lius ist's!
Georg (wirft sich in Margarethens Arme.)
Chor.
Wie! Ju=lius ist's den ich seh'? Ju=lius ist's! Ju=lius ist's!
Wie! Ju=lius ist's den ich seh'? Ju=lius ist's! Ju=lius ist's!
Wie! Ju=lius ist's den ich seh'? Ju=lius ist's! Ju=lius ist's!
f
Largo.
Recit.

(Alle verbeugen sich und machen Anna Platz)

heu = te zum letz = ten mal, ja, ja zum letz = ten mal! Sucht die Schrit = te nicht zu hem = men, zu fol = gen wag' kei = ner im

Anna.

Allegro vivace ♩ = 116.

Saal! zu fol = gen wag' kei = ner im Saal, wag' es kei = ner im Saal!

Jenny.

Marg.

Hü = tet euch! hü = tet euch! hemmt ih = re Schrit = te nicht, nicht im Saal! **Gav.**

Dikf.

Hü = tet euch! hü = tet euch! hemmt ih = re Schrit = te nicht, nicht im Saal! Nein, soll = te sich die Er = de auch

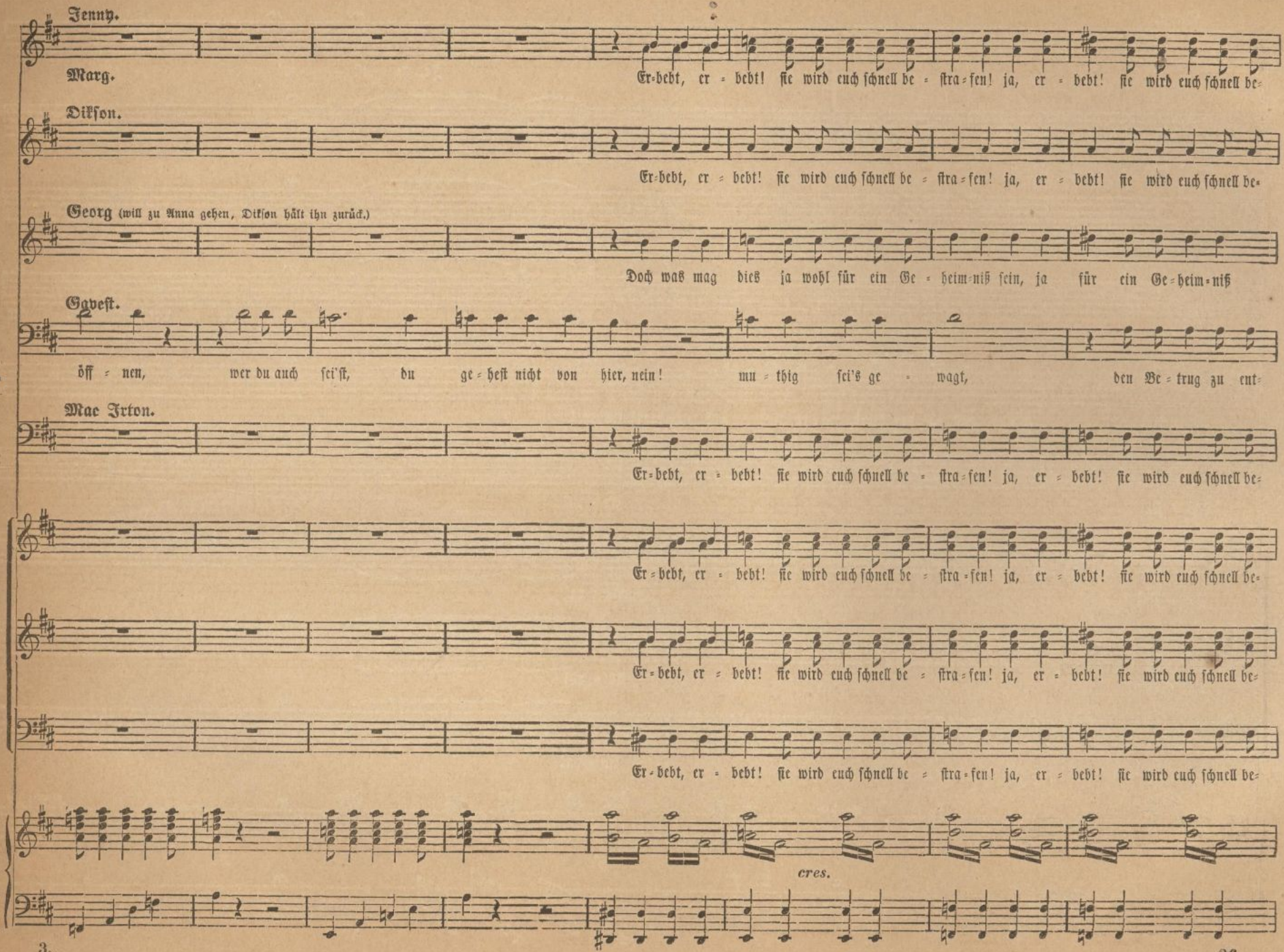
Hü = tet euch! hü = tet euch! hemmt ih = re Schrit = te nicht, nicht im Saal!

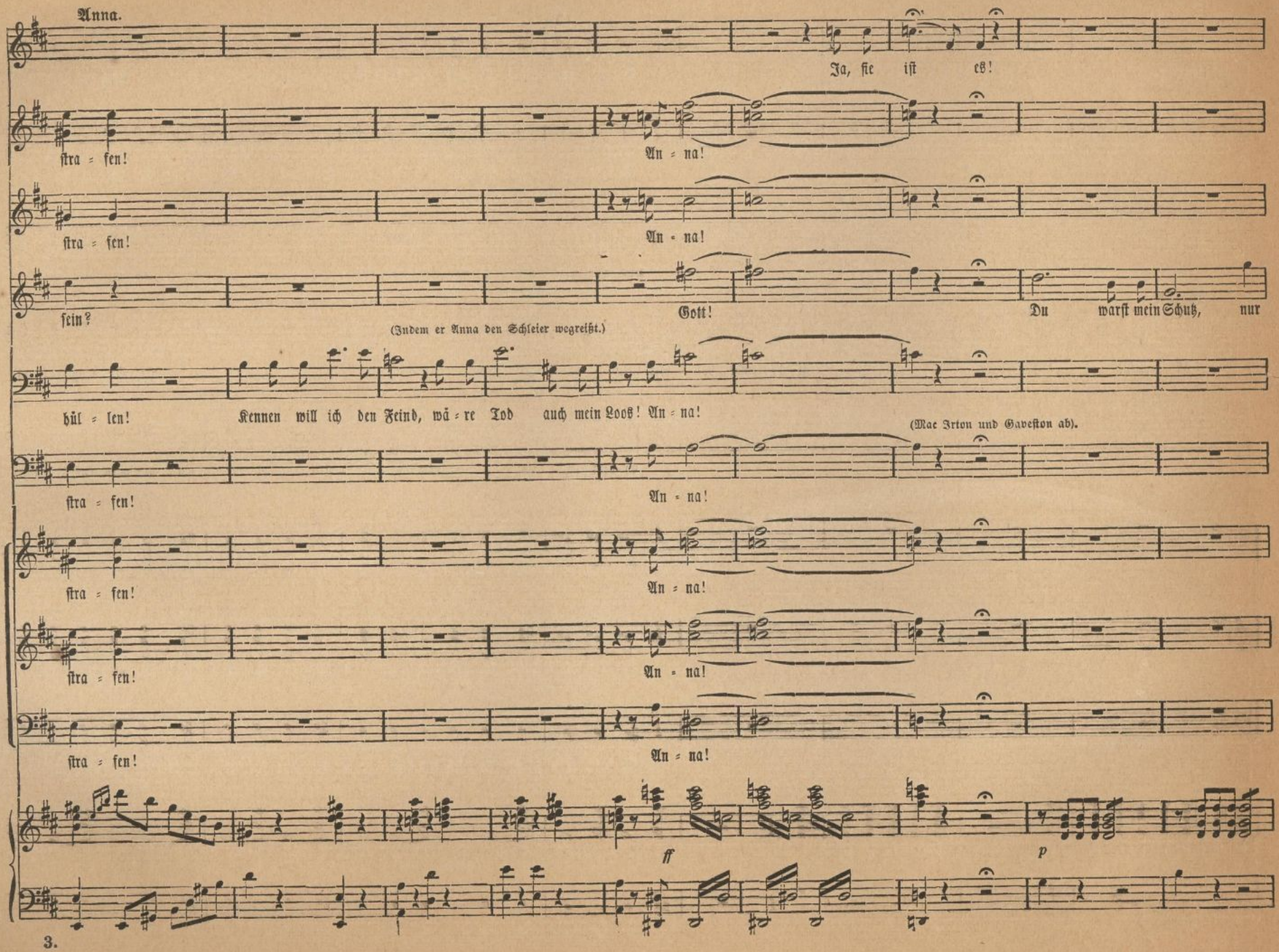
Hü = tet euch! hü = tet euch! hemmt ih = re Schrit = te nicht, nicht im Saal!

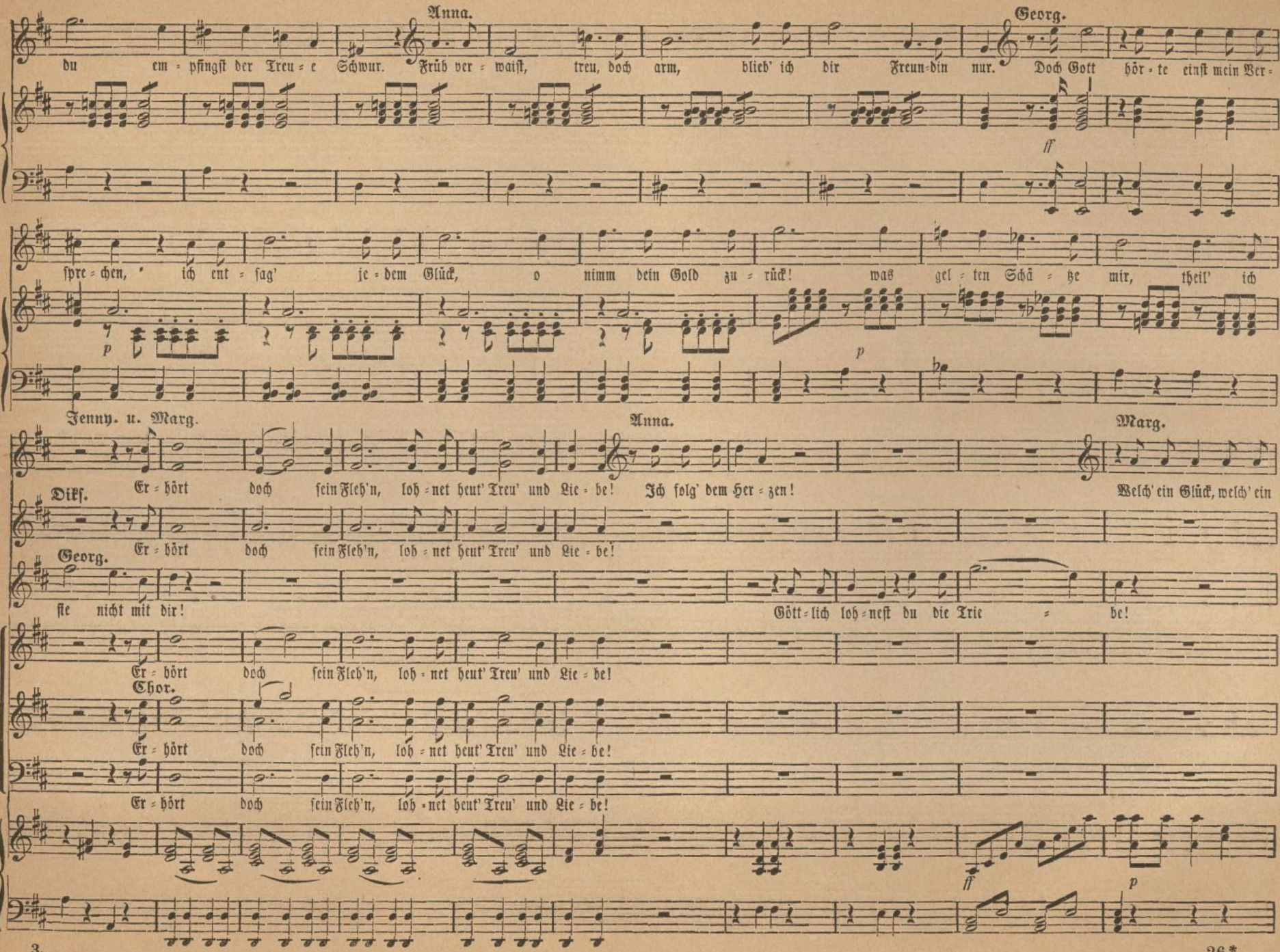
Hü = tet euch! hü = tet euch! hemmt ih = re Schrit = te nicht, nicht im Saal!

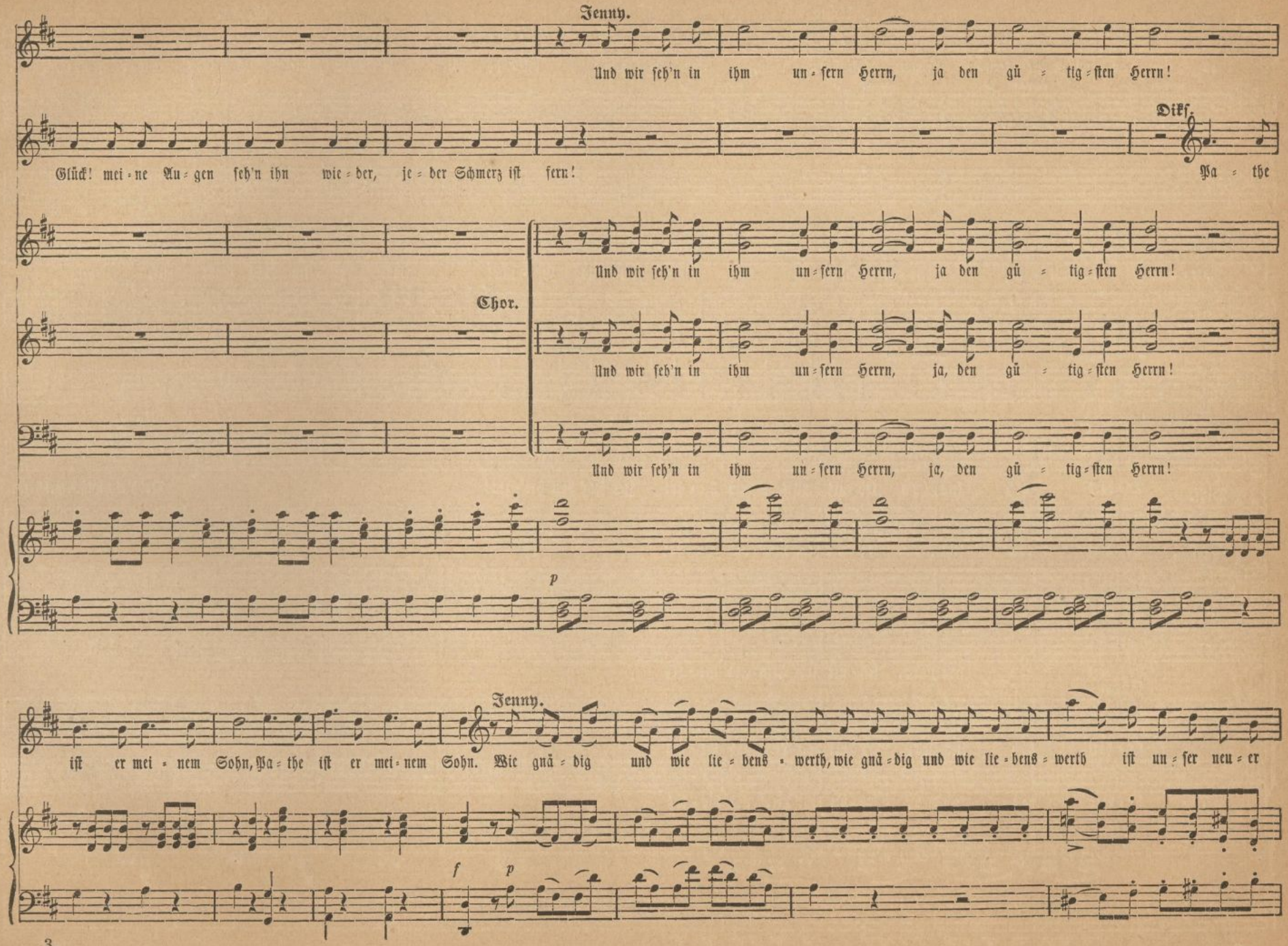
Allegro vivace ♩ = 116.

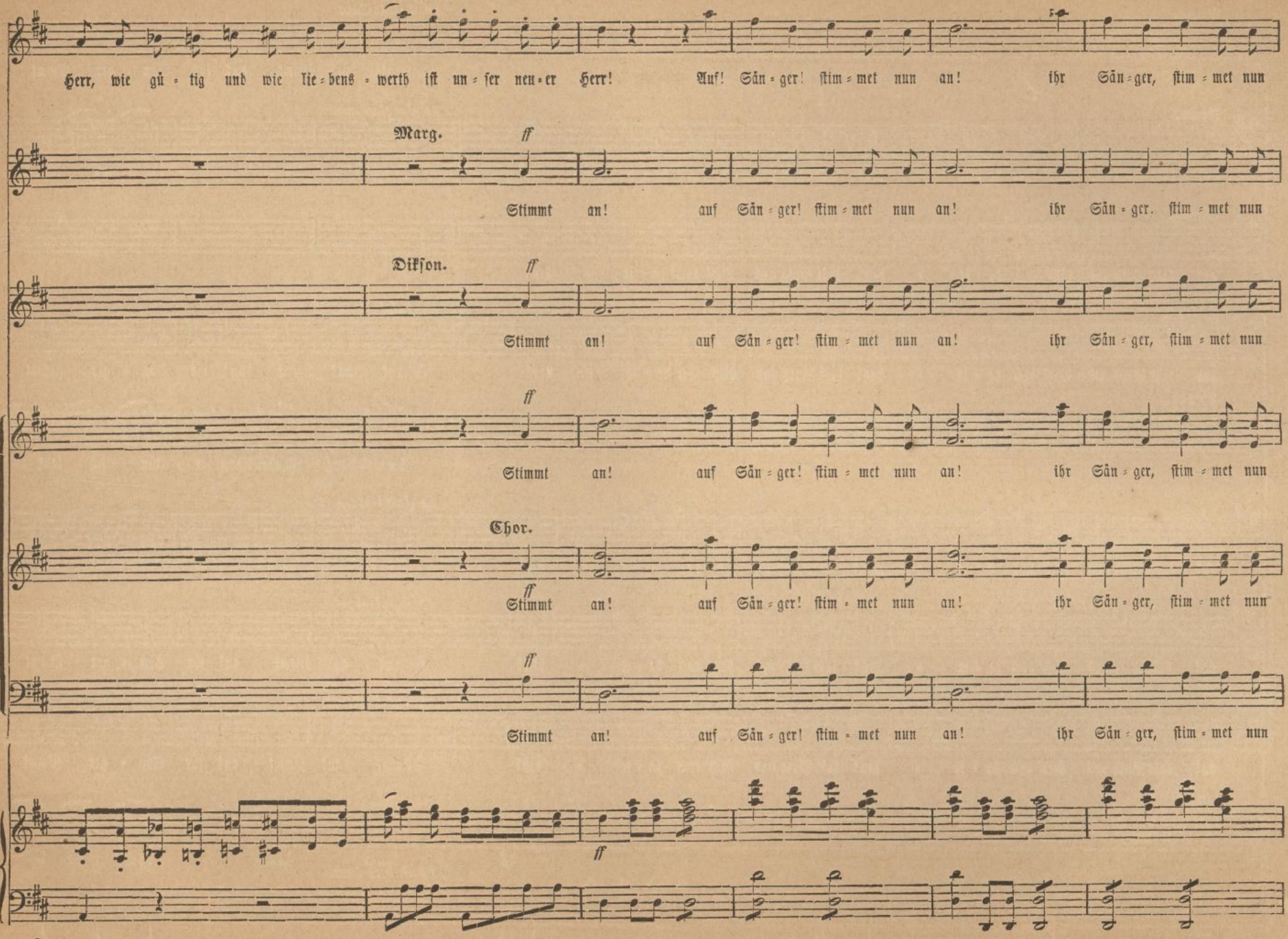
ff

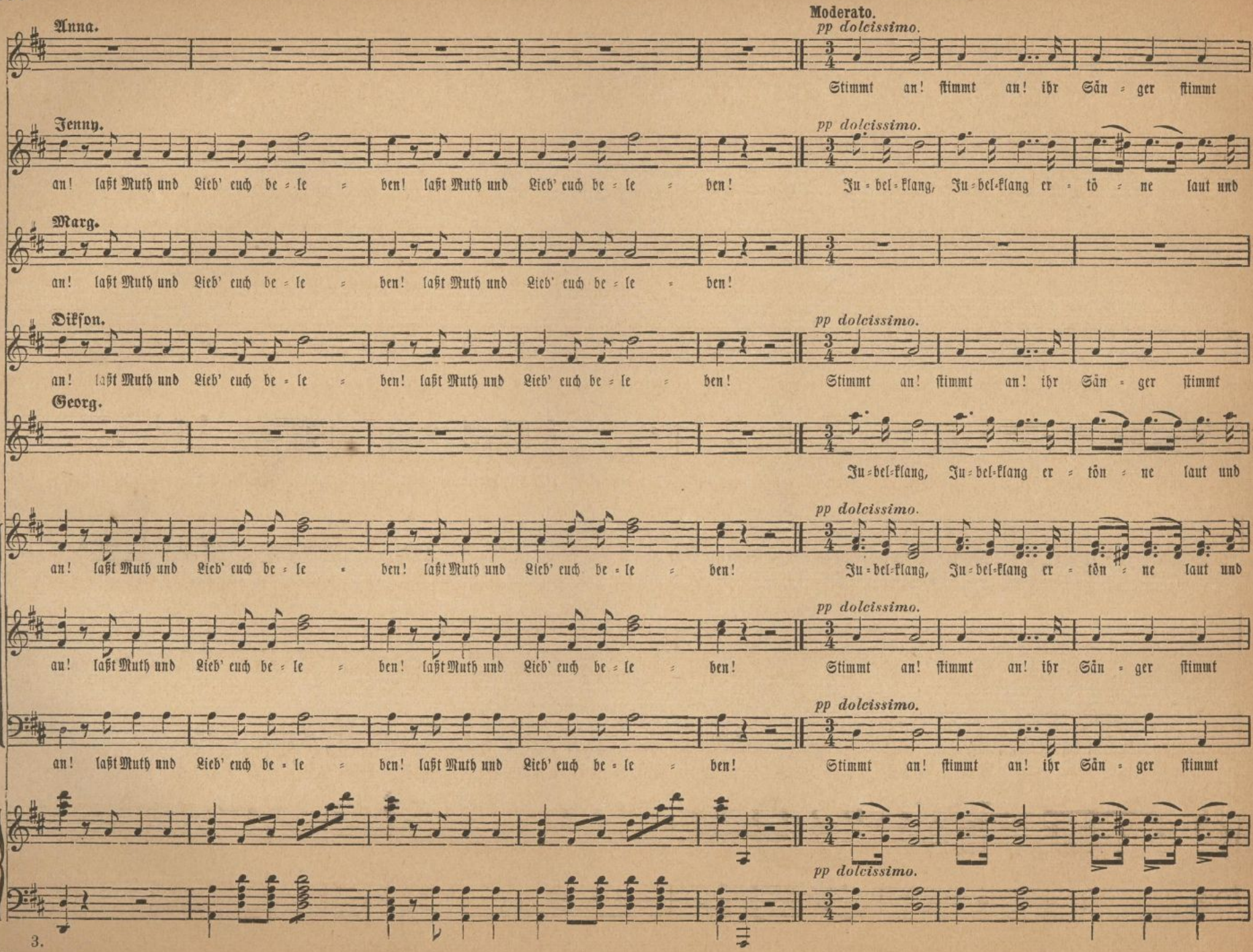

Jenny.
Marg.
Er-bebt, er - bebt! sie wird euch schnell be - stra-fen! ja, er - bebt! sie wird euch schnell be-
Dikson.
Er-bebt, er - bebt! sie wird euch schnell be - stra-fen! ja, er - bebt! sie wird euch schnell be-
Georg (will zu Anna gehen, Dikson hält ihn zurück.)
Doch was mag dies ja wohl für ein Ge - heim-niß sein, ja für ein Ge-heim-niß
Egvest.
öff - nen, wer du auch sei'st, du ge-hest nicht von hier, nein! mu - thig sei's ge - wagt, den Be - trug zu ent-
Mac Irton.
Er-bebt, er - bebt! sie wird euch schnell be - stra-fen! ja, er - bebt! sie wird euch schnell be-
Er-bebt, er - bebt! sie wird euch schnell be - stra-fen! ja, er - bebt! sie wird euch schnell be-
Er-bebt, er - bebt! sie wird euch schnell be - stra-fen! ja, er - bebt! sie wird euch schnell be-
Er-bebt, er - bebt! sie wird euch schnell be - stra-fen! ja, er - bebt! sie wird euch schnell be-
cres.

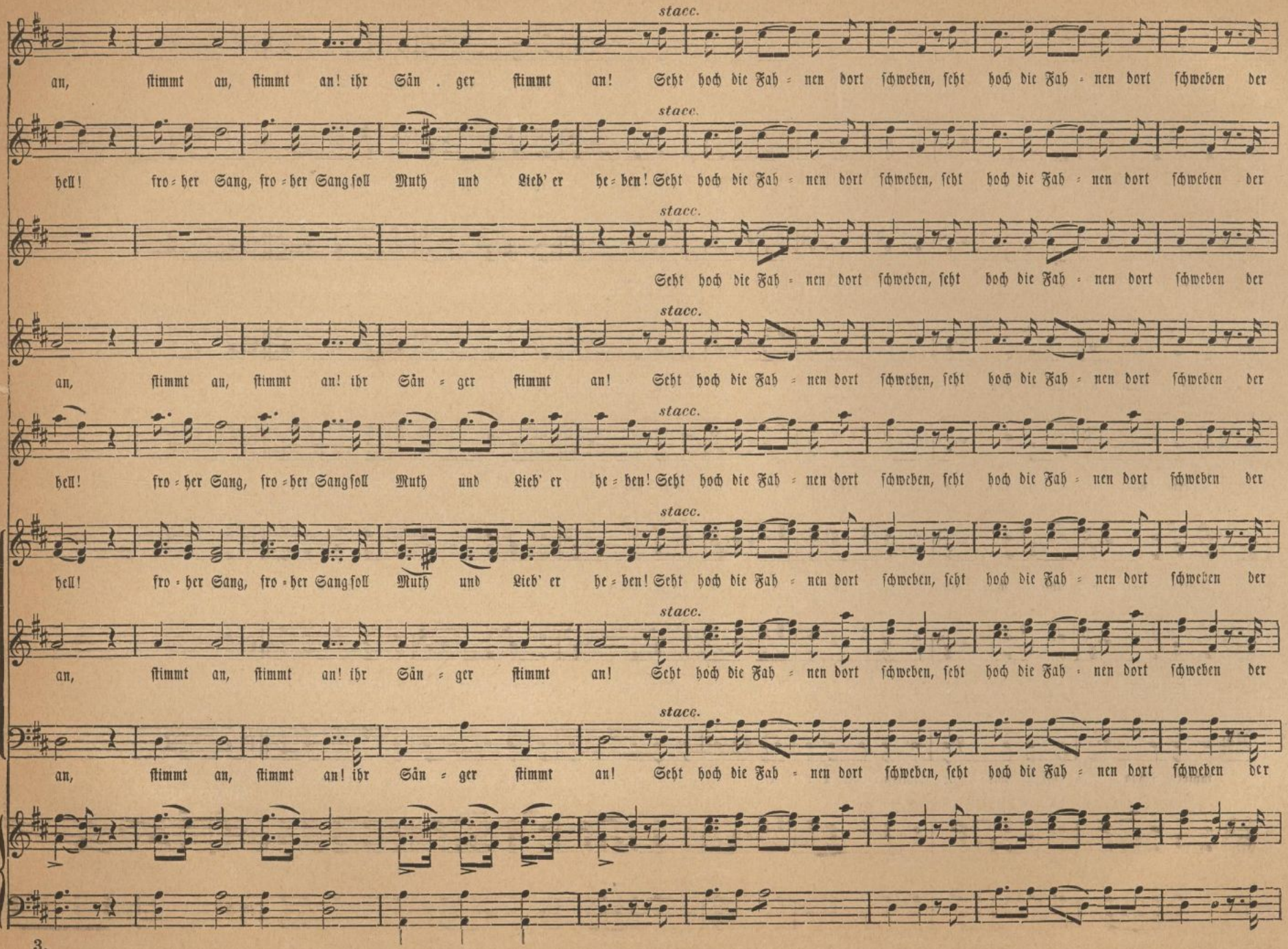

Anna.
Ja, sie ist es!
stra = fen!
An = na!
stra = fen!
An = na!
sein?
Gott!
Du warst mein Schutz, nur
(Indem er Anna den Schleier wegreißt.)
hül = len!
Kennen will ich den Feind, wä = re Tod auch mein Loos! An = na!
(Mac Irton und Gaveston ab).
stra = fen!
An = na!
stra = fen!
An = na!
stra = fen!
An = na!
stra = fen!
An = na!
ff
p


Anna.
Georg.
du em = pfingst der Treu = e Schwur. Früh ver = waist, treu, doch arm, blieb' ich dir Freun=din nur. Doch Gott hör = te einst mein Ver =
ff
spre = chen, ich ent = sag' je = dem Glück, o nimm dein Gold zu = rück! was gel = ten Schä = ze mir, theil' ich
p
p
Jenny. u. Marg.
Anna.
Marg.
Dikf. Er = hört doch sein Fleh'n, loh = net heut' Treu' und Lie = be! Ich folg' dem Her = zen! Welch' ein Glück, welch' ein
Er = hört doch sein Fleh'n, loh = net heut' Treu' und Lie = be!
Georg.
sie nicht mit dir! Gött = lich loh = nest du die Trie = be!
Er = hört doch sein Fleh'n, loh = net heut' Treu' und Lie = be!
Chor.
Er = hört doch sein Fleh'n, loh = net heut' Treu' und Lie = be!
Er = hört doch sein Fleh'n, loh = net heut' Treu' und Lie = be!
ff
p

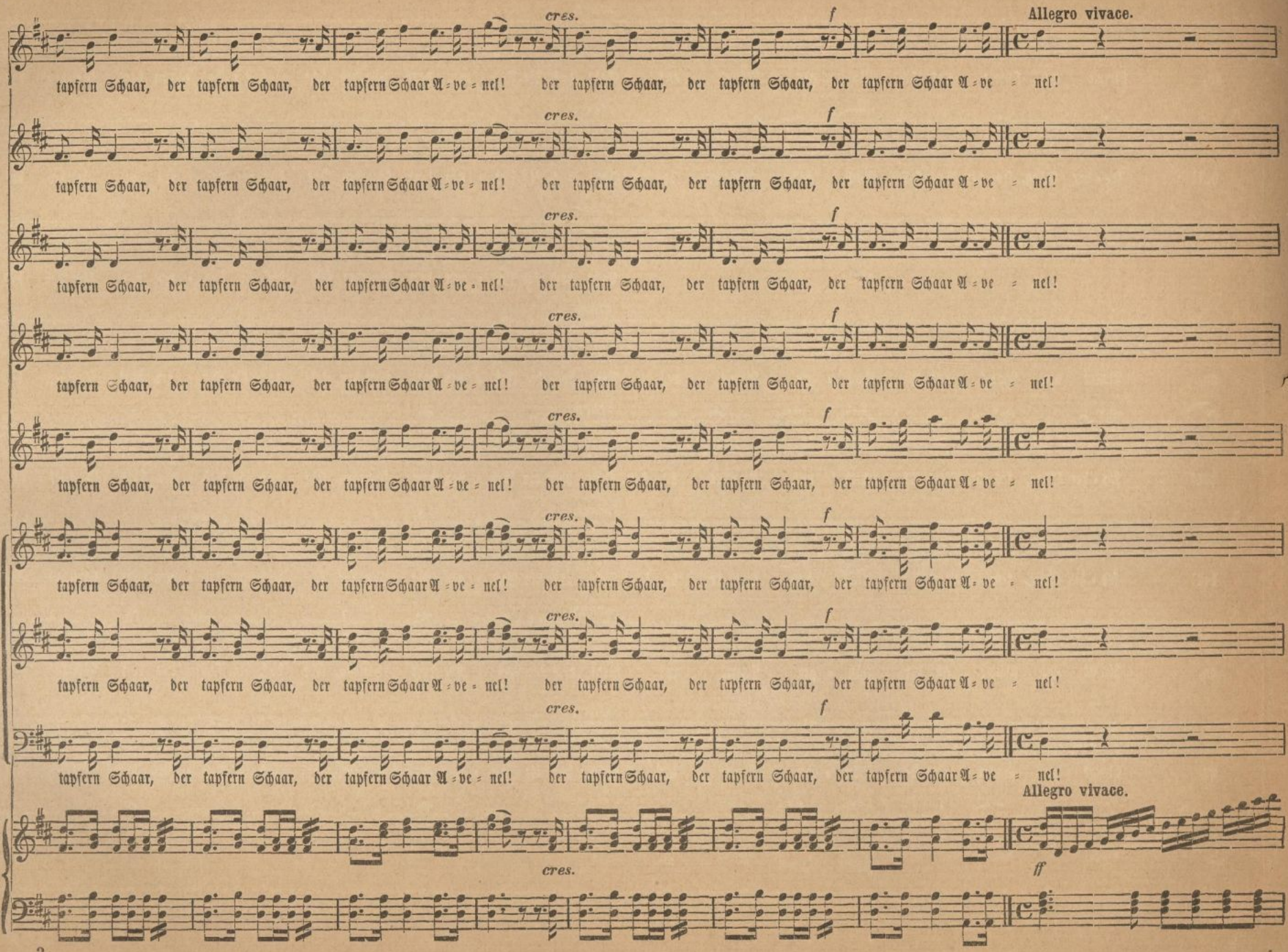

Jenny.
Und wir seh'n in ihm un-sern Herrn, ja den gü-tig-sten Herrn!
Dikf.
Glück! mei-ne Au-gen seh'n ihn wie-der, je-der Schmerz ist fern!
Pa-the
Und wir seh'n in ihm un-sern Herrn, ja den gü-tig-sten Herrn!
Chor.
Und wir seh'n in ihm un-sern Herrn, ja, den gü-tig-sten Herrn!
Und wir seh'n in ihm un-sern Herrn, ja, den gü-tig-sten Herrn!
p
Jenny.
ist er mei-nem Sohn, Pa-the ist er mei-nem Sohn. Wie gnä-dig und wie lie-bens-werth, wie gnä-dig und wie lie-bens-werth ist un-ser neu-er
f
p


Herr, wie gü = tig und wie lie = bens = werth iſt un = ſer neu = er Herr! Auf! Sän = ger! ſtim = met nun an! ihr Sän = ger, ſtim = met nun
Marg.
ff
Stimmt an! auf Sän = ger! ſtim = met nun an! ihr Sän = ger. ſtim = met nun
Dikſon.
ff
Stimmt an! auf Sän = ger! ſtim = met nun an! ihr Sän = ger, ſtim = met nun
ff
Stimmt an! auf Sän = ger! ſtim = met nun an! ihr Sän = ger, ſtim = met nun
Chor.
ff
Stimmt an! auf Sän = ger! ſtim = met nun an! ihr Sän = ger, ſtim = met nun
ff
Stimmt an! auf Sän = ger! ſtim = met nun an! ihr Sän = ger, ſtim = met nun
ff

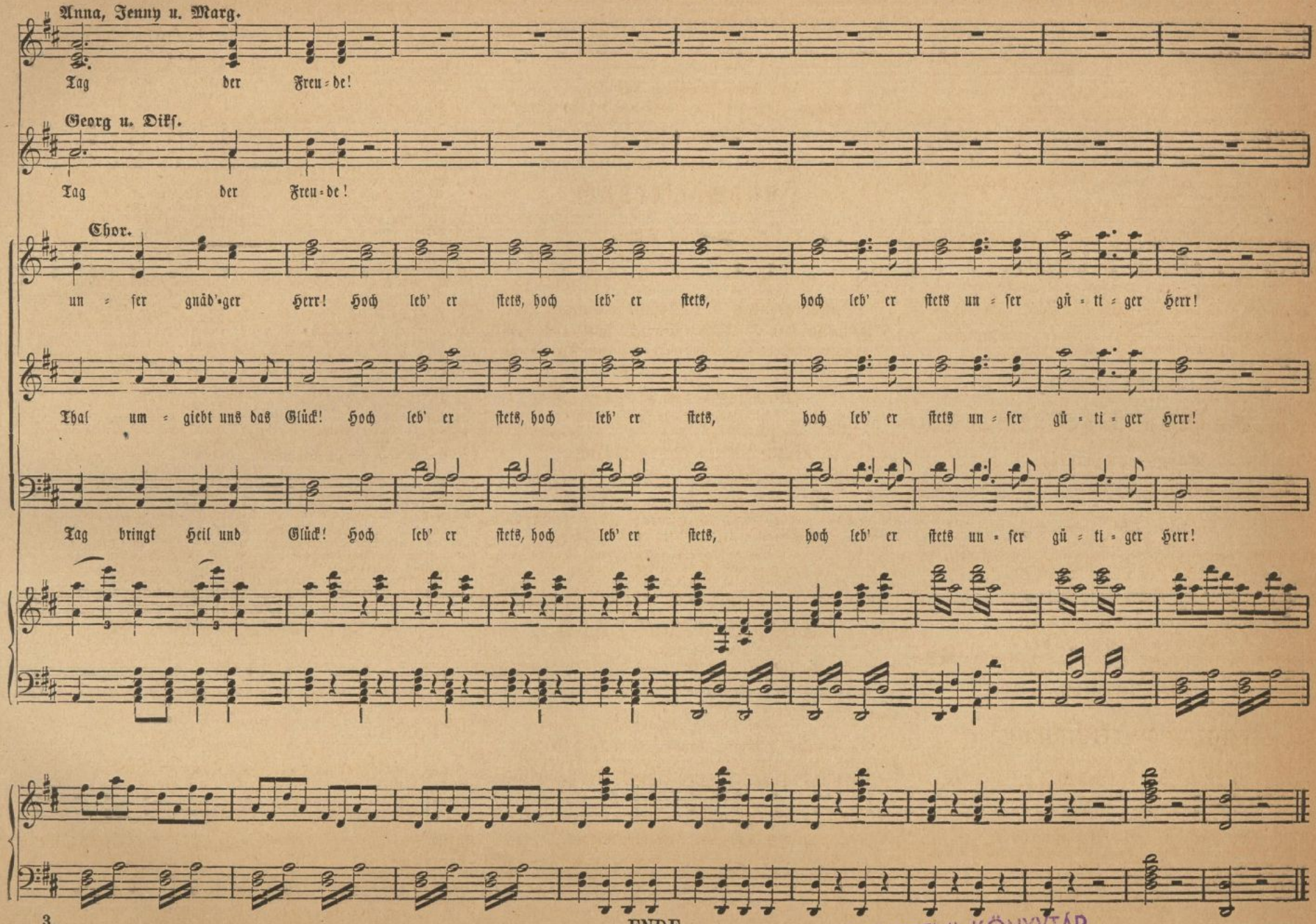

Moderato.
Anna.
pp dolcissimo.
Stimmt an! stimmt an! ihr Sän = ger stimmt
Jenny.
an! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben!
pp dolcissimo.
Ju = bel = klang, Ju = bel = klang er = tö = ne laut und
Marg.
an! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben!
Dikson.
an! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben!
pp dolcissimo.
Stimmt an! stimmt an! ihr Sän = ger stimmt
Georg.
Ju = bel = klang, Ju = bel = klang er = tön = ne laut und
pp dolcissimo.
an! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben!
Ju = bel = klang, Ju = bel = klang er = tön = ne laut und
pp dolcissimo.
an! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben!
Stimmt an! stimmt an! ihr Sän = ger stimmt
pp dolcissimo.
an! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben! laßt Muth und Lieb' euch be = le = ben!
Stimmt an! stimmt an! ihr Sän = ger stimmt
pp dolcissimo.


stacc.
an, stimmt an, stimmt an! ihr Sän . ger stimmt an! Seht hoch die Fah = nen dort schweben, seht hoch die Fah = nen dort schweben der
stacc.
hell! fro = her Sang, fro = her Sang soll Muth und Lieb' er he = ben! Seht hoch die Fah = nen dort schweben, seht hoch die Fah = nen dort schweben der
stacc.
Seht hoch die Fah = nen dort schweben, seht hoch die Fah = nen dort schweben der
stacc.
an, stimmt an, stimmt an! ihr Sän = ger stimmt an! Seht hoch die Fah = nen dort schweben, seht hoch die Fah = nen dort schweben der
stacc.
hell! fro = her Sang, fro = her Sang soll Muth und Lieb' er he = ben! Seht hoch die Fah = nen dort schweben, seht hoch die Fah = nen dort schweben der
stacc.
hell! fro = her Sang, fro = her Sang soll Muth und Lieb' er he = ben! Seht hoch die Fah = nen dort schweben, seht hoch die Fah = nen dort schweben der
stacc.
an, stimmt an, stimmt an! ihr Sän = ger stimmt an! Seht hoch die Fah = nen dort schweben, seht hoch die Fah = nen dort schweben der
stacc.
an, stimmt an, stimmt an! ihr Sän = ger stimmt an! Seht hoch die Fah = nen dort schweben, seht hoch die Fah = nen dort schweben der

3.


cres.
f
Allegro vivace.
tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar A = ve = nel! der tapfern Schaar, der tapfern Schaar, der tapfern Schaar A = ve = nel!
ff

Chor.
Ach! für uns, für uns ein Tag der Freu = de! Hoch leb' un = ser Herr! hoch leb' un = ser Herr!
Ach! für uns, für uns ein Tag der Freu = de! Hoch leb' un = ser Herr! hoch leb' un = ser Herr! Auf Berg und
Ach! für uns, für uns ein Tag der Freu = de! Hoch leb' un = ser Herr! hoch leb' un = ser Herr! Welch' ein schö = ner
p
Anna.
Für uns ein Tag der Freu = de! für uns ein
Jenny.
Für uns ein Tag der Freu = de! für uns ein
Marg.
Für uns ein Tag der Freu = de! für uns ein
Georg.
Für uns ein Tag der Freu = de! für uns ein
Dikf.
Für uns ein Tag der Freu = de! für uns ein
hoch le = be ſtets ja un = ſer güt' = ger Herr! hoch le = be ſtets, ſtets
Thal, auf Berg und Thal, auf Berg und Thal um = giebt uns das Glück! auf Berg und Thal, auf Berg und Thal, auf Berg und
Tag bringt uns Glück und Heil, welch' ein ſchö = ner Tag bringt Glück und Heil, welch' ein ſchö = ner Tag bringt uns Heil und Glück, welch' ein ſchö = ner



DEBRECENI EGYETEMI KÖNYVTÁR
P. lelt. 141/12-1965.

Gesammelte dramatische Werke
von **Charlotte Birch-Pfeiffer.**

1. Bd.: Herma. — Pfeffer-Rösel. — Rubens in Madrid.
2. Bd.: Die Marquise v. Villette. — Schloß Greiffenstein. — Der Pfarrherr.
3. Bd.: Der Goldbauer. — Nacht und Morgen. — Eine Frau aus der City.
4. Bd.: Fräulein Höckerchen. — Lady v. Worsley-Hall. — Elisabeth v. England.
5. Bd.: Eine Tochter des Südens. — Kaiser Karls Schwerdt. — Ein Sonderling und seine Familie.
6. Bd.: Eine deutsche Pariserin. — Die Rose von Avignon. — Iffland.
7. Bd.: Der Leiermann und sein Pflegekind. — Königin Bell. — Magdala.
8. Bd.: Eine Sylvesternacht. — Die Taube von Cerdrons. — Johannes Guttenberg.
9. Bd.: Die Walpurgisnacht. — Ulrich Zwingli's Tod. — Mutter u. Tochter.
10. Bd.: In der Heimath. — Gasthaus-Abentheuer. — Junge Alte. — Ferdinand Avelli.
11. Bd.: Die Frau in Weiß. — Der Herr Studiosus. — Revanche. — Der Glöckner von Notre-Dame.

Preis eines Bandes: 1 Thlr. 10 Sgr.

Gesammelte Novellen und Erzählungen
von Charlotte Birch-Pfeiffer.

1. Bd.: Anna Laminit. — Der Leiermann und sein Pflegekind. — Die Tänzerin.
2. Bd.: Künstlers Rache. — Der Holländische Kamin. — Der Rubin. — Aus dem Leben Katharinens II.
3. Bd.: Die Hand des Herrn. — Räthsel der Natur. — Der Creole.

Preis eines Bandes: 1 Thlr. 10 Sgr.

Johann Arnd's
sechs Bücher
vom wahren Christenthum
und dessen
Paradiesgärtlein.
Neu herausgegeben
und mit einer beleuchtenden Einleitung und einer Biographie des Verfassers begleitet
von
Dr. Friedr. Wilh. Krummacher,
Hofprediger in Potsdam.

Preis der Ausgabe mit 6 Stahlstichen 1 Thlr., ohne Stahlstiche 22½ Sgr., für Einband in halbfranz berechne 10 Sgr.

Johann Arnd's
Paradiesgärtlein
Miniaturausgabe.
Ladenpreis 10 Sgr. — In elegantem Leinwandband mit Goldschnitt 15 Sgr.

Die Verhütung
der
Rückgrathsverkrümmungen
oder
des Schiefwuchses.
Ein wohlgemeinter Rath an Aeltern, Lehrer und Erzieher
von
Dr. med. D. G. M. Schreber,
praktischem Arzte und Vorsteher der orthopädischen Heilanstalt zu Leipzig.

Preis 7½ Sgr.

Gedichte
von
Friedrich von Schiller.

Ladenpreis geheftet: 3 Sgr. — In Halbleinenband geb.: 6 Sgr. — In höchst elegantem rothen Leinenband mit Goldschnitt: 10 Sgr.

Vollständigstes
französisch-deutsches & deutsch-französisches
Handwörterbuch.
Von **Dr. J. A. E. Schmidt.**
Neu bearbeitet von
Dr. Karl Friedrich Köhler.

33. Auflage. — Preis 2 Thlr. Gebunden 2 Thlr. 10 Sgr.

Vollständigstes
englisch-deutsches und deutsch-englisches
Handwörterbuch.
Von
Dr. Friedrich Köhler.

5. Aufl. 2 Bände. Preis 2 Thlr. Gebunden 2½ Thlr.
Ausgabe auf feinem Velinpapier **2 Thlr. 20 Sgr.**

Wörterbuch der Americanismen.
Eigenheiten der Englischen Sprache in Nordamerika.
Eine unentbehrliche Zugabe zu jedem englischen Wörterbuche.
Nach J. Russel Bartlett's „Dictionary of Americanisms" 3. Ausgabe
bearbeitet von
Dr. Friedrich Köhler
Preis 22½ Sgr.

Guide de la conversation.
Englisch-französisch-deutsches Hülfsbuch.
Ein unentbehrlicher Begleiter für Reisende
und nothwendiges Handbuch zur leichten u. gründlichen Erlernung der Conversation in diesen drei Sprachen.
Achte verbesserte Auflage.
Cart. Preis 15 Sgr.

Lateinisch-deutsches und deutsch-lateinisches
Handwörterbuch
zum Gebrauch für
Gymnasien, lateinische Schulen und Lyceen, und für Real- und höhere Bürgerschulen
bearbeitet von
Dr. Gustav Mühlmann.

11. Auflage. 2 Bände. Ladenpreis à Band 20 Sgr.

Geschichte der französischen Revolution
1789—1814
von **F. A. Mignet.**
Deutsch von **Dr. Friedrich Köhler.**
Mit 16 Illustrationen von J. G. Flegel in Leipzig.
Ladenpreis geheftet 16 Sgr. Elegant in Leinen mit Goldtitel gebunden 20 Sgr.

Universal-Bibliothek Bd. 1 und 2.
Faust.
Eine Tragödie von Goethe. 2 Theile.
In elegantem Leinenband mit Goldtitel: 8 Sgr.
In höchst elegantem Leinenband mit Goldpressung und Goldschnitt: 10 Sgr.

Universal-Bibliothek.
Preis jedes Bandes: 2 Sgr. = 7 Xr. rhein.

Erschienen sind bis Anfang September 1868.

1. Goethe, Faust. Erster Theil.
2. Goethe, Faust. Zweiter Theil.
3. Lessing, Nathan der Weise.
4. Körner, Leyer und Schwert.
5. Shakspere, Romeo und Julie.
6. Müllner, Die Schuld.
7. Hauff, Wilhelm, Die Bettlerin vom Pont des Arts.
8. Kleist, H. v., Michael Kohlhaas.
9. Shakspere, Julius Cäsar.
10. Lessing, Minna von Barnhelm.
11. Börne, Ausgewählte Skizzen und Erzählungen. Erster Band.
12. Schiller, Wilhem Tell.
13. Shakspere, König Lear.
14. Knigge, Reise nach Braunschweig.
15. Schiller, Die Räuber.
16. Lessing, Miß Sara Sampson.
17. Shakspere, Macbeth.
18. 19. Jean Paul, Dr. Katzenbergers Badreise. Zwei Theile.
20. Iffland, Die Jäger.
21. Shakspere, Othello.
22. Hauff, Wilhelm, Jud Süß.
23. Kotzebue, Aug. v., Der Rehbock.
24. Hebel, J. P., Allemann. Gedichte.
25. Hoffmann, E. T. A., Das Fräulein von Scuderi.
26. Shakspere, Böse Sieben.
27. Beer, Michael, Der Paria.
28. Lessing, Gedichte.
29. Moreto, Donna Diana. Bearbeitet von C. A. West.
30. Angely, Reise auf gemeinschaftliche Kosten.
31. Shakspere, Hamlet.
32. Hoffmann, E. T. A., Das Majorat.
33. Schiller, Kabale und Liebe.
34. Müllner, Der Kaliber.
35. Shakspere, Kaufmann v. Venedig.
36. Jean Paul, Das Kampaner Thal.
37. Lessing, Der junge Gelehrte.
38. Schiller, Don Carlos.
39. Shakspere, Antonius u. Cleopatra.
40. Kleist, H. v., Käthch. v. Heilbronn.
41. Schiller, Wallensteins Lager. — Die Piccolomini.
42. Schiller, Wallensteins Tod.
43. Shakspere, König Richard II.
44. Hauff, W., Phantasien im Bremer Rathskeller.
45. Lessing, Emilia Galotti.
46. Shakspere, Der Sturm.
47. Schiller, Jungfrau von Orleans.
48. Rüben, Muhamed.
49. Raimund, Der Verschwender.
50. Shakspere, Die lustigen Weiber.
51. Schiller, Fiesco.
52. Hoffmann, Meister Martin.
53. Shakspere, Was ihr wollt.
54. Schiller, Phädra.
55. Goethe, Hermann und Dorothea.
56—58. Shakspere, Heinrich VI. Drei Theile.
59. Cornelius, König und Dichter.
60. Schiller, Die Braut von Messina.
61. Goethe, Reineke Fuchs.
62. Shakspere, Richard III.
63. Govean, Waldenser.
64. Schiller, Maria Stuart.
65. Calderon, Das Leben ein Traum.
66. Shaksp., Beiden Edeln v. Verona.
67. Goethe, Werthers Leiden.
68. Körner, Hedwig.
69. Shakspere, Coriolan.
70. Schiller, Geisterseher.
71. Goethe, Götz von Berlichingen.
72. Voß, Luise.
73. Shakspere, Sommernachtstraum.
74. Molière, Tartüffe.
75. Goethe, Egmont.
76. Mickiewicz, Sonette.
77—80. Jean Paul, Flegeljahre. 4 Bde.
81. 82. Shakspere, Heinrich IV. 2 Thle.
83. Goethe, Iphigenie auf Tauris.
84. Schiller, Neffe als Onkel.
85—87. Hauff, Lichtenstein. 3 Theile.
88. Goethe, Torquato Tasso.
89. Shakspere, Heinrich V.
90. Kotzebue, Deutsche Kleinstädter.

Die Fortsetzung erscheint regelmäßig!

☞ Jeder Band ist einzeln käuflich. ☜

Ausgabe
lateinischer und griechischer Autoren
herausgegeben von
Georg Aenotheus Koch.

Lateinische Classiker.

Cornelius Nepos	2½ Sgr.
Phaedri Fabulae	2½ „
Caesar de bello gallico	5 „
Caesar de bello civili	5 „
Eutropius	2½ „
Curtius	5 „
Virgilii Aeneis	7½ „
Sallustius	2½ „
Ovidii Metamorphoses	7½ „
Ciceronis orat. pro sulla, pro lege Manilia, pro Archia poeta	2½ „
Ciceronis orat. in Catilinam et orat. pro Murena	2½ „
Ciceronis orat. pro Milone, pro Marcello, pro Ligario	2½ Sgr.
Ciceronis orat. pro Deiotaro, pro Sex. Roscio, pro Plancio	2½ „
Ciceronis Cato maior de Senectute et Laelius de Amicitia	2½ „
Horatii Opera	7½ „

Griechische Classiker.

Homeri Odyssea 2 Bände	10 „
Homeri Ilias 2 Bände	10 „
Xenophontis Anabasis	5 „

Jede Buchhandlung giebt auf 6 Exemplare 1 Freiexemplar.

Ph. Reclam's billigste Classiker-Ausgaben.

Diese Ausgaben zeichnen sich durch deutlichen Druck, weißes Papier, handliches Format und vor allem durch größtmöglichste Correctheit aus. — Die Einbände sind eben so elegant wie solid. — Bisher erschienen:

Schillers
sämmtliche Werke
in zwölf Bänden.

Preis complet 1 Thaler. — Elegant gebunden 1 Thlr. 24 Sgr.

Goethe's
sämmtliche Werke
in 45 Bänden à $2^1/_2$ Sgr.

Ladenpreis complet geheftet: 3 Thlr. $22^1/_2$ Sgr.

G. E. Lessing's
poetische und dramatische Werke.

Inhalt:

Sinngedichte. — Lieder. — Oden. — Fabeln und Erzählungen. — Fabeln. Drei Bücher. — Fragmente. — Der junge Gelehrte. Lustspiel in 3 Aufzügen. — **Die Juden.** Lustspiel in 1 Aufzuge. — **Der Freigeist.** Lustspiel in 5 Aufzügen. — **Miß Sara Sampson.** Trauerspiel in 5 Aufzügen. — **Philotas.** Trauerspiel. — **Minna von Barnhelm.** Lustspiel in 5 Aufzügen. — **Emilia Galotti.** Trauerspiel in 5 Aufzügen. — **Nathan der Weise.** Dramatisches Gedicht in 5 Aufzügen. — **D. Faust.** — **Giangir, oder der verschmähte Thron.**

Preis: 10 Sgr. Elegant gebunden: 15 Sgr.

W. Shakspere's
sämmtliche dramatische Werke.

Uebersetzt von

A. Böttger, H. Döring, Alex. Fischer, H. Hilsenberg, F. Köhler, W. Lampadius, Th. Mügge, Th. Oelckers, E. Ortlepp, L. Petz, K. Simrock, E. Susemihl und E. Thein.

Neueste und billigste Ausgabe.

12 Bände mit 12 schönen Stahlstichen.

Ladenpreis: geheftet $1^1/_2$ Thlr. In Leinen mit Goldtitel geb. 2 Thlr.

Deutsches Lieder-Lexikon.

Eine Sammlung

von 976 der besten und beliebtesten Lieder und Gesä

des deutschen Volkes.

Mit Begleitung des Pianoforte.

Herausgegeben von

August Härtel.

Preis **2** Thlr. — In elegantem Leinwandband: **2** Thlr. **10** Sgr.

Das singende Deutschland.

Album von 284 der ausgewählteſten Lieder und Romanz

mit

Begleitung des Pianoforte.

Mit Beiträgen von:

Adam. Adhèmar. Auber. Balfe. Bellini. Beethoven. Boieldieu. Caraffa. C David. Dessauer. Donizetti. Ernst. Festo. Flotow. Gade. Garcia. Grisar. Herold. Lachner. Lindpaintner. Lortzing. Marschner. Méhul. Meyerbeer. Onslow. Reissiger. Rossini. Schumann. Spohr. Wolfram u. A. m.

Zwölfte Auflage.

Ladenpreis **1** Thlr. — Gebundene Exemplare in Leinwand **1** Thlr. **10** Sgr.

Deutsche Quartett-Bibliothek.

Eine ausgewählte

Sammlung älterer und neuer Gesä

für 4 Männerstimmen.

Erstes Heft. (No. 1—25.)

Preis der **4** Stimmen **20** Sgr. — Preis der Partitur **10** Sgr.

Inhalt des ersten Heftes: 1. Kretzschmar, E., *Die stille Wasserrose.* — 2. Schulz, Chr., *Wandrers Nachtlied.* — 3. Härtel, A., *Deutsches Lied.* — 4. Müller, R., *Abendwolken.* — 5. *Die Judenschule.* — 6. Schaab, Robert, *Trinklied am Rhein.* — 7. Schikaneder, *Ständchen.* — 8. Schulz, Chr., *Selbstgenügsamkeit des Zechers.* — 9. Härtel, A., *Grabgesang.* — 10. Mozart, W. A., *Ständchen.* — 11. Schulz, Chr., *Die „Charis."* — 12. Härtel, A., *Am 19. Octobe* 13. Schaab, Robert, *Meine Sterne.* — 14. Schulz, Chr., *Die Jäger* 15. Langer, H., *Weinlied.* — 16. Kretzschmar, E., *Gruss an Deutschlands Sä in Nürnberg.* — 17. *Thüringsches Volkslied.* — 18. Müller, R., *Husarenlie* 19. Langer, H., *Siehst du das Meer?* — 20. Papier, Louis, *Wandern* 21. Weber, B. A., *Chor aus „Wilhelm Tell."* — 22. Berner, F. W., *Stude gruss.* — 23. Kuhlau, *Abendlied.* — 24. *O sanctissima.* — 25. Marschner, *Trinklied.* —